



Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXI.]	PRYS 6d.	PRETORIA,	14 JULIE 14 JULY	1950.	PRICE 6d.	[No. 4426.
-------------	----------	-----------	---------------------	-------	-----------	------------

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ★ gemerk.

Proklamasies en Goewermementskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Wette.	BLADSY
★ 1570.	No. 30 van 1950: Bevolkingsregistrasiewet, 1950; No. 38 van 1950: Wysigingswet op die Beheer van die Suiwelnwyerheid, 1950; No. 40 van 1950: Wet op die Klipfonteinse Organiese Produkte-korporasie, 1950; No. 41 van 1950: Wet op Groepsgebiede, 1950; No. 42 van 1950: Wysigingswet op Silikose, 1950; No. 46 van 1950: Wysigingswet op die Natalse Naturelle-hoëhof, 1950; No. 47 van 1950: Wysigingswet op Staatsamptenare (Tydelike Werknemers), 1950; No. 48 van 1950: Wysigingswet op Mistowwe, Veevoedsels, Saad en Middels, 1950 (B.S. No. 4422).	
	Proklamasies.	
★ 171.	Proklamasie van Biddulphsberg-grondbewarings-distrik ...	61
★ 172.	Proklamasie van Densand-grondbewaringsdistrik ...	62
★ 173.	Proklamasie van Koppiesfontein-grondbewarings-distrik ...	62
★ 174.	Proklamasie van Mooriesburg-grondbewarings-distrik ...	63
★ 175.	Proklamasie van Progress-grondbewaringsdistrik ...	63
★ 176.	Proklamasie van Mancazana-grondbewaringsdistrik ...	64
★ 177.	Proklamasie van Eenbeker-grondbewaringsdistrik ...	64
★ 178.	Proklamasie van Onder-Letaba-grondbewarings-distrik ...	65
★ 179.	Proklamasie van Laer-Modderivier-grondbewarings-distrik ...	65
★ 180.	Proklamasie van Bossiespruit-grondbewaringsdistrik ...	66
★ 181.	Proklamasie van Klerkspruit-grondbewaringsdistrik ...	67
★ 182.	Proklamasie van Potfontein-grondbewaringsdistrik ...	67
★ 183.	Instelling van Staatsbesproeiingsgebied Beervlei-poort ...	68
★ 184.	Stigting van Besproeiingsdistrik Rooirivier ...	69
★ 185.	Proklamasie tot 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes: Grootdoorns ...	69
	Goewermementskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
★ 1575.	Erkenning van die heer S. Paterake as Ere-adjunk-konsul van Griekeland ...	70
★ 1576.	Voorlopige Erkenning van die heer Peter R. Chase as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika ...	70
★ 1595.	Aanstelling van Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake ...	70
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
★ 1585.	Addisionele Regte; Wet op Doeaneooreenkomste tussen die Unie en Rhodesië ...	70
★ 1593.	Weeklikse Staat van die Suid-Afrikaanse Reserwebank soos op 30 Junie 1950 ...	71
★ 1594.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings ...	71
★ 1609.	Aanstelling van Sekretaris van Finansies ...	72
★ 1617.	Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings ingevorder ...	73

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ★ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in “Gazettes Extraordinary” are included in the weekly index.

No.	Acts.	PAGE
★ 1570.	No. 30 of 1950: Population Registration Act, 1950; No. 38 of 1950: Dairy Industry Control Amendment Act, 1950; No. 40 of 1950: Klipfontein Organic Products Corporation Act, 1950; No. 41 of 1950: Group Areas Act, 1950; No. 42 of 1950: Silicosis Amendment Act, 1950; No. 46 of 1950: Natal Native High Court Amendment Act, 1950; No. 47 of 1950: Public Servants (Temporary Employees) Amendment Act, 1950; No. 48 of 1950: Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Amendment Act, 1950 (G.G.E. No. 4422).	
	Proclamations.	
★ 171.	Proclamation of Biddulphsberg Soil Conservation District ...	61
★ 172.	Proclamation of Densand Soil Conservation District ...	62
★ 173.	Proclamation of Koppiesfontein Soil Conservation District ...	62
★ 174.	Proclamation of Mooriesburg Soil Conservation District ...	63
★ 175.	Proclamation of Progress Soil Conservation District ...	63
★ 176.	Proclamation of Mancazana Soil Conservation District ...	64
★ 177.	Proclamation of Eenbeker Soil Conservation District ...	64
★ 178.	Proclamation of Onder-Letaba Soil Conservation District ...	65
★ 179.	Proclamation of Laer-Modderivier Soil Conservation District ...	65
★ 180.	Proclamation of Bossiespruit Soil Conservation District ...	66
★ 181.	Proclamation of Klerkspruit Soil Conservation District ...	67
★ 182.	Proclamation of Potfontein Soil Conservation District ...	67
★ 183.	Constitution of Beervleiport Government Irrigation Area ...	68
★ 184.	Establishment of Rooi River Irrigation District ...	69
★ 185.	Proclamation of an Alluvial Digging for Precious Stones: Grootdoorns ...	69
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
★ 1575.	Recognition of Mr. S. Paterake as Honorary Deputy-Consul of Greece ...	70
★ 1576.	Provisional Recognition of Mr. Peter R. Chase as Vice-Consul of the United States ...	70
★ 1595.	Appointment of Acting Minister of Economic Affairs ...	70
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
★ 1585.	Additional Duties: Union and Rhodesia Customs Agreement Act ...	70
★ 1593.	Weekly Statement of the South African Reserve Bank as at 30th June, 1950 ...	71
★ 1594.	Statement of Exchequer Receipts and Issues ...	71
★ 1609.	Appointment of Secretary for Finance ...	72
★ 1617.	Statement of Revenue and Loan Recoveries Collected ...	73

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 1577. Arbeidsdistrik Witbank: Heromskrywing van Grense ...	74
* 1587. Gebiede van Hoofnaturellekommissarisse ...	74
* 1588. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Mqanduli ...	74
* 1589. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Msinga ...	75
* 1592. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Ngqeleni ...	76
* 1610. Naturelle-appelhof (Suidelike Afdeling): Sittings ...	80
* 1611. Naturelle-egskeidingshof (Suidelike Afdeling): Sittings ...	80
DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
* 1612. Proklamasie van 'n Monument: Eikebome in Stellenbosch ...	81
* 1613. Proklamasie van 'n Monument: Reinet-huis ...	81
* 1614. Wysiging van Regulasies opgestel kragtens die Wet op Beroepsonderwys ...	81
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1512. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Mielie-meelblom en Stysel (B.S. No. 4418).	
* 1513. Maksimum Pryse van Batterie (Loodsuur-tipe) vervaardig in die Unie (B.S. No. 4418).	
* 1514. Maksimum Pryse van Eiers („Beheerde” Gebiede) (B.S. No. 4418).	
* 1515. Maksimum Pryse van Eiers („Tussen”- en „Nie-beheerde” Gebiede) (B.S. No. 4418).	
* 1516. Spesiale Permitte vir Invoer uit Sekere Oorlogsgeteisterde Lande (B.S. No. 4418).	
* 1517. Doeantariafaansoek (B.S. No. 4418).	
* 1518. Intrekking van Goewermentskennisgewing No. 2413 van 11 November 1949 (B.S. No. 4418).	
* 1519. Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 557 van 10 Maart 1950 (B.S. No. 4418).	
* 1565. Maksimum Pryse van Sagtevrugte (B.S. No. 4421).	
* 1566. Maksimum Pryse van Eiers („Beheerde” Gebiede) (B.S. No. 4421).	
* 1567. Maksimum Pryse van Eiers („Tussen”- en „Nie-beheerde” Gebiede) (B.S. No. 4421).	
* 1568. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Gouestroop (B.S. No. 4421).	
* 1573. Spesiale Permitte vir die Invoer uit Sekere Oorlogsgeteisterde Lande: Verbeteringskennisgewing (B.S. No. 4421).	
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
1543. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ...	83
* 1521. Pryse van Gedresseerde Karkasse in Beheerde Gebiede (B.S. No. 4418).	
* 1522. Pryse van Gedresseerde Karkasse en Vergoeding van Agente in Beheerde Gebiede (B.S. No. 4418).	
* 1564. Inenting teen Newcastle-siekte (B.S. No. 4421).	
* 1569. Pryse vir Sekere Suiwelprodukte: Wysiging (B.S. No. 4421).	
* 1579. Toepassing van Landbouwplagen Wet, 1911, op Dranke wat Heuning bevat ...	83
* 1580. Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat ...	83
* 1597. Aanstelling van Lede: Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid ...	83
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 1578. Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmetingsmiddels: Toepassing deur Plaaslike Besture ...	84
* 1607. Die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Wysiging van Reëls ...	84
* 1608. Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmetingsmiddels: Wysiging van Regulasies ...	84
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 1615. Aanstelling van Lede: Huurraad Jamestown ...	85
* 1616. Aanstelling van Lede: Huurraad Port Elizabeth ...	85
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 1574. Regulasies vir die Gesamentlike Verkiesing van Senatore in Suidwes-Afrika (B.S. No. 4425).	
* 1581. Aansoek om Registrasie kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Crusader Rugby Football Club ...	85
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 1596. Grond aan Publieke Prospektering onttrek ...	86
* 1621. Regulasies vir die Verdeling van Kleins op die Alluviale Delwery Grootdoorns ...	86
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 1624. Wysiging van die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag ...	88
* 1625. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag ...	100

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 1577. Witbank Labour District: Redefinition of Local Limits ...	74
* 1587. Areas of Chief Native Commissioners ...	74
* 1588. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: Mqanduli ...	74
* 1589. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: Msinga ...	75
* 1592. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: Ngqeleni ...	76
* 1610. Native Appeal Court (Southern Division): Sessions ...	80
* 1611. Native Divorce Court (Southern Division): Sessions ...	80
DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
* 1612. Proclamation of Monument: Oak Trees in Stellenbosch ...	81
* 1613. Proclamation of Monument: Reinet House ...	81
* 1614. Amendment to Regulations framed under the Vocational Schools Act ...	81
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1512. Maximum Prices of Groceries: Cornflour and Starch (G.G.E. No. 4418).	
* 1513. Maximum Prices of Batteries (Lead Acid Type) Manufactured in the Union (G.G.E. No. 4418).	
* 1514. Maximum Prices of Eggs („Controlled” Areas) (G.G.E. No. 4418).	
* 1515. Maximum Prices of Eggs („Intermediate” and „Uncontrolled” Areas) (G.G.E. No. 4418).	
* 1516. Special Permits for Imports from Certain War-shattered Countries (G.G.E. No. 4418).	
* 1517. Customs Tariff Applications (G.G.E. No. 4418).	
* 1518. Withdrawal of Government Notice No. 2413, dated 11th November, 1949 (G.G.E. No. 4418).	
* 1519. Amendment of Government Notice No. 557 of the 10th March, 1950 (G.G.E. No. 4418).	
* 1565. Maximum Prices of Deciduous Fruits (G.G.E. No. 4421).	
* 1566. Maximum Prices of Eggs („Controlled” Areas) (G.G.E. No. 4421).	
* 1567. Maximum Prices of Eggs („Intermediate” and „Uncontrolled” Areas) (G.G.E. No. 4421).	
* 1568. Maximum Prices of Groceries: Golden Syrup (G.G.E. No. 4421).	
* 1573. Special Permits for Imports from Certain War-shattered Countries: Correction Notice (G.G.E. No. 4421).	
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
1543. Application for Brands: Cape Province ...	83
* 1521. Prices of Dressed Carcasses in Controlled Areas (G.G.E. No. 4418).	
* 1522. Prices of Dressed Carcasses and Remuneration of Agents in Controlled Areas (G.G.E. No. 4418).	
* 1564. Newcastle Disease: Vaccination (G.G.E. No. 4421).	
* 1569. Prices of Certain Dairy Products: Amendment (G.G.E. No. 4421).	
* 1579. Application of Agricultural Pests Act, 1911, to Beverages containing Honey ...	83
* 1580. Registration of Brands: Orange Free State ...	83
* 1597. Dairy Industry Control Board: Appointment of Members ...	83
DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 1578. Food, Drugs and Disinfectants Act: Enforcement by Local Authorities ...	84
* 1607. South African Pharmacy Board: Amendment of Rules ...	84
* 1608. Food, Drugs and Disinfectants Act: Amendment of Regulations ...	84
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 1615. Appointment of Members: Jamestown Rent Board ...	85
* 1616. Appointment of Members: Port Elizabeth Rent Board ...	85
DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 1574. Regulations governing the Joint Election of Senators in South West Africa (G.G.E. No. 4425).	
* 1581. Application for Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Crusader Rugby Football Club ...	85
DEPARTMENT OF MINES:	
* 1596. Ground Withdrawn from Public Prospecting ...	86
* 1621. Regulations for the Distribution of Claims on the Grootdoorns Alluvial Digging ...	86
DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 1624. Amendments to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces ...	88
* 1625. Amendments to the Regulations for the South African Permanent Force ...	100

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
No.		
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 1571.	Vrugte- en Groente-inmaaknywerheid: Ooreenkoms (B.S. No. 4423).	
* 1572.	Vrugte- en Groente-inmaaknywerheid: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (B.S. No. 4423).	
* 1582.	Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging: Vereniging vir die Kleremakersbedryf van die Oranje-Vrystaat	103
* 1583.	Intrekking van Registrasie van 'n Werkgewers-organisasie	103
* 1584.	Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging: „Shipping Employees' Association”	104
* 1598.	Bounywerheid, Westelike Provinsie: Wysigings-ooreenkoms	104
* 1599.	Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (a) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Persone in diens in die Magistraatsdistrik Swellendam	105
* 1600.	Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (a) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Persone in diens in die Magistraatsdistrik Richmond	105
* 1601.	Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (a) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Persone in diens in die Magistraatsdistrikte Elliot, Lady Grey, Molteno, Sterkstroom en Zastron	105
* 1602.	Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (a) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Persone in diens in die Magistraatsdistrik Beaufort-Wes	106
* 1603.	Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (a) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Lede van sekere Pensioen- en Voorsorgfondse	106
* 1604.	Gewetensgeld	106
* 1605.	Aanstelling van Eisebeampte	106
* 1606.	Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig	107
* 1618.	Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging	107
* 1619.	Bak- en Banketbaknywerheid en die Meubelnywerheid, Bloemfontein: Indiensneming en Beëindiging van Diens van Minderjariges	107
* 1620.	Instelling van 'n Komitee vir Vakleerlinge in die Springstof- en Verwante Nywerhede	108
* 1622.	Ongevallewet, 1941, soos gewysig: Regulasies	109
* 1623.	Ongevallewet, 1941, soos gewysig: Reëls	143
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
446.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	144
477.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	144
DIVERSE:		
457.	Mededingingseksamens vir Toelating tot die Staatsdiens	145
488.	Mynbestuuderseksamens	145
* 500.	Algemene Kennisgewing aan Invoerders (B.S. No. 4421).	
* 501.	Bestuursraad Kommaggas: Aanstelling van Superintendent om Pligte uit te voer	146
* 502.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Pretoria	146
* 503.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban	147
* 504.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Port Elizabeth	147
* 505.	Persone Geregistreer om Mielies en Mielieprodukte van Produsente te koop	148
* 506.	Besproeiingsraad Vanryneveldspas: Verkiesing van Lid	151
* 507.	Besproeiingsraad Hankey: Verkiesing van Lid	151
* 508.	Besproeiingsraad Reenen: Verkiesing van Lede	151
* 509.	Kennisgewing van Onteining Nos. C. 3004 en C. 3005	151
* 510.	Kennisgewing van Onteining Nos. C. 2927 en C. 3459	152
* 511.	Kennisgewing van Onteining No. C. 3104	152
* 512.	Eksamen vir Toelating van Vakleerlinge tot die Spoorwegdiens	152
* 513.	Besproeiingsraad Friersdale: Eerste Verkiesing van Lede	153
* 514.	Maatskappye van die Register Geskrap	154
* 515.	Gesondheidsbulletin No. 27 van 1950	155
* 516.	Besproeiingsraad Straussburg: Verkiesing van Lede	155
* 517.	Besproeiingsraad Kousas: Verkiesing van Lede	156
* 518.	Besproeiingsraad Onder-Zeekoeirivier: Verkiesing van Lid	156
* 519.	Besproeiingsraad Stormsvlei: Verkiesing van Lid	156
* 520.	Besproeiingsraad Brits: Verkiesing van Lid	156
* 521.	Besproeiingsraad Kweekvallei: Verkiesing van Lid	156
* 522.	Besproeiingsraad Clanwilliam: Verkiesing van Lid	157
* 523.	Opgetelde Diamant: Beaconsfieldpark	157
* 524.	Besproeiingsraad Nuyrivier: Verkiesing van Lede	157

Government Notices (continued).		PAGE
No.		
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 1571.	Fruit and Vegetable Canning Industry: Agreement (G.G.E. No. 4423).	
* 1572.	Fruit and Vegetable Canning Industry: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 4423).	
* 1582.	Cancellation of Registration of a Trade Union: „Vereniging vir die Kleremakersbedryf van die Oranje-Vrystaat”	103
* 1583.	Cancellation of Registration of an Employers' Organisation	103
* 1584.	Cancellation of Registration of a Trade Union: Shipping Employees' Association	104
* 1598.	Building Industry, Western Province: Amending Agreement	104
* 1599.	Notice in terms of Section 2 (5) (a) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Persons employed in the Magisterial District of Swellendam	105
* 1600.	Notice in terms of Section 2 (5) (a) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Persons employed in the Magisterial District of Richmond	105
* 1601.	Notice in terms of Section 2 (5) (a) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Persons employed in the Magisterial Districts of Elliot, Lady Grey, Molteno, Sterkstroom and Zastron	105
* 1602.	Notice in terms of Section 2 (5) (a) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Persons employed in the Magisterial District of Beaufort West	106
* 1603.	Notice in terms of Section 2 (5) (a) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Members of Certain Pension and Provident Funds	106
* 1604.	Conscience Money	106
* 1605.	Appointment of Claims Officer	106
* 1606.	Notice in terms of Section 2 (5) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended	107
* 1618.	Cancellation of Registration of Trade Union	107
* 1619.	Baking and Confectionery and Furniture Industries, Bloemfontein: Engagement and Termination of Service of Minors	107
* 1620.	Establishment of an Apprenticeship Committee for the Explosives and Allied Industries	108
* 1622.	Workmen's Compensation Act, 1941, as amended: Regulations	109
* 1623.	Workmen's Compensation Act, 1941, as amended: Rules	143
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
446.	Crown Lands Survey (Cape)	144
477.	Crown Lands Survey (Cape)	144
MISCELLANEOUS:		
457.	Public Service Competitive Entrance Examinations	145
488.	Mine Managers' Examination	145
* 500.	General Notice to Importers (G.G.E. No. 4421).	
* 501.	Kommaggas Board of Management: Appointment of Superintendent to Carry out Duties	146
* 502.	Assizing of Weights and Measures: Pretoria District	146
* 503.	Assizing of Weights and Measures: Durban District	147
* 504.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth District	147
* 505.	Persons Registered to Purchase Mealies or Mealie Products from Producers	148
* 506.	Van Ryneveld's Pass Irrigation Board: Election of Member	151
* 507.	Hankey Irrigation Board: Election of Member	151
* 508.	Reenen Irrigation Board: Election of Members	151
* 509.	Notice of Expropriation Nos. C. 3004 and C. 3005	151
* 510.	Notice of Expropriation Nos. C. 2927 and C. 3459	152
* 511.	Notice of Expropriation No. C. 3104	152
* 512.	Examination for Admission of Apprentices to the Railway Service	152
* 513.	Friersdale Irrigation Board: First Election of Members	153
* 514.	Companies Struck Off the Register	154
* 515.	Health Bulletin No. 27 of 1950	155
* 516.	Straussburg Irrigation Board: Election of Members	155
* 517.	Kousas Irrigation Board: Election of Members	156
* 518.	Lower Seacow River Irrigation Board: Election of Member	156
* 519.	Stormsvlei Irrigation Board: Election of Member	156
* 520.	Brits Irrigation Board: Election of Member	156
* 521.	Kweekvallei Irrigation Board: Election of Member	156
* 522.	Clanwilliam Irrigation Board: Election of Member	157
* 523.	Picked-up Diamond: Beaconsfield Park	157
* 524.	Nuy River Irrigation Board: Election of Members	157

	BLADSY
Tenders	157
Vakature vir Eerste Flagotspeler, S.A. Staande Mag	169
Vakature vir Leer- en Seilwerker	169
Vakature vir Mediese Beampte	170
Vakature vir Motorwerktuigkundige	171
Vakature vir 'n Bioloog	171
Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	172
STAATSDIENSKOMMISSIE:	
Vakatures in die Staatsdiens	173
Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Junie 1950	176
WETLIKE ADVERTENSIES.	
	BLADSY
Provinsie Transvaal	I
Provinsie Kaap de Goede Hoop	XXVII
Provinsie Natal	XXXIV
Provinsie Oranje-Vrystaat	XXXVIII
Boedel Kennisgewings	XLI
Naturalisasie Kennisgewings	LXX

	PAGE
Tenders	157
Vacancy for First Bassoon Player, S.A. Permanent Force	169
Vacancy for Leather and Canvas Worker	170
Vacancy for Medical Officer	170
Vacancy for Motor Mechanic	171
Vacancy for a Biologist	171
Vacant District Surgeoncies	172
PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
Vacancies in the Public Service	174
Official Publications Issued during June, 1950	176
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	PAGE
Transvaal Province	I
Cape of Good Hope Province	XXVII
Natal Province	XXXIV
Orange Free State Province	XXXVIII
Estate Notices	XLI
Naturalization Notices	LXX

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
 deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
 Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYS- LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria
 en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
 including 1933)

Price 2s. 6d

Obtainable from the Government Printer, Pretoria
 and Cape Town

PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOLKSRAAD.

Ooreenkomstig artikel *honderd vyf-en-sewentig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946, verklaar ek hiermee dat daar 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling De Aar-Colesberg vanaf 30 Junie 1950, op watter datum ek die bedanking van mn. Frederik Hendricus Boltman as lid vir daardie afdeling ontvang het.

J. F. T. NAUDÉ,
Speaker.

Speakerskantoor,
Die Volksraad,
Kaapstad, 3 Julie 1950.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 171, 1950.]

BIDDULPHSBERG-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die magistraats-distrik Senekal, Provinsie Oranje-Vrystaat, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Neghonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN BIDDULPHSBERG-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van die westelikste baken van die plaas Wolvekraal 232 langs die grense van en insluitende die volgende eien-domme, na mekaar nl., genoemde Wolvekraal, Dewdrop 812, Hilton 811, Pyrmont 810, genoemde Wolvekraal, Kopje Alleen 388, Grootbult 871, Groenvlakte 778, Zandpunt 661, Lijnpan 660, Indraai 767, Schaapvlei 1239, Daniels Kraal 58, Grootpan 353, Riverside 1193, Weiveld 1192, Tulbach 1243, Telegraaf 508, Paul Roux 256, Mary Ann 712, Mara 951, Dankbaar 1192, Three Sisters 1191, Scheepersdraai 1194, Vryheid 793, Rafidim 783, Smitskop 499, Geskenk 1178, Marandella 849, Corunna 807, Bultfontein Noord 739, Zoetfontein 255, Langverwacht 121, Constatia 38, Pietersdal 150, Ferndale 68, Minerwa 137, Schurvekop 187, The Stream 571, genoemde Schurvekop, Rondekraal 896, Jacoba 899, Philadelphia 402, Daphne 687, Morgenzon 123, Niekerks Hoop 808, Voortrekker 138, Cosmos 997, Laliebank 996, Bankspruit 8, Vaalbank 955, Spreeuwfontein 177, Grootgeluk 382, Spion Kop 932, Driekuul 56, Godiva 1072, Taaiboschfontein 192, Welkom 983, Eenzaamheid 979, 11 Paradiso 370, Kanaan 376, Esperenza 715, Tafel Berg 628, Lemoen Kloof 115, Mon Desir 659, genoemde Lemoen Kloof, Tafel Berg Zuid 1058, Guarriekop 330, Rensburgs Deel 182, Colac 292, Sterrewag 314, Bergvliet 292, De Wildt 1055, Uitkoms 513, Zyferfontein 246, Vista 733, Kromdraai 103, Vreugde 522, Vryheid 523, Klipplaatdrift 98, Libertas 396, Waaiplaats 1048, Wolvekraal voornoemd tot aan eersgenoemde baken.

Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

PARLIAMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to section *one hundred and seventy-five* of the Electoral Consolidation Act, 1946, I hereby declare that a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of De Aar-Colesberg as from the 30th June, 1950, upon which date I received the resignation of Mr. Frederik Hendricus Boltman as member for that Division.

J. F. T. NAUDÉ,
Speaker.
Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Cape Town, 3rd July, 1950.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 171, 1950.]

BIDDULPHSBERG SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Senekal Magisterial District, in the Province of the Orange Free State, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF BIDDULPHSBERG SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From the western-most beacon of the farm Wolvekraal 232 along the boundaries of and including the following properties, in succession viz., the said Wolvekraal, Dewdrop 812, Hilton 811, Pyrmont 810, the said Wolvekraal, Kopje Alleen 388, Grootbult 871, Groenvlakte 778, Zandpunt 661, Lijnpan 660, Indraai 767, Schaapvlei 1239, Daniels Kraal 58, Groot Pan 353, Riverside 1193, Qeiveld 1192, Tulbach 1243, Telegraaf 508, Paul Roux 256, Mary Ann 712, Mara 951, Dankbaar 1192, Three Sisters 1191, Scheepersdraai 1194, Vryheid 793, Rafidim 783, Smitskop 499, Geskenk 1178, Marandella 849, Corunna 807, Bultfontein Noord 739, Zoetfontein 255, Landverwacht 121, Constatia 38, Pietersdal 150, Ferndale 68, Minerwa 137, Schurvekop 187, The Stream 571, the said Schurvekop, Rondekraal 896, Jacoba 899, Philadelphia 402, Daphne 687, Morgenzon 123, Niekerks Hoop 808, Voortrekker 138, Cosmos 997, Leliebank 996, Bankspruit 8, Vaalbank 955, Spreeuwfontein 177, Grootgeluk 382, Spion Kop 932, Driekuul 56, Godiva 1072, Taaiboschfontein 192, Welkom 983, Eenzaamheid 979, 11 Paradiso 370, Kanaan 376, Esperenza 715, Tafel Berg 628, Lemoen Kloof 115, Mon Desir 659, the said Lemoen Kloof, Tafel Berg Zuid 1058, Guarriekop 330, Rensburgs Deel 182, Colac 292, Sterrewag 314, Bergvliet 292, De Wildt 1056, Uitkoms 513, Zyferfontein 246, Vista 733, Kromdraai 103, Vreugde 522, Vryheid 523, Klipplaatdrift 98, Libertas 396, Waaiplaats 1048, Wolvekraal aforementioned to the beacon first named.

Township erven are excluded from the above-defined area.

★ No. 172, 1950.]

DENSAND-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die magistraats-distrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN DENSAND-GRONDBEWARINGS-DISTRIK.**GRENSBESKRYWING.**

Van die noordelikste baken van die plaas Modderput 844 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar nl., genoemde Modderput, Palmietfontein 709, De Loskop 127, Bethesda 2, Onverwacht 1613, Brakspuit 134, Hoogepan 1780, Zoutfontein 1765, Bankpan 1771, Zoetwater 1773, Bittervlei 1762, Haakdoorndraai 828, Tarentaaldraai 1608, Klipplaatdrift 509, Biesjeslaagte 1831, De Gladde Klip Kop 114, Bodensteins Hoop 1982, Rietspruit 839, Kalkfontein 148, Rietgat 149, Damplaats 1521, Bulfontein 1522, Uitvalplaats 1520, Brakfontein 523, Schuins Hoek 1882, Roodewal 151, Salamis 2004, Hoogebult 826, Moroelapan 801, Kalkfontein 354, Langgerekt 1657, Palmietfontein 1, Lastfontein 911, Wachteenbeetjebosch 1669, Wachteenbeetjebosch 1891, Wachtkraal 830, Klipfontein 1674, Kalkpan 1844, Lamoelaslaagte 1639, Lynplaats 1860, Panplaats 1859, Modderput voornoemd tot aan eersgenoemde baken.

★ No. 173, 1950.]

KOPPIESFONTEIN-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 of 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die magistraats-distrik Winburg, Provinsie Oranje-Vrystaat, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN KOPPIESFONTEIN-GRONDBEWARINGSDISTRIK.**GRENSBESKRYWING.**

Van die noordelikste baken van die plaas Zendelingskop 1439 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar nl., Stukkie 2133, Nuwe Moed 719, N.G.W. 472, Harmonia 867, Hartplaats 896, Doornpoort 19, Uncles Gift 765, Raphidium 250, Hugo 2157, Noord Klipplaatdrift 173, Rendezvous 1008, Mesopotamia

★ No. 172, 1950.]

DENSAND SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Pietersburg Magisterial District, in the Province of the Transvaal, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.**DEFINITION OF DENSAND SOIL CONSERVATION DISTRICT.****DESCRIPTION OF BOUNDARIES.**

From the northernmost beacon of the farm Modderput 844 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Modderput, Palmietfontein 709, De Loskop 127, Bethesda 2, Onverwacht 1613, Brakspuit 134, Hoogepan 1780, Zoutfontein 1765, Bankpan 1771, Zoetwater 1773, Bittervlei 1762, Haakdoorndraai 828, Tarentaaldraai 1608, Klipplaatdrift 509, Biesjeslaagte 1831, De Gladde Klip Kop 114, Bodensteins Hoop 1982, Rietspruit 839, Kalkfontein 148, Rietgat 149, Damplaats 1521, Bulfontein 1522, Uitvalplaats 1520, Brakfontein 523, Schuins Hoek 1882, Roodewal 151, Salamis 2004, Hoogebult 826, Maroelapan 801, Kalkfontein 354, Langgerekt 1657, Palmietfontein 1, Lastfontein 911, Wachteenbeetjebosch 1669, Wachteenbeetjebosch 1891, Wachtkraal 830, Klipfontein 1674, Kalkpan 1844, Lamoelaslaagte 1639, Lynplaats 1860, Panplaats 1859, Modderput aforementioned to the beacon first named.

★ No. 173, 1950.]

KOPPIESFONTEIN SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Winburg Magisterial District, in the Province of the Orange Free State, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.**DEFINITION OF KOPPIESFONTEIN SOIL CONSERVATION DISTRICT.****DESCRIPTION OF BOUNDARIES.**

From the northernmost beacon of the farm Zendelingskop 1439 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., Stukkie 2133, Nuwe Moed 719, N.G.W. 472, Harmonia 867, Hartplaats 896, Doornpoort 19, Uncles Gift 765, Raphidium 250, Hugo 2157, Noord Klipplaatdrift 173, Rendezvous 1008,

1284, Sussex 1288, Sunny Hills 1784, Jasper Bonafide 2288, Brandkop 1804, Hoenderkop 1807, Peilkop 1810, Lourenza 1387, Josina's Meer 1882, Tweedrag 1372, Oatlands 438, Schimpersvley 679, Melkvley 720, Mooispruit 1598, Maagschap 467, Houmoed 600, Kraaldraai 281, Vogelvley 1068, Fouche 1201, Status 2164, Rietpoort 21, De Wilde Paarde Jagt 1816, Ivonne 1817, Driekoppen 56, Stille Rust 541, Junctionspruit 932, Roosevelt 1179, Memo 2032, Kalkoenkrans 2218, Riversdale 1321, Warden 1714, Rooipoort 1715, Roodepoort 26, genoemde Rooipoort, Vergeet 1713, Vancouver 1712, Karreedam 1711, Lucerne 1710, Pleasant View 1356, Cornelia 444, Ceylonia 1358, Kanneboskroon 1357, Eensgevonden 1092 en Zendelingskop voornoemd tot aan eersgenoemde baken.

* No. 174, 1950.]

MOORREESBURG-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die Afdeling van Malmesbury, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN MOORREESBURG-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van 'n punt op die linkeroewer van die Groot-Berg-rivier waar die westelike grens van die plaas Klipbank (Mal 6.5) die rivier ontmoet langs genoemde rivier op tot by 'n punt op sy linkeroewer wat gemeenskaplik is vir die plase Vrisgewaagd (Stel 9.16) en Bakoven (Stel 11.11); daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Vrisgewaagd, Kraalboschheuvel (Mal 1.1), Uitvlugt (Stel 9.60), Klipfontein (Stel 9.18), Grootvlei (Mal 8.9), Groot en Kleinklipvlei Uitspanning, Leeuwenkopkloof, Leeuwenkuil (Stel 4.18), Vogelstruisfontein (Stel 4.60), Wilde Honden Rug (Stel 4.16), Schilpadvallei (Stel 9.61), Geelekuil (Stel 9.84), Vogelstruisfontein (Stel 9.55), Twee Valley (Mal 2.19), Vogelstruisvallei (Mal 2.16), Schaapplaatsfontein, Leliefontein (Stel 9.45), Lot F (Mal 3.36) en Klipbank voornoemd tot aan eersgenoemde punt.

* No. 175, 1950.]

PROGRESS-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die afdeling Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

Mesopotamia 1284, Sussex 1288, Sunny Hills 1784, Jasper Bonafide 2288, Brandkop 1804, Hoenderkop 1807, Peilkop 1810, Lourenza 1387, Josina's Meer 1882, Tweedrag 1372, Oatlands 438, Schimpersvley 679, Melkvley 720, Mooispruit 1598, Maagschap 467, Houmoed 600, Kraaldraai 281, Vogelvley 1068, Fouche 1201, Status 2184, Rietpoort 21, De Wilde Paarde Jagt 1816, Ivonne 1817, Driekoppen 56, Stille Rust 541, Junctionspruit 932, Roosevelt 1179, Memo 2032, Kalkoenkrans 2218, Riversdale 1321, Warden 1714, Rooipoort 1715, Roodepoort 26, the said Rooipoort, Vergeet 1713, Vancouver 1712, Kareedam 1711, Lucerne 1710, Pleasant View 1356, Cornelia 444, Ceylonia 1358, Kanneboskroon 1357, Eensgevonden 1092 and Zendelingskop aforementioned to the beacon first named.

* No. 174, 1950.]

MOORREESBURG SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Malmesbury Division in the Province of the Cape of Good Hope, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF MOORREESBURG SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From a point on the left bank of the Groot Berg River where the western boundary of the farm Klipbank (Mal 6.5) meets the river along the said river to a point on the left bank which is common to the farms Vrisgewaagd (Stel 9.16) and Bakoven (Stel 11.11); thence along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Vrisgewaagd, Kraalboschheuvel (Mal 1.1), Uitvlugt (Stel 9.60), Klipfontein (Stel 9.18), Grootvlei (Mal 8.9), Groot and Kleinklipvlei Outspan, Leeuwenkopkloof, Leeuwenkuil (Stel 4.18), Vogelstruisfontein (Stel 4.60), Wilde Honden Rug (Stel 4.16), Schilpadvallei (Stel 9.61), Geelekuil (Stel 9.84), Vogelstruisfontein (Stel 9.55), Twee Valley (Mal 2.19), Vogelstruisvallei (Mal 2.16), Schaapplaatsfontein, Leliefontein (Stel 9.45), Lot F (Mal 3.36) and Klipbank aforementioned to the point first named.

* No. 175, 1950.]

PROGRESS SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Barkly West Division, in the Province of the Cape of Good Hope, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN PROGRESS-GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van die westelike baken van die plaas A 112 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar nl., die genoemde A 112, 3 gh, 2 hi, 2 ik, 3 ik, 4 ik, 5 kl, 6 ik, 6 hi, 7 hi, 8 hi, 9 hi, 10 hi, 11 hi, 12 gh, 11 gh, 10 gh, 9 gh, A 117, A 116, A 115, A 114, A 113 en A 112 voornoemd tot een eersgenoemde baken.

★ No. 176, 1950.]

MANCAZANA-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die Afdeling Bedford, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN MANCAZANA-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van die noordelikste baken van die plaas Lot 2 (BED 2.1) langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar nl., genoemde Lot 2 (BED 2.1), Lot 3 (BED 1.29), Valsefontein (BED 1.24), The Orchard (BED 2.14), Paarde Kloof (BED 2.9), Meyers Hoek (BED 1.23), Groepes Kraal (SOM 10.35), Grond (SOM F 3.7), Fathers Poort (SOM F 3.6), Mancazana Drift (SOM 11.1), Jalouses Kraal (SOM 11.93), The Retreat (BED 1.1), Topping Vale (BED 2.10), Water Kloof (BED 2.5), Roodewal en Regop Kloof (BED 1.14), Brandt Kloof (BED 2.13), Julys Kloof (BED 2.16), Riet Vley (BED 2.4), Whitebank (SOM 11.92), Lot 1 (BED 3.10), Lot 2 voornoemd tot aan eersgenoemde baken.

★ No. 177, 1950.]

EENBEKER-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die Afdeling Gordonia, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,

Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF PROGRESS SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARY.

From the westernmost beacon of the farm A 112 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said A 112, 3 gh, 2 hi, 2 ik, 3 ik, 4 ik, 5 kl, 6 ik, 6 hi, 7 hi, 8 hi, 9 hi, 10 hi, 11 hi, 12 gh, 11 gh, 10 gh, 9 gh, A 117, A 116, A 115, A 114, A 113 and A 112 aforementioned to the beacon first named.

★ No. 176, 1950.]

MANCAZANA SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Bedford Division, in the Province of the Cape of Good Hope, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF MANCAZANA SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From the northernmost beacon of the farm Lot 2 (BED 2.1) along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Lot 2 (BED 2.1), Lot 3 (BED 1.29), Valsefontein (BED 1.24), The Orchard (BED 2.14), Paarde Kloof (BED 2.9), Meyers Hoek (BED 1.23), Groepes Kraal (SOM 10.35), Ground (SOM F 3.7), Fathers Poort (SOM F 3.6), Mancazana Drift (SOM 11.1), Jalouses Kraal (SOM 11.93), The Retreat (BED 1.1), Topping Vale (BED 2.10), Water Kloof (BED 2.5), Roodewal and Regop Kloof (BED 1.14), Brandt Kloof (BED 2.13), Julys Kloof (BED 2.16), Riet Vley (BED 2.4), Whitebank (SOM 11.92), Lot 1 (BED 3.10), Lot 2 aforementioned to the beacon first named.

★ No. 177, 1950.]

EENBEKER SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Gordonia Division, in the Province of the Cape of Good Hope, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,

Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN EENBEKER-GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van die westelike baken van die plaas Boschstraat (G.G.) langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar nl., die genoemde Boschstraat, Koopman (Gor 7.2), Lentlandspan (Gor 3.56), Bonus, Lochiel, Loch Lomond, Kirkliston, Loch Leven, Comus, Xoma, Witputs, Vaal Koppies, Koopan, Lang Vlei (Gor 4.14), Onderste Narougas (Gor 11.28), Leeuwvlei (Gor 7.4), Eenbeker, Loch Maree, Patricia, Inkbosch Pan (Gor 3.60), genoemde Lentlandspan en Boschstraat voornoemd tot aan eersgenoemde baken.

★ No. 178, 1950.]

ONDER-LETABA-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die magistraats-distrik Letaba, Provinsie Transvaal, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN ONDER-LETABA-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van 'n punt op die suidelike oewer van die Groot-Letabarivier wat gemeenskaplik is vir die plase Mamotzapi 252 en Mabete 133 in 'n algemeen suidelike rigting langs genoemde rivier tot by 'n punt op sy suidelike oewer wat gemeenskaplik is vir die plase Mahale 141 en Belasing 142; daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., M'Baulu Ranch 490, Letaba Ranch 143, Ophou 144, Genoeg 493, Pompey 491, Leeuwspruit 475, Scheiding 474, Hamman 471, Mashawa 470, Magwena 469, Vlaklaagte 467, Platveld 466, Volstruis 453, Groot Fontein 852, Chester 253, Black Hills 254 en Mabete voornoemd tot aan eersgenoemde punt.

Silwana's Lokasie 140 word nie ingesluit by die gebied hierbo omskrywe.

★ No. 179, 1950.]

LAER-MODDERRIVIER-GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die magistraats-distrik Jacobsdal, Provinsie Oranje-Vrystaat, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.
Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF EENBEKER SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From the westernmost beacon of the farm Boschstraat (G.G.) along the boundaries of and including the said Boschstraat, Koopman (Gor 7.2), Lentlandspan (Gor 3.56), Bonus, Lochiel, Loch Lomond, Kirkliston, Loch Leven, Comus, Xoma, Witputs, Vaal Koppies, Koopan, Lang Vlei (Gor 4.14), Onderste Narougas (Gor 11.28), Leeuwvlei (Gor 7.4), Eenbeker, Loch Maree, Patricia, Inkbosch Pan (Gor 3.60), the said Lentlandspan and Boschstraat aforementioned to the beacon first named.

★ No. 178, 1950.]

ONDER-LETABA SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Letaba Magisterial District, in the Province of the Transvaal, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.
By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF ONDER-LETABA SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From a point on the southern bank of the Groot-Letaba River which is common to the farms Mamotzapi 252 and Mabete 133 in a general southern direction along the said river to a point on the southern bank which is common to the farms Mahale 141 and Belasing 142; thence along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., M'Baulu Ranch 490, Letaba Ranch 143, Ophou 144, Genoeg 493, Pompey 491, Leeuwspruit 475, Scheiding 474, Hamman 471, Mashawa 470, Magwena 469, Vlaklaagte 467, Platveld 466, Volstruis 453, Groot Fontein 852, Chester 253, Black Hills 254 and Mabete aforementioned to the point first named.

Silwana's Location 140 is excluded from the above-defined area.

★ No. 179, 1950.]

LAER-MODDERRIVIER SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Jacobsdal Magisterial District, in the Province of the Orange Free State, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.
By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN LAER-MODDERRIVIER-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van die noordoostelike baken van die plaas Lot A gedeelte van Voetpadsdriefft langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., Merino, Sub A gedeelte 1 van Voetpadsdriefft, Magersfontein, Bissetsvale 220, Glenshee 221, Magersfontein 219, Tayfield 218, Gouskraal 100, Rooidam 95, Bosjespan 99, Saltpetrepan 98, Memorial View, Grootfontein 97, Harding West 141, Harding East 146, Bezuidenhoutskraal 53, Minnaarspan 239, Krieklief 314, Spitzkop 241, Blaauwboschput 186, Banksfontein 135, Drieput 7, Avondster 252, Kroon 250, Grond 294, Klein Boschvarkfontein 454, Boschvarkie 1534, Blydschap 1506, Graspan 429, Helena 1091, Kaalplaats 75, Goedeheop 725, Koedoesrand 391, Zoet en Smart 1009, Zwartlaagte 1007, Lemoenfontein 602, Schuinshoek 604, Lemoenshoek 514, Kromdraai 605, Aankomst 608, Inhoek 603, Uitkyk 606, Erfdraai 607, Middelkroon 962, Amandeldam 215, Ongeregistreerd 271, Grond 52, Graspan 73, Rondebult 160, Slagtkraal 107, Merinohoek 948, Salderyspoort 376, Kaaldrift 591, Grond 1018, Grond 1019, Doornboom 267, Willowgrove 1036, Britssquare 627, Unification 1401, Klein Nooitgedacht 1471, Hebron 1472, Damfontein 120, Bankfontein 427, Eureka 897, Donatio 817, Groenepunt 218, Waagpunt 301, Bakensrand 1441, Wilmina 272, Henniesrust 275, Zamenzuipingspan 187, Bellevue 129, Leeuwpans 72, Annasdal 208, Kalklaagte 32, Welgelegen 30, Welgemoed 191, Kalkaar 42, Annex Kalkaar 180, Uitzoek 36, Biesjespunt 157, Rust en Vrede 164, Weltevreden B 170, Weltevreden A 165, Presentpan 284, Klipdrift 20, Blaauwboschpan 70, Brakpan 18, Geelzyknaal 21, Gruispunt, Boschkop 202, Rolfontein 47, De Villiersshoop 199, Rouxshoop 200, De Villiers Ville 203, Twee Rivier 43, Tweerivier, Restant gedeelte van Voetpadsdriefft en Lot A gedeelte van Voetpadsdriefft voornoemd tot by eersgenoemde baken.

* No. 180., 1950.]

BOSSIESPRUIT-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die Magistraatsdistrik Bethulie, Provinsie Oranje-Vrystaat, en in die Bylae omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN BOSSIESPRUIT-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van 'n punt op die regteroewer van die Oranjerivier wat gemeenskaplik is vir die plaas Damkop 179 en die dorpsgronde van Bethulie langs genoemde rivier af tot aan 'n punt op sy regteroewer wat gemeenskaplik is vir die plase Bersheba 221 en Crampian Hills 273; daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Bersheba, Elizabeth 160, Jouberts Gift 120, Zollverein 223, Hestershoek 356, Buonapartesfontein 72, Morezon 380, Eensgevonden 331, Vereniging 329, Klipbankfontein 116, Schraalfontein 126,

SCHEDULE.

DEFINITION OF LAER-MODDERRIVIER SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From the north-eastern beacon of the farm Lot A portion of Voetpadsdriefft along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., Merino, Sub A portion 1 of Voetpadsdriefft, Magersfontein, Bissetsvale 220, Glenshee 221, Magersfontein 219, Tayfield 218, Gouskraal 100, Rooidam 95, Bosjespan 99, Saltpetrepan 98, Memorial View, Grootfontein 97, Harding West 141, Harding East 146, Bezuidenhoutskraal 53, Minnaarspan 239, Krieklief 314, Spitzkop 241, Blaauwboschput 186, Banksfontein 135, Drieput 7, Avondster 252, Kroon 250, Ground 294, Klein Boschvarkfontein 454, Boschvarkie 1534, Blydschap 1506, Graspan 429, Helena 1091, Kaalplaats 75, Goedeheop 725, Koedoesrand 391, Zoet en Smart 1009, Zwartlaagte 1007, Lemoenfontein 602, Schuinshoek 604, Lemoenshoek 514, Kromdraai 605, Aankomst 608, Inhoek 603, Uitkyk 606, Erfdraai 607, Middelkroon 962, Amandeldam 215, Ongeregistreerd 271, Ground 52, Graspan 73, Rondebult 160, Slagtkraal 107, Merinohoek 948, Salderyspoort 376, Kaaldrift 591, Ground 1018, Ground 1019, Doornboom 267, Willowgrove 1036, Britssquare 627, Unification 1401, Klein Nooitgedacht 1471, Hebron 1472, Damfontein 120, Bankfontein 427, Eureka 897, Donatio 817, Groenepunt 218, Waagpunt 301, Bakensrand 1441, Wilmina 272, Henniesrust 275, Zamenzuipingspan 187, Bellevue 129, Leeuwpans 72, Annasdal 208, Kalklaagte 32, Welgelegen 30, Welgemoed 191, Kalkaar 42, Annex Kalkaar 180, Uitzoek 36, Biesjespunt 157, Rust en Vrede 164, Weltevreden B 170, Weltevreden A 165, Presentpan 284, Klipdrift 20, Blaauwboschpan 70, Brakpan 18, Geelzyknaal 21, Gruispunt, Boschkop 202, Rolfontein 47, De Villiersshoop 199, Rouxshoop 200, De Villiers Ville 203, Twee Rivier 43, Tweerivier, Remaining portion of Voetpadsdriefft and Lot A portion of Voetpadsdriefft aforementioned to the beacon first named.

* No. 180, 1950.]

BOSSIESPRUIT SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Bethulie Magisterial District, in the Province of the Orange Free State, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF BOSSIESPRUIT SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From a point on the right bank of the Orange River which is common to the farm Damkop 179 and the Bethulie Townlands along the said river to a point on the right bank which is common to the farms Bersheba 221 and Crampian Hills 273; thence along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Bersheba, Elizabeth 160, Jouberts Gift 120, Zollverein 223, Hestershoek 356, Buonapartesfontein 72, Morezon 380, Eensgevonden 331, Vereniging 329, Klipbankfontein 116, Schraalfontein 126, Boschrand A 405,

Boschrand A 405, Boschrand B 404, Hereford 294, Inhoek 494, Paardefontein 378, De Hang 394, Weltevreden 76, Vaalkrans 157, Doornboom 158, Rooodeplaat 96, Iona 359, Bokpost 32, Kopjesdam 396, Vlakfontein 10, Vergenoeg 172, Damfontein 2, Luckno 161, en Damkop voornoemd tot aan eersgenoemde punt.

* No. 181, 1950.]

KLERKSPRUIT-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die magistraatsdistrik Bethlehem, Provinsie Oranje-Vrystaat, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN KLERKSPRUIT-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van die suidelikste baken van die plaas Toss Line 665 langs die grense van en insluitende die volgende eien-domme, na mekaar, nl., die genoemde Toss Line, Doncaster 1052, Sandown 620, General Will 623, Kalieskraal 78, Diepkloof 1720, Wonderhoek 1698, Welverdiend 1719, Tweede Geluk 1245, Bessie 558, Diepfontein 1263, Tygerskloof 57, Blydschap 879, Mooifontein 669, Klein Geluk 47, Koelfontein 1248, Driekuil 675, Morgenzon 414, Rensburg 1098, Spitskop 1204, Wirtemburg 386, Florence 1306, The Setting Sun 752, Ninas Rust 1206, Ebenhaezer 1588, Blackwood 142, Also 1508, Gravel 985, Tamboekieskop 139, Laaistok 137, Smaldeel 1589, Arcadia 1127, Culloden 361, genoemde Arcadia, Goedeheop 43, Twee Kopjes 442, Voorburg 858, Tinie 586, Uitkomst 1271, Korfskop 1788, Niekerks Spruit 194, Jacobsz Villa 952, Schuinskop 428, Welgenoeg 429, Good Luck 1624, Initium 718, Korfshoek 193, Lands End 59, Mount Ararat 1058, Allendale 66, Heuveltop 1603, Highlands 617 en Toss Line voornoemd tot aan eersgenoemde baken.

* No. 182, 1950.]

POTFONTEIN-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby die gebied geleë in die Afdeling Philipstown, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en in die Bylae hierby omskryf, tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

Boschrand B 404, Hereford 294, Inhoek 494, Paardefontein 378, De Hang 394, Weltevreden 76, Vaalkrans 157, Doornboom 158, Rooodeplaat 96, Iona 359, Bokpost 32, Kopjesdam 396, Vlakfontein 10, Vergenoeg 172, Damfontein 2, Luckno 161 and Damkop aforementioned to the point first named.

* No. 181, 1950.]

KLERKSPRUIT SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1947 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Bethlehem Magisterial District, in the Province of the Orange Free State, and defined in the Schedule hereto a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DEFINITION OF KLERKSPRUIT SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARY.

From the southernmost beacon of the farm Toss Line 665 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Toss Line, Doncaster 1052, Sandown 620, General Will 623, Kalieskraal 78, Diepkloof 1720, Wonderhoek 1698, Welverdiend 1719, Tweede Geluk 1245, Bessie 558, Diepfontein 1263, Tygerskloof 57, Blydschap 879, Mooifontein 669, Klein Geluk 47, Koelfontein 1248, Driekuil 675, Morgenzon 414, Rensburg 1098, Spitskop 1204, Wirtemburg 386, Florence 1306, The Setting Sun 752, Ninas Rust 1206, Ebenhaezer 1588, Blackwood 142, Also 1508, Gravel 985, Tamboekieskop 139, Laaistok 137, Smaldeel 1589, Arcadia 1127, Culloden 361, the said Arcadia, Goedeheop 43, Twee Kopjes 442, Voorbrug 858, Tinie 586, Uitkomst 1271, Korfskop 1788, Niekerks Spruit 194, Jacobsz Villa 952, Schuinskop 428, Welgenoeg 429, Good Luck 1624, Initium 718, Korfshoek 193, Lands End 59, Mount Ararat 1058, Allendale 66, Heuveltop 1603, Highlands 617 and Toss Line aforementioned to the beacon first named.

* No. 182, 1950.]

POTFONTEIN SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare the area situated in the Philipstown Division, in the Province of the Cape of Good Hope, and defined in the Schedule hereto, a soil conservation district.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

BEPALING VAN POTFONTEIN-GROND-BEWARINGSDISTRIK.

GRENSBESKRYWING.

Van die westelikste baken van die plaas Annex Rietfontein (HO 9.2) langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar nl., genoemde Annex Rietfontein, Dwarl Winds Poort (PH 1.2), Esterhuis Pan (HO 4.2), Dwaal Hoek (HO 7.17), Paauw Pan (HO 2.14), Ongelyks Kop (HO 8.20), Karnmelks Pan (HO 1.4), Kalk Bult (HO 4.14), Tafel Kop (HO 3.6), Middelplaas Noord, Bas Berg (HO 3.47), Gedeelte Karree Kloof (PH 1.17), Tygerberg (PH 1.18), genoemde Gedeelte Karree Kloof, Karree Kloof (COL 5.92), Oosthuis Fontein (COL 5.95), Stryd Dam (HO 8.8), Driehoek (HO 3.44), Baartmans Koppie (HO 3.4), Nooitgedacht (HO 3.12), Los Koppen (HO 3.12), oostelike gedeelte van Rietfontein (HO 7.2) en Annex Rietfontein voornoemd tot aan eersgenoemde baken.

★ No. 183, 1950.]

STAATSBESPROEIIINGSGEBIED.—BEERVLEI-POORT, WILLOWMORE.

Nademaal die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag voornemens is om die Staatsbesproeiingswerk wat bekend sal staan as die Besproeiingskema Beervleipoort, in die afdeling Willowmore, aan te lê;

En nademaal die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag by artikel *agt-en-negentig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel *nege* van die Besproeiings-wysigingswet, No. 46 van 1934, die gebied (hierna 'n Staatsbesproeiingsgebied genoem) wat bestaan uit elke stuk grond wat in sy geheel of gedeeltelik deur bogenoemde werk geraak word of geraak sal word, by proklamasie in die *Staatskoerant* kan omskryf, en die grense van so'n gebied van tyd tot tyd by 'n dergelike proklamasie kan verander;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *agt-en-negentig*, soos voormeld gewysig, hierby verklaar dat die gebied wat in die Bylae van hierdie proklamasie beskryf word, met ingang van die datum waarop hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* verskyn, 'n Staatsbesproeiingsgebied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. STRYDOM.

BYLAE.

Beskrywing van eiendomme in die gebied wat die Staatsbesproeiingsgebied Beervleipoort in die afdeling Willowmore uitmaak.

Windheuveld.....	B.F.W.	6-11
Vogelstruis Leegte, deel A.....	P.A.	2-8
Vogelstruis Leegte, deel B.....	P.A.	2-9
Beervlei.....	G.R.	13-39
Du Preez Kraal.....	B.F.W.	9-26
Hooge Kraal, deel No. 25.....	G.R.	14-9
Grobelaars Kraal.....	B.F.W.	9-39
Rooie Draai.....	B.F.W.	11-26
W.L.M.....	—	6-3
Hartebeest Kuil.....	G.R.	13-57
Appel Kraal.....	B.F.W.	10-23
Snyman's Kraal.....	B.F.W.	9-38

SCHEDULE.

DEFINITION OF POTFONTEIN SOIL CONSERVATION DISTRICT.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

From the westernmost beacon of the farm Annex Rietfontein (HO 9.2) along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Annex Rietfontein, Dwarl Winds Poort (PH 1.2), Esterhuis Pan (HO 4.2), Dwaal Hoek (HO 7.17), Paauw Pan (HO 2.14), Ongelyks Kop (HO 8.20), Karnmelks Pan (HO 1.4), Kalk Bult (HO 4.14), Tafel Kop (HO 3.6), Middelplaas Noord, Bas Berg (HO 3.47), Portion Karree Kloof (PH 1.17), Tygerberg (PH 1.18), the said Portion Karree Kloof, Karree Kloof (COL 5.92), Oosthuis Fontein (COL 5.95), Stryd Dam (HO 8.8), Driehoek (HO 3.44), Baartmans Koppie (HO 3.4), Nooitgedacht (HO 3.12), Los Koppen (HO 3.12), eastern portion of Rietfontein (HO 7.2) and Annex Rietfontein aforementioned to the beacon first named.

★ No. 183, 1950.]

GOVERNMENT IRRIGATION AREA.—BEERVLEI-POORT, WILLOWMORE.

Whereas the Officer Administering the Government contemplates the construction of the Government Irrigation Work to be known as the Beervleipoort Irrigation Scheme, in the Division of Willowmore;

And whereas by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended by section *nine* of the Irrigation Amendment Act, No. 46 of 1934, the Officer Administering the Government may by proclamation in the *Gazette* define the area (hereinafter referred to as a Government Irrigation Area) comprising every piece of land which or a portion whereof is affected or is to be affected by the above-mentioned work, and may from time to time by like proclamation alter the boundaries of such area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight*, amended as aforesaid, I do hereby declare that on and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette*, the area as described in the Annexure hereto shall be a Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Twelfth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. STRYDOM.

ANNEXURE

Description of properties in the area comprising the Beervleipoort Government Irrigation Area in the Division of Willowmore.

Windheuveld.....	B.F.W.	6-11
Vogelstruis Leegte, Lot A.....	P.A.	2-8
Vogelstruis Leegte, Lot B.....	P.A.	2-9
Beervlei.....	G.R.	13-39
Du Preez Kraal.....	B.F.W.	9-26
Hooge Kraal, Lot No. 25.....	G.R.	14-9
Grobelaars Kraal.....	B.F.W.	9-39
Rooie Draai.....	B.F.W.	11-26
W.L.M.....	—	6-3
Hartebeest Kuil.....	G.R.	13-57
Appel Kraal.....	B.F.W.	10-23
Snyman's Kraal.....	B.F.W.	9-38

★ No. 184, 1950.]

BESPROEIINGSDISTRIK ROOIRIVIER.—
STIGTING.

Nademaal daar kragtens subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, 'n versoekskrif aan die Minister van Besproeiing voorgelê is waarin verklaar word dat die petisionarisse dit dienstig ag dat daar 'n gekombineerde besproeiingstelsel vir die gebied wat in die versoekskrif gemeld word moet wees en dat die gebied op 'n kunsmatige manier van water voorsien moet word;

En nademaal al die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot so'n versoekskrif nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat die gebied wat in die Bylae van hierdie Proklamasie beskrywe word 'n besproeiingsdistrik binne die betekenis en vir die toepassing van genoemde Wet is;

En verder verklaar ek hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van genoemde Wet, dat daar vir genoemde distrik 'n besproeiingsraad van drie lede moet wees wat as die Besproeiingsraad Rooirivier bekend staan.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Junie Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. STRYDOM.

BYLAE.

BESKRYWING VAN EIENDOMME IN DIE GEBIED
WAT DIE BESPROEIINGSDISTRIK ROOIRIVIER, UNIONDALE, KAAPPROVINSIE, UIT-
MAAK.

Alle onderverdelings van die oorspronklike plase Roode Heuvel, ook bekend as Rooirivier (GEO.Q.6.25) en Doorn Kloof (GEO. Q.5.26) begrens aan die westekant deur die plase Diep Kloof en Rooi Poort, aan die noordekant deur die plaas Schoongezicht, aan die oostekant deur die plase Kabooka en Buffelsklip, en aan die suidekant deur die plaas Paardeberg, almal in die afdeling Uniondale, Kaap-provinsie.

★ No. 185, 1950.]

Nademaal daar tot my bevrediging bewys is dat daar redelike grond bestaan om aan te neem dat edelgesteentes in lonende hoeveelhede voorkom op die grond wat hierna volledig beskryf en bepaal word, en dit dienstig is om gemelde grond tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te proklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde grond met ingang van die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* 'n alluviale delwery vir edelgesteentes is; dit wil sê, 'n gedeelte van die resterende gedeelte van gedeelte B van die plaas Grootdoorns No. H.O. 116, ongeveer 63 morg 324 vierkante roede groot, geregistreer op naam van Hendrik Belthazer Bester, geleë in die distrik Bloemhof, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1989 en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 143 bewaar word;

En verder verklaar ek hierby dat die grond wat soos hierbo vermeld tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word, nie op die datum van die proklamering daarvan vir die afpenning van kleims deur die publiek oopgestel word nie, maar dat daarmee gehandel moet word ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927);

★ No. 184, 1950.]

ROOI RIVER IRRIGATION DISTRICT.—
ESTABLISHMENT.

Whereas a petition has, under sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been submitted to the Minister of Irrigation stating that in the opinion of the petitioners it is expedient that there should be a combined system of irrigation for the area specified in the petition and that recourse should be had to artificial means of supplying water in that area;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *eighty-one* of the said Act, I hereby declare that the area described in the Annexure to this Proclamation shall be an irrigation district within the meaning and for the purpose of the said Act;

And under and by virtue of the powers in me vested by sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, I hereby further declare that there shall be an irrigation board for the said district, which shall consist of three members and shall be styled the Rooi River Irrigation Board.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this First day of June, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. STRYDOM.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF PROPERTIES IN THE AREA
COMPRISING THE ROOI RIVER IRRIGATION
DISTRICT, UNIONDALE, CAPE PROVINCE.

All subdivisions of the original farms Roode Heuvel, also known as Rooi River (GEO. Q.6.25) and Doorn Kloof (GEO. Q.5.26) bounded on the west by the farms Diep Kloof and Rooi Poort, on the north by the farm Schoongezicht, on the east by the farms Kabooka and Buffelsklip, and on the south by the farm Paardeberg, all in the division of Uniondale, Cape Province.

★ No. 185, 1950.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after the date of publication of this Proclamation in the *Government Gazette*; that is to say, a portion of the Remaining Extent of Portion B of the farm Grootdoorns No. H.O. 116, in extent approximately 63 morgen 324 square roods, registered in the name of Hendrik Belthazer Bester, situate in the District of Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 1989, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 143;

And I do hereby further declare that the land proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927).

En die aldus geproklameerde grond sal bekend staan as die Alluviale Delwery Grootdoorns (Bester) en val onder die bestuur van die Mynkommissaris van die myn-distrik Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Durban, op hede die Sesde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

T. E. DÖNGES.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 1575.] [14 Julie 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van die heer Spyridion Paterake as Ere-adjunk-konsul van Griekeland te Durban.

* No. 1576.] [14 Julie 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Peter R. Chase as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Port Elizabeth.

* No. 1595.] [14 Julie 1950.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele N. C. Havenga as Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake, gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele E. H. Louw, Minister van Ekonomiese Sake, met ingang van 29 Junie 1950.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 1585.] [14 Julie 1950.

ADDISIONELE REGTE.—WET OP DOEANE-OOR-EENKOMSTE TUSSEN DIE UNIE EN RHODESIË, No. 17 VAN 1930.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 211 VAN 3 FEBRUARIE 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 211 van 3 Februarie 1950, as volg gewysig word:—

(1) Deur die skrapping van tariefitem „45” en al die woorde en syfers wat teenoor hierdie item voorkom;

(2) deur die byvoeging van tariefitem „45,” tot die Aantekening by die Bylae;

(3) deur die skrapping van item „45,” van die Voetnoot by Tariefitems.

And the land thus proclaimed shall be known as the Grootdoorns (Bester) Alluvial Digging, and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Durban on this Sixth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 1575.] [14 July 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Spyridion Paterake as Honorary Deputy-Consul of Greece at Durban.

* No. 1576.] [14 July 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Peter R. Chase as Vice-Consul of the United States of America at Port Elizabeth.

* No. 1595.] [14 July 1950.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the appointment of the Honourable N. C. Havenga as Acting Minister of Economic Affairs during the absence from the Union of the Honourable E. H. Louw, Minister of Economic Affairs, with effect from the 29th June, 1950.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 1585.] [14 July 1950.

ADDITIONAL DUTIES, UNION AND RHODESIA CUSTOMS AGREEMENT ACT, No. 17 OF 1930.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 211 OF 3RD FEBRUARY, 1950.

It is hereby notified for general information that the Schedule to Government Notice No. 211 of 3rd February, 1950, is amended as follows:—

(1) By the deletion of tariff item “45” and all the words and figures appearing against this item;

(2) by the addition to the Note to the Schedule of item “45,”;

(3) by the deletion from the Footnote to tariff items of item “45.”

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

71

* No. 1593.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[12 Julie 1950.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van Junie 1950.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,335,264	6 7	waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie		
Note in omloop.....	68,923,649	10 0	gehou word.....	62,819,571	11 1
Deposito's van:			Pasmunt.....	405,987	14 2
(a) Regering.....	21,361,355	18 8	Gediskonteerde wissels:		
(b) Bankiers.....	67,885,981	13 3	(a) Binnelandse.....	—	
(c) Ander.....	18,120,728	3 3	(b) Buitelandse.....	83,310,264	17 3
Wissels te betaal.....	—		Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	7,928,291	12 10
Ander laste.....	11,300,248	18 10	Ander Lenings en Voorskotte.....	24,440,218	13 9
			Regringsekuriteite.....	225,074	0 0
			Ander Sekuriteite.....	11,797,820	1 6
			Ander Bates.....	—	
	£190,927,228	10 7		£190,927,228	10 7

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 69·9 persent.

Geteken, die 5de dag van Julie 1950.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

* No. 1593.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[12 July 1950.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of June, 1950.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of		
Reserve Fund.....	2,335,264	6 7	which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	62,819,571	14 1
Notes in Circulation.....	68,923,649	10 0	Subsidiary Coin.....	405,987	14 2
Deposits:			Bills Discounted:		
(a) Government.....	21,361,355	18 8	(a) Domestic.....	—	
(b) Bankers.....	67,885,981	13 3	(b) Foreign.....	83,310,264	17 3
(c) Other.....	18,120,728	3 3	Loans and Advances to the Government.....	—	
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	7,928,291	12 10
Other Liabilities.....	11,300,248	18 10	Government Securities.....	24,440,218	13 9
			Other Securities.....	225,074	0 0
			Other Assets.....	11,797,820	1 6
	£190,927,228	10 7		£190,927,228	10 7

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 69·9 per cent.

Signed, this 5th day of July, 1950.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

* No. 1594.]

[14 Julie 1950.

* No. 1594.]

[14 July 1950.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf
1 April tot 30 Junie 1950.
Tesourie, Pretoria.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st
April to 30th June, 1950.
Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Junie. Month of June.		Totaal 1 April tot 30 Junie 1950. Total 1st April, to 30th June, 1950.	
		1950.	1949.	1950.	1949.
Skatkissaldo, 31 Maart 1950.....	Exchequer Balance, 31st March, 1950.....	£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Mei 1950.....	Exchequer Balance, 31st May, 1950.....	4,624,026	—	3,425,335	—
Op Inkomsterekening.	On the Revenue Account.				
Invoerrechte en Aksyns.....	Customs and Excise.....	2,987,675	3,397,937	7,763,710	9,812,050
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs and Telephones.....	1,164,800	947,000	3,560,342	3,210,793
Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	5,302,763	6,829,299	18,181,472	19,264,655
		9,455,238	11,174,236	29,505,524	32,287,498
Nasionale Padfonds.....	National Road Fund.....	472,591	278,301	1,609,318	806,592
Suid-Afrikaanse Naturelretrust.....	South African Native Trust.....	85,600	72,300	194,600	174,100
		10,013,429	11,524,837	31,309,442	33,268,190
Op Leningsrekening.	On the Loan Account.				
Terugbetaalde Lenings.....	Loan Recoveries.....	269,895	528,208	1,186,032	1,112,707
Tydlike Lenings opneem.....	Temporary Loans raised.....	17,258,863	—	58,980,668	—
Belastingdelingsertifikate.....	Tax Redemption Certificates.....	108,826	—	1,381,203	—
Persoonlike en Spaarfonds.....	Personal and Savings Fund.....	756	—	2,129	—
Effekte opneem:	Stock raised:				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse).....	4 Per Cent. (Pension Funds).....	239,200	—	724,100	—
3 Persent (Plaasverbandsskulddelegingsfonds).....	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund).....	515	—	1,965	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
3 Persent, 1957-62.....	3 Per Cent., 1957-62.....	506	—	615	—
3½ Persent, 1962-65.....	3½ Per Cent., 1962-65.....	2,000,000	—	5,000,000	—
Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Leningsrekening	Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account	79,940	—	79,940	—
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1949-50.....	Surrenders, Revenue Votes, 1949-50.....	635,122	—	639,532	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1949-50.....	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1949-50.....	58	—	4,244	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1949-50.....	Surrenders, Loan Votes, 1949-50.....	1,914,566	—	1,914,566	—
Tydlike Beleggings in Londen teruggetrek.....	Temporary Investments in London withdrawn.....	—	—	2,300,000	—
TOTAAL.....	TOTAL.....	£ 32,521,670	—	103,524,436	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	TOTAL (including Opening Balance).....	£ 37,145,696	—	106,949,771	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.	Service.	Begroting, Estimates, 1950-51.	Maand Junie. Month of June.		Totaal 1 April tot 30 Junie 1950. Total 1st April to 30th June, 1950.	
			1950.	1949.	1950.	1949.
		£	£	£	£	£
<i>Op Inkomsterekening.</i>	<i>On Revenue Account.</i>					
1. S.E. die Goewerneur-generaal.....	H.E. the Governor-General.....	19,800	1,000	1,500	4,500	5,000
Vasgestelde Statutêre Toewysing.....	Fixed Statutory Appropriation.....	10,000	833	833	2,500	2,500
2. Senaat.....	Senate.....	32,600	5,600	2,300	10,400	6,150
Vasgestelde Statutêre Toewysing.....	Fixed Statutory Appropriation.....	49,000	3,800	3,800	11,400	11,400
3. Volksraad.....	House of Assembly.....	88,800	10,117	14,175	31,300	32,225
Vasgestelde Statutêre Toewysing.....	Fixed Statutory Appropriation.....	149,500	11,983	12,125	35,900	36,375
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake.....	Prime Minister and External Affairs.....	1,175,000	144,000	127,200	519,000	396,100
5. Tesourie.....	Treasury.....	137,000	11,000	11,000	34,000	33,500
6. Staatskuld.....	Public Debt.....	12,640,000	720,000	912,000	3,128,608	2,729,608
Vasgestelde Statutêre Toewysing.....	Fixed Statutory Appropriation.....	650,000	—	—	175,000	175,000
7. Provinsiale Administrasies.....	Provincial Administrations.....	24,411,800	2,944,000	2,838,000	7,481,000	6,802,000
8. Diverse Dienste.....	Miscellaneous Services.....	114,300	1,000	10,000	4,000	30,000
9. Hoë Kommissaris in Londen.....	High Commissioner in London.....	193,000	16,800	16,000	49,000	48,000
10. Suid-Afrikaanse Munt.....	South African Mint.....	432,000	40,000	25,000	110,000	75,000
11. Pensioene.....	Pensions.....	14,800,000	1,407,500	1,290,000	4,142,500	4,110,000
12. Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	606,000	50,000	50,000	159,000	160,000
13. Doeane en Aksyns.....	Customs and Excise.....	828,000	69,000	71,000	197,000	190,000
14. Ouditeursdepartement.....	Audit.....	193,000	16,000	16,000	49,000	47,000
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office.....	230,000	13,300	27,000	44,300	95,500
16. Naturellesake.....	Native Affairs.....	3,460,000	245,000	190,000	780,000	785,000
17. Lande.....	Lands.....	602,000	50,000	50,000	132,000	150,000
18. Registrasiekantoor.....	Deeds.....	160,000	13,000	15,000	43,000	45,000
19. Opmetings.....	Surveys.....	219,000	17,000	18,000	53,000	56,000
20. Besproeiing.....	Irrigation.....	1,225,000	100,000	50,000	250,000	170,000
21. Bosbou.....	Forestry.....	740,000	55,000	55,000	165,000	165,000
22. Justisie.....	Justice.....	201,846	16,000	12,000	70,000	57,000
23. Hoogereregshoue.....	Superior Courts.....	452,000	43,000	40,000	135,000	123,000
24. Magistrate en Distriksadministrasie.....	Magistrates and District Administration.....	1,367,000	114,000	110,000	358,000	335,000
25. Gevangenis en Tronke.....	Prisons and Gaols.....	1,710,000	145,000	150,000	435,000	425,000
26. Polisie.....	Police.....	8,450,000	735,000	620,000	2,045,000	1,830,000
27. Onderwys, Kuns en Wetenskap.....	Education, Arts and Science.....	3,767,000	116,000	106,000	778,000	900,000
28. Nywerheidskole en Verbeteringshuise.....	Industrial Schools and Reformatories.....	600,000	46,000	51,000	106,000	107,000
29. Naturelle-onderwys.....	Native Education.....	5,780,500	478,000	462,000	1,323,000	1,355,000
30. Vervoer.....	Transport.....	2,108,500	95,000	110,000	365,000	420,000
31. Landbou.....	Agriculture.....	3,297,412	400,000	300,000	950,000	700,000
32. Landbou (Onderwys en Proefplase).....	Agriculture (Education and Experiment Farms).....	580,000	40,000	35,000	120,000	100,000
33. Landbou (Algemeen).....	Agriculture (General).....	12,455,000	1,800,000	870,000	3,428,000	1,820,000
34. Voedselvoorrade en Distribusie.....	Food Supplies and Distribution.....	208,000	9,000	26,000	63,000	93,500
35. Handel en Nywerheid.....	Commerce and Industries.....	3,200,000	477,000	490,000	1,472,000	635,000
36. Gesondheid.....	Health.....	4,171,000	755,000	248,000	1,350,000	640,000
37. Hospitale en Inrigtings.....	Hospitals and Institutions.....	2,713,000	185,000	210,000	585,000	570,000
38. Volkswelsyn.....	Social Welfare.....	4,822,000	200,000	140,000	750,000	890,000
39. Binnelandse Sake.....	Interior.....	848,400	60,000	60,000	206,000	190,000
40. Staatsdienskommissie.....	Public Service Commission.....	73,000	6,000	6,000	20,000	18,000
41. Drukwerk en Skryfbehoeftes.....	Printing and Stationery.....	1,210,000	105,000	130,000	380,000	315,000
42. Mynwese.....	Mines.....	1,413,275	88,000	132,000	307,000	347,000
43. Verdediging.....	Defence.....	8,275,300	700,000	750,000	1,900,000	2,150,000
44. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs and Telephones.....	13,702,500	872,000	908,000	2,902,000	2,831,000
45. Arbeid.....	Labour.....	3,729,000	80,000	450,000	240,000	800,000
46. Publieke Werke.....	Public Works.....	4,035,000	290,000	300,000	890,000	765,000
47. Staatsdorpies vir Oudvrywilligers.....	Government Villages for ex-Volunteers.....	106,000	5,000	10,000	15,000	37,000
Nasionale Padfonds.....	National Road Fund.....	152,442,533	13,805,933	12,531,933	38,804,408	34,809,858
Suid-Afrikaanse Naturelletrust.....	South African Native Trust.....	5,200,000	472,591	278,301	1,609,318	806,592
		889,000	85,600	72,300	194,600	174,100
		£ 158,531,533	14,364,124	12,882,534	40,608,326	35,790,550
<i>Op Leningsrekening.</i>	<i>On Loan Account.</i>					
A. Spoorweë en Hawens.....	Railways and Harbours.....	20,000,000	3,414,566	3,026,921	5,164,566	8,026,921
B. Publieke Werke.....	Public Works.....	4,410,000	180,000	215,000	435,000	585,000
C. Telegraaf- en Telefoonwese.....	Telegraphs and Telephones.....	6,000,000	460,000	400,000	1,460,000	1,300,000
D. Lande en Nedersettings.....	Lands and Settlements.....	2,050,000	100,000	139,000	440,000	431,000
E. Besproeiing.....	Irrigation.....	3,300,000	200,000	200,000	700,000	600,000
F. Diverse Lenings en Dienste.....	Miscellaneous Loans and Services.....	6,573,800	—	—	150,100	500
G. Land- en Landboubank.....	Land and Agricultural Bank.....	750,000	—	—	—	—
H. Bosbou.....	Forestry.....	1,830,200	145,000	135,000	435,000	405,000
J. Landbou.....	Agriculture.....	960,000	10,000	15,000	90,000	65,000
K. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office.....	150,000	5,000	19,000	10,000	66,000
L. Handel en Nywerheid.....	Commerce and Industries.....	483,000	250,000	40,000	275,000	1,895,000
M. Gesondheid.....	Health.....	8,500,000	300,000	1,200,000	1,472,000	2,895,000
N. Vervoer.....	Transport.....	230,000	—	—	3,000	101,090
O. Onderwys, Kuns en Wetenskap.....	Education, Arts and Science.....	799,000	48,000	87,000	84,000	161,500
		£ 56,036,000	5,112,566	5,476,921	10,718,666	16,531,921
<i>Op Oorloegsaederebeskikkingsrekening.....</i>	<i>On War Stores Disposal Account.....</i>	3,150,000	100,000	—	200,000	—
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings.....	Total Issues against Appropriations.....	£ 217,717,533	19,576,690	18,359,455	51,526,992	52,322,471
<i>Ander Uitbetalings.</i>	<i>Other Issues.</i>					
Terugbetalings van Tydelike Lenings.....	Temporary Loans Repaid.....	—	16,297,923	—	50,388,477	—
Belastingdeingsertifikate afgeles.....	Tax Redemption Certificates Repaid.....	—	10,824	—	141,671	—
Persoonlike en Spaarfonds afgeles en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	—	34,153	—	65,721	—
Effekte afgeles:—	Stock Redeemed:—					
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—					
3 Per Cent (Plaasverband Skulddeingsfonds).	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	—	74	—	1,376	—
5 Per Cent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1950-70	5 Per Cent. Local Registered Stock, 1950-70	—	—	—	2,145,282	—
5 Per Cent Ingeskrewe Effekte, 1950-70.....	5 Per Cent. Inscribed Stock, 1950-70.....	—	—	—	1,394,220	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten	Costs of Raising Loans chargeable to Loan	—	40,000	—	100,000	—
laste van Leningsrekening	Account	—	—	—	—	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten	Costs of Raising Loans chargeable to Revenue	—	8,929	—	8,929	—
laste van Inkomsterekening	Account	—	—	—	—	—
Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na	Balance Premium and Costs Account credited to	—	79,940	—	79,940	—
Leningsrekening	Loan Account	—	—	—	—	—
Skattissaldo's, 30 Junie 1950.....	Exchequer Balances, 30th June, 1950.....	—	1,097,163	—	1,097,163	—
TOTALE.....	TOTALS.....	£ —	37,145,696	—	106,949,771	—

* Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £151,584,033 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £858,500.
Comprises Annual Appropriations, £151,584,033 and Fixed Statutory Appropriations, £858,500.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.

* No. 1609.]

[14 Julie 1950.]

AANSTELLING VAN SEKRETARIS VAN
FINANSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die weledele heer Daniel Hendrik Steyn, Ph.D., met ingang van 4 Julie 1950 as Sekretaris van Finansies aangestel is.

* No. 1609.]

[14 July 1950.]

APPOINTMENT OF SECRETARY FOR FINANCE.

It is hereby notified for general information that Daniel Hendrik Steyn, Esquire, Ph.D., has been appointed Secretary for Finance, with effect from the 4th July, 1950.

* No. 1617.]

[14 Julie 1950.]

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1949 tot 31 Maart 1950 (finaal).

Tesourie, Pretoria.

* No. 1617.]

[14 July 1950.]

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April, 1949, to 31st March, 1950 (final).

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting, 1949-50. Estimates, 1949-50.	Ingeworder vir die jaar geëindig 31 Maart 1949. Collections for Year ended 31st March, 1949.	Maand Maart. Month of March.		Totaal 1 April tot 31 Maart. Total 1st April to 31st March.	
		£	£	1950.	1949.	1950.	1949.
Op Inkomsterekening.	On the Revenue Account.						
Doeane en Aksyns—	Customs and Excise—						
Invoerregte.....	Customs Duties.....	19,950,000	24,416,466	623,020	1,637,607	14,623,674	24,416,466
Invoerregte, Algemeen.....	Customs, General.....	50,000	91,742	5,827	20,004	65,524	91,742
		£ 20,000,000	24,508,208	628,847	1,657,611	14,689,198	24,508,208
Aksyns—	Excise—						
Spiritueel.....	Spirits.....	5,250,000	4,742,859	330,843	328,790	5,105,111	4,742,859
Wyn.....	Wine.....	815,000	737,401	44,438	44,990	718,307	737,401
Bier.....	Beer.....	2,300,000	2,285,884	157,194	188,918	2,265,320	2,285,884
Sigarette en sigarettabak.....	Cigarettes and Cigarette Tobacco.....	9,750,000	9,312,460	947,966	975,275	9,808,064	9,312,460
Pyttabak en sigare.....	Pipe Tobacco and Cigars.....	750,000	727,651	68,880	59,569	805,281	727,651
Vuurhoutjies.....	Matches.....	250,000	255,256	19,378	24,089	257,264	255,256
Motorbrandstof.....	Motor Fuel.....	30,000	33,801	3,765	2,750	39,345	33,801
Buite- en binnebande.....	Tyres and Tubes.....	650,000	574,816	52,380	49,020	620,877	574,816
Gis.....	Yeast.....	100,000	111,922	Dr. 4,151	Dr. 22,160	118,095	111,922
Diverse.....	Miscellaneous.....	5,000	1,389	258	84	2,248	1,389
		£ 19,900,000	18,783,439	1,620,951	1,651,325	19,739,912	18,783,439
		£ 39,900,000	43,291,647	2,249,798	3,308,936	34,429,110	43,291,647
Pos- Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—						
Poswese.....	Posts.....	5,340,000	5,285,938	458,035	609,459	5,399,284	5,285,938
Telegraafwese.....	Telegraphs.....	1,610,000	1,624,425	156,088	157,502	1,662,759	1,624,425
Telefoonwese.....	Telephones.....	6,300,000	5,746,271	488,926	494,539	6,207,709	5,746,271
Offisiële telegraaf- en telefoonwese.....	Official Telegraphs and Telephones.....	400,000	402,057	55,283	51,873	404,818	402,057
		£ 13,650,000	13,058,691	1,158,332	1,313,373	13,674,570	13,058,691
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—						
Mynwese—	Mining—						
Lisensies en mynpatente.....	Licences and Mynpacht Dues.....	120,000	122,935	11,376	9,367	129,718	122,935
Staatsdiamantdelwerye.....	State Diamond Diggings.....	655,000	970,193	—	26,017	816,254	970,193
Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting)	Income Tax (including Super Tax).....	57,448,000	56,372,705	8,199,631	7,209,503	69,283,146	56,372,705
Goudmyn—Spesiale bydrae.....	Gold Mines—Special Contribution.....	—	Dr. 671	—	Dr. 164	Dr. 541	Dr. 671
Diamantmyn—Spesiale bydrae.....	Diamond Mines—Special Contributions.....	600,000	612,362	—	—	607,493	612,362
Belasting op onuitgekeerde wins.....	Undistributed Profits Tax.....	150,000	370,190	49,870	23,128	258,571	370,190
Belasting op buitelandse aandeelhouders.....	Non-Resident Shareholders' Tax.....	1,750,000	1,814,796	542,210	572,993	2,497,351	1,814,796
Persoonlike en spaarfonds-belasting.....	Personal and Savings Fund Levy.....	25,000	90,591	1,668	8,475	29,786	90,591
Belasting op verkopings van nuwe motorkarre.....	New Motor Car Sales Tax.....	—	Dr. 21	—	—	—	Dr. 21
Lisensies.....	Licences.....	1,400,000	1,452,630	47,342	56,168	1,459,582	1,452,630
Seëlregte en gelde.....	Stamp Duties and Fees.....	3,150,000	3,634,804	297,371	287,733	2,943,229	3,634,804
Sterfregte.....	Death Duties.....	1,507,000	1,503,791	799	345	1,505,632	1,503,791
Naturellebelasting.....	Native Taxes.....	1,300,000	1,292,864	118,827	116,175	1,338,452	1,292,864
Naturellepasgelde en kamponggelde.....	Native Pass and Compound Fees.....	300,000	293,547	24,353	26,439	284,627	293,547
Boetes en verbuureklaringe.....	Fines and Forfeitures.....	800,000	829,780	90,657	85,349	949,728	829,780
Erfpag en plaasbelasting.....	Quitrents and Farm Taxes.....	3,000	3,984	18	128	3,740	3,984
Huurgelde van staatsgrond.....	Rents of Government Property.....	550,000	525,157	150,872	104,044	613,244	525,157
Bosinkomste.....	Forest Revenue.....	1,370,000	1,410,033	194,711	163,402	1,526,394	1,410,033
Afbetalings van voorskotte.....	Recoveries of Advances.....	40,000	30,115	8,789	8,797	50,977	30,115
Rente.....	Interest.....	4,950,000	4,443,889	1,119,839	886,191	5,230,807	4,443,889
Departementele ontvangste.....	Departmental Receipts.....	4,100,000	4,015,040	886,242	775,960	4,441,865	4,015,040
Oorlogtydse ekstra heffing op hereregte betalings.....	War Surcharge Transfer Duty.....	30,000	446,227	1,805	10,621	36,691	446,227
Hereregte.....	Transfer Duty.....	3,485,000	3,671,660	255,731	326,543	2,533,239	3,671,660
Belasting op die koop en verkoop van handelseffekte.....	Tax on Purchase and Sale of Marketable Securities.....	1,200,000	403,993	72,888	40,518	1,036,316	403,993
Diverse.....	Miscellaneous.....	1,100,000	2,062,088	525,989	435,341	1,968,312	2,062,088
		£ 86,033,000	86,372,682	12,600,988	11,173,073	99,544,613	86,372,682
		£ 139,583,000	142,723,020	16,009,118	15,795,382	147,648,293	142,723,020
(a) Nasionale Padfonds.....	(a) National Road Fund.....	3,350,000	3,130,402	622,789	389,515	3,571,379	3,130,402
(b) Suid-Afrikaanse Naturellestuif.....	(b) South African Native Trust.....	827,000	946,914	86,743	77,420	979,316	946,914
		£ 4,177,000	4,077,316	709,532	466,935	4,550,695	4,077,316
		£ 143,760,000	146,800,336	16,718,650	16,262,317	152,198,988	146,800,336
Op Leningrekening.	On Loan Account.						
Mynwese—	Mining—						
Diamantmyn.....	Diamond Mines.....	—	918	—	187	3,381	918
Uitvoerbelasting op diamante.....	Export Duty on Diamonds.....	450,000	582,041	141,132	39,243	729,331	582,041
Goudmynhuurkontrakte.....	Gold Mining Leases.....	960,000	866,730	Dr. 1,135	189	1,162,776	866,730
Ander mynhuurkontrakte.....	Other Mining Leases.....	20,000	21,213	360	137	14,091	21,213
Bewaarplaats.....	Bewarplaats.....	9,000	13,052	—	—	10,653	13,052
Staatsdiamantdelwerye.....	State Diamond Diggings.....	1,000,000	2,808,228	—	Dr. 26,016	1,758,409	2,808,228
Sterfregte.....	Death Duties.....	3,750,000	4,098,895	598,075	565,600	4,575,215	4,098,895
Verkopings van kroongrond.....	Sales of Crown Lands.....	200,000	193,871	75,101	6,246	155,350	193,871
Agterstallige Invorderings—	Arrear Collections—						
Oorwinstbelasting.....	Excess Profits Duty.....	300,000	1,306,112	36,183	80,800	353,263	1,306,112
Spesiale belasting op bedryfswins.....	Trade Profits Special Levy.....	100,000	154,940	Dr. 830	43,421	35,044	154,940
Winsbelasting op vasgoed.....	Fixed Property Profits Tax.....	15,000	25,228	1,169	985	13,977	25,228
Diverse.....	Miscellaneous.....	4,606,000	6,393,461	1,919,830	1,741,267	5,110,551	6,393,461
		£ 11,410,000	16,464,689	2,769,885	2,452,059	13,922,031	16,464,689
Saldo van Oorlogskoste-rekening.....	Balance of War Expenses Account.....	—	24,031	—	24,031	—	24,031
Totaal inkomste en leningsterugbetalings..	Total Revenue and Loan Recoveries, ..	£ 155,170,000	163,289,056	19,488,535	18,738,407	166,121,019	163,289,056
Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by	Reconciliation with Statement published						
Goewermentskennisgewing No. 764 in	under Government Notice No. 764 in						
Uitstaatskoerant van 6 April 1950—	Union Government Gazette of 6th April, 1950—						
Onderweg, 31 Maart 1949.....	In Transit, 31st March, 1949.....	—	—	—	—	1,257,884	—
Onderweg, 28 Februarie 1950.....	In Transit, 28th February, 1950.....	—	—	Dr. 976,575	—	—	—
Invorderinge soos hierbo.....	Collections, as above.....	—	—	19,488,535	—	166,121,019	—
		£ —	—	18,511,960	—	167,378,903	—
Onderweg, 31 Maart 1950.....	In Transit, 31st March, 1950.....	—	—	1,750,462	—	1,750,462	—
In skatkis ontvang.....	Received into Exchequer.....	—	—	16,761,498	—	165,628,441	—

(a) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (b) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
(a) Act No. 42 of 1935, as amended. (b) Act No. 41 of 1925, as amended.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1577.] [14 Julie 1950.
ARBEIDSDISTRIK WITBANK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewentien* van die Naturellearbeid Regelingswet, 1911 (No. 15 van 1911), soos gewysig, verklaar ek, ERNEST GEORGE JANSEN, Minister van Naturellesake, dat die omskrywing van die Arbeidsdistrik Witbank, soos vervat in Deel II van die Bylae van Proklamasie No. 133 van 1928, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 325 van 1950, hierby verder gewysig word—

(1) deur aan die paragraaf „In die magistraats-distrik Witbank” die volgende plase toe te voeg:—

Blaauwkrans No. 62, Elandsfontein No. 8, Joubertsrust No. 16, Oogiesfontein No. 65, Tweefontein No. 43, Vlaklaagte No. 71, Weltevreden No. 63, Driefontein No. 28, Grootpan No. 67, Schoongezicht No. 13, Uitspan No. 15, Waterpan No. 68, Witbank No. 61;

(2) deur aan die paragraaf „In die magistraats-distrik Middelburg” die volgende plaas toe te voeg:—

Gedeelte No. 7, 'n Gedeelte van Gedeelte I van Gedeelte B bekend as Ebenezer van die plaas Hartbeestfontein No. 127.

* No. 1587.] [14 Julie 1950.
GEBIEDE VAN HOOFNATURELLEKOMMISSARISSE.—WYSIGING VAN GOEWERMMENTSKENNISGEWING No. 51 VAN 1949.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om Goewermmentskennisgewing No. 51 van 1949, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 476 van 1949, verder te wysig deur die woord „Postmasburg” na die woord „Mafeking” in te voeg in die beskrywing van die gebied waarin die Hoofnaturellekommissaris, Westelike Gebiede, die bevoegdhede en pligte gemeld in subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), moet uitoeven.

* No. 1588.] [14 Julie 1950.
UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake ooreenkomstig die bepalings van regulasie 74 van die regulasies wat kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, opgestel en by Goewermmentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, gepubliseer is, goedkeuring geheg het aan die uithou, vir bosdoeleindes, van sekere Trustgrond wat bestaan uit die gebied wat in bygaande Bylae beskryf word. Distrik Mqanduli.

BYLAE.

RESERWE No. T.1.A. TRUSTBOSSE NCIKAZI-GROEP, MQANDULI.

Begin by Baken No. T.1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 37 jaarts tot by Baken No. T.2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 107 jaarts tot by Baken No. T.3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 128 jaarts tot by Baken No. T.4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 150 jaarts tot by Baken No. T.5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 262 jaarts tot by Baken No. T.6;

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1577.] [14 July 1950.
WITBANK LABOUR DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *seventeen* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), as amended, I, ERNEST GEORGE JANSEN, Minister of Native Affairs, declare that the definition of the Witbank Labour District appearing in Part II of the Schedule to Proclamation No. 133 of 1928, as amended by Government Notice No. 325 of 1950, is hereby further amended—

(1) by the addition under the paragraph “In the Magisterial District of Witbank” of the following farms:—

Blaauwkrans No. 62, Elandsfontein No. 8, Joubertsrust No. 16, Oogiesfontein No. 65, Tweefontein No. 43, Vlaklaagte No. 71, Weltevreden No. 63, Driefontein No. 28, Grootpan No. 67, Schoongezicht No. 13, Uitspan No. 15, Waterpan No. 68, Witbank No. 61;

(2) by the addition under the paragraph “In the Magisterial District of Middelburg” of the following farm:—

Portion No. 7, a Portion of Portion I of Portion B called Ebenezer of the farm Hartbeestfontein No. 127.

* No. 1587.] [14 July 1950.
AREAS OF CHIEF NATIVE COMMISSIONERS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 51 OF 1949.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to further amend Government Notice No. 51 of 1949, as amended by Government Notice No. 476 of 1949, by the insertion of the word “Postmasburg” after the word “Mafeking” in the description of the area within which the Chief Native Commissioner, Western Areas, shall exercise the powers and perform the duties referred to in sub-section (1) of section *two* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927).

* No. 1588.] [14 July 1950.
RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain Trust land comprising the area described in the accompanying Schedule. District of Mqanduli.

SCHEDULE.

RESERVE No. T. 1. A., NCIKAZI GROUP TRUST FORESTS, MQANDULI.

Commencing from Beacon No. T.1 in a straight line and north-westerly direction for 37 yards to Beacon No. T.2; thence in a straight line and north-easterly direction for 107 yards to Beacon No. T.3; thence in a straight line and an easterly direction for 128 yards to Beacon No. T.4; thence in a straight line and in a north-easterly direction for 150 yards to Beacon No. T.5; thence in a

daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 257 jaarts tot by Baken No. T.7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 213 jaarts tot by Baken No. T.8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 150 jaarts tot by Baken No. T.9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 427 jaarts tot by Baken No. T.10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 112 jaarts tot by Baken No. T.11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 72 jaarts tot by Baken No. T.12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 67 jaarts tot by Baken No. T.13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 73 jaarts tot by Baken No. T.14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 100 jaarts tot by Baken No. T.15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 130 jaarts tot by Baken No. T.16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 100 jaarts tot by Baken No. T.17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 67 jaarts tot by Baken No. T.18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 87 jaarts tot by Baken No. T.19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 60 jaarts tot by Baken No. T.20; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 107 jaarts tot by Baken No. T.21; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 77 jaarts tot by Baken No. T.22; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 117 jaarts tot by Baken No. T.23; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 77 jaarts tot by Baken No. T.1, die beginpunt.

Grootte: Ongeveer 17 morg 433 vierkante roede.

* No. 1589.]

[14 Julie 1950.]

DIE UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOS-DOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens regulasie 74 van die regulasies opgestel kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, en gepubliseer by Goewermentenskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, goedgekeur het dat sekere trustgrond wat in meegaande Bylae beskryf word en in die distrik Msinga geleë is, vir bosdoeleindes uitgehou word.

NOCOBOSHE-BOS, DISTRIK MSINGA.

Van 'n klipstapel (Baken No. 1 genoem); daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 300 jaarts tot by 'n klipstapel (Baken No. 2 genoem); daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 700 jaarts tot by 'n klipstapel (Baken No. 3 genoem); daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 200 jaarts teen 'n heuwel uit tot by 'n klipstapel (Baken No. 4 genoem); daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 400 jaarts teen 'n heuwel af, oor 'n stroom en teen die ander kant uit tot by 'n klipstapel (Baken No. 5 genoem); daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 800 jaarts tot by 'n klipstapel (Baken No. 6 genoem); daarvandaan in dieselfde rigting vir 'n afstand van ongeveer 575 jaarts tot by 'n klipstapel (Baken No. 7 genoem); daarvandaan in dieselfde rigting vir 'n afstand van ongeveer 200 jaarts tot by 'n klipstapel (Baken No. 8 genoem); daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 600 jaarts teen 'n heuwel af tot by 'n groot, skerp rots (Baken No. 9 genoem); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 600 jaarts tot by 'n klipstapel (Baken No. 10 genoem); daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 600 jaarts teen 'n heuwel af, oor twee strome en teen die ander kant uit tot by 'n klipstapel (Baken No. 11 genoem); daarvandaan in dieselfde rigting vir 'n afstand van ongeveer 500 jaarts tot by 'n klipstapel (Baken No. 12 genoem); daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,350 jaarts teen 'n heuwel af en teen die ander kant uit tot by die aanvangspunt.

Grootte ongeveer 112 morg, 156 vierkante roede.

straight line and in a south-easterly direction for 262 yards to Beacon T.6; thence in a straight line and in a similar direction for 257 yards to Beacon No. T.7; thence in a straight line and in a similar direction for 213 yards to Beacon No. T.8; thence in a straight line and in a westerly direction for 150 yards to Beacon No. T.9; thence in a straight line and in north-westerly direction for 427 yards to Beacon No. T.10; thence in a straight line and in a south-westerly direction for 112 yards to Beacon No. T.11; thence in a straight line and in a similar direction for 72 yards to Beacon No. T.12; thence in a straight line and in a north-westerly direction for 67 yards to Beacon No. T.13; thence in a straight line and in a south-westerly direction for 73 yards to Beacon No. T.14; thence in a straight line and in a similar direction for 100 yards to Beacon No. T.15; thence in a straight line and in a similar direction for 130 yards to Beacon No. T.16; thence in a straight line and in a north-westerly direction for 100 yards to Beacon No. T.17; thence in a straight line and in a northerly direction for 67 yards to Beacon No. T.18; thence in a straight line and in a south-easterly direction for 87 yards to Beacon No. T.19; thence in a straight line and in an easterly direction for 60 yards to Beacon No. T.20; thence in a straight line and in a north-easterly direction for 107 yards to Beacon No. T.21; thence in a straight line and in a north-westerly direction for 77 yards to Beacon No. T.22; thence in a straight line and in a northerly direction for 117 yards to Beacon No. T.23; thence in a straight line and in a westerly direction for 77 yards to Beacon No. T.1, the point of commencement.

Approximate extent 17 morgen 433 square roods.

* No. 1589.]

[14 July 1950.]

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain trust land, comprising the area described in the accompanying Schedule situated in the District of Msinga.

NOCOBOSHE FOREST, MSINGA DISTRICT.

Commencing from a cairn of heaped stones (called Beacon No. 1); thence in a north-north-easterly direction for a distance of approximately 300 yards to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 2); thence in a east-north-easterly direction for a distance of approximately 700 yards to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 3); thence in an east-south-easterly direction for a distance of approximately 200 yards up a hill to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 4); thence in an easterly direction for a distance of approximately 400 yards down a hill across a stream and up the other side to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 5); thence in an east-south-easterly direction for a distance of approximately 800 yards to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 6); thence in a similar direction for a distance of approximately 575 yards to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 7); thence in a similar direction for a distance of approximately 200 yards to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 8); thence in a south-south-easterly direction for a distance of approximately 600 yards down a hill to a large pointed rock (called Beacon No. 9); thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 600 yards to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 10); thence in a west-north-westerly direction for a distance of approximately 600 yards down a hill across 2 streams and up the other side to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 11); thence in a similar direction for a distance of approximately 500 yards to a cairn of heaped stones (called Beacon No. 12); thence in a westerly direction for a distance of approximately 1,350 yards down a hill and up the other side to the point of commencement.

Extent approximately 112 morgen 156 square roods.

* No. 1592.]

[14 Julie 1950.]

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOS- DOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake ooreenkomstig die bepalings van regulasie 74 van die regulasies wat kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, opgestel en by Goewermenskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, afgekondig is, goedkeuring geheg het aan die uithou, vir bosdoeleindes, van sekere trustgrond wat uit die gebiede wat in bygaande Bylaes beskryf word, bestaan en in die distrik Ngqeleni geleë is.

BYLAE A.

RESERWE No. T. 34, MBOKODWANA-BOS.

SUBRESERWE No. T. 34 A.

Begin by monolietbaken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 213 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 77 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 93 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 153 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 257 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 57 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 90 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 73 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 272 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 177 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 262 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 155 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 135 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 203 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 225 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 157 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 235 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 355 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 180 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 20; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 210 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van subreserwe A: Ongeveer 22 morg 270 vierkante roede.

SUBRESERWE No. T. 34 B.

Begin by tydelike monolietbaken No. N.T. 21; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 197 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 22; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 110 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 23; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 77 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 24; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 152 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 25; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 192 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 26; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 282 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 21, die beginpunt.

Grootte van subreserwe B: 4 morg 186 vierkante raede.

* No. 1592.]

[14 July 1950.]

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain trust land, comprising the areas described in the accompanying Schedules situated in the District of Ngqeleni.

SCHEDULE A.

RESERVE No. T. 324, MBOKODWANA FOREST.

SUB-RESERVE No. T. 34 A.

Commencing from monolith beacon No. N.T. 1 in a straight line and south-westerly direction for 213 yards to monolith beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and north-westerly direction for 77 yards to monolith beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and westerly direction for 93 yards to monolith beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and similar direction for 153 yards to monolith beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and northerly direction for 257 yards to monolith beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and easterly direction for 57 yards to monolith beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and north-easterly direction for 90 yards to monolith beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and northerly direction for 73 yards to monolith beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and similar direction for 272 yards to monolith beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and north-westerly direction for 177 yards to monolith beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and easterly direction for 262 yards to monolith beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and south-westerly direction for 155 yards to monolith beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and south-easterly direction for 135 yards to monolith beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and northerly direction for 203 yards to monolith beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and south-easterly direction for 225 yards to monolith beacon No. N.T. 16; thence in a straight line and easterly direction for 157 yards to monolith beacon No. N.T. 17; thence in a straight line and south-westerly direction for 235 yards to monolith beacon No. N.T. 18; thence in a straight line and similar direction for 355 yards to monolith beacon No. N.T. 19; thence in a straight line and easterly direction for 180 yards to monolith beacon No. N.T. 20; thence in a straight line and south-easterly direction for 210 yards to monolith beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-Reserve A: 22 morgen 270 square roods.

SUB-RESERVE No. T. 34 B.

Commencing from temporary monolith beacon No. N.T. 21, thence in a straight line and north-westerly direction for 197 yards to monolith beacon No. N.T. 22; thence in a straight line and north-easterly direction for 110 yards to monolith beacon No. N.T. 23; thence in a straight line and northerly direction for 77 yards to monolith beacon No. N.T. 24; thence in a straight line and north-easterly direction for 152 yards to monolith beacon No. N.T. 25; thence in a straight line and southerly direction for 192 yards to monolith beacon No. N.T. 26; thence in a straight line and south-westerly direction for 282 yards to monolith beacon No. N.T. 21, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-Reserve B: 4 morgen 186 square roods.

BYLAE B.

RESERWE No. T. 35, ZIPEKEPEKE-BOS.

Begin by monolietbaken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 167 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguitlyn en in 'n suidoostelike rigting vir 203 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 127 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguitlyn en in 'n westelike rigting vir 122 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 80 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 55 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 92 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 123 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 107 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 133 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 153 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 132 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 102 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 137 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 8 morg 114 vierkante roede.

BYLAE C.

RESERWE No. T. 36, PELEPELE-BOS „A”.

Begin by monolietbaken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 40 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 300 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 63 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 170 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 118 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 248 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 3 morg 500 vierkante roede.

BYLAE D.

RESERWE No. T. 37, PELEPELE-BOS „B”.

Begin by monolietbaken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 105 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 158 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 83 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 82 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 128 jaarts tot by die Pelepele-driehoeksmetingbaken; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 62 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 275 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 3 morg 500 vierkante roede.

SCHEDULE B.

RESERVE No. T. 35, ZIPEKEPEKE FOREST.

Commencing from monolith beacon No. N.T. 1 in a straight line and southerly direction for 167 yards to monolith beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and south-easterly direction for 203 yards to monolith beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and southerly direction for 127 yards to monolith beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and westerly direction for 122 yards to monolith beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and south-westerly direction for 80 yards to monolith beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and similar direction for 55 yards to monolith beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and southerly direction for 92 yards to monolith beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and northerly direction for 123 yards to monolith beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and north-westerly direction for 107 yards to monolith beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and northerly direction for 133 yards to monolith beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and south-easterly direction for 153 yards to monolith beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and northerly direction for 132 yards to monolith beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and similar direction for 102 yards to monolith beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and similar direction for 137 yards to monolith beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of Reserve: 8 morgen 114 square roods.

SCHEDULE C.

RESERVE No. T. 36, PELEPELE “A” FOREST

Commencing from monolith beacon No. N.T. 1 in a straight line and north-westerly direction for 40 yards to monolith beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and north-easterly direction for 300 yards to monolith beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and similar direction for 63 yards to monolith beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and south-easterly direction for 170 yards to monolith beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and south-westerly direction for 118 yards to monolith beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and westerly direction for 248 yards to monolith beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of Reserve: 3 morgen 500 square roods.

SCHEDULE D.

RESERVE No. T. 37, PELEPELE “B” FOREST.

Commencing from monolith beacon No. N.T. 1 in a straight line and westerly direction for 105 yards to monolith beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and north-westerly direction for 158 yards to monolith beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and northerly direction for 83 yards to monolith beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and easterly direction for 82 yards to monolith beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and north-easterly direction for 128 yards to the Pelepele Trigonometrical Beacon; thence in a straight line and easterly direction for 62 yards to monolith beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and southerly direction for 275 yards to monolith beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of Reserve: 3 morgen 500 square roods.

BYLAE E.

RESERWE No. T. 38, BOS „MEVANA-GROEP”.

SUBRESERWE No. T. 38 A (ZIDLEBE-BOS).

Begin by monolietbaken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 427 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 257 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noorde-
like rigting vir 127 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordweste-
like rigting vir 115 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir
153 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 103 jaarts tot
by monolietbaken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 38 jaarts tot by
monolietbaken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 272 jaarts tot by monoliet-
baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 78 jaarts tot by monolietbaken
No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguitlyn en in 'n suid-
oostelike rigting vir 123 jaarts tot by monolietbaken No.
N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noord-
oostelike rigting vir 63 jaarts tot by monolietbaken No.
N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike
rigting vir 88 jaarts tot by monolietbaken No. 13; daar-
vandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir
107 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 14; daarvandaan
in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 85 jaarts tot by
monolietbaken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn
en in 'n suidelike rigting vir 38 jaarts tot by monolietbaken
No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n ooste-
like rigting vir 70 jaarts tot by monolietbaken No. N.T.
17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike
rigting vir 100 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 18;
daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir
112 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 19; daarvan-
daan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 58 jaarts
tot by monolietbaken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van subreserwe A: Ongeveer 12 morg 414 vier-
kante roede.

SUBRESERWE No. T. 38 B (MEVANA- EN MNCONCO-BOS).

Begin by monolietbaken No. N.T. 20 (ongeveer 170
jaarts ten noordooste van monolietbaken No. N.T. 19 van
subreserwe No. T. 38 A); daarvandaan langs 'n stroom in
'n noordelike rigting vir 342 jaarts tot by monolietbaken
No. N.T. 21; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noord-
oostelike rigting vir 82 jaarts tot by monolietbaken No.
N.T. 22; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike
rigting vir 180 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 23;
daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting
vir 103 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 24; daar-
vandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir
87 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 25; daarvandaan
in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 77 jaarts
tot by monolietbaken No. N.T. 26; daarvandaan in 'n
reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 127 jaarts tot by
monolietbaken No. N.T. 27; daarvandaan in 'n reguit lyn
en in 'n oostelike rigting vir 127 jaarts tot by monoliet-
baken No. N.T. 28; daarvandaan in 'n reguit lyn en in
'n westelike rigting vir 170 jaarts tot by monolietbaken
No. N.T. 29; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n ooste-
like rigting vir 80 jaarts tot by monolietbaken No. N.T.
30; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike
rigting vir 125 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 31;
daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir
52 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 32; daarvandaan
in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 45 jaarts
tot by monolietbaken No. N.T. 33; daarvandaan in 'n
reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 143 jaarts tot by
monolietbaken No. N.T. 34; daarvandaan in 'n reguit lyn
en in dieselfde rigting vir 120 jaarts tot by monolietbaken
No. N.T. 35; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde

SCHEDULE E.

RESERVE No. T. 38, “MEVANA GROUP” FOREST.

SUB-RESERVE No. T. 38 A (ZIDLEBE FOREST).

Commencing from monolith beacon No. N.T. 1 in a
straight line and westerly direction for 427 yards to mono-
lith beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and
similar direction for 257 yards to monolith beacon
No. N.T. 3; thence in a straight line and northerly direc-
tion for 127 yards, to monolith beacon No. N.T. 4; thence
in a straight line and north-westerly direction for 115
yards to monolith beacon No. N.T. 5; thence in a
straight line and similar direction for 133 yards to mono-
lith beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and
similar direction for 103 yards to monolith beacon
No. N.T. 7; thence in a straight line and north-easterly
direction for 38 yards to monolith beacon No. N.T. 8;
thence in a straight line and south-easterly direction for
272 yards to monolith beacon No. N.T. 9; thence in a
straight line and north-easterly direction for 78 yards to
monolith beacon No. N.T. 10; thence in a straight line
and south-easterly direction for 123 yards to monolith
beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and north-
easterly direction for 63 yards to monolith beacon
No. N.T. 12; thence in a straight line and northerly
direction for 88 yards to monolith beacon No. N.T. 13;
thence in a straight line and south-easterly direction for
107 yards to monolith beacon No. N.T. 14; thence in a
straight line and similar direction for 85 yards to mono-
lith beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and
southerly direction for 38 yards to monolith beacon
No. N.T. 16; thence in a straight line and easterly direc-
tion for 70 yards to monolith beacon No. N.T. 17;
thence in a straight line and south-easterly direction for
100 yards to monolith beacon No. N.T. 18; thence in a
straight line and easterly direction for 112 yards and
monolith beacon No. N.T. 19; thence in a straight line
and southerly direction for 58 yards to monolith beacon
No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-Reserve A: 12 morgen 414
square roods.

SUB-RESERVE No. T. 38 B (MEVANA AND MNCONCO
FORESTS).

Commencing from monolith beacon No. N.T. 20
(approximately 170 yards north-east of monolith beacon
No. N.T. 19 of Sub-Reserve No. T. 38 A) along a stream
in a northerly direction for 342 yards to monolith beacon
No. N.T. 21; thence in a straight line and north-easterly
direction for 82 yards to monolith beacon No. N.T. 22;
thence in a straight line and northerly direction for 180
yards to monolith beacon No. N.T. 23; thence in a
straight line and south-easterly direction for 103 yards to
monolith beacon No. N.T. 24; thence in a straight line
and north-easterly direction for 87 yards to monolith
beacon No. N.T. 25; thence in a straight line and south-
easterly direction for 77 yards to monolith beacon
No. N.T. 26; thence in a straight line and northerly
direction for 127 yards to monolith beacon No. N.T. 27;
thence in a straight line and easterly direction for 127
yards to monolith beacon No. N.T. 28; thence in a straight
line and westerly direction for 170 yards to monolith
beacon No. N.T. 29; thence in a straight line and easterly
direction for 80 yards to monolith beacon No. N.T. 30;
thence in a straight line and south-easterly direction for
125 yards to monolith beacon No. N.T. 31; thence in a
straight line and southerly direction for 52 yards to mono-
lith beacon No. N.T. 32; thence in a straight line and
south-westerly direction for 45 yards to monolith beacon

rigting vir 55 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 36; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 105 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 37; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 68 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 38; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 88 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 39; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 48 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 40; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 153 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 41; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 65 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 42; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 38 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 43; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 52 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 44; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 255 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 45; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 143 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 46; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 63 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 47; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 120 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 48; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 182 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 49; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 197 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 50; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 245 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 51; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 157 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 52; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 62 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 53; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 140 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 54; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 175 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 55; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 85 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 56; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 58 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 57; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 88 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 58; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 100 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 59; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 43 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 60; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 30 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 61; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 47 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 62; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 43 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 63; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 45 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 64; daarvandaan langs 'n stroom in 'n westelike rigting vir 140 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 65; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 78 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 66; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 92 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 67; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 87 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 68; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 317 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 69; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 123 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 70; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 60 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 71; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 37 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 72; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 42 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 73; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 63 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 74; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 83 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 75; daarvandaan langs 'n stroom in 'n noordwestelike rigting vir 203 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 76; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 205 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 20, die beginpunt.

Grootte van subreserwe B: Oongeveer 35 morg 228 vierkante roede.

No. N.T. 33; thence in a straight line and westerly direction for 143 yards to monolith beacon No. N.T. 34; thence in a straight line and similar direction for 120 yards to monolith beacon No. N.T. 35; thence in a straight line and similar direction for 55 yards to monolith beacon No. N.T. 36; thence in a straight line and south-westerly direction for 105 yards to monolith beacon No. N.T. 37; thence in a straight line and southerly direction for 68 yards to monolith beacon No. N.T. 38; thence in a straight line and easterly direction for 88 yards to monolith beacon No. N.T. 39; thence in a straight line and north-easterly direction for 48 yards to monolith beacon No. N.T. 40; thence in a straight line and easterly direction for 53 yards to monolith beacon No. N.T. 41; thence in a straight line and southerly direction for 65 yards to monolith beacon No. N.T. 42; thence in a straight line and south-easterly direction for 38 yards to monolith beacon No. N.T. 43; thence in a straight line and easterly direction for 52 yards to monolith beacon No. N.T. 44; thence in a straight line and similar direction for 255 yards to monolith beacon No. N.T. 45; thence in a straight line and south-easterly direction for 143 yards to monolith beacon No. N.T. 46; thence in a straight line and southerly direction for 63 yards to monolith beacon No. N.T. 47; thence in a straight line and south-easterly direction for 120 yards to monolith beacon No. N.T. 48; thence in a straight line and south-westerly direction for 182 yards to monolith beacon No. N.T. 49; thence in a straight line and southerly direction for 197 yards to monolith beacon No. N.T. 50; thence in a straight line and south-westerly direction for 245 yards to monolith beacon No. N.T. 51; thence in a straight line and southerly direction for 157 yards to monolith beacon No. N.T. 52; thence in a straight line and south-westerly direction for 62 yards to monolith beacon No. N.T. 53; thence in a straight line and south-easterly direction for 140 yards to monolith beacon No. N.T. 54; thence in a straight line and north-easterly direction for 175 yards to monolith beacon No. N.T. 55; thence in a straight line and south-easterly direction for 85 yards to monolith beacon No. N.T. 56; thence in a straight line and easterly direction for 58 yards to monolith beacon No. N.T. 57; thence in a straight line and south-westerly direction for 88 yards to monolith beacon No. N.T. 58; thence in a straight line and westerly direction for 100 yards to monolith beacon No. N.T. 59; thence in a straight line and north-westerly direction for 43 yards to monolith beacon No. N.T. 60; thence in a straight line and southerly direction for 30 yards to monolith beacon No. N.T. 61; thence in a straight line and westerly direction for 47 yards to monolith beacon No. N.T. 62; thence in a straight line and southerly direction for 43 yards to monolith beacon No. N.T. 63; thence in a straight line and south-easterly direction for 45 yards to monolith beacon No. N.T. 64; thence along a stream in a westerly direction for 140 yards to monolith beacon No. N.T. 65; thence in a straight line and similar direction for 78 yards to monolith beacon No. N.T. 66; thence in a straight line and north-westerly direction for 92 yards to monolith beacon No. N.T. 67; thence in a straight line and north-easterly direction for 87 yards to monolith beacon No. N.T. 68; thence in a straight line and northerly direction for 317 yards to monolith beacon No. N.T. 69; thence in a straight line and north-easterly direction for 123 yards to monolith beacon No. N.T. 70; thence in a straight line and northerly direction for 60 yards to monolith beacon No. N.T. 71; thence in a straight line and north-easterly direction for 37 yards to monolith beacon No. N.T. 72; thence in a straight line and north-westerly direction for 42 yards to monolith beacon No. N.T. 73; thence in a straight line and similar direction for 63 yards to monolith beacon No. N.T. 74; thence in a straight line and westerly direction for 83 yards to monolith beacon No. N.T. 75; thence along a stream in a north-westerly direction for 203 yards to monolith beacon No. N.T. 76; thence in a straight line and westerly direction for 205 yards to monolith beacon No. N.T. 20, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-Reserve B: 35 morgen 228 square roods.

BYLAE F.

RESERVE No. T. 39, MGWENYENI-BOS.

SUBRESERVE No. T. 39 A.

Begin by monolietbaken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 143 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 140 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 207 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 245 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 325 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 78 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van subreserwe A: Ongeveer 5 morg 270 vierkante roede.

SUBRESERVE No. T. 39 B.

Begin by monolietbaken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 82 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 131 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 142 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 73 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 7, die beginpunt.

Grootte van subreserwe B: Ongeveer 450 vierkante roede.

SUBRESERVE No. T. 39 C.

Begin by monolietbaken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 73 jaarts tot by monolietbaken N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 44 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 188 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 185 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 182 jaarts tot by monolietbaken No. N.T. 11, die beginpunt.

Grootte van subreserwe C: Ongeveer 2 morg 132 vierkante roede.

* No. 1610.] [14 Julie 1950.

NATURELLE-APPELHOF (SUIDELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appelhof (Suidelike Afdeling) om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth: 20 September 1950.

Port St. Johns: 28 September 1950.

Kokstad: 9 Oktober 1950.

Umtata: 18 Oktober 1950.

Kingwilliamstown: 16 November 1950.

* No. 1611.] [14 Julie 1950.

NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (SUIDELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Suidelike Afdeling) om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth: 18 September 1950.

Port St. Johns: 26 September 1950.

Kokstad: 5 Oktober 1950.

Umtata: 16 Oktober 1950.

Kingwilliamstown: 12 November 1950.

SCHEDULE F.

RESERVE No. T. 39, MGWENYENI FOREST.

SUB-RESERVE No. T. 39 A.

Commencing from monolith beacon No. N.T. 1 in a straight line and north-westerly direction for 143 yards to monolith beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and similar direction for 140 yards to monolith beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and similar direction for 207 yards to monolith beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and easterly direction for 245 yards to monolith beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and south-easterly direction for 325 yards to monolith beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and south-westerly direction for 78 yards to monolith beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-Reserve A: 5 morgen 270 square roods.

SUB-RESERVE No. T. 39 B.

Commencing from monolith beacon No. N.T. 7 in a straight line and north-easterly direction for 82 yards to monolith beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and easterly direction for 131 yards to monolith beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and south-westerly direction for 142 yards to monolith beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and north-westerly direction for 73 yards to monolith beacon No. N.T. 7, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-Reserve B: 450 square roods.

SUB-RESERVE No. T. 39 C.

Commencing from monolith beacon No. N.T. 11 in a straight line and south-easterly direction for 73 yards to monolith beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and similar direction for 44 yards to monolith beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and southerly direction for 188 yards to monolith beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and north-westerly direction for 185 yards to monolith beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and northerly direction for 182 yards to monolith beacon No. N.T. 11, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-Reserve C: 2 morgen 132 square roods.

* No. 1610.] [14 July 1950.

NATIVE APPEAL COURT (SOUTHERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Appeal Court (Southern Division) will commence a session at 10 a.m.—

Butterworth: 20th September, 1950.

Port St. Johns: 28th September, 1950.

Kokstad: 9th October, 1950.

Umtata: 18th October, 1950.

Kingwilliamstown: 16th November, 1950.

* No. 1611.] [14 July 1950.

NATIVE DIVORCE COURT (SOUTHERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (Southern Division) will commence a session at 10 a.m.—

Butterworth: 18th September, 1950.

Port St. Johns: 26th September, 1950.

Kokstad: 5th October, 1950.

Umtata: 16th October, 1950.

Kingwilliamstown: 12th November, 1950.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

★ No. 1612.] [14 Julie 1950.
PROKLAMASIE VAN 'N MONUMENT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* (1) (a) van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), die volgende tot 'n monument verklaar het:—

Die eikebome in Dorpstraat, tussen die spoorweglyn en Pastoriestraat, en in die Laan tussen Pastoriestraat en Van Riebeeckstraat, in die Munisipaliteit van Stellenbosch, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

C. R. SWART,
Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

★ No. 1613.] [14 Julie 1950.
PROKLAMASIE VAN 'N MONUMENT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* (1) van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), die volgende tot 'n monument verklaar het:—

Die eiendom bekend as Reinet-huis, geleë op Erwe Nos. 1974, 1975 en 1976, in Graaff-Reinet, in die Kaapprovinsie.

C. R. SWART,
Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

★ No. 1614.] [14 Julie 1950.
WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE WET OP BEROEPSONDERWYS, 1928 (WET No. 29 VAN 1928).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap, behaag het om kragtens artikel *vyftien* van die Wet op Beroepsonderwys, 1928 (Wet No. 29 van 1928), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysigings van Deel V van die regulasies opgestel kragtens genoemde Wet:—

1. Met ingang van 1 Januarie 1950:—

A. Skrap die salarisgroepe in Groep VIII van regulasie No. 8 (1) (c) en vervang dit deur die volgende:—

Hoogstens £120 per jaar.	Meer as £120, maar hoogstens £240 per jaar.	Meer as £240, maar hoogstens £575 per jaar.	Meer as £575 per jaar.
--------------------------------	---	---	---------------------------

B. Skrap die woorde „of siekteverlof” wat in die opmerking onderaan Groep VIII van regulasie No. 8 (1) (c) voorkom en vervang dit deur die woord „verlof”.

C. Skrap paragrawe (1) en (2) van regulasie No. 17 en vervang dit deur die volgende:—

„17. (1) Siekteverlof vir tydperke wat altesaam nie meer is as die getal dae gespesifiseer in regulasie No. 8 (1) ten opsigte van die groep waaronder hy geklassifiseer is, met besoldiging teen skale wat nie hoër is nie as dié wat eweso gespesifiseer is, kan aan 'n beampte of werknemer toegestaan word nadat hy een maand diens wat as diens vir verlofdoeleindes tel, voltooi het en in die loop van elke dienstydperk van drie jaar, bereken van die datum af waarop die beampte of werknemer vir die eerste keer in aanmerking gekom het vir die verlofvoorregte kragtens hierdie regulasies.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

★ No. 1612.] [14 July 1950.
PROCLAMATION OF MONUMENT.

It is hereby notified for general information that I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Education, Arts and Science, have declared, by virtue of the powers in me vested by section *eight* (1) (a) of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), the following as a monument:—

The oak trees in Dorp Street, between the railway line and Pastorie Street, and in the Avenue between Pastorie Street and Van Riebeeck Street, in the Municipality of Stellenbosch, in the Province of the Cape of Good Hope.

C. R. SWART,
Minister of Education, Arts and Science.

★ No. 1613.] [14 July 1950.
PROCLAMATION OF MONUMENT.

It is hereby notified for general information that I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Education, Arts and Science, have declared, by virtue of the powers in me vested by section *eight* (1) of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), the following as a monument:—

The property known as Reinet House, situate on Erven Nos. 1974, 1975 and 1976, in Graaff-Reinet, in the Cape Province.

C. R. SWART,
Minister of Education, Arts and Science.

★ No. 1614.] [14 July 1950.
AMENDMENT TO REGULATIONS FRAMED UNDER THE VOCATIONAL SCHOOLS ACT, 1928 (ACT No. 29 OF 1928).

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science, has been pleased, in terms of section *fifteen* of the Vocational Schools Act, 1928 (Act No. 29 of 1928), to approve of the following amendments to Part V of the regulations framed under the said Act:—

1. With effect from the 1st January, 1950:—

A. Delete the salary groups in Group VIII of regulation No. 8 (1) (c) and substitute the following therefor:—

Not exceeding £120 per annum.	Over £120 and not exceed- ing £240 per annum.	Over £240 and not exceed- ing £575 per annum.	Over £575 per annum.
-------------------------------------	--	--	----------------------------

B. Delete the words “either” and “or sick” appearing in the remarks at the end of Group VIII of regulation No. 8 (1) (c).

C. Delete paragraphs (1) and (2) of regulation No. 17 and substitute the following therefor:—

“17. (1) Sick leave for periods not exceeding in the aggregate the number of days specified in regulation No. 8 (1) in respect of the group in which he is classified, with pay at rates not exceeding those likewise specified, may be granted to an officer or employee after the completion by him of one month's service admissible as service for leave purposes and during the course of each cycle of three years service reckoned from the date on which the officer or employee first became eligible for leave privileges of these regulations.

Met dien verstande dat die inwerkingtreding van hierdie regulasies nie die kontinuïteit van enige driejaarlikse tydkring kragtens regulasies wat voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies op sodanige beampte of werknemer van toepassing was, mag onderbreek nie, behalwe dat die siekteverlof wat ten opsigte van die onverstreke gedeelte van sodanige tydkring toegestaan mag word, eweredig moet wees aan die maksimum tydperk wat kragtens hierdie regulasies toegestaan mag word en voort met dien verstande dat vorige diens in die Staatsdiens of in 'n onderwysdepartement onder 'n provinsiale administrasie of in die Administrasie van Suidwes-Afrika, of in 'n staatsondersteunde inrigting, indien dit aaneenlopend is met diens by 'n skool waar hierdie regulasies van toepassing is, vir die doel van hierdie paragraaf as diens beskou word."

D. Skrap die woorde „Onderworpe aan die beperkings opgelê deur paragraaf (2) van hierdie regulasie, kan" wat aan die begin van paragraaf 4 van regulasie No. 17 voorkom. Die letter „v" in die woord „volgens" word vervang deur 'n hoofletter „V" en die woord „kan" word ingevoeg tussen die woorde „is" en „n" in die vyfde reël.

E. Paragrawe (3), (4) en (5) van regulasie No. 17 word onderskeidelik (2), (3) en (4) hernoem.

2. Met ingang van 1 Junie 1950:—

Skrap Groep VIII van regulasie No. 8 (1) (c) en vervang dit deur die volgende:—

Provided that the coming into operation of these regulations shall not interrupt the continuity of any triennial cycle under any regulations applicable to such officer or employee prior to the coming into operation of these regulations except that in respect of the unexpired portion of such cycle the sick leave which may be granted shall be in proportion to the maximum amount allowed by these regulations, and provided further that previous employment in the public service or in an education department under a provincial administration or the Administration of South West Africa, or in a state-aided institution if continuous with the employment at a school where these regulations are applicable shall be deemed as service for the purpose of this paragraph."

D. Delete the words "Subject to the limitations imposed by paragraph (2) of the regulations" at the beginning of paragraph (4) of regulation No. 17 and change the letter "a" of the word "an" into a capital "A".

E. Paragraphs (3), (4) and (5) of regulation No. 17 are renumbered (2), (3) and (4) respectively.

2. With effect from the 1st June, 1950:—

Delete Group VIII of regulation No. 8 (1) (c) and substitute the following therefor:—

SALARIS.

GROEP VIII.

Diens.	Nie meer as £120 per jaar nie.			Meer as £120 maar hoogstens £240 per jaar.			Meer as £240 per jaar.		
	Vakansie-verlof: Per jaar.	Siekteverlof: In elke dienstydperk van drie jaar.		Vakansie-verlof: Per jaar.	Siekteverlof: In elke dienstydperk van drie jaar.		Vakansie-verlof: Per jaar.	Siekteverlof: In elke dienstydperk van drie jaar.	
		Met volle salaris.	Met half-salaris.		Met volle salaris.	Met half-salaris.		Met volle salaris.	Met half-salaris.
15 jaar en meer.....	Dae. 24	Dae. 40	Dae. 40	Dae. 27	Dae. 60	Dae. 60	Dae. 30	Dae. 90	Dae. 90
10 en minder as 15 jaar.....	21	30	30	24	40	40	27	70	70
5 en minder as 10 jaar.....	18	20	20	21	30	30	24	50	50
Minder as 5 jaar.....	15	15	15	18	20	20	21	30	30

OPMERKING.—Daar kan nie aan beamptes wat onder hierdie groep geklassifiseer word, gedurende die eerste jaar van diens olopende verlof met salaris toegestaan word nie.

SALARY.

GROUP VIII.

Service.	Not exceeding £120 per Annum.			Over £120 but not exceeding £240 per Annum.			Over £240 per Annum.		
	Vacation Leave: Per Annum.	Sick Leave: In Each Cycle of Three Years.		Vacation Leave: Per Annum.	Sick Leave: In Each Cycle of Three Years.		Vacation Leave: Per Annum.	Sick Leave: In Each Cycle of Three Years.	
		On Full Pay.	On Half Pay.		On Full Pay.	On Half Pay.		On Full Pay.	On Half Pay.
15 years and over.....	Days. 24	Days. 40	Days. 40	Days. 27	Days. 60	Days. 60	Days. 30	Days. 90	Days. 90
10 and under 15 years.....	21	30	30	24	40	40	27	70	70
and under 10 years.....	18	20	20	21	30	30	24	50	50
Under 5 years.....	15	15	15	18	20	20	21	30	30

NOTE.—Officials classified under this group may not be granted accumulative leave with pay during the first year of service.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 1543.] [7 Julie 1950.
AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-
PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. No.	Naam. Name.	Woonplek en adres. Residence and Address.	Distrik. District.	Brandmerk. Brand.
5336	Naude, Francois Jakobus.....	Koedoesdraai Ps./P.B. Koedoesdraai, oor/via Vryburg	Vryburg.....	> F C
5337	Engelbrecht, Andreas.....	Rouwkoop, Ps./P.B. van Wykshuis.....	Mafeking.....	⊞ B R
5338	Potgieter, Phillipus Christoffel.....	Ps./P.B. Koedoesdraai, oor/via Vryburg....	Vryburg.....	> A P
5339	van den Berg, Jacobus Petrus.....	Pk./P.O. Kirstonia, oor/via Vryburg.....	Vryburg.....	⊞ B3

7-14-21.

* No. 1579.] [14 Julie 1950.
TOEPASSING VAN „LANDBOUWPLAGEN WET,
1911”.—OP DRANKE WAT HEUNING BEVAT.

Kragtens artikel twee van die „Landbouwplagen Wet, 1911” (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, verklaar ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby die woordoms krywing van „honig” in genoemde artikel van toepassing op heuningwyn en ander drank wat van heuning vervaardig is of dit bevat.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 1580.] [14 Julie 1950.
REGISTRASIE VAN BRANDMERKE, ORANJE-
VRYSTAAT.

Onderstaande brandmerk word hierby ingevolge artikel vyf van die „Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903”, vir algemene inligting gepubliseer:—

No. No.	Naam. Name.	Woonplek en Adres. Residence and Address.	Distrik. District.	Brandmerk. Brand.
2394	Cornelius Jacobus Oosthuizen.....	7 Langstraat/Long Street, Bloemfontein.....	Brandfort.....	⊞ C I

14-21

* No. 1597.] [14 Julie 1950.
AANSTELLING VAN LEDE.—RAAD VAN TOESIG
OP DIE SUIWELNYWERHEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie van die Suiwelproduktebemarkingskema, soos gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, soos gewysig, die volgende persone as lede van die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid vir 'n tydperk van twee jaar vanaf 13 Junie 1950, aan te stel:—

C. H. Muller, verteenwoordiger van roomprodusente in die Oranje-Vrystaat.

H. E. Johnson, verteenwoordiger van roomprodusente in die Kaapprovinsie.

W. Drysdale, verteenwoordiger van bottervervaardigers.

E. Robertson, verteenwoordiger van plaasmelkery-bottermakers.

J. G. Grobler, verteenwoordiger van kaasmelkprodusente.

Mev. M. Jenkins, verteenwoordiger van verbruikers van suiwelprodukte.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 1543.] [7 July 1950.
APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope) that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

* No. 1579.] [14 July 1950.
APPLICATION OF AGRICULTURAL PESTS ACT,
1911, TO BEVERAGES CONTAINING HONEY.

In terms of section two of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby apply the definition of “honey” in the said section to mead and other beverages prepared from or containing honey.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

* No. 1580.] [14 July 1950.
REGISTRATION OF BRANDS, O.F.S.

The following brand is published for general information under section five of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance:—

* No. 1597.] [14 July 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—DAIRY
INDUSTRY CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section three of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 199 of 1940, as amended, to appoint the following persons as members of the Dairy Industry Control Board for a period of two years with effect from the 13th June, 1950:—

C. H. Muller, representing cream producers in the Orange Free State.

H. E. Johnson, representing cream producers in the Cape Province.

W. Drysdale, representing butter manufacturers.

E. Robertson, representing farm dairy butter makers.

J. G. Grobler, representing cheese milk producers.

Mrs. M. Jenkins, representing consumers of dairy products.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 1578.] [14 Julie 1950.
WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN
ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—
TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.

Die Minister van Gesondheid wysig hierby, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, op versoek van die Pietersburgse Stadsraad, ingevolge subartikel (3) van artikel *twee* van genoemde Wet, Goewermentskennisgewing No. 295 van 26 Februarie 1937, deur die toevoeging van onderstaande tot die lys van plaaslike besture wat by genoemde kennisgewing gepubliseer is:—

<i>Naam van plaaslike bestuur.</i>	<i>Getal monsters.</i>
Stadsraad van Pietersburg	25

* No. 1607.] [14 Julie 1950.
DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—
REËLS BETREFFENDE GEDRAG WAARVAN
DIE KOMMISSIE KENNIS KAN NEEM.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls betreffende gedrag waarvan die Kommissie kennis kan neem deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet gemaak en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1462 van 24 September 1937, soos gewysig—

(i) deur in reël 3 die woorde „'n derde party” deur die woorde „enige persoon” te vervang; en

(ii) deur in reël 13 die woorde „buite sy apteek” deur die woorde „wat nie groter as vier vierkant voet aan die buitekant van sy apteek opplak”, te vervang.

* No. 1608.] [14 Julie 1950
WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN
ONTSMETTINGSMIDDELS No. 13 VAN 1929.

WYSIGING VAN REGULASIES.

Hiermee word, ingevolge subartikel 3 van artikel *twee-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels No. 13 van 1929, bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid voornemens is om die volgende nuwe regulasie by te voeg tot die regulasies voorheen kragtens die Wet gemaak en by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos van tyd tot tyd gewysig, gepubliseer:

Verbod op verkoop van voedsel wat minerale olie bevat.

14 (*bis*). Niemand mag voedsel verkoop of berei vir die doel om dit te verkoop as mineraalolie by die vervaardiging, voortbrenging of bereiding daarvan gebruik is of mineraalolie daarmee in aanraking gekom het nie.

Belanghebbende persone of liggame word versoek om kritiek op die voorgestelde regulasie aan die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, nie later nie as drie maande van die datum hiervan, te rig. Waar moontlik moet verhoë ingedien word deur verteenwoordigende liggame en gesteun word deur tegniese getuienis.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 1578.] [14 July 1950.
FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13
OF 1929.—ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers vested in him by sub-section (2) of section *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, at the request of the Pietersburg Town Council, under sub-section (3) of section *two* of the said Act, hereby amends Government Notice No. 295 of the 26th February, 1937, by the addition of the following to the list of local authorities published thereunder:—

<i>Name of Local Authority.</i>	<i>No. of Samples.</i>
Town Council of Pietersburg	25

* No. 1607.] [14 July 1950.
SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—RULES
REGARDING CONDUCT OF WHICH THE
BOARD MAY TAKE COGNISANCE.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules regarding conduct of which the Board may take cognisance, made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1462 of the 24th September, 1937, as amended—

(i) by the substitution in rule 3 for the words “a third party” of the words “any person”; and

(ii) by the substitution in rule 13 for the words “outside his pharmacy” of the words “not exceeding four square feet in area, affixed to the exterior of his pharmacy”.

* No. 1608.] [14 July 1950.
FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT
No. 13 OF 1929.

AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified, in terms of sub-section 3 of section *forty-two* of the Food, Drugs and Disinfectants Act No. 13 of 1929, that the Minister of Health intends to add the following new regulation to the regulations previously made in terms of the Act and published under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, as amended from time to time:—

Prohibition of sale of Food containing Mineral Oil.

14 (*bis*). No person shall sell, or prepare for the purpose of sale any food in the manufacture, production or preparation of which any mineral oil has been used or with which any mineral oil has come into contact.

Interested persons or bodies are invited to submit criticism of the proposed regulation to the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than three months from the date of publication of this notice. Where possible representations should be submitted by representative bodies, and should be supported by technical evidence.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 1615.] [14 Julie 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD JAMESTOWN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone as lede van die Huurraad, Jamestown, vir die tydperk 19 Junie 1950 tot 13 April 1952 aangestel het:—

Mnre. J. J. Wagenaar en H. S. Bekker in die plekke van mnre. M. G. Willemse en A. L. Vorster wat die distrik verlaat het.

* No. 1616.] [14 Julie 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone in die Huurraad, Port Elizabeth, vir die tydperk 24 Julie 1950 tot 23 Julie 1953, aangestel het:—

As voorsitter: Adv. R. Phol.

As lede: F. W. Foley, W. J. Brummer, mev. H. C. du Plessis.

As plaasvervangende lid: A. Z. Grobler.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 1615.] [14 July 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—JAMESTOWN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons as members of the Jamestown Rent Board, for the period 19th June, 1950, to the 13th April, 1952:—

Messrs. J. J. Wagenaar and H. S. Bekker, vice Messrs. M. G. Willemse and A. L. Vorster who have left the district.

* No. 1616.] [14 July 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—PORT ELIZABETH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Port Elizabeth Rent Board for the period 24th July, 1950, to the 23rd July, 1953:—

As chairman: Adv. R. Pohl.

As members: F. W. Foley, W. J. Brummer, Mrs. H. C. du Plessis.

As alternate member: A. Z. Grobler.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 1581.] [29 Junie 1950.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—CRUSADER RUGBY FOOTBALL CLUB.

Kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Eresekretaris van die Crusader Rugby Football Club, Port Elizabeth, aansoek gedoen het om die registrasie van die klub se naam, uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Crusader Rugby Football Club.

Uniform.

(i) *Galon.*—Twee vertikale rooi en wit strepe, elkeen 'n kwartduim breed.

(ii) *Das.*—'n Rooi kruisvaarderskruis op 'n wit miniatuurskild, wat met reëlmatige tussenruimtes op 'n marineblou agtergrond voorkom.

(iii) *Kouse.*—Marineblou met 'n wit omslag wat twee rooi strepe, elkeen 1 duim breed en 1 duim van mekaar af, bevat.

Wapen.—Op 'n koningsblou agtergrond, 'n rooi kruisvaarderskruis op 'n wit skild. Die letters C.F.C. in rooi, kom voor op 'n wit krul onderkant die skild.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 1581.] [29 June 1950.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—CRUSADER RUGBY FOOTBALL CLUB.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (No. 23 of 1935), that the Honorary Secretary, Crusader Rugby Football Club, Port Elizabeth, has applied for the registration of the name, uniform and badge of the Club. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Crusader Rugby Football Club.

Uniform.

(i) *Braid.*—Two vertical red and white stripes each one quarter inch in width.

(ii) *Tie.*—Appearing at regular intervals on a navy blue background is a red Crusader cross on a miniature white shield.

(iii) *Stockings.*—Navy blue with turnover top in white containing two red stripes each 1 inch wide and 1 inch apart.

Badge.—On a royal blue background on a white shield appears a red Crusader cross. Underneath the shield on a white scroll appear the letters C.F.C. in red.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 1596.] [14 Julie 1950.
GROND AAN PUBLIEKE PROSPEKTERING
ONTTREK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Mynwese kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, van Transvaal), die resterende gedeelte, genoem Shirley, van gedeelte B, 295 morg 333·75 vierkante roedes groot, van die plaas Sterkstroom No. 56, distrik Middelburg, myn-distrik Pretoria, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van publikasie hiervan aan publieke prospektering onttrek het. M.M. 15/1/865.

* No. 1621.] [14 Julie 1950.
REGULASIES VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS
OP DIE ALLUVIALE DELWERY GROOT-
DOORNS (BESTER), GELEË OP DIE RES-
TERENDE GEDEELTE VAN GEDEELTE B
VAN DIE PLAAS GROOTDOORNS No. H.O. 116,
DISTRIK BLOEMHOF, MYNDISTRIK KLERKS-
DORP, PROVINSIE TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-veertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op die Alluviale Delwery Grootdoorns (Bester), geleë op 'n gedeelte van die resterende gedeelte van gedeelte B van die plaas Grootdoorns No. H.O. 116, distrik Bloemhof, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1989 en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 143 bewaar word. M.M. 35/250.

BYLAE.

1. Die Alluviale Delwery Grootdoorns (Bester), word van en na 10.30 vm., op Donderdag, die 17de dag van Augustus 1950, oopgestel vir die verdeling van kleims ooreenkomstig artikel *een-en-veertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), onder persone wat—

- (a) houters van delwersertifikate was wat voor 1 April 1940, uitgereik is en houters van geldige delwersertifikate is; en
- (b) persoonlik vir 'n tydperk van altesaam drie maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voor die datum van die afkondiging van hierdie regulasies in die *Staatskoerant* op 'n geproklameerde alluviale delwery vir edelgesteentes in die Provinsie Transvaal *bona fide* delfwerk verrig het.

2. Gemelde stuk grond kan van en na 10.30 vm., op Donderdag, die 17de dag van Augustus 1950, deur persone wat ooreenkomstig hierdie regulasies daartoe bevoeg is, afgepen word, en die beslissing van die Mynkommissaris, naamlik, of iemand daartoe geregtig is om kragtens hierdie regulasies 'n kleim of kleims af te pen al dan nie, is finaal; met dien verstande dat niemand op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, 'n kleim mag afpen nie tensy hy volgens die bepalings van regulasies 3 en 4 hiervan 'n lisensie verkry het.

3. Almal wat begerig is om op die datum waarop die grond vir verdeling oopgestel word aan die verdeling van kleims deel te neem, moet tussen 8.30 vm. op Maandag, die 31ste dag van Julie 1950, en 12-uur middag op Saterdag, die 5de dag van Augustus 1950, persoonlik by die kantore van die Departement van Mynwese te Klerksdorp, Bloemhof, Lichtenburg, Bakerville en Wolmaransstad om 'n kleimlisensie aansoek doen.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 1596.] [14 July 1950.
GROUND WITHDRAWN FROM PUBLIC
PROSPECTING.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting as from date of publication hereof, the remaining extent, called Shirley, of Portion B, in extent 295 morgen 333·75 square rods, of the farm Sterkstroom No. 56, District Middelburg, Mining District of Pretoria, Transvaal Province. M.M. 15/1/865.

* No. 1621.] [14 July 1950.
REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF
CLAIMS ON THE GROOTDOORNS (BESTER)
ALLUVIAL DIGGING, SITUATE ON THE
REMAINING EXTENT OF PORTION B OF THE
FARM GROOTDOORNS No. H.O. 116, DIS-
TRICT BLOEMHOF, MINING DISTRICT OF
KLERKSDORP, TRANSVAAL PROVINCE.

It is notified that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on the Grootdoorns (Bester) Alluvial Digging, situate on a portion of the Remaining Extent of Portion B of the farm Grootdoorns No. H.O. 116, District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 1989 and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 143. M.M. 35/250.

SCHEDULE.

1. The Grootdoorns (Bester) Alluvial Digging shall be open for the distribution of claims in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 10.30 a.m., on Thursday, the 17th day of August, 1950, to persons who—

- (a) were the holders of digger's certificates issued prior to the 1st April, 1940, and are the holders of current digger's certificates; and
- (b) have carried out bona fide digging operations in person on a proclaimed alluvial digging for precious stones within the Province of the Transvaal, for an aggregate period of three months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of these regulations in the *Gazette*.

2. At and after 10.30 a.m. on Thursday, the 17th day of August, 1950, the said ground may be pegged by persons qualified in terms of these regulations, and the decision of the Mining Commissioner whether or not any person shall be entitled to peg a claim or claims under these regulations shall be final; provided that on the day upon which the ground becomes open for distribution, in terms of regulation 1 hereof, no person may peg a claim who has not obtained a licence in the manner provided in regulations 3 and 4 hereof.

3. All persons desiring to participate in the distribution of claims on the day on which the ground becomes open for distribution shall make personal application for a claim licence at the offices of the Department of Mines at Klerksdorp, Bloemhof, Lichtenburg, Bakerville and Wolmaransstad, as and from 8.30 a.m. on Monday, the 31st day of July, 1950, to 12 noon, on Saturday, the 5th day of August, 1950.

Wanneer hy aansoek doen, moet elke applikant—

- (a) sy delwersertifikaat toon; en
- (b) tot die bevrediging van die Mynkommissaris bewys lewer dat hy bevoeg is om ooreenkomstig paragrafe (a) en (b) van regulasie 1 hiervan aan die verdeling deel te neem.

As sy aansoek goedgekeur word, moet die applikant die voorgeskrewe lisensiegelde betaal, waarna 'n genommerde kaartjie aan hom uitgereik word. Die nommer wat op die kaartjie voorkom, word ook op die lisensie, wat in besit van die Mynkommissaris bly, aangeteken.

4. Op die datum waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, word alle lisensies wat uitgeskryf is op grond van aansoeke wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan ontvang is, deur die Mynkommissaris in 'n toegemaakte kas of houer geplaas en word die kas of houer op die een of ander gerieflike plek op die geproklameerde grond geplaas; met dien verstande dat as dit geriefliker blyk, daar meer as een kas of houer gebruik kan word. In so'n geval moet die kaste of houters op afstande van mekaar geplaas word wat die Mynkommissaris bepaal, en die nommers van die lisensies in elke kas of houer duidelik aangegee word deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke kas of houer geplaas moet word sodat dit duidelik deur almal wat teenwoordig is, gesien kan word.

Om 10.30 vm. moet die lisensies onder toesig van die Mynkommissaris of sy verteenwoordiger een vir een uit die kas of houer getrek word. By die trek van elke lisensie word die naam van die lisensiehouer en die nommer wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan op die lisensie aangeteken is, afgelees en kan die lisensiehouer deur persoonlik die kaartjie te toon wat aan hom uitgereik is en waarop dieselfde nommer as dié op die lisensie voorkom, sy lisensie ontvang. Ingeval daar meer as een kas of houer by die verdeling gebruik word, moet die trek van die lisensies uit al die kaste of houters gelyktydig 'n aanvang neem.

5. Na ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy klein gaan afpen volgens die bepalings van regulasie 3 van hoofstuk III van die regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928.

6. *Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en sy delwersertifikaat ten tyde van afpenning by hom hê.*

Niemand mag voor die verstryking van sewe dae na die datum van die verdeling op gemelde delwery kragtens hierdie regulasies meer as een klein afpen nie; daarna mag hy hoogstens drie kleims op gemelde delwery afpen mits hy 'n lisensie daarvoor uitgeneem het. Niemand word toegelaat om 'n stuk grond kragtens artikel een-ensewentig van die Wet af te merk voordat 14 dae na die datum van die betrokke verdeling verstryk het nie.

Op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, mag niemand vir of in verband met die afpenning van 'n klein 'n perd, voertuig, motorkar, fiets of soortgelyke vervoermiddel gebruik nie.

7. Ingeval daar 'n *bona fide* fout of misverstand in verband met die verdeling van kleims kragtens hierdie regulasies ontstaan deurdat dieselfde naam meer as eenmaal voorkom of andersins, word die verdeling nie daardeur ongeldig nie, en in 'n geskil wat ten gevolge van so'n *bona fide* fout of misverstand ontstaan, is die beslissing van die Mynkommissaris finaal.

8. Die afpenning van 'n klein kragtens hierdie regulasies deur iemand wat hom as iemand anders voordoen, hetsy by aansoek om 'n lisensie kragtens regulasie 3 hiervan of by die uitreiking van die lisensies kragtens regulasie 4 hiervan, is ongeldig en elkeen wat hom as iemand anders voordoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

9. Die wyse by regulasies 3 en 4 hiervan vir die verkryging van 'n lisensie voorgeskryf, is slegs van toepassing op die afpenning van kleims op die dag waarop die grond

In making such application, each applicant shall produce—

- (a) his digger's certificate; and
- (b) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner that he is qualified to participate in terms of paragraphs (a) and (b) of regulation 1 hereof.

On acceptance of his application, each applicant shall pay the prescribed licence fee whereupon a numbered ticket shall be issued to him. The number appearing on such ticket shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner.

4. On the date on which the ground becomes open for distribution, in terms of regulation 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of regulation 3 hereof, shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground proclaimed; provided that if it appears more convenient, more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distances apart as the Mining Commissioner may decide and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indicated by means of a notice placed near each box or receptacle, clearly visible to all present.

At 10.30 a.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licence holder and the number placed on the licence in terms of regulation 3 hereof, shall be read out and the licence holder, on producing in person the ticket given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles shall commence simultaneously.

5. On receiving his licence, the holder thereof may proceed to peg his claim in the manner provided by regulation 3 of Chapter III of the regulations promulgated by Government Notice No. 104 of 1928.

6. *All claims shall be pegged by the holder in person and he shall have his licence and digger's certificate in his physical possession at the time of pegging.*

No person shall be entitled to peg more than one claim on the said digging under these regulations until the expiry of seven days from the date of the distribution, after which he may peg up to a maximum of three claims on the said digging, provided that he has taken out a licence therefor. No person shall be permitted to mark out an area under section seventy-one of the Act until the expiry of 14 days from the respective date of the relative distribution.

On the day upon which the ground becomes open for distribution, in terms of regulation 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motor car, cycle or other similar means of transport.

7. In the event of any *bona fide* error or misunderstanding in connection with the distribution of claims under these regulations, arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any dispute arising out of such *bona fide* error or misunderstanding the decision of the Mining Commissioner shall be final.

8. Any claim pegged under these regulations by any person impersonating another, either when making application for a licence under regulations 3 hereof or at the distribution of licences under regulation 4 hereof, shall be void and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

9. The method of acquiring licences prescribed in regulations 3 and 4 hereof, shall be applicable only to pegging on the day on which the ground becomes open

vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is. Daarna kan persone wat tot die bevrediging van die Mynkommissaris kan bewys dat hulle ooreenkomstig regulasie 1 hiervan bevoeg is, op die gewone wyse lisensies om kleins af te pen van die kantoor van die Departement van Mynwese te Bloemhof, kry.

10. Enigeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleins afpen as wat hy kragtens hierdie regulasies gemagtig is om te doen of wat strydig met hierdie regulasies 'n kleim afpen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100 en die afpenning van 'n kleim of kleins deur so iemand is ongeldig.

11. Hierdie regulasies bly van krag vir 'n tydperk van twee jaar na die datum van die betrokke verdeling, wanneer hulle outomaties verval; daarna kan persone wat houters van geldige delwersertifikate is, op die gewone wyse lisensies om op gemelde delwery kleins af te pen, van die kantoor van die Departement van Mynwese te Bloemhof verkry.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

* No. 1624.]

[14 Julie 1950.]

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag te wysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KUSGARNISOENS- EN AKTIEWE BURGERMAG.

1. HOOFSTUK I.

Paragraaf 5.—Voeg „Sekretaris: die Sekretaris van Verdediging” na die omskrywing van „rang” in.

2. HOOFSTUK IV.

Paragraaf 30.—Voeg die volgende aan die end van die „besondere instruksies” teenoor subparagraaf (iii) by:—

„'n Lid wat ingevolge artikel *negentien* van die Wet voltydse diens doen, kan toegelaat word om sy ontslag teen die volgende tarief te koop:—

Wanneer hy nog 12 maande of langer moet dien: £10.

Wanneer hy nog minder as 12 maande moet dien: £5.”

3. HOOFSTUK V.

Skrap paragraaf 24.

Skrap paragraaf 32.

4. HOOFSTUK VI.

Skrap paragraaf 8.

5. NUWE HOOFSTUK.

Voeg die volgende nuwe hoofstuk XVII na hoofstuk XVI in:—

HOOFSTUK XVII.

TYDELIKE VOLTYDSE DIENS.

1. TOEPASSING VAN HIERDIE HOOFSTUK.

(i) Die bepalings van hierdie hoofstuk is, onderworpe aan die bepalings van paragrafe 3 en 46, op lede van die Mag van toepassing—

(a) wanneer hulle ingevolge artikel *negentien* van die Wet voltydse diens doen; en

(b) wanneer hulle ingevolge artikel *nege-en-sewentig* van die Wet vir diens opgeroep word.

for distribution in terms of regulation 1 hereof, or until all the original applications have been disposed of. Thereafter, licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Bloemhof by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified, in terms of regulation 1 hereof.

10. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so, or who pegs more claims than he is authorised to do under these regulations, or pegs any claim in contravention of any of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100 and any claim or claims pegged by such person shall be void.

11. These regulations shall remain in force for a period of two years as from the date of the relative distribution, after which date they shall automatically lapse, and thereafter licences to peg claims on the said digging may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Bloemhof by persons who are the holders of current diggers' certificates.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 1624.]

[14 July 1950.]

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces as set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE COAST GARRISON AND ACTIVE CITIZEN FORCES.

1. CHAPTER I.

Paragraph 5.—After definition of “rank” insert “Secretary” means the Secretary for Defence.”

2. CHAPTER IV.

Paragraph 30.—Add the following at the end of the “special instructions” opposite sub-paragraph (iii):—

“A member employed on whole-time service in terms of section *nineteen* of the Act may be permitted to purchase his discharge at the following rates:—

Where his engagement has 12 months or more to run: £10.

Where his engagement has less than 12 months to run: £5.

3. CHAPTER V.

Delete paragraph 24.

Delete paragraph 32.

4. CHAPTER VI.

Delete paragraph 8.

5. NEW CHAPTER.

Add the following new Chapter XVII after Chapter XVI:—

CHAPTER XVII.

TEMPORARY WHOLE-TIME SERVICE.

1. APPLICATION OF THIS CHAPTER.

(i) The provisions of this Chapter shall, subject to the provisions of paragraphs 3 and 46, apply to members of the Force—

(a) when employed on whole-time service in terms of section *nineteen* of the Act; and

(b) when called out for service in terms of section *seventy-nine* of the Act.

(ii) Sake wat nie uitdruklik in hierdie hoofstuk behandel word nie, word deur die bepalings van ander hoofstukke van hierdie regulasies gereël.

(iii) As lede van die Mag spesiale diens doen wat deur die Hoof van die Generale Staf goedgekeur word, word daar nie geag dat hulle ingevolge hierdie hoofstuk diens doen nie.

2. VOLTYDSE DIENS.

Burgers kan, onderworpe aan die bepalings van artikel *negentien* van die Wet, in vrywillige voltydse diens by die Mag aangestel word—

- (i) teen vakatures op die goedgekeurde sterkte van die S.A. Staande Mag op gesag van die Adjutant-generaal;
- (ii) bo die genoemde goedgekeurde sterkte op aanbeveling van die Staatsdienskommissie; of
- (iii) bo die genoemde goedgekeurde sterkte op gesag van die Minister wanneer 'n proklamasie of bevel ingevolge artikel *nege-en-sewentig* van die Wet van krag is.

DEEL A.

3. TOEPASSING VAN HIERDIE DEEL VAN DIE HOOFSTUK.

Die bepalings van hierdie deel (deel A) is van toepassing op burgers wanneer hulle ooreenkomstig subparagrafe (i) en (ii), paragraaf 2, van hierdie hoofstuk in voltydse diens aangestel word.

4. HOE BETALING GESKIED.

Soldy en toelaes word maandeliks aan die end van die maand betaal.

5. RANGSOLDY.

Die daaglikse rangsoldytarief vir lede is soos volg:—

Manskap—mits hy minstens 18 jaar oud is:—	s.	d.
By inswering	6	0
Na 6 maande bevredigende diens teen 6s. per dag	7	0
Na 12 maande bevredigende diens teen 7s. per dag	8	0
Na 12 maande bevredigende diens teen 8s. per dag	9	0
Onderkorporaal	10	0
Korporaal	12	0
Sersant	14	0
Stafersant	16	0
Adjutant-onderoffisier, klas II	18	6
Adjutant-onderoffisier, klas I	21	0
Tweede luitenant	21	0
Luitenant—		
By aanstelling	24	0
Na 2 jaar diens met die rang	27	0
Kaptein—		
By aanstelling	31	0
Na 3 jaar diens met die rang	35	0
Majoor	42	6
Luitenant-kolonel	50	6
Kolonel	62	6
Brigadier	75	0

Met betrekking tot hierdie paragraaf beteken „diens” onafgebroke voltydse diens ooreenkomstig artikel *negentien* van die Wet.

6. RANGSVERHOUDING VIR SOVER DIT SOLDY BETREF.

(1) Die rangsverhoudingstabel wat in subparagraaf (b) van paragraaf 1 van hoofstuk V voorgeskryf word, is, *mutatis mutandis*, van toepassing ten opsigte van die tarief van soldy en toelaes in hierdie hoofstuk voorgeskryf.

(2) 'n Adelbors word betaal teen die rangsoldytarief wat vir 'n korporaal voorgeskryf is. Hy ontvang egter dieselfde toelaes wat betaalbaar is aan 'n onderluitenant met minder as ses maande diens met daardie rang.

(ii) Matters not specifically dealt with in this Chapter will be governed by the provisions of the other chapters of these regulations.

(iii) Members of the Force employed on special duty approved by the C.G.S. shall not be regarded as being employed in terms of this Chapter.

2. WHOLE-TIME EMPLOYMENT.

Citizens may, subject to the provisions of section *nineteen* of the Act, be employed on voluntary whole-time service in the Force—

- (i) against vacancies on the authorised establishment of the South African Permanent Force on the authority of the A.G.;
- (ii) in excess of the said authorised establishment on the recommendation of the Public Service Commission; or
- (iii) in excess of the said authorised establishment on the authority of the Minister, when a proclamation or order under section *seventy-nine* of the Act is in force.

PART A.

3. APPLICATION OF THIS PART OF THIS CHAPTER.

The provisions of this part (Part A) shall apply to citizens when employed on whole-time service in terms of sub-paragraphs (i) and (ii), paragraph 2 of this Chapter.

4. METHOD OF PAYMENT.

All pay and allowances shall be payable monthly in arrear.

5. PAY OF RANK.

The daily rates of pay of rank of members shall be as follows:—

	s.	d.
Private, provided he is not under 18 years age—		
On attestation	6	0
After six months' satisfactory service at 6s. p.d.	7	0
After twelve months' satisfactory service at 7s. p.d.	8	0
After twelve months' satisfactory service at 8s. p.d.	9	0
Lance-corporal	10	0
Corporal	12	0
Sergeant	14	0
Staff Sergeant	16	0
Warrant Officer: Class II	18	6
Warrant Officer: Class I	21	0
2nd Lieutenant	21	0
Lieutenant—		
On appointment	24	0
After two years' service in the rank	27	0
Captain—		
On appointment	31	0
After three years' service in the rank	35	0
Major	42	6
Lieutenant-Colonel	50	0
Colonel	62	6
Brigadier	75	0

For the purposes of this paragraph “service” means continuous whole-time service in terms of section *nineteen* of the Act.

6. EQUIVALENTS IN RANK FOR PAY PURPOSES.

(1) The table of equivalents of ranks prescribed in sub-paragraph (b) of paragraph 1 of Chapter V shall, *mutatis mutandis*, apply in respect of the rates of pay and allowances prescribed in this Chapter.

(2) A midshipman shall be paid at the rate of pay of rank prescribed for a corporal. He shall, however, be paid the same allowances as are payable to as sub-lieutenant with less than six months' service in the rank.

7. BEROEPSTOELAE, S.A.G.D. EN S.A.V.D.

'n Beroepstoelae teen die tarief wat òf in die algemeen òf in 'n besondere geval deur die Staatsdienskommissie aanbeveel word, kan aan 'n beroeps-offisier van die S.A.G.D. of S.A.V.D. betaal word.

8. ERKENNING VAN AMBAGTE.

Onderstaande ambagte word vir die betaling van ambagstoelae erken:—

(a) By die Land- en die Lugmag:—

(i) *Ambagsvakke.*

Ammunisiekeurder.
Ankerwikkelaar.
Vliegtuigreinwerker en masjineriebediener.
Monskilder.
Grofsmid.
Ketelmaker.

Skoenbedryf { Skoenkeurder.
Randstryker.
Lees- en oortrekmasjien-
bediener.
Soolsnyer.
Soolnaai- en stikmasjien-
bediener (Blake).

Steenmesselaar.
Kabellasser (seindiens).
Timmerman.
Timmerman en skrynwerker.
Hand- en voetkundige.
Opmetingsberekenaar.
Koperslaer.
Topografiese tekenaar.
Motorelektrisiën.
Elektrobedekker.
Hyskraandrywer.
Standmasjienbediener.
Standmasjienbediener (kraginstallasie).
Standmasjienbediener (asetileen-suurstof-
installasie).
Bosbouer.
Glasblaser.
Fynslyper.
Haarsnyer.
Instrumentwerktuigkundige.
Laboratoriumtegnikus (rolprente).
Lynwerker (permanente lyn).
Lokomasjinis.
Metaalmasjienbediener.
Klipmesselaar.
Baasbakker.
Baasslagter.
Baaskok.
Masjienkundige.
Installasievakman.
Mineur en klipgrawer.
Motorfietswerktuigkundige.
Vormgieter.
Duikuitklopper.
Skilder.
Skilder en opskrifskilder.
Baaninspekteur (S. en H.).
Fotograaf.
Fotograaf (lugopmeting).
Fotograaf (vliegtuie).
Fotograaf (opmeting).
Drywermasjineriebediener.
Baanmeester.
Pleisteraar.
Loodgieter.
Klipgrawer.
Radiobediener.
Touwerker.
Padbouer.
Saalmaker.
Veiligheidstuigwerker en bekleër.

7. PROFESSIONAL ALLOWANCE—S.A.M.C. AND S.A.V.C.

A professional allowance at such rate as may be recommended by the Public Service Commission, either generally or in any particular case, may be paid to a professional officer of the S.A.M.C. or S.A.V.C.

8. RECOGNITION OF TRADES.

The following trades shall be recognised for the Payment of Trade Allowance:—

(a) In the Land and Air Forces:—

(i) *Artisan Trades.*

Ammunition Examiner.
Armature Winder.
Aerodrome Groundsman and Plant Operator.
Artist (Camouflage).
Blacksmith.
Boilermaker.

Boot Trades { Boot Examiner.
Edge Trimmer.
Lasting and Pulling.
Over Machine Operator.
Sole Cutter.
Sole Sewing (Blake) and
Stitching Machine Operator.

Bricklayer.
Cable Jointer (Signals).
Carpenter.
Carpenter and Joiner.
Chiropodist.
Computer (Survey).
Coppersmith.
Draughtsman (Topographical).
Electrician (Motor).
Electro Plater.
Engine-driver (Crane).
Engine-driver (Stationary).
Engine-driver (Stationary) (Powerhouse Plant).
Engine-driver (Stationary) (Oxygen and Acetylene Gas Plant).
Forester.
Glass Blower.
Grinder (Precision).
Hairdresser.
Instrument Mechanic.
Laboratory Technician (Cinema).
Linesman (Permanent).
Loco. Driver.
Machinist (Metal).
Mason.
Master Baker.
Master Butcher.
Master Cook.
Mechanician.
Millwright.
Miner and Quarryman.
Motor Cycle Mechanic.
Moulder.
Panel Beater.
Painter.
Painter and Signwriter.
Permanent Way Inspector (R. and H.).
Photographer.
Photographer (Aerial Survey).
Photographer (Aircraft).
Photographer (Survey).
Plant Driver Operator.
Platelayer.
Plasterer.
Plumber.
Quarryman.
Radio Operator.
Rigger.
Road Constructor.
Saddler.
Safety Equipment and Fabric Worker.

Seilmaker.
 Saaghersteller.
 Plaatmetaalwerker.
 Assistent-klanktegnikus.
 Maker van chirurgiese toestelle.
 Ingenieurpomper.
 Mynopmeter.
 Tabletmaker (artsenykundig).
 Kleremaker.
 Blikslaer.
 Stoffeerder.
 Vulkaniseerder.
 Oorloosiemaker.
 Waterboorder.
 Wamaker.
 Houtdraaier-masjienwerker.

(ii) *Handwerksvakke.*

Timmerman (vliegtuie).
 Koperslaer en plaatmetaalwerker (vliegtuie).
 Tandwerktuigkundige.
 Apteker.
 Boukundige tekenaar.
 Siviele tekenaar.
 Werktuigkundige tekenaar.
 Elektriesien.
 Elektriesien (vliegtuie).
 Elektromediese tegnikus.
 Hoefsmid.
 Boordtegnikus.
 Monteur-wapensmid.
 Monteur-wapensmid (vliegtuie).
 Monteur (P.V.V.).
 Monteur (algemeen).
 Geskutmonteur.
 Monteur (instrumente).
 Skeepsmonteur.
 Monteur I (vliegtuie).
 Monteur II (vliegrame).
 Monteur II (motore).
 Monteur-draaier.
 Voedseltegnikus.
 Slyper (lens en prisma).
 Instrumenthersteller (vliegtuie).
 Instrumentmaker (seindiens).
 Instrumentmaker (opmeting).
 Instrumenthersteller (algemeen).
 Laboratoriumtegnikus (chemies).
 Laboratoriumtegnikus (geologies).
 Laboratoriumtegnikus (metallurgies).
 Laboratoriumtegnikus (radar).
 Laboratoriumtegnikus (paaie).
 Laboratoriumtegnikus (voerinspeksiediens).
 Masjiengereedskapsetter.
 Geneeskundige tegnoloog (patologies).
 Geneeskundige tegnoloog (fisiologies).
 Geneeskundige tegnoloog (psigologies).
 Motorwerktuigkundige.
 Werkterapeut.
 Brilmaker.
 Modelmaker.
 Fisioterapeut (masseur).
 Radarwerktuigkundige.
 Bedryfsradiografis.
 Radiografie (geneeskundig).
 Radiowerktuigkundige.
 Boordradiowerktuigkundige.
 Skeepstimmerman.
 Topografiese opmeter.
 Telefoon- en telegraafelektriesien (binnenshuis).
 Telefoon- en telegraafelektriesien (buitenshuis).
 Gereedskapmaker.
 Draaier-masjienwerker.
 Sweiser.
 Werkinspekteur (S. en H.).

Sailmaker.
 Saw Doctor.
 Sheetmetal Worker.
 Sound Engineer (Assistant).
 Surgical Appliances Maker.
 Surveyor (Engineering).
 Surveyor (Mining).
 Tablet Maker (Pharmaceutical).
 Tailor.
 Tinsmith.
 Upholsterer.
 Vulcaniser.
 Watchmaker.
 Water Driller.
 Wheelwright.
 Wood Turner and Machinist.

(ii) *Artificer Trades.*

Carpenter (Aircraft).
 Coppersmith and Sheetmetal Worker (Aircraft).
 Dental Mechanician.
 Dispenser.
 Draughtsman (Architectural).
 Draughtsman (Civil).
 Draughtsman (Mechanical).
 Electrician.
 Electrician (Aircraft).
 Electro-medical Technician.
 Farrier.
 Flight Engineer.
 Fitter (Armourer).
 Fitter (Armourer) (Aircraft).
 Fitter (A.F.V.).
 Fitter (General).
 Fitter (Guns).
 Fitter (Instruments).
 Fitter (Marine).
 Fitter I (Aircraft).
 Fitter II (Airframe).
 Fitter II (Engine).
 Fitter and Turner.
 Food Technician.
 Grinder (Lens and Prism).
 Instrument Repairer (Aircraft).
 Instrument Maker (Signals).
 Instrument Maker (Survey).
 Instrument Repairer (General).
 Laboratory Technician (Chemical).
 Laboratory Technician (Geological).
 Laboratory Technician (Metallurgical).
 Laboratory Technician (Radar).
 Laboratory Technician (Road).
 Laboratory Technician (Veterinary Food Inspection Services).
 Machine Tool Setter.
 Medical Technologist (Pathological).
 Medical Technologist (Physiological).
 Medical Technologist (Psychological).
 Motor Mechanic.
 Occupational Therapist.
 Optician.
 Pattern Maker.
 Physio-therapist (Masseur).
 Radar Mechanic.
 Radiographer (Industrial).
 Radiographer (Medical).
 Radio Mechanic.
 Radio Mechanic (Air).
 Shipwright.
 Surveyor (Topographical).
 Telephone and Telegraph Electrician (Indoor).
 Telephone and Telegraph Electrician (Outdoor).
 Toolmaker.
 Turner and Machinist.
 Welder.
 Works Inspector (R. and H.).

(b) *By die Seemag.*

(i) *Ambagsvakke.*

Grofsmid.
Skrynwerker.
Baaskok.
Elektrowerktuigkundige.
Masjienkamerwerktuigkundige.
Geskutwerktuigkundige.
Radiowerktuigkundige.
Skilder en opskrifskilder.
Loodgieter.
Touwerker.
Seilmaker.
Kleremaker.

(ii) *Vakmansvakke.*

Elektrovakman.
Masjienkamervakman.
Hoofmotorwerktuigkundige.
Geskutvakman.
Skepstimmerman."

9. KLASSIFISERING VAN LEDE WAT BY AMBAGTE INGEDEEL IS.

(1) 'n Lid met die rang van sersant (of ekwivalente rang) of 'n hoër rang, wat by 'n erkende vakmansvak ingedeel is en in die vereiste tegniese eksamen geslaag het, word as vakman geklassifiseer.

(2) Alle ander lede wat by erkende ambagte ingedeel is, word as ambagsmanne geklassifiseer.

10. OMSKRYWING VAN AMBAGTE.

Die omskrywing van ambagte soos deur die Staatsdienskommissie goedgekeur en soos in die Ambagsreglement vir die S.A. Staande Mag voorgeskryf, is van toepassing.

11. INDELING BY AMBAGTE.

Indeling by 'n erkende ambag en erkenning van ondervinding of opleiding voor of na inswering met die oog op daardie indeling, asook die afneem van die vereiste tegniese eksamen waarna in paragraaf 9 verwys word, moet ooreenkomstig die Ambagsreglement soos van toepassing op die S.A. Staande Mag geskied.

12. AMBAGSTOELAE.

(1) Aan alle lede wat as ambagsmanne geklassifiseer is, hetsy in ambags- of vakmansvakke, word 'n ambagstoelae teen die volgende tarief betaal:—

<i>Landmag.</i>	<i>Lugmag.</i>	<i>Seemag.</i>	<i>Per dag.</i> s. d.
Manskap.....	Lugwerktuig- kundige	Bevare seeman	2 3
Onderkorporaal	Baaslugwerk- tuigkundige	—	2 9
Korporaal.....	Lugkorporaal..	Baasseeman....	3 0
Sersant.....	Lugsersant....	Onderoffisier...	3 6
Stafersant.....	Vlugsersant....	Eerste onder- offisier	4 0
Adjutant-onder- offisier II	Adjutant-onder- offisier II	—	4 6
Adjutant-onder- offisier I	Adjutant-onder- offisier I	—	5 0

(2) Aan alle lede wat as vakmanne geklassifiseer is, word 'n ambagstoelae teen die volgende tarief betaal:—

<i>Land- en Lugmag.</i>		<i>Per dag.</i> s. d.
<i>Landmag.</i>	<i>Lugmag.</i>	
Sersant.....	Lugsersant.....	4 9
Stafersant.....	Vlugsersant.....	5 6
Adjutant-onderoffisier II	Adjutant-onderoffisier II	6 3
Adjutant-onderoffisier I.	Adjutant-onderoffisier I	7 1
<i>Seemag.</i>		<i>Per dag</i> s. d.
<i>Klassifikasie.</i>	<i>Seemansgraad.</i>	
Derde klas.....	Onderoffisier.....	4 9
Tweede klas.....	Eerste onderoffisier.....	5 6
Eerste.....	Eerste onderoffisier.....	6 3
Adjutant-onderoffisier....	Adjutant-onderoffisier....	7 0

(b) In the Naval Forces:—

(i) *Artisan Trades.*

Blacksmith.
Joiner.
Master Cook.
Mechanic (Electrical).
Mechanic (Engine Room).
Mechanic (Ordnance).
Mechanic (Radio).
Painter and Signwriter.
Plumber.
Rigger.
Sailmaker.
Tailor.

(ii) *Artificer Trades.*

Electrical Artificer.
Engine Room Artificer.
Motor Mechanic (Chief).
Ordnance Artificer.
Shipwright.

9. CLASSIFICATION OF MEMBERS MUSTERED IN TRADES.

(1) A member of the rank of sergeant (or equivalent rank) or a higher rank who is mustered in a recognised artificer trade and who has passed a qualifying technical examination shall be classified as an artificer.

(2) All other members mustered in recognised trades shall be classified as artisans.

10. DEFINITION OF TRADES.

The definitions of trades as approved by the Public Service Commission and as laid down for the S.A. Permanent Force in Standing Orders for Artisans and Artificers shall apply.

11. MUSTERING IN TRADES.

Mustering in a recognised trade and acceptance of experience or training prior or subsequent to attestation for purposes of such mustering and the conduct of the qualifying technical examination referred to in paragraph 9 shall be in accordance with Standing Orders and Instructions for Artisans and Artificers as applicable to the S.A. Permanent Force.

12. TRADE ALLOWANCE.

(1) All members classified as artisans, whether in artisan or artificer trades, shall be paid trade allowance at the following rates:—

<i>Land Forces.</i>	<i>Air Force.</i>	<i>Naval Forces.</i>	<i>Per Day.</i> s. d.
Private.....	Air Mechanic..	A.B. Rating...	2 3
Lance Corporal	Leading Air Mechanic	—	2 9
Corporal.....	Air Corporal..	Leading Rating	3 0
Sergeant.....	Air Sergeant..	Petty Officer...	3 6
Staff Sergeant...	Flight Sergeant	Chief Petty Officer	4 0
Warrant Officer II	Warrant Officer II	—	4 6
Warrant Officer I	Warrant Officer I	—	5 0

(2) All members classified as artificers shall be paid trade allowance at the following rates:—

<i>Land and Air Forces.</i>		<i>Per Day.</i> s. d.
<i>Land Forces.</i>	<i>Air Force.</i>	
Sergeant.....	Air Sergeant.....	4 9
Staff Sergeant.....	Flight Sergeant.....	5 6
Warrant Officer II.....	Warrant Officer II.....	6 3
Warrant Officer I.....	Warrant Officer I.....	7 0
<i>Naval Forces.</i>		<i>Per Day.</i> s. d.
<i>Classification.</i>	<i>Rating.</i>	
Third Class.....	Petty Officer.....	4 9
Second Class.....	Chief Petty Officer.....	5 6
Chief.....	Chief Petty Officer.....	6 3
Warrant Officer.....	Warrant Officer.....	7 0

13. STAFSOLDY.

(1) Stafsoldy word betaal ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 1 van hoofstuk V van hierdie regulasies.

(2) Stafsoldy is nog betaalbaar gedurende afwesigheid van diens wat nie verlies van soldy meebring nie.

14. ADJUDANTSTOELAE.

(1) 'n Toelae van 2s. 6d. per dag word betaal aan elke offisier wat 'n adjudantspos op die goedgekeurde sterkte beklee, behalwe die ondergenoemdes.

(2) Die toelae word nie betaal nie aan—

(a) offisiere wat 'n hoër rang met soldy as dié van kaptein beklee;

(b) offisiere wat stafsoldy ontvang; of

(c) offisiere van die S.A.G.D. of S.A.V.D. wat 'n beroepstoelae ontvang.

(3) Die toelae word nie betaal nie gedurende afwesigheid van diens, om watter rede ookal, vir 'n tydperk van meer as 14 dae, maar vanaf die datum waarop die adjudant aldus afwesig was, word die toelae betaal aan die offisier wat in sy plek aangestel is.

15. VLIËRSOLDY.

(1) 'n Toelae van 5s. per dag word betaal aan gekwalifiseerde vlieërs of waarnemers wat, na die mening van die Direkteur-generaal van die Lugmag, 'n goedgekeurde peil van bekwaamheid handhaaf, met dien verstande dat daardie vlieërs of waarnemers—

(a) lede van die S.A. Lugmag is en by daardie Mag dien; of

(b) lede van die S.A. Stafkorps is wat erkende poste op die goedgekeurde sterkte van die S.A. Lugmag beklee en by daardie Mag dien.

(2) Solank lede van die vliegpersoneel van 'n lugvaartuig (behalwe vlieërs of waarnemers) as sodanig ingedeel is ooreenkomstig die instruksies wat deur die Direkteur-generaal van die Lugmag uitgegee is, word 'n toelae van 2s. 6d. per dag aan hulle betaal.

(3) Die toelaes in hierdie paragraaf voorgeskryf, word teruggehou solank die betrokke lid weens onbekwaamheid of om dissiplinêre of ander redes deur die Direkteur-generaal van die Lugmag of 'n ander offisier wat namens hom optree, op die grond gehou word.

(4) Die toelaes in hierdie paragraaf voorgeskryf, is nog betaalbaar gedurende afwesigheid van diens wat geen verlies van soldy meebring nie.

(5) As 'n offisier in aanmerking kom vir die betaling van sowel stafsoldy as die vlieërsoldy waarna in subparagraaf (1) hiervan verwys word, kan albei toelaes gelyktydig aan hom betaal word.

16. VALSKERMSPRINGERSOLDY.

(1) Valskermstroep wat as sodanig ingedeel en gekwalifiseer is ooreenkomstig die instruksies deur die Hoof van die Generale Staf of sy plaasvervanger uitgegee, ontvang 'n toelae van 2s. 6d. per dag solank hulle aldus ingedeel is. Die toelae word nie gelyktydig met enigeen van die toelaes waarna in paragraaf 15 van hierdie hoofstuk verwys word, betaal nie.

(2) Die toelae word teruggehou solank die betrokke lid weens onbekwaamheid of om dissiplinêre of ander redes deur die Hoof van die Generale Staf of die offisier wat namens hom optree, op die grond gehou word.

(3) Hierdie toelae is nog betaalbaar gedurende afwesigheid van diens wat geen verlies van soldy meebring nie.

13. STAFF PAY.

(1) Staff pay shall be payable in accordance with the provisions of paragraph 1 of Chapter V of these regulations.

(2) Staff pay shall continue to be payable during absence from duty not involving loss of pay.

14. ADJUTANT'S ALLOWANCE.

(1) An allowance of 2s. 6d. per day shall be paid to all officers, except those referred to hereunder, who are filling adjutant's posts on the authorised establishment.

(2) The allowance will not be payable to—

(a) officers holding a higher paid rank than that of captain;

(b) officers in receipt of staff pay; or

(c) officers of the S.A.M.C. or S.A.V.C. in receipt of professional allowance.

(3) The allowance shall not be paid during any absence from duty for any reason for any period in excess of 14 days, but from the date the adjutant was so absent the allowance shall be paid to the officer appointed in his stead.

15. FLYING PAY.

(1) An allowance of 5s. per day shall be paid to qualified pilots or observers, who, in the opinion of the Director-General of Air Force, maintain an approved standard of proficiency; provided that such pilots or observers are—

(a) members of the S.A. Air Force serving in that Force; or

(b) members of the S.A. Staff Corps filling recognised posts on the authorised establishment of the S.A. Air Force and serving in that Force.

(2) Members of the flying crew of an aircraft (other than pilots or observers) whilst mustered as such in accordance with instructions issued by the Director-General of Air Force shall be paid an allowance of 2s. 6d. per day whilst so mustered.

(3) The allowances prescribed in this paragraph shall be withheld for so long as the member concerned is grounded, whether for inefficiency or for disciplinary or any other reasons, by the Director-General of Air Force or other officer acting on his behalf.

(4) The allowances prescribed in this paragraph shall continue to be payable during any absence from duty not involving loss of pay.

(5) Where any officer qualifies for the payment of both staff pay and the flying pay referred to in sub-paragraph (1) hereof, he may be paid both allowances concurrently.

16. PARACHUTE PAY.

(1) Parachute troops mustered and qualified as such in accordance with instructions issued by the Chief of the General Staff or his deputy shall be paid an allowance of 2s. 6d. per day whilst so mustered. The allowance is not payable concurrently with either of the allowances referred to in paragraph 15 of this chapter.

(2) This allowance shall be withheld for so long as the member concerned is grounded, whether for inefficiency or for disciplinary or any other reasons, by the Chief of the General Staff or officer acting on his behalf.

(3) This allowance shall continue to be payable during any absence from duty not involving loss of pay.

17. DUKERSOLDY.

Dukersoldy teen onderstaande tarief word aan alle gekwalifiseerde duikers betaal terwyl hulle werklik duikwerk verrig:—

Diepte in vame.		Vir eerste halfuur of gedeelte daarvan.	Vir volgende halfuur of gedeelte daarvan.	Vir elke daaropvolgende halfuur of gedeelte daarvan.
Van.	Tot.	s. d.	s. d.	s. d.
—	6	2 6	1 6	1 0
6	12	2 9	1 9	1 6
12	20	3 0	2 0	2 0
20	25	3 6	2 6	2 6
25	30	5 0	4 0	3 0
30	35	6 6	5 6	4 0
35	40	8 0	7 0	5 0
40	45	10 6	9 6	7 0
45	50	13 0	12 0	9 0

Vir elke vaam bo 50 word 6d. per vaam ekstra vir elke halfuur of gedeelte daarvan betaal.

18. DUKBOOTTOELAE, S.A. SEEMAG.

(1) Solank lede as lede van die bemanning van 'n duikboot ingedeel is ooreenkomstig die instruksies deur die Direkteur-generaal van die Seemag uitgegee, word 'n toelae van 2s. 6d. per dag aan hulle betaal.

(2) Hierdie toelae is nog betaalbaar gedurende afwesigheid van diens wat geen verlies van soldy meebring nie.

19. STUURMANSTOELAE, S.A. SEEMAG.

'n Toelae van 2s. 6d. per dag word betaal aan die luitenant wat stuurmansdiens doen op 'n skip in die sterkte waarvan voorsiening gemaak word vir 'n offisier-stuurman.

20. TOELAE VIR EERSTE LUITENANT, S.A. SEEMAG.

'n Toelae van 1s. 6d. per dag word betaal aan die senior buitenant van 'n skip in die goedgekeurde sterkte waarvan voorsiening gemaak word vir 'n kommandeur of luitenant-kommandeur as gesagvoerder.

21. BEVELGELD, S.A. SEEMAG.

Wanneer 'n offisier van die S.A. Seemag as gesagvoerder van 'n seevarende skip aangestel word, word bevelgeld teen die volgende tarief aan hom betaal:—

	Per dag. s. d.
Kommandeurs of luitenant-kommandeurs	5 0
Luitenante of onderluitenante	3 0

22. TOELAE VIR REKENPLIGTIGE OFFISIER, S.A. SEEMAG.

'n Uitvoerende offisier wat aangesê word om 'n rekenpligtige offisier se werksaamhede te verrig op 'n skip in die sterkte waarvan voorsiening gemaak word vir 'n rekenpligtige offisier, ontvang 'n toelae van 2s. 6d. per dag.

23. TYDELIKE EN WAARNEMENDE HOËR RANG.

'n Lid wat aangestel word om met 'n hoër vakante rang waar te neem, kan op gesag van die Hoof van die Generale Staf teen die laagste tarief van soldy en toelaes aan daardie hoër rang verbonde betaal word solank hy aldus waarneem.

24. BEDIENDETOELAE.

As die dienste van 'n bediende nie toegewys word nie, word 'n toelae van 1s. per dag aan alle offisiere en aan adjutant-onderoffisiere van die S.A. Seemag betaal, onderworpe aan die voorwaardes deur die Adjutant-generaal vasgestel.

Hierdie toelae word betaal gedurende 'n tydperk wat in die hospitaal deurgebring word, ditsy die lid tevore die toelae ontvang het of nie.

17. DIVING PAY.

Diving pay at the following rates shall be paid to all qualified divers whilst actually employed in diving:—

Depth, Fathoms.		For First Thirty Minutes or Portion.	For Next Thirty Minutes or Portion.	For Each Subsequent Thirty Minutes or Portion.
From.	To.	s. d.	s. d.	s. d.
—	6	2 6	1 6	1 0
6	12	2 9	1 9	1 6
12	20	3 0	2 0	2 0
20	25	3 6	2 6	2 6
25	30	5 0	4 0	3 0
30	35	6 6	5 6	4 0
35	40	8 0	7 0	5 0
40	45	10 6	9 6	7 0
45	50	13 0	12 0	9 0

For each fathom over 50 an additional 6d. per fathom shall be payable for each period of 30 minutes or portion thereof.

18. SUBMARINE ALLOWANCE, S.A. NAVAL FORCES.

(1) Members whilst mustered as members of the crew of a submarine in accordance with instructions issued by the Director-General of Naval Forces shall be paid an allowance of 2s. 6d. per day whilst so mustered.

(2) This allowance shall continue to be payable during any absence from duty not involving loss of pay.

19. NAVIGATION ALLOWANCE, S.A. NAVAL FORCES.

An allowance of 2s. 6d. per day shall be paid to the Lieutenant who carries out navigation duties in a ship allowed a navigating officer in her complement.

20. FIRST LIEUTENANT'S ALLOWANCE, S.A. NAVAL FORCES.

An allowance of 1s. 6d. per day shall be paid to the senior lieutenant of a ship allowed by authorised complement a Commander or Lieutenant-Commander in command.

21. COMMAND MONEY, S.A. NAVAL FORCES.

When appointed in command of a sea-going ship, command money at the following rates shall be paid to officers of the S.A. Naval Forces:—

	Per day. s. d.
Commanders or Lieutenant-Commanders	5 0
Lieutenants or Sub-Lieutenants	3 0

22. ACCOUNTING OFFICER'S ALLOWANCE, S.A. NAVAL FORCES.

An executive officer detailed to take charge of an accountant officer's duties on board a vessel, the complement of which provides for an accountant officer, shall be paid an allowance of 2s. 6d. per day.

23. TEMPORARY AND ACTING HIGHER RANK.

A member appointed to act in a vacant higher rank may, on the authority of the C.G.S., and whilst so acting, be granted the minimum rate of pay and allowances of such higher rank.

24. SERVANT ALLOWANCE.

If the services of a servant are not allocated, an allowance of 1s. per day shall, subject to such conditions as may be laid down by the Adjutant-General, be paid to all officers and also to warrant officers of the S.A. Naval Forces.

This allowance shall be payable during any period spent in hospital whether or not the member was previously in receipt of such allowance.

25. VELDTOEELAE.

Wanneer offisiere gedurende oorlog of binnelandse onluste diens in die veld doen, kan 'n veldtoelae van 2s. 6d. per dag op gesag van die Sekretaris aan hulle betaal word.

26. UITRUSTING—OFFISIERS [ADELHORSTE EN ADJUNT-ONDEROFFISIERS (SEEMAG)].

Bo en behalwe die uitrustings- en versorgingstoelae wat kragtens hoofstuk V betaalbaar is ontvang 'n offiser of 'n adelbors of adjudant-onderoffiser van die Seemag 'n uniformversorgingstoelae van 8d. per dag, behalwe wanneer hy 'n veldtoelae ontvang.

27. UITRUSTING—MINDERES (BEHALWE ADELHORSTE EN ADJUNT-ONDEROFFISIERS VAN DIE SEEMAG).

(1) Vir die eerste jaar van diens word kleding en benodighede aan 'n soldaat, behalwe adelborste of adjudant-onderoffisiere van die Seemag, op staatskoste uitgegee volgens die skaal wat in die Tenuvoorskrif vasgestel word, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) 'n Soldaat wat ontslaan word voordat hy een jaar diens voltooi het, behou die uniformstukke, kleding en benodighede wat hy in sy besit het ooreenkomstig die skaal wat van tyd tot tyd deur die Minister goedgekeur word en moet alle ander artikels by die pakhuis inlewer.

(b) 'n Soldaat wat ontslaan word nadat hy een jaar diens voltooi het, kan al die klere en benodighede wat aan hom uitgegee is, behou.

(2) Vanaf die datum waarop 'n soldaat een jaar diens voltooi het, ontvang hy 'n uniformtoelae van 11d. per dag in die geval van 'n adjudant-onderoffiser van die land- en lugmag of 9d. per dag in die geval van enige ander soldaat, waarmee hy, behalwe waar anders vermeld, die artikels wat in die betrokke skaal in die Tenuvoorskrif genoem word, in 'n goeie toestand moet hou. Hierdie subparagraaf is nie op adelborste en adjudant-onderoffisiere van die Seemag van toepassing nie.

(3) Sodra 'n soldaat tot die rang van adjudant-onderoffiser by die land- of lugmag bevorder word, word addisionele kleding en benodighede op staatskoste aan hom uitgegee volgens die skaal wat in die Tenuvoorskrif uiteengesit word, met dien verstande dat—

(a) as hy 'n uniformtoelae teen die tarief van 9d. per dag ten tyde van die bevordering ontvang, kry hy nog die toelae teen hierdie tarief en ontvang hy die hoër toelae van 11d. per dag slegs na aflegging van een jaar diens met die rang van adjudant-onderoffiser; en

(b) as hy ten tyde van die bevordering nog nie vir die betaling van uniformtoelae in aanmerking gekom het nie, kom hy in aanmerking vir die toelae van 9d. per dag op die datum waarop hy daarvoor in aanmerking sou gekom het as hy nie die bevordering gekry het nie en kom hy slegs na aflegging van een jaar diens met die rang van adjudant-onderoffiser vir die hoër toelae van 11d. per dag in aanmerking.

(4) Aan soldate wat gedurig of dikwels gebruik word vir werk van so'n aard dat hulle uniform daardeur beskadig kan word, word oorpakke en/of ander werksklere kosteloos of in leen uitgegee volgens die skaal wat die Minister van tyd tot tyd vasstel.

28. VERLIES OF BESKADIGING VAN UNIFORMS, ENS.—ALMAL.

Die verlies of beskadiging van 'n lid se uniform, klere of uitrusting, behalwe weens redelike slytasie, terwyl hy op diens is en wat die regstreekse gevolg van die werklike uitvoering daarvan is en waarteen daar weens die besondere aard van die diens geen

25. FIELD ALLOWANCE.

When employed on service in the field during war or internal disorder officers may, on the authority of the Secretary, be paid a field allowance of 2s. 6d. per day.

26. OUTFIT—OFFICERS [MIDSHIPMEN AND WARRANT OFFICERS (NAVAL FORCES)].

In addition to any outfit and upkeep allowances payable in terms of Chapter V, an officer or midshipman or warrant officer of the Naval Forces shall be paid a uniform upkeep allowance of 8d. per day except when he is in receipt of field allowance.

27. OUTFIT—OTHER RANKS (EXCLUDING MIDSHIPMEN AND WARRANT OFFICERS OF THE NAVAL FORCES).

(1) For the first year of engagement a soldier, other than a midshipman or warrant officer of the Naval Forces, shall be issued at the public expense with clothing and necessaries on the scale set forth in "Instructions for Dress" subject to the following provisos, viz.:—

(a) A soldier discharged prior to completion of one year's service shall retain the articles of uniform, clothing, and necessaries in his possession according to the scale approved by the Minister from time to time, and shall return all other articles to store.

(b) A soldier discharged after completing one year's service may retain all clothing and necessaries issued to him.

(2) From after the completion of one year's service a soldier shall be granted a uniform allowance of 11d. a day in the case of a warrant officer of the Land and Air Forces or 9d. a day in the case of any other soldier, out of which he shall be required, except where otherwise stated, to maintain in good condition the articles enumerated in the applicable scale in "Instructions for Dress". This sub-paragraph shall not apply to midshipmen and warrant officers of the Naval Forces.

(3) Upon a soldier's receiving promotion to the rank of Warrant Officer in the Land or Air Forces, he shall be issued at public expense with additional clothing and necessaries on the scale set forth in "Instructions for Dress", provided that—

(a) if at the time of such promotion he is in receipt of uniform allowance at the rate of 9d. a day, he shall continue to receive the allowance at this rate and shall be paid the higher allowance of 11d. a day only after the completion of one year of service in the rank of Warrant Officer; and

(b) if at the time of such promotion he has not yet qualified for payment of uniform allowance, he shall qualify to receive the allowance of 9d. a day on the date he would have so qualified had he not received such promotion and shall qualify for the higher allowance of 11d. a day only after completion of one year of service in the rank of Warrant Officer.

(4) Soldiers who are continuously or frequently employed on duties of a nature which render their uniform clothing liable to damage will be issued free of charge, or on loan, with overalls and/or other working clothing on the scale laid down by the Minister from time to time.

28. LOSS OF OR DAMAGE TO UNIFORMS, ETC.—ALL RANKS.

Loss of or damage to uniform, clothing, equipment or outfit, other than fair wear and tear, suffered by a member whilst on duty, and as a direct result of its actual performance, against which damage precaution could not be taken owing to the particular

voorsorg getref kon word nie, kan met behoorlike inagneming van die onverstreke dienstigheidsduur van dergelike artikels op staatskoste vergoed word. Dergelike eise moet deur bemiddeling van die Kwartiermeester-generaal vir goedkeuring aan die Sekretaris voorgelê word.

29. OMSKRYWING VAN „KIND” MET DIE OOG OP BETALING VAN TOELAES.

(1) Met die oog op die betaling van toelaes ingevolge hierdie hoofstuk beteken „kind”, tensy uit die samehang anders blyk, ’n kind, stiefkind of aangenome kind van ’n lid wat onder die ouderdom van 18 jaar is en geheel en al van die lid vir onderhoud afhanklik is.

(2) Ondanks die bepalings van ’n bevel van die hof of ooreenkoms betreffende die sorg of ouderdom van ’n kind of kinders, word daar geag dat ’n kind nie geheel en al van ’n lid afhanklik is nie, tensy die kind onder gewone omstandighede by hom bly of tensy die lid, afgesien van waar die kind bly, na die mening van die Sekretaris, geldelik vir die hele onderhoud, welsyn en opvoeding van die kind verantwoordelik bly. Waar die lid sy geldelike verpligtinge ten opsigte van ’n kind wat nie onder gewone omstandighede by hom bly nie deur die periodieke betaling van ’n vasgestelde bedrag nakom, word daar geag dat die kind nie geheel en al van hom afhanklik is nie.

30. RANTSOENE.

(1) Vry rantsoene word aan alle lede uitgegee volgens ’n skaal wat deur die Minister of die persoon deur hom genagtig, goedgekeur word of ’n toelae van 2s. per dag word in die plek daarvan betaal.

(2) Vry rantsoene word ook uitgegee aan die vrouens en kinders (tot hoogstens ses kinders) van soldate op die grondslag van die helfte van die goedgekeurde rantsoen vir die vrou en ’n kwart vir elke kind soos in paragraaf 29 omskryf, of ’n toelae van 1s. per dag ten opsigte van die vrou en 6d. per dag ten opsigte van elke kind word in die plek daarvan betaal.

(3) Die uitgifte van rantsoene of die betaling van die toelae in die plek daarvan geskied na goeddunke van die Kwartiermeester-generaal.

31. HUISVESTINGSTOELAE.

(1) Vry kwartiere word aan alle lede verskaf of ’n toelae teen die tarief in subparagraaf (3) hiervan voorgeskryf, word in die plek daarvan betaal.

(2) ’n Lid wat geskei of ’n wewenaar is en wat ’n kind of kinders het soos in paragraaf 29 omskryf, word wat hierdie paragraaf betref, as getroud geag.

(3) Die tarief van huisvestingstoelae is soos volg:—

Rang.	Getroud, per dag. s. d.	Ongetroud, per dag. s. d.
Manskap, onderkorporaal en baas-lugwerktuigkundige.....	2 6	2 0
Korporaal.....	2 9	2 0
Sersant.....	3 3	2 0
Staatsersant.....	3 6	2 0
Adjutant-onderoffisier.....	3 9	2 0
2de luitenant en luitenant.....	4 6	2 0
Kaptein.....	5 6	3 0
Majoor.....	6 6	3 6
Luitenant-kolonel en hoër.....	7 6	4 0

(4) Huisvestingstoelae word nie betaal nie wanneer kwartiere wat na die mening van die Kwartiermeester-generaal geskik is, beskikbaar is, behalwe wanneer ’n lid met goedgekeurde verlof met soldy vir ’n tydperk van 30 dae of meer afwesig is en hy of sy gesin nie die kwartiere voordelig bewoon nie.

32. BRANDSTOF EN LIG.

(1) Vry brandstof en lig word aan alle lede verskaf volgens ’n skaal wat deur die Minister of die persoon deur hom gemagtig, goedgekeur word of die toelaes in subparagraaf (3) hiervan voorgeskryf, word in die plek daarvan betaal.

nature of the duty, may be made good at public expense, due regard being given to the unexpired life of such articles. Such claims will be submitted through the Quartermaster-General to the Secretary for approval.

29. DEFINITION OF “CHILD” FOR THE PURPOSE OF PAYMENT OF ALLOWANCES.

(1) For the purpose of the payment of any allowances under this chapter “child” shall, unless the context otherwise requires, mean a child, stepchild or adopted child of a member, under the age of 18 years and entirely dependent upon the member for support.

(2) Notwithstanding the terms of any order of court or agreement relating to the custody or support of a child or children, a child shall be deemed not to be entirely dependent upon a member unless the child ordinarily resides with him, or unless, wherever the child may reside, the member, in the opinion of the Secretary, remains financially responsible for the whole of the child’s maintenance, welfare and upbringing. Where the member’s financial obligations in respect of any child who does not ordinarily reside with him are discharged by the periodical payment of a fixed sum of money such child shall be deemed not to be entirely dependent upon him.

30. RATIONS.

(1) Free rations, on a scale approved by the Minister, or a person authorised by him, shall be issued to all members, or an allowance of 2s. per day paid in lieu.

(2) Free rations shall also be issued to the wives and children (up to a maximum of six children) of soldiers on the basis of one half of the approved ration for the wife and one quarter for each child as defined in paragraph 29 or there shall be paid in lieu thereof an allowance of 1s. a day in respect of the wife and 6d. a day in respect of each such child.

(3) The issue of rations or the payment of the allowances in lieu shall be in the discretion of the Quartermaster-General.

31. LODGING ALLOWANCE.

(1) Free quarters shall be provided for all members or an allowance at the rates prescribed in sub-paragraph (3) hereof paid in lieu.

(2) A divorced or widowed member who has a child or children as defined in paragraph 29, shall for the purposes of this paragraph be deemed to be married.

(3) The rates of lodging allowance shall be—

Rank.	Married, Per Day. s. d.	Single, Per Day. s. d.
Private, Lance-Corporal and Leading Air Mechanic.....	2 6	2 0
Corporal.....	2 9	2 0
Sergeant.....	3 3	2 0
Staff Sergeant.....	3 6	2 0
Warrant Officer.....	3 9	2 0
2nd Lieutenant and Lieutenant.....	4 6	2 0
Captain.....	5 6	3 0
Major.....	6 6	3 6
Lieutenant-Colonel and above.....	7 6	4 0

(4) Lodging allowance shall not be payable when quarters, which in the opinion of the Q.M.G. are suitable, are available, except when a member is on authorised leave of absence with pay for a period of 30 days or more and the quarters are not beneficially occupied by himself or his family.

32. FUEL AND LIGHT.

(1) Free fuel and light on a scale approved by the Minister, or a person authorised by him, shall be issued to all members or allowances as prescribed in sub-paragraph (3) hereof paid in lieu.

(2) Die verskaffing van brandstof en lig of die betaling van die toelaes in die plek daarvan geskied na goeddunke van die Kwartiermeester-generaal.

(3) Die tarief van brandstof- en ligtoelaes vir alle lede is soos volg:—

	Brandstof.	Lig.
Getroud.....	6d. per dag.	6d. per dag.
Ongetroud.....	3d. per dag.	3d. per dag.

(4) Wanneer brandstof en lig beskikbaar is, word die toelae in die plek daarvan nie betaal nie, tensy die lid huisvestingstoelae ontvang.

(5) 'n Lid wat geskei of 'n wewenaar is en 'n kind of kinders het soos in paragraaf 29 omskryf, word wat hierdie paragraaf betref, as getroud geag.

33. STAKING VAN RANTSOEN-, HUISVESTINGS-, BRANDSTOF- EN LIGTOELAES.

'n Lid wat die kontanttoelae teen die tarief vir ongetroudes in die plek van rantsoene, kwartiere, brandstof en lig ontvang, kry nie daardie toelaes ten opsigte van 'n tydperk waarin vry hospitaalbehandeling verskaf word nie, maar hy kan vergoeding ontvang vir lewenskoste wat onvermydelik aangegaan is, mits die aldus betaalde bedrag nie die kontanttoelaes waarvan betaling gestaak is, te bowe gaan nie.

34. DRANKGELD, S.A. SEEMAG.

Minderes van die ouderdom van 20 jaar en daarbo kry 'n drankrantsoen of 'n dagtoelae van 3d. in die plek daarvan. Minderes onder die ouderdom van 20 jaar ontvang die toelae. Die toelae is betaalbaar slegs wanneer die mindere aan boord diens doen en die pligte verbonde aan sy rang uitvoer.

35. GENEESKUNDIGE BEHANDELING.

'n Lid is geregtig tot vry geneeskundige, hospitaal- en tandheelkundige behandeling vir homself in dieselfde mate en onder dieselfde voorwaardes wat op 'n ongetroude lid van die S.A. Staande Mag van toe-passing is.

36. HUWELIKSTOELAE—OFFISIERS.

(1) Huwelikstoelae teen die volgende tarief word betaal aan getroude offisiere en aan offisiere wat geskei of wewenaars is met kinders soos in paragraaf 29 omskryf word:—

	Per dag.
	s. d.
2de luitenant en luitenant	3 0
Kaptein	2 0
Offisiere met hoër rang	Geen.

(2) Wanneer 'n geskeie offisier deur die hof gelas word om tot die onderhoud van die kind of kinders uit die ontbonde huwelik by te dra, of wanneer hy vrywillig tot sodanige onderhoud bydra, word die voorgeskrewe toelae, maar nie meer as die bedrag wat bygedra word nie, aan die offisier betaal of aan die persoon in wie se sorg die kind of kinders is, indien die Sekretaris aldus gelas.

37. GESINSTOELAE—MINDERES.

Gesinstoelae teen die volgende tarief word betaal aan 'n getroude soldaat en aan 'n soldaat wat 'n wewenaar of geskei is met 'n kind of kinders soos in paragraaf 29 omskryf word:—

	Per dag.
	s. d.
Vir sy vrou	1 0
Vir elke kind tot hoogstens 6 kinders ...	0 6

38. TOELAE VIR MOEDERLOSE KINDERS—MINDERES.

Bo en behalwe die toelae wat ingevolge paragraaf 37 vir kinders betaalbaar is, word 'n toelae vir moederlose kinders teen die tarief van 2s. per dag betaal aan 'n soldaat wat geskei of 'n wewenaar is met 'n kind of kinders soos in paragraaf 29 omskryf word.

(2) The issue of fuel and light or the payment of the allowances in lieu shall be in the discretion of the Q.M.G.

(3) The rates of fuel and light allowances for all ranks shall be—

	Fuel.	Light.
Married.....	6d. per day.	6d. per day.
Single.....	3d. per day.	3d. per day.

(4) When fuel and light are available for issue, the allowances in lieu will not be payable unless the member is in receipt of lodging allowance.

(5) A widowed or divorced member who has a child or children, as defined in paragraph 29, shall for the purpose of this paragraph be deemed to be married.

33. CESSATION OF RATION, LODGING, FUEL AND LIGHT ALLOWANCES.

A member in receipt of the cash allowances in lieu of rations, quarters, fuel and light at single rates will cease to draw such allowances in respect of any period during which free hospital attendance and treatment are provided, but he may be re-imbursed for living expenses unavoidably incurred; provided that the amount so paid does not exceed the cash allowances which have been stopped.

34. GROG MONEY, S.A. NAVAL FORCES.

Ratings of the age of 20 years and over shall receive a spirit ration in kind or a daily allowance of 3d. in lieu thereof. Ratings under 20 years of age shall receive the allowance. The allowance shall be payable only whilst the rating is serving afloat and discharging duties of his rank.

35. MEDICAL TREATMENT.

A member will be entitled to free medical, hospital and dental treatment for himself only to the same extent and under the same conditions as are applicable to a single member of the S.A. Permanent Force.

36. MARRIAGE ALLOWANCE—OFFICERS.

(1) Marriage allowance at the following rates shall be paid to married officers and to widowed or divorced officers who have children as defined in paragraph 29:—

	Per Day.
	s. d.
2nd Lieutenant and Lieutenant	3 0
Captain	2 0
Higher rank	Nil.

(2) When a divorced officer is ordered by the Court to contribute towards the maintenance of the child or children of the dissolved marriage, or when he voluntarily contributes towards such maintenance, the allowance as prescribed, but not exceeding the amount contributed, shall be paid to the officer, or to the person in whose charge the child or children are, if the Secretary so directs.

37. FAMILY ALLOWANCE—OTHER RANKS.

Family allowance at the following rates shall be paid to a divorced soldier who has a child or children as defined in paragraph 29:—

	Per Day.
	s. d.
For his wife	1 0
For each child, up to a maximum of six children	0 6

38. MOTHERLESS CHILDREN'S ALLOWANCE—OTHER RANKS.

In addition to the allowance payable for children in terms of paragraph 37, a motherless children's allowance at the rate of 2s. a day will be paid to a divorced or widowed soldier with a child or children as defined in paragraph 29.

39. TOELAE VIR GESKEIE SOLDAT—MINDERES.

(1) Wanneer 'n geskeie soldaat deur die hof gelas word om tot die onderhoud van 'n kind of kinders uit die ontbonde huwelik by te dra, kan 'n toelae van hoogstens 2s. per dag vir die eerste kind en 1s. per dag vir elke daaropvolgende kind tot hoogstens 6 kinders aan hom toegeken word, mits dit nie die bedrag wat deur die hof gelas is, te bowe gaan nie. Hierdie toelae kan aan die soldaat betaal word of aan die persoon in wie se sorg die kind of kinders is, indien die Sekretaris aldus gelas.

(2) Wanneer 'n geskeie soldaat 'n kind of kinders het soos in paragraaf 29 omskryf word en deur die hof gelas word om tot die onderhoud van 'n ander kind of kinders by te dra, ontvang hy die toelae ingevolge paragrafe 37 en 38 ten opsigte van eers-geroemde kind of kinders en die toelae ingevolge subparagraaf (1) hiervan vir 'n addisionele kind, ten opsigte van 'n kind of kinders tot wie se onderhoud hy moet bydra.

40. BEGRAFNISKOSTE.

Die begrafniskoste van oorlede lede word uit staats-fondse betaal maar dergelike uitgawes moet nie meer wees as die jaarlikse kontrakpryse wat deur die Unie-raad vir Tenders en Leweransies vir die teraarde-bestelling van lede met die rang van die oorlede lid gereël is nie; met dien verstande dat as daar nie so'n kontrak bestaan nie, genoemde uitgawes nie meer is nie as—

£20 in die geval van offisiere.

£15 in die geval van minderes.

Met dien verstande verder dat wanneer 'n lid op diens te sterwe kom, die koste verbonde aan die ver-voer van die lyk vir teraardebestelling in 'n militêre-kerkhof, bo en behalwe die begrafniskoste in hierdie paragraaf vermeld, uit staatsfondse betaal word.

41. ONDERHOUDSTOELAE.

Onderworpe aan die bepalinge van paragraaf 42 is 'n lid wat noodsaaklikerwys in uitvoering van diens van sy gewone standplaas afwesig is, geregtig tot onderhoudstoelae teen die tarief en onderworpe aan die voorwaardes wat in paragraaf 19 van hoofstuk V voorgeskryf word.

42. KAMP- EN KURSUSTOELAE.

'n Lid wat 'n klas of instruksiekursus meemaak of wat tydelik diens doen by 'n kamp of standplaas waar tente of kwartiere en eetgeleentheid verskaf word, ontvang nie onderhoudstoelae nie maar 'n toelae in die plek daarvan teen die volgende dagtarief:—

	Getroud. s. d.	Ongetroud. s. d.
Kampkommandant.....	7 6	5 6
Offisiere en adjudant-onderoffisiere (S.A. Seemag).....	6 0	4 0
Minderes.....	3 0	1 0

Met dien verstande dat hierdie toelae nie betaal word aan 'n lid wat permanent gestasioneer is by 'n plek waar 'n kamp of instruksiekursus gehou word nie, tensy hy moet woon in die kamp of skool waarheen hy aangesê word om vir diens of onderrig te gaan.

43. VERLOF.

(1) Verlof word aan lede toegestaan onder die-selwe voorwaardes as dié wat vir minderes van die S.A. Staande Mag voorgeskryf is, behalwe dat vakan-sieverlof bereken word teen een-agtiende van die dienstydperk wat afgelê is.

(2) Die bepalinge van hoofstuk VI van die Regu-lasies vir die S.A. Staande Mag, met die uitsondering van paragrafe 7, 7 (a), 23 en 33, is, *mutatis mutandis*, van toepassing.

44. SPESIALE GEVALLE.

Onderworpe aan die aanbeveling van die Staats-dienskomitee kan die Sekretaris in gevalle waarvoor daar nie uitdruklik in hierdie regulasies voorsiening gemaak word nie en in gevalle waar daar buiten-gewone omstandighede is, magtiging tot afwyking van hierdie regulasies verleen.

39. DIVORCED SOLDIER'S ALLOWANCE—OTHER RANKS.

(1) When a divorced soldier is ordered by a Court to contribute towards the maintenance of a child or children of the dissolved marriage he may be granted an allowance not exceeding 2s. per day for the first child and 1s. per day for each additional child up to a maximum of 6 children provided that the amount ordered by the Court to be contributed it not exceeded. This allowance may be paid to the soldier or to the person in whose charge the child or children are, if the Secretary so directs.

(2) When a divorced soldier has a child or children, as defined in paragraph 29, and is ordered by a Court to contribute towards the maintenance of another child or children, he will receive the allow-ances under paragraphs 37 and 38 in respect of the first-mentioned child or children, and the allowance under sub-paragraph (1) hereof, as for an additional child, in respect of any child or children to whose support he is required to contribute.

40. FUNERAL EXPENSES.

The funeral expenses of deceased members shall be met from public funds, but such expenditure shall not exceed the annual contract prices arranged by the Union Tender and Supplies Board for the burial of members of the rank of the deceased member; provided that if no such contract exists the said expenditure shall not exceed—

£20 in the case of officers;

£15 in the case of other ranks;

Provided further that in the case of the death of a member whilst on duty the transport expenses incurred in the removal of the corpse for burial in a military cemetery shall, in addition to the funeral expenses mentioned in this paragraph, be met from public funds.

41. SUBSISTENCE ALLOWANCE.

Subject to the provisions of paragraph 42 a member who is necessarily absent from his normal station on duty will be entitled to subsistence allow-ance at the rates and subject to the conditions prescribed in paragraph 19 of Chapter V.

42. CAMP OR COURSE ALLOWANCE.

A member attending a class or course of instruc-tion or on temporary duty at a camp or station where tentage or quarters are supplied and messing facili-ties are provided will not be paid subsistence allow-ance but an allowance in lieu thereof at the following daily rates:—

	Married. s. d.	Single. s. d.
Camp Commandant.....	7 6	5 6
Officers, and Warrant Officers (S.A. Naval Forces).....	6 0	4 0
Other ranks.....	3 0	1 0

Provided that this allowance shall not be payable to a member permanently stationed at a centre where a camp or course of instruction is being held unless he is required to live in the camp or school to which he is detailed for duty or instruction.

43. LEAVE.

(1) Members will be granted leave under the same conditions as are prescribed for other rank members of the S.A. Permanent Force except that vacation leave will be calculated at the rate of one eighteenth of the period of service performed.

(2) The provisions of Chapter VI of the Regula-tion for the S.A. Permanent Force, with the excep-tion of paragraphs 7, 7 (a), 23 and 33 shall, *mutatis mutandis*, apply.

44. SPECIAL CASES.

Subject to the recommendation of the Public Service Commission, the Secretary may, in cases not specifically provided for in these regulations, and in cases where there are exceptional circumstances, authorise a departure from these regulations.

45. VERHAAL VAN TEVEELBETALINGS.

'n Teveelbetaling van soldy en/of toelaes ten opsigte van 'n lid is verhaalbaar en kan afgetrek word van die soldy en/of toelaes wat aan hom betaalbaar is of wat daarna verdien word.

DEEL B.

46. TOEPASSING VAN HIERDIE DEEL VAN DIE HOOFSTUK.

Die bepalinge van hierdie deel (deel B) is van toepassing op burgers wanneer hulle ingevolge sub-paragraaf (iii), paragraaf 2, van hierdie hoofstuk in voltydse diens geneem word en op lede van die Mag wanneer hulle ingevolge artikel *nege-en-sewentig* van die Wet opgeroep word.

47. TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DEEL A VAN HIERDIE HOOFSTUK.

Onderworpe aan die bepaling van paragraaf 48 van hierdie hoofstuk is onderstaande paragrawe van deel A, *mutatis mutandis*, van toepassing:—

- Paragraaf 4.—Hoe betaling geskied.
- Paragraaf 6.—Rangsverhouding vir sover dit soldy betref.
- Paragraaf 7.—Beroepstoelae.
- Paragraaf 8.—Erkenning van ambagte.
- Paragraaf 9.—Klassifisering van lede wat by ambagte ingedeel is.
- Paragraaf 10.—Omskrywing van ambagte.
- Paragraaf 11.—Indeling by ambagte.
- Paragraaf 12.—Ambagstoelae.
- Paragraaf 13.—Stafsoldy.
- Paragraaf 14.—Adjutantstoelae.
- Paragraaf 15.—Vlieërsoldy.
- Paragraaf 16.—Valkermsspringsoldy.
- Paragraaf 17.—Duikersoldy.
- Paragraaf 18.—Duikboottoelae, S.A. Seemag.
- Paragraaf 19.—Stuurmanstoelae, S.A. Seemag.
- Paragraaf 20.—Toelae vir eerste luitenant, S.A. Seemag.
- Paragraaf 21.—Bevelgeld, S.A. Seemag.
- Paragraaf 22.—Toelae vir rekenpligtige offisier, S.A. Seemag.
- Paragraaf 23.—Tydelike en waarnemende hoër rang.
- Paragraaf 24.—Bediendetoelae.
- Paragraaf 25.—Veldtoelae.
- Paragraaf 26.—Uitrustring—Offisiere, Adelborste en Adjutant-onderoffisiere (Seemag).
- Paragraaf 28.—Verlies of beskadiging van uniforms, ens. Almal.
- Paragraaf 29.—Omskrywing van „kind” met die oog op betaling van toelaes.
- Paragraaf 30.—Rantsoene.
- Paragraaf 31.—Huisvestingstoelae.
- Paragraaf 32.—Brandstof en lig.
- Paragraaf 33.—Staking van rantsoen-, huisvestings-, brandstof- en ligtoelaes.
- Paragraaf 34.—Drankgeld, S.A. Seemag.
- Paragraaf 35.—Geneeskundige behandeling.
- Paragraaf 36.—Huwelikstoelae—Offisiere.
- Paragraaf 37.—Gesinstoelae—Mindere.
- Paragraaf 38.—Toelae vir moederlose kinders—Mindere.
- Paragraaf 39.—Toelae vir geskeie soldate—Mindere.
- Paragraaf 40.—Begravniskoste.
- Paragraaf 43.—Verlof.
- Paragraaf 44.—Spesiale gevalle.
- Paragraaf 45.—Verhaal van teveelbetalings.

48. DIENSLEDE—BETALING VAN TOELAES.

'n Dienslid is nie tot toelaes ingevolge hierdie hoofstuk geregtig nie, behalwe—

- (a) veldtoelae;
- (b) bediendetoelae;
- (c) rantsoentoelae slegs vir homself wanneer hy nie rantsoene in natura ontvang nie;

45. RECOVERY OF OVERPAYMENTS.

Any overpayments of pay and/or allowances in respect of any member shall be recoverable, and may be deducted from any pay and/or allowances due to him or subsequently earned.

PART B.

46. APPLICATION OF THIS PART OF THIS CHAPTER.

The provisions of this part (Part B) shall apply to citizens when employed on whole-time service in terms of sub-paragraph (iii), paragraph 2 of this chapter and to members of the Force when called out in terms of section *seventy-nine* of the Act.

47. APPLICATION OF CERTAIN PROVISIONS OF PART A OF THIS CHAPTER.

Subject to the provision of paragraph 48 of this chapter, the undermentioned paragraphs of Part A shall, *mutatis mutandis*, apply:—

- Paragraph 4.—Method of payment.
- Paragraph 6.—Equivalents in rank for pay purposes.
- Paragraph 7.—Professional allowance.
- Paragraph 8.—Recognition of trades.
- Paragraph 9.—Classification of members mustered in trades.
- Paragraph 10.—Definition of trades.
- Paragraph 11.—Mustering in trades.
- Paragraph 12.—Trade allowance.
- Paragraph 13.—Staff pay.
- Paragraph 14.—Adjutant's allowance.
- Paragraph 15.—Flying pay.
- Paragraph 16.—Parachute pay.
- Paragraph 17.—Diving pay.
- Paragraph 18.—Submarine allowance, S.A. Naval Forces.
- Paragraph 19.—Navigation allowance, S.A. Naval Forces.
- Paragraph 20.—First Lieutenant's allowance, S.A. Naval Forces.
- Paragraph 21.—Command money, S.A. Naval Forces.
- Paragraph 22.—Accountant officer's allowance, S.A. Naval Forces.
- Paragraph 23.—Temporary and acting higher rank.
- Paragraph 24.—Servant allowance.
- Paragraph 25.—Field allowance.
- Paragraph 26.—Outfit—Officers, midshipmen and warrant officers (Naval Forces).
- Paragraph 28.—Loss of or damage to uniforms, etc.—All ranks.
- Paragraph 29.—Definition of “child” for purposes of payment of allowances.
- Paragraph 30.—Rations.
- Paragraph 31.—Lodging allowance.
- Paragraph 32.—Fuel and light.
- Paragraph 33.—Cessation of ration, lodging, fuel and light allowances.
- Paragraph 34.—Grog money, S.A. Naval Forces.
- Paragraph 35.—Medical treatment.
- Paragraph 36.—Marriage allowance—Officers.
- Paragraph 37.—Family allowance—Other ranks.
- Paragraph 38.—Motherless children's allowance—Other ranks.
- Paragraph 39.—Divorced soldier's allowance—other ranks.
- Paragraph 40.—Funeral expenses.
- Paragraph 43.—Leave.
- Paragraph 44.—Special cases.
- Paragraph 45.—Recovery of overpayments.

48. SERVICE MEMBERS—PAYMENT OF ALLOWANCES.

A service member shall not be entitled to any allowances under this chapter other than—

- (a) field allowance;
- (b) servant allowance;
- (c) ration allowance for himself only, when not provided with rations in kind;

- (d) huisvestingstoelae slegs teen die tarief vir ongetroudes wanneer kwartiere in natura nie verskaf word nie;
- (e) uitrustingsstoelae;
- (f) onderhouds- (insluitende kamp- of kursus-) en reistoelae;
- (g) ander toelae wat die Staatsdienskommissie aanbeveel.

49. RANGSOLDY.

(1) Die dagtarief van rangsoldy vir lede, behalwe dienslede, is soos volg:—

	s.	d.
Manskap	7	0
Onderkorporaal	10	0
Korporaal	12	0
Sersant	14	0
Stafersant	16	0
Adjutant-onderoffisier klas II	18	6
Adjutant-onderoffisier klas I	21	0
2de luitenant	21	0
Luitenant	24	0
Kaptein	31	0
Majoor	42	6
Luitenant-kolonel	50	0
Kolonel	62	6

(2) Die dagtarief van rangsoldy vir dienslede is soos volg:—

	s.	d.
Manskappe en onderkorporaals	5	0
Onderoffisiere (behalwe onderkorporaals) en adjudant-onderoffisiere	6	6
Offisiere	7	6

(3) Wanneer die burgerlike pensioendraende besoldiging van 'n dienslid saam met die rangsoldy in subparagraaf (2) hiervan voorgeskryf, minder is as die soldy en toelae wat hy ingevolge hierdie hoofstuk sou ontvang as hy nie 'n dienslid was nie, kan watter persoonlik toelae die Staatsdienskommissie ook al aanbeveel, aan hom betaal word.

50. UITRUSTING—MINDERES (BEHALWE ADELBORSTE EN ADJUDANT-ONDEROFFISIERS VAN DIE SEEMAG).

Die kleding en benodigdhede en die vervangings wat die Kwartiermeester-generaal nodig ag, word op staatskoste aan soldate uitgegee.

51. HUISVESTINGS-, BRANDSTOF- EN LIGTOELAES—GETROUDE LEDE.

Daar word niks van 'n getroude lid se huisvestings-, brandstof- en ligtoelae afgetrek ten opsigte van kwartiere vir ongetroudes wat hy bewoon nie.

52. ONDERHOUDSTOELAE.

Die bepalinge van paragraaf 41 van hierdie hoofstuk is van toepassing, behalwe dat daar nie geag sal word dat 'n lid van sy gewone standplaas afwesig is terwyl hy by sy eenheid is nie, afgesien van waar daardie eenheid ook al is.

53. KAMP- OF KURSUSTOELAE.

Die bepalinge van paragraaf 42 is van toepassing, behalwe dat die kamptoeleae nie betaal word aan 'n lid terwyl hy in 'n kamp by sy eenheid is nie, afgesien van waar daardie eenheid ook al is.

Wysigingsblaadjie No. 100.

- (d) lodging allowance at the single rate only, when not provided with quarters in kind;
- (e) outfit allowance;
- (f) subsistence (including camp or course) and travelling allowances;
- (g) such other allowances as the Public Service Commission may recommend.

49. PAY OF RANK.

(1) The daily rates of pay of rank of members other than service members shall be as follows:—

	s.	d.
Private	7	0
Lance-Corporal	10	0
Corporal	12	0
Sergeant	14	0
Staff Sergeant	16	0
Warrant Officer, Class II	18	6
Warrant Officer, Class I	21	0
2nd Lieutenant	21	0
Lieutenant	24	0
Captain	31	0
Major	42	6
Lieutenant-Colonel	50	0
Colonel	62	6

(2) The daily rates of pay of rank of service members shall be—

	s.	d.
Privates and Lance-Corporals	5	0
Non-commissioned officers (excluding Lance-Corporals) and Warrant Officers	6	6
Officers	7	6

(3) Where the civil pensionable emoluments of a service member together with the pay of rank prescribed in sub-paragraph (2) hereof are less than the pay and allowances he would receive under this chapter if he were not a service member he may be paid such personal allowance as the Public Service Commission may recommend.

50. OUTFIT—OTHER RANKS (EXCLUDING MIDSHIPMEN AND WARRANT OFFICERS OF THE NAVAL FORCES).

Soldiers will be issued at the public expense with such clothing and necessities, and such necessary replacement as the Quartermaster-General may deem necessary.

51. LODGING, FUEL AND LIGHT ALLOWANCES—MARRIED MEMBERS.

No deduction will be made from the lodging, fuel and light allowances of a married member in respect of any single quarters occupied by him.

52. SUBSISTENCE ALLOWANCE.

The provisions of paragraph 41 of this Chapter shall apply, except that a member shall not be regarded as being absent from his normal station while he is with his unit, wherever that unit may be.

53. CAMP OR COURSE ALLOWANCE.

The provisions of paragraph 42 shall apply, except that camp allowance shall not be payable to a member whilst he is in camp with his unit, wherever that unit may be.

Amendment Slip No. 100.

* No. 1625.]

[14 Julie 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalinge van artikel eenhonderd-en-sestien van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag te wysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

* No. 1625.]

[14 July 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the regulations for the South Africa Permanent Force as set out in the Annexure hereto.

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

HOOFSTUK V.

Skrap paragraaf 7 en die opskrif daarvan en vervang dit deur die volgende:—

„*Erkenning van ambagte.*

7. Onderstaande ambagte word vir die betaling van ambagstoelae erken:—

(a) By die Land- en die Lugmag:—

(i) *Ambagsvakke.*

Ammunisiekeurder.
Ankerwikkelaar.
Vliegtuigreinwerker en masjineriebediener.
Momschilder.
Grofsmid.
Ketelmaker.

Skoenbedryf { Skoenkeurder.
Randstryker.
Lees- en oortrekmasjien-
bediener.
Soolsnyer.
Soolnaai- en stikmasjien-
bediener (Blake).

Steenmesselaar.
Kabellasser (seindiens).
Timmerman.
Timmerman en skrynwerker.
Hand- en voetkundige.
Opmetingsberekenaar.
Koperslaer.
Topografiese tekenaar.
Motorelektrisiën.
Elektrobedekker.
Hyskraandrywer.
Standmasjienbediener.
Standmasjienbediener (kraginstallasie).
Standmasjienbediener (asetileen-suurstof-
installasie).
Bosbouer.
Glasblaser.
Fynslyper.
Haarsnyer.
Instrumentwerktuigkundige.
Laboratoriumtegnikus (rolprente).
Lynwerker (permanente lyn).
Lokomasjinis.
Metaalmasjienbediener.
Klipmesselaar.
Baasbakker.
Baasslagter.
Baaskok.
Masjienkundige.
Installasievakman.
Mineur en klipgrawer.
Motorfietswerktuigkundige.
Vormgieter.
Duikuitklopper.
Skilder.
Skilder en opskrifskilder.
Baaninspekteur (S. en H.).
Fotograaf.
Fotograaf (lugopmeting).
Fotograaf (vliegtuie).
Fotograaf (opmeting).
Drywermasjineriebediener.
Baanmeester.
Pleisteraar.
Loodgieter.
Klipgrawer.
Radiobediener.
Touwerker.
Padbouer.

ANNEXURE.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

CHAPTER V.

1. Delete paragraph 7 and the heading thereto and substitute the following therefor:—

“*Recognition of Trades.*

7. The following trades shall be recognised for the payment of Trade Allowance:—

(a) In the Land and Air Forces:—

(i) *Artisan Trades.*

Ammunition Examiner.
Armature Winder.
Aerodrome Groundsman and Plant
Operator.
Artist (Camouflage).
Blacksmith.
Boilermaker.

Boot Trades { Boot Examiner.
Edge Trimmer.
Lasting and Pulling.
Over Machine Operator.
Sole Cutter.
Sole Sewing (Blake) and
Stitching Machine Ope-
rator.

Bricklayer.
Cable Jointer (Signals).
Carpenter.
Carpenter and Joiner.
Chiropodist.
Computer (Survey).
Coppersmith.
Draughtsman (Topographical).
Electrician (Motor).
Electro Plater.
Engine Driver (Crane).
Engine Driver (Stationary).
Engine Driver (Stationary) (Powerhouse
Plant).
Engine Driver (Stationary) (Oxygen and
Acetylene Gas Plant).
Forester.
Glass Blower.
Grinder (Precision).
Hairdresser.
Instrument Mechanic.
Laboratory Technician (Cinema).
Linesman (Permanent).
Loco Driver.
Machinist (Metal).
Mason.
Master Baker.
Master Butcher.
Master Cook.
Mechanician.
Millwright.
Miner and Quarryman.
Motor Cycle Mechanic.
Moulder.
Panel Beater.
Painter.
Painter and Signwriter.
Permanent Way Inspector (R. and H.).
Photographer.
Photographer (Aerial Survey).
Photographer (Aircraft).
Photographer (Survey).
Plant Driver Operator.
Platelayer.
Plasterer.
Plumber.
Quarryman.
Radio Operator.
Rigger.
Road Constructor.

Saalmaker.
 Veiligheidstuigwerker en bekleër.
 Seilmaker.
 Saaghersteller.
 Plaatmetaalwerker.
 Assistent-klanktegnikus.
 Maker van chirurgiese toestelle.
 Ingenieur-opmeter.
 Mynopmeter.
 Tabletmaker (artsenykundig).
 Kleremaker.
 Blikslaer.
 Stoffeerder.
 Vulkaniseerder.
 Oorlosiemaker.
 Waterboorder.
 Wamaker.
 Houtdraaiër-masjienwerker.

(ii) *Handwerksvakke.*

Timmerman (vliegtuie).
 Koperslaer en plaatmetaalwerker (vliegtuie).
 Tandwerktuigkundige.
 Apteker.
 Boukundige tekenaar.
 Siviele tekenaar.
 Werktuigkundige tekenaar.
 Elektriesiën.
 Elektriesiën (vliegtuie).
 Elektromediese tegnikus.
 Hoefsmid.
 Boordtegnikus.
 Monteur-wapensmid.
 Monteur-wapensmid (vliegtuie).
 Monteur (P.V.V.).
 Monteur (algemeen).
 Geskutmonteur.
 Monteur (instrumente).
 Skeepsmonteur.
 Monteur I (vliegtuie).
 Monteur II (vlieggrame).
 Monteur II (motore).
 Monteur-draaiër.
 Voedseltegnikus.
 Slyper (lens en prisma).
 Instrumenthersteller (vliegtuie).
 Instrumentmaker (seindiens).
 Instrumentmaker (opmeting).
 Instrumenthersteller (algemeen).
 Laboratoriumtegnikus (chemies).
 Laboratoriumtegnikus (geologies).
 Laboratoriumtegnikus (metallurgies).
 Laboratoriumtegnikus (radar).
 Laboratoriumtegnikus (paaie).
 Laboratoriumtegnikus (voerinspeksiediens).
 Masjiengereedskapsetter.
 Geneeskundige tegnoloog (patologies).
 Geneeskundige tegnoloog (fisiologies).
 Geneeskundige tegnoloog (psigologies).
 Motorwerktuigkundige.
 Werkterapeut.
 Brilmaker.
 Modelmaker.
 Fisioterapeut (masseur).
 Radarwerktuigkundige.
 Bedryfsradiografis.
 Radiografis (geneeskundig).
 Radiowerktuigkundige.
 Boordradiowerktuigkundige.
 Skeepstimmerman.
 Topografiese opmeter.
 Telefoon- en telegraafelektriesiën (binnenshuis).
 Telefoon- en telegraafelektriesiën (buitenshuis).
 Gereedskapmaker.
 Draaiër-masjienmaker.
 Sweiser.
 Werkinspekteur (S. en H.).

Saddler.
 Safety Equipment and Fabric Worker.
 Sailmaker.
 Saw Doctor.
 Sheetmetal Worker.
 Sound Engineer (Assistant).
 Surgical Appliances Maker.
 Surveyor (Engineering).
 Surveyor (Mining).
 Tablet Maker (Pharmaceutical).
 Tailor.
 Tinsmith.
 Upholsterer.
 Vulcaniser.
 Watchmaker.
 Water Driller.
 Wheelwright.
 Wood Turner and Machinist.

(ii) *Artificer Trades.*

Carpenter (Aircraft).
 Coppersmith and Sheetmetal Worker (Aircraft).
 Dental Mechanician.
 Dispenser.
 Draughtsman (Architectural).
 Draughtsman (Civil).
 Draughtsman (Mechanical).
 Electrician.
 Electrician (Aircraft).
 Electro-Medical Technician.
 Farrier.
 Flight Engineer.
 Fitter (Armourer).
 Fitter (Armourer) (Aircraft).
 Fitter (A.F.V.).
 Fitter (General).
 Fitter (Guns).
 Fitter (Instruments).
 Fitter (Marine).
 Fitter I (Aircraft).
 Fitter II (Airframe).
 Fitter II (Engine).
 Fitter and Turner.
 Food Technician.
 Grinder (Lens and Prism).
 Instrument Repairer (Aircraft).
 Instrument Maker (Signals).
 Instrument Maker (Survey).
 Instrument Repairer (General).
 Laboratory Technician (Chemical).
 Laboratory Technician (Geological).
 Laboratory Technician (Metallurgical).
 Laboratory Technician (Radar).
 Laboratory Technician (Road).
 Laboratory Technician (Veterinary Food Inspection Services).
 Machine Tool Setter.
 Medical Technologist (Pathological).
 Medical Technologist (Physiological).
 Medical Technologist (Psychological).
 Motor Mechanic.
 Occupational Therapist.
 Optician.
 Pattern Maker.
 Physio-therapist (Masseur).
 Radar Mechanic.
 Radiographer (Industrial).
 Radiographer (Medical).
 Radio Mechanic.
 Radio Mechanic (Air).
 Shipwright.
 Surveyor (Topographical).
 Telephone and Telegraph Electrician (Indoor).
 Telephone and Telegraph Electrician (Outdoor).
 Toolmaker.
 Turner and Machinist.
 Welder.
 Works Inspector (R. and H.).

(b) By die Seemag:—

- (i) *Ambagsvakke.*
Grofsmid.
Skrynwerker.
Baaskok.
Elektrowerktuigkundige.
Masjienkamerwerktuigkundige.
Geskutwerktuigkundige.
Radiowerktuigkundige.
Skilder en opskrifskilder.
Loodgieter.
Touwerker.
Seilmaker.
Kleremaker.
- (ii) *Handwerksvakke.*
Elektrovakman.
Masjienkamervakman.
Hoofmotorwerktuigkundige.
Geskutvakman.
Skeepstimmerman."

2. Paragraaf 7 bis:—

- (i) Skrap die woord „geklassifiseerde” in sub-paragraaf (1) en vervang dit deur die woord „erkende”.
- (ii) Skrap die woord „geklassifiseerde” in sub-paragraaf (2) en vervang dit deur die woord „erkende”.

3. Paragraaf 9 ter:—

Skrap die woord „geklassifiseerde” en vervang dit deur die woord „erkende”.

4. Skrap paragraaf 166.

HOOFSTUK VI.

5. Skrap paragraaf 38.

Wysigingsblaadjie No. 196.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1582.] [14 Julie 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Vereniging vir die Kleremakersbedryf (op die maat) van die Oranje-Vrystaat” ingetrek sal word.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

* No. 1583.] [14 Julie 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Port Elizabeth and District Caterers' Association” kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 30 Junie 1950, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

(b) In the Naval Forces:—

- (i) *Artisan Trades.*
Blacksmith.
Joiner.
Master Cook.
Mechanic (Electrical).
Mechanic (Engine Room).
Mechanic (Ordinance).
Mechanic (Radio).
Painter and Signwriter.
Plumber.
Rigger.
Sailmaker.
Tailor.
- (ii) *Artificer Trades.*
Electrical Artificer.
Engine Room Artificer.
Motor Mechanic (Chief).
Ordinance Artificer.
Shipwright."

2. Paragraph 7 bis:—

- (i) In sub-paragraph (1) delete the word “classified” where it appears for the first time and substitute therefor the word “recognised”.
- (ii) In sub-paragraph (2) delete the word “classified” where it appears for the first time and substitute therefor the word “recognised”.

3. Paragraph 9 ter:—

Delete the word “classified” and substitute therefor the word “recognised”.

4. Delete paragraph 166.

CHAPTER VI.

5. Delete paragraph 38.

Amendment Slip No. 196.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1582.] [14 July 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the “Vereniging vir die Kleremakersbedryf (op die maat) van die Oranje-Vrystaat” will be cancelled.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

* No. 1583.] [14 July 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify that, in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Port Elizabeth and District Caterers' Association with effect from 30th June, 1950.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

* No. 1584.] [14 Julie 1950.
 NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
 VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Shipping Employees Association” kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang van 30 Junie 1950, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
 Nywerheidsregistrator.

* No. 1598.] [14 Julie 1950.
 NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (1) van artikel agt-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en wat die Ooreenkoms betreffende die Bounywerheid, Westelike Provinsie, bekendgemaak by Goewernmentskennisgewing No. 2697 van 15 Desember 1949, wysig, vanaf die eerste Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Januarie 1952, bindend is op die werkgeversorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgevers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings.

B. J. SCHOEMAN,
 Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID
 (WESTELIKE PROVINSIE).

OOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan tussen die

„Master Builders' and Allied Trade Association (Cape Peninsula)”

(hierna „die werkgevers” genoem), aan die een kant, en die „Amalgamated Society of Woodworkers”; „South African Electrical Workers' Association”; „South African Operative Masons' Society”; „Western Province Building, Electrical and Allied Trades Union”;

(hierna „die werknemers” genoem), aan die ander kant, wat partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Westelike Provinsie) (hierna genoem „die Raad”) om die Ooreenkoms (hierna „die Hofooreenkoms” genoem) wat by Goewernmentskennisgewing No. 2697 van 15 Desember 1949 bekendgemaak is, soos volg te wysig en aan te vul:—

Klousule 22 van die Hofooreenkoms word hierby gewysig:—

- (a) Deur in subklousule (2) die slotsin, wat soos volg lui, te skrap: „Enige pensioen- of soortgelyke fonds wat kragtens hierdie klousule gestig word, moet gestig word kragtens 'n aanvullende ooreenkoms ingevolge artikel agt-en-veertig van die Wet”, en dit deur die volgende te vervang: „Die kopieë van dokumente wat uitvoerige inligting bevat van 'n pensioen- of dergelyke fonds, as gevolg van hierdie Ooreenkoms gestig, moet by die Sekretaris van Arbeid ingedien word”.
- (b) Deur subklousule (5) te skrap en dit deur die volgende te vervang „Voordele wat oploop kragtens 'n pensioen- of dergelyke fonds wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gestig is, is nie oordraagbaar nie, en kan ook nie gesedeer of verpand word nie”.
- (c) Deur 'n nuwe subklousule, nommer (7), wat soos volg lui, in te voeg:—

„Ingeval die Raad ophou om te bestaan of sy registrasie ingetrek word, en ingeval hierdie Ooreenkoms kragtens artikel vier-en-dertig (2) van die Wet bindend bly, kan die Minister 'n komitee bestaande uit werkgevers en werknemers aanstel op die grondslag van 'n gelyke getal werkgevers- en werknemers-verteenwoordigers en -plaasvervangers as lede van die komitee, of die Minister kan 'n kurator of

* No. 1584.] [14 Julie 1950.
 INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A
 TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify that in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the Registration of the “Shipping Employees Association” with effect from the 30th June, 1950.

J. J. SCHEEPERS,
 Industrial Registrar.

* No. 1598.] [14 Julie 1950.
 INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which amends the Agreement relating to the Building Industry, Western Province, published under Government Notice No. 2697 of the 15th December, 1949, shall be binding from the first Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 15th day of January, 1952, upon the employers' organisation and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or those unions.

B. J. SCHOEMAN,
 Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY
 (WESTERN PROVINCE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association (Cape Peninsula)

(hereinafter called “the employers”) of the one part, and the Amalgamated Society of Woodworkers; South African Electrical Workers' Association; South African Operative Masons' Society; Western Province Building, Electrical and Allied Trades Union;

(hereinafter called “the employees”), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Western Province) (hereinafter called “the Council”), to amend and supplement the Agreement published under Government Notice No. 2697 of the 15th December, 1949 (hereinafter referred to as the Main Agreement), as follows:—

Clause 22 of the Main Agreement is hereby amended—

- (a) by the deletion from sub-clause (2) of the last sentence reading “Any pension or like fund to be established in terms of this clause must be established in terms of a supplementary agreement published in terms of section forty-eight of the Act”, and by the substitution therefor of the following words, namely: “The copies of documents containing detailed information of any pension or like fund as established in terms of this Agreement shall be lodged with the Secretary for Labour”;
- (b) by the deletion of sub-clause (5), and the substitution therefor of the following words: “Any benefits accruing under any pension or like fund established in terms of this Agreement shall not be transferable, and cannot be ceded or pledged”;
- (c) by the insertion of a new sub-clause numbered (7), worded as follows:—

“In the event of the Council ceasing to function or being deregistered, and where this Agreement remains binding in terms of section thirty-four (2) of the Act the Minister may appoint a Committee from the employers and the employees on the basis of equality of employer and employee representatives and alternates in the membership of the Committee; or the Minister may appoint a Trustee or Trustees

kurators aanstel om die pligte van die Raad in verband met pensioen- of dergelike fondse wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gestig is, uit te voer. Die komitee of kurators moet al die magte van die Raad vir hierdie doel besit."

Namens die Raad geteken.

J. N. BIRD,
Voorsitter van die Raad.
J. M. HARPER,
Ondervoorsitter van die Raad.
G. WEBSTER,
Sekretaris van die Raad.

20 April 1950.

* No. 1599.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL
TWEË (5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat met ingang van 1 Januarie 1950, persone in diens in die magistraatsdistrik Swellendam nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1600.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL
TWEË (5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat met ingang van 1 Januarie 1950, persone in diens in die magistraatsdistrik Richmond (Kaap), behalwe persone in diens by die Moringenieursnywerheid (met inbegrip van Motorvoertuigherstelwerk, diens- en/of vulstasies), nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1601.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEË
(5) (b).

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om 'n kennisgewing kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, te publiseer, met die verklaring dat, met ingang van 1 Oktober 1950, persone in diens in die Magistraatsdistrikte Elliot, Lady Grey, Molteno, Sterkstroom en Zastron nie as bydraers beskou moet word nie.

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op of voor 15 Augustus 1950, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

to carry out the duties of the Council in connection with any pension or like fund established in terms of this Agreement. Such Committee or Trustees shall possess all the power of the Council for such purpose."

Signed on behalf of the Council.

J. N. BIRD,
Chairman of the Council.
J. M. HARPER,
Vice-Chairman of the Council.
G. WEBSTER,
Secretary of the Council.

20th April, 1950.

* No. 1599.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st January, 1950, persons employed in the Magisterial District of Swellendam shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1600.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st January, 1950, persons employed in the Magisterial District of Richmond (Cape), except persons employed in the Motor Engineering Industry (including motor vehicle repair, service and/or filling stations) shall not, for the purpose of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1601.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (b).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declaring that, with effect from 1st October, 1950, persons employed in the Magisterial Districts of Elliot, Lady Grey, Molteno, Sterkstroom and Zastron, shall not be regarded as contributors.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objections, in writing, to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 15th August, 1950.

* No. 1602.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE*
(5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat met ingang van 2 Julie 1950, persone in diens in die Magistraats-distrik Beaufort-Wes, behalwe persone in diens by—

- (a) die Motoringenieursnywerheid (met inbegrip van motorvoertuigherstelwerk, diens- en/of vulstasies); en
- (b) die „Beaufort Furniture and Joinery Manufacturing Company”, die „Karoo Cold Storage, Bacon and Polony Factory (Pty.), Limited”, die „Beaufort West Dry Cleaners” die Petro Meubels, en die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawens- en Lugdiens-administrasie, nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1603.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE*
(5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat met ingang van 2 Julie 1950, lede van die ondergemelde pensioen- en voorsorgfondse nie by toepassing van genoemde Wet, as bydraers beskou word nie:—

- „Transvaal Museum Provident Fund.”
- „Kilnerton Institution Pension Scheme.”
- O.V.S. Onderwyserspensiensfonds [behalwe persone soos in artikel *twee* (2) (m) van genoemde Wet vermeld].
- Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboere Vereniging Pensioenfondse.
- „Elliot Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme.”
- „Cradock Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme.”
- „Knysna Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1604.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946,
SOOS GEWYSIG.

GEWETEGELD.

Die ontvangs van Negentien Pond en Ses pennies, betaal aan die Werkloosheidversekeringsfonds as gewetegeld, word hiermee erken.

* No. 1605.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946,
SOOS GEWYSIG.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as Eisebeampste aan met seggen-skap in die gebiede wat daarin bepaal word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1602.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 2nd July, 1950, persons employed in the Magisterial District of Beaufort West, except persons employed—

- (a) in the Motor Engineering Industry (including motor vehicle repair, service and/or filling stations); and
- (b) by the Beaufort Furniture and Joinery Manufacturing Company, the Karroo Cold Storage, Bacon and Polony Factory (Pty.), Ltd., the Beaufort West Dry Cleaners, the „Petro Meubels” and the South African Railways, Harbours and Airways Administration, shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1603.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 2nd July, 1950, members of the under-mentioned pension and provident funds shall not for the purposes of the said Act, be regarded as contributors:—

- Transvaal Museum Provident Fund.
- Kilnerton Institution Pension Scheme.
- O.F.S. Teachers' Pension Fund [other than the persons referred to in section *two* (2) (m) of the said Act].
- „Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboere Vereniging Pensioenfondse”.
- Elliot Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme.
- Cradock Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme.
- Knysna Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1604.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of Nineteen Pounds and Sixpence paid to the Unemployment Insurance Fund as conscience money is hereby acknowledged.

* No. 1605.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto, as Claims Officer with jurisdiction in the areas specified therein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

<i>Naam van Amptenaar.</i>	<i>Gebied van Seggenskap.</i>
Errol Stegmann Anders	Die Magistraatsdistrikte: Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, die Kaap, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Frasersburg, George, Heidelberg (Kaap), Hopefield, Knysna, Ladismith (Kaap), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Mosselbaai, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdal, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, van Rhynsdorp, Victoria-Wes, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg.

★ No. 1606.] [14 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946,
SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE (5).

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om 'n kennisgewing kragtens subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, te publiseer, waarby, met ingang van 1 Oktober 1950:—

- (a) Goewermentskennisgewing No. 1019 van 12 Mei 1950, herroep word; en
- (b) verklaar word dat persone in diens in die magistraatsdistrikte George, Mosselbaai en Riversdale, behalwe persone in diens in die Leer- en Skoeiselnywerheid;

nie as bydraers beskou moet word nie.

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware, skriftelik, op of voor 15 Augustus 1950, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

★ No. 1618.] [14 Julie 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „General Building Workers' Union (Cape)”, kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 5 Julie 1950, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

★ No. 1619.] [14 Julie 1950.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE BAK-
EN BANKETBAKNYWERHEID EN DIE
MEUBELNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.—
INDIENSNEMING EN BEÏNDIGING VAN
DIENS VAN MINDERJARIGES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlingskap ingestel vir die Bak- en Banketbaknywerheid in die munisipale gebied van Bloemfontein en die Meubelnywerheid in die Provinsie Oranje-Vrystaat, by Goewermentskennisgewing No. 1 van 2 Januarie 1948, maak hierby bekend dat, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die bedryf van *broodbak en banketbak (kleingoedere)* aangewys by Goewermentskennisgewing No. 128 van 20 Januarie 1950, in die Bak- en

SCHEDULE.

<i>Name of Officer.</i>	<i>Area of Jurisdiction.</i>
Errol Stegmann Anders	The Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, the Cape, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Frasersburg, George, Heidelberg (Cape), Hopefield, Knysna, Ladismith (Cape), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Mossel Bay, Namaqualand, Paarl, Piquetberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, van Rhynsdorp, Victoria West, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg.

★ No. 1606.] [14 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, and with effect from 1st October, 1950:—

- (a) Withdrawing Government Notice No. 1019 of 12th May, 1950; and
- (b) declaring that persons employed in the Magisterial Districts of George, Mossel Bay and Riversdale, except persons employed in the Leather and Footwear Manufacturing Industry, shall not be regarded as contributors.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objections, in writing, to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 15th August, 1950.

★ No. 1618.] [14 July 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE
UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify that, in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the General Building Workers' Union (Cape), with effect from 5th July, 1950.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

★ No. 1619.] [14 July 1950.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

BAKING AND CONFECTIONERY AND FURNI-
TURE INDUSTRIES APPRENTICESHIP COM-
MITTEE, BLOEMFONTEIN.—ENGAGEMENT
AND TERMINATION OF SERVICES OF
MINORS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Baking and Confectionery Industry in the Municipal Area of Bloemfontein and the Furniture Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1 of the 2nd January, 1948, hereby with effect from the date of this notice, in respect of the trade of *bread baking and confectionery (smalls)* designated by Government Notice No. 128 of the 20th January, 1950, in the Baking and Con-

Banketbaknywerheid in die munisipale gebied van Bloemfontein die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat as volg lui:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige opleë wat hy goedgevind.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee, binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 1620.] [14 Julie 1950.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

INSTELLING VAN 'N KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE SPRINGSTOF- EN VERWANTE NYWERHEDE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel vyf van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944)—

(1) stel hierby in, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, 'n komitee vir vakleerlinge in die springstof- en verwante nywerhede in ondergenoemde gebiede;

(2) omskryf genoemde nywerhede soos volg:—

„Die springstof- en verwante nywerhede” beteken, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid waarin die werkgewers en hul werknemers verbonde is vir die vervaardiging, tesame met alle bykomende prosesse, van springstowwe, knalpatrone, lont, vuurwerk, kunsmis, sure, chemikalieë of chemiese verbindings, papierprodukte, insekdodende middels, swamdodende middels, gliserien, geneeskundige preparate, veesiektemiddels, diervoedsel, ontsmettingsmiddels, sianied en siaanprodukte, ammonia, suiweringsmiddels, veebrandvloeistowwe, aanvuurderknippe en aanvuurkokers.

GEBIEDE.

1. Die plase Modderfontein No. 3 en Klipfontein No. 19 in die magistraatsdistrik Germiston.

2. Die gebied omskryf onder transportakte No. 18558/1947, nl., Gedeelte No. 25 ('n gedeelte van daardie gedeelte) van die plaas Klipspruit No. 8, die eiendom van African Explosives and Chemical Industries, Bpk., groot 7·0866 morg—sien sketskaart S.G. No. A.39994/46.

3. Die eiendom in besit van die Cape Explosive Works, Bpk., in die provinsie die Kaap onder transportakte No. 6330/1906, gedateer 16 Julie 1906, synde—

(a) sekere stuk grond in die afdeling Stellenbosch, deels vry erfpag en deels erfpag (A.F. 1072), groot 1,320 morg 100 vierkante roede, waarvan die ligging volledig aangewys word deur die gewysigde eienomsbrief ten gunste van die De Beers Consolidated Mines, Bpk., gedateer 20 Julie 1903, met sketskaart aangeheg, behalwe Perseel L soos aangetoon op genoemde sketskaart, groot 21·7940 morg, by transportakte No. 464 van 23 Januarie 1939, aan A. V. Lindbergh oorgedra.

fectionery Industry in the Municipal Area of Bloemfontein, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 1620.] [14 July 1950.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

ESTABLISHMENT OF AN APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE EXPLOSIVES AND ALLIED INDUSTRIES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *five* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944), hereby—

(1) establish with effect from the date of this notice an apprenticeship committee for the Explosives and Allied Industries in the undermentioned areas;

(2) define the said industries as follows:—

“The Explosives and Allied Industries” means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which the employers and their employees are associated for the purpose of manufacturing, together with all processes incidental thereto, explosives, detonators, fuses, fireworks, fertilisers, acids, chemicals or chemical compounds, paper products, insecticides, fungicides, glycerine, medical preparations, veterinary remedies, animal feeds, disinfectants, cyanide and cyanogen products, ammonia, detergents, stock branding fluids, primer clips and detonator tubes.

AREAS.

1. The farms Modderfontein No. 3 and Klipfontein No. 19 in the Magisterial District of Germiston.

2. The area described under Deed of Transfer No. 18558/1947, viz., Portion No. 25 (a portion of that portion) of the farm Klipspruit No. 8 owned by Messrs. African Explosives and Chemical Industries, Ltd., measuring 7·0866 morgen *vide* Diagram S.G. No. A. 39994/46.

3. The property held by the Cape Explosive Works, Ltd., in the Province of the Cape under Deed of Transfer No. 6330/1906, dated the 16th July, 1906, being—

(a) certain piece of land situate in the Division of Stellenbosch, being partly freehold and partly quitrent land (A.F. 1072), measuring 1,320 morgen 100 square roods, extending as the Amended Title Deed in favour of the De Beers Consolidated Mines, Limited, dated 20th July, 1903, with diagram annexed thereto, will more fully point out, except Lot L as indicated on the said diagram, measuring 21·7940 morgen transferred to A. V. Lindbergh by Transfer Deed No. 464, dated 23rd January, 1939;

- (b) Sekere stuk grond in die afdeling Stellenbosch naby Somerset-Wesstrand, synde Perseel A grensende aan Paardenvallei, groot 119 morg 500 vierkante roede, waarvan die ligging vollediger aangewys word deur die skenkingsakte, met sketskaart aangeheg, ten gunste van die De Beers Consolidated Mines, Bpk., op 15 Junie 1901 gepasseer.
- (c) Sekere stuk grond in die afdeling Stellenbosch, synde 'n gedeelte van die afgebakende bosreservaat grensende aan die eiendom van die De Beers Explosives Company by Somerset-Wes, groot 1 morg 11 vierkante roede, waarvan die ligging vollediger aangewys word deur die skenkingsakte, met sketskaart aangeheg, ten gunste van die De Beers Consolidated Mines, Bpk., op 13 Oktober 1902 gepasseer.
- (d) Sekere stuk grond in die afdeling Stellenbosch by Somerset-Wes, bestaande uit Perseel B van die erfpagplaas Cloetenburg (folio 98) en Perseel E van die orige gedeelte van die vrygekoopte erfpaggrond „Luctor et Emergo”, groot 70 morg 11 vierkante roedes, waarvan die ligging vollediger aangewys word deur die transportakte, met sketskaart aangeheg, ten gunste van Martin Malony op 4 November 1902, gepasseer en latere transportaktes, waarvan die laaste ten gunste van die De Beers Consolidated Mines, Bpk., op 23 Desember 1925 gepasseer is, behalwe perseel C.H.S., groot 4 morg 61,346 vierkante voet, wat by Transportakte No. 350 van 22 Januarie 1930, aan die munisipaliteit Somerset-Wes oorgedra is.

4. Die eiendom geregistreer in die naam van African Explosives and Chemical Industries, Bpk., onder Transportakte No. 4484/1924 (Dl. 8, Fol. 908) synde die orige gedeelte van Perseel No. 33 van die Umlazi-lokasie in die distrik Durban, provinsie Natal.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1622.] [14 Julie 1950.
ONGEVALLEWET, 1941, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie, die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel honderd-en-sewe van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941), soos gewysig—

- (a) die regulasies wat by Goewermentskennisgewings Nos. 2448 van 27 November 1942; 2011 van 5 November 1943; 1213 van 21 Julie 1944; 475 van 23 Maart 1945; 1727 van 21 September 1945; 2095 van 2 November 1945; 2358 van 30 November 1945; 756 van 5 April 1946; 1949 van 13 September 1946; 2543 van 5 Desember 1947; 592 van 19 Maart 1948; 1380 van 2 Julie 1948; en 1988 van 23 September 1949 bekendgemaak is te herroep; en
- (b) onderstaande regulasies uit te vaardig:—

REGULASIES.

VERKLARING.

1. In hierdie regulasies, tensy teenstrydig met die samehang, beteken „Wet” die die Ongevallewet, 1941, en „Aanhangsel” 'n aanhangsel by hierdie regulasies.

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

2. Die besonderhede wat 'n werkgever ingevolge sub-artikel (1) van artikel ses-en-negentig van die Wet verplig word om te verstrek, moet in geval van—

- (a) 'n werkgever wat landbou beoefen; en
- (b) enige ander werkgever;

in die vorm verstrek word van en die inligting weergegee wat onderskeidelik in Aanhangsels 1 en 2 vereis word.

- (b) certain piece of land situate in the Division of Stellenbosch near Somerset West Strand, being Lot A adjoining Paarde Valley, measuring 119 morgen 500 square roods, extending as the Deed of Grant with diagram annexed thereto made in favour of De Beers Consolidated Mines, Limited, on the 15th June, 1901, will more fully point out;
- (c) certain piece of land situate in the Division of Stellenbosch, being portion of the Demarcated Forest Reserve adjoining the property of De Beers Explosives Company at Somerset West, measuring 1 morgen 11 square roods, extending as the Deed of Grant with diagram annexed thereto made in favour of the De Beers Consolidated Mines, Limited, on the 13th October, 1902, will more fully point out;
- (d) certain piece of land situate in the Division of Stellenbosch at Somerset West, consisting of Lot B portion of the quitrent farm Cloetenburg (Folio 98), and Lot E of the remainder of the redeemed quitrent land „Luctor et Emergo”, measuring 70 morgen 11 square roods, extending as the Deed of Transfer with diagram annexed thereto made in favour of Martin Malony on the 4th November, 1902, and subsequent Deeds of Transfer the last of which made in favour of the De Beers Consolidated Mines, Limited, on the 23rd December, 1925, will more fully point out, except Lot C.H.S., measuring 4 morgen 61,346 square feet which was transferred to the Council of the Municipality of Somerset West, by Transfer Deed No. 350, dated 22nd January, 1930.

4. The property registered in the name of African Explosives and Chemical Industries, Ltd., under Deed of Transfer No. 4484/1924 (Vol. 8, Fol. 908), being the Remainder of Lot No. 33 of the Umlazi Location situate in the County of Durban, Province of Natal.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1622.] [14 July 1950.
WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941,
AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency, the Officer Administering the Government, has been pleased, under the powers vested in him by section one hundred and seven of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), as amended—

- (a) to rescind the regulations published by Government Notices Nos. 2448 of the 27th November, 1942; 2011 of the 5th November, 1943; 1213 of the 21st July, 1944; 475 of the 23rd March, 1945; 1727 of the 21st September, 1945; 2095 of the 2nd November, 1945; 2358 of the 30th November, 1945; 756 of the 5th April, 1946; 1949 of the 13th September, 1946; 2543 of the 5th December, 1947; 592 of the 19th March, 1948; 1380 of the 2nd July, 1948; and 1988 of the 23rd September, 1949; and

- (b) to make the following regulations:—

REGULATIONS.

INTERPRETATION.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, “Act” means the Workmen's Compensation Act, 1941, and “Annexure” means an Annexure to these regulations.

REGISTRATION OF EMPLOYERS.

2. The particulars which an employer is required to furnish in terms of sub-section (1) of section ninety-six of the Act shall, in the case of—

- (a) an employer engaged in agriculture; and
- (b) any other employer;

be furnished in the form of and disclose the information required in Annexures 1 and 2, respectively.

LOONSTATE.

3. Die opgawe wat ingevolge subartikel (1) van artikel *agt-en-sestig* van die Wet aan die Kommissaris ingestuur moet word, moet, in die geval van—

- (a) 'n werkgewer wat landbou beoefen en wat nie 'n reëling met die Kommissaris ooreenkomstig die bepalings van artikel *drie* (1) (a) *bis* getref het nie, in die vorm wees van en die inligting bevat wat in Aanhangsel 3 vereis word;
- (b) 'n werkgewer wat landbou beoefen en wat 'n reëling met die Kommissaris ooreenkomstig die bepalings van artikel *drie* (1) (a) *bis* betref het, in die vorm wees van en die inligting bevat wat in Aanhangsel 4 vereis word;
- (c) enige ander werkgewer, in die vorm wees van en die inligting bevat wat in Aanhangsel 5 vereis word.

LONE VIR AANSLAGDOELEINDES.

4. Vir aanslagdoeleindes moet alle betalings geldelik *in nutra*; of geldelik sowel as *in nutra* wat aan werksmense gedoen of verskuldig is wat op watter wyse ook al ontstaan uit diens, met inbegrip van die waarde van enige voedsel en huisvesting wat deur 'n werkgewer verskaf word, oortyd-betalings, kommissie, bonusse en lewenskostoelaes as lone beskou word en moet by die staat waarna in regulasie 3 verwys is, ingesluit word.

BETALING VAN AANSLAG EN ANDER VERSKULDIGDE GELDE.

5. (1) Aanslag, boete en ander bedrae betaalbaar aan die Kommissaris moet by sy kantoor in Pretoria betaal word.

(2) As betaling van 'n aanslag of boete aangebied word, moet die kennisgewing van aanslag ingedien word tesame met die bedrag aldus aangebied.

BEVEL TOT BETALING VAN GELDE WAT AAN DIE KOMMISSARIS VERSKULDIG IS.

6. 'n Bevel kragtens subartikel (4) van artikel *drie-en-sewentig* van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel 6 wees.

BEVEL TOT BETALING VAN SKADELOOSSTELLING.

7. 'n Bevel kragtens artikel *twee-en-sestig* van die Wet tot betaling van enige skadeloosstelling of ander geldelike voordeel aan 'n werksman moet in die vorm van Aanhangsel 7 wees.

OORPLASING VAN WERKSMENSE NA SUID-RHODESIË.

8. (1) 'n Werkgewer, wat besigheid in die Unie dryf, moet, as 'n werksman in sy diens van die Unie na Suid-Rhodesië verplaas word, onmiddellik die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, daarvan verwittig en terselfdertyd die volgende besonderhede verstrek:—

- (a) Die werksman se naam en die skaal van besoldiging terwyl hy in die Unie in diens was.
- (b) Die datum waarop die werksman diens moet aanvaar in Suid-Rhodesië.
- (c) Of die oorplasing tydelik of permanent is.

(2) Vir die doeleindes van hierdie regulasie sal dit nie geag word dat 'n werksman tydelik verplaas is nie, as dit, volgens die mening van die Ongevallekommissaris, ooreenkomstig sy gewone diensvoorwaardes van 'n tak van die werkgewer se besigheid in die Unie na 'n tak in Suid-Rhodesië geskied.

KENNISGEWING VAN ONGEVAL.

9. (1) Skriftelike kennisgewing ingevolge subartikel (1) van artikel *vyftig* van die Wet deur 'n werksman (behalwe 'n naturellewerksman) van 'n ongeval moet in die vorm van Aanhangsel 8 wees en moet ingedien word by of gepos word aan die werkgewer wat die beseerde werksman of enige persoon aan wie die bestuur of beheer van die tak of afdeling van die besigheid waarin die werksman in diens is, deur die werkgewer toevertrou is of enige persoon wat die reg het om die werksman namens die werkgewer in diens te neem of te ontslaan.

WAGE RETURNS.

3. The statement which shall be transmitted to the Commissioner in terms of sub-section (1) of section *sixty-eight* of the Act shall in the case of—

- (a) an employer engaged in agriculture who has not made an arrangement with the Commissioner in terms of section *three* (1) (a) *bis*, be in the form of and contain the information required in Annexure 3;
- (b) an employer engaged in agriculture who has made an arrangement with the Commissioner in terms of section *three* (1) (a) *bis*, be in the form of and contain the information required in Annexure 4;
- (c) any other employer be in the form of and contain the information required in Annexure 5.

WAGES FOR PURPOSES OF ASSESSMENT.

4. For the purposes of assessment, any payments in money or in kind, or both in money and in kind, made or owing to workmen which arise in any manner whatsoever out of employment, including the value of any food and quarters supplied by an employer, payments for overtime, commission, bonuses and cost of living allowance shall be regarded as wages and shall be included in the statement referred to in regulation 3.

PAYMENT OF ASSESSMENT AND OTHER MONEYS DUE.

5. (1) Assessments, penalties and other amounts payable to the Commissioner shall be paid at his office in Pretoria.

(2) Whenever payment of an assessment or penalty is tendered, the Notice of Assessment shall be submitted with the amount so tendered.

ORDER FOR THE PAYMENT OF MONEYS DUE TO THE COMMISSIONER.

6. An order under sub-section (4) of section *seventy-three* of the Act shall be in the form of Annexure 6.

ORDER FOR THE PAYMENT OF COMPENSATION.

7. An order under section *sixty-two* of the Act for the payment of any compensation or other pecuniary benefit to a workman shall be in the form of Annexure 7.

TRANSFER OF WORKMEN TO SOUTHERN RHODESIA.

8. (1) An employer, who carries on business in the Union shall, whenever a workman in his employ is transferred from the Union to Southern Rhodesia, immediately advise the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria, thereof, together with the following information:—

- (a) The name of the workman and the rate at which he was remunerated whilst employed in the Union.
- (b) The date on which the workman is required to assume duty in Southern Rhodesia.
- (c) Whether the transfer is of a permanent or temporary nature.

(2) For the purposes of this regulation, a workman shall not be considered to have been temporarily transferred, if in the opinion of the Workmen's Compensation Commissioner, the transfer is made in accordance with the ordinary terms of employment, from a branch of the employer's business in the Union to a branch in Southern Rhodesia.

NOTICE OF ACCIDENT.

9. (1) Written notice under sub-section (1) of section *fifty* of the Act by a workman (other than a native workman) of an accident shall be in the form of Annexure 8, and shall be handed in or posted to the employer of the injured workman or to any person to whom the management or charge of the branch or department of the business in which the workman is employed has been entrusted by the employer, or to any person who has the right to engage or discharge the workman on behalf of the employer.

(2) Waar 'n ongeval ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-vyftig* van die Wet by die Kommissaris aangegee word, moet 'n werkgewer van 'n beseerde werksman die inligting verstrek wat in Aanhangsel 9 vereis word. In die geval van werkgewers wie se besigheidsplek in die gebiede hieronder genoem geleë is, moet die nodige vorms aan die Plaaslike Verteenwoordiger van die Ongevalle-kommissaris gestuur word, na die adres soos hieronder aangegee is, en *niet* dierek aan die Kommissaris nie.

(i) Die magistraatsdistrikte van—

Kaapstad Wynberg Bellville Simonstad	p/a Die Departement van Arbeid, Posbus 872, Kaapstad.
---	---

(ii) Die munisipale gebiede van—

Port Elizabeth Walmer Uitenhage	p/a Die Departement van Arbeid, Posbus 3029, Port Elizabeth.
---------------------------------------	--

(iii) Die munisipale gebiede van—

Durban Pinetown en die Plaaslike Bestuur- en Gesondheidsraadgebiede van: Westville Malvern	p/a Die Departement van Arbeid, Posbus 940, Durban.
---	--

(3) (a) Die besonderhede wat 'n werkgewer ingevolge subartikel (3) van artikel *drie-en-tagtig* van die Wet verplig is om ten opsigte van 'n ongeval van 'n natuurelwerksman te verstrek, moet in die vorm wees van en die inligting weergee wat in Aanhangsel 10 vereis word.

(b) Die vorm genoem in paragraaf (a) van hierdie subartikel moet ingedien word by of gepos word aan die kantoor van die Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-Naturellekommissaris vir die gebied waarin die ongeval voorgekom het, of as geen sodanige amptenaar vir die betrokke gebied aangestel is nie, die magistraat van die distrik.

(c) As 'n Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-Naturellekommissaris te wete kom dat 'n ongeval waarvan geen besonderhede aan hom verstreë is nie, 'n natuurelwerksman oorgekom het, moet sodanige Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-Naturellekommissaris die besonderhede wat ingevolge paragraaf (a) van hierdie subartikel vereis word, aan die Kommissaris verstrek. Met dien verstande dat as die ongeval voorgekom het in 'n gebied waarvoor geen Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-Naturellekommissaris aangestel is nie, die plig wat by hierdie paragraaf op so'n amptenaar gelê is op die magistraat van die distrik oorgaan.

EIS OM SKADELOOSSTELLING.

10. (1) 'n Eis om skadeloosstelling ingedien ingevolge subartikel (1) van artikel *vier-en-vyftig* van die Wet moet in die vorm wees van en die besonderhede bevat wat in Aanhangsel 11 vereis word en kan vergesel wees van enige geskrifte wat die persoon wat die eis instel nodig ag om dit te staaf.

(2) Elke sodanige eis moet ingedien word by of gepos word aan—

(a) die werkgewer; of

(b) (i) die plaaslike verteenwoordiger van daardie gebiede genoem in subartikel (2) van regulasie 9 waar die werkgewer se besigheidsplek in sodanige gebiede geleë is;

(ii) die Kommissaris in enige ander gebied;

en dit word geag dat dit ingedien is op datum van ontvangs van die eis deur die plaaslike verteenwoordiger, die Kommissaris of die werkgewer, na gelang van die geval.

(3) As die eiser of die persoon wat die eis namens hom ingedien het nadat 'n eis ingedien is maar voor dit beslis is van enige belangrike inligting te wete kom, of enige geskrif wat betrekking het op die eis in besit kry, wat nie saam met die eis voorgelê is of andersins onder die aandag van die Kommissaris gebring is nie, moet hy sodanige inligting onmiddellik aan die Kommissaris of aan die werksman se werkgewer verstrek of sodanige geskrif aan die Kommissaris of die werksman se werkgewer stuur.

(2) In reporting an accident to the Commissioner under sub-section (1) of section *fifty-one* of the Act, an employer of an injured workman shall furnish the information required in Annexure 9.

In the case of employers whose place of business is situated in the undermentioned areas, the necessary forms must be forwarded to the Local Representative of the Workmen's Compensation Commissioner at the address given below and *not* to the Commissioner direct:—

(i) The Magisterial Districts of—

Cape Town Wynberg Bellville Simonstown	c/o Department of Labour, P.O. Box 872, Cape Town.
---	--

(ii) The municipal areas of—

Port Elizabeth Walmer Uitenhage	c/o Department of Labour, P.O. Box 3029, Port Elizabeth.
---------------------------------------	--

(iii) The municipal areas of—

Durban Pinetown and the Local Administration and Health Board Areas of:— Westville Malvern	c/o Department of Labour, P.O. Box 940, Durban.
---	---

(3) (a) The particulars which an employer is required to furnish in terms of sub-section (3) of section *eighty-three* of the Act in respect of an accident to a native workman shall be in the form of and disclose the information required in Annexure 10.

(b) The forms referred to in paragraph (a) of this sub-section shall be handed in at or posted to the Office of the Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner for the area in which the accident occurred, or if no such officer has been appointed for the area in question, to the magistrate of the district.

(c) Whenever it comes to the notice of a Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner that an accident, of which particulars have not been furnished to him, has occurred to a native workman, such Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner shall furnish to the Commissioner the particulars required under paragraph (a) of this sub-section. Provided that if the accident occurred in an area for which no Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner has been appointed, the duty imposed upon such an officer by this paragraph shall devolve upon the magistrate of the district.

CLAIM FOR COMPENSATION.

10. (1) A claim for compensation submitted under sub-section (1) of section *fifty-four* of the Act shall be in the form of and contain the particulars required in Annexure 11, and may be accompanied by any documents which the person making the claim deems necessary to substantiate it.

(2) Every such claim shall be handed or posted to—

(a) the employer; or

(b) (i) the Local Representative in those areas mentioned in sub-section (2) of regulation 9 where the employer's place of business is situated in such area;

(ii) the Commissioner in any other area;

and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt of the claim by the Local Representative, the Commissioner, or the employer, as the case may be.

(3) If, after a claim has been lodged but before it has been determined, the claimant or the person who lodged the claim on his behalf, becomes aware of any material information or becomes possessed of any document relevant to the claim which was not transmitted with the claim or has not otherwise been brought to the notice of the Commissioner, he shall forthwith furnish such information or transmit such document to the Commissioner or to the workman's employer.

(4) 'n Werkgewer by wie 'n eis ingedien word of aan wie enige inligting of geskrif genoem in subartikel (3) verstrek of gestuur is, moet sodanige eis of inligting of geskrif onmiddellik aan die Kommissaris stuur, behalwe in daardie gevalle waar die werkgewer se besigheidsplek geleë is in 'n gebied genoem in subartikel (2) van regulasie 9 wanneer dit aan die plaaslike verteenwoordiger van daardie gebied gestuur moet word. 'n Werkgewer wat versuim om hierdie regulasies na te kom, is aan 'n misdryf skuldig.

FORMELE VERHOOR.

11. (1) Kennis aan 'n eiser en sy werkgewer van die uur en die plek van 'n formele verhoor ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *ses-en-vyftig* van die Wet, moet skriftelik geskied en die bepalings van subartikel (2) van regulasie 12 is *mutatis mutandis* op alle sulke kennisgewings van toepassing.

(2) 'n Eiser of 'n werkgewer wat kragtens subartikel (3) van artikel *ses-en-vyftig* van die Wet gedagvaar is, is geregtig op die toelaes voorgeskryf vir 'n getuie.

(3) 'n Eiser of sy werkgewer wat 'n verhoor bywoon in antwoord op 'n kennisgewing ingevolge subartikel (1) van hierdie regulasie kan volgens goeë dunde van die Kommissaris die toelaes voorgeskryf vir 'n getuie betaal word.

GETUIES.

12. (1) 'n Dagvaarding kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* of kragtens subartikel (3) van artikel *ses-en-vyftig* van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel 12 wees.

(2) Enige sodanige dagvaarding kan gedien word op die persoon wat gedagvaar word—

(a) deur dit aan hom te lewer; of

(b) deur dit by sy woonplek, besigheidsplek of werkplek te laat by 'n persoon wat blykbaar minstens seestien jaar oud is en blykbaar daar woonagtig of in diens is; of

(c) deur dit per geregistreerde pos aan hom te stuur by sy woonplek of besigheidsplek of werkplek of aan sy posbusnommer.

(3) (a) Die toelaes betaalbaar kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet is—

(i) ten opsigte van vervoer, die werklike vervoerkoste;

(ii) ten opsigte van geldelike verlies, £1 per dag of die werklike geldelike verlies, na gelang watter die minste is;

(iii) ten opsigte van ander onkoste, die daclikse skaal van 15s. vir blankes, 7s. 6d. vir Asië en Kleurlinge en 5s. vir naturelle, of die werklike onkoste, na gelang watter die minste is.

(b) Die bepalings van subartikel (1) (a) (iii), (b), (c), (d) en (e) van regulasie 15 is *mutatis mutandis* op 'n getuie van toepassing.

INDIENING VAN BESWARE EN AANSOEKE.

13. (1) 'n Beswaar kragtens artikel *vyf-en-twintig* van die Wet moet in die vorm wees van en die inligting bevat wat in Aanhangsel 13 vereis word en dit word geag dat dit ingedien is op die datum van ontvangs deur die Kommissaris van genoemde vorm, behoorlik ingevul ten opsigte van elke betrokke item.

(2) 'n Aansoek om vermeerderde skadeloosstelling kragtens artikel *drie-en-veertig* van die Wet moet in die vorm wees van, en die inligting bevat wat in Aanhangsel 14 vereis word en dit word geag dat dit ingedien is op die datum van ontvangs deur die Kommissaris van genoemde vorm, behoorlik ingevul ten opsigte van elke betrokke item. Ses afskrifte van die aansoek, asook van elke ondersteunende dokument, moet ingedien word, met dien verstande dat die Kommissaris minder afskrifte van enige besondere dokument kan aanneem.

OOREENKOMSTE Kragtens ARTIKEL twee-en-dertig.

14. (1) Enige ooreenkoms aangeaan kragtens subartikel (2) van artikel *twee-en-dertig* van die Wet moet skriftelik wees en die besonderhede bevat wat in Aanhangsel 15 vereis word, met dien verstande dat in elke geval waar 'n ooreenkoms nie gebaseer is op die hoë ouderdom van die werksman of 'n besering wat in die Eerste Bylae van die Wet bepaal is nie, dit nodig is om 'n sertifikaat van 'n geneesheer in die voorgeskryde vorm op die keersy van Aanhangsel 15 te verstrek.

(4) An employer with whom the claim is lodged, or to whom any information or document referred to in sub-section (3) is furnished or transmitted, shall forthwith forward such claim or information or document to the Commissioner, except in those cases where the employer's place of business is situated in an area mentioned in sub-section (2) of regulation 9 when it shall be forwarded to the Local Representative for that area. Any employer who fails to comply with this regulation shall be guilty of an offence.

FORMAL HEARINGS.

11. (1) Notice to a claimant and his employer of the time and place of a formal hearing in terms of sub-section (2) of section *fifty-six* of the Act shall be given by means of a written communication and the provisions of sub-section (2) of regulation 12 shall *mutatis mutandis* apply to every such communication.

(2) A claimant or an employer subpoenaed under sub-section (3) of section *fifty-six* of the Act shall be entitled to the allowances prescribed for a witness.

(3) A claimant or his employer who attends a formal hearing in response to a notice under sub-section (1) of this regulation may, in the discretion of the Commissioner, be paid the allowances prescribed for a witness.

WITNESSES.

12. (1) A subpoena under sub-section (1) of section *sixteen* or under sub-section (3) of section *fifty-six* of the Act shall be in the form of Annexure 12.

(2) Any such subpoena may be served on the person subpoenaed—

(a) by delivering it to him; or

(b) by leaving it at his place of abode or business of employment with some person apparently not less than sixteen years of age and apparently residing or employed there; or

(c) by despatching it to him by registered post to his place of abode or business or employment or to his post office box number.

(3) (a) The allowances payable under sub-section (7) of section *sixteen* of the Act shall be—

(i) in respect of transport, the actual cost of transport;

(ii) in respect of pecuniary loss, £1 per diem, or the actual pecuniary loss, whichever is the lesser;

(iii) in respect of other expenses, a daily rate of 15s. for Europeans, 7s. 6d. for Asiatics and Coloureds and 5s. for natives, or the actual expenses, whichever is the lesser.

(b) The provisions of sub-section (5) (a) (iii), (b), (c), (d) and (e) of regulation 15 shall *mutatis mutandis* apply to a witness.

LODGING OF OBJECTIONS AND APPLICATIONS.

13. (1) An objection in terms of section *twenty-five* of the Act shall be in the form of and contain the information required in Annexure 13, and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt by the Commissioner of the said form, duly completed in respect of every relevant item.

(2) An application for additional compensation under section *forty-three* of the Act shall be lodged in the form of and shall contain the information required in Annexure 14 and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt by the Commissioner of the said form, duly completed, in respect of every relevant item. Six copies of the application and of every supporting document shall be lodged, provided that the Commissioner may accept fewer copies of any particular document.

AGREEMENT UNDER SECTION *thirty-two*.

14. (1) Any agreement made in terms of sub-section (2) of section *thirty-two* of the Act shall be in writing and contain the particulars required in Annexure 15, provided that, in every case where an agreement is not based on old age of the workman or an injury specified in the First Schedule of the Act, it shall be necessary to furnish a certificate by a medical practitioner in the form prescribed on the reverse side of Annexure 15.

(2) Die werkgever moet sodanige ooreenkoms tesame met 'n duplikaat daarvan aan die Kommissaris stuur onmiddellik na ondertekening deur die partye daarby, en dit is, nadat dit deur die Kommissaris goedgekeur is, van krag met ingang van die datum van sodanige ondertekening.

(3) By ontvangs van enige sodanige ooreenkoms moet die Kommissaris—

- (a) as hy tevrede is met die bepalings daarvan, die oorspronklike ooreenkoms en die duplikaat daarvan onderteken en die oorspronklike ooreenkoms aan die werkgever terugstuur; of
- (b) as hy die ooreenkoms met inagneming van die aard van die werksman se onbevoegdheid met betrekking tot die werk wat hy sal verrig onbillik beskou of as hy bykomende inligting verlang, sodanige verdere navrae laat doen as hy nodig mag ag.

Die Kommissaris moet daarna of die ooreenkoms magtig of vasstel in watter mate hy bereid is om 'n ooreenkoms te magtig wat voorsiening maak vir die betaling van minder skadeloosstelling as dié wat voorgekryf is, en die werkgever en sy werksman van sy beslissing in kennis stel.

(4) Enige ooreenkoms gemagtig deur die Kommissaris bly ten volle van krag terwyl die dienskontrak tussen die kontrakterende partye by die ooreenkoms bestaan.

ASSESSORE.

15. (1) 'n Assessor of 'n plaasvervangende assessor aangestel kragtens artikel *dertien* van die Wet moet op skriftelike kennisgewing van die Kommissaris:—

- (a) 'n vergadering bywoon op die plek en tyd wat in die kennisgewing bepaal is vir die oorweging of verhoor van enige saak binne die Wet;
- (b) enige ondersoek ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Wet onderneem wat die Kommissaris hom kan magtig om te onderneem.

As 'n assessor of sy plaasvervanger nie in staat is om 'n vergadering by te woon of 'n ondersoek te onderneem nie, moet hy die Kommissaris so gou as moontlik skriftelik in kennis stel.

(2) Die Kommissaris kan, as hy dit dienstig ag, enige kennisgewing wat ingevolge subartikel (1) van hierdie regulasie uitgereik is, wysig of intrek.

(3) As 'n assessor kragtens artikel *sewentien* van die Wet gemagtig word om enige saak te ondersoek, moet hy 'n skriftelike verslag oor die saak wat ondersoek is aan die Kommissaris voorlê en moet 'n ware verslag hou van die verrigtings van sodanige ondersoek en moet sodanige verslag aan die einde van die ondersoek aan die Kommissaris stuur.

(4) Die Kommissaris kan die assessore, as hy dit onnodig ag om 'n vergadering te hou, mondelings of skriftelik raadpleeg ten opsigte van enige saak.

(5) (a) 'n Assessor wat nie in die diens van die Staat is nie, is geregtig op onderstaande besoldiging en reis- en onderhoudstoelae in verband met die vervulling van sy pligte ooreenkomstig die Wet—

- (i) in die geval van 'n geneesheer assessor 'n bedrag van £5 en in alle ander gevalle 'n bedrag van £2 vir elke dag wat hy 'n vergadering met die Kommissaris bywoon of met 'n ondersoek ingevolge artikel *sewentien* van die Wet besig is;
- (ii) terugbetaling van redelike persoonlike onderhouds-uitgawes; met dien verstande dat indien 'n assessor gedurende die vervulling van sy pligte noodsaaklikerwys vier-en-twintig uur aaneen of langer van sy woonplek afwesig is, 'n onderhoudstoelae teen £1 vir elke volle tydperk van vier-en-twintig uur van sy afwesigheid aan hom betaal word en 'n *pro rata* bedrag vir elke verdere volle uur van sy afwesigheid, gereken vanaf die uur van sy vertrek van die naaste gerieflike spoorwegstasie tot sy terugkoms op dié spoorwegstasie;
- (iii) die vervoerkoste;

(2) The employer shall submit such agreement, together with a duplicate copy thereof, to the Commissioner forthwith after signature by the parties thereto, and it shall, upon approval by the Commissioner, be effective from the date of such signature.

(3) Upon receipt of any such agreement, the Commissioner shall—

- (a) if he is satisfied with the terms thereof, sign the original agreement and the duplicate copy thereof and return the original agreement to the employer; or
- (b) if he considers that the agreement is inequitable, having regard to the nature of the workman's disability in relation to the work upon which he will be employed, or if he requires additional information, cause such further enquiries to be made as he may deem necessary.

The Commissioner shall thereafter either authorise the agreement or determine the extent to which he is prepared to authorise an agreement providing for the payment of compensation less than that prescribed, and notify the employer and the workman of his decision.

(4) Any agreement authorised by the Commissioner shall remain in full force and effect whilst the contract of service subsists between the contracting parties to the agreement.

ASSESSORS.

15. (1) An assessor or an alternate assessor appointed under section *thirteen* of the Act shall, upon notification in writing by the Commissioner—

- (a) attend a meeting at the place and time specified in the notice for the consideration or hearing of any matter under the Act; or
- (b) undertake any investigation under sub-section (1) of section *seventeen* of the Act which the Commissioner may authorise him to undertake.

If an assessor or his alternate is unable to attend a meeting or undertake an investigation, he shall, as soon as possible, notify the Commissioner in writing.

(2) The Commissioner may, if he deems it expedient, amend or cancel any notice issued under sub-section (1) of this regulation.

(3) Whenever an assessor is authorised under section *seventeen* of the Act to investigate any matter, he shall submit to the Commissioner a report in writing on the matter investigated, and shall keep a true record of the proceedings of such investigation and shall transmit such record to the Commissioner at the conclusion of the investigation.

(4) The Commissioner may, if he deems it unnecessary to hold a meeting, consult the assessors verbally or in writing in respect of any matter.

(5) (a) An assessor who is not in the employment of the State shall be entitled to the following remuneration and travelling allowances in connection with the performance of his duties under the Act:—

- (i) in the case of a medical assessor a fee of £5 and in any other case a fee of £2 for each day during which he attends a meeting with the Commissioner or is engaged on an investigation under section *seventeen* of the Act;
- (ii) a refund of reasonable out-of-pocket living expenses provided that if in the course of the performance of his duties an assessor is necessarily absent from his place of residence for a continuous period of twenty-four hours or more, he shall be paid a subsistence allowance at the rate of £1 for every completed period of 24 hours of such absence and *pro rata* for every additional completed hour of such absence calculated from the time of departure from the nearest convenient railway station to the time of arrival back at such railway station;
- (iii) the cost of transport.

(b) 'n Assessor is verplig om met die gerieflikste openbare vervoermiddel (behalwe reis per lugvaartuig) te reis, met dien verstande dat waar die Kommissaris oortuig is daarvan dat die reis nie gerieflik aldus afgelê kan word nie, hy die gebruik van motorvervoer kan magtig asook die betaling van 'n toelae teen die skale wat van toepassing is op die gebruik van private vervoer vir regeringsdoeleindes ten opsigte van so'n reis.

(c) In geval 'n assessor langs 'n roete reis wat langer tyd in beslag neem of groter vervoerkoste meebring as wat na mening van die Kommissaris nodig was, kan hy na goeddunke die eis om vervoer en om terugbetaling van persoonlike uitgawe verminder tot 'n bedrag wat hy redelik ag.

(d) In gevalle van 'n reis per skip waarin die reisgeld verskaffing van voedsel en slaapplek insluit, is die toelae waarvoor in paragraaf (a) (ii) van hierdie subartikel voorsiening gemaak is nie betaalbaar benewens sodanige reisgeld nie, maar enige redelike uitgawe wat noodsaaklikerwys aangegaan is vir keiners- en kruiersfootjies kan aan 'n assessor terugbetaal word.

VERGADERINGS VAN KOMMISSARIS EN ASSESSORE.

16. (1) As die Kommissaris dit nodig ag om 'n vergadering met assessore te hou of verplig is om so'n vergadering te hou, moet die datum, tyd en plek van die vergadering deur hom vasgestel word.

(2) Die Kommissaris sit by enige sodanige vergadering voor en kan dit na beraadslaging met die assessore wat aanwesig is van tyd tot tyd verdaag en die tyd en plek vir die volgende vergadering vasstel.

(3) 'n vergadering van die Kommissaris en assessore word as behoorlik saamgestel geag as die Kommissaris en die assessore of plaasvervangers wat van die vergadering in kennis gestel is aanwesig is.

(4) Enige vraag betreffende die reg van enige plaasvervangende assessor om 'n vergadering by te woon, moet deur die Kommissaris beslis word.

(5) Op vergaderings moet sodanige formaliteite nagekom word as wat die Kommissaris nodig ag. Die beslissing van die Kommissaris oor alle vrae van orde, verduideliking, tersakenheid, welvoeglikheid en prosedure op enige vergadering is finaal en nie oop vir bespreking nie.

BEREKENING VAN PENSIOEN

17. Die voorgeskrewe bedrag vir doeleindes van subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Wet is £36 per jaar.

AFSKRIJFTE VAN AANTEKENINGS.

18. Die geld betaalbaar ingevolge artikel *ag-en-vyftig* van die Wet van 'n afskrif van die aantekeninge of enige deel van die aantekeninge van enige verrigtings voor die Kommissaris by die verhoor van 'n eis is vyf sjelings, verhoog met een sjeling vir elke honderd woorde wat daarin vervat is. Vir doeleindes van die berekening van die betaalbare geld moet enige breuk van eenhonderd woorde wat meer as vyf-en-twintig woorde is as eenhonderd woorde geag word en enige breuk van minder as vyf-en-twintig woorde nie ingesluit word nie.

BESKIKKING OOR ONOPGEËISTE GELD.

19. (1) Alle gelde ingevolge die Wet betaalbaar aan enige persoon moet so gou moontlik na die datum met ingang waarvan hulle betaalbaar was, betaal word.

(2) As die Kommissaris of die werkgever wat individueel aanspreeklik is, al na die geval, die persoon wat betaal moet word nie kan opspoor nie en sulke gelde dus na verstryking van twaalf maande vanaf die datum waarop hulle betaalbaar geword het, onbetaald bly, moet as volg gehandel word:—

(a) Die Kommissaris verstrekk in die *Staatskoerant* besonderhede van al sulke bedrae wat betaalbaar is aan persone, behalwe naturelle van buite die Unie, sowel ten opsigte van bedrae betaalbaar uit die Ongevallfonds as gelde betaalbaar deur individueel aanspreeklike werkgevers wat elke kwartaal die Kommissaris van die gelde moet verwittig en dit aan hom moet betaal. So'n kennisgewing moet enigeen wat op betaling van so'n bedrag aanspraak maak, versoek om binne een maand na die datum daarvan sy eis by die Kommissaris in te dien. As geen eis na verstryking van genoemde tydperk

(b) An assessor shall be required to travel by the most convenient public conveyance (excluding travel by air), provided that where the Commissioner is satisfied that a journey cannot conveniently be so performed, he may authorise the use of motor transport and the payment of an allowance at the tariffs applicable for the use of privately owned transport on government business for such journey.

(c) In the event of an assessor travelling by a route occupying longer time or involving greater cost for transport than was necessary in the opinion of the Commissioner, he may, at his discretion, reduce the claim for transport and for reimbursement of out-of-pocket expenses to an amount which he considers reasonable.

(d) In cases of travelling by ship, in which the fare includes the supply of food and sleeping accommodation, the allowance provided for in paragraph (a) (ii) of this sub-section shall not be payable in addition to such fare, but an assessor may be reimbursed any reasonable expenditure necessarily incurred on account of stewards' fees and portage.

MEETINGS OF COMMISSIONER AND ASSESSORS.

16. (1) Whenever the Commissioner deems it necessary to hold a meeting with assessors, or is required to hold such a meeting, the date, time and place of meeting shall be determined by him.

(2) Any such meeting shall be presided over by the Commissioner, and may be adjourned by him from time to time to a time and place determined by him, after consultation with the assessors present.

(3) A meeting of the Commissioner and assessors shall be deemed to be duly constituted if the Commissioner and the assessors or alternates to whom notice of the meeting was sent are present.

(4) Any question as to the right of any alternate assessor to attend a meeting shall be decided by the Commissioner.

(5) Meetings shall be conducted with such formalities as the Commissioner deems necessary. The ruling of the Commissioner on all points of order, explanation, relevancy, decorum, and procedure at any meeting shall be final and not open to discussion.

COMMUTATION OF PENSION.

17. The prescribed amount for the purposes of sub-section (1) of section *forty-nine* of the Act shall be £36 per annum.

COPIES OF RECORDS.

18. The fee payable in terms of section *fifty-eight* of the Act for a copy of the record or any portion of the record of any proceedings before the Commissioner upon the hearing of any claim shall be five shillings, increased by one shilling for every hundred words contained therein. For the purpose of calculating the fee payable, any fraction of one hundred words in excess of twenty-five words shall be deemed to be one hundred words and any fraction less than twenty-five words shall not be included.

DISPOSAL OF UNCLAIMED MONEYS.

19. (1) All moneys payable under the Act to any person shall be paid as soon as possible after the date on which they become payable.

(2) If the Commissioner, or the employer individually liable, as the case may be, is unable to trace the payee, and any such moneys accordingly remain unpaid after the expiration of twelve months from the date on which they became payable, the following procedure shall be adopted:—

(a) Details of all such amounts payable to persons other than natives from outside the Union, shall be notified in the *Government Gazette* by the Commissioner, both in respect of moneys payable from the Accident Fund and moneys payable by employers individually liable, who shall advise and pay to the Commissioner such moneys every quarter. Such notice shall call upon any person claiming payment of any such amount to lodge his claim with the Commissioner within a period of one month from the date thereof. If, at the expiration of the said period, no claim has been lodged, or if any claim

ingedien is nie, of as 'n eis wel ingedien en deur die Kommissaris verwerp is, word die bedrag in die Reserwefonds gestort: Met dien verstande dat die Kommissaris, as 'n eis op 'n later datum by hom ingedien en tot sy tevredenheid bewys word, die bedrag van genoemde eis moet uitbetaal.

(b) Sulke onbetaalde gelde wat aan naturelle van buite die Unie betaalbaar is, moet uitbetaal word—

(i) in die geval van 'n naturel op wie die Mosambiek-konvensie van toepassing is, aan die Kurator van Portugese Naturelle ooreenkomstig genoemde Konvensie; en

(ii) in die geval van ander naturelle van buite die Unie, aan die Goewerment van die gebied waarin so'n naturel domisilieer is of aan die plaaslike verteenwoordiger van so'n Goewerment in die Unie;

en enige later eis vir betaling van so'n bedrag word na die betrokke Goewerment vir oorweging verwys.

(3) Die bepalings van subartikel (2) van hierdie regulasie is ook van toepassing op enige onbetaalde gelde wat ingevolge die Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1934, aan enige persoon verskuldig is.

HONORARIUMS AAN ADVOKATE EN PROKUREURS.

20. Die taksasie van honorariums aan advokate en prokureurs kragtens artikel *nege-en-vyftig* van die Wet geskied volgens goeddunke van die Kommissaris wat die betrokke bedrag, die aard van die geval en die tariewe van gelde wat in die siviele howe voorgeskryf is, in ag neem.

GELDE BETAALBAAR AAN GEREISTREERDE GENEESHERE.

21. (1) Die gelde wat aan gereistreerde geneeshere betaalbaar is vir dienste (behalwe geneeskundige behandeling) wat in verband met enige saak binne die Wet gelewer is, is as volg:—

(a) Geneeskundige ondersoek (met inbegrip van voorlegging van 'n verslag) van 'n werksman vir enige doel nie in paragraaf (b) vermeld nie:—

Algemene praktisyn.

Nie-naturellegevalle: 7s. 6d.

Naturellegevalle: 5s.

Spesialis.

Nie-naturellegevalle: £2.

Naturellegevalle: £1.

(b) Geneeskundige ondersoek (met inbegrip van voorlegging van 'n verslag) van 'n werksman ooreenkomstig artikel *sestig* van die Wet—

(i) in verband met 'n aansoek om omsetting van pensioene kragtens artikel *nege-en-veertig* van die Wet; of

(ii) om die mate van besering of ongeskiktheid deur 'n werksman opgedoen, vas te stel—

	(i)	(ii)
Algemene praktisyn	£1	£1
Spesialis	£3	£5

(c) Enige ander dienste: £1 per uur, met 'n maksimum van £3 per dag.

Met dien verstande dat gelde vir enige aanvullende diagnostieke ondersoeke wat deur enige mediese praktisyn vereis word in verband met enige mediese ondersoek ooreenkomstig paragraaf (a) of (b) betaal sal word teen die skaal voorgeskryf ingevolge artikel *nege-en-sewentig* van die Wet.

(2) Reisgeld teen 2s. per myl is aan 'n geneesheer betaalbaar van wie vereis word om 'n werksman op 'n plek te ondersoek wat meer as drie myl van sy spreekkamer geleë is; met dien verstande dat as die reis tot 'n stadsgebied beperk is, die gelde aldus betaalbaar hoogstens £1 is.

UITGRAWINGSWERKSAAMHEDE.

22. (1) Elke werkgever wat werksmense op uitgrawings-werksaamhede gebruik moet, as springstowwe of gereedschap wat meganies aangedryf word in verband met die werk gebruik word, die Kommissaris van daardie feit in kennis stel en moet binne veertien dae na die aanvang van die diens aan hom die besonderhede verstrek wat in *Aanhangsel 16* vereis word.

(2) 'n Werkgever wat verstuum om aan die bepalings van hierdie regulasie te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

has been lodged and rejected by the Commissioner, the amount shall be paid into the Reserve Fund: Provided that if, at any subsequent date a claim is lodged with the Commissioner and proved to his satisfaction, he shall pay the amount of the said claim.

(b) Any such unpaid moneys payable to natives from outside the Union shall be paid—

(i) in the case of a native to whom the Mozambique Convention applies, to the Curator of Portuguese Natives in terms of the said Convention; and

(ii) in the case of any other native from outside the Union, to the Government of the Territory in which such native is domiciled, or to the local representative in the Union of such Government;

and any subsequent claim for payment of any such amount shall be referred to the Government concerned for consideration.

(3) The provisions of sub-section (2) of this regulation shall also apply to any unpaid moneys due to any person under the Workmen's Compensation Act, 1934.

ADVOCATES' AND ATTORNEYS' FEES.

20. The taxation of advocates' and attorneys' fees under section *fifty-nine* of the Act shall be in the discretion of the Commissioner who shall have regard to the amount involved, the nature of the case and the tariffs of fees prescribed in the civil courts.

FEES PAYABLE TO REGISTERED MEDICAL PRACTITIONERS.

21. (1) The fees payable to registered medical practitioners for services (other than medical aid) rendered in connection with any matter under the Act shall be as follows:—

(a) medical examination (including furnishing a report) of a workman for any purpose not referred to in paragraph (b):—

General Practitioner.

Non-native cases: 7s. 6d.

Native cases: 5s.

Specialist.

Non-native cases: £2.

Native cases: £1.

(b) Medical examinations (including furnishing a report) of a workman in terms of section *sixty* of the Act—

(i) in connection with an application for commutation of pensions under section *forty-nine* of the Act, or

(ii) for the purpose of establishing the extent of injuries or disablement suffered by a workman:—

	(i)	(ii)
General practitioner	£1	£1
Specialist	£3	£5

(c) Any other services: £1 per hour, with a maximum of £3 per diem.

Provided that fees for any supplementary diagnostic examination required by any medical practitioner in connection with any medical examination under paragraph (a) or (b) shall be paid in accordance with the scale prescribed under section *seventy-nine* of the Act.

(2) A travelling fee at the rate of 2s. per mile shall be payable to a medical practitioner who is required to examine a workman at a place more than three miles distant from his surgery, provided that when the travelling is confined to an urban area, the fees payable shall not exceed £1.

EXCAVATION WORK.

22. (1) Every employer who employs workmen in excavation work shall, if explosives or mechanically operated tools are used in connection with the work, notify the Commissioner of that fact, and shall furnish him with the particulars required in *Annexure 16* within fourteen days of the commencement of the employment.

(2) An employer who fails to comply with the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

STRAWWE.

23. Enige persoon wat kragtens hierdie regulasies aan 'n misdryf skuldig bevind is, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 of by wanbetaling met gevangenisstraf van hoogstens drie maande met of sonder dwangarbeid, of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.

PENALTIES.

23. Any person convicted of an offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding £50 or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.

W.As. 1.
AANHANGSEL 1.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 96, Regulasie 2.)

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS WAT LANDBOU BEOEFEN.

DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Onderstaande besonderhede word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses-en-negentig* van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum _____ Werkgewer. _____

1. WERKGEWER.
(a) Volle naam (drukletters) _____
(b) Posadres (drukletters) _____

2. PLAAS.
(a) Naam _____ Distrik _____
(b) Aard van landboubedrywighede wat uitgeoefen word _____

3. VOERTUIG EN MASJINERIE.
Getal en soort voertuie en masjiene wat deur meganiese krag aangedryf word wat in verband met Landboubedrywighede gebruik word _____

4. Meld die jaar waarin werksmense by u in diens begin het in verband met masjiene of voertuie wat deur meganiese krag aangedryf word _____

5. Meld of enige dors-, baal-, ploegwerk, ens., vir ander persone verrig word en, indien wel, die aard daarvan _____

OPMERKINGS.

1. Elke boer wat nie reeds ingevolge die Gevallewet, 1941, geragistreer het nie, moet so gou as hy een of meer werksmense in verband met enige masjiene of voertuig aangedryf deur meganiese krag in diens neem, hierdie vorm invul en dit binne *veertien* dae na die datum waarop sodanige diens begin aan die Kommissaris stuur.

2. 'n *Afsonderlike* opgawe moet ten opsigte van elke plaas verstrek word.

3. Masjiene en voertuie, aangedryf deur meganiese krag sluit in, vir die doeleindes van hierdie opgawe, boormasjiene, dorsmasjiene, motors en motorvragwaens, trekkers en ander voertuie en masjiene wat deur enige middel aangedryf word behalwe die krag van mens of dier.

4. As 'n boer bedrywighede behalwe landboubedrywighede uitoefen, bv. 'n winkel o. losieshou hou, boorgate sink of graan dors vir ander, moet hy 'n opgawe in die vorm van Aanhangel 2 ten opsigte van sodanige werksaamhede verstrek.

5. *Strawwe*.—'n Werkgewer wat versuim om hierdie opgawe te verstrek, is aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.

LET WEL.—Dit is verpligtend vir boere om te registreer en aanslae te betaal ten opsigte van hul werknemers wat diens doen in verband met die bestuur, ens., van voertuie en masjiene wat deur meganiese krag aangedryf word. As 'n boer egter verlang om al sy plaaswerkers, afgesien daarvan of hulle diens doen in verband met voertuie of masjiene wat deur meganiese krag aangedryf word al dan nie, as „werksmense” ooreenkomstig die bepalings van die Wet te beskou, moet hy 'n aansoekvorm invul wat op versoek verskaf sal word.

W.As. 2.
AANHANGSEL 2.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 96, Regulasie 2.)

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS, BEHALWE WERKGEWERS WAT LANDBOU BEOEFEN.

DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Onderstaande besonderhede word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses-en-negentig* van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum _____ Werkgewer. _____

1. WERKGEWER.
Volle naam (drukletters) _____

2. BESIGHEID.
(a) Naam waaronder werkgewer handel of besigheid dryf _____
(b) Adres waarheen korrespondensie gestuur moet word _____
(c) Aard van besigheid (beskryf volledig, en noem enige proses wat die gebruik van gas, springstowwe, sure of masjinerie deur krag aangedryf word, meebring) _____
(d) Adres waar besigheid gedryf word _____
(e) Datum waarop besigheid begin of oorgeneem is _____

3. TAKKE.—As die besigheid in afsonderlike takke, installasies of afdelings verdeel is, gee die naam en adres van elk en toon die aard van die werksaamhede aan wat daar uitgeoefen word:—

Naam.	Adres.	Aard van werksaamheid.

OPMERKINGS.

1. Hierdie opgawe, behoorlik ingevul, moet die Kommissaris binne *veertien* dae na die datum waarop 'n werkgewer 'n besigheid begin, bereik. 'n Werkgewer wat versuim om hierdie opgawe te verstrek is aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.

2. As 'n werkgewer landboubedrywighede uitoefen, moet hy 'n opgawe in 'n ander vorm, wat op aanvraag verskaf sal word, verstrek.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 68, Regulasie 3.)

W.As. 3.
AANHANGSEL 3.

LOONSTAAT, 19____,
Moet alleen ten opsigte van werksmense in landbou vir die
tyd wat hulle diens doen met voer- of werktuie wat deur meganiese
krag gedryf word, verstrek word aan—

DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

VOOR OF OP 31 JANUARIE 19____.

LET WEL.—Die opmerkings agterop moet sorgvuldig gelees word voor hierdie vorm ingevul word.

1. Volledige naam van werkgewer(s)_____
2. Naam van plaas en distrik waarin dit geleë is_____
3. Adres eaarheen aanslae of korrespondensie gestuur moet word_____
4. (a) Aard van boerderybedrywighede in verband waarmee enige voer- of werktuig, wat deur meganiese krag aangedryf word, gebruik word_____
- (b) Spesifiseer die voer- of werktuig in gebruik. (As hierdie ruimte onvoldoende is, skryf op die agterkant van hierdie vorm)_____
- (c) Meld of daar gedors, bome afgekap of saagmeulwerk gedoen word. Indien wel, meld welke en of sodanige werksaamhede beperk is tot die produkte van u eie plaas. Indien dorswerk onderneem word, meld of u u eie dorsmasjiën gebruik_____
- (d) Meld of u vir ander persone dors, baal, ploeg, ens. Indien wel, meld welke. (Aparte opgawes ten opsigte daarvan moet op Aanhangel 5 verstrek word)_____

LONE (Raadpleeg Opmerking 5 agterop).

5. L.W.—Alleen lone en toelaes betaal aan werksmense terwyl hulle gedurende die jaar diens verrig het in verband met voer- of werktuie wat deur meganiese krag aangedryf word, moet in hierdie opgawe aangetoon word.

	Blankes, Asiate en Kleurlinge.	Naturelle.	Totaal.
(a) Werklike lone gedurende die jaar 1 Januarie tot 31 Desember 19____ betaal:—	£	£	£
(i) Kontantlone en toelaes.....			
(ii) Waarde van vry kos.....			
(iii) Waarde van vry huisvesting.....			
(iv) Totale lone en toelaes vir 19____			
(v) Maandelikse gemiddelde getal werksmense gewoonlik in diens in verband met masjinerie, ens., gedurende 19____	No.	No.	No.
(b) (i) Geraamde totale lone en toelaes wat gedurende die jaar 1 Januarie tot 31 Desember 19____ betaal sal word....	£	£	£
(ii) Geraamde gemiddelde getal werksmense in diens in verband met masjinerie, ens., gedurende 19____	No.	No.	No.
	Naam van werksman.	Werklike lone gedurende 19____.	Raming van lone gedurende 19____.
6. Waar die lone van 'n werksman, bereken vir die tyd wat hy gedurende die jaar werk verrig het in verband met voer- of werktuie wat deur meganiese krag aangedryf word meer as £400 bedra, moet sodanige lone regoor aangegee word en onder items 5 (a) en (b) hierbo ingesluit word.....		£	£

Ek/Ons sertifiseer dat die bostaande besonderhede waar is en dat die ramings vir item 5 (b) billik en redelik is.

Datum_____

Handtekening van werkgewer of sy behoorlik gemagtigde agent.

OPMERKINGS.

1. Hierdie opgawe, behoorlik ingevul, moet die Ongevallekommissaris voor of op 31 Januarie 19____ bereik.
2. In hierdie opgawe moet slegs die lone van persone inbegrepe wees wat in verband met enige voer- of werktuig werksaam is wat deur meganiese krag aangedryf word en terwyl hulle sodanige diens verrig. Persone wie se lone hoër as £1,000 per jaar is, is nie „werksmense” volgens die Wet nie.
3. „Landbou” word in die Wet omskryf as „enige diens op 'n plaas in verband met boerdery met inbegrip van tuinbou en bosbou”. Boere wat ander bedrywighede as landboubedrywighede uitoefen, soos byvoorbeeld 'n winkel hou, boorgate sink of graan dors vir ander moet 'n opgawe op Aanhangel 5 ten opsigte van sodanige bedrywighede verstrek.
4. Voer- en werktuie wat deur meganiese krag aangedryf word omvat boormasjiene, dorsmasjiene, motors, motorvragwaens, trekkers en ander voertuie of werktuie wat deur petrol, olie, stoom, ens., aangedryf word.
5. Lone sluit in die kontantwaarde van besoldiging in natura. In die geval van 'n Naturellewerksman moet die kontantwaarde van voedsel en huisvesting bereken word teen minstens 15s. per maand vir voedsel en 15s. per maand vir huisvesting. Naturelle-hutte deur naturelle self gebou word nie as vry huisvesting beskou nie.
6. Die aandag van werkgewers word veral gevestig op die tariewe voorgeskryf vir klasse I en II in die „Skaal van Tariewe”.
7. Geld moet nie saam met die loonstaat gestuur word nie.

STRAWWE.

1. By versuim om die loonstaat te verstrek is 'n werkgewer aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.
2. *Addisionele straf.*—As 'n werkgewer versuim om die opgawe ten opsigte van enige jaar of tydperk in te stuur, kan die Kommissaris—
 - (a) sodanige werkgewer op lone aanslaan soos geraam deur die Kommissaris;
 - (b) 'n boete van 10 persent van sodanige aanslag, met 'n minimum van 10s. oplê;
 - (c) daarbenewens die werkgewer verplig om aan die Kommissaris die volle bedrag van die skadeloosstelling (met inbegrip van die gekapitaliseerde waarde van enige pensioen) te betaal wat ten opsigte van ongevallen aan sy werksmense gedurende die tydperk van sodanige wanbetaling betaalbaar is.
3. *Opgawe van kleiner bedrag aan lone as wat werklik betaal is.*—As die bedrag van lone wat, na beweer word, gedurende enige tydperk betaal is, in enige loonstaat minder is as die bedrag wat werklik betaal is, kan die Kommissaris 'n boete oplê van 10 persent van die verskil tussen die lone wat werklik betaal is en die bedrag wat in die loonstaat aangetoon word.
4. *Versuim om loonaantekenings te hou.*—'n Werkgewer wat versuim om aantekenings te hou van lone, ens., wat betaal is, is aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikei 68—Regulasie 3.)W.As. 12.
AANHANGSEL 4.

LOONSTAAT, 19—

Moet deur boere wat verkies het om al hul werknemers in
landbou as werksmense te beskou, verstrekk word aan :DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,

PRETORIA,

voor of op 31 Januarie 19—.

Let Wel.—Die opmerkings agterop moet sorgvuldig gelees
word voor hierdie vorm ingevul word.

- Volledige naam van werkgewer.
- Naam van plaas en distrik waarin dit geleë is.
- Adres waarheen aanslag of korrespondensie gestuur moet word.
- Aard van boerderybedrywighede wat onderneem word.
- Meld of daar gedors, bome afgekap of saagmeulwerk gedoen word. Indien wel, meld welke, en of sodanige werksaamhede beperk is tot die produkte van u eie plaas.
- Meld of u vir ander persone dors, baal, ploeg, ens. Indien wel, meld welke. (Aparte opgawes ten opsigte daarvan moet op Aanhangel 5 verstrekk word).
- Lone (raadpleeg opmerking 4 agterop).
(a) Werklike kontantlone en toelaes betaal gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 19—.
- Werksmense wat meer as £480 per jaar verdien:—
Indien die loon van 'n werksman meer is as £480 per jaar moet dit hieronder aangedui en onder items 7 (a) en (b) ingesluit word. [Raadpleeg opmerking 2 (a) agterop].

Maand 19—.	Gemiddelde getal in diens.		Werklike kontantlone, ens. (tot die naaste £).		
	B.A.K.*	Natu- relle.	B.A.K.*	Natu- relle.	Totaal.
			£	£	£
Januarie.....					
Februarie.....					
Maart.....					
April.....					
Mei.....					
Junie.....					
Julie.....					
Augustus.....					
September.....					
Oktober.....					
November.....					
Desember.....					
TOTAAL.....					

Tel by: kontantwaarde van—

- vry kos.....
- vry huisvesting.....
- ander toelaes.....

BRUTO TOTALE LONE.....

(b) Raming vir die jaar 19— (tot die laaste £):—

	£	£	£
'n Billike raming van bruto totale lone vir die jaar 19— is.....			

Volle name (voornamen en van).	Werklike lone, 19—.	Geraamde lone, 19—.

9. Name en adresse van vennote (as daar is)—

Ek/ons sertifiseer dat die vooraangaande besonderhede waar
is en dat die raming vir item 7 (b) billik en redelik is.Handtekening van werkgewer of sy behoorlik
gemagtigde agent.

Datum

* B.A.K.—Blankes, Asiate, Kleurlinge.

OPMERKINGS.

- Hierdie opgawe, behoorlik ingevul, moet die Ongevallekommissaris voor of op 31 Januarie 19— bereik.
- (a) In hierdie opgawe moet die totale lone van alle persone wat in landbou werksaam is, ingesluit word.
(b) Huisbediendes wat in 'n privaat huishouding in diens is, is nie werksmense nie en hul lone moet nie by die loonstaat ingesluit word nie.
- (a) „Landbou” word in die Wet omskryf as „enige diens op 'n plaas in verband met boerdery met inbegrip van tuinbou en bosbou . . .”. Boere wat ander bedrywighede as landboubedrywighede uitoefen, soos byvoorbeeld 'n winkel hou, boorgate sink of graan dors vir ander, moet 'n opgawe op Aanhangel 5 ten opsigte van sodanige bedrywighede verstrekk.
- (b) Waar 'n boer byvoorbeeld saagmeulwerk uitsluitlik tot produkte wat op sy eie plaas of plaas groei beperk, word dit beskou dat hy landbou beoefen. Maar dit is nie die geval as hy houtprodukte, wat hy van ander persone koop, saag nie. In so 'n geval word sy saagmeulwerk onder by klas 0801 ingedeel en moet hy 'n aparte loonstaat ten opsigte daarvan op Aanhangel 5 verstrekk.
- Lone sluit in die kontantwaarde van besoldiging in natura. In die geval van 'n natuurelleswerksman moet die kontantwoorde van voedsel en huisvesting bereken word teen minstens 15s. per maand vir voedsel en 15s. per maand vir huisvesting. Natuurelle-hutte wat deur natuurelle self gebou is, word nie as vry huisvesting beskou nie.
- Die aandag van werkgewers word veral gevestig op die tariewe voorgeskryf vir klasse I en II in die „Skaal van Tariewe”.
- Geld moet nie saam met die loonstaat gestuur word nie.

STRAWWE.

- By versuim om die loonstaat te verstrekk is 'n werkgewer aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.
- Adisionele straf.—As 'n werkgewer versuim het om die opgawe ten opsigte van enige jaar of tydperk te verstrekk, kan die Kommissaris—
 - sodanige werkgewer op lone aanslaan soos geraam deur die Kommissaris;
 - 'n boete van 10 persent van sodanige aanslag met 'n minimum van tien sjelings ople;
 - daarbenewens die werkgewer verplig om aan die Kommissaris die volle bedrag van die skadeloosstelling (met inbegrip van die gekapitaliseerde waarde van enige pensioen) te betaal, wat ten opsigte van ongevallen aan sy werksmense gedurende die tydperk van sodanige wanbetaling, betaalbaar is.
- Opgawe van kleiner bedrag aan lone as wat werklik betaal is.—As die bedrag van lone, wat na beweer word, gedurende enige tydperk betaal is, in enige loonstaat minder is as die bedrag wat werklik betaal is, kan die Kommissaris 'n boete ople van 10 persent van die verskil tussen die lone wat werklik betaal is en die bedrag wat in die loonstaat aangetoon word.
- Versuim om loonaantekenings te hou.—'n Werkgewer wat versuim om aantekenings te hou van lone, ens., wat betaal is, is aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 68—Regulasie 3.)W.As. 17.
AANHANGSEL 5.

LOONSTAAT, 19—.

Moet ten opsigte van alle werksmense, uitgesonderd werks-
mense wat landbou beoefen, versrek word aan:DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,

PRETORIA,

voor of op 31 Januarie 19—.

Let Wel.—Voordat hierdie vorm ingevul word, moet die
opmerkings agterop sorgvuldig gelees word.

1. Volledige naam van werkgewer—
2. Naam waaronder besigheid gedryf word—
3. Adres waar besigheidperseel geleë is—
4. Aard van besigheid (beskryf volledig die besigheid of nywerheid wat die werkgewer dryf)—
5. Adres waarheen aanslag gestuur moet word—
6. As die opgawe ten opsigte van 'n tak, installasie of afgesonderde bedryf is (raadpleeg opmerking 3), meld—
(a) die installasie, tak en/of afgesonderde bedryf—
(b) adres van hoofkantoor (in die Unie)—
7. Lone (raadpleeg opmerkings 4 en 9 agterop).
(a) Werklike kontantlone en toelaes betaal gedurende die
tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 19—.

Maand, 19—.	Gemiddelde getal in diens.		Werklike kontantlone, ens. (tot die naaste £).		Totaal.
	B.A.K.*	Natu- relle.	B.A.K.*	Natu- relle.	
			£	£	£
Januarie.....					
Februarie.....					
Maart.....					
April.....					
Mei.....					
Junie.....					
Julie.....					
Augustus.....					
September.....					
Oktober.....					
November.....					
Desember.....					

Tel by: Kontantwaarde van—

- (i) vry kos.....
- (ii) vry huisvesting.....
- (iii) ander toelaes.....

BRUTO TOTALE LONE.....

Min: Oormaat-loon (raadpleeg opmer-
king 5).....

NETTO TOTALE LONE.....

(b) Raming vir die jaar 19— (tot die naaste £).

'n Billike raming van netto totale lone vir die jaar 19— is.....	£	£	£
---	---	---	---

8. Name en adresse van vennote (as daar is)—

9. Aansoek deur werkgewer/vennoot om as 'n werksman beskou
te word [Artikel 3 (1) (c)]—

Ek/Ons wil gedurende 19— as 'n werksman
werksmense beskou weesen is bereid om aanslae op my/ons jaarlikse lone en winste
wat nie £1,000 per jaar vir elkeen te bowe gaan nie, en wat
hieronder aangedui is, te betaal. [*Let wel.*—Die bedrae wat
hieronder aangedui word, moet nie onder items 7 (a) en (b)
ingesluit word nie].As 'n werkgewer/vennoot nie as 'n werksman beskou wil wees
nie, moet hierdie item nie ingevul word nie.

Volledige naam (voornamen en van).	Persoonlike loon en winste.	
	Werklike syfer vir 19—.	Raming vir 19—.

10. Noodhulp:—

(a) Beskryf volledig die noodhulptoestel wat in stand gehou
word—(b) Ingevolge watter Wet en/of Regulasie word dit van u
vereis om noodhulptoerusting aan te hou?

(c) Name en kwalifikasies van beamptes in u diens—

Let Wel.—Raadpleeg opmerking 6 agterop, in verband met
die verplasing van werksmense van die Unie na Suid-Rhodesië.

* B.A.K.—Blankes, Asiate, Kleurlinge.

Ek/Ons sertifiseer dat bostaande besonderhede waar is en dat die ramings vir items 7 (b) en 9 billik en redelik is.

Datum—

Handtekening van werkgewer of sy behoorlik
gemagtigde agent.

OPMERKINGS.

1. Hierdie opgawe moet die Ongevallekommissaris voor of op 31 Januarie 19— bereik of as besigheid gedurende 19— begin
is, binne een maand na aanvang van die besigheid.2. Werkgewers wat landbou beoefen, moet 'n opgawe op Aanhangel 3 of Aanhangel 4 ten opsigte van landboubedrywig-
hede verstrek.3. Vir die doeleindes van hierdie opgawe word 'n besigheid met inbegrip van alle werksaamhede in verband daarmee as 'n eenheid
beskou en tensy aan een van hierdie werksaamhede 'n afsonderlike tarief toegeken is, is segregasie van lone onnodig. 'n Afsonderlike
loonopgawe moet ten opsigte van elke afsonderlike tak of installasie in dieselfde klas besigheid verstrek word.

4. Lone sluit in:—

(i) Die kontantwaarde van besoldiging in natura, bv. voedsel, huisvesting, ens. (In die geval van 'n Naturelle-werksman
moet die kontantwaarde van voedsel en huisvesting bereken word teen minstens 15s. per maand vir voedsel en 15s. per
maand vir huisvesting).

(ii) Enige lewenskostoelae wat aan 'n werksman betaal word.

(iii) Bedrae betaal ten opsigte van gewone of siekteverlof en bonusse.

(iv) Betalings ten opsigte van oortyd, onderbroke of ononderbroke.

5. (a) „Oormaat-loon”.

Aanslae word nie gehêf op daardie gedeelte van 'n werksman se loon wat meer as £480 per jaar is nie.

Byvoorbeeld:—

(1) A het £870 gedurende die jaar verdien. Die „oormaat-loon” is, £870 — £480 = £390.

(2) B het teen 'n maandelikse loon vir vyf maande van die kalenderjaar by 'n werkgewer gewerk en £350 gedurende die
tydperk verdien. Die „oormaat-loon” in sy geval is £350 — (5 × £40) = £150.

(b) In die geval van werksmense wat per uur, dag of week betaal word en nie vir die volle kalenderjaar by dieselfde werkgever in diens is nie, is die „oormaat-loon” die verskil tussen die werksman se totale lone vir die tydperk en die lone bereken vir dieselfde tydperk teen £10 per week.

Byvoorbeeld: C het vir 'n tydperk van 20 weke gewerk en £360 verdien. Die „oormaat-loon” is £360 — (20 × 10) = £160. Die feit dat die werksman vir een of twee weke gedurende die tydperk weens vakansie, siekte, ens., nie gewerk het nie, maak geen verskil aan die berekening van die „oormaat-loon” nie.

6. (a) As 'n werksman wie se gewone werkplek in die Unie is, tydelik buite die Unie moet werk vir 'n ononderbroke tydperk van minder as 12 maande moet sy loon, met die oog op die bepalinge van artikel 10 van die Wet, in die loonopgawe ingesluit word. As die werksman tydelik buite die Unie (uitgesonder Suid-Rhodesië), vir 'n ononderbroke tydperk van 12 maande of meer moet werk en die werkgever verlang dat die bepalinge van die Wet op die werksman van toepassing moet wees, moet hy die Kommissaris daarvan in kennis stel en die loon van sodanige werksman moet in 'n aparte vorm, wat op aansoek van die Kommissaris verkry kan word, aangetoon word.

(b) Elke werkgever, wat 'n werksman na Suid-Rhodesië verplaas, moet voordat die verplasing geskied, onmiddellik die Kommissaris skriftelik daarvan in kennis stel. So 'n kennisgewing moet besonderhede oor die volgende bevat:—

- (i) die naam van die werksman en sy loonskaal terwyl hy in die Unie van Suid-Afrika gewerk het;
- (ii) die datum waarop die werksman diens in Suid-Rhodesië moet aanvaar;
- (iii) of die verplasing van tydelike of permanente aard is;
- (iv) die tydperk waarvoor 'n werksman tydelik verplaas word.

Opmerking.—In die geval van 'n werksman wat tydelik uit die Unie na Suid-Rhodesië verplaas word, sal die Ongevallewet, 1941, van die Unie van Suid-Afrika op hom van toepassing wees gedurende die geheel van enige ononderbroke tydperk wat nie langer as 12 maande is nie. Net so sal die Wet van Suid-Rhodesië op 'n werksman wat tydelik uit Suid-Rhodesië na die Unie verplaas word, van toepassing wees gedurende die geheel van enige ononderbroke tydperk wat nie langer as 12 maande is nie.

7. Daar dien op gelet te word dat, ingevolge artikel 9 van die Wet, 'n lasgewer aanspreeklik is vir die betaling van aanslag verskuldig deur enige aannemer wat deur hom in diens geneem is ten opsigte van werk wat namens die lasgewer gedoen moet word tot tyd en wyl die aannemer sy aanslag betaal het. Die lasgewer kan ook aanspreeklik word, as aanslag nie deur die aannemer betaal is nie, vir skadeloosstelling ten opsigte van alle ongelukke wat die aannemer se werksmense oorkom op of in die nabyheid van die perseel waar die lasgewer onderneem het om die werk uit te voer en wat onder sy beheer of bestuur is. Lasgewers moet in hul eie belang die Kommissaris in kennis stel van die name van enige aannemers in diens by hulle wat hulle nie kan oortuig dat hul aanslag vir die lopende jaar betaal is nie.

8. Die uitdrukking „werksman” beteken enigeen wat 'n dienskontrak of vakleerlingkontrak aangegaan het of daaronder werk by 'n werkgever hetsy die kontrak uitdruklik of stilswyend mondeling of skriftelik is, dan wel of die besoldiging volgens tyd of verrigte werk bereken word, kontant of in natura is en sluit derhalwe klerke, tiksters, ens., sowel as ander werkers in. (Die vernaamste uitsonderings is persone wie se verdienste meer as £1,000 per jaar is en huisbediendes wat in private huishoudings werksaam is).

REËLINGS TEN OPSIGTE VAN WERKNEMERS WAT NIE ONDER DIE OMSKRYWING VAN 'N „WERKSMAN” VAL NIE.

9. As 'n werkgever reëlings met die Kommissaris getref het om sekere werknemers as werksmense ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 3 (1) (a) bis te beskou, moet die lone van sodanige werknemers onder item 7 (b) ten opsigte van die eerste jaar van die reëling en onder beide items 7 (a) en 7 (b) ten opsigte van die daaropvolgende jare ingesluit word.

Daar moet op gelet word dat die reëling nie 'n „Verklaarde Voordelepolis” is nie aangesien die maksimum skadeloosstelling op lone wat £480 per jaar nie te bowe gaan nie, bereken word. Raadpleeg die „Skaal van Tariewe” of skryf aan die Kommissaris om nadere besonderhede.

10. Geld moet nie saam met die loonstaat gestuur word nie.

STRAWWE.

(a) *By versuim om die loonopgawe te verstrek* is 'n werkgever aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.

(b) *Addisionele straf.*—As 'n werkgever versuim het om binne die voorgeskrewe tydperk die opgawe ten opsigte van enige jaar of tydperk in te stuur, kan die Kommissaris—

- (1) sodanige werkgever aanslaan op lone soos deur die Kommissaris geraam;
- (2) 'n boete van 10 persent van sodanige aanslag met 'n minimum van 10 sjielings oplê;
- (3) daarbenewens van die werkgever vereis om aan die Kommissaris die volle bedrag van die skadeloosstelling (met inbegrip van die gekapitaliseerde waarde van enige pensioene) te betaal wat ten opsigte van ongelukke aan sy werksmense gedurende die tydperk van sodanige wanbetaling betaalbaar is.

(c) *Opgawe van kleiner bedrag aan lone as wat werklik betaal is.*—As die loonbedrag wat na beweer word gedurende enige tydperk betaal is in enige loonopgawe minder is as die bedrag wat werklik betaal is, kan die Kommissaris 'n boete van 10 persent van die verskil tussen die lone wat werklik betaal is en die bedrag wat in die loonopgawe aangetoon is, oplê.

(d) *Versuim om loonaantekeninge te hou.*—'n Werkgever wat versuim om boek te hou van lone wat betaal is, ens., is aanspreeklik vir die boetes neergelê in die Wet.

W.Ac. 60.
AANHANGSEL 6.

KANTOOR VAN DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel 73 (4). Regulasie 6].

BEVEL TOT DIE BETALING VAN AANSLAG OF ANDER GELD VERSKULDIG AAN DIE KOMMISSARIS.

Nademaal.....

van.....
versuim het om aan die Ongevallekommissaris die bedrag van £..... te betaal, wat geld is wat verskuldig is ten opsigte van.....

So is dit dat hierby beveel word dat genoemde.....
onmiddellik aan die Kommissaris betaal:—

(a) Die bedrag wat hierbo gespesifiseer is.

(b) Rente teen 5 persent per jaar op £..... vanaf..... tot datum van betaling.

(c) 'n Pene van 10 persent op die vermelde bedrag van £..... ten bedrae van £..... ooreen-

komstig artikel 73 (1) van die Wet.

Gegee onder my hand in Pretoria, hede die..... dag van..... 19.....

Ongevallekommissaris.

W.Ac. 61.
AANHANGSEL 7.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 62. Regulاسie 7.)

BEVEL TOT DIE BETALING VAN SKADELOOSSTELLING OF ANDER GELDELIKE VOORDEEL VERSKULDIG
AAN 'N WERKSMAN.

Eis No. _____ Distrik _____
Nademaal _____
van _____
aanspreeklik is om aan _____
die bedrag van £ _____ te betaal, wat geld is wat as _____
verskuldig is ten opsigte van _____
So is dit dat hierby bevel word dat genoemde _____
onmiddellik die bedrag wat hierbo gespesifiseer is aan die Ongevallekommissaris betaal.
Gegee onder my hand in Pretoria, hede die _____ dag van _____ 19_____
Ongevallekommissaris.

W.Cl. 1.
AANHANGSEL 8.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel 50 (1)—Regulasie 9 (1).]

WERKSMAN SE KENNISGEWING VAN ONGEVAL.

AAN _____
(NAAM VAN WERKGEWER)

(ADRES)

Kennis word hierby gegee dat op die _____
dag van _____ 19____ om _____ vm./nm., _____
(NAAM VAN WERKSMAN)
'n ongeval oorgekom het by _____
wat besering/die dood* tot gevolg gehad het. _____
(PLEK WAAR ONGEVAL VOORGEKOM HET)
Handtekening van werksman of persoon wat ten behoewe
van werksman optree.
Datum _____
* Skrap wat nie van toepassing is nie.

W.Cl. 2 (A).
AANHANGSEL 9.

L.W.—Ooreenkomstig die Fabriekswet moet enige ongeval wat in 'n fabriek plaasvind of deur kragmasjinerie veroorsaak word en die dood of waarskynlike ongeskiktheid vir 14 dae of meer van enige persoon meebring ONMIDDELLIK per telefoon of telegraaf aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid van die distrik gerapporteer word. Hierdie kennisgewing is nodig ho en behalwe die rapport wat op hierdie vorm vir die doeleindes van die Ongevallewet ingedien moet word.

NET VIR AMPTELIKE GEBRUIK.
Eis No. _____
Reg. No. _____

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel 51. Regulاسie 9 (2).]

WERKGEWER SE VERSLAG VAN ONGEVAL VAN 'N BLANKE, ASIAAT- OF KLEURLINGWERKSMAN.

Moet gerig word aan—

DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955, PRETORIA.

WERKGEWER.

Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf (blokletters) _____ Aard van besigheid, bedryf of nywerheid _____
Installasie of besondere afdeling waar werksman in diens is _____
Adres _____

WERKSMAN.

Van _____
(blokletters)
Voornamen _____
(blokletters)
Woonadres _____

Geboortedatum.	Geslag.	Getroud of ongetroud.	Ras (blanke Asiaat of Kleurling).

Beroep _____

1. (a) Hoe lank was hy in u diens? _____
(b) Het hy na u wete voor die ongeval 'n liggaamlike gebrek gehad of aan 'n ernstige siekte gely? Indien wel, meld volledige besonderhede _____

2. Verdienste.	Indien per week besoldig.			Indien per maand besoldig.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
(a) Loon (behalwe toelaes).....						
(b) Lewenskostetoelaes.						
(c) Ander toelaes (meld aard).....						
(d) Waarde van gratis voedsel.....						
(e) Waarde van gratis behuising.....						

3. Hoeveel dae per week werk die werksman?.....

4. Sal die werksman gedurende sy tydelike ongeskiktheid nog van u ontvang—

(a) Gratis voedsel?..... (Ja of nee)

(b) Gratis behuising?..... (Ja of nee)

of (c) Kontant in die plek daarvan?..... (Ja of nee)

5. As die werksman slegs stukwerk verrig, meld wat sy verdienste gedurende die vier weke onmiddellik voor die ongeval was.....	Eerste week.			Tweede week.			Derde week.			Vierde week.			Totaal.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.

6. (a) Het hy voorheen skadeloosstelling t.o.v. blywende arbeids-ongeskiktheid ontvang?.....

(b) Indien wel, wanneer en by wie werksaam?.....

7. Ongeval.

(a) Waar het die ongeval voorgekom?..... Plek en ligging.....

(b) Wanneer het dit voorgekom?..... Distrik.....

(c) Wanneer het die werksman u of 'n verantwoordelike persoon onder wie se beheer of toesig hy ten tyde van die ongeval was, in kennis gestel?..... Datum..... 19..... Tyd..... m.

(d) Hoe het dit plaasgevind?..... Datum..... 19..... Tyd..... m.

(Omskryf die oorsaak volledig met vermelding van al die bykomende faktore en van 'n deel van die plek, werke, instal-lasie, masjien of enige ander saak wat verband met die ongeval het.)

(e) Wat het die werksman ten tyde van die ongeval gedoen?.....

(f) Was sy handeling ten tyde van die ongeval vir die doeleindes van of in verband met u bedryf of besigheid?.....

(g) Aard van besering wat die werksman opgedoen het..... (Beskryf volledig met vermelding van die liggaamsdeel of -dele wat aangetas is)

8. (a) Op watter datum het die werksman sy werk as gevolg van die besering gestaak?..... Datum..... 19..... Tyd..... m.

(b) Normale skofure..... Van..... m. Tot..... m.

(c) Op watter datum het hy werk hervat?..... Datum..... 19..... Tyd..... m.

9. (a) Het iemand die ongeval gesien?..... Naam.....

Indien nie, Adres.....

(b) Het iemand anders daarvan geweet toe dit gebeur het?..... Naam.....

Adres.....

10. Is die ongeval veroorsaak deur—

(a) opsetlike nie-nakoming van voorskrifte, of.....

(b) roekelose veronagsaming van die bepalings van 'n wet of wetlike regulasies wat die veiligheid of gesondheid van werksmense of die voorkoming van ongevallen ten doel het, of.....

(c) dronkskap?.....

(As die antwoord bevestigend is heg asseblief verklaring ter verduideliking aan.)

11. Is die ongeval veroorsaak deur die handeling van iemand anders as die werksman?..... Naam.....

Indien wel, meld sy naam en adres..... Adres.....

12. Algemeen.

Geneeskundige en hospitaalbehandeling.....

Geneesheer.....

Adres.....

Hospitaal.....

Adres.....

13. Is kennis van 'n magistraats- of ander amptelike ondersoek ontvang?
(Indien die polisie na die ongeval ondersoek ingestel het, meld die naam van die polisieestasie wat die geval in hande het).....

14. (a) Is u bereid om ingevolge die Wet en onderworpe aan goedkeuring van die eis, periodieke uitkerings te doen teen latere terugbetaling uit die Ongevallefonds?.....
(Antwoord „ja” of „nee”. As u antwoord bevestigend is, sal u verwittig word van die tarief waarteen die verskuldigde bedrag uitgekeer sal word).....

(b) As daar voorskotte aan die werksman gemaak is, wat is die totale bedrag hiervan?..... £.....

Ek/Ons verklaar na my/ons beste wete en oortuiging dat die besonderhede in die voorgaande verslag verstrek waar en juis is.

Geteken op hede..... dag van..... 19.....

Werkgewer.

W.Cl. 100 (A).
AANHANGSEL 10.

(SLEGS VIR AMPTELIKE
GEBRUIK.)

Eis No.

Distriksverw. No.

Reg. No.

Stat. No.

L.W.—Ooreenkomstig die Fabriekswet moet enige ongeval wat in 'n fabriek plaasvind of deur kragmasjinerie veroorsaak word en die dood of waarskynlike ongeskiktheid vir 14 dae of meer van enige persoon meebring ONMIDDELLIK per telefoon of telegraaf aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid van die distrik gerapporteer word. Hierdie kennisgewing is nodig bo en behalwe die rapport wat op hierdie vorm vir die doeleindes van die Ongevallewet ingedien moet word.

ONGEVALLEWET, 1941.

[Artikel 83 (3)—Regulasie 9 (3).]

WERKGEWER SE VERSLAG VAN 'N ONGEVAL VAN 'N NATURELLEWERKSMAN.

Hierdie vorm moet aan die naaste NATURELLEKOMMISSARIS gestuur word, of waar daar nie so 'n amptenaar is nie, aan die MAGISTRAAT.

*WERKGEWER:

Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf (in blokletters).....

Adres.....

Aard van besigheid, bedryf of nywerheid.....

Installasie of besondere afdeling waar werksaam in diens is.....

WERKSMAN:	* Naam. (In blokletters.)	Geslag.	Ouderdom.	Beroep.	Dienskontrak No.	Maatskappy No.	Belasting- identiteitsno.

L.W.—Ingeval van 'n ongeval met dodelike afloop, moet, waar moontlik, die naam en die adres van die afhanklikes of die naasbestaandes gemeld word.....

1. (a) Hoelank was die werksman by u in diens?.....
- (b) Het hy na u wete voor die ongeval 'n liggaamlike gebrek gehad of aan 'n ernstige kwaal gely? Indien wel, meld volle besonderhede.....
- (c) Is daar al voorheen aan die werksman skadeloosstelling ten opsigte van blywende ongeskiktheid uitbetaal?.....
Indien wel (i) wanneer?.....
(ii) by wie was hy in diens?.....

VERDIENSTE:

	Per dag betaal.			Per week betaal.			Per maand betaal.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
2. (a) Loon (behalwe toelaes).....									
(b) Lewenskostetoelaes.....									
(c) Ander toelaes (meld aard).....									

Meld hoeveel dae hy per week gewerk het.....

3. Het die werksman bo en behalwe sy loon ontvang—

Sal die werksman nog gedurende sy tydelike ongeskiktheid van u ontvang—

(a) Vry voedsel („Ja” of „Nee”).....

(a) Vry voedsel („Ja” of „Nee”).....

(b) Vry huisvesting („Ja” of „Nee”).....

(b) Vry huisvesting („Ja” of „Nee”).....

4. Is u bereid om gedurende die werksman se tydelike ongeskiktheid kontantvoorskotte aan hom te doen? („Ja” of „Nee”).....
Indien „Ja”, moet kwitansies voorgelê word.

	Eerste week.			Tweede week.			Derde week.			Vierde week.			Totaal.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
5. As die werksman slegs stukwerk verrig, meld wat sy verdienste gedurende die vier weke onmiddellik voor die ongeval was.....															

ONGEVAL:

6. (a) Waar het die ongeval voorgekom?..... Plek en ligging.....
 Magistraatsdistrik.....
 Datum..... Tyd.....
 (b) Wanneer het dit voorgekom?.....
 (c) Wanneer het die werksman u, of 'n verantwoordelike persoon onder wie se beheer of toesig hy ten tyde van die ongeval was, in kennis gestel?..... Datum..... Tyd.....
 *(d) Hoe het dit plaasgevind? (Omskryf die oorsaak volledig met vermelding van al die bykomende faktore en van 'n deel van die plek, werke, installasie, masjien of enige ander saak wat verband met die ongeval het).....
 (e) Wat se werk het die werksman ten tyde van die ongeval gedoen?.....
 (f) Was sy handeling ten tyde van die ongeval vir die doeleindes van of in verband met u bedryf of besigheid?.....
 (g) Aard van besering deur die werksman opgedoen. (Beskryf uitvoerig met vermelding van die liggaamsdeel of -dele wat aangetas is).....

* Moet ingevul word voordat werksman na geneesheer gestuur word.

7. (a) Het hy sy werk gestaak?..... Indien wel meld datum..... 19..... Tyd..... m.
 (b) Normale skofure..... Van..... m. tot..... m.
 (c) Het hy sy werk hervat?..... Indien wel meld datum..... 19..... Tyd..... m.

8. (a) Het iemand die ongeval gesien?..... Naam.....
 Adres.....
 Indien nie,
 (b) Het iemand anders daarvan geweet toe dit gebeur het?..... Naam.....
 Adres.....

9. Is die ongeval veroorsaak deur—
 (a) opsetlike nie-nakoming van voorskrifte? of.....
 (b) roekelose veronagsaming van die bepalinge van 'n Wet of wetlike regulasie wat die veiligheid of gesondheid van werksmense, of die voorkoming van ongevallen ten doel het; of....
 (c) dronkenskap?.....
 (As die antwoord bevestigend is, heg asseblief verklaring ter veruideliking aan.)

10. Is die ongeval veroorsaak deur die handeling van iemand anders as die werksman?..... Naam.....
 Indien wel, meld sy naam en adres..... Adres.....

ALGEMEEN:

11. Is u geregistreer by die Ongevallekommissaris?.....
 Indien nie, hoeveel werksmense het u in diens?.....
 12. Is kennis van 'n magistraats- of ander amptelike ondersoek ontvang?.....
 (Indien die polisie na die ongeval ondersoek ingestel het, meld die naam van die polisiestasie wat die geval in hande het).....

Ek/Ons verklaar na my/ons beste wete en oortuiging dat die besonderhede in die voorgaande verslag verstrek, waar en juis is.
 Geteken op hede die..... dag van..... 19.....

Handtekening van werkgewer.

EERSTE MEDIESE RAPPORT.

13. (a) Tyd en plek van eerste behandeling deur u..... Datum..... 19..... Tyd..... m. Plek.....
 (b) Is werksman vantevore (meer as een keer) vir hierdie ongeval deur 'n ander geregistreerde praktisyn (behalwe u vennoot of assistent)* behandel?.....
 14. Volledige kliniese beskrywing van besering(s) (noukeurigheid is noodsaaklik en tegniese terme kan gebruik word).....
 15. Datum van X-straalondersoek (indien enige) en deur wie gedoen. (Heg asseblief die oorspronklike, of volledige kopie, van die radioloog se skriftelike verslag aan).....
 16. (a) Gee kort beskrywing van enige voorafbestaande gebrek of siekte wat by die ondersoek aan die lig gekom het.....
 (b) Verklaar of dit waarskynlik die herstel sal vertraag of kompliseer.....
 (c) Het u samehangende behandeling daarvan geadviseer/begin?.....
 17. (a) Beknopte besonderhede met datum, van chirurgiese operasie (met inbegrip van set van beenbreuke en ontwigtings).....
 Narkose. Is plaaslike of algemene verdoving toegedien?.....
 Sonder narkose.....
 Indien algemeen.....
 (1) Aard.....
 (2) Duur..... minute.
 (b) Beknopte besonderhede van behandeling sonder operasie.....
 18. (a) Is hy onbekwaam om te werk, indien ja.....
 (b) Op watter datum sal hy, na u mening, weer bekwaam wees vir sy gewone werk?.....
 19. Vermeld:—
 (a) Of u 'n konsultasie gehou het; indien ja, met wie en op watter datum?.....
 (b) Of u fisio-terapie voorgeskryf het; so ja, deur wie en op watter datum?.....
 (c) Of blywende ongeskiktheid waarskynlik sal volg, en geaardheid daarvan.....
 N.B.—As u voornemens is om onder item 1 gelde te vorder, dink u dat meer as 15 besoeke nodig kan wees?.....

20. Enige verdere opmerkings.....
 Ek verklaar dat die kliniese voorkoms van die besering(s) soos teenoor 14 hierbo beskryf, nie onbestaanbaar is met die geskiedenis daarvan soos teenoor 6 (d) hierbo uiteengesit nie.
 Datum..... 19.....

Geneesheer.

Adres.....

OPMERKING.—Hierdie vorm moet behoorlik ingevul aan die beseerde werksman oorhandig of aan sy werkgewer gepos word.

* 'n Enkele noodbehandeling moet aangeteken word, maar hoef nie die oorname van die geval te verhinder nie; ingeval van meer as een moet die geval nie oorgeneem word tensy aan die S.A. Geneeskundige Raad se regulasie betreffende vervanging voldoen is nie.

MEDIESE REKENINGS.

MOET SLEGS IN DIE VOLGENDE GEVALLE INGEVUL WORD:—

- (1) Enkele besoek onder items 1, 8 (a), 21 (a), 31 en 32 met of sonder 'n X-straalondersoek ter vasstelling van breuk of vreemde voorwerp.
- (2) Gevalle onder items 11 (d) en 4 (a) of (b), d.i. 6 of minder besoeke. In die geval van 'n ongeval met komplikasies as gevolg van swering, ens., kan 'n aanvullende rekening met vermelding van die omstandighede ingestuur word.
- (3) Gevalle onder item 21 (b) plus spesialiteitsgelde waar nodig.
- (4) Enkele verdowing onder item 26 (vir verwydering van vreemde voorwerp).

DOKTERSREKENING.

Naam van dokter wat geval behandel.....

(Blokletters)

Adres.....

Die geneesheer wat die rekening lewer, word as die lasgewer beskou en hy moet die gelde betaalbaar aan diegene (radioloog, konsulerende geneesheer, narkotiseur), wat hom beroepshulp by die behandeling van die geval verleen het, in die opgawe hieronder verstrek.

Lasgewersge!d(e).	* Getal behandelings of besoeke.	Toepaslike item in lys van tariewe.	† Korting.	£	s.	d.

Beroepshulp.	Beskrywing van diens.	Toepaslike item in lys van tariewe.	£	s.	d.
Naam.....					
† Adres.....					
Naam.....					
† Adres.....					

* As gelde ooreenkomstig items 1, 4, 11 (d), 21 (a), 31 en 32 geëis word, moet die werklike getal besoeke of behandelings (met vermelding van datums), ingevul word.

† Ooreenkomstig items 23 (ii), 26 (g), 39 (a) en 41 van die lys van tariewe.

‡ Adresse is alleen nodig as afsonderlike tjeks verlang word. Word geen adresse verstrek nie, sal aangeneem word dat vergoeding by lasgewer se tjek gevoeg moet word.

Datum.....

Handtekening.....

HOSPITAALREKENING.

Naam van hospitaal.....

Datum van opname.....

19.....

Datum van ontslag.....

19.....

Naam van dokter wat geval behandel het.....

Is die dokter op betaalde/ere-personeel van hospitaal?.....

	£	s.	d.
Operasiegelde.....			
Radiologiese ondersoeke: Item.....			
Operasies: Item.....			
Behandeling in ongevalleafdeling (Ongeval No.):—			
Geneesmiddels en verbande:.....			
Adres van hospitaal.....	£		

Datum.....

Geneesheer-Superintendent van hospitaal/Sekretaris.....

OPSOMMING VAN TOEKENNING.

Verdienste:

Kontant £.....

per.....

(Omgesit in weeklikse tarief £.....)

K. en H. £.....

p.w.

Totaal £.....

p.w.

Kos en huisvesting verskaf tydens ongeskiktheid

Van.....

tot.....

SKADELOOSSTELLING BETAAL.

Artikel van Wet.	Aard van Skadelosstelling.	Tydperk.		Bedrag.			Bereken deur.	Nagesien deur.	Gemagtig deur.	Toekenning No.
		Van.	Tot.	£	s.	d.				

Eis No. _____
Verw. No. _____

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 54. Regulasie 10.)

EIS VIR SKADELOOSSTELLING.
(Blanke- Asiatiese of Kleurlingwerkmense.)

Hierdie vorm moet deur of ten behoeve van die beseerde werksman ingevul en aan die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, gestuur word.

Werksman.—

1. Naam (in blokletters) _____

2. Adres _____

3. Geboortedatum _____

4. Beroep _____

5. Verdienste:—

(a) Loon (behalwe toelaes)

(b) Lewenskostetoelae

(c) Ander toelaes (vermeld aard)

(d) Waarde van gratis voedsel

(e) Waarde van gratis huisvesting

£

Indien per week besoldig.			Indien per maand besoldig.		
£	s.	d.	£	s.	d.

Ongeval.—

6. Wanneer en waar het die ongeval voorgekom?

Datum _____

Tyd _____

Plek _____

7. Wat het die werksman op daardie tydstip gedoen en hoe het die ongeval voorgekom?

8. Gee 'n volledige beskrywing van die aard en omvang van die besering

9. Naam en adres van werksman se werkgever:

10. As die ongeval die dood van die werksman ten gevolge gehad het, moet onderstaande inligting betreffende sy nabestaandes ten behoeve van wie die eis ingestel word, verstrek word:—

Volle naam.	Adres.	Ouderdom.	Verwantskap met werksman.

11. Skadeloosstelling ingevolge die Ongevallewet, 1941, word hierby geëis ten opsigte van die ongeval wat hierin beskryf is.

Datum _____

Handtekening van werksman of persoon wat ten behoeve van hom optree. _____

W.G. 28.
AANHANGSEL 12.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel 16. Regulasie 12.)

DAGVAARDING.

Aan:

U word hierby aangesê om persoonlik voor die Ongevallekommissaris of sy behoorlik-gemagtigde verteenwoordiger te verskyn te

op die _____ dag van _____

19 _____ om _____

in die _____

middag om getuienis af te lê betreffende _____

en die dokumente wat in onderstaande lys genoem word met u saam te bring en hulle dan aan die Ongevallekommissaris of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger voor te lê:—

Lys van dokumente wat voorgelê moet word:—

Datum.	Beskrywing.	Oorspronklike of Afskrif.

Gegee onder my hand te _____ op hede die _____ dag van _____

Ongevallekommissaris.

BEOVEEGDHEDE AANGAANDE GETUIES EN DAGVAARDINGS.

Artikel 16.

- (1) Die Kommissaris kan enige persoon wat syns insiens in staat is om ter sake dienende inligting te verstrek aangaande die onderwerp van enige ondersoek ingevolge hierdie Wet, of wat na die vermoede of mening van die Kommissaris, in sy besit of bewaring of onder sy beheer, 'n boek of geskrif of ding het wat enigszins betrekking het op die ondersoek, dagvaar om voor hom te verskyn op 'n in die dagvaarding vasgestelde tyd en plek om ondervra te word of bedoelde boek geskrif of ding voor te lê. Die Kommissaris kan bedoelde boek, geskrif of ding vir nader ondersoek behou.
- (3) Die Kommissaris kan enige by 'n ondersoek teenwoordige persoon wat ingevolge subartikel (1) gedagvaar is of kon geword het, oproep en aan hom 'n eed opleë; en die Kommissaris of 'n assessor kan bedoelde persoon ondervra en van hom eis dat hy enige ter sake dienende boek, geskrif of ding in sy besit of bewaring of onder sy beheer voorlê.
- (4) (a) 'n Persoon wat kragtens subartikel (1) behoorlik gedagvaar is en sonder afdoende rede versuim om op die in die dagvaarding vasgestelde tyd en plek te verskyn, is aan 'n misdryf skuldig.
(b) 'n Persoon in paragraaf (a) bedoel of 'n persoon kragtens subartikel (3) opgeroep, wat versuim om aanwezig te bly totdat die Kommissaris hom van verdere bywoning vrystel, of wat weier om die getruie-eed af te lê, of wat versuim aan hom wettiglik gestelde vrae ten volle en op bevredigende wyse na sy beste vermoë en geloof te beantwoord, of wat in gebreke bly om op wettiglike aanvraag enige boek, geskrif of ding in sy besit of bewaring of onder sy beheer voor te lê, is aan 'n misdryf skuldig: Met dien verstande dat die regsreëls betreffende privilegie, soos toepaslik op 'n getuie wat gedagvaar is om getuie af te lê, of 'n boek, geskrif of ding voor te lê, in 'n geregshof van toepassing is in verband met die ondervraging van so 'n persoon deur, of die voorlegging van so 'n boek, geskrif of ding aan die Kommissaris.

W.G. 29.
AANHANGSEL 13.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel 25. Regulasie 13 (1).]

(Hierdie beswaar moet by die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger binne 21 dae na die Kommissaris se beslissing ingedien word.)

KENNISGEWING VAN BESWAAR.

- Naam van werksman _____
Naam van werkgever _____
1. Meld naam van beswaarmaker _____
Adres _____
 2. Meld of beswaarmaker—
(a) Die werksman is _____
of _____
(b) Die werkgever is _____
of _____
(c) 'n Werkgeversorganisasie of 'n vakvereniging is waarvan die persoon met betrekking tot wie die beslissing gegee is op die betrokke tyde 'n lid was _____
[LET WEL.—Die woord „ja” moet teenoor òf (a) òf (b) òf (c) geskrywe word, nl. die wat van toepassing is.]
 3. Noem die verwysingsnommer en datum van die dokument wat die kommissaris se beslissing waarteen beswaar aangeteken word, bevat: _____
 4. Meld volledig teen welke gedeelte van die kommissaris se beslissing u beswaar maak: _____
 5. Gee volledige redes waarom u hierdie beswaar aanteken _____
 6. Enige dokumentêre bewys (of afskrifte daarvan) wat u wens voor te lê ter ondersteuning van u bewering soos in paragraaf 5 vermeld, moet aangeheg en soos hieronder opgesom word:—

Nommer.	Opskrif of Beskrywing van Dokument.
(i) _____	_____
(ii) _____	_____
(iii) _____	_____
(iv) _____	_____
 7. Meld die name en adresse van persone wat u verlang opgeroep moet word, as getuies om getuie af te lê:—

Naam.	Adres.
(i) _____	_____
(ii) _____	_____
(iii) _____	_____
(iv) _____	_____
 8. Noem kortliks oor watter punte hulle getuie afleë:—

(i) _____	_____
(ii) _____	_____
(iii) _____	_____
(iv) _____	_____
- Plek _____
Datum _____
- Handtekening van Beswaarmaker. _____

AANHANGSEL 14.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel 43—Regulasie 13 (2).]

AANSOEK OM VERMEERDERDE SKADELOOSSTELLING Kragtens Artikel 43 van die Wet.

L.W.—Indien die ruimte op hierdie vorm nie genoegsaam is vir die antwoord op enige vraag nie, kan die woorde „verklaring aangeheg” onder die betrokke item ingevoeg word, en die verklaring wat die vereiste besonderhede vervat, moet aangeheg word. Elke sodanige verklaring moet genoeg besonderhede bevat om aan te dui dat dit betrekking het op die aansoek en die item wat daarin vermeld word.

BESONDERHEDE VAN APPLIKANT.

- (1) Naam van applikant _____
- (2) Adres van applikant _____
- (3) (Moet slegs ingevul word as die ongeval die dood tot gevolg gehad het). Meld die verwantskap van die applikant tot die oorlede werksman: _____

BESONDERHEDE VAN ONGEVAL.

- (4) Naam van werksman _____
- (5) Naam van werkgever _____
- (6) Datum van ongeval _____
- (7) Plek waar ongeval voorgekom het _____

BESONDERHEDE VAN SKADELOOSSTELLING TOEGEKEN.

- (8) Is enige skadeloosstelling reeds toegeken ten opsigte van:—

(a) Blywende ongeskiktheid? _____	of _____
(b) Dood? _____	_____
- Indien wel, gee besonderhede _____

GRONDE VIR AANSOEK.

Nalatigheid—Artikel 43 (1) (a).

- (9) Word daar beweer dat die ongeval te wyte was aan nalatigheid van 'n persoon soos vermeld in artikel 43 (1) (a)? (Ja of Nee)_____
- (10) Indien wel, verstrek die volgende besonderhede ten opsigte van die persoon(persone) deur wie se nalatigheid na bewering die ongeval veroorsaak is:—

Naam.

Hoedanigheid waarin werksaam. Meld of hierdie persoon onder subparagraaf (i), (ii), (iii), (iv) of (v) van artikel 43 (1) (a) van die Wet val.

- (11) Gee besonderhede van die beweerde nalatigheid van bogenoemde persoon(persone):—

Naam.

Besonderhede.

Waarneembare gebrek—Artikel 43 (1) (b).

- (12) Word daar beweer dat die ongeval toe te skrywe is aan 'n waarneembare gebrek soos vermeld in artikel 43 (1) (b)? (Ja of nee)_____

- (13) Indien wel—

(a) het die waarneembare gebrek in die perseel, werkplek, uitrusting, materiaal of masjinerie, in die besigheid van die werkgewer gebruik, bestaan? (Meld watter en gee besonderhede)_____

(b) verstrek die volgende besonderhede ten opsigte van die persoon(persone) van wie beweer word dat hulle wetens of deur nalatigheid veroorsaak het of versuim het om die waarneembare gebrek te herstel:—

Naam.

Hoedanigheid waarin werksaam. Meld of hierdie persoon onder subparagraaf (i), (ii), (iii), (iv) of (v) van artikel 43 (1) (a) van die Wet val.

- (14) Meld op watter gronde daar beweer word dat die bogenoemde persoon(persone) wetens of deur nalatigheid veroorsaak het of versuim het om die waarneembare gebrek te herstel:—

Naam.

Gronde.

GETUIES.

- (15) Gee die volgende besonderhede ten opsigte van getuiers van wie die applikant verlang dat hulle gedagvaar word om getuie te ondersteun van die aansoek af te lê indien 'n formele verhoor gehou word:—

Name.

Adresse.

- (16) Meld kortliks die aard van getuie wat elke getuie in staat sal wees om te gee:—

Naam.

Getuies.

VERTEENWOORDIGING.

- (17) Meld die naam en adres van die vakvereniging, prokureur of ander verteenwoordiger (indien enige) wat ten behoeve van die applikant in hierdie saak sal optree_____

VERKLARING.

Ek, _____, wat die applikant in hierdie saak is, verklaar hiermee dat bogenoemde besonderhede na my beste wete en oortuiging juis is.

Geteken te _____ op hede die _____ dag van _____ 19_____

Getuie _____ Handtekening.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel 32 (2)—Regulasie 14.]

W.C. 21.
AANHANGSEL 15.

MEMORANDUM VAN OOREENKOMS gesluit en aangegaan deur_____

(Naam van werkgewer)

(hierna genoem die werkgewer), aan die een kant, en_____

(Volle naam van werksman)

(hierna genoem die werksman), aan die ander kant.

Nademaal die werksman besonder blootstaan aan 'n ongeval, of, as hy 'n ongeval sou oorkom aan ernstige besering weens*

meld „sy hoë ouderdom”, „'n ernstige liggaamsgebrek” of „'n vorige besering”

so is dit dat die werksman en die werkgewer hierby ooreenkom dat in die geval dat die werksman 'n ongeval oorkom solank hy by die werkgewer in diens is, is die regte van die werksman of sy nabestaandes op skadeloosstelling ingevolge die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941) behoudens die bepaling van Artikel 32 (2) van genoemde Wet, beperk tot _____ (meld persentasie) persent van die skadeloosstelling wat anders ingevolge genoemde Wet betaalbaar sou wees.

Onderteken te _____ hede _____ dag van _____ 19_____

Getuies:

1 _____

2 _____

Werkgewer.

Getuies:

1 _____

2 _____

Werksman.

GOEDGEKEUR KRAGTENS ARTIKEL 32 (2) VAN DIE WET.

Datum _____

Ongevallekommissaris.

* Belangrik—

(a) Geboortedatum van werksman _____

(b) Aard van werk waarvoor in diens geneem _____

(c) Indien die rede 'n besering is wat in die Eerste Bylae van die Wet aangegee word, omskryf dit ooreenkomstig die Bylae _____

(d) Indien die rede enige ander as (c) of „hoë ouderdom” is, moet die doktersertifikaat op die keersy hiervan volledig deur 'n geregistreerde geneesheer ingevul word.

ONGEVALLEWET, 1941.

DOKTERSERTIFIKAAT INGEVOLGE ARTIKEL 32 (2).

Ek sertifiseer hierby dat ek vandag _____
 _____ (Naam van werksman)
 genoem in die ooreenkoms op die keersy hiervan ondersoek het en dat hy weens _____
 _____ (Gee 'n volledige beskrywing van sy ongeskiktheid)
 besonder blootstaan aan 'n ongeval, of, as hy 'n ongeval sou oorkom, aan ernstige besering.
 Gedateer te _____ hede die _____ dag van _____ 19_____,
 _____ Gencesseer.

W.CI. 30.
AANHANGSEL 16.ONGEVALLEWET, 1941.
(Regulasie 22.)DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Ondervermelde besonderhede word ingevolge regulasie 22 van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum _____ Handtekening van werkgewer. _____

1. Naam van werkgewer _____
2. Besigheidsadres _____
3. Adres van perseel waar uitgrawingswerk onderneem word _____
4. Naam en adres van persoon wat in beheer van die werk op die terrein is _____
5. Aard van uitgrawing _____
6. Fisiese toestand van die grond, d.w.s. harde rots, sagte of verweerde rots, klei, grond, sand, ens. _____
7. Metodes aangewend by uitgrawing, meld—
 (a) getal rotsbore wat gebruik word _____
 (b) ander masjinerie, soos bv. graafmasjiene, skrapers, ens. _____
8. Word springstowwe gebruik? Indien wel, meld graad van springstowwe en hoeveelheid per maand wat gebruik word _____
9. Meld die voorsorgmaatreëls wat getref word om verspreiding van stof te voorkom _____
10. Geskatte duur van die werk _____
11. Geskatte getal werksmense wat onder die oppervlakte van die grond werk—
 saam sal wees. _____ *Blankes. Asiatische en Kleurlinge. Naturelle.*
12. (a) Het u enige redes om aan te neem dat enige van die werksmense aan silikose ly of voorheen op ingelyste of nie-ingelyste myne
 werksaam was _____
 (b) As die antwoord op hierdie vraag bevestigend is, meld volledige name _____

W.As. 1.
ANNEXURE 1.WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 96. Regulation 2.)

REGISTRATION OF EMPLOYERS ENGAGED IN AGRICULTURE.

THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

The undermentioned particulars are furnished in terms of sub-section (1) of section ninety-six of the Workmen's Compensation Act, 1941.
 Date _____

Employer. _____

1. EMPLOYER.
 (a) Full name (block letters) _____
 (b) Postal address (block letters) _____
2. FARM.
 (a) Name _____ District _____
 (b) Nature of farming operations carried on _____
3. VEHICLES AND MACHINERY.
 Number and kind of vehicles and machines driven by mechanical power used in connection with farming operations _____
4. State year in which workmen were first engaged in connection with machines or vehicles driven by mechanical power _____
5. State whether any work such as threshing, baling, ploughing, etc., is undertaken for other persons, if so, furnish full details _____

NOTES.

1. Every farmer who has not already registered under the Workmen's Compensation Act, 1941, must, as soon as he employs one or more workmen in connection with any machine or vehicle driven by mechanical power, complete this form and forward it to the Commissioner within fourteen days of the date on which such employment commences.

2. A separate return must be rendered in respect of each farm.

3. For the purposes of this return, machines and vehicles driven by mechanical power, include drilling machines, threshing machines, motor-cars and lorries, tractors and other vehicles and machines operated by any agency other than human and animal power.

4. If a farmer is engaged in operations other than farming, e.g. keeping a store or guest-house, sinking boreholes or threshing grain for others, he must furnish a return in the form of Annexure 2 in respect of such operations.

5. Penalties.—Failure to furnish this return renders an employer liable to the penalties prescribed in the Act.

N.B.—It is compulsory for farmers to register and pay assessments in respect of their employees engaged in connection with the driving operating, etc., of machines or vehicles driven by mechanical power. Should a farmer, however, wish to have all his farm employees, irrespective of whether or not they are employed in connection with machines or vehicles driven by mechanical power, regarded as "workmen" in terms of the Act, he should complete the necessary application form which will be supplied on request.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 96, Regulation 2.)REGISTRATION OF EMPLOYERS, *OTHER THAN EMPLOYERS ENGAGED IN AGRICULTURE.*THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.The undermentioned particulars are furnished in terms of sub-section (1) of section *ninety-six* of the Workmen's Compensation Act, 1941.

Date _____

Employer. _____

1. EMPLOYER.

Full name (block letters) _____

2. BUSINESS.

(a) Name under which employer trades or carries on business _____

(b) Address to which communications must be sent _____

(c) Nature of business (describe fully, mentioning any process involving the use of gas, explosives, acids or power-driven machinery) _____

(d) Address at which business is conducted _____

(e) Date on which business was commenced or taken over _____

3. BRANCHES.—If the business is divided into separate branches, plants or departments, give the name and address of each and indicate the nature of the operations carried on thereat:—

Name.	Address.	Nature of Operation.

NOTES.

1. This return, duly completed, must reach the Commissioner within *fourteen* days of the date on which an employer commences business. Failure to furnish this return renders an employer liable to the penalties prescribed in the Act.

2. If an employer is engaged in farming operations, he must furnish a return on another form which will be supplied on request.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 68, Regulation 3.)

WAGE RETURN, 19____

To be rendered only in respect of workmen employed in agriculture in connection with vehicles or machines driven by mechanical power for the time they are so employed, to—

THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.
On or before the 31st January, 19____*N.B.*—The notes overleaf should be carefully read before this return is completed.

1. Full name of employer(s) _____

2. Name of farm and district in which situated _____

3. Address to which assessments or correspondence should be sent. _____

4. (a) Nature of farming operations carried on in connection with which any vehicle or machine driven by mechanical power is used _____

(b) Specify the vehicles or machines used. (If space opposite is not sufficient, write on back of form) _____

(c) State if any threshing, tree felling or sawmilling operations are undertaken and, if so, state which and whether such operations are confined to products grown on your own farm. If threshing operations are undertaken, state whether your own threshing machine is used _____

(d) State whether threshing, baling, ploughing, etc., is undertaken for other persons. (If so, state which. Separate returns on Annexure 5 must be submitted in respect thereof) _____

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

131

WAGES (See Note 5 overleaf).

5. **NOTE.**—Only wages and allowances paid to workmen during the year and whilst employed in connection with machines or vehicles driven by mechanical power, should be included in this return.

	Europeans, Asiatics and Coloureds.	Natives.	Total.
(a) Actual wages paid during the year 1st January, to 31st December, 19____:—	£	£	£
(i) Cash wages and allowances.....			
(ii) Value of free food.....			
(iii) Value of free quarters.....			
(iv) Total wages and allowances for 19____			
(v) Monthly average number of workmen usually employed during 19____ in connection with machines, etc.....	No.	No.	No.
(b) (i) Estimated total wages and allowances to be paid during the year 1st January, to 31st December, 19____	£	£	£
(ii) Estimated average number of workmen to be employed during 19____ in connection with machines, etc.....	No.	No.	No.
	Name of Workman.	Actual Wages during 19____	Estimated Wages during 19____
6. Should the wages of a workman (calculated in respect of the time he is employed during the year in connection with vehicles or machines driven by mechanical power) amount to more than £480, such wages should be shown opposite and should also be included in items 5 (a) and (b) above.....		£	£

I/We certify that the foregoing particulars are true and that the estimates for item 5 (b) are fair and reasonable.

Date_____

Signature of Employer or his duly
Authorised Agent.

NOTES.

1. This return, duly completed, must reach the Workmen's Compensation Commissioner on or before the 31st January, 19____.
2. In this return should be included only the wages of those persons who are engaged in connection with any vehicle or machine driven by mechanical power and whilst so employed. Persons whose wages exceed £1,000 per annum are not "workmen" under the Act.
3. "Agriculture" is defined in the Act as meaning "any employment on a farm connected with farming, including horticulture and forestry . . .". Farmers engaged in operations other than agriculture, for example, keeping a store, sinking boreholes or threshing grain for others, must furnish a return on Annexure 5 in respect of such operations.
4. Vehicles and machines driven by mechanical power include drilling machines, threshing machines, motor cars, lorries, tractors, and other vehicles or machines driven by petrol, oil, steam, etc.
5. Wages include the cash value of remuneration in kind. In the case of a native workman, the cash value of food and quarters must be calculated at not less than 15s. per month for food and 15s. per month for quarters. Native huts erected by natives themselves are not regarded as free quarters for the purposes of this return.
6. The employer's attention is particularly invited to the rates laid down for classes I and II in the "Table of Rates".
7. No money should be sent with the wage return.

PENALTIES.

1. Failure to furnish this return renders an employer liable to the penalties prescribed in the Act.
2. *Additional Penalty.*—Where an employer has failed to transmit the return in respect of any year or period, the Commissioner may—
 - (a) assess such employer on wages estimated by the Commissioner;
 - (b) impose a penalty equal to 10 per cent. of such assessment with a minimum of ten shillings;
 - (c) in addition, require the employer to pay to the Commissioner the full amount of the compensation (including the capitalized value of any pension) payable in respect of accidents to his workmen during the period of such default.
3. *Understatement of Wages Actually Paid.*—If, in any wage return, the amount of wages alleged to have been paid during any period is less than the amount actually paid, the Commissioner may impose a penalty equal to 10 per cent. of the difference between the wages actually paid and the amount shown in the wage return.
4. *Failure to keep Wage Records.*—An employer who fails to keep records of wages paid, etc., will be liable to the penalties prescribed in the Act.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 68—Regulation 3.)

W.As. 13.
ANNEXURE 4.

WAGE RETURN 19____

To be rendered by farmers who have elected to regard
as workmen all employees engaged in agriculture:—
TO THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. Box 955,
PRETORIA,
on or before the 31st January, 19____.

N.B.—The notes overleaf should be carefully read
before this return is completed

1. Full name of employer_____
2. Name of farm and district in which situated_____
3. Address to which assessments or correspondence should be sent_____
4. Nature of farming operations carried on_____
5. State whether any threshing, treefelling or sawmilling operations are undertaken and, if so, state which and whether confined to products grown on your own farm_____
6. State whether threshing, baling or ploughing, etc., is undertaken for other persons. If so, state which. (Separate returns on Annexure 5 must be submitted in respect thereof)_____

7. Wages (see Note 4 overleaf).

(a) Actual cash wages and allowances paid during period 1st January, to 31st December, 19____.

Month 19____.	Average No. Employed.		Actual Cash Wages (to nearest £1).		
	E.A.C.*	Natives.	E.A.C.*	Natives.	Total.
			£	£	£
January.....					
February.....					
March.....					
April.....					
May.....					
June.....					
July.....					
August.....					
September.....					
October.....					
November.....					
December.....					
TOTAL.....					

Add: Cash value of—

- (i) free food.....
(ii) free quarters.....
(iii) other allowances.....

GROSS TOTAL WAGES.....

(b) Estimate for the year 19____, (to nearest £1).

A fair estimate of gross total wages for the year 19____ is.....

£ £ £

* E.A.C.—Europeans, Asiatics and Coloureds.

8. Workmen earning more than £480 a year—

Should the wages of a workman exceed £480 a year such wages should be shown hereunder and included in items 7 (a) and (b) [see Note 2 (a) overleaf].

Full Name (Christian and Surnames).	Actual Wages, 19____.	Estimated Wages, 19____.

9. Names and addresses of partners (if any)—

I/We certify that the foregoing particulars are true and that the estimate for item 7 (b) is fair and reasonable.

Signature of employer or his duly authorized Agent.

Date_____

NOTES.

1. This return, duly completed, must reach the Workmen's Compensation Commissioner on or before the 31st January, 19____.
2. (a) In this return should be included the total wages of all persons employed in agriculture.
(b) Domestic servants employed in private households are *not* workmen and their wages should *not* be included in this return.
3. (a) "Agriculture" is defined in the Act as meaning "any employment on a farm connected with farming including horticulture and forestry . . ." Farmers engaged in operations other than agriculture, for example, keeping a store, sinking boreholes or threshing grain for others must furnish a return on Annexure 5 in respect of such operations.
(b) Where a farmer confines e.g. his sawmilling operations exclusively to products grown on his own farm (or farms) he is considered as being engaged in agriculture, but this is no longer the case if he mills timber products bought from another person in which case his sawmilling operations fall to be rated under sub-class 0801 and a separate wage return in respect of the sawmilling must be rendered on Annexure 5.
4. Wages include the cash value of remuneration in kind. In the case of a Native workman, the cash value of food and quarters must be calculated at not less than 15s. per month for food and 15s. per month for quarters. Native huts erected by natives themselves are not regarded as free quarters for the purposes of this return.
5. The employer's attention is particularly invited to the rates laid down for classes I and II in the "Table of Rates".
6. No money should be sent with the wage return.

PENALTIES.

- (a) Failure to render the wage return renders an employer liable to the penalties prescribed under the Act.
(b) Additional penalty.—Where an employer has failed to transmit the return in respect of any year or period, the Commissioner may—
(1) assess such employer on wages Estimated by the Commissioner;
(2) impose a penalty equal to 10 per cent. of such assessment with a minimum of ten shillings;
(3) in addition, require the employer to pay to the Commissioner the full amount of the compensation (including the capitalized value of any pension) payable in respect of accidents to his workmen during the period of such default.
(c) Understatement of wages actually paid.—If, in any wage return, the amount of wages alleged to have been paid during any period is less than the amount actually paid, the Commissioner may impose a penalty equal to 10 per cent. of the difference between the wages actually paid and the amount shown in the wage return.
(d) Failure to keep wage records.—An employer who fails to keep records of wages paid, etc., will be liable to the penalties prescribed in the Act.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 68—Regulation 3.)W.As. 18.
ANNEXURE 5.

WAGE RETURN, 19____.

To be rendered in respect of all workmen
(other than workmen engaged in agriculture)TO THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. Box 955,
PRETORIA,

on or before the 31st January, 19____.

N.B.—The notes overleaf should be carefully read
before this return is completed.

1. Full name of employer_____
2. Name under which business is carried on_____
3. Address where business premises are situated_____
4. Nature of business. Describe fully the business or industry in which the employer is engaged_____
5. Address to which assessment should be sent_____
6. if the return is in respect of a branch, plant or segregated operation (see Note 3), state—
(a) the plant, branch and/or segregated operation_____
- (b) address of head office (in the Union)_____

7. Wages (see Notes 4 and 9, overleaf).

(a) Actual cash wages and allowances paid during period
1st January, to 31st December, 19_____.

Month, 19_____.	Average No. Employed.		Actual Cash Wages (to nearest £1).		
	E.A.C.*	Natives.	E.A.C.*	Natives.	Total.
			£	£	£
January.....					
February.....					
March.....					
April.....					
May.....					
June.....					
July.....					
August.....					
September.....					
October.....					
November.....					
December.....					

Add: Cash value of—

- (i) free food.....
(ii) free quarters.....
(iii) other allowances.....

GROSS TOTAL WAGES.....

Less: Excess Wages (see Note 5).....

NET TOTAL WAGES.....

(b) Estimate for the year 19_____ (to nearest £).

	£	£	£
A fair estimate of net total wages for the year 19_____			

8. Names and addresses of partners (if any)——

9. Application by employer/partner to be regarded as a workman [Section 3 (1) (c)].

I/We wish to be regarded as a workman workmen during 19_____ and

am/are prepared to pay assessments on my/our annual personal wages and profits which do not exceed £1,000 per annum each, and which are stated below. [N.B.—The amounts shewn hereunder must not be included in items 7 (a) and (b)]. If the employer/partner does not wish to be regarded as a workman then this item must be left blank.

Full Name (Christian and Surname).	Personal Wages and Profits.	
	Actual Figure for 19_____.	Estimate for 19_____.

10. First Aid—

(a) Describe fully the First Aid equipment maintained——

(b) Under what Act and/or Regulation are you required to maintain First Aid equipment?

(c) Give the name(s) and qualification(s) of attendant(s) employed.

N.B.—Please see note 6 overleaf in connection with the transfer of workmen from the Union to Southern Rhodesia.

* E.A.C.—Europeans, Asiatics and Coloureds.

I/We certify that the foregoing particulars are true and that the estimate for items 7 (b) and 9 is fair and reasonable.

Date_____

Signature of Employer or his
duly authorised agent.

NOTES.

1. This return must reach the Workmen's Compensation Commissioner on or before the 31st January, 19_____, or if business was commenced during the year 19_____, within one month of commencement of business.

2. Employers engaged in agriculture must furnish a return on Annexure 3 or Annexure 4 in respect of agricultural operations.

3. For the purpose of this return a business is regarded as a unit including all operations incidental thereto and unless any of these operations have been separately rated, segregation of wages is not necessary. A separate return in respect of each separate branch or plant in the same class of business, must be rendered.

4. Wages include—

- (i) The cash value of remuneration in kind, e.g. food, quarters, etc. (In the case of a Native workman, the cash value of food and quarters must be calculated at not less than 15s. per month for food and 15s. per month for quarters).
(ii) Any cost of living allowance paid to a workman.
(iii) Amounts paid in respect of holidays, sick leave and bonuses.
(iv) Payments in respect of constant or intermittent overtime.

5. (a) Excess wages.

No assessments are levied in respect of that portion of a workman's wages which exceed £480 per annum.

Example—

(1) A earned £870 during the year. The "excess wages" would be £870 — £480 = £390.

(2) B was employed on a monthly basis with his employer for only 5 months of the calendar year earning £350 during that period. The "excess wages" in his case would be £350 — (5 × £40) = £150.

(b) In the case of hourly, daily or weekly paid workmen, who were not employed with the same employer during the full calendar year, "excess wages" represent the difference between the workman's total wages for the period and wages calculated for the same period at the same rate of £10 per week.

Example: C was employed during a period of 20 weeks earning £360. His "excess wages" would amount to £360 — (20 × £10) = £160.

The fact that the workman was off for one or two weeks during this period in respect of holidays, sickness, etc., will not affect the calculation of "excess wages".

6. (a) When a workman, whose usual place of employment is in the Union, is employed temporarily outside the Union for a continuous period of less than 12 months, his earnings must, in view of the provisions of section 10 of the Act, be included in the wage return. Should the workman be temporarily employed outside the Union, except Southern Rhodesia, for a continuous period of 12 months or more and the employer desires that the provisions of the Act should apply to the workman, he must notify the Commissioner to that effect and submit a statement of the earnings of such a workman on separate returns, copies of which may be obtained from the Commissioner on application.

(b) Every employer who transfers a workman to employment in Southern Rhodesia shall immediately give notice in writing of the fact to the Commissioner before such workman is transferred. Such notice shall contain the following particulars:—

- (i) The name of the workman and the rate at which he was remunerated whilst employed in the Union of South Africa;
(ii) the date on which the workman is required to assume duty in Southern Rhodesia;
(iii) whether the transfer is of a permanent or temporary nature;
(iv) the period for which the workman is temporarily transferred.

Note.—In the case of a workman temporarily transferred from the Union to Southern Rhodesia, the Law relating to Workmen's Compensation applicable to such workman during the whole of any continuous period not exceeding 12 months, shall be the Law of the Union of South Africa. Similarly, in the case of a workman temporarily transferred from Southern Rhodesia to the Union, the Law applicable to such workman during the whole of any continuous period not exceeding 12 months, shall be the Law of Southern Rhodesia.

7. It should be noted that, in terms of section 9 of the Act, a principal is responsible for the payment of assessments due by any contractor employed by him in respect of work to be performed on behalf of the principal until such time as the contractor has paid his assessments. The principal may also become liable, when assessments have not been paid by the contractor, for compensation in respect of all accidents occurring to the contractor's workmen on or about premises on which the principal has undertaken to execute the work and which are under his control or management. Principals should, in their own interest, advise the Commissioner of the names of any contractors employed by them who cannot satisfy them that they have paid assessments for the current year.

8. The term "workman" means any person who has entered into or works under a contract of service or of apprenticeship with an employer, whether the contract is expressed or implied, is oral or in writing, or whether the remuneration is calculated by time or by work done or is in cash or in kind, and includes, therefore, clerks, typists, etc., as well as other workers. (The main exceptions are persons whose earnings exceed £1,000 a year and domestic servants employed as such in private households.)

ARRANGEMENTS IN RESPECT OF EMPLOYEES EXCLUDED FROM DEFINITION OF "WORKMAN".

9. If an employer has made an arrangement with the Commissioner to regard certain employees as workmen in terms of section 3 (1) (a) *bis* the earnings of such persons must be included in item 7 (b) in respect of the first year of the arrangement and in both item 7 (a) and item 7 (b) in subsequent years. It should be noted that the arrangement is not a "Stated Benefits Policy" as the maximum compensation is calculated on earnings not exceeding £480 per annum. For full details see Table of Rates. For further particulars write to the Commissioner.

10. No money should be sent with the wage return.

PENALTIES.

(a) *Failure to render the wage return* renders an employer liable to the penalties prescribed under the Act.

(b) *Additional penalty.*—Where an employer has failed to transmit within the prescribed time the return in respect of any year or period, the Commissioner may—

(1) assess such employer on wages estimated by the Commissioner;

(2) impose a penalty equal to 10 per cent. of such assessment with a minimum of 10 shillings;

(3) in addition, require the employer to pay to the Commissioner the full amount of the compensation (including the capitalized value of any pension) payable in respect of accidents to his workmen during the period of such default.

(c) *Understatement of wages actually paid.*—If, in any wage return, the amount of wages alleged to have been paid during any period is less than the amount actually paid, the Commissioner may impose a penalty equal to 10 per cent. of the difference between the wages actually paid and the amount shewn in the wage return.

(d) *Failure to keep wage records.*—Any employer who fails to keep records of wages paid, etc., will be liable to the penalties prescribed in the Act.

W.Ac. 60.
ANNEXURE 6.

OFFICE OF THE WORKMEN'S COMPENSATION,
COMMISSIONER.
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section 73 (4). Regulation 6.]

ORDER FOR THE PAYMENT OF ASSESSMENT OR OTHER MONEY DUE TO THE COMMISSIONER.

Whereas

of _____
has failed to pay to the Workmen's Compensation Commissioner the sum of £ _____, being money due in respect of _____;

Now, therefore, it is hereby ordered that the said _____

do forthwith pay to the Commissioner—

(a) the sum specified above;

(b) interest at 5 per cent. per annum on £ _____ as from _____ to date of payment;

(c) a penalty of 10 per cent. on the said sum of £ _____ amounting to £ _____ in terms of section 73 (1) of the Act.

Given under my hand at Pretoria, this _____ day of _____ 19____.

Workmen's Compensation Commissioner.

W.Ac. 61.
ANNEXURE 7.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section 62. Regulation 7.)

ORDER FOR THE PAYMENT OF COMPENSATION OR OTHER PECUNIARY BENEFIT DUE TO A WORKMAN.

Claim No. _____

District of _____

Whereas

of _____
is liable to pay to _____
the sum of £ _____, being money due as _____
in respect of _____

Now, therefore, it is hereby ordered that the said _____

do forthwith pay to the Workmen's Compensation Commissioner the sum specified above.

Given under my hand at Pretoria, this _____ day of _____ 19____.

Workmen's Compensation Commissioner.

W.Cl. 2.
ANNEXURE 8.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section 50 (1)—Regulation 9 (1).]

WORKMAN'S NOTICE OF ACCIDENT.

To _____

(NAME OF EMPLOYER)

(ADDRESS)

Notice is hereby given that on the _____

day of _____ 19____ at _____ a.m./p.m.,

(NAME OF WORKMAN)

met with an accident at _____

resulting in injury/death.* (PLACE WHERE ACCIDENT OCCURRED)

Date _____

Signature of Workman, or Person acting on behalf of Workman.

* Delete whichever is not applicable.

W.C1. 2(E).
ANNEXURE 9.

N.B.—In terms of the Factories Act, any accident which occurs in a *factory*, or is caused by *power-driven machinery*, and involves death, or the probable disablement of any person for 14 days or more, must be reported **IMMEDIATELY** by telephone or telegraph to the Divisional Inspector of Labour of the district. This requirement is additional to the report which must be submitted on this form for the purposes of the Workmen's Compensation Act.

FOR OFFICIAL USE ONLY.

Claim No. _____

Reg. No. _____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
[Section 51. Regulation 9 (2).]

EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A EUROPEAN, ASIATIC OR COLOURED WORKMAN.

To be addressed to—

THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955, PRETORIA.

EMPLOYER.

Name under which concern trades or carries on business (block letters) _____ Nature of business, trade or industry _____

Address _____ Plant, or particular section in which workman is employed _____

WORKMAN.

Surname _____ (block letters)

Christian names _____ (block letters)

Residential address _____

Date of Birth.	Sex.	Married or Single.	Race (European, Asiatic or Coloured).

Occupation _____

1. (a) How long has he been in your employ?.....
(b) Prior to the accident had he, to your knowledge, any physical defect, or did he suffer from any serious disease? If so, give full details.

2. Earnings.

- (a) Wages (excluding allowances).....
(b) Cost of living allowance.....
(c) Other allowances (specify nature).....
(d) Value of free food.....
(e) Value of free quarters.....

If Paid per Week.			If Paid per Month.		
£	s.	d.	£	s.	d.

3. State how many days he works per week.....

4. Will the workman, during temporary disablement, continue to receive from you—

- (a) Free food?.....
(b) Free quarters?.....
or (c) Cash in lieu thereof?.....

(Yes or No)

(Yes or No)

(Yes or No)

5. If the workman is employed on piece-work only, state what his earnings were during the four weeks immediately prior to the accident.....

First Week.	Second Week.	Third Week.	Fourth Week.	Total.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

6. (a) Has he previously received compensation for permanent disablement?.....
(b) If so, when and by whom employed?.....

7. Accident.

- (a) Where did the accident occur?.....
(b) When did it occur?.....
(c) When did the workman notify you or a responsible person under whose control or supervision he was at the time?..
(d) How did it occur?.....
(Describe cause fully mentioning all contributory factors and any part of premises, works, plant, machine, or any other matter connected with the accident.)
(e) What was the workman doing at the time?.....
(f) Was his action at the time for the purposes of, or in connection with your trade or business?.....
(g) Nature of injury sustained by workman.....
[Describe in detail, mentioning the part(s) of the body affected].....

Place and locality _____

District _____

Date _____ 19____ Time _____ m.

Date _____ 19____ Time _____ m.

8. (a) When did the workman cease work as a result of the injury? Date _____ 19____ Time _____ m.
 (b) Hours of normal shift..... From _____ m. to _____ m.
 (c) When did he resume work?..... Date _____ 19____ Time _____ m.

9. (a) Was accident seen by any person(s)?..... Name _____
 If not, Address _____
 (b) Was any other person aware of its occurrence at the time?.... Name _____
 Address _____

10. Was the accident caused by—
 (a) deliberate violation of rules, or.....
 (b) the reckless disregard of the terms of any law or statutory regulation designed for ensuring the safety or health of workmen, or for the prevention of accidents, or.....
 (c) drunkenness?.....
 (If reply is in the affirmative, please attach explanatory statement.)

11. Was the accident caused by the action of a person other than the workman?..... Name _____
 If so, give his name and address..... Address _____

12. General.
 Medical and hospital attention..... Doctor _____
 Address _____
 Hospital _____
 Address _____

13. Has notice been received of magisterial or other official inquiry?
 (If accident was investigated by the Police, state name of Police Station handling the case.)

14. (a) Are you prepared to make periodical payments in terms of the Act, subject to confirmation of claim against subsequent refund from the Accident Fund? (Reply "yes" or "no". If reply is in the affirmative, you will be advised of the rate of payments due).....
 (b) If you have already made advances to the workman, state total amount advanced..... £ _____

I/We hereby declare that, to the best of my/our knowledge and belief, the particulars furnished in the foregoing report are true and correct
 Signed this _____ day of _____ 19____

 Employer.

W.Cl. 100 (E).
ANNEXURE 10.

(FOR OFFICIAL USE ONLY.)

N.B.—In terms of the Factories Act, any accident which occurs in a factory, or is caused by power-driven machinery, and involves death, or the probable disablement of any person for 14 days or more, must be reported IMMEDIATELY by telephone or telegraph to the Divisional Inspector of Labour of the district. This requirement is additional to the report which must be submitted on this form for the purposes of the Workmen's Compensation Act.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
 [Section 83 (3)—Regulation 9 (3).]

EMPLOYER'S REPORT OF AN ACCIDENT TO A NATIVE WORKMAN.

This form to be sent to the nearest NATIVE COMMISSIONER, or, where there is no such officer, to the MAGISTRATE.

*EMPLOYER:

Name under which concern trades or carries on business (block letters) Nature of business, trade or industry _____
 Address _____ Plant or particular section in which workman is employed _____

WORKMAN:	* Name. (In block letters.)	Sex.	Age.	Occupation.	Service Contract No.	Company No.	Tax Identity No.

N.B.—In the event of a fatal accident, the name and address of dependants or next-of-kin to be stated, if possible

1. (a) How long has the workman been in your employ?.....
 (b) Prior to this accident, had he to your knowledge, any physical defect, or did he suffer from any serious disease? If so, give full details.....
 (c) Has the workman been previously compensated in respect of permanent disablement?.....
 If so, (i) when?.....
 (ii) by whom was he employed at the time?.....

EARNINGS:

	If paid per Day.			If paid per Week.			If paid per Month.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
2. (a) Wage (excluding allowances).....									
(b) Cost of Living Allowance.....									
(c) Other allowances (specify nature).....									

State how many days he worked per week.....

3. Did the workman, in addition to wages, receive—
- Will the workman during temporary disablement continue to receive from you—
- (a) Free food? ("Yes" or "No")_____ (a) Free food? ("Yes" or "No")_____
- (b) Free quarters? ("Yes" or "No")_____ (b) Free quarters? ("Yes" or "No")_____

4. Are you prepared to make cash advances to the workman during the period of temporary disablement? ("Yes" or "No")_____
- If "Yes", receipts should be submitted.

	First Week.			Second Week.			Third Week.			Fourth Week.			Total.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
5. If the workman is employed on piece-work only, state what his earnings were during the four weeks immediately prior to the accident.....															

ACCIDENT:

6. (a) Where did the accident occur?..... Place and locality_____
- (b) When did it occur?..... Magisterial district_____
- (c) When did the workman notify your or a responsible person, under whose control or supervision he was at the time?.... Date_____ Time_____
- * (d) How did it occur? (Describe cause fully, mentioning all contributory factors and any part of premises, works, plant, machine, or any other matter connected with the accident).... Date_____ Time_____
- (e) What was the workman doing at the time?.....
- (f) Was his action at the time for the purposes of, or in connection with your trade or business?.....
- (g) Nature of injury sustained by workman. [Describe in detail, mentioning the part(s) of the body affected].....

* Must be completed, before sending workman to doctor.

7. (a) Has he ceased work?..... If so, state date_____ 19____ Time_____ m.
- (b) Hours of normal shift_____ From_____ m. to_____ m.
- (c) Has he resumed work?..... If so, state date_____ 19____ Time_____ m.

8. (a) Was accident seen by any person(s)..... Name_____
- If not, Address_____
- (b) Was any other person aware of its occurrence at the time?... Name_____
- Address_____

9. Was the accident caused by—
- (a) deliberate violation of rules; or.....
- (b) the reckless disregard of the terms of any law or statutory regulation designed for ensuring the safety or health of workmen, or for the prevention of accidents; or.....
- (c) drunkenness?.....

(If reply is in the affirmative, please attach explanatory statement.)

10. Was the accident caused by the action of a person other than the workman? Name_____
- (If so, give his name and address)..... Address_____

GENERAL:

11. Have you registered with the Workmen's Compensation Commissioner? If not, how many workmen do you employ?.....
12. Has notice been received of magisterial or other official inquiry? (If accident was investigated by the Police, state name of Police station handling the case).....

I/We hereby declare that, to the best of my/our knowledge and belief, the particulars furnished in the foregoing report are true and correct.

Signed this_____ day of_____ 19_____

Signature of Employer.

FIRST MEDICAL REPORT.

13. (a) Time and place of first attendance by you..... Date_____ 19____ Time_____ m. Place_____
- (b) Has workman previously been attended (more than once) for this accident by any other registered medical practitioner (other than your partner or assistant)*.....
14. Full clinical description of injury(ies) (precision is essential, and technical terms may be used).....
15. Date of X-ray examination (if any) and by whom made. (Please attach original or full copy of Radiologist's written report).....
16. (a) Describe briefly any pre-existing defect or disease evident at the time of examination.....
- (b) State whether it is likely to retard or complicate recovery....
- (c) Have you advised/instituted concomitant treatment for it?..
17. (a) Brief note, with date of surgical operation (including setting of fractures and reduction of dislocations).....
- Anaesthetic. Was local or general anaesthetic used?.....
- If general..... (1) Nature_____
- (2) Duration_____ minutes.
- (b) Brief note of non-operative treatment.....
18. (a) Is he unfit for his work? If so.....
- (b) On what date, in your opinion, is he likely to be fit for his usual work?.....
19. Indicate—
- (a) Whether you have had a consultation; if so, with whom, and on what date?.....
- (b) Have you ordered physiotherapy? If so, by whom, and on what date?.....
- (c) Whether permanent disability is likely to result, and its nature N.B.—If you intend to claim fees under item 1, do you think that more than 15 visits may be necessary?.....

20. Any further remarks.

I hereby certify that the clinical appearance of the injury(ies) described under item 14 above, is not inconsistent with the history given under item 6 (d).

Date _____ 19____

Address _____ Medical Practitioner.

NOTE.—This form must be handed back to the injured workman, or posted to his/her employer.

*A single emergency treatment must be noted but need not prevent taking over of the case; if more than one, the case should not be taken over unless the rule of S.A. Medical Council regarding supersession has been observed.

MEDICAL ACCOUNTS.

ONLY TO BE COMPLETED IN THE FOLLOWING CASES:—

- (1) Single visit under items 1, 8 (a), 21 (a), 31 and 32 with or without a single X-ray examination to eliminate fracture or locate foreign body.
- (2) Cases falling under items 11 (d), and 4 (a) or (b), i.e. 6 visits or less. In the event of an injury subsequently becoming complicated by sepsis, etc., a supplementary account may be rendered with a note of the circumstances.
- (3) Cases falling under item 21 (b) plus specialist fee if necessary.
- (4) Single anaesthetic under item 26 (for removal of foreign body).

DOCTOR'S ACCOUNT.

Name of doctor in attendance.

(Block Letters)

Address

The medical practitioner rendering the account is regarded as the Principal and he should include in the following statement the fees due to those persons (radiologist, consultant, anaesthetist), who have given him professional assistance in the treatment of the case.

Principal's Fee(s).	* Number of Treatments or Visits.	Item of Schedule of Fees Applicable.	† Reduction.	£	s.	d.

Professional Assistance.	Description of Service.	Item of Schedule of Fees Applicable.	£	s.	d.
Name _____					
†Address _____					
Name _____					
†Address _____					

* If fees are claimed under items 1, 4, 11 (d), 21 (a), 31 and 32, the actual number of visits or attendances (with dates) should be inserted.

† In terms of items 23 (ii), 26 (g), 39 (a) and 41 of Schedule of Fees.

* Addresses are only necessary if it is desired that separate cheques be issued. Omission of addresses will be taken to indicate that fee is to be added to Principal's cheque.

Date _____

Signature.

HOSPITAL ACCOUNT.

Name of Hospital.

Name of Hospital _____ Date of admission _____ 19____ Date of discharge _____ 19____

Name of doctor in attendance.

Is attending doctor on paid/honorary staff of hospital?

	£	s.	d.
Theatre fees.....			
Radiological examinations: Item.....			
Operations: Item.....			
Treatment in Casualty Department (Casualty No.):—			
.....			
.....			
Drugs and Dressings:—			
.....			
£			

Address of Hospital _____

Date _____

Medical Superintendent of Hospital/Secretary.

SUMMARY OF AWARDS.

Earnings:
 Cash £_____ per _____ (converted into weekly rate £_____)
 F. and Q. £_____ p.w. Total £_____ p.w.
 Food and Quarters provided during disablement From _____ to _____
 " _____
 " _____

COMPENSATION PAYMENTS.

Section of Act.	Nature of Compensation.	Period.		Amount.			Computed by.	Checked by.	Authorized by.	Award No.
		From.	To.	£	s.	d.				

W.C1. 3.
 ANNEXURE 11.

Claim No. _____
 Ref. No. _____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
 (Section 54. Regulation 10.)

CLAIM FOR COMPENSATION.
 (European, Asiatic or Coloured Workmen.)

This form must be completed by or on behalf of the injured workman and sent to the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria.

Workman.—

- Name (in block letters) _____
- Address _____
- Date of Birth _____
- Occupation _____
- Earnings:—

	If Paid per Week.			If Paid per Month.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
(a) Wages (excluding allowances).....						
(b) Cost of living allowance.....						
(c) Other allowances (specify nature).....						
(d) Value of free food.....						
(e) Value of free quarters.....						
£						

Accident.—

- When and where did the accident occur ?..... Date _____
 Time _____ Place _____
- What was the workman doing at the time and how did the accident occur? _____
- Describe in detail the nature and extent of the injury _____
- Name and address of workman's employer : _____
- If the accident resulted in the death of the workman, the following information relating to his dependants, on whose behalf the claim is made, should be given:—

Full Name.	Address.	Age.	Relationship to Workman.

11. Compensation in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941, is hereby claimed in respect of the accident described above.
 Date _____ Signature of Workman or Person acting on his behalf. _____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section 16. Regulation 12.)

SUBPOENA.

To: You are hereby required to appear in person before the Workmen's Compensation Commissioner or his duly authorised representative at
on the _____ day of _____, 19____, at the hour of _____ a.m./p.m.
to give evidence in the matter of _____

and to bring with you and then produce to the Commissioner or his duly authorised representative the several documents specified in the list hereunder:—

List of documents to be produced:—

Date.	Description.	Original or Copy.

Given under my hand at _____ on this _____ day of _____
Workmen's Compensation Commissioner.

POWERS IN REGARD TO WITNESSES AND ISSUE OF SUBPOENA.

Section 16.

- (1) The Commissioner may subpoena any person who in his opinion is able to give material information concerning the subject of any investigation under this Act or who he suspects or believes has in his possession or custody or under his control any book, document, or thing which has any bearing on the investigation, to appear before him at a time and place specified in the subpoena, to be interrogated or to produce that book, document or thing. The Commissioner may retain for further examination any book, document or thing so produced.
- (3) The Commissioner may call and administer an oath to any person present at an investigation who was or might have been subpoenaed in terms of sub-section (1): and the Commissioner and any assessor may interrogate him and require him to produce any relevant book, document or thing in his possession or custody or under his control.
- (4) (a) If any person having been duly subpoenaed under sub-section (1) fails, without sufficient cause, to attend at the time and place specified in the subpoena, he shall be guilty of an offence.
- (b) If any person such as is referred to in paragraph (a) or any person called in terms of sub-section (3) fails to remain in attendance until excused by the Commissioner from further attendance or refuses to be sworn as a witness or fails to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief all questions lawfully put to him, or to produce any book, document or thing in his possession or custody or under his control when lawfully required to do so, he shall be guilty of an offence: Provided that in connection with the interrogation of any such person by, or the production of any such book, document or thing, before the Commissioner, the law relating to privilege, as applicable to a witness subpoenaed to give evidence or produce any book, document or thing before a court of law, shall apply.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
[Section 25. Regulation 13 (1).]

(This objection must be lodged with the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria, or his duly authorised representative within 21 days of the Commissioner's decision.)

NOTICE OF OBJECTION.

Name of Workman _____
Name of employer _____

1. State name of objector _____
Address _____
2. State whether the objector is:—
(a) the workman _____
or _____
(b) the employer _____
or _____
(c) an employers' organisation or trade union of which the person in respect of whom the decision was given was at the relevant times a member _____
[NOTE.—The word "Yes" should be written against (a), or (b) or (c), whichever is applicable.]

3. Quote the reference number and date of the document containing the Commissioner's decision against which the objection is lodged: _____

4. State fully what portion of the Commissioner's decision you object to _____

5. Give your reasons in full for lodging this objection _____

6. Any documentary evidence (or copies thereof) which you wish to submit in support of your contentions as stated in paragraph 5 should be attached and enumerated hereunder:—

Number.	Title or Description of Document.
(i) _____	_____
(ii) _____	_____
(iii) _____	_____
(iv) _____	_____

7. Give names and addresses of persons whom you wish to be called as witnesses to give evidence in support of your objection:—

Name.	Address.
(i) _____	_____
(ii) _____	_____
(iii) _____	_____
(iv) _____	_____

8. On what points *briefly* will they give evidence:—

- (i) _____
 (ii) _____
 (iii) _____
 (iv) _____

Place _____
 Date _____

Signature of Objector. _____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
 [Section 43—Regulation 13 (2).]

ANNEXURE 14.

APPLICATION FOR ADDITIONAL COMPENSATION UNDER SECTION 43 OF THE ACT.

N.B.—If the space on this form is inadequate for the reply to any question, the words "statement attached" may be inserted under the relative item, and a statement containing the required particulars should be attached. Every such statement should bear sufficient details to identify it with the application and with the item to which it refers.

PARTICULARS OF APPLICANT.

- (1) Name of applicant _____
 (2) Address of applicant _____
 (3) (To be completed only if the accident resulted in death). State the relationship of the applicant to the deceased workman: _____

PARTICULARS OF ACCIDENT.

- (4) Name of workman _____
 (5) Name of employer _____
 (6) Date of accident _____
 (7) Place of accident _____

PARTICULARS OF COMPENSATION AWARDED.

- (8) Has any compensation already been awarded in respect of:—
 (a) Permanent disablement? _____ *or*
 (b) Death? _____ If so, give details _____

GROUND OF APPLICATION.

Negligence—Section 43 (1) (a).

- (9) Is it alleged that the accident was due to the negligence of a person referred to in section 43 (1) (a)? (Yes or No) _____
 (10) If so, furnish the following particulars in respect of the person(s) whose negligence is alleged to have caused the accident:—

Name.

Capacity in which Employed.

State whether this person falls under sub-paragraph (i), (ii), (iii), (iv) or (v) of Section 43 (1) (a) of the Act.

- (11) Give details of the alleged negligence of the above person(s):—

Name.

Details.

Patent Defect—Section 43 (1) (b).

- (12) Is it alleged that the accident was due to a patent defect as set out in section 43 (1) (b)? (Yes or No) _____

- (13) If so—
 (a) Did the patent defect exist in the premises, works, plant, material or machinery used in the business of the employer? (State which and give details) _____
 (b) Furnish the following particulars in respect of the person(s) alleged to have knowingly or negligently caused or failed to remedy the patent defect:—

Name.

Capacity in which Employed.

State whether this person falls under sub-paragraph (i), (ii), (iii), (iv) or (v) of Section 43 (1) (a) of the Act.

- (14) State on what grounds it is alleged that the above person(s) knowingly or negligently caused or failed to remedy the patent defect:—

Name.

Grounds.

WITNESSES.

- (15) Give the following particulars in respect of witnesses whom the applicant wishes to be subpoenaed to give evidence in support of the application should a formal hearing be held:—

Name.

Addresses.

- (16) State briefly the nature of the evidence which each witness will be able to give:—

Name.

Evidence.

REPRESENTATION.

- (17) State the name and address of the trade union, attorney or other representative (if any) who will act for the applicant in this matter _____

DECLARATION.

I, _____, being the applicant, in this matter, do hereby declare that the above particulars are correct to the best of my knowledge and belief.

Signed at _____ on this _____ day of _____ 19____.

Signature.

Witness _____

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
[Section 32 (2)—Regulation 14.]

MEMORANDUM OF AGREEMENT, made and entered into between _____
(hereinafter referred to as the employer) of the one part, and _____
(hereinafter referred to as the workman) of the other part

Whereas the workman is specially liable to meet with an accident, or if he meets with an accident to sustain serious injury by reason of*

State "old age", "serious physical infirmity" or "previous injury"

it is hereby agreed between the workman and the employer that, in the event of the workman meeting with an accident whilst employed by the employer, the rights of the workman or his dependants to compensation under the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), shall, subject to the provisions of section 32 (2) of the said Act, be limited to _____ per cent. of the compensation which would otherwise be payable under the said Act. (State percentage.)

Signed at _____ this _____ day of _____ 19 _____

Witnesses:

1 _____

2 _____

Employer.

Witnesses:

1 _____

2 _____

Workman.

AUTHORISED UNDER SECTION 32 (2) OF THE ACT.

Workmen's Compensation Commissioner.

Date _____

* Important :—

(a) Date of birth of workman _____

(b) Nature of work on which employed _____

(c) If the reason is an injury specified in the First Schedule to the Act, describe it in terms of the Schedule. _____

(d) If the reason is any other than (c) or "old age", the medical certificate on the reverse side hereof must be completed in detail by a registered medical practitioner.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

MEDICAL CERTIFICATE UNDER SECTION 32 (2).

I, hereby certify that I have this day examined _____
(Name of workman)

referred to in the agreement overleaf, and that by reason of _____
(Describe fully the nature of the disability)

he is specially liable to meet with an accident, or, if he meets with an accident, to sustain a serious injury.

Dated at _____ this _____ day of _____ 19 _____

Medical Practitioner.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Regulation 22.)

THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. Box 955,
PRETORIA.

The undermentioned particulars are furnished in terms of regulation 22 under the Workmen's Compensation Act, 1941.

Signature of Employer.

Date _____

1. Name of employer _____

2. Business address _____

3. Address of premises on which excavation work is undertaken _____

4. Name and address of person in charge of the work on the site _____

5. Nature of the excavation _____

6. Physical condition of the ground, i.e., hard rock, soft or decomposed rock, clay, soil, sand, etc. _____

7. Methods employed in excavating, mentioning:—

(a) Number of rock drills used _____

(b) Other machinery, such as excavators, scrapers, etc. _____

8. Are explosives used? If so, state grade of explosives used and quantity per mensem _____

9. State the precautions taken to prevent dissemination of dust _____

10. Estimated duration of the work _____

11. Estimated number of workmen who will be employed below ground level.... Europeans. Asiatics and Coloureds. Natives.

12. (a) Have you any reason to believe that any of the workmen are suffering from silicosis, or were previously employed on scheduled or non-scheduled mines? _____

(b) If the reply to this question is in the affirmative, state full names _____

★ No. 1623.¹

[14 Julie 1950.]

ONGEVALLEWET, 1941.

REËLS OM DIE OORWEGING VAN AANSOEKE
KRAGTENS ARTIKEL *DRIE-EN-VEERTIG* TE
VERGEMAKLIK.

Ek, John Henry Lewis, Ongevallekommissaris, skryf kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (c) van subartikel (2) van artikel *drie-en-veertig* van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941) die volgende reëls voor:—

1. In hierdie reëls het alle uitdrukkings wat ook in die Wet gebruik word, die betekenis wat die Wet daaraan verleen, en „verweerder” beteken—

- (a) in 'n geval waar die Ongevallefonds verantwoordelik is vir betaling van skadeloosstelling, beide die Hoofklerk (Wetsafdeling), Kantoor van die Ongevallekommissaris, Ongevalle-gebou, Schoemanstraat (Posbus 955), Pretoria, en die werkgever van die betrokke werksman, tensy laasgenoemde die Kommissaris kennis gegee het dat hy nie voornemens is om in die saak tussenbei te tree nie of nalaat om stappe kragtens paragraaf 3 van hierdie reëls te doen;
- (b) in 'n geval waar 'n onderlinge vereniging vir betaling van skadeloosstelling verantwoordelik is, beide die onderlinge vereniging en die betrokke werksman se werkgever, tensy laasgenoemde die Kommissaris in kennis gestel het dat hy nie voornemens is om in die saak tussenbei te tree nie, of nalaat om stappe kragtens paragraaf 3 van hierdie reëls te doen;
- (c) in 'n geval waar die Staat vir betaling van skadeloosstelling verantwoordelik is, die hoof van die departement of administrasie waarin die betrokke werksman werksaam was; en
- (d) in elke ander geval waar die werkgever individueel aanspreeklik is vir betaling van skadeloosstelling, dié werkgever.

2. (1) In 'n geval waar 'n onderlinge vereniging vir betaling van skadeloosstelling verantwoordelik is, sal die Kommissaris 'n afskrif van 'n aansoek om vermeerderde skadeloosstelling wat kragtens artikel *drie-en-veertig* van die Wet ingedien is, so gou doenlik na ontvangs daarvan aan genoemde vereniging deurstuur.

(2) In 'n geval waar die Ongevallefonds vir betaling van skadeloosstelling verantwoordelik is, word dit geag dat 'n afskrif van die aansoek om vermeerderde skadeloosstelling kragtens artikel *drie-en-veertig* aan die verweerder deurgestuur is op die datum waarop die aansoek behoorlik by die Kommissaris ingedien is.

3. (1) Binne drie maande vanaf die datum waarop die aansoek om vermeerderde skadeloosstelling aan die Kommissaris ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van *drie-en-veertig* van die Wet of ooreenkomstig paragraaf 2 van hierdie reëls deurgestuur is, moet die verweerder by die Kommissaris en by die applikant 'n skriftelike antwoord indien—

- (a) wat meld of hy die aansoek bestry en, indien wel,
- (b) die bewerings deur die applikant, wat hy erken en die bewerings wat hy ontken, noem, tesame met die verduidelikings wat ter sake is.

(2) Indien die verweerder die aansoek bestry, moet hy by die Kommissaris ses afskrifte van sy antwoord, asook van enige ondersteunende stukke indien of 'n kleiner getal afskrifte van enige bepaalde stuk wat die Kommissaris gewillig mag wees om aan te neem.

4. (1) Binne drie maande vanaf die datum waarop die verweerder sy skriftelike antwoord ooreenkomstig paragraaf 3 ingedien het, waarin hy meld dat hy die aansoek bestry, moet die applikant by beide die Kommissaris en die verweerder 'n skriftelike verklaring indien—

- (a) wat meld of hy voornemens is om met die aansoek voort te gaan, en indien wel,
- (b) die bewerings deur die verweerder wat hy erken en die bewerings wat hy ontken, noem, tesame met die opmerkings wat ter sake is.

★ No. 1623.]

[14 July 1950.]

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

RULES TO FACILITATE THE CONSIDERATION
OF APPLICATIONS UNDER SECTION *FORTY-THREE*.

I, John Henry Lewis, Workmen's Compensation Commissioner, do hereby prescribe the following rules in terms of the powers vested in me by paragraph (c) of sub-section (2) of section *forty-three* of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941):—

1. In these rules, any expression which is also used in the Act shall have the meaning assigned to it in the Act, and “respondent” means—

- (a) in a case in which the Accident Fund is responsible for the payment of compensation, both the Chief Clerk (Legal Section), Office of the Workmen's Compensation Commissioner, Compensation House, Schoeman Street (P.O. Box 955), Pretoria, and the employer of the workman concerned, unless the latter has notified the Commissioner that he does not propose to intervene in the matter or fails to take any steps under paragraph 3 of these rules;
- (b) in a case in which a mutual association is responsible for the payment of compensation, both the mutual association and the employer of the workman concerned, unless the latter has notified the Commissioner that he does not propose to intervene in the matter, or fails to take any steps under paragraph 3 of these rules;
- (c) in a case in which the State is responsible for the payment of compensation, the head of the department or administration in which the workman concerned was employed; and
- (d) in any other case where an employer individually liable is responsible for the payment of compensation, that employer.

2. (1) In a case in which a mutual association is responsible for the payment of compensation, the Commissioner will transmit a copy of an application for increased compensation lodged under section *forty-three* of the Act to the said mutual association as soon as practicable after receipt thereof.

(2) In a case in which the Accident Fund is responsible for the payment of compensation, a copy of an application for increased compensation under section *forty-three* of the Act shall be deemed to have been transmitted to the respondent on the date on which the application was duly lodged with the Commissioner.

3. (1) Within three months of the date on which an application for increased compensation was transmitted to him in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section *forty-three* of the Act, or in terms of paragraph 2 of these rules, the respondent shall lodge with the Commissioner and with the applicant a written reply—

- (a) stating whether he contests the application and, if so—
- (b) specifying the allegations made by the applicant which he admits and the allegations which he denies with such explanations as are relevant.

(2) If the respondent contests the application he shall lodge with the Commissioner six copies of his reply and of any supporting documents, or such lesser number of any particular document as the Commissioner may agree to accept.

4. (1) Within three months of the date on which the respondent has lodged a written reply in terms of paragraph 3 stating that he contests the application the applicant shall lodge with the Commissioner and with the respondent a written statement—

- (a) stating whether he intends to proceed with the application and, if so—
- (b) specifying the allegations made by the respondent which he admits and the allegations which he denies, with such observations as are relevant.

(2) Indien die applikant voornemens is om met die aansoek voort te gaan, moet hy ses afskrifte van die skriftelike verklaring en enige ondersteunende stuk by die Kommissaris indien of 'n kleiner getal afskrifte van enige bepaalde stuk wat die Kommissaris gewillig mag wees om aan te neem.

5. Die Kommissaris kan te eniger tyd gedurende die verrigtinge enigeen van die twee partye versoek om bykomstige besonderhede te verstrek en dié besonderhede moet binne die tydperk wat deur die Kommissaris bepaal is, ingedien word.

6. Die Kommissaris kan, indien hy dit billik ag, te eniger tyd gedurende die verrigtinge enige van die twee partye toelaat om enige verklaring wat deur dié partye ooreenkomstig paragrawe 3, 4 of 5 gemaak is, te wysig. Die persoon wat die wysiging aanbring, moet ses afskrifte daarvan aan die Kommissaris en een afskrif aan die ander party oorhandig.

7. Die Kommissaris kan van tyd tot tyd enige tydperk wat in of ooreenkomstig paragrawe 3, 4 of 5 van hierdie reëls gespesifiseer word, verleng.

8. (1) Indien die Kommissaris besluit om 'n formele verhoor te hou, sal hy aan die partye 'n verklaring deurstuur wat—

- (a) die feite wat erken is of wat die Kommissaris sonder 'n formele verhoor vasgestel het;
- (b) die aangeleenthede wat die onderwerp van die formele verhoor sal uitmaak, vermeld en hy kan enige sodanige verklaring voor die verhoor wysig.

(2) Geen formele verhoor kan, tensy die partye daartoe instem, bepaal word vir 'n datum wat vroeër is as dertig dae na die datum van so'n verklaring of wysiging nie.

(2) If the applicant intends to proceed with the application, he shall lodge with the Commissioner six copies of the written statement and of any supporting document, or such lesser copies of any particular document as the Commissioner may agree to accept.

5. At any stage of the proceedings, the Commissioner may request either party to furnish additional particulars and such particulars shall be furnished within the period specified by the Commissioner.

6. At any stage of the proceedings, the Commissioner may, if he deems it equitable to do so, permit either party to amend any statement made by such party in terms of paragraph 3, 4 or 5. The person making such amendment shall furnish six copies thereof to the Commissioner and one copy to the other party.

7. The Commissioner may from time to time extend any period specified in or in terms of paragraph 3, 4 or 5 of these rules.

8. (1) If the Commissioner decides to hold a formal hearing, he will transmit to the parties a statement setting out—

- (a) the facts which have been admitted or which the Commissioner has found without a formal hearing;
- (b) the matters which will form the subject of the formal hearing;

and may amend any such statement prior to the hearing.

(2) No formal hearing shall, save by consent of the parties, be set down for a date earlier than thirty days after the date of such statement or amendment.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 446 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 21 Augustus 1950 ontvang word nie.

Diagram No. <i>Kaart No.</i>	Description of Land. <i>Beskrywing van grond.</i>	Situation. <i>Ligging.</i>	Division. <i>Afdeling.</i>	Area. <i>Grootte.</i>
7620/49.....	The farm/Die plaas Rem-schoen	Bounded by Lot E of Koeranna, Portion 8 and Lot C of De Draai and Rochelle/ <i>Begrens deur Perseel E van Koeranna, Gedeelte 8 en Perseel C van De Draai en Rochelle</i>	Bredasdorp.....	46-1785 morgen/ <i>morg.</i>

23-30-7-14

KENNISGEWING No. 477 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 446 OF 1950.

CROWN LANDS SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 21st August, 1950, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

NOTICE No. 477 OF 1950.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the

indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 28 Augustus 1950 ontvang word nie.

28th August, 1950, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the Act. 30-7-14-21

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Municipality and Division. Munisipaliteit en Afdeling.	Area. Grootte.
7619/49.....	Erf No. 1320 Aliwal North/ Aliwal-Noord	Bounded by Erven/Begrens deur erwe Nos. 295, 301, 362.	Aliwal North/Aliwal-Noord	76,261 sq. ft./ vk. vt.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 457 VAN 1950.

MEDEDINGENSEKSAMENS VIR TOELATING TOT DIE STAATSDIENS.

EKSAMEN A.

Hierdie eksamen wat vir blanke seuns wat aanstellings as klerklike assistente, graad II, in die Staatsdiens verlang, voorsiening gemaak het, is tot nadere kennisgewing opgeskort. Persone wat aanstellings as klerklike assistente, graad II, verlang, en wat normaalweg hierdie eksamen sou afgelê het, moet hulle aansoeke om aanstelling op die voorgeskrewe vorms by die naaste Magistraat, Werkverskaffingskantoor van die Departement van Arbeid, of, indien in Pretoria, by die kantoor van die Staatsdienskommissie, Uniegebou, inlewer.

EKSAMEN B.

Hierdie eksamen wat voorsiening maak vir blanke persone wat aanstellings in onderstaande poste verlang, naamlik:—

(1) Vroulike klerk, graad II;

(2) vroulike pos- en telegraafassistent, graad II; sal op 23 en 24 Oktober 1950 afgeneem word. Voor-nemende kandidate word aangeraai om by die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap (Eksamens), Posbus 1035, Pretoria, om nadere besonderhede en die voorgeskrewe inskrywingsvorms aansoek te doen.

Hierdie eksamen is in so verre dit voorsiening gemaak het vir blanke seuns wat aanstelling in onderstaande poste verlang, naamlik:—

(1) Pos- en telegraafassistent, graad II;

(2) leerling-telegraaf- en -telefoonelektrisiën/werktuigkundige;

tot nadere kennisgewing opgeskort.

Seuns wat aanstelling in hierdie poste verlang, word aangeraai om nadere besonderhede en die voorgeskrewe aansoekvorms van die naaste Posmeester te verkry.

23 Junie-14 Julie-4 Aug.-18 Aug.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 488 VAN 1950.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurderssertifikate van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 13, 14 en 15 September 1950, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 12 Augustus 1950 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan, met volledige besonderhede, sal op aanvraag deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkundige en elektrotegniese ingenieurswerk.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Mynopmeting.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 457 OF 1950.

PUBLIC SERVICE COMPETITIVE ENTRANCE EXAMINATIONS.

PUBLIC SERVICE EXAMINATION A.

This examination, which provided for European youths who desired appointments as Clerical Assistants, Grade II, in the Public Service, has been suspended until further notice. Persons who desire appointments as Clerical Assistants, Grade II, and who would normally have written this examination, are advised to obtain the prescribed application forms from the nearest Magistrate, Employment Office of the Department of Labour, or, if in Pretoria, the Office of the Public Service Commission, Union Buildings.

PUBLIC SERVICE EXAMINATION B.

This examination, which provides for European persons who wish to be appointed as:—

(1) Women Clerks, Grade II; and

(2) Women Post and Telegraph Assistants, Grade II; will be held on the 23rd and 24th October, 1950. Prospective candidates are advised to apply for further information and the prescribed entry forms to the Secretary for Education, Arts and Science (Examinations), P.O. Box 1035, Pretoria.

This examination has been suspended until further notice in so far as it applied to European youths who desired appointment as:—

(1) Post and Telegraph Assistants, Grade II; and

(2) Apprentice Telegraph and Telephone Electricians/Mechanicians.

Youths who desire appointment to these posts are advised to apply to their local Postmaster for further information and the prescribed forms.

23 June-14 July-4 Aug.-18 Aug.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 488 OF 1950.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 13th, 14th and 15th September, 1950, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 12th August, 1950, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical and electrical engineering.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Mine surveying.

7-14-21.

★ KENNISGEWING No. 501 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe* (1) van die „Mission Stations and Communal Reserves Act”, No. 29 van 1909 (Kaap), soos gewysig by artikel *dertien* (a) van Wet No. 12 van 1949, mnr. J. G. Vermaak, Superintendent van die Gemeenskaplike Reserwe Komaggas, aangestel het om die pligte van die huidige Bestuursraad van voornoemde reserwe, vir sover dit genoemde Wet en die regulasies daarkragtens opgestel, betref, uit te voer tot tyd en wyl 'n nuwe Bestuursraad saamgestel is.

★ KENNISGEWING No. 502 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Pietersburg, Letaba en Zoutpansberg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 21 September 1950 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente indien nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Junie 1950.

BYLAE.

Pietersburg, Magistraatskantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 1, 2 en 3 Augustus 1950.
Molsgat, Northern Trading Stores, van 3 nm. tot 4 nm. 10 Augustus 1950.
Mamabola, H. Lidven se winkel, van 10 vm. tot 1 nm., 14 Augustus 1950.
Boyne, Boyne Roller Mills, van 3 nm. tot 4 nm., 14 Augustus 1950.
Haenertsburg, Polisiekantoor, van 12 middag tot 1 nm., 15 Augustus 1950.
Tzaneen, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 16 Augustus 1950.
Duiwelskloof, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 17 Augustus 1950.
Mountain View, H. G. Bava se winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 23 Augustus 1950.
Zandfontein, Zandfonteinwinkels, van 11 vm. tot 12 middag, 23 Augustus 1950.
Lonsdale, Mynhardt se winkel, van 1 nm. tot 2 nm., 23 Augustus 1950.
Rosenkrantz, S. Starkowitz se winkel, van 4 nm. tot 5 nm., 23 Augustus 1950.
Bochem, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 24 Augustus 1950.
Brodie Hill, J. A. Lyle se winkel, van 3.30 nm. tot 4.30 nm., 24 Augustus 1950.
Dendron, Dendron Boerewinkel, van 12 middag tot 1 nm., 25 Augustus 1950.
Messina, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 31 Augustus 1950.

★ NOTICE No. 501 OF 1950.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

Notice is hereby given that the Honourable the Minister of Social Welfare has, by virtue of the power vested in him by section *seven* (1) of the Mission Stations and Communal Reserves Act No. 29 of 1909 (Cape), as amended by section *thirteen* (a) of Act No. 12 of 1949, appointed Mr. J. G. Vermaak, Superintendent of the Komaggas Communal Reserve to carry out the duties of the present Board of Management of the aforesaid reserve in so far as the above-named Act and the regulations published in terms thereof are concerned until such time as a new Board of Management has been constituted.

★ NOTICE No. 502 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Pietersburg, Letaba and Zoutpansberg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 21st September, 1950.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th June, 1950.

SCHEDULE.

Pietersburg, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 3 p.m., 1st, 2nd and 3rd August, 1950.
Molsgat, Northern Trading Stores, from 3 p.m. to 4 p.m., 10th August, 1950.
Mamabola, H. Lidven's Store, from 10 a.m. to 1 p.m., 14th August, 1950.
Boyne, Boyne Roller Mills, from 3 p.m. to 4 p.m., 14th August, 1950.
Haenertsburg, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 15th August, 1950.
Tzaneen, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 16th August, 1950.
Duiwelskloof, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 17th August, 1950.
Mountain View, H. G. Bava's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 23rd August, 1950.
Zandfontein, Zandfontein Stores, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd August, 1950.
Lonsdale, Mynhardt's Store, from 1 p.m. to 2 p.m., 23rd August, 1950.
Rosenkrantz, S. Starkowitz's Store, from 4 p.m. to 5 p.m., 23rd August, 1950.
Bochem, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 24th August, 1950.
Brodie Hill, J. A. Lyle's Store, from 3.30 p.m. to 4.30 p.m., 24th August, 1950.
Dendron, Dendron Boerewinkel, from 12 noon to 1 p.m., 25th August, 1950.
Messina, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 31st August, 1950.

Louis Trichardt, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 4 September 1950.
 Zoekmekeer, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 6 September 1950.
 Daviesville, M. Baba se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 6 September 1950.
 Waterboom, V. Gokal se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 8 September 1950.
 Sibasa, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 12 September 1950.
 Bandolierskop, Bandolierskopwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 18 September 1950.

★ KENNISGEWING No. 503 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, mate of gewigte voor of op 11 September 1950 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik skriftelik in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Junie 1950.

BYLAE.

Pietermaritzburg, Ykkantoor, Forresterstraat, Posbus 178, Foon 2978, van 9 vm. tot 4 nm. daaglik behalwe Saterdag, van 1 Augustus tot 1 September 1950.
 Albert Falls, die firma Gulam Essop en Seuns se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 September 1950.
 Sutherland, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 5 September 1950.
 Edendale, Edendalelooierij, van 10 vm. tot 3 nm., 6 September 1950.
 Thornville-aansluiting, die firma Thornvillewinkels (Eiendoms), Bpk., van 10 vm. tot 11 vm., 7 September 1950.
 Hiltonweg, Hilton Supply Store, van 10 vm. tot 11 vm., 8 Augustus 1950.

★ KENNISGEWING No. 504 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Alexandria, Bathurst en Albany, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 8 September 1950 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Louis Trichardt, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 4th September, 1950.
 Zoekmekeer, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 6th September, 1950.
 Daviesville, M. Baba's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 6th September, 1950.
 Waterboom, V. Gokal's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th September, 1950.
 Sibasa, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 12th September, 1950.
 Bandolierskop, Bandolierskop Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 18th September, 1950.

★ NOTICE No. 503 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Pietermaritzburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 11th September, 1950.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assize, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th June, 1950.

SCHEDULE.

Pietermaritzburg, Assize Office, Forrester Street, P.O. Box 178, Phone 2978, from 9 a.m. to 4 p.m., daily, except Saturdays, from 1st August to 1st September, 1950.
 Albert Falls, Messrs. Gulam Essop & Sons' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th September, 1950.
 Sutherland, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th September, 1950.
 Edendale, Edendale Tannery, from 10 a.m. to 3 p.m., 6th September, 1950.
 Thornville Junction, Messrs. Thornville Stores (Pty.), Ltd., from 10 a.m. to 11 a.m., 7th September, 1950.
 Hilton Road, The Hilton Supply Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th September, 1950.

★ NOTICE No. 504 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst and Albany, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 8th September, 1950.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geïk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Junie 1950.

BYLAE.

Kenkelbosch, H. J. Potgieter, van 11 vm. tot 11.30 vm., 1 Augustus 1950.
Zuney, L. E. Harvey en Seun, van 3.30 nm. tot 4 nm., 1 Augustus 1950.
Alexandria, Hofgebou, van 9 vm. tot 3 nm., 2 Augustus 1950.
De Kol, Gebrs. Fourie, van 9.30 vm. tot 10 vm., 3 Augustus 1950.
Boesmansriviermond, S. C. Scheepers, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 4 Augustus 1950.
Southwell, S. J. Arnold, van 2 nm. tot 3 nm., 4 Augustus 1950.
Port Alfred, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 8 Augustus 1950, en van 9 vm. tot 12 middag, 9 Augustus 1950.
Trappe's Valley, G. H. Ansley, van 11.30 vm. tot 12 middag, 10 Augustus 1950.
Bathurst, Gebrs. Timm, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Augustus 1950.
Langholme, J. E. Timm, van 2 nm. tot 2.30 nm., 11 Augustus 1950.
Manley's Flat, O. G. Mountfort, van 3 nm. tot 3.30 nm., 14 Augustus 1950.
Douglas Heights, H. W. C. Schoeman, van 10.30 vm. tot 11 vm., 15 Augustus 1950.
Carlisle Bridge, F. E. Plumbley, van 12.30 nm. tot 1 nm., 15 Augustus 1950.
Riebeeck-Oos, L. Botha, van 2.30 nm. tot 3 nm., 15 Augustus 1950.
Grahamstad, Drilsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 21 tot 24 Augustus 1950.
Fraser's Camp, R. I. Roberts, van 11.30 vm. tot 12 middag, 28 Augustus 1950.
Committeedrift, S. J. du Plessis, van 2 nm. tot 2.30 nm., 28 Augustus 1950.
Salem, S. G. Hill, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 29 Augustus 1950.
Seven Fountains, G. L. Griffiths, van 12 middag tot 1 nm., 29 Augustus 1950.
Highlands, B. G. Austin, van 10 vm. tot 10.30 vm., 31 Augustus 1950.
Alicedale, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11.30 vm., 1 September 1950.
Sandflats, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11.30 vm., 4 September 1950.
Zuurberg, C. van Gend, van 10 vm. tot 10.30 vm., 5 September 1950.

* KENNISGEWING No. 505 VAN 1950.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergenoemde persone kragtens artikel 28 (1) (a) van die Mieliereëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer is om mielies en mielieprodukte van produsente gedurende die tydperk 1 Mei 1950, tot 30 April 1951, te koop of andersins te verkry.

Op las van die Raad.
J. TROMP,
Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th June, 1950.

SCHEDULE.

Kenkelbosch, H. J. Potgieter, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 1st August, 1950.
Zuney, L. E. Harvey & Son, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 1st August, 1950.
Alexandria, Court-house, from 9 a.m. to 3 p.m., 2nd August, 1950.
De Kol, Fourie Bros., from 9.30 a.m. to 10 a.m., 3rd August, 1950.
Boesmansriviermond, S. C. Scheepers, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 4th August, 1950.
Southwell, S. J. Arnold, from 2 p.m. to 3 p.m., 4th August, 1950.
Port Alfred, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th August, 1950, and from 9 a.m. to 12 noon, 9th August, 1950.
Trappes Valley, G. H. Ansley, from 11.30 a.m. to 12 noon, 10th August, 1950.
Bathurst, Timm Bros., from 10 a.m. to 11 a.m., 11th August, 1950.
Langholme, J. E. Timm, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 11th August, 1950.
Manley's Flat, O. G. Mountfort, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 14th August, 1950.
Douglas Heights, H. W. C. Schoeman, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 15th August, 1950.
Carlisle Bridge, F. E. Plumbley, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 15th August, 1950.
Riebeeck East, L. Botha, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 15th August, 1950.
Grahamstown, Drill Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 21st to 24th August, 1950.
Fraser's Camp, R. I. Roberts, from 11.30 a.m. to 12 noon, 28th August, 1950.
Committee's Drift, S. J. du Plessis, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 28th August, 1950.
Salem, S. G. Hill, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 29th August, 1950.
Seven Fountains, G. L. Griffiths, from 12 noon to 1 p.m., 29th August, 1950.
Highlands, B. G. Austin, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 31st August, 1950.
Alicedale, Police Station, from 9 a.m. to 11.30 a.m., 1st September, 1950.
Sandflats, Police Station, from 9 a.m. to 11.30 a.m., 4th September, 1950.
Zuurberg, C. van Gend, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 5th September, 1950.

* NOTICE No. 505 OF 1950.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of section 28 (1) (a) of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended to purchase or otherwise acquire mealies or mealie products from producers during the period 1st May, 1950, to 30th April, 1951.

By Order of the Board.
J. TROMP,
Manager.

Mealie Industry Control Board.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

149

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Registrasiesertifikaat. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.T. 1777	101	O. C. Baxter.....	O. C. Baxter.....	Emmastasie/Station, Pk./P.O. Askeaton, oor/via Lady Frere.
M.T. 2758	102	M. A. & K. A. Dewing.....	Dewing Bros.....	Mtingwevu, Pk./P.O. Ngugu, Cofimvaba.
M.T. 1273	103	H. J. B. Dickin & J. R. Forbes (Direkteure/ <i>Directors</i>)	Nerbert Dickin (Pty.), Ltd.....	Cathcartweg/Road 47, Posbus/P.O. Box 212, Queenstown.
M.T. 5873	104	P. B. Dippenaar.....	P. B. Dippenaar.....	Singumini, Travellers Rest, Posbus/P.O. Box 37, Ugie.
M.T. 2668	105	I. M. Dinath.....	I. M. Dinath.....	„Harlow Heath”, Ps./P.B. Clontarf, oor/via Newcastle.
M.T. 5237	106	Dordrecht Ko-operatiewe Graan Vereniging	Dordrecht Ko-operatiewe Graan Vereniging	Greystraat/ <i>Street</i> , Posbus/P.O. Box 1, Dordrecht, Dist. Wodehouse.
M.T. 6599	107	E. E. Thompson.....	Drycut Trading Store.....	Drycut No. 9198, Pk./P.O. Cavan, oor/via Newcastle, Natal.
M.T. 6646	108	L. du Bois.....	Du Bois Garage & Service Station	Luz, Pk./P.O. Mid Illovo, Dist. Camperdown.
M.T. 5259	109	E. I. Desai.....	Dumisa Trading Co.....	Good Hope, Pk./P.O. Dumisa, Dist. Umzinto.
M.T. 1285	110	H. G. Durrheim.....	H. G. Durrheim.....	Kwanyana, Pk./P.O. Willowvale.
M.T. 2313	111	M. G. Cloete.....	M. G. Cloete.....	Mlangana, Ps./P.B. 904, Umtata, Dist. Ngqeleni.
M.T. 6335	112	F. B. Eberhardt.....	F. B. Eberhardt.....	Libode, Transkei.
M.T. 6413	113	C. Davey.....	Elanga Store.....	Elanga, Pk./P.O. Zwartberg, Dist. Mount Currie.
M.T. 6723	114	Eldorado Engineers (Pty.), Ltd.	Eldorado Engineers (Pty.), Ltd.	Durbanstraat/ <i>Street</i> , Greytown, Dist. Umvoti.
M.T. 400	115	J. W. Schwikkard.....	The Ellensdale Store.....	Sub-divisie/ <i>Sub-division</i> Torrington, Ps./P.B. Newcastle.
M.T. 6684	116	C. P. van Straaten.....	Elliot Roller Meule.....	Macleareweg/Road 455, Posbus/P.O. Box 73, Elliot.
M.T. 6531	117	J. G. Elliott.....	J. G. Elliott.....	Ngqwaru Hills, Pk./P.O. Ncora, Dist. St. Marks.
M.T. 6213	118	R. V. Ramiah & S. V. Ramiah	Emangweni Supply Store.....	Emangweni Sending/ <i>Mission</i> , Pk./P.O. Loskop, Dist. Estcourt.
M.T. 6722	119	E. L. Kauise.....	Ethembeni Cash Store.....	Hlobo-lokasie/ <i>Location</i> , Posbus/P.O. Box 52, Idutywa, Dist. Nqamakwe.
M.T. 5544	120	T. W. Ewels.....	T. W. Ewels.....	Nxaxo, Pk./P.O. Kentani.
M.T. 6747	121	M. E. Henderson.....	Excelsior Trading Store.....	Excelsior No. 163, Gedeelte van/ <i>Portion of</i> Strydfontein, Pk./P.O. Kingsley, Dist. Utrecht.
M.T. 6384	122	A. Fernandes.....	A. Fernandes.....	Kanye, Pk./P.O. Engcobo.
M.T. 212	123	C. James.....	H. C. Foss & Co.....	Murchisonstraat/ <i>Street</i> 260, Posbus/P.O. Box 2, Ladysmith, Dist. Kliprivier/ <i>Klip River</i> .
M.T. 6585	124	H. J. Moolman & J. H. Steenkamp	Friesland Trading Store.....	Friesland-landgoed/ <i>Estate</i> , Pk./P.O. Intinini, oor/via Vryheid, Dist. Babanango.
M.T. 4039	125	A. Frohling.....	A. Frohling.....	Untunyambili Wineklperseel/ <i>Store Site</i> , Pk./P.O. Untunyambili, oor/via Kranskop.
M.T. 6588	126	Frontex Agencies.....	Frontex Agencies.....	Westgatestraat/ <i>Street</i> 10-11, Posbus/P.O. Box 38, Port St. Johns.
M.T. 2901	127	Gallon & Co.....	Gallon & Co.....	Palmietfontein, Posbus/P.O. Box 114, Zastron, Dist. Herschel, K.P./C.P.
M.T. 2902	128	Gallon & Co.....	Gallon & Co.....	Rooiwal, Posbus/P.O. Box 114, Zastron, Dist. Herschel, K.P./C.P.
M.T. 5530	129	Gallon & Co.....	Gallon & Co.....	Upper Telle, Bikana, Posbus/P.O. Box 114, Zastron, Herschel, K.P./C.P.
M.T. 5531	130	Gallon & Co.....	Gallon & Co.....	Pathlala, Palmietfontein, Posbus/P.O. Box 114, Zastron, Herschel.
M.T. 5369	131	A. A. Gaylard.....	A. A. Gaylard.....	Ndabakazi, Posbus/P.O. Box 45, Butterworth.
M.T. 6255	132	A. A. Gaylard.....	A. A. Gaylard.....	Qutsa, Posbus/P.O. Box 45, Butterworth, Dist. Tsomo.
M.T. 5633	133	J. Gaylard.....	J. Gaylard.....	Ezolo (Handelstasie/ <i>Trading Station</i>), Posbus/P.O. Box 45, Butterworth, Dist. Nqamakwe.
M.T. 5370	134	L. C. Gaylard.....	L. C. Gaylard.....	Mgomanzi, Posbus/P.O. Box 45, Butterworth.
M.T. 786	135	L. C. Gaylard.....	L. C. Gaylard.....	Qombolo, Posbus/P.O. Box 45, Butterworth, Dist. Tsomo.
M.T. 1524	136	C. E. Geach.....	C. E. Geach.....	„Balgowan”, Nywara, Pk./P.O. Idutywa, Dist. Butterworth.
M.T. 1479	137	G. C. Geach.....	G. C. Geach.....	Pk./P.O. Clarkebury, Dist. Engcobo.
M.T. 4596	138	G. L. Geach.....	Leslie Geach.....	Nywarawinkel/ <i>Store</i> , Idutywa, Transkei.
M.T. 6215	139	G. L. Geach.....	G. L. Geach.....	Merrimanstraat/ <i>Street</i> , Pk./P.O. Butterworth.
M.T. 372	140	W. H. George Wholesale (Pty.), Ltd.	W. H. George Wholesale (Pty.), Ltd.	Commissionerstraat/ <i>Straat</i> 5, Posbus/P.O. Box 222, Queenstown.
M.T. 6702	141	I. B. Gibson.....	I. B. Gibson.....	Hlwahlwazi, Pk./P.O. Flagstaff.
M.T. 1508	142	E. M. Giese.....	E. M. Giese.....	Ncuncuzo-handelstasie/ <i>Trading Station</i> , Pk./P.O. Cofimvaba, Dist. St. Marks.
M.T. 2976	143	J. E. Giese.....	J. E. Giese.....	Driftstasie/ <i>Station</i> , Pk./P.O. Butterworth, Dist. Nqamakwe.
M.T. 5468	144	H. & J. M. Glazer.....	Glazer & Co.....	Pk./P.O. Wolfefontein, Dist. Uitenhage, K.P./C.P.
M.T. 2993	145	V. I. Razell.....	V. I. Glenister.....	Majuba Nek, Sterkspruit, Durbanweg/Road 5, Vincent, Oos-Londen/ <i>East London</i> .

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Registrasie-sertifikaat. <i>No. of Certificate of Registration</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.T. 1751	146	T. W. L. Goebel.....	Goebel Bros & Co.....	Waxhleank, Posbus/P.O. Box 8, Waschbank, Dist. Dundee, Natal.
M.T. 5519	147	J. C. B. Goetsch.....	J. C. B. Goetsch.....	Gqunqe, Ps./P.B. Butterworth, Dist. Kentani.
M.T. 5937	148	M. S. Goetsch.....	M. S. Goetsch.....	Sitebe, Pk./P.O. Clarkebury, Dist. Engcobo, Transkei.
M.T. 1911	149	M. M. Gordon.....	M. M. Gordon.....	Mgazana, Pk./P.O. Elliotdale, Transkei.
M.T. 5495	150	H. I. Goss.....	Pat Goss.....	Ishleto-Handelstasie/Trading Station, Pk./P.O. Ishlito, oor/via Lusikisiki.
M.T. 6558	151	J. J. Gouws.....	J. J. Gouws.....	„The Falls”, Pk./P.O. Ida, Dist. Indwe.
M.T. 2126	152	V. E. R. Gottsch.....	V. E. R. Gottsch.....	Mbalukweza, Pk./P.O. Bolo, Dist. Tsomo.
M.T. 624	153	M. M. Govender.....	M. M. Govender.....	Umbellibelli, Posbus/P.O. Box 29, Umzinto, Natal.
M.T. 6573	154	J. J. Greyvenstein.....	J. J. Greyvenstein.....	Emnexe, Posbus/P.O. Box 12, Cala, Dist. Xalanga.
M.T. 4603	155	V. H. Hagan.....	V. H. Hagan.....	Qombolo, Pk./P.O. Kentani.
M.T. 1635	156	W. H. Hall.....	W. H. Hall.....	Lower Ngamakwe, Pk./P.O. Ngamakwe.
M.T. 1522	157	W. N. Hall.....	W. N. Hall.....	„Isityam”, Pk./P.O. Butterworth.
M.T. 6507	158	A. Hamann.....	A. Hamann.....	Lutengeli, Pk./P.O. Big Umgazi, Dist. Port St. Johns.
M.T. 6626	159	W. Hampsin.....	Hampsin's Mill.....	Lot 74, Posbus/P.O. Box 77, Newcastle, Townlands.
M.T. 456	160	A. M. Hansa.....	A. M. Hansa & Co.....	Miltonplaas/Farm No. 10477, Posbus/P.O. Box 18, Newcastle.
M.T. 6449	161	L. R. C. Hardwich.....	L. Hardwich.....	Ngqongweni, Ps./P.B. 913, Umtata, Dist. Ngqeleni.
M.T. 1671	162	A. C. Harris.....	A. C. Harris.....	Baca-Handelstasie/Trading Station, Pk./P.O. Ngqeleni, Transkei.
M.T. 1535	163	J. D. Harris.....	J. D. Harris.....	Lafuta-Handelstasie/Trading Station, Pk./P.O. Lafutam, oor/via Cala, Dist. Xalanga.
M.T. 1890	164	H. E. Harrison & A. E. Harrison	Harrison Bros.....	„Bawa”, Pk./P.O. Ndbakzai, Dist. Butterworth.
M.T. 3951	165	M. H. Harrison.....	M. H. Harrison.....	Takazi, Pk./P.O. Kentani.
M.T. 1919	166	R. L. Harrison.....	R. L. Harrison.....	Hebe-Hebe, Pk./P.O. Ngamakwe.
M.T. 1207	167	S. S. Harrison.....	S. S. Harrison.....	Pk./P.O. Ngcwamguba, Dist. Mqanduli, Transkei.
M.T. 6387	168	M. M. Harris.....	M. M. Harris.....	Pk./P.O. Notinsila, oor/via Ngqeleni.
M.T. 835	169	V. Harris.....	V. Harris.....	Ntshileni, Pk./P.O. Ngqeleni, Transkei.
M.T. 3228	170	W. Johns, E. Hart, H. M. Giles, C. A. McGillivray & F. J. Mallett	C. A. Hart.....	Mseleni, Posbus/P.O. Box 4, Flagstaff, Dist. Lusikisiki.
M.T. 1867	171	J. H. Hart & Sons.....	J. H. Hart & Sons.....	Bumazistasie/Station, Posbus/P.O. Box 4, Flagstaff.
M.T. 6727	172	L. E. Hart.....	L. E. Hart.....	Kwanyara-Winkel/Store, Pk./P.O. Redoubt, Dist. Bizana.
M.T. 3229	173	W. Johns, E. Hart, H. M. Giles, C. A. McGillivray & F. J. Mallett.	F. J. Hart.....	Hlabetestasie/Station, Posbus/P.O. Box 4, Flagstaff, Dist. Lusikisiki.
M.T. 1899	174	W. J. Hartley.....	W. J. Hartley.....	Plaas/Farm Dallas, Dist. Komgha.
M.T. 1408	175	A. M. Hartmann.....	A. M. Hartmann.....	Ncizela, Pk./P.O. Willowvale, Transkei, K.P./C.P.
M.T. 5039	176	H. D. H. Harvey.....	H. D. H. Harvey.....	Hopedale, Maclear.
M.T. 2083	177	C. A. Haselau.....	C. W. Haselau & Son.....	Nocwane, Pk./P.O. Willowvale.
M.T. 5382	178	L. H. Haselau.....	L. H. Haselau.....	Injura-Handelstasie/Trading Station, Posbus/P.O. Box 24, Willowvale.
M.T. 2609	179	K. O. Hassall.....	K. O. Hassall.....	Manzana, Pk./P.O. Engcobo, Transkei.
M.T. 3750	180	F. N. Hartley.....	F. N. Hartley.....	Carrstraat/Street 236, Pk./P.O. Charles-town, Dist. Newcastle.
M.T. 5969	181	C. H. Hawkes.....	C. H. Hawkes.....	Hluleka, Pk./P.O. Ngqeleni, Transkei.
M.T. 1056	182	R. R. M. Hawkes.....	R. R. M. Hawkes.....	Dadama, Posbus/P.O. Box 44, Idutywa, Dist. Willowvale.
M.T. 377	183	Hayne & Co. (Pty.), Ltd.....	Hayne & Co. (Pty.), Ltd.....	Meintieth Huis/House 27/30, Smithstraat/Street, Durban.
M.T. 2645	184	J. Heath.....	J. Heath.....	Pk./P.O. Mqele, Dist. Elliotdale, Transkei.
M.T. 2810	185	E. A. Heger.....	E. A. Heger.....	Mhlatyana, Ps./P.B. 912, Umtata, Dist. Libode.
M.T. 1894	186	H. F. Hempel.....	H. F. Hempel.....	Garnersdrift, Posbus/P.O. Box 13, Tsomo.
M.T. 3776	187	J. A. Henderson.....	J. A. Henderson.....	„Eureka”, Ngqeleni, Dist. Harding, Natal.
M.T. 2987	188	E. F. C. Hepburn.....	E. F. C. Hepburn.....	Pk./P.O. Tyinindini, Dist. Herschel.
M.T. 6113	189	A. J. Hepburn.....	A. J. Hepburn.....	Fort Hook, Pk./P.O. Sterkspruit, Dist. Herschel, K.P./C.P.
M.T. 1898	190	W. Herbst.....	C. A. O. Herbst.....	Roma, Pk./P.O. Lukwini, oor/via Engcobo.
M.T. 3972	191	D. W. Herbert.....	D. W. Herbert.....	Malepilipe, Dist. Tsolo.
M.T. 6447	192	W. C. Hildebrandt.....	W. C. Hildebrandt.....	Erf No. 58, Flagstaff Village, Posbus/P.O. Box 21, Flagstaff.
M.T. 6460	193	A. E. J. Hill.....	A. E. J. Hill.....	Valley View-Handelswinkel/Trading Store, Posbus/P.O. Box 16, Lusikisiki.
M.T. 1492	194	J. H. F. Hohls.....	J. H. F. Hohls.....	Fort Entombeni, Kranskop, Natal.
M.T. 6342	195	C. Hoosen & Sons (Pty.), Ltd.	C. Hoosen & Sons (Pty.), Ltd.	Erf No. 9, New Hanoverdorp/Township, Posbus/P.O. Box 4, New Hanover, Natal.
M.T. 1364	196	H. C. Howe.....	Freda Mary Howe.....	Gura-Handelstasie/Trading Station, Gura, Qumbu.
M.T. 5550	197	Roy Howe.....	Roy Howe.....	Ntabaduli, Pk./P.O. Qumbu.
M.T. 6263	198	J. F. Cope.....	Impanza Trading Store.....	Impanza, Greytown, Pk./P.O. Keats Drift, Dist. Umvoti, Natal.
M.T. 1137	199	W. W. Lindsay.....	Indudu Trading Store.....	Lokasie/Location No. 1, Umzinto, Posbus/P.O. Box 13, Umkomaas.
M.T. 2430	200	Mev./Mrs. M. Hillhouse.....	Indwe Roller Mills.....	Hoek van/Corner of Voortrekker- & Cornishstrate/Streets, Posbus/P.O. Box 12, Indwe.

*** KENNISGEWING No. 506 VAN 1950.**

BESPROEIINGSRAAD VANRYNEVELDSPAS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende persoon by 'n openbare hofsitting, gehou om 10-uur in die voormiddag op Woensdag, die 28ste dag van Junie 1950, in die Hofsaal te Graaff-Reinet, tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n termyn van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

Maxwell Peter Kroon.

T. C. HENDERSON,

Waarnemende Magistraat.

Graaff-Reinet, 28 Junie 1950.

*** KENNISGEWING No. 507 VAN 1950.**

BESPROEIINGSRAAD HANKEY.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. J. Meyer as lid van bogenoemde Raad op 11 September 1950 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 11 vm., op Dinsdag, 29 Augustus 1950, in die kantoor van die Spesiale Vrederegter te Hankey gehou word om 'n lid in die plek van die uitredende lid te kies.

M. S. VERMAAK,

Magistraat.

Magistraatskantoor,

Humansdorp, 27 Junie 1950.

*** KENNISGEWING No. 508 VAN 1950.**

BESPROEIINGSRAAD REENEN.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. P. H. Vermaak en S. P. Ferreira as lede van bogenoemde Raad op 4 September 1950 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 11 vm. op Dinsdag, 22 Augustus 1950 te Hilsonia gehou word om lede in die plek van die uitredende lede te kies.

M. S. VERMAAK,

Magistraat.

Magistraatskantoor,

Humansdorp, 27 Junie 1950.

*** KENNISGEWING No. 509 VAN 1950.**

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „Administrasie”, soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die byvoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening Nos. C. 3004 en C. 3005, gedateer 31 Desember 1946, en op 6 Februarie 1947 onderskeidelik op Henry Peter Mattheus en Cornelius Johannes Mattheus gedien, sekere grond, groot ongeveer 1·64 morg, synde Gedeelte van die Restant van 'n Gedeelte van die plaas Zwartkoppen, genoem Reading, afdeling Uitenhage, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond, ooreenkomstig kaart L.G. No. 6334/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 27ste dag van Junie 1950.

D. H. C. DU PLESSIS,

Waarnemende Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X. 7/1/4.

*** NOTICE No. 506 OF 1950.**

VAN RYNEVELD'S PASS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the undermentioned person was, at the public court held in the Court-room at Graaff-Reinet at 10 o'clock in the forenoon on Wednesday, the 28th day of June, 1950, elected as member of the above-mentioned Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice:—

Maxwell Peter Kroon.

T. C. HENDERSON,

Acting Magistrate.

Graaff-Reinet,

28th June, 1950.

*** NOTICE No. 507 OF 1950.**

HANKEY IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. J. Meyer as member of the above-named Board, will expire on the 11th September, 1950.

A public court will be held at Hankey at the office of the Special Justice of the Peace on Tuesday, 29th August, 1950, at 11 a.m., for the election of a member to replace Mr. Meyer outgoing.

M. S. VERMAAK,

Magistrate.

Magistrate's Office,

Humansdorp, 27th June, 1950.

*** NOTICE No. 508 VAN 1950.**

REENEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. P. H. Vermaak and S. P. Ferreira, as members of the abovementioned Board, will expire on the 4th of September, 1950.

A public court will be held at Hilsonia on Tuesday, 22nd August, 1950, at 11 a.m. for the election of members to replace those outgoing.

M. S. VERMAAK,

Magistrate.

Magistrate's Office,

Humansdorp, 27th June, 1950.

*** NOTICE No. 509 OF 1950.**

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section two of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation Nos. C. 3004 and C. 3005, dated 31st December, 1946, served on 6th February, 1947, on Henry Peter Mattheus and Cornelius Johannes Mattheus, respectively, expropriated certain land, in extent approximately 1·64 morgen, being Portion of the Remaining Extent of a Portion of the farm Zwartkoppen, called Reading, Division of Uitenhage, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land, according to Diagram L.G. No. 6334/49, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 27th day of June, 1950.

D. H. C. DU PLESSIS,

Acting General Manager,

South African Railways and Harbours.

Ref. L.X. 7/1/4.

* KENNISGEWING No. 510 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
KENNISGEWING.*Aan wie daarby belang het:*

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie (a)* van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 13 van 1873 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining Nos. C. 2927 en C. 3459, gedateer 18 Junie 1946 en 2 November 1949, en op 9 Julie 1946 en 14 Februarie 1950 op Charl Lategan gedien, sekere grond, groot 1·2092 morg, synde Gedeelte No. 39 ('n Gedeelte van Kleinberg B) van die plaas Kleinberg, synde 'n belasbare gebied in die besproeiingsdistrik Darling-brug, afdeling Worcester, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond, ooreenkomstig Kaart L.G. No. 1784/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 27ste dag van Junie 1950.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
Verw. L.Z.G. 1/1/109.

* KENNISGEWING No. 511 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
KENNISGEWING.*Aan wie daarby belang het:*

Geliewe kennis te neem dat die „Administrasie”, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die byvoegdheid verleen by artikel *drie (a)* van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 17 van 1945, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 3104, gedateer 25 Januarie 1947, en op 14 Augustus 1947 op Herbert Theodore Hermanson en Herbert Francis Denbury gedien, sekere grond, groot ongeveer 671 Kaapse vierkant voet, synde Gedeelte van Perseel No. D1 van Gedeelte van die plaas Lovenstein, geleë naby Bellville, afdeling Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond, ooreenkomstig kaart No. 7364/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 1ste dag van Julie 1950.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.Z. 1040/1/4.

* KENNISGEWING No. 512 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
EKSAMEN VIR TOELATING VAN VAKLEER-
LINGE TOT DIE SPOORWEGDIENS.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat 'n eksamen vir toelating as vakleerlinge tot die Spoorwegdiens, op Vrydag, 20 Oktober 1950, op die volgende centra afgeneem sal word:—

Kaapstad, Uitenhage, Durban, Pretoria, Kimberley, Windhoek, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Uppington, Bloemfontein, Johannesburg.

* NOTICE No. 510 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE.*To whom it may concern:*

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 13 of 1873 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation Nos. C. 2927 and C. 3459, dated 18th June, 1946, and 2nd November, 1949, served on 9th July, 1946, and 14th February, 1950, on Charl Lategan, expropriated certain land, in extent 1·2092 morgen, being Portion No. 39 (a Portion of Kleinberg B) of the farm Kleinberg, being a rateable area in the Darling Bridge Irrigation District, Division of Worcester, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land, according to Diagram L.G. No. 1784/49, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 27th day of June, 1950.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager,
South African Railways and Harbours.
Ref. L.Z.G. 1/1/109.

* NOTICE No. 511 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE.*To whom it may concern:*

Please take notice that, under the powers conferred by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 17 of 1945, and statutes therein referred to, the “Administration” as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3104, dated 25th January, 1947, served on 14th August, 1947, on Herbert Theodore Hermanson and Herbert Francis Denbury, expropriated certain land, in extent approximately 671 Cape square feet, being Portion of Lot No. D1 of Portion of the farm Lovenstein, situate near Bellville, Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land, according to Diagram No. 7364/49, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 1st day of July, 1950.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager,
South African Railways and Harbours.
Ref. L.Z. 1040/1/4.

* NOTICE No. 512 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.
EXAMINATION FOR ADMISSION OF APPRENTICES
TO THE RAILWAY SERVICE.

It is notified for general information that an examination for admission to the Railway Service as apprentices will be held on Friday, 20th October, 1950, at the following centres:—

Cape Town, Uitenhage, Durban, Pretoria, Kimberley, Windhoek, East London, Pietermaritzburg, Uppington, Bloemfontein, Johannesburg.

'n Seun wat standerd ses met goeie gevolg afgelê het of in November/Desember 1950 sal aflê, en op 30 September 1950, 15 jaar of ouer maar nog nie 19 jaar sal wees nie, kan vir die eksamen inskryf.

Seuns wat 19 jaar of ouer is, maar hoër opvoedkundige kwalifikasies as standerd VII of spesiale kwalifikasies besit, asook diegene onder 15 jaar maar wat daardie ouderdom op of voor 2 Januarie 1951 sal bereik, kan toestemming van die Departement kry om die eksamen af te lê, en elke geval sal op sy meriete behandel word.

Nader besonderhede kan van enige werktuigkundige ingenieur, afdelingsbestuurder of stasiemeester verkry word.

Kandidate moet die eksamen op die eksamensentrum naaste aan hul tuiste aflê, en aansoeke om vir die eksamen in te skryf, moet saam met die geboorte- en skoolsertifikaat van die applikant betyds ingestuur word om die naaste werktuigkundige ingenieur of die afdelingsbestuurders, Kimberley, Johannesburg of Windhoek nie later nie as 25 Augustus 1950 te bereik. Aansoeke om vir die eksamen in te skryf moet nie aan die hoofbestuurder gestuur word nie.

Kandidate wat na 'n eksamensentrum reis met 'n spoorwegvrypas deur die Administrasie verskaf, en later 'n aanbod van die hand wys om as vakleerling in die Diens aangestel te word, moet die Administrasie vergoed vir die reis wat onderneem is.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 513 VAN 1950.

BESPROEIIINGSRAAD FRIERSDALE.—EERSTE
VERKIESING VAN LEDE.

Die lys kiesers van die Besproeiingsraad Friersdale, afdeling Upington, Kaapprovinsie, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ingevolge artikel ses-en-tagtig van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hieronder gepubliseer.

Naam.	Getal stemme.
De Wet, J. P.	5
De Wet, F. R. P.	3
Du Plessis, N. M.	3
Du Plessis, W. J.	6
Groenewald, R. J. (weduwee)	2
Hanekom, H. A.	3
Hugo Lourens (huurder) (Kenedy, A. J. A., eienaar)	2
Kok, J. H. C.	5
Liebenberg, S. J.	2
Lourens, H. A.	2
Loxton, F. W. C.	10
Moller, H. A.	2
Moller, H. W.	2
Moller, J. D.	7
Muller, P. J.	3
Muller, J. (huurder) (Oberholzer, P. J. A., eienaar)	2
Shaw, J. J.	1
Spangenberg, A. E. S. (weduwee)	10
Stemmet, G. P.	7
Thirion, W. J.	2
Van Niekerk, C.	3
Van Niekerk, B. P.	2
Van Niekerk, F. P.	3
Van Sittert, L. J.	9
Van der Heever, J.	1
Van der Heever, H.	2
Van Staden, F. W.	2
Van der Merwe, D.	2
Visser, P. A. J.	2
Wiese, C. H.	3
Wiese, V. G. (huurder) (Wiese, H. J., weduwee, eienaar)	1
Wiese, P. B. (Jnr.)	5
Wiese, J. B.	5
Wiese, J. B. (T/seun)	3
Wiese, A. (weduwee)	3
Wiese, V. G.	2

Any youth who has passed the sixth standard or who will do so in November/December, 1950, and whose age at 30th September, 1950, will be 15 years or over but not yet 19 years, is eligible to enter for the examination.

Youths who are 19 years of age or over but whose educational qualifications are higher than Standard VII or who are in possession of any special qualifications, as well as those youths under 15 years of age but who will attain that age on or before 2nd January, 1951, may receive permission from the Department to write the examination and each case will be dealt with on its merits.

Further particulars can be obtained from any Mechanical Engineer, System Manager, or Station Master.

Candidates will be required to write the examination at the examination centre nearest their homes, and applications to enter for the examination, which must be accompanied by the birth and school certificates of the applicant, are to be submitted in sufficient time to reach the nearest Mechanical Engineer, or the System Managers at Kimberley, Johannesburg or Windhoek, not later than 25th August, 1950. Applications for permission to enter for the examination must not be submitted to the General Manager.

Candidates who travel to an examination centre on a free Railway pass, provided by the Administration, and who afterwards decline a proffered appointment to apprenticeship in the Service, will be required to reimburse the Administration in respect of the rail journey undertaken.

W. HECKROODT,
General Manager.
14-21-28

June, 1950.

★ NOTICE No. 513 OF 1950.

FRIERSDALE IRRIGATION BOARD.—FIRST
ELECTION OF MEMBERS.

The list of voters for the Friersdale Irrigation Board, division of Upington, Cape Province, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section eighty-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder.

Name.	Number of Votes.
De Wet, J. P.	5
De Wet, F. R. P.	3
Du Plessis, N. M.	3
Du Plessis, W. J.	6
Groenewald, R. J. (widow)	2
Hanekom, H. A.	3
Hugo Lourens (lessee) (Kenedy, A. J. A., owner)	2
Kok, J. H. C.	5
Liebenberg, S. J.	2
Lourens, H. A.	2
Loxton, F. W. C.	10
Moller, H. A.	2
Moller, H. W.	2
Moller, J. D.	7
Muller, P. J.	3
Muller, J. (lessee) (Oberholzer, P. J. A., owner)	2
Shaw, J. J.	1
Spangenberg, A. E. S. (widow)	10
Stemmet, G. P.	7
Thirion, W. J.	2
Van Niekerk, C.	3
Van Niekerk, B. P.	2
Van Niekerk, F. P.	3
Van Sittert, L. J.	9
Van der Heever, J.	1
Van der Heever, H.	2
Van Staden, F. W.	2
Van der Merwe, D.	2
Visser, P. A. J.	2
Wiese, C. H.	3
Wiese, V. G. (lessee) (Wiese, H. J., widow, owner)	1
Wiese, P. B. (Jnr.)	5
Wiese, J. B.	5
Wiese, T. B. (T. Son)	3
Wiese, A. (widow)	3
Wiese, V. G.	2

Daar word ook bekendgemaak dat die Magistraat of die Assistent-magistraat van Upington tot kiesbeampte vir die distrik benoem is en dat 'n nominasiehoofsitting vir die verkiesing van nege lede wat die Besproeiingsraad Friersdale sal uitmaak, deur die Magistraat, Upington, op die volgende tyd en plek gehou sal word: Om 9 vm. op 17 Augustus 1950, by die huis van mnr. L. J. van Sittert, Friersdale.

* KENNISGEWING No. 514 VAN 1950.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel een-honderd nege-en-negentig van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria.

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Upington has been designated returning officer for the district, and that a nomination court for the election of nine persons, who will constitute the Friersdale Irrigation Board, will be held at the following time and place by the Magistrate, Upington: 17th August, 1950, at 9 a.m., at the residence of Mr. L. J. Sittert, Friersdale.

*NOTICE No. 514 OF 1950.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section one hundred and ninety-nine of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved, and that the names of the companies in List B, at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
<i>Lys/List A.</i>			
U.C. 19632	Ferguson-Matthews Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	22/9/45
U.C. 26406	Wallace & Inglis (Proprietary), Limited, Durban.....	£500	13/8/47
U.C. 21245	Fatorn Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	3/4/46
U.C. 35954	Magic Cobblers (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£500	31/1/50
U.C. 22166	La Shelle (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	25/6/46
U.C. 15414	Bokseputs Prospecting Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	14/8/42
U.C. 30017	African Caravan Company (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£5,000	14/6/48
U.C. 28154	Homestead Building Construction Company (Proprietary), Limited.....	£2,000	24/1/48
U.C. 14108	Kohler Electric Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,000	10/8/40
U.C. 5070	Franklin's Furniture Factory (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£15,000	11/12/33
U.C. 20012	Burnwell Coal Supplies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	21/11/45
U.C. 17949	West Randfontein (Middelvel) Gold Mining Company Limited, Johannesburg.....	£1,000	10/10/44
U.C. 19672	De Bergue of South Africa (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg.....	£10,000	29/9/45
U.C. 28995	Mardor (Proprietary), Limited, Brakpan.....	£100	6/4/48
U.C. 24958	Kingsley Thompson Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	25/3/47
U.C. 20900	Light Steel (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	1/3/46
U.C. 931	Goldblum & Glass (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£5,000	21/8/28
U.C. 22232	I. P. Bloch (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	28/6/46
U.C. 8926	J. Forster & Co. (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£5,000	11/12/36
U.C. 13803	Metal Smelters and Machinery Merchants (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	9/4/40
U.C. 25270	Herma Chocolate Manufacturers (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£10,100	1/5/47
U.C. 18084	Johannesburg Mail Orders (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	14/11/44
U.C. 24687	New Free State Nickel Mining and Exploration Company, Limited, Johannesburg.....	£25,000	24/2/47
U.C. 30607	American Automobile Sales (Proprietary), Limited, Durban.....	£40,000	27/7/48
U.C. 31214	Piccadilly Fashions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£600	18/9/48
U.C. 13260	Mercantile Trust and Agency (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,000	3/11/39
U.C. 14207	Van der Berg Construction (Proprietary), Limited, Germiston.....	£5,024	4/10/40
U.C. 36121	Eendrag Gebou Beperk. Kaapstad/Cape Town.....	£150,000	20/2/50
U.C. 21187	West Lena (Theronia, O.V.S./O.F.S.) Estate and Gold Mining Company, Limited, Johannesburg.....	£1,000	29/3/46
U.C. 19992	Swiss Properties (S.A.) (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£9,000	20/11/45
U.C. 9424	Pretoria Builders Suppliers (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£2,000	23/3/37
U.C. 29310	Sretlaw (Proprietary), Limited, Durban.....	£10,000	24/4/48
U.C. 15666	S.D.P. Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,500	10/12/42
U.C. 26500	City Court (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£15,000	23/8/47
U.C. 14931	Furniture Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	5/11/41
U.C. 19625	T. A. N. Potgieter (Proprietary), Limited, Springs.....	£2,000	21/9/45
U.C. 18085	Rock Industries (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	14/11/44
U.C. 10202	Page & Willows (Proprietary), Limited, Kingwilliamstown.....	£4,000	22/9/37
U.C. 27369	Essop Goolman (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	10/11/47
U.C. 11562	B.C. & S. (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,000	20/8/38
<i>Lys/List B.</i>			
U.C. 28234	Montague Estates (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£1,000	31/1/48
U.C. 28535	Van de Kar, Tros & Finberg (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£1,000	27/2/48
U.C. 14512	Die Durban Saamwerk Handelshuis (Eiendoms), Beperk, Durban.....	£2,000	12/3/41
U.C. 23965	Karpblum Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	3/12/46
U.C. 27019	Lestemar (Proprietary), Limited, Durban.....	£750	8/10/47
U.C. 22802	Rustenburg Prospecting and Development Co. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	12/8/46
U.C. 28748	Transocean Shipping and Industrial Enterprises of South Africa (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£1,000	15/3/48
U.C. 20860	K.S. & I.A. Hall (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	26/2/46
U.C. 25363	Pattinson Construction Finance Co. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	12/5/47
U.C. 16765	Martin Gibbs (Studios) (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£400	21/12/43
U.C. 14367	Wyllie's Lindley Dairy (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000	30/12/40
U.C. 15639	Pioneer Continental Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	2/12/42
U.C. 4610	Greylingstad Estates, Limited, Johannesburg.....	£6,000	16/6/33

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 15680	Consani's E.P. (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£500	17/12/42
U.C. 9441	H. Mayers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	27/3/37
U.C. 23741	Lewis Wholesale, Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£1,000	12/11/46
U.C. 25864	Apex Locksmiths (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	25/6/47
U.C. 22545	Barry Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	19/7/46
U.C. 31968	Steunmekeer Winkels (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....	£3,000	25/11/43
U.C. 14661	Die Boere Slagtery (Eiendoms), Beperk, Florida.....	£100	9/6/41
U.C. 19038	Werda Eiendomsagentskap (Eiendoms), Beperk, Delarey.....	£2,000	5/6/45
U.C. 23656	S.A. Rent Collectors (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000	4/11/46
U.C. 23976	Eastmans Malt and Yeast Foods (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£25,100	4/12/46
U.C. 22516	Carlton Sales Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£200	18/7/46
U.C. 30890	Smith's Dry Cleaners and Dyers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£700	20/8/48
U.C. 12849	Bermar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	30/6/39
U.C. 31404	Maben's Estate Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	6/10/48
U.C. 14404	Kadish Brothers (Proprietary), Limited, Carnarvon.....	£3,003	18/1/41
U.C. 29040	Cape Publishing Co. (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£900	6/4/48
U.C. 20269	Meob Bay Diamonds (Proprietary), Limited, Springs.....	£16,000	20/12/45
U.C. 22933	Coeth (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£500	23/8/46
U.C. 30239	Golden Ring Donuts (Proprietary), Limited, Kaapstad/Cape Town.....	£500	13/6/48
U.C. 13951	Babette Products (South Africa), Limited, Johannesburg.....	£3,000	5/6/40
U.C. 31144	Die Kattelandse Garage (Eiendoms), Beperk, Kaapstad.....	£5,000	11/9/48
U.C. 15280	Port Natal Handelsmaatskappy, Beperk, Durban.....	£15,000	29/5/42

★ KENNISGEWING No. 515 VAN 1950.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 27 VAN 1950 VIR DIE WEEK
GEËINDIG 8 JULIE 1950.

PES.

Geen.

POKKIES.

Munisipale gebied Johannesburg, Alexandra-naturelle-dorp, distrik Johannesburg; munisipale gebied Germiston; munisipale gebied Springs; munisipale gebied Vereeniging; Easternville, Evaton, distrik Vereeniging (Transvaal). Die plaas Aberdeen, distrik Frankfort (Oranje-Vrystaat). Taungs-reserwe, Mocwedding-reserwe, distrik Taungs (Kaapland).

TIFUSKOORS.

Munisipale gebied Umtata (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad, Bombaai (Indië), Jogjakarta (Indonesië).

Cholera in Bombaai, Cuddalore (Indië); Chittagong (Pakistan).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Cochin, Delhi, Jodhpur, Kanpur, Visakhapatnam, Ahmedabad, Kakinada, Lucknow, Nagpur, Mangalore, Masulipatam (Indië); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Lindi (Tanganyika); Djakarta, Medan, Jogjakarta, Pontianak, Bandoeng, Palembang (Indonesië); Mekka (Saudi-Arabië); Swatow, Taipeh (China).

Tifuskoors in Tripoli (Tripolitanie); Alexandrië (Egipte); Baghdad (Irak); Hakodate (Japan).

D. H. S. ANNECKE,
Waarnemende Sekretaris van Gesondheid.

★ KENNISGEWING No. 516 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD STRAUSSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9 vm. op 11 Augustus 1950, in die woning van mnr. S. W. Engelbrecht, Straussburg, gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van menere Jacobus Coenraad Strauss en Paul Kruger Goosen, wie se ampstermyn op 9 Januarie 1950 verstryk het.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.Magistraatskantoor,
Upington, 28 Junie 1950.

★ NOTICE No. 515 OF 1950.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 27 OF 1950, FOR THE WEEK
ENDED 8TH JULY, 1950.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Municipal area Johannesburg; Alexandra Native Township, Johannesburg District, Municipal area Germiston; Municipal area Springs; Municipal area Vereeniging; Easternville, Evaton, Vereeniging District (Transvaal). The farm Aberdeen, Frankfort District (Orange Free State). Taungs Reserve, Mocwedding Reserve, Taungs District (Cape).

TYPHUS FEVER.

Municipal area Umtata (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Plague in Allahabad, Bombay (India); Jogjakarta (Indonesia).

Cholera in Bombay, Cuddalore (India); Chittagong (Pakistan).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Cochin, Delhi, Jodhpur, Kanpur, Visakhapatnam, Ahmedabad, Kakinada, Lucknow, Nagpur, Mangalore, Masulipatam (India); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Lindi (Tanganyika); Djakarta, Medan, Jogjakarta, Pontianak, Bandoeng, Palembang (Indonesia); Mecca (Saudi Arabia); Swatow, Taipeh (China).

Typhus Fever in Tripoli (Tripolitania); Alexandria (Egypt); Baghdad (Iraq); Hakodate (Japan).

D. H. S. ANNECKE,
Acting Secretary for Health.

★ NOTICE No. 516 OF 1950.

STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the home of Mr. S. W. Engelbrecht Straussburg, at 9 a.m., on the 11th August, 1950, for the election of members to replace Messrs. Jacobus Coenraad Strauss and Paul Kruger Goosen, whose periods of office have expired on the 9th January, 1950.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.Magistrate's Office,
Upington, 28th June, 1950.

★ KENNISGEWING No. 517 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD KOUSAS.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op 18 Augustus 1950, in die magistraatshof, Keimoes, gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van menere Nicolaas Johannes du Plessis en Abraham P. Hanekom, wie se ampstermyn op 4 September 1950 verstryk.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 26 Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 518 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD ONDER-ZEEKOEIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. Michiel Jacobus de la Rey Venter as lid van die Besproeiingsraad Onder-Zeekoeirivier op 12 September 1950 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Dinsdag, 22 Augustus 1950, in die magistraatskantoor, Colesberg, gehou word vir die verkiesing van 'n lid in die plek van die uittredende lid.

A. C. NEL,
Magistraat.

Colesberg, 30 Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 519 VAN 1950.

VERKIESING VAN LEDE.

BESPROEIINGSRAAD STORMSVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat Mnr. Pieter J. de Villiers, 'n boer van Doornkloof, Pk. Stormsvlei, behoortlik tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Februarie 1949.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistraat.

Swellendam, 28 Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 520 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. P. M. van der Schyff en D. F. de Villiers as lede van die Besproeiingsraad, Brits, op 29 September 1950 en 25 September 1950 onderskeidelik, verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10-uur in die voormiddag op Maandag, die 11de dag van September 1950, in die magistraatskantoor te Brits gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van die uittredende lede.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 27 Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 521 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD KWEEKVALLEI.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n hofsitting wat op 29 Junie 1950 te Prins Albert gehou is, mnr. A. J. H. Oosthuizen behoortlik tot lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gekies is in die plek van mnr. J. R. Louw wat bedank en wie se ampstermyn verstryk het, en dat mnr. D. J. de Wit behoortlik tot lid van bogenoemde Raad vir die onverstreke ampstermyn van wyle meneer J. H. van der Westhuizen, naamlik tot 8 Februarie 1951, gekies is.

R. VAN DER MERWE,
Magistraat.

Prins Albert, 29 Junie 1950.

★ NOTICE No. 517 OF 1950.

KOUSAS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Keimos Magistrate's Court, at 10 a.m., on the 18th August, 1950, for the election of members to replace Messrs. Nicolaas Johannes du Plessis and Abraham P. Hanekom, whose periods of office expire on the 4th September 1950.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 26th June, 1950.

★ NOTICE No. 518 OF 1950.

LOWER SEACOW RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. Michiel Jacobus de la Rey Venter as a member of the Lower Seacow River Irrigation Board will expire on the 12th of September, 1950.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Colesberg, on Tuesday, the 22nd of August, 1950, at 10 a.m. for the election of a member to replace the outgoing member.

A. C. NEL,
Magistrate.

Colesberg, 30th June, 1950.

★ NOTICE No. 519 OF 1950.

ELECTION OF MEMBERS.

STORMSVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Pieter J. de Villiers, a farmer of Doornkloof, P.O. Stormsvlei, has been duly elected a member of the above Board for a period of three years as from 1st February, 1949.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistrate.

Swellendam, 28th June, 1950.

★ NOTICE No. 520 OF 1950.

BRITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. P. M. van der Schyff and D. F. de Villiers as members of the Brits Irrigation Board will expire on the 29th September, 1950 and 25th September, 1950, respectively and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Monday, the 11th day of September, 1950, at 10 o'clock in the forenoon for the election to replace them.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 27th June, 1950.

★ NOTICE No. 521 OF 1950.

KWEEKVALLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a court held at Prince Albert on the 29th June, 1950, Mr. A. J. H. Oosthuizen was duly elected as a member of the above-mentioned Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, vice Mr. J. R. Louw resigned, whose term of office has expired, and Mr. D. J. de Wit was duly elected as member of the said Board for the unexpired term of office of the late Mr. J. H. van der Westhuizen, namely until the 8th February, 1951.

R. VAN DER MERWE,
Magistrate.

Prince Albert, 29th June, 1950.

★ KENNISGEWING No. 522 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD CLANWILLIAM.

VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die verkiesing van 'n lid van die Besproeiingsraad Clanwilliam in die plek van mnr. J. H. Bergh, wie se ampstermyn verstryk het, op Woensdag, 19 Julie 1950, by die kantoor van die Eksekuteurskamer van Clanwilliam sal plaasvind, en dat mnr. E. D. du Plessis as stemopnemer aangestel is.

J. G. LOUW,
Magistraat.

Clanwilliam, 3 Julie 1950.

★ KENNISGEWING No. 523 VAN 1950.

Nademaal ondervermelde ru en ongeslypte diamant deur genoemde persoon op vermeldde plek en datum gevind en opgetel is, word hiermee bekendgemaak dat as die regmatige eienaar nie binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan gemelde diamant opeis nie, dit volgens Wet verkoop sal word.

2.50 karaat, opgetel deur manlike naturel Bazil Bandawe, naby Beaconsfieldpark op 19 April 1950.

A. T. SPENGLER, Onder-Inspekteur,
namens/Adjunk-kommissaris, S.A. Polisie,
in bevel van Kimberley Afdeling.

Kimberley, 4 Julie 1950.

★ KENNISGEWING No. 524 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD NUYRIVIER.

Hierby word kragtens deel IV van die regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 19 Julie 1950, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van 3 lede vir bogenoemde Raad in die plek van mnre. A. Rabie, J. A. Conradie en N. A. R. Rabie wie se dienstermyn op 31 Julie 1950 verstryk.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 7 Julie 1950.

TENDERS.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van proefbuise aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 500/50.

Lewering van meubels aan die Hoër Handelskool, Paarl. Tender No. S.O. 501/50.

Lewering van staalsluitkaste aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte. Tender No. S.O. 505/50.

Verkoop van gegalvaniseerde ysterbaddens by die Magasyn van die Nasionale Behuising- en Plannekommissie, Northdowns, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 506/50.

Lewering van materiaal vir verpleegstersuniforms aan die Departement van Unie-Onderwys. Tender No. S.O. 1181/50.

Lewering van servette, „Bungalow”-doekmateriaal en rollerdoek vir wasmasjiene aan die Departement van Unie-onderwys. Tender No. S.O. 1182/50.

Sny-, maak en afwerk van khakihemde vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1183/50.

Sny-, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1184/50.

Sny-, maak en afwerk van aanmekearpakke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1185.

★ NOTICE No. 522 OF 1950.

CLANWILLIAM IRRIGATION BOARD.

ELECTION OF MEMBER.

It is hereby notified that the election of a member of the Clanwilliam Irrigation Board *vice* Mr. J. H. Bergh whose term of office has expired, will take place at the office of the Clanwilliam Board of Executors, on Wednesday, the 19th July, 1950, and that the polling officer is Mr. E. D. du Plessis.

J. G. LOUW,
Magistrate.

Clanwilliam, 3rd July, 1950.

★ NOTICE No. 523 OF 1950.

Whereas the following rough and uncut diamond was found and picked up by the undermentioned person at the place and on the date stated hereunder, notice is hereby given that, if the said diamond is not claimed within twenty-one (21) days from date hereof, same will be sold according to law:—

2.50 carats, picked up by native male Bazil Bandawe, near Beaconsfield Park on 19th April 1950.

A. T. SPENGLER,
for/Deputy Commissioner, S.A. Police,
Commanding Kimberley Division.
A. T. SPENGLER, Sub-Inspector,

Kimberley, 4th July, 1950.

14-21

★ NOTICE No. 524 OF 1950.

NUY RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of section *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 19th July, 1950, at 10 o'clock a.m. for the election of 3 members for the above-mentioned Board *vice* Messrs. A. Rabie, J. A. Conradie and N. A. R. Rabie whose period of office expires on 31st July, 1950.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 7th July, 1950.

TENDERS.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of test tubes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 500/50.

Supply of furniture to the Commercial High School, Paarl. Tender No. S.O. 501/50.

Supply of steel lockers to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 505/50.

Sale of galvanised iron baths at the Stores of the National Housing and Planning Commission, Northdowns, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 506/50.

Supply of nurses' cloth to the Department of Union Education. Tender No. S.O. 1181/50.

Supply of serviettes, Bungalow cloth and laundry sheeting to the Department of Union Education. Tender No. S.O. 1182/50.

Cut, make and trim of khaki shirts for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1183/50.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1184/50.

Cut, make and trim of combination suits for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1185.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van helms aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 1186/50.
- Sny-, maak en afwerk van berette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1188/50.
- Lewering van timmerhout aan die kantoor van Driehoeksmeting, Mowbray, K.P. Tender No. S.O. 4154.
- Lewering van elektriese poleerders aan die Langenhoven-hoërhandelskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4155.
- Skerpmaak van vyle vir die Departement van Bosbou gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1951. Tender No. S.O. 4157.
- Lewering van dier-aangedrewe pompe aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4158.
- Lewering van skoenmakersmasjiene aan die Nywerheidsskool, Ottery, K.P. Tender No. S.O. 4159.
- Lewering van boue en moere, ens., aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4161.
- Lewering van yster en staal aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4162.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4163.
- Lewering van staalsleepwa aan die Vaalrivier-nywerheidsskool, Standerton. Tender No. S.O. 4164.
- Lewering van garage-uitrusting aan die Hoër Nywerheidsskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4165.
- Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4166.
- Lewering van wamakersbenodigdhede aan die Loskopnederstelling, P.M.D. Groblersdal. Tender No. S.O. 4167.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.

- Lewering van binne-aaroplossings en inspuitsmiddele aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 503/50.
- Lewering van spuitwater, beskuitjies, meelblom en koringmeel „afgelewer” gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 31 Maart 1951. Tender No. S.O. 270/50.
- Lewering van oliekleed aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1189/50.
- Lewering van voetbalskoene aan die Departement van Unie-Onderwys. Tender No. S.O. 1190/50.
- Lewering van panamahoe vir dames aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1191/50.
- Lewering van baai kostuums aan die Departement van Unie-Onderwys. Tender No. S.O. 1192/50.
- Lewering van wit glansleerhandskoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1193/50.
- Lewering van plaastrekkers aan die Sprinkaanbestryding- en Navorsingsafdeling, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4169.
- Lewering van stofsuier en yskas aan die Constantia-verbeteringskool, Retreat, K.P. Tender No. S.O. 4173.
- Lewering van draaibank aan die Tegnieke Hoërskool, Uitenhage. Tender No. S.O. 4174.
- Lewering van boormasjiene, slypmasjiene en draaibank aan die Tegnieke Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4175.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P. Tender No. S.O. 4176.
- Lewering van elektriese yskas, stoof en waaiers aan die Tongaat-gesondheidsentrum, Natal. Tender No. S.O. 4178.
- Lewering van timmerhout aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4180.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1186/50.
- Cut, make and trim of berets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1188/50.
- Supply of timber to the Trig. Survey Office, Mowbray, Cape. Tender No. S.O. 4154.
- Supply of electric polishers to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4155.
- Re-sharpening of files for the Department of Forestry, during the period ending 31st March, 1950. Tender No. S.O. 4157.
- Supply of animal-operated pumps to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4158.
- Supply of bootmaker's machines to the School of Industries, Ottery, C.P. Tender No. S.O. 4159.
- Supply of bolts and nuts, etc., to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4161.
- Supply of iron and steel to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4162.
- Supply of fencing material to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4163.
- Supply of all steel trailer to the Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 4164.
- Supply of garage equipment to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4165.
- Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4166.
- Supply of wagon building material to the Loskop Settlement, R.M.S. Groblersdal. Tender No. S.O. 4167.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

- Supply of intravenous solutions and injections to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 503/50.
- Supply of aerated waters, biscuits, flour and wheat meal “delivered” during the period 1st October, 1950, to 31st March, 1951. Tender No. S.O. 270/50.
- Supply of oil cloth to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1189/50.
- Supply of Rugby boots to the Department of Union Education. Tender No. S.O. 1190/50.
- Supply of women's panama hats to the Department of Health. Tender No. S.O. 1191/50.
- Supply of bathing costumes to the Department of Education. Tender No. S.O. 1192/50.
- Supply of white kid gloves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1193/50.
- Supply of farm tractors to the Locust Control and Research Section, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4169.
- Supply of vacuum cleaner and refrigerator to the Constantia Reformatory, Retreat, C.P. Tender No. S.O. 4173.
- Supply of lathe to the Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 4174.
- Supply of drilling machine, emery grinder and lathe to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4175.
- Supply of fencing material to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 4176.
- Supply of electric refrigerator, stove and fans to the Tongaat Health Centre, Natal. Tender No. S.O. 4178.
- Supply of timber to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4180.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van medisyne en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 497/50.
- Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 498/50.
- Lewering van medisyne en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 499/50.
- Lewering van medisyne en uitrusting aan die Entstof-instituut, Rosebank, Kaapstad. Tender No. S.O. 502/50.
- Lewering van medisyne en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 504/50.
- Lewering van artsensmiddele in ampulle aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 507/50.
- Lewering van moersleutels en lugdruk-boormasjiene aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4160.
- Lewering van baddens, wasbakke en latrinetoerusting aan die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie. Tender No. S.O. 4171.
- * Lewering van sand vir skietwerk aan die Departement van Verdediging gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1951. Tender No. S.O. 163/50.
- * Lewering van watte aan die Direkteur van die Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 509/50.
- * Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos. Tender No. S.O. 517/50.
- * Lewering van sandale aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1194/50.
- * Lewering van onderrokke, berette en sanitêre gordels aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1195/50.
- * Lewering van buitebande vir vliegtuie aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1196/50.
- * Lewering van pette vir die Aktiewe Burgermag aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1197/50.
- * Lewering van uitrusting vir Montagu-walvissepe. Tender No. S.O. 1198/50.
- * Lewering van klappervesel aan die Departement van Gevangeniswese. Tender No. S.O. 1199/50.
- * Sny, maak en afwerk van hemde vir die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1201.
- * Lewering van koperpyp aan die Staatsaagmeul, Pretoria. Tender No. S.O. 4181.
- * Lewering van linoleum aan die Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4182.
- * Lewering van timmerhout aan die Hoër Nywerheidsskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4183.
- * Verkoop van diverse voorrade van die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4184.
- * Lewering van kanaalyster aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4187.
- * Vervaardiging van toebehorens (staal) vir spansaag aan die Staatsaagmeul, Entabeni, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 4188.
- * Lewering van timmerhout aan die Nywerheidsskool, Queenstown. Tender No. S.O. 4189.
- * Lewering van omheiningsmateriaal aan die bosbou-distrik Keiskamahoe. Tender No. S.O. 4190.
- * Lewering van ciné-kamera en films aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4191.
- * Lewering van kleingereedskap, sweismateriaal en omheiningsmateriaal aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4192.
- * Lewering van ysterpale en doringdraad aan die Riet-rivier Nedersetting, Modderivierstasie. Tender No. S.O. 4193.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 497/50.
- Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 498/50.
- Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 499/50.
- Supply of drugs and equipment to the Rosebank Vaccine Institute, Cape Town. Tender No. S.O. 502/50.
- Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 504/50.
- Supply of drugs in Ampoules to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 507/50.
- Supply of wrenches and pneumatic drilling machines to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4160.
- Supply of baths, wash basins and lavatory suites to the National Planning and Housing Commission. Tender No. S.O. 4171.
- * Supply of blasting sand to the Department of Defence during the period ending 30th June, 1951. Tender No. S.O. 163/50.
- * Supply of cotton wool to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 509/50.
- * Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos. Tender No. S.O. 517/50.
- * Supply of sandals to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1194/50.
- * Supply of petticoats, berets and sanitary belts to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1195/50.
- * Supply of tyres for aircraft to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1196/50.
- * Supply of caps for the Active Citizens Force to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1197/50.
- * Supply of equipment for Montagu whalers. Tender No. S.O. 1198/50.
- * Supply of coir fibre to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1199/50.
- * Cut, make and trim of shirts for the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1201.
- * Supply of copper pipe to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 4181.
- * Supply of linoleum to the Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4182.
- * Supply of timber to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4183.
- * Purchase of miscellaneous stores from the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4184.
- * Supply of channel iron to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4187.
- * Manufacture of accessories (steel) for frame saw to the State Sawmill, Entabeni, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 4188.
- * Supply of timber to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 4189.
- * Supply of fencing material to the Keiskama Hoek Forestal District. Tender No. S.O. 4190.
- * Supply of ciné camera and films to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4191.
- * Supply of small tools, welding material and fencing material to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4192.
- * Supply of fencing standards and barbed wire to the Riet River Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 4193.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van boumateriaal aan die Loskop-neder-setting, P.M.D., Groblersdal. Tender No. S.O. 4194.
- * Lewering van deure en timmerhout aan die Nywerheidskool, Ottery, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 4195.
- * Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 4198.
- * Lewering van omheiningsmateriaal aan die Porterhulp-skool, Retreat. Tender No. S.O. 4199.
- * Lewering van timmerhout aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos, Kimberley. Tender No. S.O. 4200.
- * Lewering van omheiningsmateriaal aan die Kaapstadse Bosboudistrik. Tender No. S.O. 4201.
- * Lewering van kanaalyster, sagtestaalplate en baaldraad aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4202.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

Lewering van wetenskaplike instrumente aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 4177.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Augustus 1950.

Vervaardiging van staalgroefsnijers vir die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4170.

Lewering van chroomalooistaalrollers aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4179.

- * Lewering van X-straaltafel aan die Mediese Silikoseburo, Johannesburg. Tender No. S.O. 514/50.
- * Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Landboukollege en Navorsingstasie, Cedara. Tender No. S.O. 516/50.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Augustus 1950.

- * Lewering van verdowingsmiddels aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 515/50.
- * Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 519/50.
- * Lewering van pluimvee benodigdhede aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4186.
- * Lewering van magnetometers aan die Afdeling Geologiese Opname, Pretoria. Tender No. S.O. 4196.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Augustus 1950.

- * Lewering van blou growwe sajetserge aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1200/50.
- * Lewering van chemikalieë en laboratoriumuitrusting aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 510/50.
- * Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 511/50.
- * Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Landbounavorsingstasie, Pretoria. Tender No. S.O. 512/50.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Augustus 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Verskaffing van timpaankleed. Tender No. G.P.W. 125.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Augustus 1950.

- * Lewering van gedrukte koeverte. Tender No. G.P.S. 106.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Augustus 1950.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- * Supply of building material to the Loskop Settlement, R.M.S. Groblersdal. Tender No. S.O. 4194.
- * Supply of doors and timber to the School of Industries, Ottery, Cape Province. Tender No. S.O. 4195.
- * Supply of fencing material to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 4198.
- * Supply of fencing material to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 4199.
- * Supply of timber to the Vocational High School, Diskobolos, Kimberley. Tender No. S.O. 4200.
- * Supply of fencing material to the Cape Town Forestal District. Tender No. S.O. 4201.
- * Supply of channel iron, mild steel sheets and baling wire to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4202.

Tenders due 9 a.m., 3rd August, 1950.

Supply of scientific instruments to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 4177.

Tenders due 9 a.m., 9th August, 1950.

Manufacture of steel slitting cutters for the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4170.

Supply of chrome alloy steel rolls to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4179.

- * Supply of X-ray table to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 514/50.
- * Supply of chemicals and apparatus to the College of Agricultural and Research Station, Cedara. Tender No. S.O. 516/50.

Tenders due 9 a.m., 10th August, 1950.

- * Supply of drugs to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 515/50.
- * Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 519/50.
- * Supply of poultry equipment to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4186.
- * Supply of magnetometers to the Geological Survey Division, Pretoria. Tender No. S.O. 4196.

Tenders due 9 a.m., 17th August, 1950.

- * Supply of blue worsted rough serge to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1200/50.
- * Supply of chemicals and laboratory apparatus to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 510/50.
- * Supply of laboratory equipment to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 511/50.
- * Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 512/50.

Tenders due 9 a.m., 24th August, 1950.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of printing blanket. Tender No. G.P.W. 125.

Tenders due 9 a.m., 10th August, 1950.

- * Supply of printed envelopes. Tender No. G.P.S. 106.
- Tenders due 9 a.m., 31st August, 1950.*

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie, Tuinbounavorsingstasie, Nelspruit. Tender No. D.P.W. 402.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sproeier-installasie, Nuwe Magasyn van die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 403.

Lewering, aflewering en aanbring van addisionele staalrakke, Kantoor van die Landmeter-generaal, Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 404.

Lewering, aflewering, oprigting en plasing in posisie van drie hittehoudende stowe. Koshuise, Industrijskool, Kingwilliamstown, K.P. Tender No. D.P.W. 406.

Lewering, aflewering, oprigting en plasing in posisie van een hittehoudende stoof. Sentrale Eetkamer en Slaapkamerblok, Tegnieuse Hoërskool, Adelaide, K.P. Tender No. D.P.W. 407.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.

Lewering, aflewering en oprigting van staalrakke. Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Departement van Mynwese, Nuwe Gereghof, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 408.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van antifriksiemetaal. Besproeiings-tender No. 80.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

★ Lewering van $\frac{3}{4}$ -duim-kaliberpyp vir boorhamers. Besproeiingstender No. 79.

★ Lewering van geruite plaat van sagtestaal. Besproeiingstender No. 94.

★ Lewering van gereedskapkaste van hout. Besproeiingstender No. 96.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

Lewering van een filtreerinstallasie. Besproeiingstender No. 45.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Augustus 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor-magasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Posbus 447, Pretoria.

Dienste:

Lewering van Kopergrondplate, roosterpatroon. Poskantoor Tender No. 1156.

★ Lewering van loodmowwe. Poskantoor Tender No. 1159.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Lewering van opslaanhuise. Poskantoor Tender No. 1158.

Lewering van petroleumjellie. Poskantoor Tender No. 1157.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

Lewering van stroomwisselaars, gonsers en skakelbordonderdele. Poskantoor Tender No. 1155.

★ Lewering van muskietnette. Poskantoor Tender No. 1160.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Augustus 1950.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of refrigerating plant, Horticultural Research Station, Nelspruit. Tender No. P.W.D. 402.

Supply, delivery and erection of automatic sprinkler installation, New Public Works Department Stores, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 403.

Supply, delivery and setting in position of additional steel shelving, The Surveyor-General's Office, Central Government Buildings, Pretoria. Tender No. S.O. P.W.D. 404.

Supply, delivery, erection and fixing in position of three heat storage cookers, Industrial School Hostels, Kingwilliamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 406.

Supply, delivery, erection and fixing in position of one heat storage cooker, Central Dining-room and Dormitory Block, Technical High School, Adelaide, C.P. Tender No. P.W.D. 407.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

Supply, delivery and erection of steel shelving, Office of the Registrar of Mining Titles, Department of Mines, New Law Courts, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 408.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of white (anti-friction) metal. Irrigation Tender No. 80.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

★ Supply of $\frac{3}{4}$ -inch bore mining hose for jackhammers. Irrigation Tender No. 79.

★ Supply of mild steel chequer plates. Irrigation Tender No. 94.

★ Supply of wooden tool boxes. Irrigation Tender No. 96.

Tenders due 9 a.m., 3rd August, 1950.

Supply of one filtration plant. Irrigation Tender No. 45.

Tenders due 9 a.m., 17th August, 1950.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Controller of Stores, Post Office, Room 77, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:

Supply of copper earth plates, grid pattern. Post Office Tender No. 1156.

★ Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 1159.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Supply of pre-fabricated buildings. Post Office Tender No. 1158.

Supply of petroleum jelly. Post Office Tender No. 1157.

Tenders due 9 a.m., 3rd August, 1950.

Supply of buzzers, transformers and switchboard spares. Post Office Tender No. 1155.

★ Supply of mosquito nets. Post Office Tender No. 1160.

Tenders due 9 a.m., 10th August, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van tiksterstoele en wasstaanders, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.424.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.

Lewering van elektriese lampe, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.437.

Lewering van knip-lystoele, plastiese stopmengsel, staalsteiers en tandrat-trolleys, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.440.

Lewering van algemene ysterware, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.417.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Lewering van stoom- en verhitingsstoebehoere nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.367.

Lewering van huishoudelike elektriese apparaat en weerstand, emalje- en katoenbedektedraad nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.376.

Lewering van brandblussers, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.444.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

* Lewering van proppe, sokke en skakelaars nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.379.

* Lewering van stroomverbrekers en stroomonderbrekers nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.439.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Augustus 1950.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opschrift dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

*** TENDERS.**

Tenders word ingewag vir die boor en uitvoer van agtien boorgate op die afdeling Oos-Kaapland.

Op en na 14 Julie 1950 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 528, Johannesburg, en die kantore van die afdelingsbestuurders, Oos-Londen, Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, Kaapstad, Durban en die kantoor van die Distriksingenieur, Queenstown.

By betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasies van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet ingedien word by die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 17 Augustus 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of typist chairs and wash stands, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.424.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

Supply of electric lamps, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.437.

Supply of creeper winches, plastic sealing and caulking compound, steelwork and geared trolleys, required by Public Works Department, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.440.

Supply of general hardware material, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.417.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Supply of steam and heating fittings, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.367.

Supply of domestic electric apparatus and resistance, enamel and cotton-covered wire, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.376.

Supply of fire extinguishers, required for the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.444.

Tenders due 9 a.m., 3rd August, 1950.

* Supply of plugs, sockets and switches, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.379.

* Supply of cutouts and circuit breakers, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.439.

Tenders due 9 a.m., 10th August, 1950.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

*** TENDERS.**

Tenders are invited for the sinking and casing of eighteen boreholes on the Cape Eastern System.

On and after 14th July, 1950, tender documents may be inspected at the Office of the Chief Civil Engineer, Room 528, Johannesburg, or at the offices of the System Managers, East London, Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, Cape Town, Durban and at the office of the District Engineer, Queenstown.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas), a copy of the tender form and specifications may be obtained from the aforementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, Johannesburg as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 17th August, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
7711-14

★ BESTELDIENSKONTRAK, STANGER.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET INBEGRIIP VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (j) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word deur die Voorsitter, S.A.S.-tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villierstraat 15, Johannesburg, ingewag vir die afhaal en aflewering van goedere [met inbegrip van graan- en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (j) van die Offisiële Spoorwegtariefboek], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2½ myl van Stanger-stasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 November 1950 in werking. Voorwaardes van kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Kamer 507, Accuts-gebou, Durban, of die Stasiemeester, Stanger, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëelde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Stanger”.

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die Poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villierstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die Poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief, wat nie later nie as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Die telegramadres is „Sarten”, Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 3 Augustus 1950.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat nie wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en verstrekk ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,

Waarnemende Hoofbestuurder.

★ TENDER VIR DIE DRUK, LEWER EN AFLEWER VAN BEDRYFSTYDBOEKE, TYDTAFEL-AANPLAKBILJETTE, ENS., VIR DIE AFDELING ORANJE-VRYSTAAT.

Tenders word gevra vir die druk, lewer en aflewer van bedryfstydboeke, tydtafel-aanplakbilette, ens., vir die afdeling Oranje-Vrystaat.

Op en na Vrydag 14 Julie 1950 kan die kontrakvoorwaardes en tendervorms van die Afdelingsbestuurder, Kamer 43, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Bloemfontein, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg. Hierdie tender sluit presies om 9 vm., op Donderdag, 27 Julie 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes verstrekk vir die verwerping van die tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,

Waarnemende Hoofbestuurder.

★ CARTAGE CONTRACT, STANGER.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [including grain traffic and other produce as defined in clause 251 (j) of the Official Railway Tariff Book], parcels and passengers' luggage within a radius of 2½ miles from Stanger Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st November, 1950. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Room 507, Accuts Buildings, Durban, or the Station Master, Stanger.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: “Tender for Cartage Contract, Stanger”.

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is “Sarten”, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 3rd August, 1950.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,

Acting General Manager.
7713—14

★ TENDER FOR THE PRINTING, SUPPLY AND DELIVERY OF WORKING TIME BOOKS, TIME TABLE POSTERS, ETC., FOR THE ORANGE FREE STATE SYSTEM.

Tenders are invited for the printing, supply and delivery of working time books, time table posters, etc., for the Orange Free State System.

On and after Friday, 14th July, 1950, the conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Room 43, South African Railways, Bloemfontein.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg. This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 27th July, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of the tender.

D. H. C. DU PLESSIS,

Acting General Manager,
7715-14

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. G.1267. Wysiging No. 3. Sweismasjiene. Wysiging in spesifikasie.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word..

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Baltiese greinhout en vloerplanke. Tender No. A. 1812. Sluitingsdatum 3 Augustus 1950.
2. Gebreke klip, ens. Tender No. G. 1730. Sluitingsdatum 10 Augustus 1950.
3. Ysterware. Tender No. D. 1805. Sluitingsdatum 10 Augustus 1950.
4. Spek en geroekte ham. Tender No. E. 1871. Sluitingsdatum 10 Augustus 1950.
5. Geelkoperpype. Tender No. B. 1704. Sluitingsdatum 24 Augustus 1950.
6. Meculata-gom- en jarratimmerhout. Tender No. A. 1780. Sluitingsdatum 24 Augustus 1950.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

TENDER No. C.C.E. 225.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van fondamente en kelderverdieping van voorgestelde goedere-kantore by die Nuwe Goedere-eindstasie, Kaapstad.

Op en na 14 Julie 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, en in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm., op Donderdag, 17 Augustus 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrekk nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. G.1267. Amendment No. 3. Welding machines. Amendment to specification.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
7710—14

Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Baltic deal and flooring. Tender No. A. 1812. Closing date 3rd August, 1950.
2. Crushed stone, etc. Tender No. G. 1730. Closing date 10th August, 1950.
3. Ironmongery. Tender No. D. 1805. Closing date 10th August, 1950.
4. Bacon and gammon. Tender No. E. 1871. Closing date 10th August, 1950.
5. Brass piping. Tender No. B. 1704. Closing date 24th August, 1950.
6. Spotted Gum and Jarrah Timber. Tender No. A. 1780. Closing date 24th August, 1950.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
7709-14

Johannesburg.

* TENDER No. C.C.E. 225.

Tenders are invited for the execution and completion of foundations and basement of proposed goods offices at the New Goods Terminal, Cape Town.

On and after 14th July, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Capetown and the Office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Capetown.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 17th August, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
7712-14.

**UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.**

**AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Sukcesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. 372	Llewellyn Construction Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Departement van Publieke Werke/ <i>Department of Public Works</i> — Port Elizabeth— Ekstra plaasruimte, Doeanehuis/ <i>Additional accommodation, Custom House</i>	£2,688.
D.P.W./P.W.D. 375	H. G. Skelton & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i>	Umtata— Lewering, aflewering en oprigting van 'n waterverkoelingsstoel, Tuberkulosehospitaal/ <i>Supply, delivery and erection of water cooling plant, Tuberculosis Hospital</i>	£312. 10s.
D.P.W./P.W.D. 388	H. H. Heslop, Umzimkulu....	Umzimkulu— Sanitêre dienste gedurende die tydperk 1 Julie 1950 tot 31 Junie 1951/ <i>Sanitary services during the period 1st July, 1950 to 31st June, 1951</i>	£270.
Irrig. 30.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Departement van Besproeiing/ <i>Department of Irrigation</i> — 500 vt. Elektriese kabel/ <i>ft. Electric cable....</i>	11s. 2d. per vt./ft., v.o.s./f.o.r. M'kondeni.
Irrig. 31.....	Gearings Water Boring and Equipment Co., Ltd., Johannesburg	Boor na water by Doornkloof se polisiekantoor/ <i>Boring for water at Doornkloof Police Station</i> — Tot/to 175 vt./ft..... Lewering en insit van voering/ <i>Supply and insertion of casing</i> Toets/ <i>Testing</i> Vervoer/ <i>Transport</i>	£1. 5s. per vt./ft. 8s. per vt./ft. £1. per uur/hour. £15.
S.O. 266/50.....	J. Frankel, Ltd., Johannesburg.	Voorradekantoor/ <i>Supplies Office</i> — 138,600 pond muisbeskuitjies gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1951/ <i>Mice biscuits during the period ending 31st March, 1951</i>	£16. 4s. per ton, v.o.s./f.o.r. Robinson.
S.O. 1150/50.....	Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria	117 Sportbaadjies aan die Werkkolonie, Sonderwater/ <i>Sports jackets to the Sonderwater Work Colony</i>	£2. 9s. 9d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
S.O. 4031.....	United Chemicals and Industrial, Limited, Durban	Kimberley— 150 rolle vogwerende laag aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/ <i>rolls damp course to the Department of Education, Arts and Science</i>	£1. 10s. 9d. per rol/roll, v.o.s./f.o.r. Durban.
S.O. 4049.....	Telecommunications and Electronics, Ltd., Johannesburg	10 Toetsinstrumente aan die Departement van Verdediging/ <i>Testing instruments to the Department of Defence</i>	£7. 16s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
S.O. 4058.....	Gulliver & Co., Johannesburg.	Elektriese petrolpomp aan die Departement van Verdediging/ <i>Electric petrol pump to the Department of Defence</i>	£148 min/less 15 percent/per cent., v.o.s. Entrepot/f.o.r. in Bond, Durban.

Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
D.P.W./P.W.D. S. 355.....	Sanitêre- en loodgietersmateriaal aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Sanitary and plumbers material to the Department of Public Works</i> — Sand & Co., Ltd., Johannesburg. Genplum (Pty.), Ltd., Durban. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Hardware (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria. Springs Plumbing Suppliers (Pty.), Ltd., Springs. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Phoenix Plumbing Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria. C. Argo, Durban. Amalgamated Hardware & Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
D.P.W./P.W.D. S. 421.....	Kantoorbrandkaste aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Office safes to the Department of Public Works</i> — Chubb & Son's Lock and Safe Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Germiston.
Irrig. 389.....	Boorstaal met punte van wolframkarbid/ <i>Tungsten carbide tipped drill steels</i> — Climax Rock Drill and Engineering Works, Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Delfos, Ltd., Benoni. Steel Engineering Co., Ltd., Roodepoort. Ingersoll-Rand Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Cemented Carbides (Pty.), Ltd., Alberton, Transvaal.
G.P.S. 101.....	Dokument- en snippermandjies, aanbind-etikette en deurslagpapier/ <i>Document and waste paper baskets, tie-on labels and carbon paper</i> — S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. The Cape Gate Fence and Wire Works, Parow, K.P./C.P. Tag and Label Corporation, Johannesburg. Transcarbon (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ellams, Ltd., Johannesburg.
S.O. 104/50.....	Vrugte en groente aan die Hospitaal King George V, Durban/ <i>Fruit and vegetables to the King George V Hospital, Durban</i> — Avalon Fruit Co., Durban.
S.O. 109/50.....	Groente en vrugte aan inligtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1950 tot 31 Desember 1950/ <i>Fruit and vegetables to institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1950 to 31st December, 1950</i> — Saldanha Fruit Supply, Saldanhabaai/ <i>Bay</i> . Faros & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Darling Trading Association (Pty.), Ltd., Darling. Cape Fruit Supply Co., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Ungerer Bros., Oudtshoorn. L. C. Keeton, Port Alfred. H. Morafkin, Port Elizabeth. Capital Produce (Pty.), Ltd., Bloemfontein. M. Eager, Oudtshoorn.
S.O. 110/50.....	Verkoop van bulle by die proefplaas, Pretoria/ <i>Sale of bulls at the Experimental Farm, Pretoria</i> — Iscoor Utility Stores (Pty.), Ltd., Pretoria. R. C. Strachan, Umzimkulu.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
S.O. 457/50.....	Waterreinigende chemikalieë gedurende die tydperk eindigende 30 April 1951/ <i>Water purifying chemicals during the period ending 30th April, 1951—</i> African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Johannesburg. Chemical Services (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons, Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 467/50.....	Verkoop van meubels en toebehore by die Staatsdorp, Benoni/ <i>Sale of furniture and equipment at the Government Village, Benoni—</i> S.A. Auctioneers (Pty.), Ltd., Johannesburg. S. Treger, Johannesburg. S. Levin, Johannesburg. Lilienfeld Furnishing Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. V. P. McVicar, Benoni.
S.O. 1115/50.....	Batterye gedurende die tydperk 1 Julie 1950 tot 30 Junie 1951/ <i>Batteries during the period 1st July, 1950 to 30th June, 1951—</i> First National Battery Co., Ltd., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Automobile Electric Supply, Ltd., Johannesburg. Ford Motor Co. of South Africa, Ltd., Port Elizabeth. Barkhan & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hudson Vulcanising and Tire Co., Pretoria. Kelly & Hudson, Ltd., Pretoria. General Spares and Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Louis Joss Motors (Pty.), Ltd., Pretoria. Newmans Batteries (Pty.), Ltd., Maitland. General Batteries (Pty.), Ltd., Durban. Cymot, Ltd., Johannesburg. Stansfield Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg. Amalgamated Battery & Electrical Co., Ltd., Johannesburg. Batteries and Lead Products, Ltd., Germiston. Power Electric, Langlaagte.
S.O. 1138/50.....	Seildoek aan die Departement van Gesondheid/ <i>Canvas to the Department of Health—</i> Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4016.....	Elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwerke, Alexanderbaai/ <i>Electric material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay—</i> Phillips (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lancashire Dynamo and Crypto (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4037.....	Fotografiese dienste aan die Departement van Landbou, Pretoria en Pietermaritzburg/ <i>Photographic services to the Department of Agriculture, Pretoria and Pietermaritzburg—</i> Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4038.....	Boumateriaal, ens. aan die Departement van Bosbou, Knysna/ <i>Building material to the Department of Forestry, Knysna—</i> Pan African Sheet Metals (Pty.), Ltd., Pretoria. William Brittan, Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Hillman Bros. (Pty.), Ltd., Pretoria. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. M. Genn & Co. (Pty.), Ltd., Claremont. Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. Fleksner & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Arderne Scott Timbers, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. South African Lead Works, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Sam Newman, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . P.E. Timber (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Amalgamated Hardware & Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Ballantine, Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Thesen & Co., Ltd., Knysna. Genplum (Pty.), Ltd., Durban. Rance-Colly (Durban) (Pty.), Ltd., Durban. Frank Wright (Pty.), Ltd., Johannesburg. McKechnie Bros., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Wenton Hardware, Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. C. Argo, Durban.
S.O. 4040.....	Omheiningsmateriaal aan die Vaalhartz-nedersetting/ <i>Fencing material to the Vaal Hartz Settlement—</i> Otto Landsberg (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4046.....	Skuifgrendels, skuurpapier en hoekyster aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Kimberley/ <i>Barrel bolts, abrasive paper and angle iron to the Department of Education, Arts and Science, Kimberley—</i> Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Rance-Colly, Durban (Pty.), Ltd., Durban. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Wenton Hardware, Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. F. A. Droste & Co., Johannesburg.
S.O. 4053.....	Lugperser en lugangedrewe gereedskap aan die bosboudistrik Elgin/ <i>Air compressor and pneumatic tools to the Elgin Forestal District—</i> The Climax Rock Drill and Engineering Works, Ltd., Johannesburg. Consolidated Pneumatic Tool Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Broom & Wade (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4059.....	Diverse boumateriaal aan die Vaalhartz-nedersetting/ <i>Miscellaneous building material to the Vaal Hartz Settlement—</i> General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. McKechnie Bros., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Arderne Scott Timbers, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . M. Genn & Co. (Pty.), Ltd., Claremont. K.P./C.P. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. C. Argo, Durban. The S.A. Tank Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Wire Industries Steel Products and Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria.
S.O. 4060.....	Geelkoperplate en fosforbrons aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Kimberley/ <i>Brass sheets and phosphor bronze to the Department of Education, Arts and Science, Kimberley—</i> Denver Metal Works, Denver.
S.O. 4061.....	Omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou/ <i>Fencing wire to the Department of Forestry—</i> Sam Newman, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Pan Afrika Staalhandel (Pty.), Ltd., Johannesburg. Premier Steel Products, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .
S.O. 4062.....	Kleingeredskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Kimberley/ <i>Small tools to the Department of Education, Arts and Science, Kimberley—</i> D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Transvaal Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. Henwoods, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4068.....	X-straalbenodigdhede aan die Mediese Silikoseburo, Johannesburg/ <i>X-ray materials to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg—</i> S.A. Druggists, Ltd., Johannesburg. S.A. X-Ray (Pty.), Ltd., Johannesburg. Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4084.....	Timmerhout aan die Departement van Pos- en Telegraafwese/ <i>Timber to the Department of Posts and Telegraphs—</i> Arderne Scott Timbers, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. B. Sacks, Ltd., Bellville.
S.O. 5221.....	Verf gedurende die tydperk 1 Julie 1950 tot 30 Junie 1951/ <i>Paints during the period 1st July, 1950 to 30th June, 1951—</i> Fergusson's & Goodlass, Wall (Pty.), Ltd., Durban. Seal Paint and Pigment Corp. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban. A.E. & C.I. (Paints), Ltd., Durban. Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Warden & Hotchkiss (S.A.), Ltd., Durban. G. V. Shave (Pty.), Ltd., Durban. Jensen & Nicholson (S.A.) (Pty.), Ltd., Denver, Transvaal. Smith & Walton (S.A.) (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal. Buffalo Paints, Ltd., Durban. Herbert Evans & Co., Ltd., Johannesburg. Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd., Luipaardsvlei, Transvaal.
S.O. 5224.....	"Masonite presdwood" gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1951/ <i>Masonite presdwood during the period ending 31st March, 1951—</i> M. Pupkewitz & Sons (Pty.), Ltd., Windhoek, S.W.A. Hillman Bros. (Pretoria), Ltd., Pretoria. Associated Engineers Co., Ltd., Oos-Londen/ <i>East London</i> . The Plate Glass Beveling and Silvering Co., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Hansford & Hansford, Ltd., Durban. Alex. Comay & Sons (Pty.), Ltd., George. Metje & Ziegler, Ltd., Windhoek. Armstrong-Leyland (Pty.), Ltd., Kimberley. Hillman Bros., Ltd., Durban.

***VAKATURE—BETREKKING VAN EERSTE FAGOTSPELER—MUSIEKKORPS VAN DIE S.A. LUGMAG, S.A. STAANDE MAG.**

1. Aansoeke om die betrekking van eerste fagotspeeler, Musiekkorps van die S.A. Lugmag, Staande Mag, word van bevoegde kandidate ingewag.
2. Die suksesvolle kandidaat word, na gelang van sy kwalifikasies, as 'n baaslugwerktuigkundige aangestel.
3. Die soldy en toelaes aan die pos verbonde is op die oomblik soos volg:—

	<i>Getroud (per dag).</i>		<i>Ongetroud (per dag).</i>	
	s.	d.	s.	d.
Basissoldy.....	10	0	10	0
Toelaes:—				
Vir rantsoen.....	4	0	2	0
Vir huisvesting.....	2	6	2	0
Vir brandstof en lig.....	1	0	0	6
Vir gesin.....	2	0	—	—
Vir uniform.....	0	9	0	9
Vir meubels.....	0	8	—	—
	<u>20 11</u>		<u>15 3</u>	

OPMERKING.—Toelaes vir getroudes word op twee kinders gebaseer.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Tydelike lewenskostetoelae word ook betaal teen die tarief en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.
5. Kandidate moet—
 - (i) burgers van die Unie van Suid-Afrika onder die ouderdom van dertig jaar wees en, indien getroud, nie onder vyf-en-twintig nie;
 - (ii) tweetalig wees;
 - (iii) 'n onderwyspeil van standerd VII of hoër hê;
 - (iv) gewillig wees om vir drie jaar diens te neem;
 - (v) in staat wees om 'n tweede instrument te speel, by voorkeur die tenoorsaksofoon;
 - (vi) gewillig wees om 'n proefvoordrag ten oorstaan van die Direkteur van Musiek te lewer.
6. Kandidate moet by die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek goedgekeur word.
7. Aansoeke moet die Direkteur-generaal van die Lugmag, Lugdireksie, Voortrekkerhoogte, nie later as 31 Julie 1940 bereik nie.

***VACANCY FOR FIRST BASSOON PLAYER—S.A. AIR FORCE BAND, S.A. PERMANENT FORCE.**

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Bassoon Player, S.A. Air Force Band, Permanent Force.
2. The successful applicant will be appointed, depending on qualifications, as a Leading Air Mechanic.
3. The pay and allowances attached to the post are at present as follows:—

	<i>Married (per diem).</i>		<i>Single (per diem).</i>	
	s.	d.	s.	d.
Basic Pay.....	10	0	10	0
Allowances:—				
Rations.....	4	0	2	0
Lodging.....	2	6	2	0
Fuel and Light.....	1	0	0	6
Family.....	2	0	—	—
Uniform.....	0	9	0	9
Furniture.....	0	8	—	—
	<u>20 11</u>		<u>15 3</u>	

NOTE.—Allowances for married based on two children.

In addition free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. A temporary cost of living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury.
5. Applicants must be—
 - (i) citizens of the Union of South Africa under the age of thirty years and unmarried if under the age of twenty-five years;
 - (ii) bilingual;
 - (iii) educational qualifications of Standard VII or above;
 - (iv) prepared to attest for 3 years;
 - (v) able to play a second instrument, preferably Tenor Saxophone;
 - (vi) prepared to undergo an audition with the Director of Music.
6. Applicants will be required to pass the prescribed medical examination.
7. Applications must be submitted to the Director General of Air Force, Air Directorate, Voortrekkerhoogte, not later than the 31st July, 1950.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.**VAKATURE.**

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde pos in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
 2. Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse burgers wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en moet onder die ouderdom van 45 jaar wees.
 3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir minstens 12 maande op proef aangestel.
 4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende lewenskostetoelae tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—
- | | | |
|---------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| | <i>Getroude amptenaar.</i> | <i>Ongetroude amptenaar.</i> |
| Oor £200 tot £300 per jaar..... | £156 per jaar | £50 per jaar. |
| Oor £300 per jaar..... | £182 per jaar | £50 per jaar |
5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.
 6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.
 7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 12 Augustus 1950.

Besonderhede van vakature.	Salarisskaal.	Opmerkings.
Leer- en seilwerker by die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort	£300 × £20-£440.....	Kandidate moet minstens vyf jaar ondervinding in die leerwerkersbedryf opgedoen het. Voorkeur sal gegee word aan kandidate, wat reeds gekwalifiseerde ambagsmanne in die leerwerkersbedryf is.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

VACANCY.

1. Applications are invited to the undermentioned post in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years and must be under the age of 45 years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least 12 months.
4. In addition to salary on the scale of pay indicated the following cost of living allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

Over £200 to £300 per annum.....	Married Officer. £156 per annum	Unmarried Officer. £50 per annum
Over £300 per annum.....	£182 per annum	£50 per annum
5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted.
6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83), which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.
7. The closing date for the receipt of applications is the 12th August, 1950.

Particulars of Vacancy.	Salary Scale.	Remarks.
Leather and canvas worker in the Division of Veterinary Services, Onderstepoort	£300 × £20-£440.....	Candidates must have had at least five years experience in the Leather Industry. Preference will be given to candidates who are qualified workmen in the trade.

7-14

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTE.—ALLUVIALE STAATSDELWERYE, ALEXANDERBAAL.

(Salarisskaal: £960 × £40—£1,120.)

Aansoeke om aanstelling in bogemelde betrekking in die personeel van die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland, word ingewag.

Die betrekking is voltyds en nie-pensioengewend. Aan die suksesvolle kandidaat kan 'n hoër aanvangsalaris toegeken word op die grondslag van een kerf van bogenoemde skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande). Vry rantsoene en inwoning word verskaf in die geval van 'n persoon sonder afhanklikes, en 'n vry huis, water en elektriese krag aan 'n persoon wie se afhanklikes by hom inwoon.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan­d of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en geregistreerde mediese praktisyns wees. Voorkeur sal aan 'n kandidaat wat in besit van die Diploma in Volksgesondheid is, gegee word. Kennis van X-straalwerk sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en moet 'n dienskontrak aangaan waarvan 'n voorbeeld op aanvraag deur die Sekretaris van Mynwese verskaf sal word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standardbank-gebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Genoemde vorms is ook by alle magistraatskantore verkrygbaar.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 26 Julie 1950 bereik.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR MEDICAL OFFICER.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

(Salary scale: £960 × £40—£1,120.)

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

The appointment is whole-time and non-pensionable. The successful applicant may be granted a higher commencing salary on the basis of one notch of the above-quoted scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months). Free quarters and rations are provided in the case of a man without dependents and a free house, water and electric power to a man whose dependents reside with him.

Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and must be registered medical practitioners. Preference will be given to a candidate who is in possession of the Diploma of Public Health. Knowledge of X-ray work will be a recommendation.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service, a specimen copy whereof will, on application, be furnished by the Secretary for Mines.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

These forms are also obtainable from any Magistrate's office.

Applications must reach the office of the Secretary for Mines on or before the 26th July, 1950.

7-14-21

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR MOTORWERKTUIGKUNDIGE.

'n Tenvolle gekwalifiseerde en ervare motorwerktuigkundige word by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, benodig. Die aanvangsloon is 3s. 6d. per uur, met verhogings van 2d. per uur na elke drie maande van bevredigende diens, tot 'n maksimum van 4s. per uur, plus vry kos en inwoning, werksklere en mediese behandeling. Werkgereedskap word deur die bestuur verskaf. 'n Ongetroude man word verkies.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan Engineering, Posbus 1132, Johannesburg, gerig word en sal ontvang word tot en met 19 Julie 1950.

M.M. Staf 1/28/6.

RAAD VAN KURATORE VIR NASIONALE PARKE.

VAKATURE VIR 'N BIOLOOG.

Applikasies word gevra van behoorlik gekwalifiseerde persone vir die pos van bioloog op die personeel van die nasionale parkeraad. Applikante moet ten minste 'n erkende meestersgraad of sy ekwivalent in soölogie of biologie besit. Wildnavorsing in alle nasionale parke onder beheer van die Raad maak deel uit van die pligte van die suksesvolle applikant wat ook bevoeg moet wees om 'n geskikte opvoedkundige diens in die nasionale parke te organiseer en te beheer. Hy moet in staat wees om geskikte leesstof oor die kenmerke van die nasionale parke te lewer of te sorg dat dit gelewer word, en derhalwe moet applikante ten volle tweetalig wees. Hierdie pos ressorteer onder die Hoofkantoor van die Raad, maar die amptenaar moet binne die nasionale parke woonagtig wees waar dit vir hom nodig is om sy pligte uit te voer.

Salaris word betaal volgens die skaal £1,000 × £50—£1,200, plus lewenskostetoelaes teen regeringstarief, vry woning waar dit beskikbaar is en amptelike vervoer. Lidmaatskap van die pensioenfonds is verpligtend en vir hierdie doel is 'n gesondheidsertifikaat nodig.

Aansoeke moet die Sekretaris, Nasionale Parkeraad, Posbus 787, Pretoria, voor of op 28 Julie 1950 bereik en onderstaande gegewens moet verstrek word:—

- Ouderdom, huwelikstaat, nasionaliteit, tweetaligheid.
- Akademiese en wetenskaplike kwalifikasies.
- Administratiewe en praktiese ondervinding.
- Die omvang van die applikant se kennis van die flora en fauna in die Unie.
- Die name van twee persone by wie navraag gedoen kan word.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTE.—ALLUVIALE STAATSDDELWERYE, ALEXANDERBAAI.

(Salarisskaal £960 × £40—£1,120.)

Aansoeke om aanstelling in bogemelde betrekking in die personeel van die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland, word ingewag.

Die betrekking is voltyds en nie-pensioengewend. Aan die suksesvolle kandidaat kan 'n hoër aanvangsalaris toegeken word op die grondslag van een kerf van bogenoemde skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstryd as inwonende dokter (12 maande). Vry rantsoene en inwoning word verskaf in die geval van 'n persoon sonder afhanklikes, en 'n vry huis, water en elektriese krag aan 'n persoon wie se afhanklikes by hom inwoon.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR MOTOR MECHANIC.

A fully qualified and experienced Motor Mechanic is required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The commencing wage is 3s. 6d. per hour, with increments of 2d. per hour after every three months satisfactory service, to a maximum wage of 4s. per hour plus free board and lodging, working clothes and medical attention. Working tools are provided by the Management. A single man is preferred.

Applications supported by statements of experience and copies of recent testimonials should be directed to Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg, and will be received up to and including the 19th July, 1950.

M.M. Staff 1/28/6.
7-14.

NATIONAL PARKS BOARD OF TRUSTEES.

VACANCY FOR A BIOLOGIST.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as biologist on the staff of the national parks Board of Trustees. Applicants are required to hold at least a recognised Master's Degree or its equivalent in zoology or biology. The duties will include wild life research in all national parks controlled by the Board, and the successful applicant must be competent to organise and control a suitable educational service in the national parks and must be able to produce or organise the production of suitable literature about the features of the national parks and for this reason, applicants must be fully bilingual. This post falls under the Board's head office, but the official must reside in the national parks where it is necessary for him to carry out his work.

Salary will be paid according to the scale of £1,000 × £50—£1,200, plus cost of living allowance at Government rate, free quarters where these are available and official transport. It is obligatory to become a member of the pension fund, and for this reason a certificate of health will be required.

Applications must reach the Secretary, National Parks Board of Trustees, P.O. Box 787, Pretoria, not later than the 28th July, 1950, and the following information must be submitted:—

- Age, marital status, nationality, bilingualism.
- Academic and scientific qualifications.
- Administrative and practical experience.
- The extent of the applicant's knowledge of the Union's flora and fauna.
- The names of two persons to whom reference may be made.

7-14

DEPARTMENT OF MINES.

* VACANCY FOR MEDICAL OFFICER.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

(Salary scale £960 × £40—£1,120.)

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

The appointment is whole-time and non-pensionable. The successful applicant may be granted a higher commencing salary on the basis of one notch of the above-quoted scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months). Free quarters and rations are provided in the case of a man without dependents and a free house, water and electric power to a man whose dependents reside with him.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan­d of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en geregistreerde mediese praktisyns wees. Voorkeur sal aan 'n kandidaat wat in besit van die Diploma in Volks­gesondheid is, gegee word. Kennis van X-straalwerk sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende ge­boorte- en gesondheidsertifikaat indien en moet 'n diens­kontrak aangaan waarvan 'n voorbeeld op aanvraag deur die Sekretaris van Mynwese verskaf sal word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede be­treffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z.83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbank-gebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Genoemde vorms is ook by alle Magistraatskantore verkrygbaar.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 26 Julie 1950 bereik.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks­genees­here met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 26 Julie 1950, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deelyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binnearse en ander genees­kundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoe­danigheid gehad het. *As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.*

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
<i>Kaapland.</i>		
Niekerkshoop (Hay).....	400	20
Darling.....	150	15
Merweville (Beaufort-Wes).....	300	25
Touwsrivier.....	84	15
Rhodes.....	350	25
Pearston.....	200	25
Hermanus.....	150	15
Piketberg.....	205	25
<i>Transvaal.</i>		
Philadelphia (Groblersdal).....	150	20
Paardekop.....	220	25
Koster.....	300	60
<i>Oranje-Vrystaat.</i>		
Rosendal (Ficksburg).....	400	25
Trompsburg.....	140	40

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and must be registered medical practitioners. Preference will be given to a candidate who is in possession of the Diploma of Public Health. Knowledge of X-ray work will be a recommendation.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service a specimen copy whereof will, on application, be furnished by the Secretary of Mines.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Application must be made on the prescribed form Z.83 which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

These forms are also obtainable from any Magistrate's office.

Applications must reach the office of the Secretary for Mines on or before the 26th July, 1950. 14-21

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeon­cies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 26th July, 1950. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are com­petent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic tech­nique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. *If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.*

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
<i>Cape Province.</i>		
Niekerkshoop (Hay).....	400	20
Darling.....	150	15
Merweville (Beaufort West).....	300	25
Touws River.....	84	15
Rhodes.....	350	25
Pearston.....	200	25
Hermanus.....	150	15
Piketberg.....	205	25
<i>Transvaal.</i>		
Philadelphia (Groblersdal).....	150	20
Paardekop.....	220	25
Koster.....	300	60
<i>Orange Free State.</i>		
Rosendal (Ficksburg).....	400	25
Trompsburg.....	140	40

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquar­ters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 23-30-7-14

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) Lewenskostetoelae (Unie en Suidwes-Afrika):—	Salarisgroep.	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
Oor £100 tot £150 per jaar.....		£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....		£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....		£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....		£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar.....		£208 per jaar.	£50 per jaar.

(b) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(c) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorleë alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.*
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 5 Augustus 1950.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/242..	Distrikgeneesheer.....	£960 × £40-£1,120..	Gesondheid (Potgietersrust en Bronkhorstspuit)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/258..	Mediese Inspekteur.....	£960 × £40-£1,120..	Gesondheid (Tzaneen)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/245..	Mediese Beampte.....	£960 × £40-£1,120..	Gesondheid (Tuberkulosedienste, Afdeling Massandiografie)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Ondervinding in die behandeling van tuberkulose is noodsaaklik.
81/34/1....	Mediese Beampte.....	£960 × £40-£1,120..	Pensioene.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Vakatures bestaan te Johannesburg en Pretoria.
81/20/259..	Mediese Beampte.....	£960 × £40-£1,080, plus kwartiere	Gesondheid (Hospitaal Koning George V, Durban)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/260..	Mediese Beampte.....	£960 × £40-£1,080, plus kwartiere	Gesondheid (Nelspoort-sanatorium, Restvale)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/30/43...	Senior Vakkundige Beampte (Nywerheidssekkunde)	£840 × £30-£960....	Handel en Nywerheid	'n Universiteitsgraad in Ingenieurswese, Skeikunde of Fisika	Praktiese ondervinding in die nywerheid sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/20/261..	Mediese Beampte.....	£600 × £30-£840, plus voorregte van kwartiere, brandstof, lig en was	Gesondheid (Nelspoort-sanatorium, Restvale)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	—
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£600 × £30-£840, plus voorregte van kwartiere, brandstof, lig en was	Gesondheid (Rietfontein-hospitaal, Orange Grove, Johannesburg)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	—
81/27/79...	Paaie-ingenieur, Graad II..	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Transvaalse Provinsiale Administrasie	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad.....	By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/386...	Assistent-vakkundige Beampte (Skaap en Wol)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Potchefstroomse en Grootfonteinse Landbounavorsingsstasies)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	Kandidate met spesiale opleiding ten opsigte van skaap en wol sal voorkeur geniet. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/402...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Suiwelbereiding)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Landboukollege, Glen, O.V.S.)	B.Sc. (Landbou)-graad met Suiwelbereiding as 'n hoofvak	Ondervinding in 'n botter- en kaasfabriek sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/403...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Akkerbou)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Landboukollege, Glen)	B.Sc. (Landbou)-graad met Agronomie as 'n hoofvak	Boerdery-ondervinding en/of die besit van 'n onderwysertifikaat sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/1/404...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Lektor in Skeikunde)	*£350 x £25-£600....	Landbou (Landboukolleges, Glen en Potchefstroom)	B.Sc.-graad met Skeikunde of Landbouskeikunde as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeëdunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/405...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Lektor in Tuinbou)	*£350 x £25-£600....	Landbou (Landboukolleges, Grootfontein, Middelburg, K.P.)	B.Sc. (Landbou)-graad met Pomo-logie as 'n hoofvak of akademiese kwalifikasies in tuinargitektuur en algemene vrugte- en groente-produksie	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeëdunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/406...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Lektor in Skaap en Wol)	*£350 x £25-£600....	Landbou (Potchefstroomse Landboukollege)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	Kandidate met spesiale opleiding ten opsigte van skape en wol sal voorkeur geniet. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeëdunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/407...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Skaap en Wolnavorsing)	*£350 x £25-£600....	Landbou (Grootfonteinse Landbounavorsingstasie)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	Kandidate met spesiale opleiding ten opsigte van skape en wol sal voorkeur geniet. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeëdunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/408...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Veeteelt)	*£350 x £25-£600....	Landbou (Afdeling Landbou-onderwys en navorsing, Ermelo)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeëdunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige range is (salarisskaal £350 x £25-£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n Meesters- of Doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

81/20/254..	Radiografis, Graad I.....	£450 x £25-£550....	Gesondheid (Hospitaal Koning George V-Springfield vir Tuberkulose, Durban)	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiografiste	—
81/27/81...	Tekenaar, Graad II.....	£150 x £15-£180 x £20-£200 x £25-£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (a) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (b) Standard IX, £165 per jaar. (c) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeëdunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

61/29/74...	Tifus- en Pesinspekteur, Graad II	£300 x £20-£440....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Gesondheid-afdeling, Ovamboland)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en ondervinding in die voorkoming van siektes wat deur knaagdiere versprei word	Die suksesvolle applikant sal op Ondangwa in Ovamboland gestasioneer wees waar geen huis vir 'n getroude be-ampte beskikbaar is nie. Huisvesting vir 'n ongetroude be-ampte kan verskaf word.
-------------	-----------------------------------	---------------------	--	---	---

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944 confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £100 to £150 per annum.....	£104 per annum.	£50 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(b) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(c) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

8. The closing date for the receipt of applications is the 5th August, 1950.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

175

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/242..	District Surgeon.....	£960 × £40-£1,120..	Health (Potgietersrust and Bronkhorst-spruit)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/258..	Medical Inspector.....	£960 × £40-£1,120..	Health (Tzaneen).....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/245..	Medical Officer.....	£960 × £40-£1,120..	Health (Tuberculosis Services, Mass Radiography Section)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	Experience in the treatment of tuberculosis is essential.
81/34/1....	Medical Officer.....	£960 × £40-£1,120..	Pensions.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	Vacancies exist at Johannesburg and Pretoria.
81/20/259..	Medical Officer.....	£960 × £40-£1,080, plus quarters	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/260..	Medical Officer.....	£960 × £40-£1,080, plus quarters	Health (Nelspoort Sanatorium, Restvale)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/30/43...	Senior Professional Officer Industrial Chemistry)	£840 × £30-£960....	Commerce and Industries	A university degree in Engineering, Chemistry or Physics	Practical experience of industry will be a strong recommendation.
81/20/261..	Medical Officer.....	£600 × £30-£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (Nelspoort Sanatorium, Restvale)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/262..	Medical Officer.....	£600 × £30-£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (Rietfontein Hospital, Orange Grove, Johannesburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/27/79...	Roads Engineer, Grade II..	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Transvaal Provincial Administration	B.Sc. (Civ. Eng.) degree.....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/386...	Assistant Professional Officer (Sheep and Wool)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural Research Stations at Potchefstroom and Grootfontein)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	Candidates with special training in respect of sheep and wool will be given preference. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/402...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Dairying)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Glen, O.F.S.)	B.Sc. (Agric.) degree with Dairying as a major subject	Experience in a butter and cheese factory will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/403...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Field Husbandry)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Glen)	B.Sc. (Agric.) degree with Agronomy as a major subject	Farming experience and/or the possession of a teaching certificate will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/404...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Chemistry)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural Colleges, Glen and Potchefstroom)	B.Sc. degree with Chemistry or Agricultural Chemistry as a major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/405...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Horticulture)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Grootfontein, Middelburg, C.P.)	B.Sc. (Agric.) degree with Pomology as a major subject or academic qualifications in garden architecture and general fruit and vegetable production	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/406...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Sheep and Wool)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Potchefstroom)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	Candidates with special training in respect of sheep and wool will be given preference. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/407...	Assistant Professional Officer (Sheep and Wool Research)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural Research Station, Grootfontein)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	Candidates with special training in respect of sheep and wool will be given preference. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/408...	Assistant Professional Officer (Animal Husbandry)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Division of Agricultural Education and Research, Ermelo)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25-£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four year's or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

81/20/254..	Radiographer, Grade I....	£450 × £25-£550....	Health (King George V-Springfield Hospital for Tuberculosis, Durban)	Registration as a member of the Society of Radiographers	—
81/27/81...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Transvaal Provincial Administration	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior Certificate, £150 per annum. (b) Standard IX, £165 per annum. (c) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/29/74...	Typhus and Plague Inspector, Grade II	£300 × £20-£440....	South West Africa Administration (Health Branch, Ovambo-land)	Junior (or equivalent) certificate and experience in the prevention of diseases spread by rodents	The successful candidate will be stationed at Ondangua, Ovambo-land, where there is no house available for a married officer. Accommodation can be provided for a single officer.
-------------	---------------------------------------	---------------------	---	---	---

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Junie 1950.

BLOU BOEKE.

Sosiale en Ekonomiese Planneraad Verslag No. 13. Die Ekonomiese en Maatskaplike Toestande van die Rassegroepe in Suid-Afrika (U.G. 53/48). Prys 7s. 6d.
Opsomming van Verslag No. 13 van die Sosiale en Ekonomiese Planneraad. Prys 1s.
Jaarverslag van die Departement van Mynwese insluitende Verslae van die Staatsmyningenieur en Geologiese Opname vir die jaar geëindig 31 Desember 1948 (U.G. 44/49). Prys 21s.
Jaarverslag van die Direkteur van Gevangeniswees vir die Kalenderjaar 1948 (U.G. 53/49). Prys 3s. 6d.
Tweede en Derde Jaarverslag van die Grondbewaringsraad vir die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948 en 1 Julie 1948 tot 30 Junie 1949 (U.G. 18/50). Prys 1s. 6d.
Jaarverslag van die Kommissaris van Geestesigiëne vir 1948 (U.G. 22/50). Prys 2s. 3d.
Jaarverslag van die Departement van Bosbou vir die jaar geëindig 31 Maart 1949 (U.G. 24/50). Prys 2s.
Verslag van die Sekretaris van Publieke Werke vir die tydperk 1 April 1947 tot 31 Maart 1948 (U.G. 29/50). Prys 3s. 6d.
Vyfde Jaarverslag van die Sosiale en Ekonomiese Planneraad vir die jaar geëindig 30 September 1949 (U.G. 31/50). Prys 2s.
Vyfde Jaarverslag van die Registrateur van Versekeringswese met insluiting van 'n Samevatting van Opgawes wat deur Versekeringsmaatskappye is ten opsigte van boekjare geëindig in die Kalenderjaar 1948 (U.G. 37/50). Prys 7s. 6d.
Verslag van die Spoorweg- en Haweraad vir die jaar geëindig 31 Desember 1949 (U.G. 43/50). Prys 5s.
Verslag van die Kommissie wat benoem is om Onderzoek in te stel na Geweldade wat deur Naturelle in Krugersdorp, Newlands, Randfontein en Newclare gepleeg is (U.G. 47/50). Prys 2s.
Verslag van die Departement van Naturellesake vir die jaar 1948-49 (U.G. 51/50). Prys 10s.
Uittreksel uit Gesamentlike Verslag van die Komitee oor Wysiging van Wetsbepalings op Grondbesit van Asië en die Komitee oor Wysiging van Wet op Grondbesit (U.G. 49/50). Prys 3s.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Derde Verslag van die Gekose Komitee oor Openbare Rekenings (oor Rekenings van Beherende Rade, ens.) (G.K. 1A/50). Prys 1s. 6d.
Derde Verslag van die Gekose Komitee oor die Spoorweë en Hawens (oor Petisie van J. Farrell) (G.K. 2A/50). Prys 1s.
Verslag van die Gekose Komitee oor die Private Wysigingswetsontwerp op die „Southern Suburbs of Cape Town Water Supply Act” (G.K. 5/1950). Prys 4s.
Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Wetsontwerp op Eiendomsagente (G.K. 8/50). Prys 1s.
Verslag van die Gekose Komitee oor Onderwerp van Wetsontwerp op Onwettige Organisasies (G.K. 12/1950). Prys 1s.

1950 WETTE.

Wet No. 16 van 1950.—Appèlle na die Geheime Raad. Prys 6d.
Wet No. 17 van 1950.—Private Wet op die Randwateraadstatute. Prys 9d.
Wet No. 18 van 1950.—Lugvaartwysigingswet. Prys 6d.
Wet No. 19 van 1950.—Private Wet op die Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys. Prys 3s.
Wet No. 20 van 1950.—Bekragtigingswet i/s Bevoegdheid van Administrateurs. Prys 6d.
Wet No. 21 van 1950.—Ontung-wysigingswet. Prys 6d.
Wet No. 22 van 1950.—Outeursreg-wysigingswet. Prys 6d.
Wet No. 23 van 1950.—Reëling van Besproeiingsdistrik Olifantsnek. Prys 1s.
Wet No. 24 van 1950.—Reëling van Bewaringsdistrik Breederivier. Prys 1s.
Wet No. 25 van 1950.—Ontwikkeling van die Visnywerheid-wysiging. Prys 6d.

WETTE EN REGULASIES.

Maatskappywet, 1946, soos gewysig, met Regulasies. Prys 3s. 6d.

LANDKAARTE.

Kaart van die Stad Pretoria, skaal 1/10,000 (4 velle). Prys 12s. per stel met linne-rugkant en 10s. per stel op papier.
1/250,000 Topo-Kadastrale-reeks.
Vel No. 7.—Graskop.
Vel No. 11.—Lichtenburg.
Vel No. 29.—Eshowe.
Vel No. 33.—De Aar.
Vel No. 35.—Matatiele.
Vel No. 43.—Piketberg.
Vel No. 48.—Kaapstad.
Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

DIVERSE.

Sensus en Statistiek Spesiale Verslag No. 182—Statistiek van Motorvoertuie vir die jaar 1949. Prys 1s.
Die Blomplante van Afrika. Vol. 27, Deel 4, No. 108—Desember 1949. Prys 15s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during June, 1950.

BLUE BOOKS.

Social and Economic Planning Council Report No. 13—"The Economic and Social Conditions of the Racial Groups in South Africa" (U.G. 53/48). Price 7s. 6d.
Summary of Report No. 13 of the Social and Economic Planning Council. Price 1s.
Annual Report of the Department of Mines including Reports of the Government Mining Engineer and Geological Survey for the year ended 31st December, 1948 (U.G. 44/49). Price 21s.
Annual Report of the Director of Prisons for the Calendar Year 1948 (U.G. 53/49). Price 3s. 6d.
Second and Third Annual Reports of the Soil Conservation Board for the period 1st July, 1947, to 30th June, 1949 (U.G. 18/50). Price 1s. 6d.
Annual Report of the Commissioner for Mental Hygiene for 1948 (U.G. 22/50). Price 2s. 3d.
Annual Report of the Department of Forestry for the year ended 31st March, 1949 (U.G. 24/50). Price 2s.
Report of the Secretary for Public Works for the period 1st April, 1947, to 31st March 1948 (U.G. 29/50). Price 3s. 6d.
Fifth Annual Report of the Social and Economic Planning Council for the year ended 30th September, 1949 (U.G. 31/50). Price 2s.
Fifth Annual Report of the Registrar of Insurance which embodies a Summary of Returns Lodged by Insurers in respect of Financial Years ended during the Calendar Year 1948 (U.G. 37/50). Price 7s. 6d.
Report of the Railways and Harbours Board for the year ended 31st December, 1949 (U.G. 43/50). Price 5s.
Report of the Commission Appointed to Enquire into Acts of Violence Committed by Natives at Krugersdorp, Newlands, Randfontein and Newclare (U.G. 47/50). Price 2s.
Report of the Department of Native Affairs for the years 1948-49 (U.G. 51/50). Price 10s.
Extracts from Joint Report of the Asiatic Land Tenure Laws Amendment Committee and the Land Tenure Act Amendments Committee (U.G. 49/50). Price 3s.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

Third Report of the Select Committee on Public Accounts (on Accounts of Regulatory Boards, etc.) (S.C. 1A/1950). Price 1s. 6d.
Third Report of the Select Committee on Railways and Harbours (on Petition of J. Farrell) (S.C. 2A/1950). Price 1s.
Report of the Select Committee on the Southern Suburbs of Cape Town Water Supply Act Amendment (Private) Bill (S.C. 5/1950). Price 4s.
Report of the Select Committee on the Subject of the Estate Agents Bill (S.A. 8/1950). Price 1s.
Report of the Select Committee on the Subject of the Unlawful Organisation Bill (S.C. 12/1950). Price 1s.

1950 ACTS.

Act No. 16 of 1950.—Privy Council Appeals. Price 6d.
Act No. 17 of 1950.—Rand Water Board Statutes (Private) Act. Price 9d.
Act No. 18 of 1950.—Aviation Amendment Act. Price 6d.
Act No. 19 of 1950.—Potchefstroom Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys (Private) Act. Price 3s.
Act No. 20 of 1950.—Administrators' Powers (Validation) Act. Price 6d.
Act No. 21 of 1950.—Immorality Amendment Act. Price 6d.
Act No. 22 of 1950.—Copyright Amendment Act. Price 6d.
Act No. 23 of 1950.—Olifantshoek Irrigation District Adjustment Act. Price 1s.
Act No. 24 of 1950.—Breede River Conservation District Adjustment Act. Price 1s.
Act No. 25 of 1950.—Fishing Industry Development Amendment Act. Price 6d.

ACTS AND REGULATIONS.

Companies Act, 1946, and Regulations. Price 3s. 6d.

MAPS.

Map of the City of Pretoria, scale 1/10,000 (4 sheets). Price 12s. per set printed on linen-backed paper, and 10s. per set printed on paper.
1/250,000 Topo-Cadastral Series.
Sheet No. 7.—Graskop.
Sheet No. 11.—Lichtenburg.
Sheet No. 29.—Eshowe.
Sheet No. 33.—De Aar.
Sheet No. 35.—Matatiele.
Sheet No. 43.—Piquetberg.
Sheet No. 48.—Cape Town.
Price 3s. per sheet printed on linen-backed paper, and 2s. 6d. per sheet printed on paper.

MISCELLANEOUS.

Census and Statistics Special Report No. 182—Motor Vehicle Statistics for the year 1949. Price 1s.
Flowering Plants of Africa, Volume 27, Part 4, No. 108—December, 1949. Price 15s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by H. HORN as a general dealer at 68 Central Road, Fordsburg, has been removed to Great North House, 34/36 Siemert Road, Johannesburg, as from 21st June, 1950. 7246—30-7-14

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen CORNELIUS JOHANNES BOTHA en JAN HOFMEYR RAUTENBACH wat besigheid gedryf het te Kerkstraat, Rustenburg, as garage en algemene handelaars onder die naam van SPRINGBOK MOTORS ontbind is; dat CORNELIUS JOHANNES BOTHA uit die besigheid getree het, en dat vanaf 1 Julie 1950 die besigheid in vennootskap onder dieselfde naam en op dieselfde plek gedryf sal word deur STEPHANUS JOHANNES KOEN en JAN HOFMEYR RAUTENBACH.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg, 24 Junie 1950. 7201—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHN GEORGEADIES has retired from the business of fresh produce dealer carried on by him in co-partnership with Mrs. KATHLEEN MABEL COX at 105 Beit Street, Doornfontein, under the style of POPULAR MARKET GARDENS with effect from the 1st June, 1950.

The said KATHLEEN MABEL COX is continuing the said business on her own account as from that date.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 7166—30-7-14

KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN BESIGHEIDSNAAM.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 3 van Wet No. 36 van 1909, dat HERMANUS NICOLAAS FOURIE en JOHN ASSAD JACOB, wat tot dusver besigheid gedryf het as algemene handelaars te Brugerstraat 20, Groblersdal, onder die naam, styl of firma bekend as STEENKAMP & VAN ZYL, voornemens is om, met effek vanaf 1 Julie 1950, die naam, styl of firma van genoemde besigheid te verander na ASTRA vanaf welke datum die besigheidsnaam bekend sal wees as ASTRA en weggedoen sal word met die firmaam van STEENKAMP & VAN ZYL. Gedateer te Groblersdal, hierdie 20ste dag van Junie 1950.—A. M. Ferreira, Prokureur vir Partye, Herefordstraat 7, Posbus 18, Groblersdal. 7127—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, boot and shoe repairing and dry-cleaning agency business known as C.S.R. LEATHER, carried on by JACQUELINE COLLIER at 127 Church Street, Pretoria, has been sold to WILLIAM DARLING ANDERSON, who will carry on the business for his own account at the same address. Dated at Pretoria this 22nd day of June, 1950.—Hazelhurst Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria. 7141—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MISHACK BUTELIZI at 3870A Sharpeville Township, Vereeniging, has been sold to JACK MATONA, who will carry on the said business at the same address for his benefit as and from the 1st day of August, 1950. Dated at Vereeniging this 21st day of June, 1950.—H. B. Coetzer, Attorney for Parties, 2 Aurum House, Railway Street, Vereeniging. 7145—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and patent medicine business carried on by JOHANNES RAMAKAU at 912 Sharpeville Township, District Vereeniging, has been sold to KOOS RAMAKAU, who will carry on the said business at the same address for his own benefit as and from the 1st August, 1950. Dated at Vereeniging this 21st day of June, 1950.—H. B. Coetzer, Attorney for the Parties, 2 Aurum House, Railway Street, Vereeniging. 7144—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st day of July, 1950, the business presently carried on by UNION HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED, at 160 Main Street, Johannesburg, will be removed therefrom and conducted in future at 188 Main Street, Johannesburg.—Maurice J. Schlosberg, Solicitor, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7083—30-7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en haarkappersbesigheid wat gedrywe word deur HANS JURGENS MARX te Erf No. 130, Scheidingstraat, Amersfoort, onder die naam MARX'S HAARKAPPERS, verkoop is aan HERMANUS GERHARDUS GROVE wat gesegde besigheid vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit onder die besigheidsnaam AMERSFOORT HAARKAPPERS op dieselfde adres vanaf 1ste Julie 1950. Gedateer te Amersfoort op hierdie 20ste Junie 1950.—D. C. Crozier, Prokureur vir Partye, 130 Scheidingstraat, Amersfoort. 7134—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail milk business presently being carried on by THEUNIS HENDRIK LOUW, JUNIOR, at 12c Arras Street, Witbank, under the style or firm of WELKOM MILK DEPOT, has been sold to the WITBANK DAIRIES (PTY.), LTD., as from the 28th June, 1950, from which date the said Company will continue the said business at 12c Arras Street, under its own style and for its own sole benefit. Dated at Witbank this 30th day of June, 1950.—E. A. Harvey, Attorney for Parties, P.O. Box 61, Witbank. 7076—30-7-14

NOTICE.

The general dealer's business conducted by SIDNEY PAGER at 2 Gladstone Avenue, Brakpan, is about to be transferred to 8b Power Street, Brakpan.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, 103-7 Sheffreel House, Brakpan. 7233—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail milk businesses presently being carried on by ROGET DAVID BENEKE and CHAREL DAVID BENEKE at 20 Main Street and 14 Kitchener Avenue, both Witbank, under the style or firm of WITBANK MILK DEPOT, consisting of the businesses known as the SONSKYN AND POPPY MILK DEPOT, have been sold to the WITBANK DAIRIES (PTY.), LTD., as from the 28th June, 1950, from which date the said Company will continue the said businesses at 20 Main Street only, under its own style and for its sole benefit. Dated at Witbank this 30th day of June, 1950.—E. A. Harvey, Attorney for Parties, P.O. Box 61, Witbank. 7077—30-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by KEITH HITCHINS and HYLDA MAY HILL under the style or firm of KENTUCKY TRADING COMPANY at Pretoria Road, Wynberg, District of Johannesburg, has been sold to JOSEPH LEHMANN with effect from 12th May, 1950, from which date the said JOSEPH LEHMANN has been carrying on the said business for his own benefit at the same address. Dated at Johannesburg this 22nd day of June, 1950.—J. W. Atkinson, Attorney for the Parties, 102 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 7264—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the panel beating, spray-painting, trimming and general motor repair business carried on by MORRIS MOTOR METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, at 177 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 248-50-52 Marshall Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of July, 1950.—I. C. Shapiro, Attorney for the Company, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7192—30-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. LENA GOOD under the style or firm of LENA GRAY, has been removed to Wroxham House, 212 Jeppe Street, Johannesburg, with effect as from the 1st day of March, 1950. 7231—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of GEO. L. KUSTNER (PTY.), LTD., of 48 Marshall Street, Ferreirstown, Johannesburg, has moved to new premises at 32 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, as from 27th June, 1950. 7247—30-7-14

Kindly take notice that the partnership business carried on by MOHAMED ABBAS THOKAN and ABDUL AZIZ THOKAN under the style of THOKAN'S CASH STORE at 98 Beacon Road, Kliptown, Transvaal, being a general dealer's business, has been dissolved with effect as at the 30th June, 1950, and that the said business will be carried on solely by the said MOHAMED ABBAS at the same address as from the 1st July, 1950.—M. Abbas and A. Aziz, c/o Thokan's Cash Store, 98 Beacon Road, Kliptown, Transvaal. 7278—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of mineral water dealer, fresh produce dealer and restaurant carried on by ANDRIES WILHELMUS JACOBUS PRETORIUS at Hartebeespoort No. 68, District Brits, under the style or firm of MELODIE CAFÉ will be transferred to WILLIAM JOHN SWART as and from the 15th July, 1950. 7244—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by EDWARD WILLEM HUDSON under the style of HUDSON'S PROVISION AND DELICATESSEN at 47 Op de Bergen Street, Troyeville, has been removed to 47a Op de Bergen Street, Troyeville, and will be known as HUDSON'S PROVISIONS AND FISH AND CHIPS as from 1st May, 1950. 7242—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, patent medicine dealer, provision dealer, fresh produce dealer and milk purveyor carried on by AHMED EBRAHIM under style of BANIA TRADING STORE at Stand No. 318, City and Suburban Township, being corner Albert and Nugget Streets, Johannesburg, has been sold and will, with effect from 15th July, 1950, be transferred to CHOTUBHAI LALOUBHAI, who will carry on same for his own account and benefit at the same place under the style of DESAI & SONS.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 7245—30-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by JOSEPH LIKGALE under the style of UNION TRADING at 46 Fifteenth Avenue, Alexandra Township, has been transferred to PHILLIP SEABI as from the 13th February, 1950.—A. Abrahams, Attorney for Parties, 203 Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg. 7236—30-7-14

The business carried on by Estate late PHILIP DAIKLIKER as DAIKS FISH AND CHIPS at 53 Sauer Street, Johannesburg, was abandoned on 28th February, 1950, and the fixtures sold to HARRY HERBERT.—Rose Daikliker, Executrix, 8 Fourth Street, La Rochelle, Johannesburg. 7235—30-7-14

SCOTTISH CABLES (SOUTH AFRICA), LIMITED.

TRANSFER OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, under terms of Section 57 (3) of Act No. 46 of 1926 (as amended), that the Registered Office of the above-named Company is being changed from City House, Harrison Street, Johannesburg, to M'Kondeni, Pietermaritzburg, Natal, as from 30th June, 1950. 7275—30-7-14

Notice is hereby given that the confectioner's business of GERARDS carried on by GERARD HERCHEL GOUDVIS at Cuthbert's Chambers, Andries Street, Pretoria, will be transferred as from the 1st of July, 1950, to GERARD HERCHEL GOUDVIS and ADRIANNE GEERT-UIDA VAN DER KREEFT, who will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Pretoria this 27th day of June, 1950.—G. H. Goudvis, 306-307 Hamilton House, Pretoria. 7285—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between STEPHANUS JOHANNES PENDARIS and NICOLAS PETER ANGELOS, carrying on the business of the STATION SUPPLY STORE, Witbank, has been dissolved as and from the 30th June, 1950, and that the business known as STATION SUPPLY STORE has been taken over and will be carried on for his own account by STEPHANUS JOHANNES PENDARIS, who will be liable for all debts and liabilities of the business. Dated at Witbank this 27th day of June, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kit-chener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 7393—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by HELMUT HIRSCH, FRITZ DAVID FRANK, HANS HEINRICH HERNSTADT and RUDOLF HERRNSTADT in partnership under the style of F. & H. AGENCIES at Balmoral House, 100 President Street, Johannesburg, will be transferred to F. & H. AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 28th June, 1950.—Bernard, Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7263—30-7-14

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by W. GREENBLATT under the style HEREFORD'S BUTCHERY at 70 George Avenue, Sandringham, has been transferred to PHILIP KYRIAKOU PHILLIPIDES with effect from the 1st day of April, 1950. 7243—30-7-14

The clothing manufacturing business carried on by ISRAEL STANGER under the style of I. STANGER AND COMPANY at 62 Sievwright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to I. STANGER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to trade at the same address with effect from the 1st day of July, 1950.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7237—30-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by SAREL PETRUS ROSSOUW and BAREND HERMANUS PIETERS as a dairy and gardening concern at 74 Swart Street, Klerksdorp, has been dissolved by mutual consent.—Chas. H. Horwitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 22, Klerksdorp. 7312—30-7-14

NOTICE.

The business of general dealer, butcher and native eating-house carried on by KRSTO MARICH at 7 Station Street, Denver, Johannesburg, has been removed to 3 Station Street, Johannesburg, as from 1st June, 1950. 7265—30-7-14

Notice is hereby given that the business of tearoom and café proprietor hitherto carried on by GEORGE PHASSOULIOTIS under the style or firm of GEORGE'S CAFÉ on Stand No. 1301, Crown Street, Barberton, has, together with the stock-in-trade thereof, been sold and is to be transferred to GEORGE GEORGIADIS who will continue to carry on the business under the same style or firm for his own account and benefit.—Rose-Innes & Hockley, Attorneys for the Parties, Barberton, 26th June, 1950. 7314—30-7-14

Notice is hereby given that CHRISTIAAN FREDERIK MYNHARDT has retired from the business carried on under the style or firm of NUWE MARK MELKERY, 7 New Market Street, Potchefstroom, as from 31st May, 1950, from which date the business will be continued under the same name and at the same address by the remaining partner MRS. THEUNETTA FRANCINA VAN BILJON (born KRUGER) for her sole account and benefit. 7519—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JESSE JAFFIT under the style of POWER MUTI MEDICINE COMPANY at 8b Power Street, Brakpan, has been abandoned as from the 30th June, 1950.—Max Waisbrod, Agent for the Party, 2 National Bank Buildings, Brakpan. 7517—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership business of NEW VAAL MOTORS carried on by MICHAEL TAGER, LOUIS TAGER and SOLOMON COHEN at corner of Voortrekker Street and Merriman Avenue, and at De Villiers Avenue, Vereeniging, has been dissolved and that the said LOUIS TAGER will retire therefrom as from the 30th June, 1950, and the said business, with all the assets and liabilities thereof, has been taken over by the said MICHAEL TAGER and the said SOLOMON COHEN as from the 1st July, 1950, and that they have, as from the 1st July, 1950, sold and transferred the said business so taken over by them to NEW VAAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company at present in the course of formation and registration. Dated at Vereeniging this 29th day of June, 1950.—H. Slomowitz, Solicitor for M. Tager and S. Cohen and New Vaal Motors (Pty.), Limited, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging; and Smullen, Marais & Smuts-Muller, Solicitors for L. Tager, Trevor Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 7514—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general and arms and ammunition dealer's business, carried on by JOHANNES HAUMANN MINNAAR on Erf No. 220, Market Street, Middelburg, Transvaal, as MINNAAR BROS., has been transferred as from the 1st July, 1950, to GERHARD WACHTENDONK MINNAAR, who takes over all assets and liabilities and will carry on the said business for his own account on the said property under the name of MINNAAR BROS.—J. H. Minnaar, G. W. Minnaar, Middelburg, Transvaal, 5th July, 1950. 7510—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by DIEDERIK FREDERIK PALLAS on the farm Uitkyk No. 988, District Pietersburg, under the style of UITKYK WINKEL, has been sold by him to HENRY BENJAMIN FLAXINGTON with the effect from the 1st day of August, 1950, and will thenceforth be conducted by the Purchaser under the same style and at the same place for his sole benefit. Dated at Pietersburg on this the 30th day of June, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, Netherlands Bank Building, 55 Mare Street, P.O. Box 152, Pietersburg. 7509—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISMAIL DAWOOD MOOLLA carrying on a general dealer's business under the style of ROODEDRAAI WINKEL at Roode-draai, District Volksrust, has sold the said business to ROODEDRAAI WINKEL (PTY.), LTD., who as from the 1st July, 1950, will carry on the said business at the same address under the style of ROODEDRAAI WINKEL (PTY.), LTD., for its own account and benefit. Dated at Volksrust this 30th day of June, 1950.—B. Nathan, Attorney for Parties, 22 Laingsnek Street, Volksrust. 7508—7-14-21

NOTICE.

The business heretofore carried on at 269 Pretorius Street, Pretoria, under the style of CLEANING & MENDING INDUSTRIES (PTY.), LIMITED, has been moved with effect from the 1st July, 1950, to 287 Andries Street, Pretoria, and will in future be conducted under the style of INVISIBLE MENDING CO. (Andries Street Branch). 7504—7-14-21

NOTICE.

The partnership heretofore subsisting between SEYMOUR MAZABOW and JACOB ELIAS MAZABOW in respect of the general dealer's business carried on by them under the style of SELECT FASHIONS CO., in Bradlow's Building, corner Von Brandis and Market Streets, Johannesburg, has been dissolved as from the 30th June, 1950.

The said JACOB ELIAS MAZABOW has retired from the said business as from the said date, and the said business has been taken over (assets and liabilities as from the 1st July, 1950, by the said SEYMOUR MAZABOW who has at the same time admitted LIONEL LESLIE MAZABOW as a partner in the said business as from the 1st July, 1950.—Max Shainboum, Attorney for the Parties, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg. 7493—7-14-21

NOTICE.

The goodwill, fixtures and fittings and stock-in-trade of the tailor shop business carried on by HARILAL NARAN under the style or firm of MODERN TAILORS at 208 Bree Street, Johannesburg, will be sold and transferred to THAKOR NAGAR ten days after the second publication hereof. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—L. Sachs, Attorney for the Parties, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7471—7-14

STUART CLARK and NOEL RAYMOND STURGISS have dissolved partnership and have abandoned the cobblers' business carried on by them in partnership under the style of UNI SOLE SHOE REPAIRS at 100 Sheffield Street, Turfontein, Johannesburg.—Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 7462—7-14-21

Notice is hereby given that IVY LILIAN SMYTH carrying on business at 31a Eighth Street, Linden, Johannesburg, under the style or firm of BOBBIE'S HAIR STYLIST, has sold the business and the assets thereof to TERRY EDNA JACKSON to whom the same will be alienated on the 25th day of July, 1950.—Gustav Friendly, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg. 7459—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ANDRIES JOHANNES BEKKER and MACHIEL MAXIMILLIAN BERGH under the style of BOCHEM TRADING STORES BUTCHERY on the farm Borkum No. 1019, District Pietersburg, has been sold by them to MUNT TRADING STORES (PTY.), LTD., who will henceforth carry on the said business under the name or style of MUNT TRADING STORES (PTY.), LTD., at the same address for the sole benefit of MUNT TRADING STORES (PTY.), LTD. Dated at Pietersburg on this 30th day of June, 1950.—Louis B. Gillett, Attorney for Parties, 70 Market Street, P.O. Box 143, Pietersburg. 7520—7-14

NOTICE.

The business of tearoom and restaurant keeper carried on by GERRIT JACOBUS JORDAAN on Wonderfontein No. 14, Marico, under the name of MARICO TEEKAMER, has been sold and transferred to MARTINUS ANDRIES LOUIS STRYDOM as from the 1st of May, 1950, and the last mentioned will continue the said business under the same name and style and at the same place as from that date.—D. C. Burg, Attorney for Parties, Groot Marico, 22nd June, 1950. 7352—7-14-21

General dealer's business carried on by J. D. EVANS, trading as EVAN'S SUPPLY STORE, at 131 Third Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, will be transferred to BEN MYUNDHLA after expiration of ten days from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 7370—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer hitherto carried on by IANACIO GONCALVES BAETA at 19 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg, under the style of MARKET GARDENS has been transferred to MANUEL NASMANTO, JOAO DA SILVA GASPAS and ANTONIO GONCALVES DA COSTA who will carry on the said business at the same address under the same style and name for their own account and benefit as and from the 1st day of July, 1950.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7466—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by EZRA SHMUELY and HANS RUDOLF DREYER under the style or firm of COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS at 153 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 30th June, 1950.

The said EZRA SHMUELY will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—B. Pencharz, Attorney for Parties, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7468—7-14-21

REMOVAL OF BUSINESS.

The estate agent's business carried on by J. GOLDING & CO., at 4 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, has been removed to 111b Main Street, Johannesburg, with effect as from the 1st January, 1950. 7464—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the perambulator manufacturing business carried on by PERCY ZELIKOW under the style of ROCK-A-BYE PRODUCTS at Valber House, 1 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ROCK-A-BYE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED who will continue to carry on the business at the same address with effect from the 1st day of July, 1950.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7465—7-14-21

The business known as O.K. CYCLE AND GRAMAPHONE WORKS carried on by S. B. OGIN at New Unified, Maraisburg, has been abandoned.—H. W. Chain, Attorney, 220 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 7463—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by MESSRS. TRUWORTH'S FASHION HOUSE at 27b Commissioner Street, Nigel, will, with effect from the 1st August, 1950, be transferred to 16a Commissioner Street, Nigel. Dated at Nigel this 27th day of June, 1950.—Milstein & Milstein, Attorneys for Party. 7425—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar en meulenaar voorheen deur JAN HARM DU PLESSIS gedryf op Erf No. 566, Paardekop, onder die firmaam van DIE BOERE ROLLER MEULE, verkoop is aan CHRISTIAAN LAMBERT GILIOME, met effek vanaf 23ste Mei 1950, en wat gemelde besigheid sal voortsit onder dieselfde firmaam en op dieselfde plek te Paardekop.—M. N. C. Beukes, Agent vir Partye, Hoofstraat, Paardekop. 7426—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch business for the sale of motor accessories and spart parts, carried on under the style of TREISERS—"EVERYTHING FOR THE MOTORIST" at 125 Victoria Street, Germiston, has been removed from that address, and will be incorporated in the main business at 107 Victoria Street, Germiston, with effect from the 31st day of July, 1950.—W. Huftel, Attorney, P.O. Box 156, Germiston. 7429—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses heretofore carried on by SAMUEL GABRIEL BLOOMBERG and ISAAC GOLDBERG under the styles of—

- TRANSVAAL GLASS PRODUCTS at 97 Nugget Street, Johannesburg; and
- NEW PROCESS PICTURE FRAMERS at 276 Main Street, Jeppestown, Johannesburg;

have been sold with effect from the 1st day of July, 1950, to TRANSVAAL GLASS PRODUCTS & INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, which latter Company will continue to carry on the said businesses under its own style or firm at 276 Main Street, Jeppestown, Johannesburg, as from the said date.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 7618—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JOHANNA HENDRINA COLLINS (gebore VIVIERS), op die plaas Lions Glen, distrik Ermelo, onder die naam van LIONS GLEN CASH STORES, verkoop is aan DAVID LUDEWICK WILLE, en dat laasgenoemde hierdie besigheid sal oorneem en dryf onder die gesegde styl of firma van LIONS GLEN CASH STORE, vanaf die laaste datum van publikasie van hierdie kennisgewing.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Foon 9, Ermelo. 7454—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the meat quota appertaining to THOMAS RATHSLEMA trading as THOMAS BUTCHERY at 72 Annandale Street, Sophiatown, Johannesburg, has been sold and will upon the expiration of ten (10) days after the final publication hereof be transferred to LI HONG, of 39 Bertha Street, Sophiatown, Johannesburg.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7461—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealer's business carried on by HENRY S. SALKINDER under the name and style of HENRY'S SERVICE STATION at Paarlshoop Road, Langlaagte, Johannesburg, has been sold to HENRY'S SERVICE STATION (PTY.), LTD., which will conduct the said business as heretofore, as from the final publication hereof.—David Lopato & Co., Chartered Accountants (S.A.), P.O. Box 8705, Johannesburg. 7460—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by WOOLF LAZAROW under the style of ECONOMIC CASH BUTCHERY at Swartdrift Road, Klerksdorp, has been sold and will be transferred to NICOLAAS PHILIPPUS FOURIE, who will carry on the said business under the same style and at the same address, for his own account and benefit, with effect as from the 1st day of August, 1950. Dated at Johannesburg this 30th day of June, 1950.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, corner Anderson Street, Johannesburg. 7527—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership which heretofore existed between ALLIBHAI MOOSA LORGAT and BHIKHOO KESHAVJEE BHOWAN trading as ARABIAN WHOLESALE BAZAAR at 442 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been dissolved with effect as from the 1st July, 1950, and that the said BHIKHOO KESHAVJEE BHOWAN has retired from the said business and all assets and liabilities thereof have been taken over by the remaining partner ALLIBHAI MOOSA LORGAT who will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address under the style of ARABIAN WHOLESALE. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria. 7526—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that upon the expiration of ten days from the last advertisement hereof, ANTHONY PAPPAS, trading as the SPARTAN CAFÉ at 76 Op de Bergen Street, Fairview, Johannesburg, will sell the said business together with all assets appertaining thereto, to DEMOSTHENIS JOANNOU, who will continue to trade under the same style at the same address for his own benefit. Johannesburg, this 17th day of June, 1950.—I. Taylor, Attorney for Parties, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg. 7537—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that MOOSA VALLY carrying on the business of a non-European eating-house and general dealer under the style of KOH-I-NOOR CAFÉ at 14b Market Street, Stand No. 267, Township Ferreira, District of Johannesburg, intends to alienate the assets of the said businesses to HO YEN on the 1st day of August, 1950. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 7532—7-14-21

NOTICE.

The business which is being carried on by ALBERT DUNCAN in premises on Erf No. 146, Church Street, Middelburg, Transvaal, under the name or style of MIDDELBURG HOTEL, together with all the assets of that business, will be sold to CORNELIS JOHANNES VAN DER MERWE on the 26th July, 1950, subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence held in respect of the said business being granted to the said CORNELIS JOHANNES VAN DER MERWE by that date. The business will thereafter be carried on under the name of MIDDELBURG PAVILION.—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7565—7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van vars produkte- en groentehandelaars en algemene handelaars gedryf onder die naam of styl van R.P. DISTRIBUTIEURDE (EIENDOMS), BEPERK. te 13a Krugerlaan, Vereeniging, soos vanaf die 1ste dag van Julie 1950, gedryf word deur STEPHANUS JOHANNES SERFONTEIN VAN DER MERWE onder die naam of styl van UNITAS DISTRIBUTIEURDE (EIENDOMS), BEPERK. by dieselfde adres en vir sy eie voordeel.—Theo. Rood & Wood, Prokureurs vir die Partye, Presidentgebou, Lesliestraat, Vereeniging. 7381—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business of motor garage, service station and tearoom known as HEINIS MOTORS carried on by CHRISTINE FREDRIEKE JOHANNA SCHULZ at Holding No. 1, Rietpan, Brentwood Park, has been sold to FRANCISCUS WILHELMUS MARTINUS VERINGA as from the 1st July, 1950, and that he will conduct the business at the same address for his own account under the style of WAYSIDE SERVICE STATION.—B. C. Papenfus, Attorney for the Parties, Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan. 7455—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fish and chip frier and general dealer carried on by FREDERICK BEVAN under the style of TRANSVAAL FISH AND CHIPS at 1 Watson Street, Germiston, has been disposed of to FELIX SIMON TROP, with effect from the 10th day of July, 1950.—Max Kavnat, Attorney for Parties, 402 Bristol Building, Marshall Street, Johannesburg; S. Seef & Co., Ltd., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 7570—7-14-21

Notice is hereby given that SIMON SARDIE and ANNIE SARDIE trading as NORTH SEA STORES at 73 Church Street, Mayfair, Johannesburg, have disposed of their said business to NORTH SEA FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation, the said sale to take effect from 1st July, 1950.—B. H. Berman, Attorney for the Parties, 51/54 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg. 7569—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a hat manufacturer carried on by the HARRITZ HAT FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED at 14 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to the HARRITZ HAT FACTORY (1950), LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address on the completion of the formalities required by law. Johannesburg, 30th June, 1950.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 7572—7-14-21

NOTICE OF ADMISSION OF PARTNER.

Notice is hereby given that ISRAEL ABRAMOWITSCH carrying on business as watchmaker and jeweller at 137a Church Street, Pretoria, under the style or firm of I. ABRATT has admitted SAM ABRATT as a partner in the said business with effect from the 1st July, 1950, and that the said business will be carried on in co-partnership as from the said date under the same style as heretofore. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—Friedland & Hart, Attorneys for the Parties, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 7576—7-14-21

Kindly take notice that SYDNEY COLLINS carrying on a ladies' hairdressing business under the style of SYDNEY ART DE COIFFURE at 173a Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has admitted JOHN MOORE as a partner in the said business with effect from the 1st day of July, 1950. Dated at Johannesburg this 29th day of June, 1950.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/26 Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 7568—7-14-21

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ERNEST NORMAN POTTS under the style of PETITE CONFECTIONARY at 320 Bree Street, Johannesburg, will be transferred to TECLA LILLI SHIRT-CLIFFE, a public trader, who will carry on same under the same style and at the same address on her own account with effect from the 1st of July, 1950. Dated at Johannesburg this 29th day of June, 1950.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, P.O. Box 8887, Johannesburg. 7567—7-14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between JEREMIAH PEEGA and JOSEPH MASEKE who carried on business as speculators in live-stock at 8 Fourteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, and elsewhere in the Transvaal Province, has been dissolved with effect from the 12th June, 1950. Dated at Johannesburg this 28th day of June, 1950.—Jeremiah Peega, c/o 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 7566—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BAYNE CHADWELL BRADFIELD under the style of KLIPPLAATDRIFT STORE on the farm Klipplaatdrift No. 509, District Zoutpansberg, has been sold to GERARD ALBERT DU TOIT, who will henceforth carry on the said business under the same style and at the same address for his sole benefit. Pietersburg, 8th July, 1950.—Klerck & Klerck, Solicitors for the Parties, P.O. Box 255, Pietersburg. 7578—7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer and motor garage keeper conducted by LOUIS KATZEN on Lot No. 514, being 7 Cason Road, Boksburg North, under the style of SPRINGBOK GARAGE AND SPARE PARTS has been sold and will be transferred to DORA LUDMAN, married out of community of property to CHARLES LUDMAN, as from the 1st July, 1950, who will carry on the aforesaid business under the same name and style.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 17b Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg. 7581—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce business carried on by the PRETORIA WEST PROVISION BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED under the style of PRETORIA WEST PROVISION BAZAAR at 401 Church Street West, Pretoria, has been sold to T.B.K. (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address and under the same style. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—I. H. Resnik, Attorney for the Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 7583—7-14

NOTICE.

The business carried on by FOK HIP LING and FONG KING SHANG, under the style of UNO ELECTRICAL SERVICES, at 26 Alexander Street, Ferreiras-town, Johannesburg, has been transferred to 4b, Commissioner Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of July, 1950.—Ackermann & Ackermann, Attorneys, P.O. Box 2339, Johannesburg. 7653—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of BISHOPS HANDY MARKET carried on by FRANK PALADIN, at 41 Bishops Street, Turfontein, Johannesburg, has been transferred to JUSTINO FERREIRA, as from 1st July, 1950.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 7623—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by ROBERTSON'S MOTORS at 74 Simmonds Street, Braamfontein, Johannesburg, will be removed to 194 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, with effect from 1st August, 1950.—Max Mayers, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7571—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and garage business carried on by WILLEM SCHALK PETRUS LUBBE on portion of the farm Beestekraal, District Brits, under the style of HOOFWEG GARAGE has been sold to and transferred to RAYMOND LENFERNA DE LA MOTTE, who will carry on the said business under the same style at the same place for his own benefit. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—H. M. Slade, Attorney for the Parties, P.O. Box 968, Pretoria. 7586—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MYER WITTERT and BARNETT WITTERT under the style of BERNON WITTERT AND COMPANY at Harrester Building, 65 Harrison Street, Johannesburg, will after the expiration of this advertisement be sold to BERNON WITTERT AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1950, which Company will carry on the said business at the same address for its own benefit. Dated at Johannesburg this 3rd July, 1950.—Messrs. Segal & Hoffmann, Attorneys for Parties, 207/209 Surrey House, cr. Rissik and Commissioner Sts., Johannesburg. 7650—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat VAN WYK-SKOENWINKEL, voorheen van Derdestraat 2, Greymont, verplaas is na Vyfdestraat 53, Albertskroon, waar dit onder dieselfde naam bekend is.—N. E. van Wyk, Eienaar. 7655—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and fish frier carried on by GEORGE BOU-CHARD, under the style of MALVERN FISH SHOP at 580 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to MATILDA MARY DICKSON, who will carry on the business under the same style and at the same address for her sole account and benefit with effect as and from the 1st day of July, 1950.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7654—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of diamond cutters and polishers carried on by ELIAS SCHAMROTH under the style of ANTWERP DIAMOND CUTTING WORKS at 79 Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to ANTWERP DIAMOND CUTTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED with effect as and from the 1st July, 1950, which said Company will carry on the said business under the style of ANTWERP DIAMOND CUTTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED at the same address. Johannesburg, this 30th June, 1950.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 7620—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and milk purveyor, formerly conducted by P. KALIS at 144 Marshall Street, City & Suburban, under the style of SUNNY'S FRUIT MARKET, has been sold to FANNY ISSEROW, who will carry on the said business at the same address for her own account and benefit.—B. Pencharz, Attorney for Purchaser, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7658—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by GEORGE PHASSOULIOTIS in Crown Street, Barberton, under the style or firm of TOYLAND BAZAAR, has been sold and is being transferred to HENDRIK CAWOOD COERTZEN, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style or firm of H. C. COERTZEN.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties, President Street, P.O. Box 11, Barberton. 7652—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAM TAITZ under the style of MORRIS RADIO SERVICE COMPANY at 96 Third Street, Springs, will be removed to 7 (b) Second Street, Springs, with effect as from 1st July, 1950.

The said ABRAM TAITZ will as from 1st July, 1950, carry on the business under the style of TAITZ ELECTRICAL SERVICE. Dated at Springs, this 3rd day of July, 1950.—S. Judes, Attorney for Party, 5 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 7649—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of mining at farm Boschpoort, District Delmas, Transvaal, hitherto carried on by DUANE TYRREL HUDSON and TOM EDWARDS under the style or firm of HUDSON AND EDWARDS has been dissolved as and from the 27th June, 1950. The said TOM EDWARDS will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys to the Parties, 301 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 7604—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Kennis word hierby gegee dat die algemene handelaars en haarkappersbesigheid bekend as DANIE'S HAARKAPPERS te Burgerstraat 11, Roodepoort, verkoop is aan F. P. BRITZ, wat dit vanaf 13 Junie 1950 vir sy eie wins en voordeel oorgeneem het.—Mev. M. M. Hattingh, Sewendelaan 65, Roodepoort, 30 Junie 1950. 7608—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealers and tea room keepers carried on by ARDATH KINTOMINAS and BASIL KINTOMINAS trading as WESTERN TEA ROOM at corner Fifth Avenue and Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold to GEORGE CONSTANDINO and will be transferred to him as from 1st July, 1950. Dated at Johannesburg this 30th June, 1950.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 7661—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade, fixtures and fittings and goodwill of the general dealer's business hitherto conducted by SYDNEY CECIL CHARLES HICKMAN under the style of HILLEX HARDWARE at 25b Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, has been sold to WILLIAM REYNOLDS WHITEHAIR who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address as from the 1st July, 1950.—Philip Porter, Attorney for the Parties, 44-45 Montanne House, Joubert and Market Streets, Johannesburg.

7617—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by HELEN MAY BANCROFT under the style of MAY'S FLORIST, Stand No. 156, 5b Seventh Street, Melville, will henceforth be known as "MAYS" at the same address with effect from date of first notice.—H. B. Bancroft, 5b Seventh Street, Melville.

7645—7-14-21

NOTICE.

The assets and goodwill of the business carried on by ISAAC PERCY BLOCH and MORRIS PERELSON under the style of SOPHIATOWN LEATHER COMPANY at 232 Main Road, Newlands, Johannesburg, will be sold and transferred to JACK WAIJSMAN with effect from the appearance of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 29th day of June, 1950.—Jack Levitan, Attorney for Parties, 809 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

7616—7-14-21

ABANDONMENT OF BUSINESS.

CHARLES SPILKIN trading as CHAS. SPILKIN, tailor and clothier, of 18 Main Street, Witbank, has abandoned his business as and from 1st April, 1950.

7642—7-14-21

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by J. NAGLE under the name of UNITED TRADING CO., at 30 Meischke's Building, 42 Harrison Street, Johannesburg, has been abandoned as at 30th June, 1950.

7640—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GODLIEP JOHANNES CLOETE under the style of GLENFERNESS TRADING STORE on the farm Glenferness No. 1211, District Pietersburg, has been sold to JOHANNES JURGENS DU PREEZ and Mrs. WILHELMINA PLECHARDT BOTHA, who will henceforth carry on the said business under the same style and at the same address for their sole benefit. Pietersburg, 8th July, 1950.—Klerck & Klerck, Attorneys for the Parties, P.O. Box 255, Pietersburg, Transvaal.

7577—7-14

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of garage proprietor and general dealer carried on by WILLIAM EDWARD WOLSON under the name or style of SUPER MOTORS at 378 Pretorius Street, Pretoria, will be abandoned as and from the 31st July, 1950.—Sapirstein & Kuyper, Attorney for Party, P.O. Box 196, Pretoria.

7646—7-14-21

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences held by BARNEY LOUIS KRAMER with DORA KRAMER (born STEIN), widow, interested as a partner, in respect of the business of the CORPORATION BOTTLE STORE which is being carried on by the said BARNEY LOUIS KRAMER and DORA KRAMER (born STEIN), widow, in co-partnership under the style of the CORPORATION BOTTLE STORE at Corporation Building, Stands Nos. 767 and 901/4, 36b Rissik Street, Johannesburg, the liquor licenses, stock-in-trade and all other assets of the said business have been sold, with effect from the 1st July, 1950, to SOLLY KRAMER (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business for its own account as from the said date under the style of SOLLY KRAMER'S BOTTLE STORE. Johannesburg, 3rd July, 1950.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

7603—7-14

CHANGE OF ADDRESS.

The business of builders and contractors carried on by GILBERT BROTHERS at 28 Arthur Road, Norwood, Johannesburg, has been removed to 157a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg.

7622—7-14-21

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ANTHONY RALLIS under the style of MARSHALL SQUARE TEA ROOM at 66 Marshall Street, Johannesburg, was abandoned on the 12th of June, 1950.

7621—7-14-21

NOTICE.

The business of general dealer, milk purveyor, ice-cream vendor, patent medicine dealer, fire works dealer and fresh product dealer hitherto carried on by MAX GOLD-CORN and RAY GOLDCORN as the BELFAST CAFE at Stand No. 187, being 18 Trichardt Road, Boksburg, has been sold to SOPHIE HARRIS (born KAUFMAN), married out of community of property to BERNARD BENJAMIN HARRIS, and will be transferred to her as and from the date of the final expiry of this notice.—Massel & Massel, 64a Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg.

7695—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that the general dealer's business carried on by DAWOOD KHAN, of 564 Steytler Street, Newclare, Johannesburg, has been sold to KHATIJIA KHAN who will carry on the business in her own name. Dated at Johannesburg this 29th day of June, 1950.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorney for Parties, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.

7680—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FANNY STANGER and RACHEL STANGER under the style of SARATOGA FASHIONS at 14-15 Glencairn Buildings, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MIRESTA GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, and will be removed to 93a President Street, Johannesburg, where the said business will be continued to be conducted under the style of SARATOGA FASHIONS with effect from the 1st day of July, 1950.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

7681—14-21-28

NOTICE.

General dealer's business carried on by VINOD RAMA, trading as BABERTON TOBACCO BAZAAR at 17 Grahamstown Street, Marshalltown, Johannesburg, will be transferred to RANCHORD KANA, as from ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Market and Diagonal Streets, Johannesburg.

7679—14-21-28

General dealer's business carried on by MAHOMED ESSOP at 13 Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, has been transferred to MAHOMED TIMOL AND SONS (PTY.), LTD., as from the 1st July, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkly Arcade, Market Street, Johannesburg.

7678—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that subject to the approval of the Liquor Licensing Board for the District of Krugersdorp being obtained, the bottle liquor business presently conducted by PETRUS GEERE (SENIOR) under the style or firm of DISTRICT TOWNSHIP BOTTLE STORE on Portion C of Erf No. 32, District Township, Krugersdorp, being 27 Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, will, with effect from the 1st August, 1950, be transferred with all the assets and liabilities thereof, to STERKFONTAIN ROAD BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability according to the laws in force in the Union of South Africa, who will continue to carry on the said business at the same place and under the same style. Dated at Krugersdorp this 14th day of July, 1950.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, 45a Ockersse Street, Krugersdorp.

7673—14-21-28

NOTICE.

The general (herbalist) business carried on at 149 Van der Walt Street, Pretoria, has been removed to 420 Vermeulen Street, Pretoria, as from the 1st of July, 1950.—(Mrs.) S. Vogler.

7674—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by DIMITRIOS NICOLAS VOUDOPOULOS on Stands Nos. 315 and 316, 105a Fifth Avenue, Peacehaven, under the style of B AND M FRESH PRODUCE SUPPLY, will be carried on by JOCHEMUS JOHANNES McDONALD for his own benefit and account as from the 1st August, 1950.—Vorster, Carter & Steyn, P.O. Box 83, Vereeniging.

7823—14-21

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by LUTHER WHITLOCK MARTIN under the style or firm of IDEAL CAFE at Erf No. 277, Du Plooy Street, Bethal, has been sold to MARIA ELIZABETH SAMONS (born MOOLMAN), married in community of property to CORNELIUS RUDOLPH SAMONS, and MAY BLOSSEM SAMONS (born WEGENER), married in community of property to JOHANNES ECKSTEEN SAMONS, who will as and from the 1st day of July, 1950, carry on the business under the same style and at the same address for their own account.—Hoogland, Louw & Hoffman, Attorneys for the Parties, 23 Eeufes Street, P.O. Box 81, Bethal.

7761—14-21-28

NOTICE.

General dealer's business carried on by HO LING under the style of EDWARD BAZAAR at 73 Edward Street, Sophiatown, Johannesburg, will be sold and transferred to MACK HO as from ten days after final publication hereof and not as from the 1st of June, 1950, as previously advertised.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 7808—14-21-28

General dealer's business carried on under the style of S. M. JOOSUB (PTY.), LTD., at 221c Main Road, Martindale, Johannesburg, will be sold and transferred to AHMED MOHAMED as from ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 7807—14-21-28

NOTICE OF DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer, mineral water dealer and fish and chips business conducted by MANUEL ALFONSO CAROTO at 293 Lynnwood Road, Menlo Park, has been sold and will be transferred to MANUEL NASCIMENTO JARDIN and AMADEU FRANCISCO GOMES, who will continue to conduct the business under the style of MENLO PARK FRESH PRODUCE DEALERS at the same address with effect from the 1st day of August, 1950.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 7817—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made by MONTAGUE SIDELSKY to the Magistrate and two Members of the Johannesburg Liquor Licensing Board on Friday, the 18th day of August, 1950, at 10 a.m., for authority for the temporary removal of his wholesale and retail liquor licences from his present premises situate in Melpark Heights, corner Seventh Avenue and Ninth Street, Melville, Johannesburg, to premises on Stand No. 335, Emmarentia Extension No. 1, District of Johannesburg, situate in Greenhill Road and being the two eastern shops on that stand nearest to Rustenburg Road.

Any person desiring to oppose the removal is called upon to lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the Magistrate on or before the 14th August, 1950.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Applicant, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7812—14

NOTICE.

Notice is hereby given that RAYMOND LOUIS BERMAN and LUKAS IGNATIUS DREYER, trading in partnership as BERMAN & DREYER, intend to sell the business of a clothing factory at present carried on by them at Durban House, Durban Street, City & Suburban, Johannesburg, to URSULA WEBER, a divorcée, ten days after the second publication of this notice.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Berman & Dreyer, 52 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 7806—14-21

NOTICE OF ABANDONMENT.

Kindly take notice that the retail butcher's business carried on by BALLOO MIA at 183 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 30th April, 1950.—John Cohen & Shapiro, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 7805—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on on Sixth Floor, A.B.C. Chambers, Fox Street, Johannesburg, by WALTER BRADLEY HAZEL-HURST, has been sold and will be transferred on expiration of this notice, but with effect as from the 1st July, 1950, to WIT-BANK WHOLESALE SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at 111b Main Street, Johannesburg, with effect from the 1st July, 1950.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 7804—14-21-28

Kennis word hiermee gegee dat FRANCOIS-ARNOLDUS VAN DER MERWE en PAUL STEPHANUS VENTER wat in vennootskap die naturelle teekamer te Kerkstraat 47, Bethal, gedryf het, die vennootskap ontbind het en dat vanaf 5 Julie 1950 PAUL STEPHANUS VENTER die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal dryf en dat FRANCOIS-ARNOLDUS VAN DER MERWE vanaf genoemde datum vir geen verdere skulde ten opsigte van die besigheid verantwoordelik sal wees nie.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir die Partye, Eeufesstraat 23, Bethal. 7801—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as TRICHARDSDAL STORE, carried on by B. J. VAN NIEKERK at Trichardsdal, District Letaba, has been sold to F. J. BEZUIDENHOUT who will in future conduct the said business under the name and style of MAKUTZI STORE. Dated at Tzaneen this 6th day of July, 1950.—Maritz & Wessels, Attorneys for the Parties, P.O. Box 40, Tzaneen. 7799—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that CHARLES WILLIAM BOWDEN intends selling and transferring the general dealer's business at Langbult No. 396, District Letaba, known as YAMORNA BRANCH STORE to WILLIAM ANDREW BISSETT and HILDA MARY BISSETT, with effect as from the 5th August, 1950. Dated at Tzaneen this 5th day of July, 1950.—Maritz & Wessels, Attorneys for the Parties, P.O. Box 40, Tzaneen. 7800—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that ABE MIDZUK and LOUIS PERR, carrying on business under the style of MIDZUK AND PERR as tailors and outfitters at Manitoba House, 30b Third Street, Springs, have sold the aforesaid business with effect from the 1st day of July, 1950, to the Company MIDZUK AND PERR (PROPRIETARY), LIMITED which business will be transferred to the said Company upon expiry of the final advertisement.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs. 7794—14-21

Notice is hereby given that the business carried on by ANDRIES JACOBUS BESTER SNR., CHRISTIAAN JOHANNES BESTER and ANNA FRANCINA BESTER under the style of KOMMANDO CAFÉ at Erf No. 164, Naboomspruit, has been transferred to ANDRIES JACOBUS BESTER, JNR. and CHRISTIAAN JOHANNES BESTER with effect from the 1st day of July, 1950.—Z. Jaffit, Attorney for the Parties, P.O. Box 21, Naboomspruit. 7787—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DANIEL JACOBUS MOOLMAN under the style of D. J. MOOLMAN at Sheepmoor, District Ermelo, has been sold to DANIEL WOLFE BAUSKIN, with effect as and from the 1st of July, 1950.—Jackson & Joubert, Attorneys for Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 7769—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by JACOBUS DANIEL VAN DER MERWE, trading under the name of PROTEA CAFÉ at Maquassi has been sold to JOHANNES MARTHINUS ELS, of Maquassi, with effect from 1st July, 1950, from which date the said JOHANNES MARTHINUS ELS will carry on the said business under the same name for his own account.—I. Gordon (S.A.A. Buys), Attorney for Parties, P.O. Box 1, Wolmaransstad. 7773—14-21

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as LEVEN-KELE LASECHABA gedryf deur AMOS MOLOI op Standplaas No. 384, Alberton Lokasie, verkoop is aan DANIEL MOT-LAE, wat vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing op gemelde adres en onder gemelde naam besigheid sal dryf.—S. J. Naude, Prokureur vir Partye. 7777—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ZVONIMIR BABICH under the style of CITY & SUBURBAN CASH BUTCHERY at corner End and Marshall Streets, Johannesburg, together with the goodwill and assets thereof, has been sold to GIOCONDIANO GHISELLI, who will continue to carry on the said butchery business under the same style and at the same address as heretofore.

The said butchery business and assets will be transferred to the Purchaser on the expiration of these notices.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Parties, 1-9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 7764—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that in the general dealer's business carried on at 84 Main Road, Brits, by GOOLAM MAHOMED CARRIM, MAHOMED HOUSEN CARRIM has been taken as a partner and the business will be carried on by the above-mentioned in partnership at the same place under the style of KEE VEE BAZAAR as from the 1st July, 1950. Dated at Brits on this the 4th day of July, 1950.—J. S. Wicht, Attorney for Parties, Murray Avenue, P.O. Box 1, Brits. 7754—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

The business of vegetable and fresh produce dealer carried on by JOAO PEREIRA at 40a Oak Avenue, Primrose, Germiston, under the style of OAK FRUIT AND VEGETABLES has been sold to JORGE GOMES TEIXEIRA with effect from the 4th day of July, 1950.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 7706—14-21-28

Notice is hereby given that JULIA BARNETT carrying on business as a general dealer under the style of BARNETT'S STORE at 7 High Road, Germiston, intends alienating her business and the assets and goodwill thereof, to GEORGE BARNETT with effect from ten (10) days after the second publication of this notice.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 7705—14-21

The business conducted by GOLDEN EAST FURNISHERS at 428 Voortrekker Road, Brakpan, will be removed to 426 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 15th July, 1950.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys, P.O. Box 155, Brakpan. 7704—14-21

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur PIETER SCHALK FAURIE in kinderkleren en baba uitrustings te Kerkstraat 63, Potchefstroom, onder die naam van JOY'S BABY LAND verkoop is aan HENDRIK JOHANNES BADENHORST, wat vanaf 1 Julie 1950 die besigheid vir sy eie rekening voortsit in dieselfde persele en onder dieselfde naam.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom. 7703—14-21-28

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat JOHANNES MATTHYS ERASMUS homself onttrek het van die vennootskapbesigheid bekend as DIE BOERE MEULE gedryf te President Krugerstraat 68, Middelburg, Transvaal, en dat die oorblywende vennoot JAN HARM DU PLESSIS die besigheid sal dryf onder dieselfde naam en op sy eie rekening vanaf die 28ste Julie 1950.—Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 13, Middelburg, Transvaal, 7 Julie 1950. 7702—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business presently conducted by HENDRIK JOHANNES JACOBUS BADENHORST trading under the style of SILVERPINES DAIRY at 23 Tenth Street, Maraisburg, Transvaal, has been sold to JACOBUS HENDRIK LE ROUX and MAGDALENA JOHANNA LE ROUX who will carry on the same for their own account under the same style with effect as and from the 1st July, 1950. Dated at Maraisburg this 5th day of July, 1950.—Mabel Hartmann, Attorney for the Parties, 15a Tenth Street, P.O. Box 28, Maraisburg. 7878—14-21-28

NOTICE.

The ladies' hairdressing business known as STUART'S HAIRDRESSING, carried on by R. W. BETTANY and W. J. BILLSON, of Morris' Arcade, Boksburg, has been abandoned as from 30th June, 1950. 7758—14-21-28

NOTICE.

The business of importers and wholesale distributors carried on by JACK KANERECK and STANLEY BERNSTEIN at Walworth Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st day of December, 1949. Johannesburg, this 8th day of July, 1950.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Parties, 69/71 Sackville Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 7857—14-21-28

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between SOCRATES PAPACHRYSTOS TOMOU and HELEN PAPACHRYSTOS TOMOU in respect of a general dealer, fresh produce, restaurant and tearoom business carried on under the style of MENLO CAFE at the corner of Fountain and Park Streets, Silverton, has been dissolved with effect from the 30th June, 1950, from which date the said SOCRATES PAPACHRYSTOS TOMOU has taken over the assets and liabilities of the said business and will carry on same for his own account and benefit.—Sapirstein & Kuiper, Attorneys for the Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 7867—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business carried on by WILLIAM BASIL DUKAS at Erf No. 225, situate on Loch Street, Meyerton, under the style of MEYERTON OPEN MARKET, has been sold and will be transferred to JOHANNES GERHARDUS PIETERSEN, who will carry on the business at the same address for his own account under the style of MEYERTON OPEN MARKET with effect from the 15th day of July, 1950.—Smullen, Marais & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, 207/211 Trevor Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 7855—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chip shop business carried on by JOHANNES LODEWICUS JANSEN VAN VUUREN at Erf No. 198 Voortrekker Street, Vereeniging, under the style of VEREENIGING FISH & CHIP SHOP, has been sold and will be transferred to SOLLY FELDMAN and HARRY FELDMAN, who will carry on the same business at the same address for their own account under the style of VEREENIGING FISH & CHIP SHOP with effect from the 1st day of June, 1950.—Smullen, Marais & Smuts-Muller, Attorneys for the Parties, 207/211 Trevor Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 7856—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAX SHALKOFF, trading as WITBANK WAREHOUSE, situated on Stand No. 10, Eadie Street, Witbank, intends to dispose of the said business to GERSOM WOLPERT, who will carry on the business under the same name and style at the same address as from the 1st July, 1950. Dated at Witbank this 23rd day of June, 1950.—Deiner and Cresner, Agents for Parties, Witbank. 7859—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by HENDRIK JOHANNES MARAIS and DAVID HENDRIK GROENEWALD under the style or firm of RAISVELD BUTCHERY on Stand No. 81, corner of Tom Jones and Bedford Streets, Benoni, and on Stand No. 97, Princes Avenue, Benoni, together with the stock-in-trade and goodwill thereof, has been sold to A. A. PROVISION AND BILTONG MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of August, 1950. Dated at Springs this 8th day of July, 1950.—P. J. J. Viljoen, Attorney for Parties, 2-3 Standard Bank Chambers, Springs. 7851—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that subject to the approval of the Liquor Licensing Board for the District of Krugersdorp being obtained, the business of hotel-keeper, boarding and lodging-house keeper and aerated mineral water dealer carried on by STANLEY ALEXANDER SOLOMON and ABRAHAM JOSEPH SOLOMON under the style of GRAND HOTEL on Stands Nos. 502 and 503 at the corner of Ockerse and Monument Streets, Krugersdorp, will with effect as from the 5th August, 1950, be transferred with all the assets and liabilities thereof to KRUGERSDORP GRAND HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability according to the laws in force in the Union of South Africa, who will continue to carry on the said business at the same place and under the same style. Dated at Krugersdorp this 7th day of July, 1950.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp. 7860—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the bottle store business carried on by VOLKER WOLFGANG HEYNE as licensee, under the style or firm of RICHMOND BOTTLE STORE at 13 Menton Road, Richmond, Johannesburg, will be carried on with effect from the 4th day of August, 1950, by the said VOLKER WOLFGANG HEYNE and the Company known as RICHMOND BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED at the same address under the style or firm of RICHMOND BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 14th day of July, 1950.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 7843—14-21-28

NOTICE.

The businesses of general dealer and butcher conducted by THOMAS VYVYAN BARAGWANATH on the farm Gemini No. 2574, District Pietersburg, will be transferred to GUY BARAGWANATH who will conduct the businesses under the same style with effect from the 1st July, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, P.O. Box 152, Pietersburg. 7837—14-21-28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. BORCHERS on the farm Sterkstroom No. 18, District Zoutpansberg, has been sold and transferred to JOSIAH MUTHAMBI, who will carry on the said business under his own name and for his own benefit with effect from the 1st July, 1950.—Rooth & Coxwell, Attorneys for the Parties, P.O. Box 52, Louis Trichardt. 7835—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish frier's business carried on by JOHANNA MARIA VEY under the style or firm of NU LOOK FISH AND CHIPS SHOP at Stand No. 437, Florentia, 43 Kritzinger Road, Florentia, Alberton, District Germiston, has been sold to MANUEL FREITAS DOS SANTOS, who will carry on business at the said address for his own account as from 1st July, 1950.—Leonardus Malan, Attorney for the Parties, 1 Inspan Building, P.O. Box 435, Germiston. 7836—14-21-28

REMOVAL OF LIQUOR LICENCES.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Germiston on Tuesday, the 22nd day of August, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter may be heard, for the removal of the wholesale and bottle liquor licences held by ABRHAM GERHARDUS HENDRIK VAN TONDER in respect of premises situate on Stand No. 65, at the corner of Magnolia and Eugenia Roads, Primrose Hill, in the District of Germiston, to certain premises situate on Stand No. 77, and being at the corner of Magnolia and Fuchsia Roads, in the Township of Primrose Hill, in the District of Germiston.

Any person desiring to oppose the removal of such licences is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Germiston on or before the 21st day of August, 1950. Dated at Germiston this 10th day of July, 1950.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 7928—14

Notice is hereby given that the hairdresser's and general dealer's business carried on by T. P. GOOSEN at 14 Market Hall, Pretoria, under the style of PHILIP'S HAIRDRESSING SALOON has been sold, including goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade, and will be transferred to PETRUS CLAYTON with effect from 1st August, 1950, who will carry on under the same style and at the same address.—G. Erasmus, Secretary, P.O. Box 133, Pretoria. 7834—14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedrywe word deur AUGUST WILHELM THEODOR BEHRENS te Kroondal, distrik Rustenburg, onder die naam AUG. BEHRENS, verkoop is aan HUGO ERNST AUGUST BEHRENS, wat die gesegde besigheid vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit, onder dieselfde handelsnaam en op dieselfde adres vanaf die 1ste Augustus 1950. Gedateer te Rustenburg, op hierdie 8ste dag van Julie 1950.—Crafford & Du Toit, Namens die Partye. 7927—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of (a) HARROW DAIRY at 5 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg, and (b) FRIESTIAN DAIRY at 35 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, have been sold together with the assets thereof, to NORMAN HENRY COLBECK HARRIS. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7907—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of (a) CONSTANTIA (LANCASTER) DAIRY at 6 Lancaster Street, Westdene, Johannesburg, (b) MELVILLE DAIRY at 14 Muldersdrift Road, Melville, Johannesburg, and (c) HOLLANDIA DAIRY at 9a Seventh Street, Melville, Johannesburg, have been sold together with the assets thereof, to HENDRIK HOOGENBOEZEM. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7906—14-21

NOTICE.

Kindly take notice that all the assets, stock-in-trade, fixtures and fittings, but exclusive of the liabilities of the general dealer's business, butchery, native eating-house and patent medicine businesses carried on by THE NEW HERIOT TRADING STORES (PTY.), LTD., trading as THE HERIOT TRADING STORES, at 24 Main Reef Road, Tooronga, Johannesburg, will be sold and transferred to MAX BERNARD HURWITZ, who will trade under the name and style of HUNTER SUPPLY STORES at the aforesaid address for his sole account and benefit, as and from date of third publication hereof.—Joseph Fine, Attorney for Parties, 401 Manlin House, corner of Marshall and Harrison Streets, Johannesburg. 7921—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen JOHANNES PETRUS VAN DER WALT en GEOFFREY BASIL SOUTHALL ten opsigte van die slagtersbesigheid bekend as die SENTRALE SLAGHUIS, Scholtzstraat, Lichtenburg, ontbind is deur dat die vennoot GEOFFREY BASIL SOUTHALL uit die vennootskap uittree en sy aandeel oorgeneem word deur JOHANNES BERNARDUS ROODE.

Die gemelde JOHANNES BERNARDUS ROODE en JOHANNES PETRUS VAN DER WALT sal die besigheid voortsit in vennootskap onder dieselfde naam en by dieselfde adres met effek vanaf 1 Julie 1950.—Bosman & Bosman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 1, Lichtenburg. 7917—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid voorheen onder die naam van RUSKAMP ALGEMENE HANDELAAR gedrywe op Gedeelte van die plaas Zandvlei No. 53, distrik Delareyville, deur ABRAHAM JOHANNES SWANEPOEL, verkoop is en dat dit gedrywe sal word deur CORNELIUS JACOBUS POWELL op dieselfde plek en onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel. Lichtenburg, hierdie 5de Julie 1950.—Bosman & Bosman, Prokureurs vir Partye, Posbus 1, Lichtenburg. 7916—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the manufacturer's business known as BERKELEY'S LEATHER WORKS, situated at 15 End Street, Johannesburg, has removed to 36 Maddison Street, Jeppe, with effect from 1st July, 1950. 7912—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that CASTLE CLEANERS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as dry cleaners at 42-44 Stanley Avenue, Auckland Park, Johannesburg, has sold to ADVANCE LAUNDRIES, LIMITED, its goodwill and certain of its assets contained at 42-44 Stanley Avenue, Auckland Park, Johannesburg, and at its depots in Balfour House, 18d Second Street, Springs, Bristol Building, corner Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg, and 372b Jules Street, Malvern, Johannesburg, which assets will be transferred to ADVANCE LAUNDRIES, LIMITED, on the 31st day of July, 1950.—Israel & Doring & Kossuth, Attorneys for the Seller, St. Andrew's Building, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg; Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Purchaser, Queensland Insurance Building, 29 Loveday Street, Johannesburg. 7898—14-21

The business of TEDDY'S FISH AND CHIPS SHOP, carried on by HENRY JOHN LLOYD at 324 Main Street, Jeppe, Johannesburg, under general dealer, fish frier and confectionery licences, has been sold and will be transferred to CHARLES GEORGE TRUTER, with effect from the 6th of July, 1950, who acquired all the assets, and will carry on same on his own account at the same place and under the same style. Dated at Johannesburg this 6th day of July, 1950.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, P.O. Box 8887, Johannesburg. 7911—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of (a) SHAMROCK DAIRY on Stands Nos. 1161/8 and at 56 Tenth Avenue, Bezuidenhout Valley, and (b) MEADOWLANDS DAIRY at 4a Lancaster Street, Kensington, Johannesburg, have been sold, together with the assets thereof, to GILBERT KIDGER TUCKER, RICHARD EAGER HURLY, HENRY HURLY and WILFRED LAURENCE CHILVERS, as Trustees for a Company now in course of incorporation. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7910—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of FARM DAIRY at 114 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, and at 44 Fourteenth Avenue, Mayfair, Johannesburg, have been sold together with the assets thereof, to AUSTAIN ERNEST WILLIAMS. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7904—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of (a) CARWOOD DAIRY at 49 Old Pretoria Road, Craighall, Johannesburg, and (b) RANKIN'S PARKVIEW DAIRY at 54 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, have been sold together with the assets thereof, to NORMAN WILLIAM WITHNELL. Dated at Johannesburg this 14th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7900—14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid voorheen deur CHRISTIAAN ERNST SCHALK SCHUTTE en dertien andere op die plaas Blyvooruitzicht No. 71, distrik Potchefstroom, gedryf onder die naam of firma van BLYVOOR ALGEMENE HANDELAARS oorgemaak is aan die firma GEBROEDERS SCHUTTE (EIENDOMS), BEPERK, wat die besigheid vanaf 1 Julie 1950 by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel sal voortsit onder die naam van GEBROEDERS SCHUTTE (EIENDOMS), BEPERK.—H. P. E. Thiel, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom. 7990—14-21-28

X

STAATSKOERANT, 14 JULIE 1950

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by J. G. DUWENHAGE and R. L. FRASER under the style or firm of DERDEPOORT GARAGE has been dissolved as and from the 31st May, 1950.

NICOLAAS PETRUS GILLIOMEE and JAN GEORGE DUWENHAGE will henceforth carry on the said business for their sole account and benefit. Dated at Pretoria this 6th July, 1950.—Schwartz & Goldblatt, First Floor, Maritime House, Pretorius and Bosman Streets, Pretoria. 7937—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of MOFFAT DAIRY at 2 Moffat Street, Turfontein, Johannesburg, has been sold together with the assets thereof, to CHARLES KRUG. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7909—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, in Kerk Street, Vrede, Orange Free State, has been sold together with the assets thereof, to JAN VAN VARICK, THEODORUS LOUIS DE WAAL and CHRISTIAAN ERASMUS WENTZEL as Trustees for a Company now in course of incorporation. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7908—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of ROCKLANDS DAIRY at 263 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold together with the assets thereof, to M. D. J. PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7901—14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die steenmakerybesigheid en algemene handelaarsbesigheid voorheen deur CHRISTIAAN ERNST SCHALK SCHUTTE en dertien andere op die plaas Blyvooruitzicht No. 71, distrik Potchefstroom, gedryf onder die naam of firma van BLYVOORUITZICHT STEENMAKERY oorgemaak is aan die firma GEBROEDERS SCHUTTE (EIENDOMS), BEPERK, wat die besighede vanaf 1 Julie 1950 by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel sal voortsit onder die naam van GEBROEDERS SCHUTTE (EIENDOMS), BEPERK.—H. P. E. Thiel, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom. 7989—14-21-28

Notice is hereby given that the business of KIRSCH BROS. carried on by LEON KIRSCH at 143 Market Street, Johannesburg, will be removed to 64 Von Weilligh Street, Johannesburg, on 15th July, 1950. 7957—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as PARK LODGE RESIDENTIAL HOTEL formerly carried on by ALICE MARY KERR at 209 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold as a going concern to LOUISE DAVIES who will carry on the business for her own account as from the 1st July, 1950. 7971—14-21-28

Notice is hereby given that the business of KIRSCH, STEIN & CO., carried on by Messrs. LEON KIRSCH and SOLOMON STEIN at 143 Market Street, Johannesburg, will be removed to 64 Von Weilligh Street, Johannesburg, on 15th July, 1950. 7956—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of KIRSCH, STEIN & HILLS (PTY.), LTD., carried on at 143 Market Street, Johannesburg, will be removed to 64 Von Weilligh Street, Johannesburg, on the 15th July, 1950. 7955—14-21-28

NOTICE.

The business of general dealer and tea-room keeper carried on by GERASIMOS LICATSAS under the style of PROGRESS TEAROOM on Stand No. 2619, 99 Harrison Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st July, 1950. 7954—14-21-28

Notice is hereby given that the general wholesale business carried on by MORRIS GREENBERG under the style of VANCOUVER TRADING CO., at 142 Market Street, Johannesburg, has been transferred to 143 Market Street, Johannesburg, as from 1st August, 1950. 7953—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOSEPH ANTHONY ROCCHI at 59 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, under the style of WOOD INDUSTRIES, has been sold with effect from the 1st April, 1950, to ERNESTO DI BON, who will as from the said date carry on the said business for his sole account and benefit at the same address.—Bell, Buissonne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 7978—14-21-28

NOTICE.

Kindly take notice that the business of café proprietor presently carried on by the SILVER DOLLAR (PROPRIETARY), LIMITED under the style of the SILVER DOLLAR at 73 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, will on the 1st August, 1950, be sold and delivered to VASELIS RAFTOPOULOS, from which date the Purchaser will carry on the said business for his sole benefit and account.—R. A. Bauman, Attorney for Parties, 603 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 7977—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of HAWTHORNE DAIRY at 16 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold together with the assets thereof, to BENJAMIN REIN. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7902—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of HIBERNIAN DAIRY at 28 Bok Street, Johannesburg, has been sold together with the assets thereof to V. M. F. DAIRIES (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7903—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, under the style of CAIRNFIELD DAIRY at 123 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, has been sold, together with the assets thereof, to COSMOS ICE CREAM, LIMITED. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 7905—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by SPRINGFIELD DIENSTE (EIENDOMS), BEPERK, under the name or style of SPRINGFIELD MOTOR SERVICES at 392 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been taken over by MILE STOYAKOVIC, who will continue to conduct the said business at the same address and under the same name for his own benefit. Dated at Johannesburg this 6th day of July, 1950.—Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 7899—14-21

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,

10 Julie 1950.

In die saak tussen JOHANN HEINRICH WIEGAND, Applikant, en MARINUS DE WILDE, JACOB DE WILDE en JOHANNES ABRAHAM DE WILDE, bouers en kontrakteurs, handeldrywende as M. DE WILDE EN SEUNS, Kogelstraat, Middelburg, Transvaal, Verweerders.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie vir die privaot en vennootskap boedels in hierdie saak verleen op die 4de April 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweer is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 6de Julie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,

10th July, 1950.

In the matter between JOHANN HEINRICH WIEGAND, Applicant, and MARINUS DE WILDE, JACOB DE WILDE and JOHANNES ABRAHAM DE WILDE, Builders and Contractors, trading as M. DE WILDE & SONS, Kogel Street, Middelburg, Transvaal, Respondents.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration for the private and partnership estates granted in this case on the 4th day of April, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 6th day of July, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7949—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 27th of June,
1950.

In the matter between ABIE MORRIS
DAVIS, Applicant, and LION MINER-
AL WATERWORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Shtein,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 6th day of June, 1950,
calling upon all persons concerned to appear
and show cause, if any, to this Court why
the above-named Respondent Company
should not be placed under final winding-up
order; duly served and published as
directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and
it is hereby, placed under final winding-up
Order. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt, Registrar. (Sonnenfeld & M.)

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake LION MINERAL WATER-
WORKS (PROPRIETARY), LIMITED
(in Likwidasië), van New Kempsey-
gebou 70, Foxstraat 113, Johannesburg
(No. C.A. 4887).

Kennis word hiermee gegee aan al die per-
sone wat Krediteure of Kontribuante is van
die Lion Mineral Waterworks (Proprietary),
Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir
krediteure en kontribuante gehou sal word
onder voorsitterskap van die Magistraat van
Johannesburg, op sy kantoor op die 26ste
dag van Julie 1950, die vergadering van
krediteure om 9.30-uur presies in die voor-
middag en die vergadering van kontribuante
dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure;
en

(b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwi-
dateur of likwidateur.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die vergade-
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-
dien moet word by die Magistraat van
Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
vergadering.—Paulus Roux, Meester van
die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 1 Julie
1950.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of LION MINERAL
WATERWORKS (PROPRIETARY),
LIMITED (in Liquidation), of 70 New
Kempsey Buildings, 113 Fox Street,
Johannesburg (No. C.A. 4887).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
Lion Mineral Waterworks (Proprietary),
Limited, that separate Meetings of Creditors

and Contributories will be held before the
Magistrate of Johannesburg, at his Office,
on the 26th day of July, 1950, the Meeting
of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon
precisely, and the Meeting of Contributories
immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as Liquidator or Liqui-
dators.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate of
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—Paulus Roux, Master of the
Supreme Court, Master's Office, Supreme
Court, 1st July, 1950. 7939—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 4th of July,
1950.

In the matter between SEASIDE INNS
(PROPRIETARY), LIMITED, Appli-
cant, and HARCOURT'S (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. J. M. Nathan,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 6th day of June, 1950,
calling upon all persons concerned to appear
and show cause, if any, to this Court
why the above-named Respondent Com-
pany should not be placed under final
winding-up order; duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it
is hereby, placed under final winding-up
order. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt, Registrar. (D. M. Selby.)

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake HARCOURT'S (PROPRIETARY),
LIMITED (in Likwidasië), van 102
A.B.C.-gebou, Simmondsstraat, Johan-
nesburg (No. C.A. 4888).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die Harcourt's (Proprietary), Limited,
dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure
en Kontribuante gehou sal word onder
voorsitterskap van die Magistraat van
Johannesburg op sy kantoor op die 2de dag
van Augustus 1950, die vergadering van
Krediteure om 9.30-uur presies in die voor-
middag en die vergadering van Kontri-
buante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure;
en

(b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwi-
dateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die vergade-
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-
dien moet word by die Magistraat van
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
vergadering.—Paulus Roux, Meester van
die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 10
Julie 1950.

**NOTICE OF MEETINGS OF
CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of HARCOURT'S (PRO-
PRIETARY), LIMITED (in Liquidation),
of 102 A.B.C. Chambers, Sim-
monds Street, Johannesburg (No. C.A.
4888).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
Harcourt's (Proprietary), Limited, that sepa-
rate Meetings of Creditors and Contribu-
tories will be held before the Magistrate of
Johannesburg at his Office on the 2nd day
of August, 1950, the Meeting of Creditors
at 9.30 o'clock in the forenoon precisely,
and the Meeting of Contributories immedi-
ately thereafter, for—

(a) the proof of debts by creditors,

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate of
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—Paulus Roux, Master of the
Supreme Court, Master's Office Supreme
Court, 10th July, 1950. 7940—14

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of
July, 1950.

In the matter between AH SINGH, Appli-
cant, and ALSIDA INVESTMENTS
(PROPRIETARY), LIMITED, of cer-
tain farm being Portion No. 125 of por-
tion of that Portion No. 73 of the farm
Nooitgedacht No. 88, District Krugers-
dorp, Respondent.

Upon the Motion of Mr. D. Reichman,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the Petition filed;

It is Ordered:

(1) That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed in
Provisional Liquidation.

(2) That a rule nisi do issue calling upon
all persons concerned to appear and show
cause, if any, to this Court on the 25th
day of July, 1950, why the Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order.

(3) That service of this rule be effected
on the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper. By
Order of the Court.—M. L. Triegaardt,
Registrar. 7897—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 4th of July,
1950.

In the matter between SAND AND COM-
PANY, LIMITED, Applicant, and J. S.
BLIGNAUT & SON (PROPRIETARY),
LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 13th day of June, 1950,
calling upon all persons concerned to
appear and show cause, if any, to this Court
why the above-named Respondent Com-
pany should not be placed under final
winding-up order; duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it
is hereby, placed under final winding-up
order. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt, Registrar. (Hayman, G. & S.)

**KENNISGEWING VAN VERGADERING
VAN KREDITEURE EN KONTRI-
BUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake J. S. BLIGNAUT & SON (PRO-
PRIETARY), LIMITED (in Likwidasië),
van Mutual-gebou 509, Commissioner-
straat, Johannesburg, en ook van John
McKenzieweg 76, Emmarentia-uitbrei-
ding, Johannesburg (No. C.A. 4893).

Hierby word kennis gegee aan alle per-
sone wat Krediteure of Kontribuante is
van die J. S. Blignaut & Son (Proprie-
tary), Limited, dat afsonderlike vergade-
ringe vir Krediteure en Kontribuante
gehou sal word onder voorsitterskap van
die Magistraat van Johannesburg, op sy
kantoor op die 2de dag van Augustus 1950,
die vergadering van Krediteure om 9.30-uur
presies in die voormiddag en die vergade-
ring van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwi-
dateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die vergade-
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-
dien moet word by die Magistraat van
Johannesburg nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
vergadering.—Paulus Roux, Meester van
die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 10
Julie 1950.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**
(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of J. S. BLIGNAUT AND
SON (PROPRIETARY), LIMITED (in
Liquidation), of 509 Mutual Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg, and
also of 76 John McKenzie Drive,
Emmarentia Extension, Johannesburg
(No. C.A. 4893).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
J. S. Blignaut & Son (Proprietary), Limi-
ted, that separate Meetings of Creditors

and Contributories will be held before the
Magistrate of Johannesburg, at his Office
on the 2nd day of August, 1950, the Meet-
ing of Creditors at 9.30 o'clock in the fore-
noon precisely, and the Meeting of Contri-
butories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by creditors,
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate of
Johannesburg not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—Paulus Roux, Master of the
Supreme Court, Master's Office, Supreme
Court, 10th July, 1950. 7942—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 6th day of July,
1950.

Before the Honourable Mr. Justice
De Villiers, in Chambers.

In the matter between WILLIAM HENRY
BOSHOF, Applicant, and INDUS-
TRIA MOTOR SPARES AND ACCES-
SORIES (PROPRIETARY), LIMITED,
Respondent.

Having heard Mr. Galgut, Counsel
for the Applicant, and having read the
Order issued out of this Court on the
15th day of June, 1950, placing the Res-
pondent Company under Provisional Liqui-
dation;

It is Ordered:

That the aforesaid be and is hereby made
absolute and the Respondent Company be
and is hereby placed under final winding-
up Order. By Order of the Court.—
Brink, Acting Registrar. (MacRobert, De
V. & H.)

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake INDUSTRIA MOTOR SPARES
AND ACCESSORIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasië), met
geregistreerde kantore te Kommissaris-
straat 235, Johannesburg (No. C.A.
4891).

Hierby word kennis gegee aan alle persone
wat Krediteure of Kontribuante is van die
Industria Motor Spares and Accessories
(Proprietary), Limited, dat afsonderlike ver-
gaderinge vir Krediteure en Kontribuante
gehou sal word onder voorsitterskap van
die Magistraat van Johannesburg op sy kan-
toor op die 2de dag van Augustus 1950, die
vergadering van Krediteure om 9.30-uur
presies in die voormiddag en die vergadering
van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur krediteure.
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se naam voorgedra
sal word vir benoeming as likwi-
dateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde vergadering van Krediteure

bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die vergade-
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-
dien moet word by die Magistraat van
Johannesburg nie later dan vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die ver-
gadering.—Paulus Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, 10 Julie
1950.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**
(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of INDUSTRIA MOTOR
SPARES AND ACCESSORIES (PRO-
PRIETARY), LIMITED (in Liquida-
tion), with registered office at 235 Com-
missioner Street, Johannesburg (No. C.A.
4891).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
Industria Motor Spares and Accessories
(Proprietary), Limited, that separate Meet-
ings of Creditors and Contributories will be
held before the Magistrate of Johannes-
burg at his Office, on the 2nd day of
August, 1950, the Meeting of Creditors at
9.30 o'clock in the forenoon precisely, and
the Meeting of Contributories immediately
thereafter, for—

- (a) the proof of debts by creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate of
Johannesburg not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—Paulus Roux, Master of the
Supreme Court, Master's Office, Supreme
Court, 10th July, 1950. 7944—14

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.**
(Pursuant to Section 129 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of VOORTREKKER SAAM-
WERK (EIENDOMS), BEPERK (in
Liquidation) (C.A. 4811).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors and Contributories of the
above-named Company, that a General
Meeting of Creditors and Contributories
will be held before the Magistrate at
Groblersdal at his office on Friday, the 28th
day of July, 1950, at 9.30 a.m.—

- (a) For the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
and
- (c) to give the Liquidator directions, if
any, as to the further liquidation of
the Company.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors, and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the said Meeting of Creditors and Contri-
butories must be lodged with the Magistrate
not later than twenty-four hours before the
advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons
indebted to the Company are to pay their
debts to the Liquidator at his office within
twenty-one days from the date hereof.—
Oloff A. Greyling, Liquidator, 99 Brug
Street, P.O. Box 53, Groblersdal. 7938—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 4th day of May,
1950.

Before the Honourable Mr. Justice
Roper. In Chambers.

In the matter between MILLFIELDS
CARDBOARD MANUFACTURERS
(PROPRIETARY), LIMITED, Appli-
cant, and LEMONA (PROPRIETARY),
LIMITED, Respondent.

Having heard Mr. Melamet, Counsel
for the Applicant, and upon reading
the order issued out of this Court
on the 20th day of April, 1950,
placing the estate of the Respondent Com-
pany under Provisional Liquidation and the
rule *nisi* calling upon all persons concerned
to show cause why the Respondent Com-
pany shall not be placed under final
winding-up, and the other documents filed
of record;

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be and it is
hereby made absolute. By Order of the
Court.—Brink, Assistant Registrar.

(Schwartz & G.)

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake LEMONA (PROPRIETARY),
LIMITED (in Likwidasië) (No. C.A.
4859).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuante is
is van die LEMONA (Proprietary), Limi-
ted, dat afsonderlike vergaderinge vir
Krediteure en Kontribuante gehou sal
word onder voorsitterskap van die Meester
van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy
kantoor op die 28ste dag van Julie 1950,
die vergadering van krediteure om 10-uur
presies in die voormiddag en die vergade-
ring van kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure;
en

(b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwi-
dateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die vergade-
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-
dien moet word by die Meester van die
Hooggeregshof, Pretoria, nie later as vier-
en-twintig uur voor die geadverteerde tyd
van die vergadering.—Paulus Roux, Mees-
ter van die Hooggeregshof, Meesterskan-
toor, 10 Julie 1950.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of LEMONA (PROPRI-
ETARY), LIMITED (in Liquidation) (No.
C.A. 4859).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
LEMONA (Proprietary), Limited, that
separate Meetings of Creditors and Contri-

butors will be held before me, the Master
of the Supreme Court at my Office, on the
28th day of July, 1950, the Meeting of Cre-
ditors at 10 o'clock in the forenoon pre-
cisely, and the Meeting of Contributories
immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by creditors,

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Master of the
Supreme Court, Pretoria, not later than
twenty-four hours before the advertised
time of the Meeting.—Paulus Roux, Master
of the Supreme Court, Master's Office,
Supreme Court, 10th July, 1950.

7943—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 4th of July,
1950.

In the matter between JECHIEL NOAH
BENJAMIN, in his capacity as Provi-
sional Trustee in the Insolvent Estate of
CYRIL BONNER, Applicant, and
CALAIS INVESTMENT COMPANY,
LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule *nisi* issued out of this
Court on the 13th day of June, 1950, calling
upon all persons concerned to appear and
show cause, if any, to this Court why the
above-named Respondent Company should
not be placed under final winding-up order;
duly served and published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and
it is hereby placed under final winding-up
order. By Order of the Court.—
M. L. Triegaardt, Registrar. (Shenker, S.
& G.)

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake CALAIS INVESTMENT COM-
PANY, LTD. (in Likwidasië), van p/a
Beacon Trust, 401 A.B.C.-gebou, Sim-
mondsstraat, Johannesburg (No. C.A.
4890).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante
is van die Calais Investment Company,
Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir
Krediteure en Kontribuante gehou sal word
onder voorsitterskap van die Magistraat van
Johannesburg op sy kantoor op die 2de dag
van Augustus 1950, die vergadering van
Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag,
en die Vergadering van Kontribu-
ante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure;
en

(b) om te besluit oor een persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwi-
dateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die vergade-
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-
dien moet word by die Magistraat van
Johannesburg nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die ver-
gadering.—Paulus Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, 10 Julie
1950.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of CALAIS INVESTMENT
COMPANY, LIMITED (in Liquidation), of c/o Beacon Trust, 401 A.B.C.
Chambers, Simmonds Street, Johannes-
burg (No. C.A. 4890).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
Calais Investment Company, Limited,
that separate Meetings of Creditors and
Contributories will be held before the
Magistrate of Johannesburg at his Office, on
the 2nd day of August, 1950, the Meet-
ing of Creditors at 9.30 o'clock in the fore-
noon precisely, and the Meeting of Contri-
butories immediately thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate of
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—Paulus Roux, Master of the
Supreme Court, Master's Office, Supreme
Court, 10th July, 1950.

7941—14

5s. Revenue stamps cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of July,
1950.

In the matter between EDGAR GEORGE
NAPIER, Applicant, and NAPIER &
POWELL (PROPRIETARY), LTD., of
59 Grove Road, Fairwood, Johannesburg,
Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Spitz, of
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed in pro-
visional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to appear and show
cause, if any, to this Court on the 25th day
of July, 1950, why the Respondent Com-
pany should not be placed under final
winding-up order.

3. That service of this rule be effected on
the Respondent Company at its registered
office and by publication forthwith once in
the *Government Gazette* and in a Johannes-
burg daily newspaper. By Order of the
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Botha,
M. & L.)

7974—14

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

10 Julie 1950.

In die saak tussen WILLIAM HENRY SEENA VASSEN en DAYA NATHA, handelende in vennootskap as NEW-TOWN FRUITERERS, Applikante, en STANLEY MORGAN, as vars vrugte-handelaar, van Gusstraat 60, Fairview, distrik van Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 27ste Junie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweer is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 4de dag van Julie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

10th July, 1950.

In the matter between WILLIAM HENRY SEENA VASSEN and DAYA NATHA, trading in co-partnership as NEW-TOWN FRUITERERS, Applicants, and STANLEY MORGAN, a fresh produce dealer, of 60 Gus Street, Fairview, District Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 27th day of June, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, date the 4th day of July, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7950—14

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of
July, 1950.

In the matter between AH SINGH, Applicant, and ALSIDA INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, of certain farm being portion of 125 of portion of that Portion No. 73 of the farm Nooitgedacht No. 88, District Krugersdorp, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Reichman, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

(1) That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to the Court on the 25th day of July, 1950, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 7947—14

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 27th day of
June, 1950.

In the matter of the *ex parte* application of THE COLONIAL BANKING & TRUST COMPANY, LIMITED, of Realty Trust Building, corner of Simmonds and Market Streets, Johannesburg (No. T. 3299).

Upon the motion of Mr. A. Fischer, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 25th day of July, 1950, why the amendment of the Memorandum of Association of the Company proposed to be effected by special resolution passed at an Extraordinary General Meeting of the Company on the 15th day of May, 1950 (particulars whereof may be inspected at the office of the Registrar of this Court or at the registered office of the Company), should not be confirmed pursuant to the provisions of Section 11 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended; and

2. That service of this rule *nisi* be effected by publication forthwith once in the *Government Gazette* and once in a Johannesburg daily newspaper; and once in a daily newspaper published in Cape Town, Pietermaritzburg, Durban and Bloemfontein. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Nathan, F. & M.) 7951—14

Revenue stamp value 5s.
duly cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Wednesday, the 5th day of
July, 1950.

In the matter of the application of JECHIEL NOAH BENJAMIN and HOWARD WALTER WARD MATTHEWS, in their capacity as Joint Judicial Managers of ECCLES BENWOOD, LIMITED (under judicial management), Applicant, and ANDRE CARAVAN AND TRAILER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of 40 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, and its principal place of business at 56 Webber Street, Selby, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 25th day of July, 1950, why an Order should not be granted—

(a) placing the Respondent Company under judicial management from and after the 25th day of July, 1950;

(b) appointing Jechiel Noah Benjamin as judicial manager, the rate of his remuneration to be deferred until the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) has reported thereon; subject to his giving security to the satisfaction of the said Master within three days;

(c) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the Judicial Manager, and that the directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(d) directing that at the date of the final order the said Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) (b) of the Companies Act of 1926 (as amended);

(e) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and executions of writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and not be proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(f) directing and empowering the said Judicial Manager to collect all moneys at present owing or which may be in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(g) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business, on the security of any or all the assets of the said Company;

(h) directing and authorising the said Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a provisional Judicial Management Order in terms of paragraph 1 (a), (b), (c), (d), (e), (f) and (g) hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Rand Daily Mail* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (A. J. Arkin & David.) 7973—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray
(in Chambers).

At Pretoria, Friday, the 30th day of June,
1950.

Between HARRY BRENNER and ISAAC KATZEFF trading as PRETORIA WHOLESALE TRADING COMPANY, Applicant, and MICHAEL HACK'S GROCERY AND SUPPLY STORE (PTY.), LIMITED, with registered office at 349, Andries Street, Pretoria, Respondent.

Upon the motion of Mr. Melamet, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

(1) That the Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 20th day of July, 1950, why a final order of liquidation shall not be made against the Respondent Company.

(2) That service be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication in the *Government Gazette* and a newspaper circulating in Pretoria. By Order of the Court, Brink, Acting Registrar. 7946—14

Revenue Stamp cancelled
at the value of 5s.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday the 6th day of July,
1950.

Before the Hon. Mr. Justice De Villiers.
(In Chambers.)

In the matter between HENRY ARTHUR
OWEN, in his capacity as Liquidator
of THE MESSINA (TRANSSVAAL)
DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
(incorporated in England) (in
Voluntary Liquidation), Applicant.

Upon the motion of Mr. Fisher, Counsel
for the Applicant and upon reading the
Petition and the other documents filed of
record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue
calling upon all persons concerned to show
cause, if any, to this Court on the 27th
day of July, 1950, at 10 a.m.—

(1) Why an Order should not be granted
recognising the applicant of 24
Martin Lane, Cannon Street, London
E.C. 4, England, as the sole
Liquidator of the Messina (Trans-
vaal) Development Company, Limited
(incorporated in England) by
virtue of his appointment as such by
Special Resolutions passed at an
Extraordinary General Meeting of
the said Company held at London,
England, on the 31st day of January,
1950.

(2) Why an Order should not be granted
declaring the said Liquidator to be
entitled to the sole administration of
all the assets in the Union of South
Africa of the said Company subject
to the following conditions:
namely—

(a) That the Liquidator shall publish
a notice in the *Government
Gazette* in such terms as the
Master shall direct calling upon
local creditors to prove their
claims at a meeting to be held
by the Master.

(b) That the admission and rejection
of such claims, the liability of
the said Company therefor to the
extent of its assets in the
Union and all questions of mort-
gage or preference in respect of
such assets shall be regulated by
the law and practice of the
Union for the time being in
insolvency.

(c) That the Liquidator shall not act
under this Order until it had
been endorsed by the Master.

(d) That if no claims shall be proved
the Master shall endorse the
Order upon payment by the
Liquidator of all fees payable by
law and upon finding such
security as might be required.

(e) That if claims were proved the
Master shall endorse the Order
upon payment by the Liquidator
of all fees payable by law and
upon the Liquidator finding
security for the amount of such
claims and such further security
as might be required.

(f) That the Master shall not
endorse the Order until he was
satisfied that the local assets
had been disclosed at the seat of
liquidation and that security for
the due administration thereof
had been given to the proper
authorities or that no such
security was by law there
required to be given, or other-
wise until such security had been
given to the Master.

(g) That if no claims were proved,
the provisions of the Foreign
Trustees and Foreign Liquidators
Recognition Act, 1907,
should apply as far as possible.

2. That the rule *nisi* be published once
in the *Government Gazette* and once in the
Star, Johannesburg, *The Natal Daily News*,
Durban, *The Argus*, Cape Town, and the
Friend, Bloemfontein.

3. That the costs of and incidental to
this application be costs in the liquidation.
By Order of the Court.—A. Brink, Acting
Registrar. 7914—14

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 20th day of
June, 1950.

In the matter between TRICON INVEST-
MENTS (PROPRIETARY), LIMITED,
Applicant, and FRANK ALLAN
LOGAN, LEONARD CHARLES
STEVENS and STEPHEN REGINALD
LIDDIARD, carrying on business in co-
partnership under the style of RELI-
ANCE ENGINEERING WORKS at
Preddy Street, Germiston, Respondents.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
of Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

1. That the private and partnership
Estates of the said Frank Allan Logan,
Leonard Charles Stevens and Stephen
Reginald Liddiard, trading as Reliance
Engineering Works, be, and are hereby,
placed in Provisional Sequestration in the
hands of the Master of the Supreme Court,
and that a rule *nisi* do issue calling upon
the Respondents to appear and show cause,
if any, to this Court on the 4th day of
July, 1950, why a final Order of Sequestration
should not be made against their
private and partnership estates; and

2. That the service of this rule *nisi* be
effected on each individual partner. By
Order of the Court.—M. L. Triegaardt,
Registrar. (W. Huffel.)

5s. Revenue Stamp cancelled.
POSTEA.

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of
July, 1950.

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the foregoing rule *nisi*;

It is Ordered:

1. That the return date of the aforesaid
rule be and is hereby extended to the 25th
day of July, 1950, in respect of Leonard
Charles Stevens; and

2. That service be effected *ad valvas
curiae* and by publication once forthwith
in the *Government Gazette*. By Order of
the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(W. Huffel.)

TRICON INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, vs. RELIANCE
ENGINEERING WORKS. 7825—14

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaal Provinsiale Afdeling.)

Voor Sy Edelagbare Regter Murray (in
Kamers).

Te Pretoria, Donderdag, die 29ste dag van
Junie 1950.

Tussen ILSE RUTH ANNA RAATH,
Applikant, en IRON AND ELECTRICAL
GOODS (PTY.), LTD., met
Hoofkantoor te Broadbent Street, Wol-
maransstad, Respondent.

Op aansoek van mnr. Bekker, Advokaat
vir die Applikant,

Word dit Beveel:

(1) Dat die Respondent Maatskappy
hierby onder voorlopige likwidasië in die
hande van die Meester van die Hoogge-
regshof geplaas word, en dat 'n bevel *nisi*
uitgevaardig word waarby genoemde
Respondent opgeroep word om in hierdie
Hof op die 30ste dag van Julie, 1950, te
verskyn en redes, indien enige, aan te voer
waarom 'n finale likwidasië order nie teen
die Respondent gegee moet word nie.

(2) Dat diening geskied op die Respon-
dent Maatskappy by die Hoofkantoor en
by wyse van publikasie in die *Staatskoerant*
en daaglikse koerant wat sirkuleer in die
Wolmaransstad area. Op las van die Hof.—
Brink, Waarnemende Griffier (Couzyn &
Hertzog). 7948—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of
July, 1950.

In the matter between EDGAR GEORGE
NAPIER, Applicant, and NAPIER
AND POWELL (PROPRIETARY),
LIMITED, of 59 Grove Road, Fair-
wood, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Spitz, of
Counsel for the Applicant, and upon
reading the Petition filed;

It is Ordered:

(1) That the above-named Respondent
Company be, and is hereby placed in
Provisional Liquidation.

(2) That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to appear and show
cause, if any, to this Court on the 25th day
of July, 1950, why the Respondent Com-
pany should not be placed under final
winding-up order.

(3) That service of this rule be effected
on the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper. By
Order of the Court.—M. L. Triegaardt,
Registrar. (Botha, M. & L.) 7945—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application
will be made to the Witwatersrand Local
Division of the Supreme Court of South
Africa on Tuesday, the 8th day of August,
1950, at 10 o'clock in the forenoon or so
soon thereafter as the matter can be heard,
for the acceptance of the surrender of the
Estate of CAREL PETRUS ALBERTUS
POTGIETER, an engineering assistant, of
47 Dekker Street, West Krugersdorp; and
that a statement of his affairs will lie for
inspection at the Office of the Master of
the Supreme Court at Pretoria and at the
Office of the Magistrate, Krugersdorp, for
a period of 14 days as from the 17th day
of July, 1950. Krugersdorp, 8th July, 1950.
—H. W. Martin, Attorney for Applicant,
59 Ockerse Street, Krugersdorp.

7972—14

**KENNISGEWING VAN OORGAWES
VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.**
[Ingevolge Artikel 4 (1) van Wet No. 24
van 1936.]

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word aan die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) op Donderdag, 3 Augustus 1950, om 10-uur in die voormiddag of so gou daarna as wat die Applikant se Advokaat gehoor kan word vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van DIEDERIK MARTINUS ARNOLDUS DE BEER, 'n amptenaar, van Van der Waltstraat 53, Pretoria; en dat 'n staat van sy sake vir inspeksie sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria vir 'n tydperk van veertien dae soos vanaf die 14de dag van Julie 1950.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Applikant, De Villiersgebou, Bureauaan, Pretoria, 5 Julie 1950. 7756—14

**NOTICE OF SURRENDER OF A
DEBTOR'S ESTATE.**
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 10th day of August, 1950, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MORAR BHOORA, of 201 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen (14) days as from the 18th day of July, 1950.—G. Isakow, Attorney for Applicant, Law Chambers, Church Square, Pretoria, 10th July, 1950. 7885—14

**NOTICE OF SURRENDER OF A
DEBTOR'S ESTATE.**
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 10th day of August, 1950, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the partnership Estate of BHOORA DAMA and MORAR BHOORA, trading as BHOORA AND SON at 142 Prinsloo Street, Pretoria; and that a statement of their affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen (14) days as from the 18th day of July, 1950.—G. Isakow, Attorney for Applicant, Law Chambers, Church Square, Pretoria, 10th July, 1950. 7884—14

**NOTICE OF INTENTION TO
SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court, on Tuesday, the 1st day of August, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MICHAEL ANDREW TRUPOS, a general dealer, carrying on business under the style or firm of WILDOR CAFÉ, 292 Jules Street, Jeppe Extension, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 15th July, 1950.—Geo. Isserow, Attorney for Applicant, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 7925—14

**NOTICE OF SURRENDER OF A
DEBTOR'S ESTATE.**
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 10th day of August, 1950, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of SMARTRYK SLABBERT, a clerk, of 469 Frederick Street, Pretoria; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days as from the 17th day of July, 1950.—J. Janover, Attorney for the Applicant, 23 Bureau Lane, Pretoria. 7992—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7163/33 registered at Pretoria, and passed by Petros Mhlanga in favour of Josephina Rakgoadi (born Mhlanga) a native female, in respect of certain Lot No. 1057, situate on Cradock Road on remaining extent known as Evaton Township, of the freehold farm Wildebeestfontein, No. 12, District Vereeniging, measuring two hundred and eighty-three (283) square roods forty-eight (48) square feet.

All persons having objections to the issuing of such a copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Vereeniging on the 7th day of July, 1950.—Vorster, Carter & Steyn, Applicant's Attorneys, P.O. Box 83, Vereeniging. 7494—7-14

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, Mutual Build-
ings, Darling Street, Cape Town**

Policy No. 531664, for £2,000, dated 15th November, 1945, on the life of and the property of MENDEL LEVIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7779—14

**SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD
MINING COMPANY, LIMITED.**
(Incorporated in the Union of South
Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate Certificates in place of Certificate No. 99642 for one hundred Shares, numbered 7544401/7544500, Certificate of which is registered in the name of Dorothy West (divorcée).

The said Certificate is alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 14th day of September, 1950, duplicate Certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited, Strathmore Exploration and Management, Limited, per J. H. Swanepoel, Transfer Secretary, 93 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg, 14th July, 1950. 7768—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 749/1924, dated the 29th of January, 1924, passed by Arthur Walker, in his capacity as the managing director for the time being of the Realty Corporation of South Africa, Limited, and as such duly authorised thereto under and by virtue of a Resolution of the Board of Directors of the said Realty Corporation of South Africa, Limited, dated at Johannesburg the 17th day of November, 1915, in favour of Hainley Winter, widow of the late Arundell John Winter, in respect of certain Lot marked No. 646, situate on Kessel Street and Eleventh Avenue, on that portion known as the Township of Fairland, of the freehold farm Weltevreden No. 78, situate in the District of Krugersdorp, measuring 208 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of July, 1950.—Messrs. Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 1317, Pretoria. 7687—14

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14549/35, dated the 12th October, 1935, passed by Joseph Kitchin Gawith in favour of Joseph Bear Miller in respect of—

- (1) certain Lot No. 82, situate on Main Street, in the Town of Sabie, District Pilgrims Rest, measuring 78 square roods 18 square feet;
- (2) certain Lot No. 83, situate on Main Street, in the Town of Sabie, District Pilgrims Rest, measuring 78 square roods 18 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—Roux & Jacobsz, Attorneys for Applicant, P.O. Box 46, Pretoria. 7716—14

**THE AFRICAN LIFE ASSURANCE
SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114,
Johannesburg.**

Life assured and owner: OWEN DEAR-LOVE NASH.
Policy No. 177150.
Date of Policy: 2nd May, 1936.
Sum insured: £100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 7699—14

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23415/37, dated the 17th December, 1937, passed by Johan Hendrik Schoeman in favour of Hilbert Orobio Phineas Abraham in respect of Erf No. 104, situate on Karel Street and Tanna Lane, on that Portion "M" now known as the Township of Schoemansville, of the northern portion of the farm Hartebeestpoort No. 68, situate in the District of Brits, formerly No. 498, District Pretoria, measuring 104 square roods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—Roux & Jacobsz, Attorneys for Applicant, P.O. Box 46, Pretoria. 7717—14

NOTICE.

CANCELLATION OF ENTRY LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to Second Mortgage Bond No. L.490/1944, dated the 11th August, 1944, passed by Francois Cornelius Booysen in favour of Sarah Rebecca Seeff (born Sandler, married to Chaim Woolf Seeff in Russia, which marriage is governed by the Laws of Russia), for the sum of £400 (four hundred pounds), plus £75 (seventy-five pounds) additional preference, in respect of the following:—

Certain Lease No. A.1067/05, dated the 3rd day of April, 1905, of Stands (or Lots) No. 454, situate in the Township of Newlands, in the Mining District of Johannesburg; which said Bond has been lost.

All persons having objection to the cancellation of such Bond, and the entry thereof in the Debt Register are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of July, 1950.—N. Werksman & Partners, Applicant's Attorneys, Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 7750—14-21

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 514089, for £500, dated 7th January, 1938, on the life of MAX BURGIN, the property of MAX BURGIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Building, Cape Town. 7865—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8910/1939, dated 20th May, 1939, passed by Johannes Nape in his capacity as the duly authorised representative in the Estate of the late Elias Nape, native, by virtue of a certificate issued to him by the Native Commissioner at Ventersdorp, dated 23rd day of February, 1939, and Johanna Nape (born Sehune), native widow, in favour of Johanna Nape (born Sehune), native widow, in respect of—

- (1) certain undivided one-fourteenth (1/14th) share of and in the remaining extent of the farm Klippgat No. 14, District Ventersdorp (formerly No. 680, District Potchefstroom), measuring 1,019 morgen 77 square roods;
- (2) certain undivided one-fourteenth (1/14th) share of and in Portion "A" of the farm Vlakpan No. 395, situate in the District of Lichtenburg, measuring 1,000 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 6th day of July, 1950.—Messrs. Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 1317, Pretoria. 7772—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4378/1906, dated the 9th June, 1906, registered in the name of The Right Reverend Doctor William Miller, Titular Bishop of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, in respect of Lot marked No. 419, situate on High Street and Milner Road, on that portion known as the Township of Kensington "B", of the freehold farm Driefontein No. 461, situate in the District of Pretoria, measuring two hundred and eighty-two (282) square roods ninety-seven (97) square feet.

All persons having objection to the issue of a certified copy of above-mentioned Deed are hereby required to lodge their objection, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.—Inserted by the Attorneys for the Applicant, Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria. 7791—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 1024/1937, dated the 3rd day of February, 1937, passed by James Nkuku, a native, for the sum of £1,175 in favour of Mahomed Sadick Makda in respect of certain Lot No. 233, situate in Mayor Avenue and Hamilton Street, on that portion known as the Township of Newclare, of the portion marked "E" of the freehold farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—Sasto & Louis, Attorneys for M. S. Makda, Applicant, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 7931—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2838/1941, dated 26th February, 1941, passed by Elizabeth Frances Ligertwood (born O'Gorman, formerly Adams), widow, in favour of Elias Ndhlebe (native), in respect of—

- (1) certain Portion No. 13 of Lot No. 75, situate off Milner and Gamor Roads, in Evaton Small Farms Township, District Vereeniging, measuring forty thousand eight hundred (40,800) square feet;
- (2) certain Portion No. 16 of Lot No. 75, situate on Gamor Road, in Evaton Small Farms Township, District Vereeniging, measuring fifty-eight thousand and eleven (58,011) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicant, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 7818—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7591/1939, gedateer 29 April 1939, gegee deur Arthur Whittaker in sy hoedanigheid as die behoorlike gemagtigde agent van William Alexander Collins en James Alexander Leo Henderson in hulle hoedanigheid as teenswoordige Trusteas van die Trusts geskep onder sekere Akte van Bemaking (Indenture of Settlement), gedateer 21 en 26 Maart 1901, en 1 en 19 April 1901, gemaak ingevolge van 'n Huweliksonttrak of Ooreenkoms aangegaan deur Godfrey Pattison Collins en Margaret Jean Faith Henderson en gedateer 25 April 1900, kragtens volmag gedateer 2de Februarie 1937 en geteken te Londen, Engeland, gedateer die 15de dag van Julie 1938, en geteken te Johannesburg, ten gunste van Die Kerkraad van die Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Gemeente van Charl Cilliers ten aansien van seker Lot No. 131, geleë aan Dordelaaan op daardie gedeelte bekend as die dorp Trichard, van die leningsplaas Vaalbank No. 91, nou bekend as Trigaardsfontein, distrik Bethal, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 10de dag van Julie 1950.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Prokureurs vir Applikant, Posbus 1317, Pretoria. 7923—14

PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA. (JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. 584, for £204. 1s., in the name of Mrs. L. KAMINITZ.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 104 Commissioner Street, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.—J. H. Isaacs & Co., Secretaries. 7967—1

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1345/1939, gedateer die 27ste Januarie 1939, gegee deur Willem Adriaan Fourie in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in die Boedel van wyle Hester Jeanetta Gertruida Viljoen (gebore Otto, op 31 Desember 1885), kragtens Briewe van Administrasie aan hom uitgereik deur die Meester van die Hooggeregshof (Transvaal Provinsiale Afdeling), op die 2de Februarie 1938, ten gunste van Willem Adriaan Fourie, ten aansien van sekere Gedeelte No. 4 van Gedeelte A van die westelike gedeelte van die plaas Onbekend No. 226, distrik Pretoria, groot een-en-dertig (31) morge vyfhonderd en elf (511) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 10de dag van Julie 1950.—Tim du Toit & Kie., Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 834, Pretoria. 7926—14

RAND WATER BOARD.

NOTICE No. 753.

RAND WATER BOARD 6 PER CENT.

INSCRIBED STOCK, 1950.

LOST STOCK CERTIFICATE.

Inscribed Stock Certificate No. 525, dated 6th January, 1921, for £100 Stock, registered in the name of HULDAH CECIL MARY PIM, spinster, of P.O. Box 1331, Johannesburg.

Application having been made to the Rand Water Board for the redemption of the £100 of Stock mentioned above, the original Certificate having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the Certificate or any claim or representation in respect thereof is lodged at the offices of the Board on or before the 4th August, 1950, payment in respect of redemption will be made to the above-named registered holder.—A. S. Buchan, for Secretary, 3 Fraser Street, Johannesburg, 6th July, 1950.

7918—14

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. 14018.

Application has been made by Mr. Philip James Selby to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Fixed Deposit Receipt. Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—T. H. Fullalove, Manager.

7963—14

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. 5879.

Application has been made by Miss Christina Margaret Dettmann to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Share Certificate. Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—T. H. Fullalove, Manager.

7962—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Build- ings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 284102, for £500, dated 17th May, 1934, on the life of and the property of ARTHUR COHEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

7780—14

LQST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 684520, dated 1937, effected for the sum of £1,000, on the life of BERNARD GREENBERG and SYBIL GREENBERG, and being the property of BERNARD GREENBERG and SYBIL GREENBERG.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company, any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, Fifth and Sixth Floors, Cavendish Chambers, corner Jeppe and Kruis Streets, Johannesburg.

7960—14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 2437/50, dated the 14th day of February, 1950, held by Rose Wilk (born on the 28th day of October, 1875), widow, in respect of—

- (1) certain Erf No. 1784, situate on Oban Avenue, in the Township of Blairgowrie, City of Johannesburg, measuring ten thousand (10.000) square feet;
- (2) certain Erf No. 1785, situate on Oban Avenue, in the Township of Blairgowrie, City of Johannesburg, measuring ten thousand (10.000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of July, 1950.—P. M. Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for the Applicant, Suite 8 to 11, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.

7975—14

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. 13672.

Application has been made by Miss Phyllis Charlotte Lipkie to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above receipt. Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—T. H. Fullalove, Manager.

7964—14

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTS- SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 429827, vir £200, gedateer 15 Mei 1941, op die lewe van en die eiendom van JACOMINA MARGARETHA PIETERSE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 7850—14

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTS- SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 543227, vir £500, gedateer 4 April 1946, op die lewe van en die eiendom van GERT JACOBUS CLOETE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 7753—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVEST- MENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. EL 1221, in the name of Jeanie Davidson Fox, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society at East London within one month from date hereof. East London this 7th day of July, 1950. By Order of the Board.—T. Nicholson, Local Manager. 7970—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11735/1927, dated the 10th day of October, 1927, passed by George William Compton in favour of Albert Weir Baker in respect of the quitrent farm Groenvlei No. 610, situate in the District of Potgietersrust (formerly District Waterberg), measuring 3,158 (three thousand one hundred and fifty-eight) morgen 345 (three hundred and forty-five) square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of July, 1950.—Getz & Nankin, Attorneys for the Applicant, 228 Pretorius Street, Pretoria. 7969—14

Koop Unie-leningstifikate

Buy Union Loan Certificates

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. 82, in the name of Mr. Lionel Lipkie, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 14th July, 1950.

7965—14

SALE IN EXECUTION.

Case No. 2638/49.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BOKSBURG, HELD AT BOKSBURG.

Between ROMA COMBRINK, Plaintiff, and F. J. and G. J. LE ROUX, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Boksburg and writ of execution, dated the 7th day of December, 1949, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 18th day of July, 1950, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder, viz:—

Certain freehold Lot No. 349, situate on Second Street, in the Township of Boksburg North on the farm Klipfontein No. 6, District of Boksburg, measuring fifty-two (52) square roods twelve (12) square feet, as held under Deed of Transfer No. F. 9850/1945, dated 30th October, 1945, with all buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE:

(1) The sale shall be without reserve and to the highest bidder, subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act of 1944, and subject to confirmation by the Magistrate, Boksburg.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

(3) The purchase price must be paid as follows: (a) as to £100 thereof on the date of the sale, and (b) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 21 days after the date of the sale to plaintiff's attorneys.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer shall be passed by plaintiff's attorneys. Dated at Boksburg, this 30th day of June, 1950.—J. L. Raath, Messenger of the Court.

7582—7-14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

(Case No. 22 of 1950.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LICHTENBURG, HELD AT OTTOSDAL.

Between BERNARDUS LAMBERTUS FILMALTER, Plaintiff, and A. J. DE KLERK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Lichtenburg and writ of execution, dated 17th day of April, 1950, the following Erven will be sold in execution on Saturday, 22nd July, 1950, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Delareyville, to the highest bidder:—

Erven Nos. 122 and 123, situated in the Township of Roosville, District Delareyville.

A windmill and borehole is on Erf No. 122, but nothing is guaranteed.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Delareyville this 26th day of June, 1950.—B. F. Smit, Messenger of the Court.

7374—7-14

Case No. 9109—50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ETHEL FRIEDLAND, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 25th day of May, 1950, the following property will be sold in execution on Friday, the 4th day of August, 1950, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 1598, measuring 5,000 (five thousand) square feet, situate on Second Avenue and Third Street, Township of Bezuidenhout Valley, District Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and subject to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price shall be paid as follows: (a) As to 10% (ten per centum) thereof on the date of the sale; and (b) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 (fourteen) days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 3rd July, 1950.

7677—14-21

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 105/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and STEPHANUS WILLEM RADEMAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 29th July, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Holding No. 163, Busshau Road, Fairlead Agricultural Holdings, District of Benoni, measuring 1.4175 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, passage, 3 rooms, kitchen, bathroom, back and front verandahs. Outbuildings: Garage, 2 servants' rooms, 1 lavatory, well with windlass, Oron tank over cooling room, fowl house.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

7848—14-21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, and OCKER S. PENNELLS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Roodepoort and writ of execution, dated the 13th day of May, 1950, the following property will be sold in execution on Saturday, the 29th July, 1950, at 10.30 a.m. in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Freehold Residential Erf No. 148, situate on Second Avenue, Roodepoort West, District Roodepoort, measuring 9,000 square feet.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The Purchaser shall immediately after the sale sign the Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or Messenger of the Court, Roodepoort, to do so.

3. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal Loans, interest, etc.

4. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent. per annum within 14 days be secured by a Bank or Building Society guarantee.

5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan and Blacklock, Johannesburg.

The full Conditions of Sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Court's Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale. Roodepoort, 28th June, 1950.—P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort.

7675—14-21

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 106/1950.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN HENRY SULLIVAN and DIEDERICK JOHN JANSEN VAN RENSBURG, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,500, will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday, the 22nd July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendants:—

Certain freehold Residential Erf No. 676, Gerrit Maritz Avenue, Township of Dalview, Brakpan, measuring 9,750 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 3 rooms, lounge, bathroom, kitchen. Outbuildings: Garage, boy's room, two outside W.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

7847—14-21

XX

STAATSKOERANT, 14 JULIE 1950

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SALT'S MOTOR
SUPPLIES (PTY.), LTD., Plaintiff, and
J. S. P. VAN RENSBURG, Defendant.

In pursuance of writ of execution against
movables, issued in the above suit, a sale
by public auction will be held at Probert's
Repairs, corner of Retief and Rabe Streets,
Potgietersrust, on Saturday, 22nd July, 1950,
at 11 o'clock in the forenoon, of the under-
mentioned movable assets, to wit:—

12 Fuel pumps; 5 motor pumps; 2
boxes headlamp globes; 50 fan belts; 1
bundle assorted wire hose; 1 roll felpak
patching; 1 lot assorted water hose; 11
tractor lamps; 27 sheets cork packing; 1
voltage regulator; 2 dozen packets radiator
cement; 7 bottles gasket cement; 5
tubes titeasal; 8 ignition coils; 13 bat-
tery terminals; 5 repair outfits; 7 clutch
plates; 1 set contact points; 25 sets brake
lining; 2 boxes hose clamps; 6 choke
cables; 22 battery cables; 4 pump con-
nections; 2 relay switches; 3 feet brake
lining; 3 master cylinder repair kits; 2
boxes fuses; 8 sets repair kits (carburetor);
6 rolls insulation tape; 1 tin shim
foil; 2 oil cans; 1 light switch; 4 sets
and 10 tie-rod ends; 9 sets fuel pump
kits; 9 ball races; 10 boxes rivets; 2
boxes brake-lining rivets; 20 globes; 20
spark plug; 2 dimmer switches; 1
box wire terminals; 1 box spacer
washers; 1 coil steel wire; 2 cards
23 tank caps; 3 sheets packing; 1 box
tressels; 1 jack; 3 universal joints; 1
box headlamp globes; 7 armatures; 1
garage jack; 8 car and truck springs;
13 car and truck main blades; 1 box
unions, nuts and elbows; 2 coils light
wire; ½ coil high tension wire; ½ box
bendix studs and washers; ½ box com-
pression springs; ½ box extension springs;
1 box assorted centre bolts and nuts; 1
box assorted spring washers; 1 box
assorted split pins; 1 coil asbestos cord;
1 box starter bushes; 1 flaring tool; 1
box grease nipples; 10 diaphragms; 1
piston ring compressor; 2 boxes points,
rotors, condensers, brush sets and wheel
plunges; 1 coil spring.

Also at Gouda, near farm Marken, Dis-
trict Potgietersrust, on Wednesday, 26th
July, 1950, at 11 o'clock a.m.—

30 Head mixed cattle; 1-ton Ford
truck; 3 ploughs; 1 disc cultivator; 1
double-row planter.

The sale will be for cash to the highest
bidder and without reserve.—J. G. Peens,
Deputy Sheriff, Potgietersrust, 3rd July,
1950. 7700—14-21

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

In sake PETRUS JACOBUS BITZER,
Eiser, en A. T. STEENKAMP, Ver-
weerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraats-
hof van Amersfoort en bevelskrif van
eksekusie gedateer die 29ste Junie 1950, sal
die hiervolgende goedere in eksekusie ver-
koop word aan die hoogste bieder op die
28ste Julie 1950, om 11-uur vm., voor die
Magistraatskantoor te Amsterdam, distrik
Ermelo, naamlik:—

1 Plymouth-motorkar, geregistreerde
No. T.F. 246. Die engine van die kar
is uitmekaar gehaal en waarvan sekere
dele stukkend is.

Voorwaardes van verkoop.—Kontant.
A. S. de Kock, Geregsbode, Amsterdam,
Transvaal, 6 Julie 1950. 7841—14-21

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 17060/50.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED
& NATHAN, Plaintiffs, and HEN-
RIETTA SUSAN MAIER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg, and
Writ of Execution, dated the 10th day of
May, 1950, the following property will be
sold in execution on Saturday, the 5th
day of August, 1950, at 10 o'clock a.m.,
at the Magistrate's Court, Welgedacht
Road, Springs, to the highest bidder, viz.—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Erf No. 101, Selection Park, Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve to the highest bidder, and the sale
shall be subject to the confirmation of the
Magistrate, Springs.

2. The purchaser shall pay all costs of
transfer, transfer duty, arrear rates, taxes,
licences and all other charges.

3. The purchase price must be paid as
follows:—

(a) As to 10 per cent. on the date of the
sale; and

(b) as to the balance by an approved
guarantee to be supplied within 14
days after the date of sale.

Such payment and guarantee to be
supplied to the Messenger of the Court,
Springs.

4. Transfer shall be given as soon as
possible after the sale and payment of the
purchase price as above, and transfer shall
be passed by Plaintiffs, Messrs. V. d.
Bergh, Melamed & Nathan.

5. The purchaser to be liable for the
release of all encumbrances on the said
property to enable transfer to be given
according to law.—G. W. van Eeden,
Acting Messenger of the Court, Springs, 7th
July, 1950. 7869—14-21

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 98/50.)

In the matter between EDWARD MAGER-
MAN, Plaintiff, and LOCKIE AGUL-
LAS, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Witwaters-
rand Local Division) in the above suit, a
sale, with reserve of £2,000, will be held
in front of the Magistrate's Office, Johan-
nesburg, on Saturday, the 22nd July, 1950,
at 11 a.m., of the undermentioned property
of the Defendant:—

Certain Lot No. 31, Second Avenue,
Township of Alexandra, Johannesburg,
measuring 77 square rods 112 square
feet.

The following information is furnished,
though in this respect nothing is guaran-
teed:—

On the property is a dwelling-house
comprising entrance hall, 4 rooms, pas-
sage, kitchen, bathroom, front and back
verandahs. Outbuildings: Garage, coal
shed, 10 rooms, well and windlass.

Terms.—£100 cash on the day of sale,
the balance against transfer to be secured
by a bank or building society guarantee
to be furnished to the Sheriff within 14
days after the date of sale.—A. Brink,
Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

7849—14-21

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 1122/48.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD
AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and J. G.
DAVEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Springs, and Writ of
Execution, dated the 1st day of July, 1949,
the following property will be sold in
execution on Saturday, the 5th day of
August, 1950, at 10 o'clock a.m., at the
Magistrate's Court, Welgedacht Road,
Springs, to the highest bidder, viz.—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Certain Lot marked No. 808, situate
on Second Avenue, in the Township of
Geduld, District Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve to the highest bidder, and the sale
shall be subject to the confirmation of the
Magistrate, Springs.

2. The purchaser shall pay all costs of
transfer, transfer duty, arrear rates, taxes,
licences and all other charges, including
£1. 1s. for drawing these notices.

3. The purchaser shall be obliged to pay
a sum of £100 (one hundred pounds) down
to the Messenger on the day of the sale and
shall pay the balance of the purchase price
immediately the property is registered in his
name together with interest of 5 per cent.
on the balance of the purchase price as
from date of sale to date of transfer, the
purchaser in the interim to give the Mes-
senger of the Court a building society or
banker's guarantee for payment of the said
balance of the purchase price and interest
as against transfer into his name.

4. Transfer shall be given as soon as
possible after the sale and payment of the
purchase price as above, and transfer shall
be passed by Plaintiff's Attorney.

5. The purchaser shall be liable for the
release of all encumbrances on the said
property to enable transfer to be given.—
G. W. van Eeden, Acting Messenger of the
Court, Springs, 7th July, 1950.

7870—14-21

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 54/50.)

In the matter between WILLY'S TRUST
(PROPRIETARY), LIMITED, Plain-
tiff, and Estate late LYDIA SELIE
CHIDI, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Transvaal
Provincial Division) in the above suit, a
sale, without reserve, will be held in front
of the Palace of Justice, Pretoria, on Satur-
day, the 15th July, 1950, at 11 a.m. of the
undermentioned property of the Defen-
dant:—

Certain Lot No. 311, Galant Street,
Lady Selborne, Pretoria, measuring 138
square rods 128 square feet.

The following information is furnished,
though in this respect nothing is guaran-
teed:—

On the property are two single storey
dwelling-houses (1) comprising 6 rooms
and passage, (2) comprising 4 rooms.

Terms.—£500 cash on the day of sale,
the balance against transfer to be secured
by a Bank or Building Society guarantee
to be furnished to the Sheriff within 14
days after the date of sale.—A. Brink,
Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

7598—7-14

SALE IN EXECUTION. (Case No. 779/50.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD
AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and M. J.
DIXON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Springs, and Writ of
Execution, dated the 6th day of April, 1950,
the following property will be sold in
execution on Saturday, the 5th day of
August, 1950, at 10 o'clock a.m., at the
Magistrate's Court, Welgedacht Road,
Springs, to the highest bidder, viz.—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Plot No. 100, Vischkuil Agricultural
Holdings, Vischkuil, P.O. Saamtrek, Dis-
trict Springs, situate on corner of Second
Street and Fifth Avenue, Vischkuil, Dis-
trict Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve to the highest bidder, and the sale
shall be subject to the confirmation of the
Magistrate, Springs.

2. The purchaser shall pay all costs of
transfer, transfer duty, arrear rates, taxes,
licences and all other charges.

3. The purchase price shall be paid as
follows:—

(a) £100 (one hundred pounds) in cash on
the date of sale; and

(b) as to balance within 30 days after the
date of the sale against registration
of transfer.

Such payment and guarantee to be
supplied to the Messenger of the Court,
Springs.

4. Transfer shall be given as soon as
possible after the sale and payment of the
purchase price as above, and transfer shall
be passed by Plaintiff's Attorneys. The
purchaser shall be liable for the release of
all encumbrances on the said property to
enable transfer to be given.—G. W. van
Eeden, Acting Messenger of the Court,
Springs, 7th July, 1950. 7871—14-21

NOTICE.

SALE IN EXECUTION. (Case No. 34/1950.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DELAREYVILLE,
HELD AT DELAREYVILLE.

Between ROOSVILLE HANDELSMAAT-
SKAPPY, Plaintiff, and W. J. VENTER,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Delareyville and writ
of execution, dated 27th April, 1950, the
following property will be sold in execution
on Saturday, 22nd day of July, 1950, at
10 a.m., in front of the Magistrate's Court,
to the highest bidder, viz.—

Erf No. 168, Roosville, District of
Delareyville, 138 square yards 128 square
feet, with a dwelling-house on the said
Erf.

Nothing is guaranteed.

The conditions of sale, which will be read
immediately prior to the sale, may be
inspected at my office. Delareyville this
26th day of June, 1950.—B. F. Smit,
Messenger of the Court. 7373—7-14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF WOLMARANS-
STAD, HELD AT WOLMARANS-
STAD.

Between SOUTH AFRICAN PERMA-
NENT MUTUAL BUILDING AND
INVESTMENT SOCIETY, AND
OTHERS, Plaintiffs, and JACOBUS
JOHANNES JACOBS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Wolmaransstad and
writ of execution, dated the 6th day of
June, 1950, the following properties will be
sold in execution on Saturday, the 6th day
of August, 1950, at 10.30 o'clock a.m., at
the Magistrate's Court, Wolmaransstad, to
the highest bidder, viz.—

Two Erven Nos. 484 and 485, situated
in the Township of Wolmaransstad.

Conditions of sale will be read on day of
sale.—W. F. Smook, Messenger of the
Court, Wolmaransstad, 8th July, 1950.

7979—14-21

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between UNITED BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL
JACOBUS GEORGE DE LA
GUERRE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account
and Plan of Distribution of the Proceeds
of the Immovable Property sold under
attachment in this case will lie, for the
inspection of all parties interested, at this
office for fourteen days from the date of
publication hereof; after which, should no
appeal be made, it will be reported to the
Court for confirmation.—A. Brink, Acting
Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 7th July,
1950. 7845—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 121/50.)

In the matter between SALI MAHOMED,
Plaintiff, and MANUEL PEREIRA DOS
SANTOS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all
persons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his Office at Pretoria, on
Monday, the 24th day of July, 1950, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, and if so, to settle the conditions
of sale of such property, viz.—

Erf No. 11, situate on Watt Road
Siding Reserve and Lloyd Street, Pretoria
Industrial Township, Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 6th July, 1950. 7846—14

MARBLE, LIME AND ASSOCIATED INDUSTRIES, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer
Books of the Company will be closed from
the 16th July, 1950, to the 25th July, 1950,
(both days inclusive). By Order of the
Board.—H. W. Colborne, Secretary; Head
Office: Marvella House, 8/32 Wright Boag
Road, Village Deep (P.O. Box 7711), Johan-
nesburg. 7896—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between NATAL BUILD-
ING SOCIETY (PERMANENT),
Plaintiff, and AUGUST MIESSNER,
Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all
persons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his Office at Pretoria, on
Monday, the 24th day of July, 1950, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, and if so, to settle the conditions
of sale of such property, viz.—

Portion No. 14 of Plot No. 97a,
Twenty-fifth Avenue, Villieria, Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 6th July, 1950. 7844—14

MONIS WINERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-
ninth Ordinary General Meeting of Share-
holders will be held at the registered office
of the Company, 126 Jeppe Street, Johan-
nesburg, on Monday, the 31st day of July,
1950, at 3 p.m. for the purpose of trans-
acting the following business:—

1. To receive and consider the Balance
Sheet as at 31st January, 1950, and
the Profit and Loss Account for the
year ended that date, together with
the Reports of the Directors and
Auditors.

2. To confirm the appointments of Messrs.
N. Primich, B. Mori and E. N. Costa
to the Board of Directors, and to
elect Directors in the place of Messrs.
N. Werksman and T. A. Lawrie who
retire in terms of the Company's
Articles of Association. They are
both eligible and offer themselves for
re-election.

3. To fix the remuneration of the
Auditors for the past audit.

4. To confirm the payment of Ordinary
and Preference Dividends as set out
in the accounts and to declare a Final
Dividend of 6½ per cent. on the
Ordinary Shares for the year ended
31st January, 1950.

5. To transact such other business as may
be transacted at an Ordinary General
Meeting.

For the purpose of this meeting, the
Share Transfer Register of the Company
will be closed from the 25th to 31st July,
1950, both days inclusive. By Order of the
Board.—N. Primich, Secretary, Johannes-
burg, 15th June, 1950. 7976—14

INSOLVENT ESTATE SALE.

We have been instructed by the Trustees
of the Insolvent Estate J. F. MUNRO,
Swartkop Farm, 12 miles from Krugersdorp
and 20 miles from Johannesburg, via the
Muldersdrift-Swartkop Valley Road, to sell
by public auction to the highest bidders on
the farm on Friday, 21st July, 1950, at
10 a.m., the whole of the movable assets
comprising farm and dairy equipment,
implements, lorries, tools, etc. Full parti-
culars from the auctioneers.—L. U. Part-
ridge, Ltd., Dairy Cattle Specialists, Live-
stock Auctioneers and Salesmen, Office and
Stables: 78 Pim Street, Newtown, P.O.
Box 1434. Telegrams: "Partridge",
Johannesburg. 'Phones 33-2666 (3 lines).

7985—14

Notice is hereby given that it is intended to apply to the Registrar of Deeds at Pretoria, for the change of name of the Transferee in the following Title Deeds, so as to reflect the name as "The Vicar Apostolic of the Johannesburg Vicariate of the Roman Catholic Church" therein, and for the endorsement of such Title Deeds in terms of section 93 (1) of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937, namely:—

- (1) Deed of Transfer No. 1385/1892 registered in favour of "de Prefect Apostolie van de Catholieke Missie van de Transvaal," whereunder is held Portions "E" and "F" of Erf No. 53, Potchefstroom;
- (2) Deed of Transfer No. 10847/1918, registered in favour of the Vicar Apostolic in the Transvaal of the Roman Catholic Mission, whereunder is held Lots Nos. 113 and 114, Alexandra, District Johannesburg;
- (3) Deed of Transfer No. 14533/1920 registered in favour of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Lot No. 316, Lawley Estate Township, District Krugersdorp;
- (4) Deed of Transfer No. 7452/1923 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission of the Transvaal, whereunder is held the remaining extent of Portion No. 15 of Portion "H" of a Portion of the farm "Turffontein" No. 21, District Johannesburg;
- (5) Deed of Transfer No. 6617/1924 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal whereunder is held Lots Nos. 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58 and 59, Alexandra, District Johannesburg;
- (6) Deed of Transfer No. 5825/1926 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Lot No. 34, Wynberg, District Johannesburg;
- (7) Deed of Transfer No. 2493/1928, registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Vicariate in the Transvaal, whereunder is held Portion "R" of Portion of the south-western portion of the farm "Paardeplaats" or "Paardekraal" No. 73, District Krugersdorp;
- (8) Deed of Transfer No. 556/1929 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held portion marked No. 7 of Portion "F" of the farm "Waterval" No. 124, District Krugersdorp;
- (9) Deed of Transfer No. 9584/1929 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Erf No. 466, Bloemhof;
- (10) Deed of Transfer No. 3873/1930 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portions "C", "D" and "E", and the remaining extent of the farm "Leeuwpan" No. 9, District Ventersdorp;
- (11) Deed of Transfer No. 8996/1930 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Church in the Traaal, ^{nsv} whereunder is held Portion "U" of the farm "Randfontein" No. 3, District Krugersdorp;
- (12) Deed of Transfer No. 10157/1930 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held the remaining extent of Portion "6A" of Portion "A" of the farm "Kruidfontein" No. 15, District Krugersdorp;
- (13) Deed of Transfer No. 11522/1930 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion marked Lot No. 57, Evaton Small Farms Township, District Vereeniging;
- (14) Deed of Transfer No. 2106/1931 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Transvaal Vicariate, whereunder is held a one-half share in Portion 5a of Portion II of the farm "Hartebeestfontein" No. 118, District Krugersdorp;
- (15) Deed of Transfer No. 2184/1931 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Vicariate in the Transvaal, whereunder is held Portions Nos. 2, 3, 4 and 8 of Portion "F" of the farm "Waterval" No. 124, District Krugersdorp;
- (16) Deed of Transfer No. 6997/1933 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held a one-half share in Portion No. 5a of Portion II of the farm "Hartebeestfontein" No. 118, District Krugersdorp;
- (17) Deed of Transfer No. 9024/1934 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Lots Nos. 31, 32, 33 and 34, Martindale, City of Johannesburg;
- (18) Deed of Transfer No. 9544/1934 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 5 known as R.C. Church Site of Portion "E" of the farm "Rietfontein" No. 4, District Benoni;
- (19) Deed of Transfer No. 4164/1936 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Transvaal for the time being and as such representing the Roman Catholic Mission of the Transvaal, whereunder is held Erf No. 463, Bloemhof;
- (20) Deed of Transfer No. 16036/1937 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Catholic Church of the Transvaal, whereunder is held Erf No. 954, Dunnottar, District Heidelberg;
- (21) Deed of Transfer No. 16078/1937 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission of the Transvaal, whereunder is held Lots Nos. 47, 48, 49, 50, 51, 79, 83, 84, 85, 86, 87, 88 and 89, Riversdale, District Vereeniging;
- (22) Deed of Transfer No. 9924/1939 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held the remaining extent of the farm "Ireton" No. 72, District Ventersdorp;
- (23) Deed of Transfer No. 10409/1939 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 1 of Portion "B" of portion of the farm "Rietfontein" No. 9, District Germiston;
- (24) Deed of Transfer No. 7280/1940 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 47 [a portion of Portion "A" of Portion No. 1 (Mispa) of Portion (Kaffirkraal) of portion] of the farm "Bultfontein" No. 28, District Nigel;
- (25) Deed of Partition Transfer No. 21017/1941 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 48 (a portion of Portion "A") of the farm "Kruidfontein" No. 15, District Krugersdorp;
- (26) Deed of Transfer No. 23319/1941 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion "A" of Erf No. 49, Lichtenburg;
- (27) Deed of Transfer No. 10128/1942 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 122 (a portion of portion) of the farm "Townlands of Klerksdorp" No. 44, District Klerksdorp;
- (28) Deed of Transfer No. 15233/1942 registered in favour of the Roman Catholic Mission of the Transvaal, whereunder is held Portion No. 3 of Portion "N" of the farm "Venterspost" No. 27, District Krugersdorp;
- (29) Deed of Transfer No. 8792/1943 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 6 of the farm "Oog van Wonderfontein" No. 34, District Potchefstroom;
- (30) Deed of Transfer No. 9624/1943 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Erf No. 386, Vereeniging;
- (31) Deed of Transfer No. 18210/1943 registered in favour of the Apostolic Vicar of the Apostolic Vicariate of the Transvaal, whereunder is held Lot No. 60, Alexandra, District Johannesburg;

- (32) Deed of Transfer No. 26223/1944 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Erven No. 505 and 506, Rothdene, District Vereeniging;
- (33) Deed of Transfer No. 237/1945 registered in favour of Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 22 (a portion of a portion of portion) of the farm " Steynskraal " No. 279, District Heidelberg;
- (34) Deed of Transfer No. 27905/1945 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 61 of the farm " Randfontein " No. 3, District Krugersdorp;
- (35) Deed of Transfer No. 20077/1946 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion LL of portion of the south-western portion of the farm " Paardeplaats " or " Paardekraal " No. 73, District Krugersdorp;
- (36) Certificate of Consolidated Title No. 38205/1946 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 330 of the farm " Elandsfontein " No. 11, District Germiston;
- (37) Deed of Transfer No. 9302/1948 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Lots Nos. 604, 605, 653 and 654, Windsor, District Johannesburg;
- (38) Deed of Transfer No. 35916/1948 registered in favour of the Roman Catholic Mission of the Transvaal Vicariate, whereunder is held Portion No. 10 (a portion of Portion " A ", Bloemhof Townlands), of the farm " Klipfontein " No. 344, Registration Division H.O., District Bloemhof;
- (39) Deed of Transfer No. 6223/1949 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Transvaal Vicariate, whereunder is held Portion No. 17 (a portion of Portion No. 9 of Partion " A " of portion) of the farm " Wildebeestfontein " No. 12, District Vereeniging;
- (40) Deed of Transfer No. 11387/1938 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission of the Transvaal, whereunder is held the remaining extent of Portion " C " of portion of the farm " Kaalplaats " No. 32, District Vereeniging;
- (41) Deed of Transfer No. 4378/1906 registered in favour of the Titular Bishop of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Lot No. 419, Kensington " B " Township, now District Johannesburg;
- (42) Deed of Transfer No. 10453/1945 registered in favour of the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal, whereunder is held Portion No. 27 of the farm " Rietfontein " No. 8, District Springs;

and also for the change of name of the mortgagor to read " The Vicar Apostolic of the Johannesburg Vicariate of the Roman Catholic Church " in the following mortgage bonds, and for the endorsement of such mortgage bonds in terms of section 93 (1) of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937, namely:—

- (1) Mortgage Bond No. 10247/1938 passed by the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal in favour of Frederick Edward Traugott Krause, for the sum of £500.;
- (2) Mortgage Bond No. 6556/1940 passed by the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society, for the sum of £1,100;
- (3) Mortgage Bond No. 13723/1935 passed by the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society, for the sum of £1,200;
- (4) Mortgage Bond No. 4135/1938 passed by the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society, for the sum of £800;
- (5) Mortgage Bond No. 9295/1940 passed by the Vicar Apostolic of the Roman Catholic Mission in the Transvaal in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society, for the sum of £2,000;

All persons having objection to above-mentioned change of name and endorsement are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within ONE (1) WEEK from the last publication of this notice.

K. COUSINS,

Registrar of Deeds,
Pretoria.

7792—14

ALLIED TIMBERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that a dividend for the half year ended 30th June, 1949, at the rate of 6 per cent. per annum, has been declared payable to 6 per cent. Cumulative Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 19th day of July, 1950.

The Transfer Register and Register of Members will be closed on the 20th July, 1950.

The above Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa, and cheques in payment thereof will be posted on or about the 25th day of July, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—S. A. Lurie, Transfer Secretary, Registered Offices: 140a Second Street, Springs.

7786—14 Johannesburg, 6th July, 1950.

EDGARS STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHARE-HOLDERS.

DIVIDEND No. 6 (INTERIM).

Notice is hereby given that the Company has declared an Interim Dividend of 7½ per cent. (4½d. per Share) payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on Thursday, 27th July, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and Dividend cheques will be issued on or about the 3rd August, 1950.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from the 27th July, 1950, to the 3rd August, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Edgars Stores, Limited, J. E. Carver, Secretary; Head Office: Fourth Floor, Arop House, Von Brandis Street.

7895—14

NOTICE.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of VOORTREKKER SAAMWERK (PTY.) LTD. (in liquidation), of Groblersdal, Transvaal, we will offer by public auction, without reserve, the entire stock and fixtures and fittings comprising men's outfitting, ladies' dresses, fancy goods, crockery, groceries, boots and shoes, hardware, office furniture, glass counters, shelving, etc.

NOTE.—Auction sale takes place in the premises, Voortrekker Saamwerk, Groblersdal, on Tuesday, 1st August, 1950, at 10 a.m. Terms: Cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators. 7952—14

NOTICE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of RUSTU ATALA (No. C. 22677), trading as TURKISH IMPORT CO., Loveday Street, City, we will offer by public auction, without reserve, the under-mentioned stocks: Fancy goods, groceries, shelving, office furniture, typewriter, and one ¾-ton 1940 Ford panel van.

NOTE.—Auction sale takes place in our Mart, 124 Market Street, City, on Wednesday, 19th July, 1950.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 7958—14

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

DEAR SIR/MADAM,

Attached hereto is a notice convening an Extraordinary General Meeting for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing a special resolution increasing the capital of the Company by the creation of 75,000 additional Ordinary Shares and 75,000 additional "A" Ordinary Shares, and of authorizing the Directors to allot and issue 125,000 Ordinary and 125,000 "A" Ordinary Shares. With the creation of the new Ordinary and "A" Ordinary Shares your Company will have 175,000 of each of these classes of shares in reserve, of which 50,000 shares of each class are under option to American Anglo-Transvaal Investment Corporation, Limited. Subject to the necessary resolution being passed at the Extraordinary General Meeting your Directors have placed 125,000 of each of these classes of shares with The 117 Old Broad Street Finance Company (Proprietary), Limited, at a price of £1. 17s. 6d. per share, and you will be asked to authorize the Directors to complete this transaction and allot and issue these shares. The purpose of the issue is to provide the Company with additional working capital which will be utilised to advantage in the Company's business.

Permission to deal in the new shares on the Johannesburg and London Stock Exchanges will be sought in due course.

By Order of the Board,

E. BURNHAM,
Secretary.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Tenth Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, at 11 o'clock in the forenoon on Monday, the 31st day of July, 1950:—

1. For the purpose of considering and, if thought fit, of passing, with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution in terms of the Companies Act of the Union of South Africa, as amended, the following resolution, viz:—

That the capital of the Company be and it is hereby increased from £4,300,000 (four million three hundred thousand pounds) divided into 550,000 (five hundred and fifty thousand) 6 per cent. Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each, 1,500,000 (one million five hundred thousand) 5 per cent. Cumulative Redeemable Second Preference Shares of £1 (one pound) each, 1,500,000 (one million five hundred thousand) Participating Preference Shares of £1 (one pound) each, 1,500,000 (one million five hundred thousand) Ordinary shares of 5s. (five shillings) each, 1,500,000 (one million five hundred thousand) "A" Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each, to £4,337,500 (four million three hundred and thirty-seven thousand five hundred pounds) divided into 550,000 (five hundred and fifty thousand) 6 per cent. Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each, 1,500,000 (one million five hundred thousand) 5 per cent. Cumulative Redeemable Second Preference Shares of £1 (one pound) each, 1,500,000 (one million five hundred thousand) Participating Preference Shares of £1 (one pound) each, 1,575,000 (one million five hundred and seventy-five thousand) Ordinary Shares of 5s (five shillings) each, and 1,575,000 (one million five hundred and seventy-five thousand) "A" Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each by the creation of 75,000 (seventy-five thousand) additional Ordinary shares of 5s. (five shillings) each, ranking *pari passu* in all respects with the existing Ordinary Shares of the Company, and 75,000 (seventy-five thousand) additional "A" Ordinary shares of 5s. (five shillings) each, ranking *pari passu* in all respects with the existing "A" Ordinary Shares of the Company.

2. And for the purpose of considering and if deemed fit of passing the following resolution, with or without amendment, viz:—

That subject to the registration of the Special Resolution increasing the Authorized Capital of the Company from £4,300,000 to £4,337,500, the Directors be and they are hereby authorized and empowered to dispose of 125,000 (one hundred and twenty-five thousand) Ordinary and 125,000 (one hundred and twenty-five thousand) "A" Ordinary Shares in the capital of the Company at a price of £1. 17s. 6d. per share payable in cash, and that the Directors are further authorized and empowered to allot and issue such shares to The 117 Old Broad Street Finance Company (Proprietary) Limited.

Holders of Share Warrants to Bearer who desire to vote at the Meeting must comply with the Regulations of the Company under which Share Warrants to Bearer are issued.

The Share Transfer Books of the Company, both at Johannesburg and London, will be closed from the 24th July, 1950, to the 31st July, 1950, both days inclusive.

Dated at Johannesburg, this 7th day of July, 1950.

By Order of the Board,

E. BURNHAM,
Secretary.

Anglovaal House,
71 Fox Street,
Johannesburg.

7894—14

M.C.F. 7/1/170.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
(Kantoor van die Mynkommissaris,
Pietersburg.)

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM
OPPERVLAKTEREGTE.

Kennis word hiermee gegee dat PATRICK O'BRIEN FROST, in sy hoedanigheid as Voorsitter van, en namens en ten behoeve van die MESSINA GESONDHEIDSKOMITEE ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) die gebruik van die oppervlaktereg aangevra het van geproklameerde grond gehou onder myn-titel op die plaas Messina No. 815, distrik Zoutpansberg, vr die doel van 'n Transformatorhuis met omheining.

Die aangevraagde reg sal ondervermelde regte in die gedrang bring:—

Kleims soos beskryf deur Sketsplan R.M.T. No. 523, geregistreer in die naam van "The Messina (Transvaal) Development Company, Limited".

Vry-erfpagenaar. Goewerment van die Unie van Suid-Afrika.

Volle besonderhede aangaande voorgaande is op 'n plan R.M.T. No. 22, wat by my kantoor besorg is, beskikbaar.

Alle persone wat teen die toekenning van hierdie aansoek beswaar wil maak, moet besonderhede daarvan skriftelik by my op my kantoor te Pietersburg, Transvaal, en 'n afskrif van die beswaar op die applikant, Posbus 44, Messina, voor of op die 8ste dag van Augustus 1950, dien.

Hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, sal om elf-uur vm. op die 15de dag van Augustus 1950, deur my op my kantoor in oorweging geneem word. Gedateer te Pietersburg op die 20ste dag van Junie 1950.—G. F. Fourie, Mynkommissaris.

M.C.F. 7/1/170.

DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner,
Pietersburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PATRICK O'BRIEN FROST, in his capacity as Chairman, acting for and on behalf of MESSINA HEALTH COMMITTEE, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, for the purpose of a Transformer House with fencing.

The right applied for will affect:—

Claims as defined by Sketchplan R.M.T. No. 523, registered in the name of the Messina (Transvaal) Development Company, Limited.

Freehold owner: Government of the Union of South Africa.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan R.M.T. No. 22, lodged in my office by the applicant.

Persons who have reasons to object to the granting of the said surface right are required to lodge particulars of their objections in writing with me at my office at Pietersburg, Transvaal, and serve a copy of the objection on the applicant, P.O. Box 44, Messina, on or before the 8th day of August, 1950.

The application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of August, 1950, at 11 a.m. Dated at Pietersburg this 20th day of June, 1950.—G. P. Fourie, Mining Commissioner. 7935—14-21-28

STEEL AND POWER PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: E. K. MACKAY, A. BLAIKIE, C. C. BARBER, C. S. RICHARDS.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

DEAR SIR/MADAM,

You will recall that about two years ago an agreement was entered into with the Autolite Corporation of America, whereby this Company was given the right to manufacture under licence such well-known batteries as U.S.L., Autolite, Prestolite, etc.

As a result of this arrangement, the battery section of this Company's activities, which trades under the name of Power Electric, expanded considerably. The additional working capital required for this expansion has been partly provided out of earnings and the balance by way of loans.

During May last, and after very careful consideration, your Board (as formerly constituted) reached a decision to accept an offer from Henry S. Potter, Limited, a wholly owned subsidiary of Thos. Barlow & Sons (S.A.), Limited, to purchase the Union Enamel Division for a sum in the vicinity of £220,000. In arriving at this decision, the Board also took into account the substantial increase in its battery manufacturing activities. Accordingly, your Company will now be able to redeem all its loans and reduce its liabilities to normal proportions, while at the same time it will have enough working capital to finance its remaining activities, viz., Power Electric and J. Wright & Sons, Limited.

The provisional agreement, although only signed on the 22nd June, 1950, had been agreed to in principle by the old Board, and you will be asked, in accordance with the accompanying notice of Extraordinary Meeting, to ratify and confirm the agreement.

At this stage it should be stated that although the sale will only be finalised on the passing of the aforesaid resolution, the agreement provides that the sale will be effective from the 27th May, 1950. Furthermore, a Bankers Guarantee is held for £130,000 payable on ratification, and the balance of approximately £90,000 is due for payment about the 15th September, 1950, when the audited accounts are expected to be available.

The present Board, therefore, submits for your approval the resolution, as set out in the notice convening the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 25th July, 1950, providing for the ratification and confirmation of the agreement of Sale by Shareholders.

By Order of the Board,

INDUSTRIAL & COMMERCIAL HOLDINGS GROUP, LIMITED,

196 Marshall Street,
Johannesburg.
4th July, 1950.

Secretaries.
Per J. M. BEVERIDGE, C.A. (S.A.).

STEEL AND POWER PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: E. K. MACKAY, A. BLAIKIE, C. C. BARBER, C. S. RICHARDS.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at Bartle's Block, 196 Marshall Street, Johannesburg, on the 25th July, 1950, at 10 a.m., for the purpose of considering, and if deemed fit, of passing with or without modification, the following Resolution as an Ordinary Resolution, namely:—

"That the provisional Contract of Sale entered into by the Directors of the Company and Henry S. Potter, Limited, at Johannesburg on the 22nd day of June, 1950, whereby this Company has agreed to sell all the assets of the Union Enamel Company (Johannesburg and Durban Branches), to Henry S. Potter, Limited, is hereby ratified and confirmed."

A copy of the aforesaid Agreement will lie for inspection during office hours at the Company's Registered Offices, 196 Marshall Street, Johannesburg, and at Messrs. F. W. Stephens & Co., Liverpool House, 15/17 Eldon Street, London, E.C. 2, England, from the 12th July, 1950, to the 25th July, 1950, both days inclusive.

For the purpose of determining those Shareholders entitled to attend and vote at the Meeting, the Share and Transfer Registers of the Company, in Johannesburg, will be closed from the 19th July, 1950, to the 25th July, 1950, both days inclusive.

By Order of the Board,

INDUSTRIAL & COMMERCIAL HOLDINGS GROUP, LIMITED,

196 Marshall Street,
Johannesburg.
4th July, 1950.

Secretaries.
Per J. M. BEVERIDGE, C.A. (S.A.).
7686—14

KNAP CONCRETE INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Third Floor, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, on Monday, 31st July, 1950, at 9.30 a.m., for the purpose of changing the name of the Company to HADRIAN INDUSTRIES, LIMITED, subject to the consent of the Minister thereto.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 24th to the 31st July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill; Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 7th July, 1950.

7781—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended) that FRENKEL AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has resolved by Special Resolution passed on the 30th day of June, 1950, as follows:—

"That the Company be wound up voluntarily as a Members' Voluntary Winding-up, in terms of Section 160 (bis) (1) of the Companies Act, 1926 (as amended)",

and that the Company further resolved:—

"That Mr. Adolf Ernest Ettlinger of Johannesburg, be appointed Liquidator of the Company for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company, in terms of Section 164 (b) of the Companies Act, 1926 (as amended)."

Dated at Johannesburg this the 30th day of June, 1950.—Chairman. 7707—14

M.C.A. 35/4801.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that SOLOMON BROUDE acting for and on behalf of CROWN CRUSHERS (PROPRIETARY), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Langlaagte No. 13 and Vierfontein No. 15. District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of loading and transporting waste rock, stone crushing, crushed stone dumping and loading site and offices. The rights applied for will affect the following rights:—

1. Claims as defined by diagrams R.M.T. Nos. 427, 438;
2. Mynpacht No. 468 as defined by diagram R.M.T. No. 152;
3. Waste rock dump—Surface Right Permit No. A. 49/24;
4. Water pipe line—Surface Right Permit No. A. 76/42;
5. Sewer pipes—Surface Right Permit No. A. 60/21;
all held by Crown Mines, Limited.
6. Main Outfall Sewer, 8 Cape feet wide held under Surface Right Permit No. A. 9/49 by the City Council of Johannesburg.

(Freehold owners: Rand Mines, Limited, Crown Mines Limited and Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited (In Vol. Liquidation).)

Full particulars of the rights may be obtained from plans R.M.T. Nos. 4348 and 4349 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 8 Wolhuter Street, Johannesburg, on or before the 8th day of August, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of August, 1950, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 7638—7-14-21

SPORTS AND SPECIALIST TRAINING INSTITUTE OF SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 4900).

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 164 (d) of the Companies Act of 1926 (as amended), I have fixed Tuesday, the 25th July, 1950, as the last day upon which Creditors of the above Company may prove their claims.

A Meeting of Creditors will be held at 200 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, at 2 p.m., on the 26th July, 1950, to transact the following business:—

To receive the Liquidator's Report.
Proof of claims by Creditors.

To instruct the Liquidator in matters relating to the liquidation of the Company.

W. E. Marsh, Liquidator. 7991—14

**Koop Unie-leningcertifikate
Buy Union Loan Certificates**

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HANS SCHNEIDER, residing at 14 Fifth Avenue, Highlands North, Johannesburg, and employed as a mechanical engineer by Engineering Development Corporation (Pty.), Limited, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHEARER for the reason that—

- the name SHEARER is a translation of the German word SCHNEIDER and I adopted this name in 1936 shortly after I arrived in the Union of South Africa;
- the name SCHNEIDER is in the Union of South Africa considered Jewish whereas I have renounced the Jewish religion, my wife is a Christian and my children who were born in this country are being brought up as Christians.

I previously bore the names HANS SCHNEIDER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife IRMA MARIA SCHNEIDER (born FELSNER) and minor children MABEL ELINOR SCHNEIDER and MONTAGUE CLIVE SCHNEIDER to SHEARER.

Any person who objects to our assumption of the said name of SHEARER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Schneider, 12th June, 1950. 6917—23-30-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SIGURD JOHAN FISKESTRAND, residing at 36 Muirfield Road, Greenside Extension, Johannesburg, and employed as a production engineer by L. H. Marthinussen, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STRAND, for the reason that my name is unknown in South Africa, heavy and cumbersome, always misspelt, and tends to handicap me and my family in social and business contacts.

I previously bore the names SIGURD JOHAN FISKESTRAND.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife WINIFRED WYLIE GORDON FISKESTRAND (born EWEN) and minor child CAROLYN EWEN FISKESTRAND to STRAND.

Any person who objects to our assumption of the said name of STRAND should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. J. Fiskestrand, 24th June, 1950. 7248—30-7-14-21

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 417, AUCKLAND PARK.

It is hereby notified for general information that Miss A. Numan has applied, in terms of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), for the amendment of the conditions of title of Erf No. 417, Auckland Park Township, to permit the erf to be used for the erection of a nursing home thereon.

Objections to the granting of the application must be lodged in writing with the Secretary of the Townships Board, Room 413, Mutual Building, or P.O. Box 383, Pretoria, within two months from date thereof.—R. C. Malherbe, Secretary, Townships Board, Pretoria, 5th July, 1950. 7619—7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHANN FREDERICK WILHELM THEODORE PISTORIUS, residing at Phylmore Mansions, Commissioner Street, Nigel, and employed as a bank teller at the Standard Bank of South Africa, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HAMILTON for the reason that I have been caused much embarrassment by the abbreviation of my name with special reference to the first part of it and also by reason of family estrangement.

I previously bore the name JOHANN FRIEDERICH WILHELM THEODOR PISTORIUS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, VERA JANET PISTORIUS, to HAMILTON.

Any person who objects to our assumption of the said name of HAMILTON should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Nigel.—J. F. W. T. Pistorius, 26th day of June, 1950. 7482—7-14-21-28-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ADRIAN JOHN DE SILVA CAVALHEIR, residing at 63 Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg, and employed as optical mechanic for General Optical Co., Anderson and Von Weilligh Streets, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAVALHEIR, for the reason that my full name is too long when writing.

Any person who objects to my assumption of the said name of CAVALHEIR should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—A. De Silva Cavalheir, 16th June, 1950. 7025—23-30-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HAROLD SOKOLSKY, residing at 9 Goldreich Court, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and being employed as a motor-fitter by S.A. Railways & Harbours intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PHILIPS for the reason that—

- my late father was always known under the surname of PHILIPS, and as a result this name became my familiar surname and I am generally known by the name of PHILIPS by my associates and all persons who were acquainted with my late father;
- my name is difficult and cumbersome to pronounce and has occasioned me embarrassment in my employment with the S.A.R. & H. particularly by reason of fact that the name suggests Russian origin and possible Communistic tendencies with which I dissociate myself entirely.

I previously bore the name HAROLD SOKOLSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAROLD PHILIPS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Sokolsky, 10th June, 1950. 6918—23-30-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PIETERTJE ALIDA RADERSMA, formerly HIGGS, born WOLTERS, residing at 694 Hertzog Street, Rietfontein, Pretoria, and employed as housewife, intend to apply on behalf of my minor daughter, GERTRUDE ALICE HIGGS, to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RADERSMA for the reason that I am divorced from my former husband ARTHUR JOHN HIGGS, that my said minor daughter has been placed in my custody by Order of Court and that I am again married to JAN WILLEM RADERSMA.

My minor daughter previously bore the name GERTRUDE ALICE HIGGS.

Any person who objects to my minor daughter's assumption of the said name of RADERSMA should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—P. A. Radersma, 27th June, 1950. 7467—7-14-21-28

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WING SON, residing at 147 Willie Street, Newlands, Johannesburg, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WINGSON for the reason that I have always been known by the surname WINGSON and by the christian name STANLEY, and my present surname therefore causes confusion.

I previously bore the name WING SON.

Any person who objects to my assumption of the said name of WINGSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Wing Son, 15th June, 1950. 7605—7-14-21-28

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "VANDERBIJL PARK HOSTELS ASSOCIATION" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

To provide, establish, maintain, conduct, control and/or supervise suitable hostels for the accommodation, recreation and welfare of European low-paid juvenile workers employed at Vanderbijl Park, Transvaal Province.

The other objects are set out in *extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 16th day of June, 1950.—Messrs. Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria. 7181—30-7-14

SCOTS AFRICAN FINANCE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Dividend No. 8 of 2½% (two and one-half per centum), equal to 3d. per share, in respect of the year ended 30th June, 1950, has been declared payable to Holders of Shares registered in the books of the Company at the close of business on 20th July, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants will be posted to Shareholders on or about 15th August, 1950.

The Transfer Registers will be closed from 21st to 26th July, 1950, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

- (a) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Ltd., Secretaries, per E. Goldsbrough, Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 30th June, 1950. 7683—14

SOUTH AFRICAN DRUGGISTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF PREFERENCE
DIVIDEND No. 30.**

Notice is hereby given that the half-yearly Dividend (6½d. per Share) for the period 1st March, 1950, to the 31st August, 1950, has been declared payable on the 1st September, 1950, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 5th August, 1950. By Order of the Board.—A. Fairweather, Secretary. Head Office: 122/124 Jeppe Street, Johannesburg; Johannesburg Transfer Secretaries: Corporation Registrars (Pty.), Ltd., 21/29 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg; London Office: 55-56 Pall Mall, London, S.W.1. 7966—14

VAN RYN DEEP, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4249).

The following information is published for general information in terms of Section 145 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended):—

1. I will be absents myself from the Union of South Africa.
2. I am one of the Liquidators of Van Ryn Deep, Limited (in Voluntary Liquidation).
3. Date of Departure: 7th July, 1950. Duration of absence: Approximately three months to 30th September, 1950.
4. Matthew Ralphs, of 11 Fourth Floor, Barclays Bank Building, Commissioner Street, Johannesburg, will be acting on my behalf during my absence.

Bailey Southwell, one of the Liquidators of the above-mentioned Company, Johannesburg, 30th June, 1950. 7968—14

INDUSTRIAL IMPORT AND EXPORT (PROPRIETARY), LIMITED (U.C. 19980).

NOTICE TO CREDITORS.

In terms of Section 160 (*ter*) of the Companies Act, notice is hereby given of a Meeting of Creditors of the above Company which will be held at 60 Victory House, Harrison Street, Johannesburg, at 9 a.m., on Tuesday, the 25th of July, for the purpose of placing the Company under Voluntary Liquidation and of appointing a Liquidator.—D. Roth, Director, Energy House, Johannesburg. 7959—14

NATIONAL TRADING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of both the First and Second Preference Shares will be closed from the 21st to the 25th July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—T. Godel, Secretary, Milldor House, Delvers Street, Johannesburg, 11th July, 1950. 7961—14

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHN ADAMSON, P.O. Box 21, Magaliesburg, District Krugersdorp, to act as Sworn Appraiser for the District of Krugersdorp.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 26th day of June, 1950. 7765—14

In the Insolvent Estate of FREDERICK JOHANNES TOSEN, a general dealer, of 57 Market Street, Ermelo.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the Magistrate's Office, Ermelo, on Tuesday, the 25th July, 1950, at 10 a.m., to confirm the action of the Trustee in selling by Public Auction the outstanding Book Debts in the above Insolvent Estate.—G. F. Botha, Trustee, P.O. Box 41, Ermelo. 7766—14

**NOTICE OF SURRENDER OF
DEBTOR'S ESTATE.**

[Section 41 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 10th day of August, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MAURICE BERKOWITZ, a general dealer, trading as D. THAL & SON at 36 Market Square, Cradock, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the Office of the Magistrate, Cradock, for a period of fourteen days as from the 20th day of July, 1950.—Metcalf & Company, Applicant's Attorneys, 11 Beeren Street, Cradock. 7815—14

**IN FORMA PAUPERIS.
SHORT NOTICE OF CITATION.**

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).**

To CORNELIS JOHANNES IGNATIUS BOUWER, formerly of Wellington, in the Division of the Paarl, in the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 1st day of September, 1950, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 18th day of September, 1950, in an action which your wife, JOHANNA FLORIDINA WILHELMINA BOUWER (born THEART), of Wellington, in the Division of Paarl, in the Cape of Good Hope, claims—

- (a) an order calling upon you to restore conjugal rights or failing compliance therewith—
- (b) a decree of divorce;
- (c) alternative relief;
- (d) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Thursday, the 21st September, 1950.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause, if any, on the 1st day of September, 1950, why the said JOHANNA FLORIDINA WILHELMINA BOUWER (born THEART) shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*. Dated at Cape Town this 6th day of July, 1950.—J. Ashmead, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. [Van der Byl & De Villiers, (sgd.) J. V. van der Byl, Plaintiff's Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town.]

NOTICE.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Van der Bijl & De Villiers, of 4 Wale Street, Cape Town, as the address at which she will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend them, to appoint an address within three miles of this Honourable Court at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Van der Byl & De Villiers, (sgd.) J. V. van der Byl, Plaintiff's Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town. 7915—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 176, dated 14th January, 1946, passed by Joyce and McGregor, Limited, in favour of Percival Hartzenberg (born on 15th June, 1901), in respect of—

certain piece of land, situate in the Cape Division, being Lot No. 106, Townsend Estate, in that part of the Goodwood Township within the Goodwood Municipality, measuring thirty-four (34) square rods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 7th day of July, 1950.—Herold, Gie & Broadhead, Applicant's Attorneys, 8 Darling Street, Cape Town. 7822—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Harry Fraser Ker, in his capacity as the Superintendent of the Trustee Department of Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Church Square, Pretoria, Transvaal, and as such the Executor Testamentary of the Estate of the late Alfred John Ventham, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32, dated 5th January, 1925, passed by The Wilderness (1921), Limited, in favour of the said late Alfred John Ventham in respect of—

- (1) certain piece of freehold land, situate in the Division of George, being Lot No. 25, Block J, Wilderness, a part of Lot "H", measuring 52 square roods, 109 square feet;
- (2) certain piece of freehold land, situate as above, being Lot No. 26, Block J, Wilderness, a part of Lot "H", measuring 54 square roods 84 square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from last publication of this Notice. Dated at George, this 26th day of June, 1950.—Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Applicant, Hibernia Street, P.O. Box 21, George. 7395—7-14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6830, dated 29th August, 1901, passed by Lewis Loyd Michell in his capacity as the General Agent of Cecil John Rhodes in favour of The Kalk Bay Municipality in respect of certain piece of land situated in the Division of the Cape at Muizenberg, being 1st a portion of Lot No. 5 in extent fifteen square roods one hundred and thirty-seven square feet; 2nd a portion of the land in extent three square roods and one hundred and twenty-four square feet granted to T. Mossop on 16th November, 1895; and 3rd a portion of the land in extent eighteen square feet granted to W. T. Buissonne on the 16th November, 1895; measuring as a whole nineteen square roods and one hundred and thirty-five square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 3rd day of July, 1950.—Fairbridge, Arderne & Lawton, Applicant's Attorneys, 41 Parliament Street, Cape Town. 7684—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13945, dated 12th October, 1945, passed by Morris Rubin, in favour of Joel Truppin and Leah Truppin (born Zand), married to Joel Truppin in Latvia, the laws of which country govern the marriage, in equal shares, in respect of certain piece of land called Albion House, situate at Sea Point, City of Cape Town, Cape Division, being Erf No. 592, Sea Point West, measuring 108 square roods 48 square feet.

And all persons claiming to have any objections to the issue of such copy are hereby required to lodge such objection, in writing, at the office of the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 7th day of July, 1950.—Prisman & Rubik, Applicants' Attorneys, 58 Burg Street, Cape Town. 7802—14

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING - GENOOT-SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 436835, vir £500, gedateer 2 Oktober 1941, en Polis No. 436836, vir £500, gedateer 2 Oktober 1941, op die lewe van CATHARINA AGATHA VAN DER LINDE, die eiendom van JOHANNES JACOBUS VAN DER LINDE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan mededel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 7690—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13992, dated the 24th November, 1942, passed by Willem Johann Brümmer in favour of Mieras Joseph Musikanth and Kalman Musikanth trading in partnership under the style and firm of Musikanth Bros. in equal shares, in respect of certain piece of abolished quitrent land situate in the Division of Willowmore, being the remaining extent of subdivision marked Lot H of the farm Klipfontein, measuring 2,925 morgen 393 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Willowmore this the 7th day of July, 1950.—G. P. Steyn, Applicant's Attorney, P.O. Box 10, Willowmore. 7784—14

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Shares Nos. 886-889 inclusive in the 58th Section, registered in the name of Herbert Comet Zatsoba Mqhayi, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 14th August, 1950, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 5th day of July, 1950.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 7785—14

BUFFALO BUILDING SOCIETY.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Share Certificate No. A.479, in respect of 2 Class "A" Subscription Shares numbered 1806 and 1807, in the Buffalo Building Society, East London, issued in the name of Mrs. Ethel Crutchley, has been lost or mislaid, and application has been made for the issue of a duplicate Certificate.

Unless the original Certificate is produced to me or valid objections lodged within 30 (thirty) days from date, the Directors of the Society will proceed to issue the said duplicate Share Certificate.—B. O. Arthur, Secretary, East London, South Africa, 7th July, 1950. 7698—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying on behalf of the Adelaide Service Station Proprietary, Ltd., for a certified copy of Deed of Transfer No. 7693, dated 8th of June, 1944, passed by Willem Jacobus van Deventer (born on the 8th of December, 1893), in favour of the Adelaide Service Station Proprietary, Limited, in respect of certain piece of land being Erf No. 367, Adelaide, situate in the Municipality of Adelaide, Division of Fort Beaufort, measuring sixty-six (66) square roods ninety-six (96) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the publication of this notice. Dated at Cradock this 4th day of July, 1950.—Metcalf & Co., Agents for the Applicant. 7748—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 84/1946, dated 6th March, 1946, passed by Vaal Alluvial Diamonds, Limited, in favour of New Monteleo Diamonds, Limited, in respect of certain piece of abolished quitrent land, being the eastern portion of farm K. No. 148, Middleplaats North, situate in the Division of Kimberley, measuring two thousand two hundred and ninety-nine (2,299) morgen and five hundred and sixty (560) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 5th day of July, 1950.—Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Applicant, 29-33 Stockdale Street, Kimberley. 7795—14

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 606604.
Date of Policy: 15th May, 1940.
Sum assured: £500.
Life assured: Hyman Abramson.
Owner: Hyman Abramson.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 7929—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.40992, in the name of Standard Woollen Mills Pension Fund, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 14th day of July, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 7809—14

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 231192, dated 16th March, 1948, effected for the sum of £200, on the life of JOHANNA MARGARETHA VAN DEN BERG (born DE VILLIERS), and being the property of JOHANNA MARGARETHA VAN DEN BERG (born DE VILLIERS).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 14th July, 1950. 7775—14

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 404756, dated 19th July, 1943, effected for the sum of £873, on the life of JOHANNES CHRISTIAAN LESSING, and being the property of JOHANNES CHRISTIAAN LESSING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 14th July, 1950. 7776—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 41727, for £500, dated 29th June, 1905, Policy No. 224479, for £500, dated 10th July, 1930, on the life of and the property of LAWRENCE MELLISH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7864—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposits Nos. F.41507 and F.41908, in the name of Susan Mary Charlotte Holmes, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 14th day of July, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 7811—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 154085, for £500, dated 4th September, 1924, on the life of and the property of GODFREY KEMROSE MOORE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7861—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 285164, vir £300, gedateer 1 Augustus 1944, op die lewe van CHRISTIAN PETRUS DE WITT, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7875—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 25156, vir £250, gedateer 16 Mei 1927, op die lewes van GABRIEL HERMANUS LE ROUX en ALETTA JOHANNA LE ROUX, en die eiendom van die versekerdes.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7872—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.39074, in the name of Mrs. Emelie Ann Stokes, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 14th day of July, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 7810—14

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 165052, dated 26th September, 1934, effected for the sum of £1,000, on the life of JACOBUS HERCULES PIETERSEN, and being the property of JACOBUS HERCULES PIETERSEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 14th July, 1950. 7774—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 261991, vir £300, gedateer 1 Julie 1943, op die lewe van ANNA SUSANNA ALETTA RADEMEYER (gebore BUYS), en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7873—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 263858, vir £500, gedateer 1 Julie 1943, op die lewe van JAN HENDRIK LIEBENBERG, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7874—14

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

OUDTSHOORN BRANCH.

Notice is hereby given that Subscription Share Pass Book No. K31, in the name of Mrs. Rebecca Jean Kroll, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—V. C. Cruse, Local Secretary. 7886—14

XXX

STAATSKOERANT, 14 JULIE 1950

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 315185, vir £200, gedateer 1 Februarie 1946, op die lewes van GERT CORNELIUS JOHANNES STRYDOM en SMARTRYK MARIA STRYDOM (gebore KLEYNHANS), en die eiendom van die versekerdes.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7876—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 406773, vir £500, gedateer 1 September 1949, op die lewe van PIETER WILLEM WILLEMSE, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7877—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9742, dated 25th June, 1946, passed by Henry Philip John Wessels (born 11th February, 1907) in favour of Walter Creswick Dowling (born 10th October, 1904) in respect of certain piece of freehold land, situate in the Glen Lily Estate at Parow, in the Municipality of Parow, Cape Division, being Lot No. 172a part of Lots Nos. 170a to 177a, measuring ten thousand (10,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of July, 1950.—Block & Block, Attorneys for Applicant, 136 Adderley Street, Cape Town. 7932—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. Q.651, in the name of MRS. ELLA JOHANNA MAARTENS.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Office, 93 Robinson Road, Queenstown, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board, 6th July, 1950. 7816—14

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 11376, gedateer 17 Oktober 1939, gegee deur Maria Magdalena Coetzer (gebore Nel) (gehuud buite gemeenskap van goedere met Christiaan Coetzer), ten gunste van Jan Gysbert Maritz, ten aansien van seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Prieska, genoem Gedeelte No. 1 van Lot No. 266, metende 12.884 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Prieska, hierdie 7de dag van Julie 1950.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir Aansoeker, Maritzlaan, Prieska. 7934—14

SALE IN EXECUTION.

In re UNION GOVERNMENT v.
COKE MIL.

In pursuance of a Warrant of Execution in terms of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown on Saturday, 22nd July, 1950, at 10 a.m. of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Building Lot No. 9C3, measuring 141 square roods 107 square feet and Garden Lot No. 3Y2 measuring 4 morgen 507 square roods 103 square feet. Both situate in Peulton Location, District Kingwilliamstown.

CONDITIONS OF SALE (Inter alia).

1. Purchase price, drawing of conditions of sale, advertising charges and auctioneer's commission to be paid in cash immediately after the sale.
2. Property may be sold only to a Native male not already the registered owner of land held under title in individual tenure.
3. Sale shall be subject to the approval of the Chief Native Commissioner (Cape).
4. Purchaser shall be liable for costs of duplicate deeds and costs of transfer.—J. S. Rose-Innes, Messenger of Court. 7486—7-14

SALE IN EXECUTION.

In re UNION GOVERNMENT v.
STOFFEL FRAY.

In pursuance of a Warrant of Execution issued in terms of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Saturday, 22nd July, 1950, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Building Lot No. 5, Block C3, measuring 141 square roods 107 square feet and Garden Lot No. 2, Block Y2, measuring 4 morgen 333 square roods and 82 square feet. Both situate in Peulton Location, District Kingwilliamstown.

CONDITIONS OF SALE (Inter alia).

1. Purchase price, drawing of conditions of sale, advertising charges and auctioneer's commission to be paid in cash immediately after the sale.
2. Property may be sold only to a Native male not already the registered owner of land held under title in individual tenure.
3. Sale shall be subject to the approval of the Chief Native Commissioner (Cape).
4. Purchaser shall be liable for costs of duplicate deeds and costs of transfer.—J. S. Rose-Innes, Messenger of Court. 7487—7-14

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)
(Case No. 1569/50.)

In the matter of SCALABRINO CASPER CO., LTD. (Plaintiff), versus ABDUL-LAH ENOS (Defendant).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Court Road, Wynberg, on the 24th day of August, 1950, at 11 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Certain piece of land on the Ronderbosch Flats, being Lots Nos. 19/20, Block M, Rylands Estate, measuring 10,000 square feet, with wood and iron building thereon occupied as a dwelling.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the existing title deed.
2. The auctioneer's charges and one-third (1/3) of the purchase price are to be paid immediately after the sale. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.
3. The purchaser to pay all auctioneer's charges, transfer duty, and all costs of transfer, and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed as well as any Provincial Sales Tax.
4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.—M. F. W. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg. Sydney Daniels & Miller, Auctioneers and Appraisers, 9 Albertus Street, Cape Town. 7692—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN HENRY KNOETZE carrying on a general dealer's and restaurant business at 60 Main Road, Mowbray, under the style or firm of MODEL CAFÉ, has disposed of the said business to MARY JOSEPHINE MANTHEY, who will continue to carry on the same under the style of MODEL CAFÉ at the same address, for her own benefit. Dated at Claremont this 4th day of July, 1950.—Esau Shapiro, Attorneys for the Parties, 163 Main Road, Claremont. 7833—14-21

VANRHYNSDORP.

KENNISGEWING.

(Saak No. 62 van 1950.)
(Saak No. 69 van 1950.)
(Saak No. 84 van 1950.)
(Saak No. 93 van 1950.)

Insake INTERNATIONAL SWEETS (PTY.), LTD.; STANDARD FRUIT CO., LTD.; RIVERS BOOT FACTORY en J. P. VAN NIEKERK, Eisers, en H. A. AURET, Verweerder.

Ingevolge vier vonnisse van die Magistraat van Vanrhynsdorp, en lasbriewe van eksekusie, gedateer 28 April 1950, 19 Mei 1950, 9 Junie 1950 en 9 Junie 1950, sal die ondergemelde vaste eiendom in eksekusie verkoop word te Vanrhynsdorp, voor die deur van die Hofgebou, op Vrydag, 4 Augustus 1950, om 10-uur in die voormiddag, naamlik:—

Gedeelte No. 248 (van Alfa) van Vredendal, groot 1.9274 morg, geleë in die Olifantsrivier Besproeiingskema, Afdeling Vanrhynsdorp, volgens Transportakte No. 2194, gedateer 21 Februarie 1946.

Op las.—J. G. L. van Wyk, Bode van die Hof, Vanrhynsdorp, 3 Julie 1950. 7782—14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership between ABRAHAM BERNARD BENN and GEORGE WILLIAM JAMES BAKER, carrying on business as BENAKERS ENGINEERING WORKS at 69a De Beers Road, Kimberley, has been dissolved with effect from the 24th day of July, 1950, and that as from that date the said business will be carried on by GEORGE WILLIAM JAMES BAKER and GORDON JAMES STREAK. Dated at Kimberley this 26th day of June, 1950.—Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for the Parties, 29-33 Stockdale Street, Kimberley. 7371—7-14

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IRIS CRAIG HARRISON, formerly BARNARD, born CLARK, residing at 58 Piet Grobler Street, Brooklyn, Cape, and carrying on business as a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to change the surname of my minor children LORRAINE ANN BARNARD and ELIZABETH BARNARD to LORRAINE ANN HARRISON and ELIZABETH HARRISON, for the reason that I have been divorced from my husband ADAM JACOBUS BARNARD and have now married ARTHUR THOMAS HARRISON.

Any person who objects to the assumption of the said name of HARRISON by my minor children should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—I. C. Harrison, 27th June, 1950. 7543—7-14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that S. COX (PROPRIETARY), LIMITED, presently carrying on business at 59 Main Street, Port Elizabeth, as drapers, milliners and outfitters, intend to sell the said business to HUGH PARKER, LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 26th day of June, 1950.—Lawson Brown & Anderson, Attorneys for the Seller. Pagden & Christian, Attorneys for the Purchaser. 7358—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that TOM CROSBY WEST, of 48 Devereux Avenue, East London, and NORMAN REGINALD CROSS, of 82 Chamberlain Road, East London, who were trading in partnership under the style or firm of WEST & CROSS, builders and contractors, intend to dissolve partnership and that the business will be taken over by the said firm of T. C. West. Dated at East London this 26th day of June, 1950.—Zackon & Sons, Attorneys for the Parties, 129 Oxford Street, East London. 7387—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JACOBUS ADRIAAN VLOK intends disposing of his general dealer's business, situate at Hexberg Road, Wellington, to LOUIS MILLER. Dated at Wellington, this 30th day of June, 1950.—D. L. Perlman & Co., Attorneys for the Parties, Church Street, Wellington. 7584—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MENDEL SLUSZNY, trading as THE DUVAY NECKWEAR, manufacturer of ties and neckwear, at 96a Darling Street, Cape Town, has disposed of the said business to THE DUVAY NECKWEAR (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, which Company will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 7th July, 1950.—E. Kluk & Co., Attorneys for the Parties, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town. 7443—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETRUS JOHANNES STRYDOM and IZAK TAIT intend disposing of their business of builders and contractors presently being carried on by them in partnership under the name of STRYDOM & TAIT at 35 Thomas Road, Walmer, Port Elizabeth, to STRYDOM & TAIT (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 24th day of June, 1950.—Belchers & De Kock, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, 22-24 Main Street, Port Elizabeth. 7364—7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARY AGNES WARD, residing at Nazareth House, Mill Street, Cape Town, and carrying on business (or employed) as a dressmaker, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WARD, for the reason that I have always been known by that name.

I previously bore the names MARY AGNES GUDGEON.

Any person who objects to my assumption of the said name of WARD should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—M. A. Ward, 13th June, 1950. 6785—23-30-7-14

KENNISGEWING.

Die besigheid voorheen gedryf deur EVELYN PULCHER ELS (gebore PRETORIUS) te 20 Caledonstraat, Graaff-Reinet, onder die naam van L. OLIVIER is verkoop vanaf 1 April 1950 aan JOSEPHINE OLIVIER (gebore ANDERSON) wat die besigheid sal voortsit in dieselfde gebou onder dieselfde naam vir haar eie rekening. 7442—7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that ALEXANDRE ABI HACHEM HADDAD carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper under the style of SUGARBALL at Main Road, Kalk Bay, Cape, intends to dispose of the said business to ERIC WILLIAM PEARCE. Dated at Cape Town this 30th day of June, 1950.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Seller, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town; Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for the Purchaser, African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town. 7380—7-14

Koop Unie-leningssertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ELLEN JOHANNA STUURMAN (born GROENER), widow, residing at 75 Coles Avenue, Stewart Township, South End, Port Elizabeth, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ZIETSMAN, for the reason that I have for many years been known as ZIETSMAN and all my children have been baptised as ZIETSMAN.

I previously bore the names ELLEN JOHANNA STUURMAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of ZIETSMAN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—E. J. Stuurman, 14th June, 1950. 7135—30-7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, kragtens die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van MATTHYS OLIVIER GERBER, wat handel dryf as 'n algemene handelaar onder die naam van GERBER & SEUN, te Oudebosch, distrik Humansdorp, om die genoemde besigheid te vervreem aan JACOBUS JOHANNES KEMP, wat die genoemde besigheid sal voortsit op dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel onder die naam van KEMP BROERS vanaf 21 Julie 1950. Gedateer te Humansdorp hierdie 29ste dag van Junie 1950.—C. W. MALAN & KIE., Prokureurs vir die Partye. 7503—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HECTOR JAMES PENN BOARDMAN to dispose of his general trader's business at KENEGHA DRIFT TRADING SITE in the District of Mount Fletcher, East Griqualand, to HECTOR BOARDMAN (PTY.), LTD., which will carry on the said business at the same address. Dated at Matatielie this 1st day of July, 1950.—Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Parties, Pope Lane, P.O. Box 54, Matatielie. 7542—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by JOHANNES PETRUS DU PLESSIS, trading as CENTRAL CAFÉ on Erf No. 301, in Lombard Street, Sterkstroom, has been sold to NOEL FRANK BLUNDEN and DAPHNE KATHLEEN EMILY BLUNDEN (born PHILLIPS), married without community of property to the said NOEL FRANK BLUNDEN, as from the 1st August, 1950, and that they will conduct the business at the same address for their own account under the style of the CENTRAL CAFÉ.—Daan J. de Wet, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Sterkstroom, C.P., 29th June, 1950. 7479—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SIDNEY EDWARD COHEN intends to dispose of the business carried on by him under the style of BUSSELL & COMPANY at 108 Main Road, Sea Point, to LIONEL HARRY SCHUR and DISRAELI SAM SIMANOWITZ.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 7814—14-21

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, kragtens die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van MATTHYS OLIVIER GERBER, wat handel dryf as 'n slagter (platteland) onder die naam van GERBER & SEUNS te Oudebosch, distrik Humansdorp, om die genoemde besigheid te vervreem aan JACOBUS JOHANNES KEMP, wat die genoemde besigheid sal voortsit op dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel onder die naam van J. J. KEMP vanaf 21 Julie 1950. Gedatceer te Humansdorp, hierdie 29ste dag van Junie 1950.—C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Partye. 7502—7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat IZAK DAVID DU PLESSIS, van die Karroo Hotel, Prins Albertweg, distrik Prins Albert, van voornemens is om sy algemene handels- en bruiswater-lisensie oor te maak aan MATTHYS MICHEL SMUTS NOLTE, wat in sy eie naam die besigheid sal voortset. Gedatceer te Prins Albert, hierdie 29ste dag van Junie 1950.—K. D. Haak & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Prins Albert. 7506—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GUNTER HAHN and NICOLAAS MICHEL SMUTS carrying on business as radio dealers and engineers and general dealers under the style of HAHN & SMUTS at 50a Stockenstroom Street, Worcester, intend to dispose of their said businesses to HAHN & SMUTS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said businesses at the same address with effect from the 1st July, 1950.—Whitehorn & Wilson, Attorneys for the Parties, 34 Adderley Street, P.O. Box 25, Telephone 16, Worcester. 7386—7-14

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBERT EDWARD SEABROOK, trading as THE MANS SHOP, to alienate the general dealer's business carried on by him at 114d Voortrekker Road, Goodwood, to and in favour of ALEXANDER JACOBSON. Dated at Goodwood on this the 23rd day of June, 1950.—Cecil Rabin & Kossew, Applicant's Attorneys, 122 Voortrekker Road, Goodwood, C.P. 7475—7-14

SYFRET'S TRUST COMPANY, LTD.

LEIGHWOOD HOSPITALS (PTY.), LTD.
(in provisional liquidation).

Important public sale of—

- ideally situated Maternity Home known as the Leighwood Nursing Home, Abbotsleigh Road, Rondebosch;
- double-storeyed detached residence under shingle roof known as "Lych Gate", Muir Road, Rondebosch;
- valuable residential land.

Messrs. Zoutendyk Bros., Limited, duly instructed, will submit the above property to sale by public auction on Thursday, the 27th July, 1950, commencing at 11.15 a.m. For further particulars apply to the Auctioneers or the undersigned.—J. M. Borton, Provisional Liquidator, 24 Wale Street, Cape Town. 7919—14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DESMOND O'BRIEN, residing at 91 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, and employed as a signwriter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MORGAN for the reason that my mother divorced my father and re-married my step-father, Mr. MORGAN, nineteen (19) years ago, since which time I have used the name of MORGAN and it is my wish that I bear the surname MORGAN in order to avoid confusion and embarrassment.

I previously bore the name O'BRIEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, GERTA JACOBA ALLETTA O'BRIEN (born PIETERSEN), to MORGAN.

Any person who objects to our assumption of the said name of MORGAN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—D. O'Brien, 1st July, 1950.

7920—14-21-28-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BARUCH MORDECAAI MISNIUNERIS, residing at 34 Elliot Street, Uitenhage, and carrying on business (or employed) as tannery manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BENNUN for the reason that my entire family in the Union of South Africa are known by the name of BENNUN and we wish that everyone of us can be known by the same name, in order to avoid our friends and business associates being misled, and furthermore that my present name is unpronounceable.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SARAH, and minor children, SELICH and DAVID, to BENNUN.

Any person who objects to our assumption of the said name of BENNUN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Uitenhage.—B. M. Misniuneris, 10th July, 1950.

7831—14-21-28-4

AFRICAN ELECTRIC, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandelerregister en die Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal word vanaf 21 tot 23 Julie 1950, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—G. O. Newnham, Sekretaris, Kaapstad, 3 Julie 1950.

7783—14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SIDNEY GEORGE WOOD intends to dispose of the business carried on by him under the style of CHARMAINE at 1 Wisbeach Road, Sea Point, to DENISE HISCOX-JACCARD.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.

7813—14-21

FEDERALE VOLKSBELEGGINGS, BEPERK; FEDERALE BELEGGINGS-KORPORASIE, BEPERK; FEDERALE NYWERHEDE, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die oordragregisters en die aandelerregisters van hierdie maatskappye gesluit sal word vanaf 15 Julie 1950 tot 23 Julie 1950, albei dae ingesluit, ten einde die maatskappye in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Direksies.—Federale Volksbeleggings, Beperk, per C. H. Brink, Sekretaris, Waalstraat 28, Posbus 3079, Kaapstad, 30 Junie 1950. 7685—14

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that the business known as THE GREYHOUND TRANSPORT carried on by JACOBUS JONATHAN VAN DER WESTHUIZEN at Droomer's Buildings, Main Street, Paarl, together with vehicles, fixtures and fittings, has been sold to JOHANNA SUSANNA JOUBERT (born CLOETE) (married out of community of property to TOBIAS SMUTS JOUBERT), of Paarl, who will carry on the said business at the same address for her sole account and benefit. Dated at Paarl this 7th day of July, 1950.—B. Zetler, Attorney for Parties, 291 Main Street, Paarl. 7862—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RHODES FRUIT FARMS, LIMITED, carrying on a business under the style or firm of the VALLEY STORE GROOT DRAKENSTEIN has disposed of its business to HYMAN LOUIS ABRAMSOHN, LOUIS SCHIFF and SAMUEL MAX BAILEY who will carry on the said business at the same address under the same trading name in partnership. Dated at Paarl, this 7th day of July, 1950.—A. J. Lewis, Attorney for the Parties, 275 Main Street, Paarl.

7798—14-21

Insolvent Estate BAREND JACOBUS MITTON, formerly trading as B. J. MITTON & SON.

Notice is hereby given that the immovable property in the above Estate, namely, block of flats situate in Suelzt Street, Sidwell, Port Elizabeth, and dwelling, situate 94 Dalton Road, Sidwell, Port Elizabeth, will be sold by public auction by J. C. L. Vigne at the Mart, Rodney Street, Port Elizabeth, at 11 a.m., on Tuesday, 25th July, 1950. Insolvent Estate B. J. Mitton.—C. S. Myers, Trustee, 13 Adderley Street, Port Elizabeth. 7889—14

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between PETER VENNING BRYANT, NEIL SPENCE HEWITT and GORDON PALMER, carrying on business in partnership under the style or firm of HEWITT & PALMER, sports dealers, of Cathcart Street, Kingwilliamstown, has been dissolved and that they intend to sell and transfer the said business to MERVYN WALTER STEPHEN JONES, NEIL SPENCE HEWITT and PETER VENNING BRYANT, who will carry on the said business in partnership at the same address. Dated at Kingwilliamstown this 7th July, 1950.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.

7924—14-21

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate GOOLAMHUSIEN SARIF.

Messrs. Zoutendyk Bros., Limited, duly instructed, will sell on the Grand Parade, Cape Town, behind the statute of King Edward, on Saturday, the 22nd July, 1950, at 11 a.m.—

Seven plots of land, situate on the Mowbray Flats, near Welcome Estate, with 4 cottages thereon. These houses bring in a monthly rental of £8.

For further particulars apply to the Auctioneers or the undersigned.—K. Sandler, J. M. Borton, Joint Trustees, 24 Wale Street, Cape Town. 7749—14

A. E. HAMER (PTY.), LTD. (in Liquidation).

SALE OF ELECTRICAL ENGINEER'S STOCK AND EQUIPMENT, BY PUBLIC TENDER.

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town local press advertising the sale of the above assets. Further particulars are available at the offices of the undersigned.

Tenders close on Monday, 17th July, 1950.—Walter Goldberg, Liquidator, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town. 7858—14

SWORN APPRAISER. (No. S.A. 5/49.)

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed IAN KAY FRAME, Esquire, of Cape Town, to act as Sworn Appraiser for the District of the Cape.—D. P. C. Joubert, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 23rd day of May, 1950. 7913—14

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALLIE BADROODIEN to alienate and dispose of his fresh produce dealer and general dealer businesses at 99 and 103-105 Klipfontein Road, Elsies River, as going concerns to ABDOL RAHIM PARKER, trading as A. R. PARKER. Dated at Goodwood this 7th day of July, 1950.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 7922—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by BENJAMIN JOSEPH RISCHBIETER at Commadagga, District Somerset East, is being disposed of to COMMADAGGA HANDELS MAATSKAPPY (EDMS.), BEPERK, with BARNEY JOSEPH SHEFER as Manager and Secretary, who will carry on the said business at the same address under the style of COMMADAGGA HANDELS MAATSKAPPY (EDMS.), BEPERK. Dated at Somerset East this 7th day of July, 1950.—Scott, Stegmann and Mills, Attorneys for the Parties, 58 Charles Street, Somerset East. 7893—14-21

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap gevoer tussen HENDRIK WILLEM LE ROUX en CHARL PETRUS MARAIS onder die naam van LE ROUX EN KIE., op Thorngrove, ontbind is op 24 Mei 1950, en dat gesegde HENDRIK WILLEM LE ROUX al die bates en skulde van sulke besigheid oorneem en dat hy die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening vanaf bogemelde datum onder die naam LE ROUX EN KIE.—W. de S. Vosloo, Prokureur vir die Persone, Charlesstraat, Somerset-Oos, 7 Julie 1950. 7892—14-28

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between ARNOLD WOLFF and JACK COHEN, carrying on business in partnership under the style or firm of ARNOLDS HOUSE FURNISHERS, furniture dealers, of Maclean Street, Kingwilliamstown, has been dissolved and that they intend to sell and transfer the said business to JACK COHEN and DEMETRI HAYIDAKIS who will carry on the said business in partnership at the same address. Dated at Kingwilliamstown this 4th July, 1950.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, Kingwilliamstown. 7790—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HAROLD HARRISON has disposed of the general dealer, restaurant keeper and fresh produce dealer business heretofore carried on by him under the style of MECCA CAFE, West Court, Main Road, Three Anchor Bay, to MARGARET ELLEN NASH, born STEVENSON (married out of community of property to Harry Thomas Pritchard Nash), who will carry on the said business under the style of MECCA CAFE for her own account. Dated at Cape Town this 1st day of July, 1950.—Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for the Purchaser, 28 Parliament Street, Cape Town. 7757—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERIC REGINALD BEESLEY, carrying on business as a motor garage keeper in respect of BANTRY BAY SERVICE STATION, 29 Victoria Road, Sea Point, intends to dispose of his said business to SAMUEL HART. Dated at Cape Town this 7th day of July, 1950.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Seller, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 7771—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership hitherto existing between SPENCER ARTHUR SCOTT and CHRISTIAN JOHN FOUCHE BRUMMER, carrying on business as general dealers in premises situate on Erf No. 165, in the Municipality of Matatiele, under the style or firm of SCOTT & BRUMMER has been dissolved by mutual consent as at the 30th June, 1950, and that thereafter the said business will be owned and conducted for his own account by the said SPENCER ARTHUR SCOTT, who has taken over the assets and liabilities thereof.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 7752—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GILIAM JOHANNES SWIEGERS, trading under the style or firm of HANDELS-HUIS KAFEE, Market Square, Hopetown, intends selling and transferring the said business to PIETER ABRAHAM MYBURGH, who will carry on the same for his own account at the same place under the style or firm of HANDELSHUIS KAFEE. Dated at Hopetown this 3rd day of July, 1950.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hopetown. 7697—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETRUS GABRIEL JAKOBUS KOTZE, carrying on business at 72 Seventeenth Avenue, Fairview, Walmer, District of Port Elizabeth, under the style or firm of J. J. LOURENS STORES, intends disposing of the said business to PETRUS JOHANNES LUKAS PIETERSE, of Port Elizabeth, who will in future trade at the same address under the same name. Dated at Port Elizabeth this 7th day of July, 1950.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 7797—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LASIA FRANCINA LABUSCHAGNE, born VAN DER WALT, carrying on a general dealer's business at 20 Kerk Street, Steynsburg, under the style or firm of LUCETTE, intends to dispose of the said business to MARTHA MARIA KRUGER, born VAN ROOYEN, married out of community of property to Andries Gustav Petrus Kruger, who will continue to carry on the same under the same name and at the same address for her own benefit. Dated at Steynsburg this 29th day of June, 1950.—A. D. Barnard, Attorney for Parties, P.O. Box 61, Steynsburg. 7759—14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RONALD CANNON LAMBSON, carrying on the business of the KING EDWARD HOTEL, Belmont Terrace, Port Elizabeth, under the style or firm of KING EDWARD HOTEL, intends disposing of the said business to KING EDWARD HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, of Belmont Terrace, Port Elizabeth, which Company will carry on the said business at the same address under the same name. Dated at Port Elizabeth this 3rd day of July, 1950.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties, Port Elizabeth, 3rd July, 1950. 7708—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL MAURICE BUTLION, trading as SIDWELL AVENUE BUTCHERY at 94, Sidwell Avenue, Port Elizabeth, intends disposing of the butcher's business, conducted by him as from date of approval of transfer of licence by the Port Elizabeth Municipality, to S.A. MEAT PRODUCERS (CENTRAL CO-OP) LIMITED, who will continue to trade at the same address under the name of SIDWELL AVENUE BUTCHERY. Dated at Port Elizabeth, this 6th day of July, 1950.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 13 Adderley Street, Port Elizabeth. 7839—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that I, JOHN MURRAY TATHAM, trading as draughtsman and sunprinter at Tudor House, 20 Theatre Lane, Pietermaritzburg, Natal, under the style of J. M. TATHAM, DRAUGHTSMAN, intend to dispose of the said business with effect from 1st August, 1950, to CECIL HOWDEN ARMITAGE, who will carry on the business at the same address under the style of C. H. ARMITAGE, DRAUGHTSMAN AND SUNPRINTER, from this date. Dated at Pinetown, Natal, this 7th day of July, 1950.—J. M. Tatham.

7890—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THEODORUS VERMAAK SNYMAN of 37 Worracker Street, Port Elizabeth, intends disposing of his business, carried on by him in the name of SNYMAN'S QUARRY to SNYMAN'S QUARRIES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of incorporation. Dated at Port Elizabeth this 8th day of July, 1950.—Belchers & De Kock, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, 22-24 Main Street, Port Elizabeth. 7888—14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between FRANS ANTONIE SCHEEPERS GERBER, JAN ERNST VOSLOO VAN DEVENTER and MARIA ELIZABETH VAN DEVENTER (born Kemp) in respect of a general dealer's business styled STORMS RIVER SUPPLIERS and conducted at Storms River, Division of Humansdorp, has been dissolved by Order of Court with effect from 28th June, 1950. The business has been abandoned as from the date of dissolution.—M. H. Heyns, Secretary, Liquidator, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 55, Uitenhage. 7887—14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE ANGUS KINNES carrying on business under the style of THE FLOWER BASKET, Main Street, Somerset West, has disposed of his business to MRS. GLADYS ESTHER GILLHAM (married out of community of property to FREDERIC CHARLES GILLHAM) who will carry on the said business at the same address for her own account. Dated at Somerset West this 1st day of July, 1950.—A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Applicant, 89 Main Street, Somerset West. 7533—7-14

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Hiermee word kennis gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap wat bestaan het tussen ALBERTUS JACOBUS JOHANNES TROSKIE en WILLEM ABRAHAM BOTHA, wat besigheid gevoer het onder die naam van TROSKIE EN BOTHA, te Charlesstraat, Somerset-Oos, ontbind is op 30 Junie 1950, en dat gesegde WILLEM ABRAHAM BOTHA al die bates en die laste van die besigheid oorneem en dat hy die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder die naam van TROSKIE EN BOTHA, te Charlesstraat, Somerset-Oos.—W. de S. Vosloo, Prokureur vir die Persone, Charlesstraat, Somerset-Oos, 7de Julie 1950. 7891—14-28

Koop Unie-leningssertifikate

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that the general dealer's and retail butcher's businesses carried on by SAMUEL ROCHMAN at 36 and 40 Klein Drakenstein Road, Huguenot, respectively, together with the stock-in-trade, fixtures and fittings, has been sold to JACOB KATZ, formerly of Elandsfontein, Transvaal, who will carry on the said businesses at the same address for his sole account and benefit. Dated at Paarl this 3rd day of July, 1950.—B. Zetler, Attorney for Parties, 291 Main Street, Paarl. 7868—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that PERCY ROSEN and FRANCIS JOHN WILLIAMS intend to dispose of the business now conducted by them in partnership under the style or firm of WILLROSS & COMPANY at 323 Albert Road, Woodstock, to and in favour of WILLROSS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration). Dated at Cape Town this 4th day of July, 1950. Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Parties, Namaqua House, Burg Street, Cape Town. 7832—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES JACOBUS STEYN trading under the style of ELITE CAFE at Harnakers Buildings, Lawrence Road, Athlone, intends disposing of the general dealer's and restaurant business carried on by him at the above address to EBRAHIM HOOSAIN HARNAKER who will carry on business for his own account and benefit at the same address. Dated at Cape Town this 30th day of June, 1950.—C. Beinart & Co., Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 7521—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN SCHWULST hitherto carrying on business as a general dealer and butcher at Keiskama Hoek, has sold his business to GEORGE HILBERT RISTOV, who will conduct the aforesaid business on his own behalf at the above address with effect from 8th July, 1950. Dated at Stutterheim this 30th day of June, 1950.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, Box 11, Stutterheim. 7536—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DANIEL HAYMAN ROUX and JOHN HENRY ROUX carrying on business in co-partnership to dispose of the general dealers business known as ROUX BROS., Mount Fletcher, to DANIEL HAYMAN ROUX who will carry on the said business at the same address. Dated at Matatiele this 1st day of July, 1950.—Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Parties, Pope Lane, P.O. Box 54, Matatiele. 7541—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ARNOLD WOLFF and JACK COHEN intend selling and transferring their business known as ARNOLD'S HOUSE FURNISHERS, situate at 190 Oxford Street, East London, to and in favour of JACK COHEN and DEMETRI HAYIDAKIS, of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 7701—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAKAYA ZOKWANA, carrying on business at 294 Mendi Road, New Brighton, under the name and style of M. ZOKWANA, has disposed of the said business as a going concern, lock, stock and barrel, together with goodwill, fixtures, and fittings to MAKAYA ZOKWANA and TOM MQUBULI, who will hereafter carry on the said business at the said address in co-partnership under the name and style of ZOKWANA AND MQUBULI. Dated at Port Elizabeth this 30th day of June, 1950.—J. H. Spilkin, Attorney for the Parties, 61 Adderley Street, Port Elizabeth.

7547—7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between HYMAN SINGER and BARNEY ZIVE, carrying on business at Lansdowne Road, Claremont, under the style or firm of LANSDOWNE FISHERIES, has been dissolved by mutual agreement as from the 27th day of June, 1950, and that the said HYMAN SINGER having taken over all the assets and liabilities of the firm will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm name for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 30th day of June, 1950.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Parties, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town. 7458—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the mineral water manufacturers business carried on by JOHANNES PETRUS FREDERICK DE KLERK under the style of KALAHARI COLD DRINKS on Erf No. 649, Vryburg, has been sold to BENNO DAVID KARSTAEDT who will carry on the said business under the same name and at the same address as from 26th July, 1950. Dated at Vryburg this 30th day of June, 1950.—Wessels, De Kock & van Rooyen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 82, Vryburg. 7525—7-14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hathorn, Judge President.

Durban, Monday, 3rd July, 1950.

In the matter of INDENT WHOLE-SALERS, Applicants, and MEERS RETAILERS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondents.

Upon the motion of Mr. H. J. May, Counsel for the Applicant, and upon reading the foregoing rule nisi, affidavits and other documents filed;

The Court Orders:
(By Consent.)

That the rule nisi granted herein on the 27th day of March, 1950, be and it is hereby discharged; and orders that the Respondent pay the costs of liquidation and opposition to the application for compromise before revesting of the assets in the Company. By the Court.—C. R. du Preez, Acting Assistant Registrar. (Bloom & Levy.)

7987—14

Buy Union Loan Certificates

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ALOES AGENCIES (TRANVAAL) (PROPRIETARY), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 635).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 26th day of July, 1950, the Meeting of Creditors at 10 a.m. o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban and Coast Local, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg. 7824—14

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).**

Before the Honourable Mr. Justice Broome.

Pietermaritzburg, this 4th day of July, 1950.

Between VIC'S CARTAGE, Applicant, and SMILES BUILDERS AND CONTRACTORS, of which the sole proprietor is ABDUL HAQ ISMAIL, carrying on business at 411 Berg Street, Pietermaritzburg, Respondent.

Upon hearing Mr. Caminsky, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Order of this Court issued on the 5th day of April, 1950, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional sequestration and the rule nisi calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on the 18th April, 1950, why a final order of sequestration of his Estate shall not be granted;

It is Ordered:

That the aforesaid order of provisional sequestration and rule nisi be, and is hereby, discharged. By Order of the Court.—Louis Wolhuter, Acting Registrar.

7986—14

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, Mutual Build-
ings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 380856, for £1,000, dated 30th December, 1938, on the life of and the property of MAVIS ENID MAXEY-STORRAR.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

7840—14

**IN FORMA PAUPERIS.
ORDER FOR RESTITUTION OF
CONJUGAL RIGHTS.**

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.

RITA DE WAAL (born CONSTANTIN), Plaintiff, DANIEL JACOBUS DE WAAL, Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further remembered that on Monday, the 26th day of June, 1950, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney, and witnesses, and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default.

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 30th day of July, 1950, failing which to show cause, if any, to this Court on the 4th day of September, 1950, why the bonds of marriage now subsisting between her and the Defendant shall not be dissolved, why Plaintiff should not be awarded custody of the minor children Barbara Marian de Waal, born 12th April, 1942, and Brenda Pamela de Waal, born 15th April, 1946, and why Defendant should not be ordered to pay costs. By the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. (A. Goldberg & Co.) 7472—7-14

LOST POLICY OF ASSURANCE.

**THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.**

Policy No. 617878.

Date of Policy: 1st August, 1943.

Sum assured: £300.

Life assured: EDYTHE NOREEN VAN DER MERWE.

Owner: EDYTHE NOREEN VAN DER MERWE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 7688—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR EDWARD HAWKES has disposed of the business carried on by him under the name of RON FRANKS AND PARTNER at 16 London Assurance House, Smith Street, Durban, to HAROLD KITCH who will continue the said business under the name of RACING ECHO PUBLISHING COMPANY at the said address.—Lionel Meskin, Attorney for the Parties, 19-21 Anglo African House, Smith Street, Durban. 7518—7-14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the relevant register relating to Mortgage Bond No. 2745/1920, dated the 11th day of November, 1920, passed by Zabulon Hlubi for the sum of Sixty Pounds (£60), in favour of Ernest Conforth, which Bond was subsequently ceded to one Johannes Wilhelmus de Jager on 7th June, 1921, and subsequently ceded to Horance Andrew Guy on 8th August, 1922, hypothecating as a Second Charge:—

Lot No. 11 of the freehold farm "East Heslerton", situate in the Division of Dundee, County of Klip River, Province of Natal, in extent one hundred and five (105) acres, three (3) roods twenty-four (24) Perches.

All persons having objection to the cancellation of the said entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Newcastle, Natal, this 7th day of July, 1950.—Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Bondholder, 31b Scott Street, Newcastle.

7682—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1344/1943, dated 18th March, 1943, passed by Raisethorpe Syndicate (partners of which firm are (1) Michael John Power; (2) the firm of Allan and Ogilvie—partners of the late named firm being Charles Allan and William Farquhar Ogilvie) in favour of Soorajbally, colonial-born Indian, birth registration No. 768/1884, in respect of Lot No. 159, Raisethorpe Township of Raisethorpe No. 12290, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal in extent twenty thousand two hundred and forty-one (20,241) square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 14th day of July, 1950.—E. G. David, Executor Dative. 7936—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2438/1940, dated the 17th day of May, 1940, passed by Herman Walter Payn, Alexander Philip Payn, and Edith Florence Boyd (born Payn) in their capacity as the Executors Testamentary in the Estate of the late William Philip Payn, No. 28162, in favour of Alexander Philip Payn, in respect of certain land namely:—

- (1) An undivided three-fourths ($\frac{3}{4}$) part or share of and in certain piece of land being Lot No. W.S. 4, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent two thousand and two (2,002) acres, three (3) roods twenty-one (21) perches.
- (2) Certain piece of land being Lot No. 25, Richmond Township, situate in the Township of Richmond, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent half ($\frac{1}{2}$) an acre.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 28th day of June, 1950.—Bale and Greene, Applicant's Attorneys, P.O. Box 126, Pietermaritzburg.

7854—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we, Mahandeally Thajmoon, being a trustee of the Jamat May Street Musjid and Habib Mohamed Rajab, being Secretary of the said Jamat May Street Musjid, being duly authorised hereto by a resolution passed at a Meeting of the Board of Management of the said Jamat May Street Musjid, held on the 16th May, 1950, intend applying for the following on behalf of the said Jamat May Street Musjid:—

- (1) A certified copy of the Deed of Transfer No. 784/1903, dated 30th March, 1903, in respect of the property known as Sub-division A of Lot No. 216, Lot AK, Town Lands of Durban, in extent 5.692 perches passed by Eliy Bux, of Durban, in favour of Hajee Shaik Moosahib, formerly indentured Indian No. 3914, fruit merchant, Chamroo, Hawker, Eliy Bux, Mowlabuchus, hawker, and Chooray, formerly indentured Indian No. 18399, hawker, all of Durban, as Trustees for the Mohammedan Congregation worshipping at the Mosque erected on the above described property known as May Street Mosque.
- (2) A certified copy of the Deed of Transfer No. 1727/1928, dated 27th April, 1928, in respect of the property known as Sub 8 of Lot No. 1 of Sub. d of Block E of Brickfield No. 806, in the County of Durban, Province of Natal, in extent 30.04 perches, passed by Biphan of Lower Umgeni, Free Indian No. 31975, in favour of Moula Bux, Ghooray, Hajee Fateh Mahomed, Entaj Hoosain and Abdool Kader Eli Bux in their capacities as Trustees of the Jamat May Street Musjid.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this first day of July, 1950.—M. Thajmoon, H. M. Rajab, Attorneys to Applicants, c/o G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 7842—14

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 28886, issued by the Johannesburg Building Society in the name of Marielle Farrar Bousefield, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at Ladysmith within 30 days from date of publication hereof. Ladysmith, 7th July, 1950. By Order of the Board.—E. R. RAWLINSON, Local Secretary. 7880—14

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 6131, issued in the name of Addington Lodge, 1937 E.C., having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen days from 14th July, 1950.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 14th July, 1950. 7879—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that Mrs. DULCIE NATALIE WOOD intends to dispose of her general dealer's and retail butcher's businesses situate at "Compania", Hibberdene, to NOEL ERNEST WOOD: Dated at Umzinto this 28th day of June, 1950.—Levin & Blamey, Attorneys for the Parties, Opposite Post Office, Umzinto. 7498—7-14

SALE IN EXECUTION.

Case No. 705 of 1948.

IN THE MAGISTRATE'S COURT, DISTRICT OF NEWCASTLE, HELD AT NEWCASTLE.

Between MESSRS. EPSOM MOTORS (PTY.), LTD., Plaintiff and Others, and MAKAN GORDHAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Newcastle, dated 4th November, 1948, the following property will be sold in execution on Saturday, 29th July, 1950, at 11 a.m. in front of the Magistrate's Court, Newcastle, to the highest bidder, viz:—

Lot No. 96, Newcastle Township, in extent one acre, registered in the name of Soni Makan Gordhan, the Defendant, situate on 24 Jenkyn Street, in the Township of Newcastle, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 8897/1948.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick building under iron roof, five rooms, one outside room, kitchen, pantry and bathroom, one house, brick under iron roof, six rooms, kitchen, pantry and bathroom, one large room, brick under iron roof, one small room, brick under iron roof attached thereto, kitchen and native room, wood and iron, and the property is fenced.

The Conditions of Sale, will be read immediately prior to the sale and may be inspected at my office. Dated at Newcastle this 27th day of June, 1950.—Frank Greaves, Messenger of the Court, Newcastle. 7453—7-14

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of L. M. APATHIE (Plaintiff) versus R. M. LAGESSE (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 22nd day of July, 1950, at 11.15 a.m. of the following property of the Defendant, to wit:—

One Share Certificate No. 16, for nine hundred and ninety-nine Shares Nos. 1 to 997, and 998 and 1,000, dated 22nd September, 1948, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for one Share No. 999, dated 14th April, 1947, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for two thousand four hundred and ninety-nine Shares Nos. 3 to 2501, dated the 24th June, 1946, in Legesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 1 for one Share No. 1, dated the 1st February, 1946, in Legesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 30th June, 1950. 7481—7-14

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of CAIRD CHANDLER & COMPANY, LIMITED (Plaintiff) versus ATLAS TIMBERS (PTY.), LTD. (1st Defendant) and NOOR MAHOMED ALLI (2nd Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held by Messrs. L. A. Fletcher & Company at premises known as No. 93, Queen Street, Durban, on Wednesday, the 26th day of July, 1950, at 10.30 a.m. of the following property of Noor Mahomed Alli, to wit:—

2 saw benches; 1 electric motor (30 h.p.); belting and shafting; large quantity building materials and second-hand timber; quantity corrugated iron; etc.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 30th June, 1950. 7485—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

V. C. HOLLIDAY, Plaintiff, SUBRAMANY, Defendant.
(Case No. 4500/50.)

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Thursday, the 27th day of July, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. No. 25 of Donegal of Lot No. 2 (Bluff) No. 2680, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 25.65 perches.

This property is not situate within an Exempted Area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of the Court. 7770—14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOHAN HJALMAR NORENIUS and RICHARD LOE WOODFORD HARTWELL, carrying on business in partnership as radio and electrical sales and service and electrical contractors under the style of ELECTRICAL SALES AND SERVICE, at 60 Gladstone Street, Dundee, intend to dissolve partnership with effect from the 30th day of June, 1950, and that the said JOHAN HJALMAR NORENIUS shall thereafter carry on business as aforesaid for his own account and benefit under the same style, and will take over all assets and liabilities of the business, as are established at the 30th June, 1950, upon the dissolution of the partnership. Dated at Dundee, this 30th day of June, 1950.—Acutt & Worthington, Solicitors for the Parties, Dundee, Natal. 7511—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **ALFRED LEWIS WEBER**, carrying on the business of general dealer on Erven Nos. 7 and 8, Gingindhlovu Township, Mtunzini District, to dispose of the said business to **GORDON HOWARD BROWN** who will carry on the said business at the same address. Dated at Eshowe this 30th day of June, 1950.—**H. H. Kent**, Attorney for the Parties, Box 51, Eshowe. 7501—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by **L. GANESH, K. GANESH** and **D. M. GANESH**, under the firm name of **GANESH CASH STORE**, at 42 Sirdar Road, Rosburgh, Durban, have been disposed of to **ANYROOTH NARANDAS**, who will carry on the business at the same address and on his own name and benefit. Dated at Durban this 29th day of June, 1950.—**R. M. Naidoo**, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 7516—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **CHRISTOPHER NOEL TANNER** carrying on business at 51 Aliwal Street, Durban, intends to dispose of the said business to **JOAN EUNICE HUMPHREYS WILSON**, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 14th day of July, 1950.—**Trevors Real Estate (Pty.) Ltd.**, Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 7829—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **IVOR DENBY NAESER**, carrying on business at 79 Harriettwood Crescent, Durban, under the style of **HARRIETTWOOD SUPPLY STORE**, intends to dispose of the said business to **ROBERT RINTOUL PULLAR**, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 14th day of July, 1950.—**Trevors Real Estate (Pty.) Ltd.**, Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 7828—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **WILLIAM EWART SWALE** carrying on business as a building contractor and general dealer at 113 Main Road, Pinetown, Natal, intends disposing of the business to **W. E. SWALE AND COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED** (No. U.C. 37454). Dated at Pinetown, Natal, this 30th day of June, 1950. 7693—14-21

SANDIFORD & HARMSWORTH (PTY) LTD. (in Voluntary Liquidation).

Attention is hereby drawn to notices appearing in the local newspapers advertising the sale of the assets in the above Company at their premises, 37 Ordinance Road, Durban, by public auction, on the 28th July, 1950, at 2.15 p.m.—**N. W. Lancashire** and **J. A. Nel**, Co-Liquidators, 401-2 Payne's Buildings, West Street, Durban. 7694—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **ALICE ELIZA DUNSTERVILLE** carrying on business at Marine Drive, Brighton Beach, under the style of **CROSSWAYS PRIVATE HOTEL** intends to dispose of the said business to **VIVIAN HAROLD CASSELL**, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 1st day of July, 1950.—**Trevors Real Estate (Pty.) Ltd.**, Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 7827—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of Messrs. **ANDREAS YIANNAKOU KRANIDIOTIS** and **JOHN JOANNOU KRANIDIOTIS** to dispose of their business known as **FRONTIER STORES**, situate at Mount Frere, East Griqualand, to **GERHARD KIRT FONFE**, who will carry on the business under the same name and for his own account and benefit as from the 23rd July, 1950.—**J. H. Isaacs, Gesheh & Co.**, Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 7981—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that as and from 1st July, 1950, **RAMDHEEN JUNG BAHADUR**, carrying on business of hairdresser at 198a Grey Street, Durban, has accepted **RAMHORRI LUTCHMAN** as a partner and the said business will be conducted by them under the style of **CITY HAIRDRESSING SALOON** in respect of the same premises.

The assets and liabilities of **RAMDHEEN JUNG BAHADUR** is not assumed by the partnership.—**S. Bridgemohan & Co.**, Agents for Parties, 86 Victoria Street, Durban. 7826—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **RAMAKRISTNA MUNSAMY NAIDOO** and **KISTEN** to dispose of their business carried on at 86/88 Harbottle Road, Overport, Durban, to **ISMAIL MAHOMED** and **KUTBOOD-DEEN HASSANALLY**, who will carry on the business at the premises under the name of **VICTORY SUPPLY STORES**. Dated at Durban this 3rd day of July, 1950.—**A. Leslie Leon & Wilson**, Attorneys for the Parties. 7691—14-21

AGREEMENT AS TO BEACONS AND BOUNDARIES.

Re: Estate **E. Mudaweni** and Joint Estate **H. and B. Tshabala**.

In terms of sub-section 4 of Section 16 of Act No. 9 of 1927, you or you authorised Representatives are hereby called upon to sign the Agreement to Beacons and Boundaries in regard to the survey of Lots Nos. 37 and 38 of the farm Edendale No. 775, within a period of one month from date hereof. Failing which, you will be deemed to have agreed to such Beacons and Boundaries

The above Agreement may be signed at 22 Harwin's Arcade, Timber Street, Pietermaritzburg.—**O. G. Tarboton**, Land Surveyor. 7497—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

CRAIGLEIGH TEA ROOMS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of **EDWARD RAY NAESER**, of Durban, to dispose of his above business at 181 Bartle Road, Durban, to **HYLTON STANLEY COKER**, of Durban. Dated at Durban this 1st day of July, 1950.—**E. d'Hotman & Son**, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 7762—14-21

SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the registered office of **MARGATE BRICKFIELDS (PROPRIETARY) LIMITED**, which was 24/74 Frere Road, Lorentzville, Johannesburg, Transvaal, has now been changed to 123-4 Margate Court, Margate, Natal, with effect from the 29th June, 1950.—**The Secretary, Margate Brickfields (Pty.) Ltd.**, 123 Margate Court, Margate. 7803—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **EVE MUIR** carrying on business at St. Winifreds, under the style of **SUZANNE HAIRDRESSING SALOON** intends to dispose of the said business to **FAITH SHEILA BURNARD**, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 2nd day of July, 1950.—**Trevors Real Estate (Pty.) Ltd.**, Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 7830—14-21

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 140 Sheringham Road, Overport, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as **CHINNA MUNSAMY**.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name **CHINNA MUNSAMY REDDY**.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—**Chinna Munsamy**, 3rd July, 1950. 7689—14

MESSENGER'S SALE.

In the matter of **T. SIMPSON & COMPANY**, Plaintiff, versus **ADAM MAHOMED**, Defendant.

Ireland, Van Aradt & Forsyth, duly favoured with instructions from the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will submit for sale by public auction, in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Monday, 14th August, 1950, at 10 a.m., without reserve:—

Lots Nos. 35 and 36 of Erf No. 56, Loop Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, each in extent 12.161 perches; together with the buildings thereon, and known as 569 Loop Street, Pietermaritzburg.

Terms: Cash on day of sale.—**Ireland, Van Aardt & Forsyth**, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg. 7788—14-21

XXXVIII

STAATSKOERANT, 14 JULIE 1950

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

KENSINGTON TEA ROOMS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of WILFRID LAWRENCE SUMNER, of Durban, to dispose of his above business at 297 Bartle Road, Durban, to JOHN PORT, of Margate, South Coast, Natal. Dated at Durban this 29th day of June, 1950.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban.

7763—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HUBERT HENRY WILLIAMS, HOWARD GODFREY LOVELL and DONALD PETER CHARLES SANDIFORD, carrying on business as printers on fabrics at 28 Somsheu Road, Durban, under the style of FABRIC PRINTS, to dispose of the said business to FABRIC PRINTS (PTY.), LTD., a Company in process of registration. Dated at Durban this 7th day of July, 1950.—H. H. Williams, Partner, Fabric Prints, 28 Somsheu Road, Durban.

7882—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLES JOHN WOOD, carrying on business as ROBINA PROVISION STORE AND TEA ROOM at 13 Northway, Durban North, has disposed of the said business to CHARLES JOHN WELLINGS, who will continue to carry on the business under the same style as ROBINA PROVISION STORE AND TEA ROOM at the same premises as from the 1st August, 1950. Dated at Durban this 14th day of July, 1950.—Bernard Lindsay, Attorney for the Parties, 10/11 Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban.

7838—14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore carried on between RAY W. IRELAND and RODNEY MASKELL under the style or firm of RAY W. IRELAND at 101 Commercial Road, Pietermaritzburg, motor garage proprietors and general dealers, has been dissolved by mutual consent as from 30th June, 1950, and that the said RAY W. IRELAND will carry on business as a motor garage proprietor and general dealer on his own account and in his own name at 85 Commercial Road, Pietermaritzburg. Dated at Pietermaritzburg this 4th day of July, 1950.—Andrew Fox, Attorney for the Parties, 225 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

7755—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of the Insolvency Act, notice is hereby given that it is the intention of NORMAN FRANK COLLINS, carrying on business under the style of COLLINS BROTHERS at 221 and 257 Commercial Road, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to COLLINS BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 4th day of July, 1950.—Francis, Becker & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg.

7751—14-21

Koop Unie-leningssertifikate

REGISTERED OFFICE.

NOTICE OF CHANGE OF SITUATION.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of TRANSKEIAN SHIPPING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, is to be changed from Coldstream Hotel, Ngqeleni, Cape Province, to 21 Club Arcade, Smith Street, Durban, with effect from the 15th July, 1950.—Wadley, Wood & Bonella, Agents for the Parties, 21 Club Arcade, Smith Street, Durban.

7760—14

MESSENGER'S SALE.

In the matter of VIC'S CARTAGE, Plaintiff, versus P. R. STRYDOM, Defendant.

Ireland, Van Aradt & Forsyth, duly favoured with instructions from the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will submit for sale by public auction, in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Monday, 14th August, 1950, at 10.15 a.m., without reserve:—

Lot No. 995, Town Lands, Pietermaritzburg, in extent 2.6157 acres, together with the buildings and improvements, being postal No. 66 Harwin Road, Pietermaritzburg.

Terms: Cash on day of sale.—Ireland, Van Aradt & Forsyth, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg.

7789—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FRANCES MARGARET WANVIG to dispose of her business at 1476 Bluff Road, Durban, to CATHERINE MARY HELEN LEATHAM, who will in future trade at the same premises for her own account. Dated at Durban this 27th day of June, 1950.—Fowie & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Durban.

7392—7-14

DISSOLUTION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership formally carried on by ARTHUR KONTOMINAS and SPIRO SAKELLARIDES under the name ATHENAEUM TEA ROOMS and GREYTOWN BAKERY will be dissolved and it is the intention of the parties to carry on separate businesses under the names of ATHENAEUM TEA ROOMS and GREYTOWN BAKERY by KONTOMINAS and SAKELLARIDES respectively. Dated at Greytown this 1st day of July, 1950.—Nel & Stevens, Attorneys to Parties, P.O. Box 60, Greytown.

7540—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOANNIS CRITICOS carrying on business as HILLARY EIGHTH STREET CASH STORE has disposed of his said business to LLEWELLYN RODERICK, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own benefit. Dated at Durban this 28th day of June, 1950.—E. H. Poynton & Bowyer, on behalf of the Parties, 4 Old Well Court, off Smith Street, Durban.

7528—7-14

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VIOLET OLIVE ERASMUS intends to dispose of her general dealer's business carried on by her at 44/46/48 Lighthouse Road, Kingsrest, Durban, to DANIEL DAVID VAN ZYL, who will carry on the said business on his own account. Dated at Durban this 1st day of July, 1950.—Cowley & Cowley, Attorneys for the Parties, Greenacre's Buildings, Durban.

7534—7-14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3691/1948, gedateer die 5de Julie 1948, en gegee deur Woof Machet, gebore op 14 April 1889, ten gunste van Johannes Hendrik Pienaar, gebore op 20 Oktober 1896, ten aansien van—

sekere plaas Kromlyn No. 926, geleë in die distrik Harrismith, groot vyfhonderd een-en-veertig morge vyfhonderd en twaalf (512) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 6de dag van Julie 1950.—Naude & Naude, Prokureurs vir Aanvrager, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein.

7863—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 467986, for £500, dated 4th June, 1943, on the life of JACOBUS FRANCOIS M. GERTENBACH, the property of LUKE GAVIE GERTENBACH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

7778—14

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 638913.

Aanvangsdatum van Polis: 9 Julie 1947.

Versekerde bedrag: £250.

Versekerde lewe: MATTHYS JOHANNES BEYERS.

Eienaar: CHRISTIAAN FREDERIK BEYERS.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van 3 maande van die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees), uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder.

7852—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 644799, for £1,000, dated 5th August, 1948, on the life of and the property of THEODORUS DANIEL VAN DER MERWE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

7853—14

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(Under process of the Supreme Court of South Africa.)

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between ARTHUR ROBERT PAUL, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS WILLEMSE, Defendant.

In front of the Magistrate's Office, Ladybrand, at 11 a.m., on Saturday, the 29th July, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Certain remaining extent of Erf No. 66, situate in the Town of Ladybrand, District Ladybrand, measuring thirty-two thousand and seventy-four (32,074) square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate on the corner of Beeton and Voortrekker Streets, in the Town of Ladybrand, and contains a dwelling of three bedrooms, diningroom, lounge, kitchen, pantry, bathroom and a garage and servant's room.

TERMS OF SALE.

Save where the purchaser is also the Plaintiff, such purchaser shall pay to the Sheriff one-tenth of the purchase price at the conclusion of the sale and the balance thereof against transfer, and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such balance within fourteen days of the date of sale.

The purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and cost of transfer, as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 6th July, 1950.

7793—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (i) of Act No. 24 of 1936, that JOHN GRAHAM HALL, carrying on a general and fresh produce dealer's business under the style of ST. ELMO CASH STORE on the farm Subdivision No. 1 of the farm St. Elmo No. 2138, situate in the District of Bloemfontein, intends to dispose of the said business to WILLEM PETRUS VAN NIEKERK, of Bloemfontein, who will carry on the said business as from 1st August, 1950, at the above address under the style or firm of KENILWORTH CASH TRADING STORE. Dated at Bloemfontein on this 10th day of July, 1950.—Wiley & Van der Post, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, 94 Maitland Street, P.O. Box 659, Bloemfontein.

7980—14-21

Buy Union Loan Certificates

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(Under process of the Supreme Court of South Africa.)

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between DANIEL RUDOLF VAN ASWEGEN, Plaintiff, and STEPHANUS JANSE ROUX KRUGER, Defendant.

In front of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, on Saturday, the 29th July, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Subdivision No. 36 of the farm Rooi-dam No. 2354, situate in the District of Bloemfontein, measuring twenty-six morgen.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate 8 miles to the west of Bloemfontein and one (1) mile from Kloofeind Siding and is fenced but otherwise unimproved.

TERMS OF SALE.

Save where the purchaser is also the Plaintiff, such purchaser shall pay to the Sheriff one-tenth of the purchase price in cash at the conclusion of the sale and the balance thereof against transfer, and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such balance within fourteen days of the date of sale.

The purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and cost of transfer, as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 6th July, 1950.

7820—14-21

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(Under process of the Supreme Court of South Africa.)

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between THE STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE, Plaintiff, and HENDRIK FREDERICK HARDING, Defendant.

In front of the Magistrate's Court, Brandfort, at 11 a.m. on Saturday, the 29th July, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Certain Erf No. 164, Verkeerdevlei, District Brandfort, measuring 42 square roods 139.5 square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate in the Town of Verkeerdevlei and contains a building consisting of a garage and two rooms.

TERMS OF SALE.

Save where the purchaser is also the Plaintiff, such purchaser shall pay to the Sheriff one-tenth of the purchase price in cash at the conclusion of the sale and the balance thereof against transfer, and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such balance within fourteen days of the date of sale.

The purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer, as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 6th July, 1950.

7821—14-21

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WYNAND PETRUS DU PLESSIS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. P. Havenga, Sheriff, Sheriff's Office, Bloemfontein, 14th July, 1950.

7933—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAGDALENA MARIA CHRISTINA NORMAN (born MEYER), has disposed of the assets and goodwill of the general dealer's, fresh produce and restaurant business carried on by her at 33a West Burger Street, Bloemfontein, under the style of NORMAN'S FRUIT DEPOT, with effect as from the 3rd day of July, 1950, to ENID RALPH (born STEVENSON), and LILY JANE FLOYD (born LIDDLE), who will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address for their sole account and benefit. Dated at Bloemfontein this 3rd day of July, 1950.—S. Rosendorff, Attorney for the Parties, 59 Maitland Street, Bloemfontein.

7651—7-14

VERKOPING VAN GARAGEBESIG-HEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dié die voorneme is van MARTHINUS LOURENS LANGE wat besigheid dryf as garage eienaar op Erf No. 25, geleë te Kestell, distrik Bethlehem (O.V.S.), onder die naam van KESTELL MOTORWERKE, Kestell (O.V.S.), om sy gemelde saak te verkoop op 1 Augustus 1950, aan JOHN GEORGE WAUGH, van Kestell, distrik Bethlehem.—B. C. Papenfus en Van Assen, Agente vir Verkoop, Posbus 23, Kestell, O.V.S., 8 Julie 1950.

7982—14-21

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed EMMERENTIA MARIA BELL, of Winburg, to act as Sworn Appraiser for the District of Winburg.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 29th day of June, 1950.

7796—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business hitherto carried on in partnership at Ladybrand under the style of SUNSHINE MILK DEPOT by CATHARINE EMMA VAN AARDE and WILHELM JOHANNES HERBST has been taken over by the said WILHELM JOHANNES HERBST, who will carry on the business for his sole benefit as from 1st August, 1950. Dated at Ladybrand this 5th day of July, 1950.—L. du Preez & Co., Attorneys for the Parties.

7767—14-21

XL

STAATSKOERANT, 14 JULIE 1950

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLEM ABRAHAM BOTHA carrying on the business of a butcher under the style or firm of BRADSHAW & BOTHA at 32 Cross Street, Kroonstad, has disposed of his business as a going concern to the KROONSTAD MEAT COMPANY, LIMITED, a Company duly incorporated according to the Laws of the Union of South Africa, of Kroonstad, who will continue to conduct the said business at the same address and under the name of KROONSTAD MEAT COMPANY, LIMITED, for their own benefit, with effect as and from the 1st day of August, 1950. Dated at Kroonstad this 6th day of July, 1950.—Heyman E. Gersohn, Attorney for the Parties, Alliance Building, 104 Cross Street, Kroonstad. 7866—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTOFFEL ALBERT DURAND, of Church Street, Odendaalsrus, intends selling and transferring the goodwill attached to his general dealer's business situate on portion of Erf No. 92, Church Street, Odendaalsrus, to ARON ASERMAN, of 84 Brand Street, Kroonstad. Dated at Odendaalsrus this 4th day of July, 1950.—J. W. van Aardt & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Odendaalsrus. 7930—14-21

VERVREEMDING VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, dat JACOBUS LODEWICKUS ESTERHUYZEN voornemens is om sy saak bekend as BRANDFORT GARAGE gedryf te Erf No. 459, Voortrekkerstraat, Brandfort, as 'n lopende saak met voorrade en klandisiewaarde te vervreem aan BRANDFORT GARAGE (EIENDOMS). BEPERK, wat vanaf 6 Augustus 1950 genoemde besigheid op genoemde adres onder die naam BRANDFORT GARAGE vir eie voordeel sal dryf. Geteken te Bloemfontein hierdie 10de dag van Julie 1950.—J. G. Kriek en Cloete, Prokureurs vir Partye, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein. 7984—14-21

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat BAREND HENDRIK BOTES sy kleinhandel slagtersbesigheid gedrywe onder die naam van DIE BRUG SLAGHUIS op Erf No. 55, Mainstraat, Villiers, verkoop het aan ZACHARIAS ARNOLDUS VAN STADEN met ingang vanaf 1 Julie 1950, en dat die besigheid deur laasgenoemde op dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening voortgesit sal word.—P. J. Dietrichsen, Agent vir Partye, Villiers, 3 Julie 1950. 7696—14-21



„HANDEL EN NYWERHEID”

die maandblad

VAN DIE DEPARTEMENT
VAN HANDEL EN NYWER-
HEID

verskyn in albei tale en
bevat die jongste inligting
van belang vir

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A.,
Betsjoesanaland-Protectoraat, Swasieland, Ba
soetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek,
Angola, Belgiese Kongo, Ntassaland, Tanganjika,
Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of
teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar
aan Die Staatsdrukker, Pretoria

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoud: opgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
3317/50	Richards, Henrietta, housewife....	31/5/50, Queenstown.....	26/7/50, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
3304/50	McLeod, Jeremiah, farmer.....	31/5/50, Cradock.....	28/7/50, 10 a.m., Cradock....	Executor Dative.
3352/50	van der Riet, Susanna Margrita, housewife	11/6/50, Observatory, Cape..	27/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3024/49	Modak, Aisa Mohamed Morodien..	24/11/42.....	27/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3152/50	Miller, Mary Elizabeth, housewife..	28/5/50, Bushmansriviermond	27/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4327/49	Matthews, Margaret, housewife....	26/5/49, East London.....	26/7/50, 10 a.m., East London	Executor Dative.
2089/50	Westpfahl, Luise Christine, housewife	12/4/50, Kingwilliamstown..	25/7/50, 10 a.m., Kingwilliams- town	Executor.
83838	Terblans, Cornelia Johanna Jacoba, huisvrou	12/12/42, Knysna.....	27/7/50, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur.
3457/50	Scott, Jessie, housewife.....	30/5/50, East London.....	26/7/50, 10 a.m., East London	Executor.
3385/50	Sauls, Elizabeth, housewife.....	17/5/50, Wynberg.....	27/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3359/50	Williamson, Henry Leo, carpenter..	13/11/49, Windermere.....	27/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4906/46	Kenatas, Eli, farmer.....	13/9/46, Stellenbosch.....	25/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3268/49	Low, Sidney William Augustus, pensioner	25/5/49, Sea Point, C.P.....	25/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3438/50	Gouffarris, Janap, receptionist....	5/11/49, Port Elizabeth.....	26/7/50, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3446/50	de Kock, Douw Gerbrand, afgetrede boer	24/6/50, Bredasdorp.....	24/7/50, 10 vm., Bredasdorp..	Eksekuteur Datief.
3150/49	Hegers (born Norman), Ellen Southall	15/12/05, Somerset West....	26/7/50, 10 a.m., Somerset West	Executor Dative.
3401/50	Gelbart (born Behr), Mary.....	6/4/50, Mowbray, C.P.....	25/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3341/50	Holden, Henry Rupert.....	11/1/49, Nigeria.....	25/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3363/50	Cloete, Gideon Jacobus, pensioner..	10/5/50, Paarl.....	26/7/50, 10 a.m., Paarl.....	Executor Dative.
3437/50	Borchard, Heinrich Wilhelm Charley, building contractor	4/6/50, Kokstad.....	26/7/50, 10 a.m., Kokstad.....	Executor Dative.
3332/50	Brand, Peter Arnold, shunter.....	25/4/50, Brooklyn, Cape....	25/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
51728	Miller, Cyril George, retired school teacher	26/8/36, Witney, District of Alexandria	27/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
144/829	Venter, Petrus Jacobus, farmer....	20/10/11, Maraisburg.....	21/7/50, 10 a.m., Hofmeyr....	Executor.
3321/50	Stanford, Maud Driver.....	10/6/50, Pietermaritzburg....	21/7/50, 10 a.m., Lusikisiki..	Executor.
2358/50	Sasman, Charles Daniel, teacher..	1/5/50, Mowbray.....	20/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2362/50	Southey, Richard D'Urban, farmer	22/4/50, Queenstown.....	19/7/50, 10 a.m., Queenstown..	Executor.
85489	du Toit, Gysbertus Christiaan, farmer	18/4/43, Ceres.....	21/7/50, 10 a.m., Ceres.....	Executor.
2364/50	du Toit, Elizabeth Petronella Hen- drina, housewife	26/4/50, Ceres.....	21/7/50, 10 a.m., Ceres.....	Executor.
3190/50	Short, Kenneth, shopkeeper.....	21/6/50, Cape Town.....	20/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor.

TRANSVAAL.

3260/50	Warmare, Reginald, manufacturers' representative	Johannesburg, 4/6/50.....	21/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
2432/50	Bornman, Arie Willem Claasens, boer	31/4/50, Waterberg.....	21/7/50, 10 vm., Boksburg....	Eksekuteur Datief.
2752/50	Muller, Helena Antoinette, timmer- man	12/5/50, Randfontein.....	21/7/50, 10 vm., Randfontein..	Eksekuteur Datief.
3334/50	Pelser, Willem Jacobus, miner.....	1/4/50, Roodepoort.....	21/7/50, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
3175/50	MacIntosh, Eliza (husband, retired)	2/6/50, Johannesburg.....	21/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3356/50	v. d. Merwe, Johannes Lodewicus, boer	Pretoria.....	21/7/50, 10 vm., Bronkhorst- spruit	Eksekuteur Datief.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieping van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
3301/50	Holland, Stewart Erskine, clerk....	11/6/50, Johannesburg.....	21/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3173/50	Kelly, Richard Edward, fitter.....	8/6/50, Newcastle.....	19/7/50, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
3252/50	Joona, Dawood Ebrahim, store- keeper	13/6/50, Middelburg.....	21/7/50, 10 a.m., Middelburg (Tvl.)	Executor Dative.
3192/50	Hartman, Karl, carpenter.....	10/6/50, Johannesburg.....	21/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3319/50	Heyneke, Gertina Petronella, house- wife	25/2/50, Roodepoort.....	19/7/50, 10 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
3257/50	Rumbles, James.....	6/3/50, Johannesburg.....	21/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3248/50	Rose, Betty.....	24/4/50, Johannesburg.....	21/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
645/50	Teessen, Johanna Adolfinia, boer....	22/1/50, Pretoria.....	18/7/50, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
3298/50	Cooke, Mabel Alice Ethel, architect	12/6/50, Benoni.....	21/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3254/50	Fouche, Pieter Marthinus, landbouer	25/3/47, Rustenburg.....	21/7/50, 10 vm., Zeerust.....	Eksekuteur Datief.
2894/50	Engelbrecht, Wilhelmus Christoffel, boer	14/5/50, Johannesburg.....	21/7/50, 10 vm., Koster.....	Eksekuteur Datief.
1293/40	Findlay, Arthur, bricklayer.....	8/4/40, Krugersdorp.....	21/7/50, 10 a.m., Krugersdorp.	Executor Dative.

NATAL.

1426/50	Govindasami, retired.....	31/3/50, Durban.....	20/7/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1130/50	Delpont, Arthur Field, loodgieter..	24/10/49, Pietermaritzburg...	20/7/50, 10 vm., Kokstad.....	Eksekuteur Datief.
1374/50	Harrisünker, clerk.....	11/5/50, Durban.....	20/7/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1412/50	Gumani.....	5/6/50, Pietermaritzburg.....	19/7/50, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
4383	Henwood, John, engineer.....	13/12/1886, Durban.....	19/7/50, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
1013/49	Massyn, John, manager.....	2/5/50, Durban.....	20/7/50, 10 a.m., Durban.....	Tutor Dative.

GRIQUALAND—WES—WEST.

228/50	Kaplan, Max Joseph, retired.....	24/6/50, Kimberley.....	19/7/50, 10 a.m., Kimberley...	Executor Dative.
--------	----------------------------------	-------------------------	--------------------------------	------------------

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENCE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
523/50/ 1223	Elizabeth Pannell, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	A. d'A. Dowsley, Agent for Executrix, Hall's Chambers, Claremont, Cape.
5352/49/ 34	Wynand Louw Greeff, opsigter; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	—	(Mev.) M. C. Greeff, Frank Robb- straat 32, Ysterplaat.
3086/47	Sarah Karabus (born Antonis), widow, house- wife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	I. Lehr & Co., Empire House, Plein Street, Cape Town.
173/618/ 126	Willem Sterrenberg Visser, boer; Amendeerde Eerste en Laaste Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clan- william.
5795/49/ 900	Charel Petrus Olivier, pensionaris; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Malmesbury..	J. A. Koekemoer, Kerkstraat, Malmes- bury, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr.
5737/49/ 340	Nicolaas van der Walt, boer, en oorblywende eggenote Hester Hendrina van der Walt (gebore van der Walt); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middel- burg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

XLIII

Boedel No. Estate No	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
4376/48/ 289	Charles Miles, kelner, en oorblywende eggenote Cornelia Miles (gebore Hill), van Murraystraat, Middelburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale en Aanvullende Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
1008/50/ 507	Fredrika Petronella Magdalena Greyling, and surviving spouse, Jacobus Daniel Greyling, farmer; First and Final	14/7/50	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Smith, Elliot.
63674/ 598	Jacoba Wilhelmina Roets, and surviving spouse, Nicolaas Jacobus Roets; Amended First and Final	14/7/50	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Smith, Elliot.
1569/50/ 1045	Beatrice Graham McDonald (born Love), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London.
1157/50/ 1337	Jacobus Johannes de Bruin, S.A.R. & H. squad ganger, and surviving spouse, Anna Susanna de Bruin (born Blom); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Union Street, East London.
3840/49/ 1342	Nantes Johannes van der Meulen, farmer, and surviving spouse, Regina Dorothea Margaritha Petronella van der Meulen (born Janse van Vuuren), to whom he was married in community of property, of Summerfield, District of Bedford; First and Final Liquidation and Distribution	17/7/50	Cape Town	Bedford....	G. Percy Farr, Attorney for the Estate P.O. Box 12, Bedford, Cape Province.
6551/49/ 1015	Carel Daniel Ferdinand, arbeider, en nabywende eggenote Maria Dorothea Ferdinand (gebore Williams), van Langstraat, Riversdal; Eerste en Finale	14/7/50	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdal, Agent vir Boedel.
1104/50/ 1171	Johannes Willem Oosthuizen, boer, en nabywende eggenote Martha Maria Susanna Oosthuizen (gebore Leonard), van Welgevonden, Afdeling Riversdal; Eerste en Finale	14/7/50	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdal, Agent vir Boedel.
3969/48/ 1504	Nathan Kirs, retired merchant; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Uitenhage....	Raubenheimer & Donen, Attorneys for Executor Testamentary, 731 S.A. Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.
3998/49/ 934	George Williams, motor driver, and surviving spouse, Bessie Williams (born Brown), of "Dawn", Beresford Road, Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
6436/48/ 723	Edward George William Harvey, boukontraakteur, en nagelate eggenote Dorothea Johanna Harvey (gebore Minderou); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Alexandria...	H. A. de Ridder, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 36, Alexandria.
446/50/ 172	Burger Johannes Diederik van der Westhuizen, farmer, married in community of property to Francina Hendrina Barendina van der Westhuizen (born Kruger), of Welgedagt, District of Burghersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Burghersdorp..	Frank Rousseau & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 7, Steynsburg, Cape Province.
2234/49/ 534	August Carl Otto Becker, farmer, and surviving spouse, Alice Jane Elizabeth Becker (born Boucher), of District of Kingwilliamstown; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Kingwilliamstown	Barnes & Ross, Attorneys for Executrix Testamentary, Kingwilliamstown.
6503/49	James Jeffrey, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Komgha.....	Hannah Jeffrey, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 20, Komgha, Cape.
5110/48/ 199	Esther Bezuidenhout (gebore Vermeulen), huisvrou, en nagelate eggenoot Louwrens Johannes Stephanus Marthinus Bezuidenhout; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	14/7/50	Kaapstad..	Humansdorp..	Malan & Van Eeden, Hankey, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1131/50/ 382	Maria Aletta Retief Smith (gebore Hugo), weduwee, huisvrou, van Tulbagh; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	14/7/50	Kaapstad..	Tulbagh.....	Krynauw G. N. Hough, Posbus 6, Tulbagh.
3630/49/ 29	Alida Johanna Retief (gebore du Toit), weduwee, huisvrou, van Tulbagh; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	14/7/50	Kaapstad..	Tulbagh.....	Krynauw G. N. Hough, Posbus 6, Tulbagh.
3235/49/ 573	Leu Ling Loy Son (born Leu), widow, general dealer, of 35 Forest Hill Road, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	17/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
390/50/ 194	Albertus Johannes Louw, tuemaker en huurmotoreienaar, van Oxfordstraat, Durbanville; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	17/7/50	Kaapstad..	Bellville.....	P. C. van der Merwe, Waarnemende Algemene Bestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
11/1313	Donald McKay, of Beaconsfield, Cape Province; Thirty-second Liquidation and Distribution	14/7/50	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
11/1313	Donald McKay, of Beaconsfield, Cape Province; Thirty-first Revenue	14/7/50	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
1615/50/ 537	Herbert Edwin Steer, retired, and surviving spouse, Agnes Ellen Marcella Steer; First and Final	14/7/50	Cape Town	—	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town.
3022/49/ 1294	Sarah Jane Coles Eyre, widow; First and Final Liquidation	14/7/50	Cape Town	—	Barbara Eyre, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Claremont, Executrix Testamentary.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
917/49/ 1614	Gadijah Jumell (born Allie), housewife, of Athlone, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2305/49/ 365	Rachel Cecilia Johanna Laurence, housewife, of Kuils River, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Stellenbosch..	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
5259/49/ 266	William Henry Grinstead, plumber, of 12 Rhodes Avenue, Mowbray, Cape, who died on the 9th October, 1949, and surviving spouse, Lilian Mary Grinstead (born Hill); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
5088/48/ 1221	Ethel Williams Arderne (born Philip), widow, of Kenilworth, Cape, who died on the 28th September, 1948; First and Second and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	Paul Fisher, L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co. 4 Church Square, Cape Town, Executors Testamentary.
1268/50/ 188	Richard (Reg) Bishop, pensioner, Nyassaland Government, of Three Anchor Bay, Cape; First and Final	14/7/50	Cape Town	—	J. McI. M. (Mick) Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
5769/49/ 1259	George Henry Hill, and surviving spouse, Constance Margaret Dick (formerly Hill, born Daniels), of Athlone, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
1845/49	Wilfred Woodley, of 93 High Level Road, Green Point; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executors, 37 Castle Street, Cape Town.
271/50/ 48	Margaret Scholefield (born Morris), and surviving spouse, John Mortimer Scholefield, of Kraaifontein; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Paarl.....	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for the Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.
5878/49	Charles Edward Oldfield, company secretary, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	Cecil N. Harry, Low & Co., Agents for the Executrix Testamentary, Fletchers Chambers, 6 Darling Street, Cape Town.
6659	Nicolaas Jansen, motorwerktuigkundige, en en sy nagelate eggenote Christina Jansen (gebore Coetzee); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	14/7/50	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Schröderstraat, Posbus 27, Upington.
78845/ 828	Susara Maria Muller (gebore Erasmus, vroeër Strumpher), huisvrou, van Prins Albert; Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/7/50	Kaapstad..	Prins Albert.	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur, Testamentêr, Posbus 16, Napier.
3965	Maria Magdalena le Grange (gebore van Huyssteen), weduwee, boervrou; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	15/7/50	Kaapstad..	Prins Albert.	K. D. Haak & Kie., Posbus 11, Prins Albert.
4930/49/ 195	Maria Cornelia Hanekom (gebore Herbst), weduwee, boervrou; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	15/7/50	Kaapstad..	Prins Albert.	K. D. Haak & Kie., Posbus 11, Prins Albert.
270/47/ 566	Joint Estate Samuel Frederick Scout, labourer, and subsequently deceased spouse, Sophia Adriana Scout; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
3783/47/ 864	Sophia Adriana Scout, widow, housewife, of Eighth Avenue, Grassy Park; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
274/50/ 611	Alexander Richard Swart, railway employee, of Berg Street, Gordons Bay; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	The Strand..	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 32, The Strand.
3633/49/ 318	Christiaan Petrus Johannes Boonzaaier, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	14/7/50	Kaapstad..	Malmesbury..	J. M. Slabber, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 15, Malmesbury, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
430/50/ 1106	Maud Mary Mercy Beton (born Mercer), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
2288/49/ 573	Cleopatra George; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Lawrence Christiaan Davies, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Executor Testamentary.
2913/49/ 650	George Rogers William Johnson, produce broker; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Mossel Bay..	Lawrence Charles Henry Vowles, in his capacity as Manager of the Mossel Bay Branch of the Standard Bank of S.A., Ltd., and as such the Nominee of the said bank.
2230/49/ 127	Thomas Lukin Gripper, a broker, shipping and manufacturers agent, who died at East London, on the 30th April, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London.
4416/48/ 1584	Adelphina Johanna Larey (born Morkel), widow, of Worcester, who died at Goodwood, Cape Province, on 13/6/48; First and Final	17/7/50	Cape Town	Worcester....	Morris Lewin, Attorneys for Executrix Testamentary, 149 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province.
3011/49	Annie Caroline Nichols (born Hablutzel), widow, of Fish Hoek; First and Final	14/7/50	Cape Town	Simonstown..	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
292/49/ 916	Stephen John Moore, boer, van Glenmoore, Distrik Willowmore; Eerste en Finale	14/7/50	Kaapstad..	Willowmore..	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.
5428/49/ 66	Frieda Henrietta Karolina Dann (born Dettmann), widow, who died at East London, on the 8th October, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, 40 Terminus Street, East London, Cape Province.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
3944/46	Johannes Jochemus Gildenhuys, B/sn., boer, en nabywende eggenote Alida Maria Catharina Gildenhuys (gebore Lotz), van Swartheuvel, Heidelberg, Kaap; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Heidelberg..	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr.
1244/50/ 409	Jacobus Johannes van Wyk, boer, en nabywende eggenote Anna Margaretha Cornelia van Wyk (gebore Rall), van Zeekoegat, Heidelberg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Heidelberg..	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr
394/50/ 21	Lewis Arthur Perkins, bachelor, retired bank official, of London, England; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	Lloyds Bank, Limited, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
1135/50/ 1168	Florence Nightingale Parry (born Hutton), widow; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
6427/49/ 987	James Wilson, retired signwriter, who carried on business, as a bookmaker, under style of "Donald Wilson", of 12 Cuyler Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	(Mrs.) Laura Maria Wilson, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Port Elizabeth, A.B.C. Branch.
694/50/ 846	Levi Mitchley, printer, and surviving spouse, Maria Johanna Henriette Mitchley; First and Final	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth.
173/50/ 496	Christian William Farmer, rustend, en nabywende eggenote Rachel Sophia Magrietha Farmer (gebore Kotze); Eerste en Finale	14/7/50	Kaapstad..	—	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 4, Paarl, Agent vir die Boedel.
4342/49/ 822	Gideon Daniel Gous du Toit, verkoper van grafstene, en nabywende eggenote Christoffelina Slabbert du Toit (gebore Botha); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/7/50	Kaapstad..	Queenstown..	F. A. Visser, Seun & Brink, 7 Hexagon Posbus 9, Queenstown, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
54/46	Mary Margaret Elizabeth Comley (formerly Klassen, born Taylor), and surviving spouse, Vernon Watson Comley; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Goldberg & Solomon, 12 Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
1953/50/ 324	Margaretha Elizabeth Isabella Norvai (born van der Walt), and surviving spouse Jan Norvai, van Colesberg	15/7/50	Cape Town	Colesberg....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
5948/49/ 192	Manie Salim, foreman, and surviving spouse, Fredrika (or Frederika) Salim (born Balie), of 2 William Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executrix Dative, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town.
6041/49/ 176	Henry William Edmunds, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Alfred..	P. J. Schoeman, P.O. Box 30, Port Alfred, Attorney for the Executrix Testamentary.
1328/50/ 104	Izak Jacobus Maartens, en langsewende eggenote Susanna Johanna Hendrina Maartens (gebore Myburgh); Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	De Aar.....	F. N. Joseph, Hoofstraat, De Aar, Prokureur vir Eksekutrisë.
7029	Tola Urgessa Abaye (also known as Tola Abaye Urgessa), labourer, and surviving spouse, Florence Jiffire Abaye; First and Final	14/7/50	Kimberley.	—	(Mrs.) F. J. Abaye, 25 Karee Road, Floors Township, Kimberley.
30/50/ 1087	Thomas William le Roux, painter, S.A.R. & H., in his lifetime of Main Road, Amalinda, East London, and surviving spouse, Florence Eveline le Roux (born Smith), to whom he was married in community of property; First and Final Administration and Distribution	17/7/50	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Agent for Executrix Testamentary.
673/49/ 54	John Jacobus van Niekerk, labourer, and subsequently deceased spouse, Elizabeth van Niekerk (born Alexander); Amended First and Final Liquidation	14/7/50	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsie's River.
5574/48/ 492	Cornelius du Plessis Vermaak, boer, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Vermaak (gebore van Rooyen); Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	14/7/50	Kaapstad..	Humansdorp.	Malan & Van Eeden, Hankey, Prokureurs vir die Eksekutrisë Testamentêr.
1169/50/ 1602	Gesina Wilhelmina Fourie (gebore Dorfling), en nagelate eggenoot Filippus Jacobus Fourie, boer, van Sandrivier, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale Administrasie en Utdelings	14/7/50	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Bureaustraat, Humansdorp.
337/49/ 1222	Sinnamal Naraynen (born Sammy) (described in the Will as Sinnamal Pillay), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth.
90380/ 397	Henry Symonds, retired medical practitioner; Second Supplementary Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	George.....	Jessie Symonds, widow, c/o Raubenheimer & Hartnady, Hibernia Street, P.O. Box 21, George.
708/50/ 676	Flora Tudhope (born Caldwell), housewife, of "Outeniqua", Robin Road, Milnerton, Cape, and surviving spouse, John Knox Tudhope, retired bank official; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	John Knox Tydhope, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
6608/49/ 1397	Hellen Lucy Coulter (also known as Ellen Lucy Coulter), spinster; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Komgha.....	Campbell & Campbell, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Komgha.
916/50/ 1362	Aletta Hendrina Jansen van Rensburg, en nagelate eggenoot Joachim Jan Hendrik Jansen van Rensburg, rustende boer, van Laingsburg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Laingsburg..	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2149/49/ 5	Florence Jessie Malvena, matron; First Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	Leighton Ashmead & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Lincoln House, St. George's Street, Cape Town.
6115/49	Hester Moldenhauer (born Kruger), widow, housewife, of Cala; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Cala.....	E. J. Nurse & Nissen, P.O. Box 20, Indwe, Attorneys for Executor Dative.
2144/48	Alfred Gordon Levey; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Queenstown.
5135/48/ 629	Elizabeth Sarah Brown, widow; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Cathcart....	Alexander Lindsay Gray, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cathcart Branch, Executor Testamentary.
2717/49/ 1564	Christiana Hannah Lambert (born Laidley), widow, housewife, of 25 Arthur Street, Sydenham, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	17/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
417/50/ 1284	Robert Cooper Rimmer, pensioner, and surviving spouse, Adelaide Mary Rimmer (born Goldthorp); First and Final	17/7/50	Cape Town	Paarl.....	Van der Byl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4. Wale Street, Cape Town.
1493/50/ 2	Albert Edward Tilt, retired, of 11 Malin Street, Vincent, East London, who died at East London, on the 3rd March, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, c/o East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Dative.
4693/46	Joseph Percy Hills, of Simonstown, Cape Province; Supplementary Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Simonstown..	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Dative.
5648/49/ 506	Isabella Josephine Moodie, spinster, of Paarl, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Paarl.....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, for Self and Co-executor Testamentary.
4132/47	Carl Julius Conrad Grandefeld (also known as Kurt Grandefeld), of Hamburg, Germany; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Dative.
954/50/ 31	Edith Matilda Charlotte Cameron (born Herron), widow, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
5103/49/ 137	Julia Louise McAuliffe, spinster, of Orangezicht, Cape Town; First and Final	17/7/50	Cape Town	—	Harsant & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 141 Longmarket Street, Cape Town.
4711/49/ 100	Daniel Christian Quirk, railway pensioner; First and Final	14/7/50	Cape Town	Kingwilliams-town	Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliams town.
2854/49/ 259	Henry George Paton, tramway inspector, and surviving spouse, Muriel Paton (born Gardiner), of Plumstead, Cape; First and Final	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5096/48/ 320	Ethel Jane Wakeling, widow, housewife, who died at East London, on 29/9/48; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	East London	G. H. Sedgwick, Agent for Executors Testamentary, P.O. Amanzimtoti, Natal.
130/50/ 243	Alfred Claude Ross, tannery manager, of Great Brak River, Cape, who died at Rondebosch, Cape, on the 2nd January, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	George.....	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.
2421/50	Eva Wallace, lived and died at 3 Banksia Place, Claremont; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Wynberg....	I. Hoberman, Attorney for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
1171/50/ 1722	Ada Gordon (born Levy), widow, housewife, of Prince Street, Cape Town; First and Final	17/7/50	Cape Town	—	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 80A Voortrekker Road, Parow.
223/50	Edward Way-Jones, and surviving spouse, Jane Elizabeth Way-Jones, of 142 Kimberley Street, Goodwood; First and Final	14/7/50	Cape Town	Bellville.....	Stern & Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
4987/49/ 800	Martha Maria van Zyl (voorheen Benzien, gebore Stifs), weduwe, huisvrouw; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad...	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Kaap-provinsie, Eksekuteur Testamentêr.
3089/47/ 757	Harry Isaiah Levenstein, retired; First and Final	14/7/50	Cape Town	—	Joelson & Ressel, Attorneys for Executors Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
4366/48/ 1503	Anna Jacoba Fourie (gebore Barkhuizen), en nagelate eggenoot Jurie Johannes Fourie, kontrakteur, van Port Elizabeth; Eerste en Finale	14/7/50	Kaapstad..	Port Elizabeth	Bothas Trust, Posbus 3105, Port Elizabeth.
4505/48/ 531	Cornelius Johannes Muller, werknemer, en nagelate eggenote Elizabeth Antonetta Muller (gebore du Piesanie); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Port Elizabeth	Bothas Trust, Posbus 3105, Port Elizabeth.
6773	Hester Elizabeth Clignet Fourie (born Davis), housewife, of Hoogfontein, Division of Hay, and surviving spouse, Philippus Christoffel Fourie; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, Griquatown.
1382/50/ 403	Charles Jacobus Walker, retired, and surviving spouse, Mabel Gertrude Walker (born Palm), of Park Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/50	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg Cape.
2674/48/ 74	Dorothy Noel (born Brunton), widow, of Via Barnaba Oriani, 115 Parioli, Rome, Italy; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	—	Francois Henri Theron, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

XLVII

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
90/50/ 1542	Rebecca Julie (born Bosman), housewife, and surviving spouse, George Julie, married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Adder-Street, Port Elizabeth.
4828/49/ 1709	Cato Huijzinga, mental patient; First and Final Liquidation	14/7/50	Cape Town	Queenstown..	Carel Anton de Braal, Executor Dative, c/o The Netherlands Bank of S.A., Cape Town.
2634/49/ 1063	Johannes Casparus Buchner, retired farmer, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Buchner (born van Niekerk), of Alexandria in the Municipality and Division of Alexandria; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Alexandria...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney to Executor Testamentary.
4759/49/ 1635	Stefanus (or Stephanus) Johannes Lombard, retired pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary.
638/49/ 581	Susanna Katrina Hester Helmina Oosthuizen, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Umtata.....	Hemming, Hughes & Chisholm, Attorneys for Executor, P.O. Box 36, Umtata.
4639/49/ 787	Trevor Charles Colborne Deacon, clerk, who died at Port Elizabeth, on the 24th July, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor and Executrix Testamentary.
512/50/ 1651	Theodorus Johannes Kleinhans, en langsliewende eggenote Johanna Jacomina Kleinhans (gebore Bezuidenhout), van Steytlerville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/7/50	Kaapstad..	Steytlerville..	P. D. de Wet, Prokureur vir die Eksekutrisie Datief, Hoofstraat, Steytlerville.
5985/48/ 741	Johannes Lodewyk de Lange, sendeling, en nabywende eggenote Isabella Zulch de Lange (gebore Oosthuizen); Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Prins Albert.	K. D. Haak & Kie., Posbus 11, Prins Albert.
5659/49/ 42	Ralph Nicholson, retired, of 7 Cuyler Crescent, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	17/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
97596/ 1523	Anna Charlotta Gerber (gebore de Bruin), en nabywende eggenoot Stefanus Johannes Gerber, rustende boer, nou oorlede, van Joubertina, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale	14/7/50	Kaapstad..	Uniondale...	A. L. de Waal, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 14, Uniondale.
5551/49/ 457	Frans Johannes Nel, retired farmer, of Port Alfred, Division Bathurst; First and Final Administration and Distribution	17/7/50	Cape Town	Port Alfred..	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide.
9/50	Hendrik Everhardus du Preez, farmer, and surviving spouse, Johanna Magdalena du Preez; First and Final Liquidation and Distribution	17/7/50	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys, 7 Main Street, Kimberley.
532/50/ 118	Burgeri Johannes Wolmarans, veresorteerder; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Frans D. Conradie, Prokureur, Posbus 12, Despatch.

TRANSVAAL.

4930/49/ 850	Hilda Arnott Blyth, widow; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	Eric John Keeble, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria.
5179/49	Wilhelmina (Minnie) Christina Barnes (born Abrahamse), housewife, and surviving spouse, John Wallis Harold Barnes, of 87A Ninth Avenue, Mayfair, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary.
133/48/ 378	Emma Jantjies (born Vutusi), widow, housewife, of Stand No. 191, Lewisham Location, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Attorney for Executor Testamentary, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp.
1644/49/ 50	Elizabeth Magdalena Botha (gebore Schutte), en nagelate eggenoot Frederik Willem Christiaan Botha, van Groblersdal; Eerste en Laaste	14/7/50	Pretoria...	Groblersdal..	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur.
1386/49	Anna Maria Bossert, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5690/48/ 834	Catharina Maria van der Walt, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, 1-12 Sauer's Buildings, Loveday Street, P.O. Box 6699, Johannesburg.
4958/49/ 598	Hermanus Nicolaas Steenkamp Bührmann, boer; Eerste Likwidasië	14/7/50	Pretoria...	Sabie.....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
3709/48/ 517	Benjamin Arthur Wilter, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Frances Elizabeth Raine Bexley, Gaboria Road, Rondebosch, Cape Province.
4235/49/ 163	Augusta Sarah Black, widow; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Executors Testamentary, 222 Pretorius Street, Pretoria.
4234/49/ 376	Claud Hamilton Griffith Black, retired lieutenant colonel; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	N. MacRobert, Executor Dative, c/o MacRobert, De Villiers & Hitge, 222 Pretorius Street, Pretoria.
5702/49/ 121	Diederik Jacobus J. Coetzee, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Potgietersrust	Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust.
6398/49/ 99	Rojza Reichman, housewife; First Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Henry Ginsberg, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
518/49/ 426	Alexander George Thomson, of Daylight Mine, District of Barberton; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Barberton...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
5181/49/ 684	Anna Maria Elizabeth Fitton (formerly Evert, formerly Nienaber, born Stidworthy), housewife, of 59 Princes Street, Troyeville Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, 207-9 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
572/49	Bessie Jeanette Cox, housewife, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	Schwartz & Hurwitz, Attorneys for Executors Testamentary, 21 Bureau Lane, Pretoria.
5846/49/ 745	David Cinamon, mine captain, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	Savage & Page, Attorneys for Executor Testamentary, 310 Standard Bank Chambers, Pretoria.
1130/50/ 568	Maria Jacoba Mynhardt, huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Jacobus Daniel Mynhardt; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Corner House, Commissionerstraat, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
—	Herbert Woodrow Cross, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Gratus, Sacks & Bernard Melman, Attorneys for Union Executors, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
1113/47/ 608	Subu Redvest Joseph, property owner, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 4800, Johannesburg.
2300/48/ 668	Johannes Burger Wolmarans, farmer, and surviving spouse, Daniel Johannes Cornelius Wolmarans (born van Wyk); First and Final	14/7/50	Pretoria...	Potchefstroom	(Mrs.) D. J. C. Wolmarans, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 157, Potchefstroom.
6201/45/ 26	Liza Honsen (born Kuritsky), housewife, formerly of 99 Sixth Avenue, Highlands North, Johannesburg; First Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Nuta Fogelman, Executrix Testamentary, c/o David Isserow, Attorney, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
5002/48	Wentzel Christoffel Muller, staatsampenaar, en nagelate eggenote Cornelia Elizabeth Margaretha Muller (gebore Erasmus), van Rietfontein, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	—	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, De Villiersgebou, Bureauaan, Pretoria.
5432/49/ 657	Jan Erasmus, boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Sophia Erasmus (gebore van der Merwe); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
715/49/ 25	Hendrik Abraham van Aswegen, boer; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Vereeniging..	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
5137/49/ 463	Antonie Gerhardus Rudolf Coreejes, bricklayer; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	B. Pencharz, Attorneys for Executrix Testamentary, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
1503/50/ 519	Edward Jacob Vellenz, retired, Esselen Street, Pretoria; First and Final	14/7/50	Pretoria...	—	J. de V. de Beer & Jaffit, 18 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
885/49/ 815	Daniel Jacobus van Wyk, bricklayer, and surviving spouse, Anna Elizabeth van Wyk (born Coetzee); Amended First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executrix Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
1282/50	Virginia Bradbury (born Rose), widow, retired housewife, of Muldersdrift, District of Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Krugersdorp.	J. G. Gammie, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 138, Randfontein.
5968/49/ 825	Matthys Johannes Boshoff, mine official, and surviving spouse, Mavis Elaine Boshoff (born Volpe), of V. 224, Westrand Consolidated Mines, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, P.O. Box 82, 26 Monument Street, Krugersdorp, Representatives for Executrix.
3113/48/ 353	Petronella Cornelia Johanna Aletta van der Walt, en nagelate eggenoot Nicolaas Tjaart van der Walt; Eerste en Finale	14/7/50	Pretoria...	Germiston...	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, F.P.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
821/50	Gerrit Christoffel van Niekerk, retired farmer, and surviving spouse, Judith Susara van Niekerk (born de Lange), of Graspan, District of Bloemhof; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Bloemhof....	A. V. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
4128/49/ 265	Alwyn Jacobus Dippenaar, afgetree konstabel, en nagelate eggenote Susanna Johanna Christina Dippenaar (gebore Lottering); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Prokureurs vir Eksekutrisse, Steenstraat 31, Posbus 146, Rustenburg.
4387/49/ 87	Jan Barend Badenhorst, farmer, of Zoekmakaar, District of Zoutpansberg; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Tzaneen.....	Jan Barend Badenhorst, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Tzaneen Branch.
2793/48/ 636	Johanna Jacoba Maria Coetzee (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Petrus Hendrik Coetzee, boer, van Rustenburg No. 118, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Lydenburg...	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
4323/48/ 190	James Edwin Richards, plumber, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix Testamentary, 401 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
1183/50	John Meser (also known as John George Siebert Meser), retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Mary Meser, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
1488/48/ 607	Lawrence Victor Frederick Armstrong, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Bussinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

XLIX

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
4994/48/ 79	Nellie Sophia Brits (born Ekron), housewife, married out of community of property to Willem Jacobus Brits, of 316 Victoria Street, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Germiston...	I. W. van Zyl, 157 Meyer Street, Germiston, Attorney for Executor Testamentary.
3882/49	Agnes Robb Adamson (born Brown), housewife, and surviving spouse, William Adamson, of Krantz Street, Linksfield, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
2121/50	Ethel Mansfield (born Boone), housewife, and surviving spouse, Harry Mansfield, of 105 Sworder Street, Turffontein, Johannesburg; First and Final	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201-214 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
4213/49/ 737	Charles Slingsby Fall, retired deputy commissioner, S.A. Police, of 53 Ninth Avenue, Orange Grove, Johannesburg, and surviving spouse, Ethel Mary Fall (born Worlock); Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5463/49/ 801	William Boyle, garage proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Gordon K. Bristow, Attorney for Executrix Testamentary, 308-10, Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg.
6132/49/ 826	Susan Elizabeth Avery (born Myburgh), housewife, and surviving spouse, Edward Albert Avery (since deceased); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	G. E. Symons & Co., (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
4407/49/ 689	Bertha Elizabeth Ryder; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
3257/49/ 408	Elizabeth Anderson, spinster, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. Murray, Executor Testamentary, 14 General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg.
2988/46/ 220	Florence Mabel Hughes, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Douglas Duncan, Executor Testamentary, P.O. Box 5745, Johannesburg.
955/48	Laura Edith Leonard, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Herbert Burman, Executor Dative, 1 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
1770/47/ 479	Hannah Goldstein, housewife, of 98 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, and surviving spouse, Louis Goldstein; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Dative, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
1784/50	Susanna Hendriena Catharina Stepelberg (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Christoffel Carel Stapelberg, van Vermootenstraat, Belfast; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Belfast.....	Victor D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Gemagtigde Agent.
243/48/ 572	Alexander Meek Arbuckle, retired, and surviving spouse, Daisy Margaret Arbuckle; First and Final	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. B. List, Attorney for Executor, P.O. Box 820, Johannesburg.
262/48/ 585	Henry Frederick Hannan, farmer; Amended Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Authorised Agents, 298 Kantoor Street, Lydenburg.
327/50/ 527	William Vesfield Stephens, commercial traveller; First and Final	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. B. List, Attorney for Executrix, P.O. Box 820, Johannesburg.
83007/ 637	Samuel Berko Swartzman, storekeeper, of Maraisburg, and surviving spouse, Esther Swartzman (born Alkonik), subsequently married to Moses Elias Alufovitz (now both deceased); Second and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Roodepoort..	Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Dative, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
952/50/ 232	Louisa Maria Johanna Oosthuizen (gebore Visagie), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Agente vir Eksekuteur Dative, Posbus 12, Volksrust.
2082/50	Elizabeth Magretha Britz (gebore Barnard), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jacobus Johannes Britz; Administrasie en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	—	Jacobus Johannes Britz, Railway Road 10, Wes-Krugerdsdorp, Eksekuteur Testamentêr.
4796/49/ 543	Phyllis Elizabeth Bristow (born Knott), of Louis Trichardt; First and Final Liquidation and Distribution	15/7/50	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, Attorneys for Executor Dative, Krogh Street, Louis Trichardt.
5477/49/ 237	Anna Marie (Maria) Friedrika Bohmer (gebore Rabe), huisvrou, van "Anhalt", Distrik Piet Retief, Transvaal, en nagelate eggenoot Johannes Heinrich Christian Bohmer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Piet Retief...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4884/49/ 292	Auguste Mathilde Blessmann, housewife; First and Final	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	W. C. H. Zipp, Executor Testamentary, 430 Commissioner Street, Johannesburg.
3807/49/ 322	Annie Saretzky (born Tutursky), housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.
173/50/ 175	Christoffel Johannes du Plooy, retired, of 25 Waterval Road, Newlands, Johannesburg, and surviving spouse, Gezina Maria du Plooy (born van der Westhuizen); First and Final	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Norman Kaye, Attorney for Executrix Testamentary, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
6083/48/ 45	Wilhelmus Johannes Carstens, retired municipal official, and surviving spouse, Cornelia Maghrita Carstens (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Security Trust (Pty.), Ltd., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
1326/49/ 161	Charles Farquharson, plastering contractor; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

L

STAATSKOERANT, 14 JULIE 1950

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
4000/49/ 763	Myra Jesebel Martin, housewife, and surviving spouse, Albert John Martin; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Botha, Munnik & Lindsay, London House, 21 Loveday Street, P.O. Box 2158, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
5245/49	Simon Harmel, hawker; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executor Dative, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
3160/48	Hendrik Coenraad Grobler; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Executor, 27 Church Square, Pretoria.
4155/44/ 610	Catherine Johanna Ellis Jenkins, huisvrouw, van Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, vir Eksekutrisse Testamentêr, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria.
5400/49/ 268	Gwendoline Ruby May Snyman (born Hoyle), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/60	Pretoria...	Boksburg...	J. D. Cilliers, P.O. Box 83, Boksburg.
3286/49	Andries Jacobus Ross, process worker; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	D. van Hoytema, Attorney for Executrix Testamentary, 17-21 Central House, cor. Main and Simmonds Streets, P.O. Box 3523, Johannesburg.
4535/49/ 415	Ernst Hendrik Kruis, welder, en nagelate eggenote, Anna Maria Kruis, van Lazarlaan 12, Randgate; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Randfontein..	P. Schutte, Posbus 21, Randgate.
1153/50/ 82	Magdalena Catharina Maria Voges (gebore Steyn) huisvrouw, en nagelate eggenoot Petrus Michiel Voges, van Laurie Stevensstraat 10, Unitas Park; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Rood & Wood, Lesliestraat, Posbus 79, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4811/45/ 240	Anna Elizabetha Joubert (gebore Mills), huisvrouw; Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Belfast.....	Van Woudenberg & Swemmer, Posbus 125, Middelburg.
6019/49	Gearit Christian Strauss, silk screen technician; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. J. Strauss, P.O. Box 402, Pretoria.
5281/49	Frida Gertrude Charlotte Hilse, hospital sister; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Ventersdorp..	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executrix Dative.
2526/49/ 286	Sarah Molamu (born Molete), housewife, and surviving spouse, Daniel Molamu; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Lichtenburg..	Cecil D. Meintjes, Solicitors, etc., Melville Street, P.O. Box 28, Lichtenburg.
4846/49	Godfrey Esteridge Saunders, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	Shirley Middleton Saunders, Henry Stephen Philip Curlewis, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria.
882/50	Helen Paterson Evans, widow, of 19 Rose Street, Florida, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Roodepoort..	John Leslie Auld. Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Roodepoort Branch, Executor Testamentary.
6368/49/ 858	William Dick Learmonth, yard foreman; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, 46 Spilsbury Street, Germiston.
2054/48	Stephanus Petrus Bezuidenhout, boer; Eerste, Laaste en Aanvullende Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 64, Potchefstroom.
5947/49/ 83	Heilda Elizabeth de Waal (gebore Oosthuizen), huisvrouw; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Ludorf, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, 311-12 Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg.
2214/41/ 846	Cornelia Albertha Johanna Zietsman (gebore Naude), huisvrouw, en nagelate eggenoot Philippus Johan Jansen van Vuuren Zietsman; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	24/7/50	Pretoria...	Germiston...	Nimrod Smit, Posbus 47, Bethal, Transvaal.
5032/49	Elizabeth McLinden, widow, housewife, of Carletonville, District of Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Potchefstroom	B. D. Selvan, Executor Dative, c/o B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, Sheffere House, Brakpan.
5036/49/ 41	Heinrich Ludwig Gustav Engelmohr, rekenmeester; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Posbus 276, Pretoria.
1112/49/ 937	Iris Mary Logie (born Brown), housewife, of Petersfield, Springs; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Springs.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
4093/49/ 773	Robert Bennett widower, retired blacksmith, of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
1532/50/ 668	Helena Pieterella Magdalena Venter, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Benoni.....	J. Levy, Attorney for Executor Testamentary, 2 Corner House, Princes Avenue, Benoni.
139/48/ 227	Martha Evans (born Owen), widow, of Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 61, Witbank.
4897/46/ 406	Joppie Christoffel van Vuuren, building contractor, and surviving spouse, Rudolph Jacobus van Vuuren (born Pieterse), formerly trading as Klerksdorp Building and Joinery Works; Second and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Klerksdorp..	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp.
5526/49/ 162	Wilhelm Pielka, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	K. Steinberg, Attorney for Executrix Testamentary, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.
304/49/ 313	Catharina Elizabeth Heyns (gebore Schoeman), weduwe; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Ermelo.....	Nederlandsche Bank voor Z.A. (geregi streerde handelsbank), Posbus 52, Ermelo. Agente vir Eksekuteur Testamentêr.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LI

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1243/50	Abraham Adriaan Pretorius, S.A.S.-vragmotorbestuurder; Eerste en Finale Likwidasië	14/7/50	Pretoria...	—	A. M. Pretorius, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Pretoria.
768/50	Marthinus Jacobus van Staden, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank) Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1141/49/ 676	Rudolph Johannes Brits, boer, en nagelate eggenote Edith Perkins Brits (gebore Naude); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Klerksdorp...	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4044/49/ 492	Frederik Gerhardus Wolmarans, skilder, van Escombelaan 98, Brakpan; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Brakpan....	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
235/50/ 155	James Partridge, retired farmer, of Jackaroo Estates, Witbank, Transvaal, and surviving spouse, Maud Amy Partridge (born Butler); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Witbank....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4393/49/ 561	Henry Lister, farmer, of Two Sisters Farm, Barberton, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Barberton....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
973/49/ 642	Kenneth Douglas Duncan, bank official, of 55 Pandora Road, Kensington, Johannesburg, Transvaal; Second Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4648/49/ 366	Frances (Francis) May Bailey (born Wiseman), housewife, and surviving spouse, Thomas Bailey, farmer, of Boschfontein No. 193, District of Rustenburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Rustenburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2672/49/ 272	Martha Elizabeth Gass (born Larsen), widow, tea-room proprietress, of Waterval Boven, District of Carolina, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Carolina....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3419/49/ 415	Gideon Willem van Eeden, boer, van Blesbokfontein, Pk. Ventersdorp, Transvaal, en nagelate eggenote Wilhelmina Catharina Jacoba van Eeden (gebore van den Berg); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Ventersdorp..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregisteerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
883/50/ 567	Gert Hendrik Filmater, boer, en nagelate eggenote Anna Barbara Filmater (gebore Saayman), van Rietspruit, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Pretoria...	Lichtenburg..	Roger Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanlamgebou 501-9, Andriesstraat, Pretoria.
2931/49/ 186	Willem Jacobus Putter, retired, and surviving spouse, Elizabeth Maria Putter; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	Sapirstein & Kuyper, P.O. Box 196, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
2421/48/ 631	Emmarentia Fredrika Elizabeth Coetzee (formerly Grimbeek, born van Graan), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Montie Goldstein, Attorney for Executor Dative, 320-1 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3805/48/ 58	Andries Jeremiahs Botha, property owner; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Myers, of Weston & Porter, Attorney to the Executor Dative, 400 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
460/50/ 638	Francis Currie, retired, and surviving spouse, Jessie Alexander Currie (born Paton); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 901-5 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
3502/48/ 521	Samuel Cohen, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	P. M. Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Executrices, 8-11 Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
3182/48/ 221	Logan Sutherland Francis, manager; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6119/49/ 513	Albert Edward Holloway, outfitter's assistant, and surviving spouse, Malinda Maud Holloway; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executrix Testamentary, 31-7 Old Arcade Building, Market Street, Johannesburg.
847/50	Alfred Henry Andrews, mine official; First and Final Liquidation	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Felix v. Zwiklitz, Attorney to Executrix Testamentary, Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, Johannesburg.
4860/48/ 546	Bennie Kantor, trader; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Executor Testamentary, 315 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
584/50/ 874	D. B. Jones, minister of religion, and surviving spouse, Emily Maud Jones (born Harold); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Nelspruit...	Knox-Davies, Summerley & Tarboton, Attorneys for Executrix Testamentary, 84 Security Building, Commissioner Street, Johannesburg.
6087/49/ 151	Walter Edwin Griffin, clerk; Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	—	R. N. Edelstein & Veale, Central House, Central Street, Pretoria.
5241/49/ 600	Alice Maude Bussell (also known as Alice Maude Gordon) (born Thompson), widow; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Dative, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1210/50/ 863	Jeonette Louise Glaus (born Heilbuth) (also known as Junita Louisa Glaus), housewife, and surviving spouse, Peter Nikolaus Glaus; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.

LN

STAATSKOERANT, 14 JULIE 1950

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5043/48/ 242	Nicholas Anagnostatos, tea-room keeper, who during his lifetime carried on business as "Electric Fish and Chips", at Alberton [Estate being Administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Germiston...	Miller & Wright, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein.
204/48/ 433	Edith Mabel Eastwood, of 21 Athlone Road, Parkview, Johannesburg; First Administration and Distribution	14/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

NATAL.

5/1950/ 545	Herman Levy, and surviving spouse, Cissie Levy (born Levenson); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	I. Levy, c/o D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for Executrix Testamentary, 608-612 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2520/49	Prag, colonial-born Indian No. 18332/27015/29739/Dead, and surviving spouse, Bagerathie, colonial-born Indian B/R No. 58758/58759, of 8 Lockhat Road, Clairwood; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Testamentary, 86 Victoria Street, Durban.
2224/49	David Grant, retired; First and Final Administration and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	S. H. Mottram, P.O. Box 1932, Durban.
166/50/ 824	Tanjamma, widow, colonial-born Indian woman; First and Final Administration and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executors Dative.
755/50	John Ogilvy Thomson (known as John Ogilvy Thompson), gatekeeper, and surviving spouse, Eileen Florence Thompson; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	E. F. Thompson, 112 Bailey Road, Red Hill, Durban.
1168/49	Violet Glorie Barker, widow, of Durban; First and Final Administration and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, P.O. Box 775, Durban.
2404/49	William David Mills, retired farmer, and surviving spouse, Ann Taylor Mills (born Simpson); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	—	Douglas McGillewie, Executor Testamentary, D. L. McGillewie & Co., Attorneys, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2484/48	Elizabeth Matilda Taylor (born Kelly), housewife; First and Final Administration and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Impendhle...	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
590/50/ 413	Hansi, Indian immigrant woman No. 96226, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Ramlall, c/o Jerome & Reitz, Solicitors, Harding Street, Estcourt, Natal.
1585/47	Ramkisson, colonial-born Indian, Birth Register No. 3138/1936, farmer, of Umzinto, Natal; First and Final	14/7/50	Pietermaritzburg	Umzinto...	Ramanath, Liquidator, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo.
450/50/ 139	Francis May Boon; First and Final Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	F. A. E. Powell, Law Courts, Durban
2047/49	Louise Davidson, widow; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	William Henry Boyne Davidson, Alan Lawther Davidson, Roy Clifford Davidson, c/o Roy Cliff. Davidson, P.O. Box 946, Durban.
2811/49/ 1216	Frederic Atkinson, of Decatur, Georgia, U.S.A.; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Dative.
1398/48/ 1256	Evelyn Milner, widow, of Woodside Estate, Cowie's Hill, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Pinetown...	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
32219/ 1388	Lillian Kate Munro (born Wayne), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Port Shepstone	C. R. Leach, 99 Kensington Drive, Durban North, Executor Dative.
1257/50	Walter Peed Smith, pensioner; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	M. F. Smith, 16 Bourke Street Pietermaritzburg.
143/50/ 1192	Agnes Scopes (born Arnold), housewife, and surviving spouse, Charles Ernest Scopes, of Ramsgate, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone.
586/50	Annie Elizabeth Cockburn, widow; Final Administration and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Leslie Allen Dickinson, 21 Perth Place, Umbilo, Durban.
2216/49/ 1062	Neil Melville Abbott, mobile engineer, of 119 Kensington Drive, Durban North, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
515/50/ 299	James Alexander Dixon, engineer, Durban Corporation, of 1 St. Andrews Drive, Durban North; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
2134/49/ 1395	Helen Dorothy Heron Puntun, of 69 Windham Avenue, Hillary, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
667/50	Annie Custance Stewart (born Clark), housewife, of Bank House, Empangeni, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Empangeni...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1527/48	Florence Mary Slayter (born Richardson), widow, housewife, formerly of "Ardmayle", Adyer, Madras, India; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executrix Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LIII

Boedel No. Estate No	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
402/49/ 29	Sultan Khan, colonial-born Indian No. 4949/ 5048; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pieterma- ritzburg	Verulam....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney to Executor Dative.
1630/49	Agnes Dhlamini (born Sabela); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Pinetown....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1693/49/ 790	John Thomas Ressel, railway pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban.
454/50/ 908	Harry Ralph, clerk; First and Final Adminis- tration and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	(Mrs.) M. L. Ralph, c/o Wadley, Wood & Bonella, 21-23 Club Arcade, Durban.
2411/49	William Henry Baker, retired firemaster, of Amanzimtoti; First and Final Administra- tion and Distribution	30 days	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Romer Robinson & Catterall, 4 Old Well Court, Durban, Natal.
224/50	Marie Emerentia Benson (born van den Berg), housewife, and surviving spouse, James Benson, of 10 Highbury Court, 311 Ridge Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
185/50/ 476	Caroline Ellen Jones, widow; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Cyril Digby Jones, Henry William Jenkins, c/o 27 Penzance Road, Durban.
935/49/ 350	Joseph Alfred Forbes, limit clerk, wool buyer, of 766 North Coast Road, Durban, and surviving spouse, Charlotte Winifred Forbes (born Hodsdon); Full and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1894/48/ 1302	Dora Chodos, spinster; First and Final....	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Ladysmith...	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg.
1893/48/ 1371	Minnie Chodos; First and Final.....	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Ladysmith...	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg.
1679/49/ 1002	Zudrat, Indian immigrant No. 114109, cook, of Greytown; First and Final Adminis- tration and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Greytown....	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
592/49/ 1124	Frederick North, company director; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Pinetown....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban.
930/48	Antonie (Antonia) Laurence Elvina Carosin (born de Chazal), of Mauritius; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	—	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
245/50	Mary Jane Ure Battison, widow, of Durban Natal; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	J. A. McInnes, Executor Testamentary, 115 Edmonds Road, Durban.
2396/49/ 556	Chengamma, Indian immigrant woman, No. 89013, housewife; First and Final Liqui- dation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Coulson & Elliott, Chancery Lane, Durban, P.O. Box 1447, Durban.
2322/49/ 1233	Suliman Mahomed, of Ladysmith, who died on the 26th September, 1949; Administra- tion and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executors Testamentary, 41 Queen Street, Lady- smith.
2437/48/ 867	Frank Robinson, retired; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Build- ings, Loveday Street, Johannesburg.
40/50/ 1145	Martha Doris Robinson, housewife, of 9 Colin Grove, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-83 Salis- bury House, Smith Street, Durban.
2144/49/ 904	Ponneamah, No. 15512/15513 (also known as Poinama), widow; Proceed in Sale, 41/10	14/7/50	Pieterma- ritzburg	Umzinto.....	D. Frank, Executor Dative, c/o T. Nobin, Court House, Umzinto, Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

170/50	Susanna Maria van Tonder (born du Plooy), housewife, and surviving spouse, Adriaan Jacobus Petrus van Tonder, of Edenburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Bloemfon- tein	Edenburg....	P. J. E. Hugo, Attorney for Executor Testamentary, Church Street, Eden- burg.
1233/49	Willem Jacobus Prinsloo, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Magrietha Aletta Prinsloo (gebore Prinsloo); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfon- tein	Koppies.....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies.
411/50	Helena Dorothea Fick (gebore Serfontein), en nagelate eggenoot Lourens Bester Fick, boer, van Den Haag, Distrik Boshof; Eerste en Finale	14/7/50	Bloemfon- tein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
39493	Johannes Adam Wilken, wewenaar, boer, van Komspruit, Distrik Lindley; Eerste en Finale	14/7/50	Bloemfon- tein	Lindley.....	L. R. Botha, q.q. Eksekuteur, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
41791	Stephanus Marthinus Gerhardus Mynhardt; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfon- tein	Clocolan....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir Eksekutrisie.
254/49	George Howard Bruce Hobson, farmer, married out of community of property to Dorothy Kate Hobson (born Pillans), of Pineklouf, District of Ladybrand; First Liquidation and Distribution	17/7/50	Bloemfon- tein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Co., P.O. Box 108, Ladybrand.
464/49	Jan Johannes Petrus Coetzer, boer, en nagelate eggenote Heybrecht Elizabeth Alida Coetzer (gebore Heymans), van Grand Prairie, Distrik Ladybrand; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/7/50	Bloemfon- tein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Co., Posbus 108, Ladybrand.
1058/49	Johannes Jacobus Grobler, assistant provincial secretary; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Bloemfon- tein	—	E. Moore, q.q. Executor Testamentary, P.O. Box 790, Bloemfontein.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
63/49	Louisa Catharina Maria Roelofse, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Roelofse, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Frankfort...	Walker & Cilliers, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 70, Reitz.
41779	Daniel Andreas Kirchner; Eerste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Fouriesburg..	D. J. Bester, Eksekuteur Testamentêr, J.C.R.-gebou 4-5, Voortrekkerweg 321, Capital Park, Pretoria.
345/50	Walter Burnham, retired civil servant, of Glenfield, England; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/50	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executors Testamentary, Tennants Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
173/50	Pieter Johannes Jacobus Stephanus Lategan, stoker; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Kroonstad...	D. B. Lategan, p/a Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
14/50	Maria Elizabeth Magdalena Boshoff (gebore Niemann), weduwee, huisvrou; Supplementêre en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	—	A. J. Nieman, p/a Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
294/50	Hendrik Johannes Mattheus Calitz, boer, van Zastron, en nagelate eggenote Maria Margaritha Susanna Wilhelmina Calitz (gebore Swart); Eerste en Finale	14/7/50	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
984/49	Gustave Frank Smit van der Poll, ploegbaas, en nagelate eggenote Anna Magdalena van der Poll (gebore Leyden); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Heilbron.....	B. Simon, Posbus 58, Heilbron.
41247	Johannes Jurie Loggenberg, in lewe 'n boer, van die plaas Nooitgedacht, Distrik Koppies; en nagelate eggenote Catharina Louisa Loggenberg (gebore Willer); Eerste en Finale Supplementêre Administrasie en Uitdelings	14/7/50	Bloemfontein	Koppies.....	Jac. J. C. Basson, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 80, Koppies.
322/50	Hester Isabella Oosthuizen (gebore Els), en nagelate eggenoot Pieter Cornelius Oosthuizen, van Smaldeel, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	14/7/50	Bloemfontein	Heilbron.....	Ernest Ilsley, g.g. Eksekuteur Datief, Posbus 26, Heilbron, Oranje-Vrystaat.
291/50	Isabella Jacoba de Wet (gebore van Schalkwyk), huisvrou, van De Wetsrus, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.
1103/49	Hester de Bruin (gebore de Bruin), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Hennenman..	J. H. de Bruin, p/a A. L. Schlebusch, Prokureur, Hennenman.
278/50	Andries Lodewikus Stephanus Luwes, boer, en nagelate eggenote Susanna Stoffelina Luwes (gebore Janse van Rensburg), van Rugby, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Winburg.....	Victor Kotze, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus, 48 Winburg.
1006/49	Daniel Philip Fullard, rustende boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Fullard (gebore Hitchcock), van Koppies; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Koppies.....	A. J. Fullard, Eksekutrisie Testamentêr, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Tak Koppies, Oranje-Vrystaat.
82/50	Frensia Roelfina Geertsema (gebore de Vries), en nagelate eggenoot Simon Geertsema, gehuud in gemeenskap van goedere, van Weltevrede, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Ficksburg....	H. F. Mitchell, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 85, Ficksburg.
1145/49	Hendrik Stephanus Venter, fabriekswerker; en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Hennenman..	A. L. Schlebusch, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 25, Hennenman.
1316/49	Willem Petrus van der Merwe, koster, N.G. Kerk, Koffiefontein, en oorblywende eggenote, Albertina Petronella van der Merwe (gebore Jacobs), van Koffiefontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Koffiefontein.	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
1276/49	Hermanus Johannes Eksteen, boer, van Uitspanning, Distrik Vrede, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote, Erlina Lodevina Eksteen (gebore Kleinhans); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie en Supplementêre	14/7/50	Bloemfontein	Vrede.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
148/50	Elsie (ook bekend as Elle) Sophia Jansen, huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Frankfort....	D. J. Jansen, A. F. Jansen en P. C. Thornhill, p/a Standard Bank van S.A., Bpk., Tweeling Tak, Oranje-Vrystaat.
81/50	Christoffel Gerhardus Fourie, wewenaar, boer, van Taragona, Pk. Tweeling, Distrik Reitz; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	14/7/50	Bloemfontein	Reitz.....	Louis Johannes Fourie, Eksekuteur Testamentêr, p/a Standard Bank van S.A., Bpk., Tweeling Tak, Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LV

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3281/50	Jan Hendrik Swanepoel, retired farmer, of Vredenkop, Brackenfel, Cape	30 days...	G. H. Brand, Attorney for the Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1161/50	Elizabeth Barbara Breagh, of Banksia Road, Rosebank	30 days...	Bertha K. Warner, Executrix Testamentary, 17 Banksia Road, Rosebank	Cape.
3093/50	Lilian Alexandra de Croes (also known as Lilian Alexandria de Croes) (born Essex), widow, a housewife, of "Delgany", Fourth Beach, Clifton-on-Sea	30 days...	E. L. Reilly, Executor Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
322/50	Ernest Mitchell Gates, widower, retired S.A.R. & H. official, who died at Port Elizabeth on 4th June, 1950	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3135/50	Albert Frank Rackstraw, retired manager, furniture store, who died on 9th June, 1950, widower, New Appledore Hotel, Main Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
3049/50	Johan Nothing Kriel, barber.....	30 days...	(Mrs.) A. S. Kriel, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Hermanus	Cape.
3043/50	John Markham Beardmore, pensioner, of "Hazelmore", Tree Road, Camps Bay, and surviving spouse, Annie Victoria Beardmore	30 days...	Annie Victoria Beardmore, "Hazelmore", Tree Road, Camps Bay	Cape.
3158/50	Hendrick Jacobus Ulrich, a railway pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Carolina Ulrich (born van den Heuvel), of Belsay Road, Wynberg, Cape Province	30 days...	J. L. Feinberg, Attorney for the Executrix Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
3248/50	Michael Rose, turf accountant, of 7 Herschel Court, Gorleston Road, Sea Point, Cape	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
2437/50	Sarah Kathleen Cox (born Wakeham), housewife, and surviving spouse, John Charles Cox, of "Ashburton", Remington Road, Wynberg, Cape	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
1535/50	Henry Alfred Wadey (also known as Henry Alfred Hopkins Wadey), retired commission agent, who died at Brighton, England, on 11th November, 1949	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chambers and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2977/50	Emma Coombes (born Banbury), retired.....	30 days...	Solomon & Company, Solicitors, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2400/50	Joseph Edward Dewar, Customs officer, Strand View Mansions, Summer Strand, Port Elizabeth, and surviving spouse, Winifred Francis Dewar	21 days...	Winifred Francis Dewar, Executrix, Strand View Mansions, Summer Strand, Port Elizabeth, Authorised Agent S. R. Miller, c/o Wilson & Collins, P.O. Box 35, Point, Durban	Cape.
2551/50	Lilian May Pagel (born Avis), housewife, of 26 Smith Street, Kingwilliamstown, and surviving spouse, Julius Pagel	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
6358/48	Ella Helena McLeod (born van Heerden), widow, housewife, of 55 Bree Street, Cradock, who died at Cradock on 19th November, 1948	30 days...	Metcalf & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Cradock	Cape.
3172/50	Emma Magdalena Koekemoer (born van Rensburg), widow, housewife	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
226/50	Aletta Johanna Maria Joubert (gebore Fourie), huisvrou, van Free Stateweg, 7A Beaconsfield	30 dae....	Coenraad Jacobus Groenewald, p/a S.A. Polisie, Ferndale, Pk. Broughton, Johannesburg	Kaap.
211/50	Effie Lily Tasker Lloyd (born Tarr), of Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executors Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
3175/50	Alma Irene Liedtke (born Keys), housewife, married out of community of property to Theodore Julius Liedtke, of 32 Gordon Road, East London	30 days...	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, Agent for Executor Testamentary	Cape.
1946/50	Jan Beukes, onderwyser, en nablywende eggenote Anna Beukes, van Opwag, Distrik Kenhardt	30 dae....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
3265/50	William Henry Hodgkinson, retired chief meat inspector	30 days...	Elizabeth Esther Hodgkinson, and Evelyn Charlotte Hodgkinson, Executrices Testamentary, c/o Master & Burman, C.T.C. Building, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
3294/50	Caesar Frank Cooke, retired, of 122 York Street, George	30 days...	Miller & Roberts, P.O. Box 35, George.....	Cape.
1302/50	Martha Gezina Britz (gebore Beneke), en nablywende eggenoot Andries Johannes Petrus Britz, boer, van Kortfontein, Distrik Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
2866/50	Michiel Abraham Thys, retired, of Kenilworth, Cape	30 days...	Krynauw G. N. Hough, Attorney for Estate, P.O. Box 6, Tulbagh	Cape.
176/50	Katharina Georgina Uys (born Wessels), and surviving spouse, Jacobus Johannes Uys, farmer	30 days...	V. G. Holmes, Attorney for Executor Dative, Market Square, Olifantshock	Cape.
3087/50	Benjamin Anderson, boer.....	30 dae....	Uitenhaagse Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 55, Uitenhage, Agente vir die Boedel	Kaap.
200/50	Anna Margaretha Roberts (born Ludik), housewife, and surviving spouse, Christiaan Stephanus Roberts, retired, of 48 St. Augustines Road, West End, Kimberley	30 days...	George Edmund Franklin, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Kimberley Branch	Cape.
3045/50	Fredrika Wilhelmina Coetsee (gebore Kotze), weduwee, huisvrou, van Smithstraat 49, Aliwal-Noord	30 dae....	Alger & Kotze, Mutual-gebou, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2107/50	Solomon Kaplan (also known as Sol. Kaplan), produce dealer, of Haarlem, Division Uniondale	30 days...	H. Gerdener, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Uniondale	Cape.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2822/50	Jacobus Willem Best, retired, of Dewetsville, Aliwal North, and surviving spouse, Enstiena Johanna Best (born Gratz), who were married in community of property	30 days...	Alger & Kotze, Mutual Building, Aliwal North, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2335/50	Alice Carr Franzini (formerly Rampf, born Dawson), housewife, of 91 Western Avenue, East London, who died on 19th April, 1950	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
2521/50	Francis Vincent Winn, foreman, of Druif Street, Wynberg	30 days...	A. Askew, Station Road, Claremont, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
2441/50	Jurie Wynand Fourie, 'n boer, van Kammelsrivier, Distrik Caledon	30 dae vanaf 17/7/50	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 16, Napier	Kaap.
3256/50	Irene Evelyn Christina Breedt (gebore Broodryk), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Lukas Breedt, van Laingsburg, Kaapprovinsie	30 dae....	A. L. Breedt, Laingsburg.....	Kaap.
2050/50	Johanna Christina Lambrechts (gebore du Bruyn), huisvrou en nabywende eggenoot Pieter Paul Lambrechts, van Unielaan, Villiersdorp, Afdeling Caledon	30 dae....	Andries le Roux, Prokureur vir Boedel, Posbus 41, Villiersdorp	Kaap.
214/50	Arthur Musgrave Newton, retired, of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2459/50	Claude Frederick Dalton, pensioner, of 11 Aldwyn Towers, Whitlock Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Daisy Ethel Dalton (born Brown)	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1851/50	Agnes Kate Masson (formerly Vernall, born Clifton), of 4 Anterim Terrace, Three Anchor Bay, Cape Town	30 days...	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town	Cape.
1758/50	Thompson Shilton, of Kenilworth.....	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3144/50	Louis Diamond, a general dealer, of Observatory	30 days...	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2664/50	Thomas Krieger (or Kruger) (also known as Tom Krieger), a pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Krieger (formerly September born Fredericks)	30 days...	Morris Lewin, Attorneys for Executrix Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province	Cape.
3060/50	Magrietha Isabella Georgina du Plessis (born van Rensburg), housewife, of Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.....	Cape.
3201/50	Franciscus Jacobus Etsebeth, farmer, of Soutpansfontein, District Hopetown, and surviving spouse, Elizabeth Etsebeth (born Smith)	30 days...	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.....	Cape.
2242/50	Johanna Susanna Rossouw (gebore Marais), 'n weduwee, boerin en huisvrou, van Viskuil, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteurs Datief	Kaap.
2820/50	Hester Anna Aling, a spinster, housewife, of 5 Porter Street, Worcester, Cape	30 days...	Theron, Humphrey & Fick, P.O. Box 62, Worcester Cape, Agent for Executors Testamentary	Cape.
3206/50	Stephanus Francois Malan, boer, van Monte Cristo, Porterville, Distrik Piketberg	30 dae....	R. A. Louw, Posbus 12, Voortrekkerstraat, Porterville, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
2186/50	William John Kennedy, Catholic priest, of Port Elizabeth	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executor Dative, P.O. Box 288 Port Elizabeth	Cape.
3259/50	Isaac Robert Clarke, pensioner, of "Guildford", Glencaird Road, Mowbray, Cape Town	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Cape.
3222/50	Aletta Elizabeth Johanna Bester (gebore Farquharson) huisvrou	30 days...	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857 Kaapstad	Kaap.
2134/50	Johanna Aletta Maria du Bois (gebore Tredoux) huisvrou van Hofmeyrweg, Tiervlei, en nabywende eggenoot Francois Gustavus du Bois	30 dae....	Jan F. W. Haak, Posbus 50, Bellville.....	Kaap.
3209/50	Malvina Raymackers (born Gellaerts), a company Director of Sir George Grey Street, Cape Town	30 days...	Alfons Jan Baptiste Gyssels, Executor Testamentary, P.O. Box 2717, Cape Town	Cape.
3143/50	William Jacobus Beukman, school principal, "He's True", 39 Kingsley Road, Salt River	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2120/50	Sidney Ivan Shepherd, a farmer, who died on 26th February, 1950, of Shepherds Bush, District Humansdorp	30 days...	Watkins, Heyns & Auret, Solicitors, P.O. Box 24, Humansdorp	Cape.
3233/50	Charles Ismay, bookkeeper, who resided at Dorchester House, Humewood, Port Elizabeth, formerly of Brighton, England	30 days...	Luntz & Lifson, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3467/49	Hendrik Oostewald Maree, a retired farmer, of Douglas, and surviving spouse, Susanna Maria Maree (born van Eck)	30 days...	Paul & Blomerus, Attorneys for Executors, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
2408/50	Rev. William Kidman, minister of religion, and surviving spouse, Esther Kidman (born Angus), of 81 Adderley Street, Cradock	30 days...	Colin Bissett, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 592, Springs, Transvaal	Cape.
3267/50	Christina Main Jacobs, retired.....	30 days...	Dampier & Smith, Elliot.....	Cape.
2826/50	Cecil Peter Dunbar (also known as Peter Cecil Dunbar, overseer bricklayer, of 167 Clive Road, Lansdowne	30 days...	Harry Kaplan, Attorney for Executrix Dative, 165 Main Road, Claremont	Cape.
3228/50	John Matthew Hunter, tailor, who died at Port Elizabeth on 23rd May, 1950, Flat No. 3, Graydene, 35 Bird Street, Port Elizabeth	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., for Executrix Testamentary, 25 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2088/50	Joseph William Wiggill, farmer, of Valencia, District of East London, who died on 24th March, 1950	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
1680/50	Regina Christiana Neuper (born Homann), of East London, who died on 7th March, 1950, and surviving spouse, Reginald Francis Neuper	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
2693/50	James Mitchell Dersley, retired, of Port Alfred, who died on 27th March, 1950, and surviving spouse, Ilva May Dersley (born Timm)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
2509/50	Petrus Johannes Nel, boer, van Weltevreden, Ladismith, Kaapprovinsie	1 maand...	T. W. Marais, Posbus 59 Ladismith, Kaapprovinsie Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LVII

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1039/50	Petrus Frederik Gerber, clicker, of 43 Hurd Street, Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
5420/49 1371	Maria Catharina Lombard (gebore van der Vyver), en nabywende eggenoot Hendrik Jacobus Lombard, rustende boer, van Commissionerstraat, Wellington	21 dae....	Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Beperk, H. P. Laubscher, Sekretaris, Posbus 1, Wellington, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3305/50	Matthys Hendrik Louw, farmer, of Sunnyside, Caledon, Cape Province	30 days...	(Mrs.) E. H. Louw, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 16, Caledon, Cape Province, Executrix Testamentary	Cape.
3221/50	Allen Herbert Barry, general dealer, and surviving spouse, Mary Jane Barry (born Immelman), of Knapdaar, District Burghersdorp	30 days...	Johannes Stephanus Smith, as manager for the time being of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Burghersdorp Branch, Agents for the Executors	Cape.
3299/50	Hermias Cornelius Engelbrecht, werker, Cape Explosives Works, en nabywende eggenote Susarra Johanna Engelbrecht	30 dae....	S. J. Engelbrecht, Eksekutrise Testamentêr, p/a Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad	Kaap.
3400/50	Lionel Livingstone Ellis, mine assayer, retired, and surviving spouse, Margaret Alice Ellis	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
2526/50	Maria Louisa Altenstead, spinster, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 22nd April, 1950	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6364/48	Pieter Sarel Gerhardus Swarts, butcher, and surviving spouse, Francina Magdalena Swarts (born van Willing)	30 days...	Henry Walter Phillipson, Attorney for Executrix Testamentary, National House, 113 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2530/50	Lena Davidoff (born Greenstein), widow, of 47 Buxton Avenue, Cape Town	30 days...	Michael Berman, 65 Burg Street, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
2290/50	Catherina Maria Koekemoer (born Nagel), housewife, of 13 Rintoul Street, Sidwell, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1776/50	Abdulla Dawood (also known as Jawadien Tajodien), general dealer, of 83 Goulburn Road, Goodwood, Cape	30 days...	Berkovitch & Mallinck, 386 Albert Road, Salt River	Cape.
2596/50	Sarah Caesar (born Stander, formerly Manewell), and surviving spouse, Ceasar Ceasar, cartage contractor, of 14 Truter Street, Worcester	30 days...	D. van Zijl Smit, J.B.S. Buildings, 31 Stockenstroom Street, Worcester	Cape.
3105/50	Amelia Murrell, and surviving spouse Robert Henry Murrell, pensioner, of Cala	30 days...	Dampier & Smith, Elliot.....	Cape.
3117/50	David Hermanus Schoeman, rustende boer, van Stolsvlakte, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Lawton Helm, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 83, Oudtshoorn	Kaap.
2753/50	Josephine Teresana Cudmore (also known as Josephine Teresia Cudmore, and Josephine Tersana Cudmore) (born Vanacore), housekeeper, of 18 Balfour Street, Woodstock	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3009/50	Alice Maud Webber, spinster, retired, of 33 Queen's Drive, Queenstown, who died at Queenstown on 19th May, 1950	30 days...	Metcalf & Company, Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1700/50	Charles James Duarte, carpenter, and surviving spouse, Christina Johanna Duarte (born May), of Black River, Athlone, Cape	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executrix Dative, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
3235/50	Beatrix van der Merwe (gebore de Beer), en nabywende eggenoot Petrus van der Merwe, afgetrede onderwyser, van Helderbergstraat, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3232/50	Okkert Petrus Hough, aflosstasiemeester, en nabywende eggenote Hester Agnes Hough (gebore van Zyl), van Van Ryneveldstraat 53, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
445/50	Kate Tunnicliff, widow, of Mental Hospital, Parramatta, New South Wales, Australia	30 days...	The Public Trustee of New South Wales, c/o The The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2060/50	Thomas Cecil Hincksman Peacock, retired merchant, of Lovers Farmhouse, Chelvington Hailsham, Sussex, England, and surviving spouse, Kathleen Shorland Peacock (born Carter)	30 days...	Henry Dodwell and Kathleen Mary Peacock, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3109/50	Thomas Henry Milbank, retired, and surviving spouse, Sarah Ann Milbank (born Stow)	30 days...	Kotzé, De Jager & Taute, 88 Caledon Street, P.O. Box 16, Uitenhage	Cape.
3138/50	James Joseph Knight, company director, of Bethlehem Farm, Groot Drakenstein, Cape, and surviving spouse, Gwendolen Joyce Knight	30 days...	(Mrs.) G. J. Knight and Barclays Bank (Dominion Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3073/50	Johannes Abraham Gerhardus Theron, shoe factory foreman	30 days...	Petrus Herodus Theron, Great Brak River, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.
3070/50	Gabriel Jozua Schoeman, afgetrede boer, en nagelate eggenote Martha Johanna Schoeman (gebore le Roux), van Kruis Rivier, Oudtshoorn	30 dae....	Douglas & Botha, Somersetstraat, Posbus 66, Aliwal Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2597/50	Anna Maria Glen Dold, spinster (in religion Sister Mary Candida), Mother, Provincial Holy Cross Convents in England, of the Order of the Sisters of the Holy Cross, Convent of the Holy Cross, Gerrard's Cross, Buckinghamshire	30 days...	Reverend Mother Provincial Sisters of the Holy Cross in South Africa, Convent of the Holy Cross, Aliwal North	Cape.
3167/50	Marthinus Johannes Goosen, rustende spoorwegploegbaas, en nabywende eggenote Sarah Helena Goosen, van Kingstraat, Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Bureaustraat, Humansdorp	Kaap.
2390/50	Jozua Hermanus Visser, Divisional Council employee, and surviving spouse, Johanna Hendrika Visser (born Innelman)	1 month...	F. O. R. Joseph, P.O. Box 139, De Aar.....	Cape.
137/50	Jacobus Johannes Lodewikus Liebenberg, soldaat, voorheen polisie konstabel, p/a Suid-Afrikaanse Polisie, Barkly-Wes	30 dae vanaf 17.7.50	Louw & Pickup, Prokureurs vir Eksekutrise Dative, Markstraat, Posbus 123, Vryburg, Kaaprovinsie	Kaap.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
3224/50	Elizabeth Rachel Erasmus (gebore van As), en nagelate eggenoot Olof Albertus van Erasmus, boer	30 dae....	J. D. Louw, Swellendam.....	Kaap.
1125/50	Johanna Catharina Louw, van Stellenbosch....	30 dae....	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 109, Stellenbosch	Kaap.
3051/50	Nathan Kamener, general dealer, of New Street, Calitzdorp	30 days..	Charles Brenner, Executor Testamentary, c/o R. v. R. Barry, P.O. Box 15, Calitzdorp	Cape.
77823	Clara Baart (born Payne), widow, housewife, of Third Street, Prospect Estate, Athlone	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone....	Cape.
1004/50	Jacob Daniel Cilliers, labourer and surviving spouse, Elizabeth Johanna Cilliers (born Henn), 16 Fifth Street, Elsie's River, Cape	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
1249/50	Peter Johannes Adonis, labourer, and surviving spouse, Ester Maria Adonis (born Lakay), of Killarney Road, Oakdale Estate, Bellville	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
1769/50	Barend Johannes Blom, en nagelate eggenote Martha Aletta Blom (gebore Hattingh), van Port Elizabeth	30 dae....	Bothas Trust, Posbus 3105, Port Elizabeth....	Kaap.
302/50	Elizabeth Johanna Magdalena Muller (gebore Smith), en nagelate eggenoot Johannes Christiaan Muller, van Port Elizabeth	30 dae....	Bothas Trust, Posbus 3105, Port Elizabeth....	Kaap.
43090	Isaac Baart, labourer, of Third Street, Prospect Estate, Athlone	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone....	Cape.
3065/50	Jan Jacobus Roux retired civil servant, of The Heads, Knysna, Cape Province	6 weeks....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3141/50	Clara Muller (born Perks), and surviving spouse, Thomas John Muller, carpenter, of Clyde Street, Knysna	30 days...	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2480/50	Helen Winifred Winton Noble (born Gibbs), divorcée, a retired hotel proprietress, of The Heads, District Knysna	30 days...	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
223/50	May Francis Bennett, housewife, of 9 Milner Street, Kimberley	30 days...	(Mrs.) Olive May Bredenkamp, 9 Milner Street, Kimberley	Cape.
3104/50	Elias Nathaniel Liedeman, and surviving spouse, Maria Hendrika Liedeman, of Malmesbury	30 days...	Lionel Frank, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, Malmesbury	Cape.
2501/50	Daniel Mories, labourer, and surviving spouse, Christina Elizabeth Mories (born Cordom), of Matroosfontein, Cape	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Dative	Cape.
3415/50	Gertrude Elizabeth Cherniavsky (formerly Ewing, born MacDonald), a restaurateur, of Cape Town	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3309/50	George Jacobus Nel, 'n boer, van Rooikloof, Distrik Laingsburg	30 dae....	K. D. Haak & Kie., Posbus 11, Prins Albert, Prokureurs vir die Eksekutrise	Kaap.
213/50	Harry Norman Reynolds, clerk, 1 Judge Kimberley	30 days...	Amy Maud Reynolds, Executrix Testamentary, 1 Judge Street, Kimberley	Cape.

TRANSVAAL.

3000/50	Cecilia Maria Martins (gebore du Plessis), weduwee, huisvrou, van Fawleylaan 34, Auckland Park, Johannesburg	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
2599/50	Jonathan Lang Thomson, retired, of Drummond-lea, Potgietersrust	30 days...	E. L. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust..	Transvaal.
3151/50	Dorothy Sargent (born Lindsay), housewife, and surviving spouse, Charles Henry Sargent, 406 Double Storeys, East Rand, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executor Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
3133/50	James Frates, sakeman, van Hoofweg, East Lynne, Pretoria	30 dae....	D. F. du Toit en J. A. Erasmus, Agstelaan 999, W.B. Suid, Pretoria	Transvaal.
2991/50	Johannes Andries Botha, boer.....	21 dae....	E. F. H. Ives, Genomineerde Amptenaar van die Standaard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Pietersburg Takkantoor, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3456/49	Magritha Johanna van Graan, huisvrou, Delareyville	30 dae....	C. J. de Wet, Eksekuteur Datief, Delareyville, Transvaal	Transvaal.
2161/50	Jan Hendrik Petrus van der Merwe boer, en Maria Magdalena van der Merwe (gebore Brits)	21 dae....	Charl Cilliers, Distrik Standerton.....	Transvaal.
95/50	Jacob Mohube, labourer, of Evaton Township, Vereeniging District, Transvaal	21 days...	Hyman Woolf Chain, Executor Testamentary, 220 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
3051/50	Hester Susanna Maria Combrinck (gebore Marais), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Gerhardus Combrinck, van St. Helenslaan 82, Mayfair-Wes, Johannesburg	30 dae....	W. G. Combrinck, St. Helenslaan 82, Mayfair-Wes, Johannesburg	Transvaal.
1988/50	June Margaret Rumble (born Boonzaier), housewife	30 days...	Allen Snijman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
2399/50	Elsie May Harris (born Robinson), housewife..	30 days...	Allen Snijman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
2110/50	Willem Hendrik Slabbert, a farmer, of Kaiboslaagte, District Vereeniging, and surviving spouse, Dirk Daniel Slabbert (born Jansen van Nieuwenhuizen)	30 days...	Allen Snijman & Pohl, Attorneys for Executrix Testamentary, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
1354/50	Bertha Cohen (Cohn) (born Ellert), housewife..	30 days...	N. Werksman & Partners, Loveday House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
5137/48	Koert Nicolaas Grobler, en nagelate eggenote Petronella Sophia Grobler (gebore Snyman), van Doornhoek No. 32, Distrik Marico	30 dae....	S. J. van der Spuy, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 53, Zeerust	Transvaal.
2994/50	Susanna Dirkie Ferreira (gebore Prinsloo), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Philippus Ferreira	30 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Paardekop	Transvaal.
3034/50	Jessie Barr Roxburgh (born Stevenson), housewife and surviving spouse, William Roxburgh, of 42 Old Married Quarters, Boksburg	1 month...	Massel & Massel, Attorneys for the Executor Testamentary, 64A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal...

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LIX

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, <i>Estate late,</i>	Binne 'n Tydperk van <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2706/50	Hubert Michael Borrough, pensioner, Flat B, Garforth Hotel, Prinsloo Street, Pretoria	30 days...	(Mrs.) M. Burrough, Flat B, Garforth Hotel, Prinsloo Street, Pretoria	Transvaal.
2921/50	Marie Barbara Lourens (gebore Pesa), huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Johannes Lourens, van Klipplaatdrift No. 6, Ventersdorp	30 dae....	F. B. Gillett, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 48, Ventersdorp	Transvaal.
2929/50	William Robert Clark.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executors Testamentary, 1/9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
551/50	William Augustus Genlloud, pensioner, of Benoni who died at Springs on 21st January, 1950	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Transvaal.
2385/50	Wallace Albert Henry Knapp, fitter, of Daylight Mine, District Barberton	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
2423/50	Daniel Marthinus Janse van Rensburg, retired, and surviving spouse, Stoffelina Rudolphina Janse van Rensburg (born Erasmus)	30 days...	R. L. Leach, Attorney for Executrix, P.O. Box 86, Louis Trichardt	Transvaal.
2295/50	Johanna Petronella Britz (gebore Botha), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Petrus Johannes Britz	21 dae....	P. J. Britz, Hans van Rensburgstraat 23, Pietersburg	Transvaal.
2851/50	William Arthur Parnell, retired, of Lambton Mansion, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, 46 Spilsbury Street, Germiston	Transvaal.
—	Roderick Collin Treasurer, retired railway pensioner, and surviving spouse, Helena Treasurer (born Goudsmit), of Nelspruit	30 days...	Aling & Streak, P.O. Box 23, Nelspruit.....	Transvaal.
2448/50	Elizabeth Olga Cilliers (gebore de Hart), huisvrou, en Johannes Cilliers, pensionaris, onderwys	30 dae....	Johannes Cilliers, Tweedelaan 80, Melville, Johannesburg	Transvaal.
1468/50	Gunther Oscar Wessmann, underground electrician, Rand Leases G.M. Co., Ltd., 60 Maud Street, Florida	30 days...	G. G. Wessmann, Executor Dative, 60 Maud Street, Florida	Transvaal.
1978/50	Martin Luther Kidson, a retired accountant, who died at Discovery, District of Roodepoort, on 3rd October, 1949	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, 44 Taylor Street, Kingwilliams-town	Transvaal.
3921/49	Wilhelmina Jacoba Gray (gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Frank Lennox Gray, van White Waters, Pk. Kiepersol	30 dae....	Aling & Streak, Posbus 88, Witrivier.....	Transvaal.
3109/50	Pieter Emelius Streicher Cilliers, rustende boer, van Kliprug, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, g.g. Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
3033/50	Sarah Ann Pitout (born Michell), a widow, of Zoetfontein, District Waterberg	30 days...	Odendaal & Viljoen, Attorneys for Executor, P.O. Box 37, Nylstroom	Transvaal.
1027/50	Annie Eliza Martin (born Staples), widow, housewife, of Retreat, P.O. Martinspost, District Bronkhorstspuit	30 days...	Hamersma & Van Zyl, P.O. Box 7, Bronkhorstspuit	Transvaal.
1827/50	Frederick Carl Pohl, boer.....	30 dae....	Hamersma & Van Zyl, Posbus 7, Kerkstraat, Bronkhorstspuit	Transvaal.
2244/50	Cornelius Johannes Erasmus, 'n boer, van Spitskop, wewenaar, Distrik Bronkhorstspuit	30 dae....	Hamersma & Van Zyl, Posbus 7, Bronkhorstspuit	Transvaal.
3101/50	John Wilhelm Farrell, retired blacksmith, of 53 Lang Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Ellen Sophia Farrell, c/o E. Schaiowitz & Levitt, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1753/50	Jessie Kelly, general dealer, of 684 Eighth Street, Germiston Location	30 days...	Samuel Wade, Executor Dative, P.O. Nox 133, Germiston	Transvaal.
—	Jacobus Jeremia Swart, and surviving spouse, Anna Petronella Swart (born Cronje), of 24 Second Avenue, Roodepoort North, who died on active service on 6th December, 1943	30 days...	M. Schwartz, Attorney for the Executrix Testamentary, 4b Burger Street, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
2149/50	Gerebreg Henriette Alida Spoelstra (gebore Lub), weduwe, huisvrou, van Dwaalkraal No. 270, Pk. Sannieshof	30 dae....	T. T. Spoelstra, Reijtsstraat 481, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
2935/50	Pieter Christiaan Petrus Jacobs, boer, van Rooikoppies, Vasval, Distrik Brits	30 dae....	W. F. van der Merwe & Kie, Prokureurs, Pretoriusstraat 162, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
2346/50	Henry George King, retired, of 12 Billinge Avenue, Blackburn, Lancashire	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys and Agents for the Executors, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1839/50	Dorothea Helene Kronig, of 42 Welbeck Street, London, W.I.	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys and Agents for the Executors, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
2173/50	Lammechien Jacques, housewife, and surviving spouse, Christopher Brayton Jacques	30 days...	Christopher Brayton Jacques, P.O. Nylstroom..	Transvaal.
3531/48/ 879	Maurice Kantor, commercial broker.....	30 days...	W. W. Kantor and J. Hoffman, Executors Testamentary, 45 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2934/50	Eric Spurgeon Hockey, salesman, of "Sandbury" 348 Bree Street, Johannesburg	21 days...	Gwendoline Margaret Hockey, "Sandbury", 348 Bree Street, Johannesburg	Transvaal.
3148/50	Cornelia Jacoba Mouton (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Johannes Mouton, myner in lewe van Plot No. 115, Rikarust, Venterspost-Wes, Transvaal	30 dae....	W. J. Mouton, Eksekuteur Testamentêr, Plot No. 115, Rikarust, Venterspost-Wes, Transvaal	Transvaal.
2317/50	Charles Hendrik Parsons, mynwerker, en nabywende eggenote Christina Magdalena Johanna Susanna Parsons	30 dae....	C. M. J. S. Parsons, p/a J. F. Marais, Eerste-straat 17, Greymont, Pk. Newville	Transvaal.
3327/50	Katie du Toit, widow, of Pretoria.....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
728/50	Coseta James Morshead, woodworking machinist	21 days...	(Mrs.) A. M. Morshead, Executrix Testamentary, 4 Ruthy Court, George Street, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
3110/50	Abraham Johannes Coetzee, head interpreter, S.A.R. & H., 1A Third Avenue, Florida	30 days...	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 716/718 Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2859/50	Norman Hugh Auret, electrical engineer, of 30 Newport Road, Parkwood, Johannesburg	30 days...	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executors Testamentary, Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
2861/50	Joint Estate Gideon Bosch, S.A.R. pensioner, and surviving spouse, Emmie Bosch	30 days...	(Mrs.) E. Bosch, Executrix, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
931/50	Margaret Hammond (born Barr), widow, housewife	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executors Testamentary, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2903/50	Edith Clara Godfrey (born Fuller), widow, of 21 Quaggashoek Road, Hill Extension, Johannesburg	30 days...	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
3125/50	Arthur William Hulbert, retired, and surviving spouse, Amy Florence Hulbert (born Hoskison) of 2 Lindsay Road, Webber, Germiston	30 days...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
2274/50	Joint Estate Lewis Serocold Skeels, late National Secretary of the Governor-General's National War Fund, of 32 Jellicoe Avenue, Rosebank, Johannesburg, and surviving spouse, Muriel Alice Skeels	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3191/50	Leah Gordon, housewife.....	30 days...	B. Gordon, Executor Testamentary, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
2736/50	Dellie Oliver (formerly Wall, born de Solla)..	30 days...	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executor Dative, 713 Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
1182/49/ 69	Mary Grace Mosyer Hine.....	30 days...	(Mrs.) E. M. B. Gaunt, Executrix Testamentary, P.O. Box 4372, Johannesburg	Transvaal.
2866/50	James William Gibson, Rand Water Board pensioner, of 20 Leander Mansions, Plein Street, Johannesburg	30 days...	Knox-Davies, Summerley & Tarboton, Attorneys for Executrix Testamentary, 84 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1660/50	Ernest Andrew Manson, retired.....	21 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
2992/50	Harriet Jemima Campbell (born Shiels), retired matron, of 487 Vermeulen Street, Pretoria	30 days...	Vorster & Prinsloo, Attorneys for Executor, P.O. Box 1167, Pretoria	Transvaal.
2215/50	Louise Hesselbarth (born Cook), and surviving spouse, Ludwig Hesselbarth (subsequently deceased), of 56 Pretorius Street, Troyeville, Johannesburg	30 days...	Rex Lennox Hopkins, the Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
3072/50	Alice Elizabeth Ovens (formerly Boyden, born Ireland), housewife	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
3024/50	George Brown, property-owner, of Roodepoort	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2904/50	Nellie Ferreira (born Slabbert), a widow, housewife, of Johannesburg	30 days...	N. S. Swirsky, Executor Testamentary, of 411 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2070/50	Robert Barron, farmer, of 23 Quartz Street, Johannesburg	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for the Executor Testamentary	Transvaal.
3231/50	Lily Tribelhorn (born Aldridge), housewife, and surviving spouse, Conrad Jack Tribelhorn	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3067/50	Johanna Christina Humphreys (born Conradie), housewife	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2247/50	Charles Hodgkinson, supplies manager, of Merlyn Lodge, Rhodes Avenue, Parktown, Johannesburg	30 days...	O. Mitchley & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 8658, Johannesburg	Transvaal.
1627/50	Aletta Jacoba White (born van Sittert), housewife	30 days...	J. N. Uys, P.O. Box 44, Christiana, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
3234/50	George Stanley Graham, foundry proprietor, of Springs	30 days...	Gibson & Hodges, Solicitors to Executors Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
2832/50	Christiaan Lourens van den Berg, boer, en nagelate eggenote Susanna Catharina Elizabeth van den Berg (gebore Wolmarans)	30 dae....	Gebrs. Otto, Posbus 1, Ottosdal.....	Transvaal.
3214/50	Gezina Susanna Grobler (born Jacobs), housewife, and surviving spouse, Petrus Jachemus Grobler, of 50 Fourth Avenue, Edendale, District Germiston	30 days...	Harold J. Shunn, Stirling Court, 8 Knox Street, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
3190/50	Jan Jacob Anthonie Christoffel Gilbert, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Gilbert (gebore Nel)	30 dae....	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
3120/50	Owen Conrad Cahill, retired, and surviving spouse Constance Josephine Cahill (born Cloete), of Aurora Court, Milne Street, Germiston	30 days...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
3224/50	Nellie Johanna Rennie, housewife.....	30 days...	J. Levy, Executor Testamentary, P.O. Box 172, Benoni	Transvaal.
5712/48	Carla Lydia Maria Boyack (born Zucca), housewife, and surviving spouse, Wallace Boyack, of 401 San Martin, Claim Street, Johannesburg	30 days...	W. Boyack, Executor Dative, P.O. Box 75, Langlaagte	Transvaal.
2983/50	Louise Martin (formerly ten Winkel, born Heisch), housewife, of 16 Sixth Avenue, Parktown North, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2290/50	Ida Eva Chaimowits (also known as Chimes, born Schwartz), housewife	30 days...	B. H. Berman, 51/54 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
2917/50	Arthur Henry van As boekhouer van Carolina	30 dae....	Ferreira & Van Zijl Posbus 139 Nelspruit....	Transvaal.
2288/50	Frederik Scheuble Bukes onderwyser van Joubertstraat 29 Middelburg Transvaal	30 dae....	Lindhout & Birman Prokureurs vir Eksekutrisse Dative Posbus 13 Middelburg, Transvaal	Transvaal.
2999/50	Ida Linekar (born Bruyn), housewife.....	14 days...	Harold George Linekar, P.O. Box 30, Nelspruit	Transvaal.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LXI

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2099/50	Zebulon Gedaliah Sostakofsky, retired Rabbi, of 20 Johnstone Street, Berea, Johannesburg	30 days...	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Dative, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Anna Elizabetha Magdalena Johanna Cronje (gebore Botha), en nagelate eggenoot Pieter Willem Cronje, van S.A.S. Sprucewell, Transvaal	21 dae....	P. W. Cronje, Eksekuteur, S.A. Spoorweë, Sprucewell	Transvaal.
4232/49	John Wilhelm, gelatine manufacturer.....	30 days...	Botha, Munnik & Lindsay, London House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
1955/50	Bridget O'Meara (born Quinn), housewife, and surviving spouse, Thimothy O'Meara	30 days...	Le Sueur, De Jager & Barker, 402 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1974/50	Joseph Cohen, commercial traveller, 75 Ark Royal, Petersen Street, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Dative, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3140/50	Harry Blacker Goldstein, company director....	30 days...	Arthur Montagu Goldstein, 201 Main Reef Road, Westgate, Johannesburg, P.O. Box 5533, Johannesburg	Transvaal.
2949/50	Philip Pincus, company director.....	30 days...	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executors Testamentary, 804/810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2939/50	Aaron Lentzner.....	30 days...	(Miss) G. Horvitch, Attorney for Executor Testamentary, 302/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
3128/50	Albert George Strever, silikose gepensioneerde, en nagelate eggenote Elizabeth Sophia Maria Strever (gebore Human), van Perseel No. 57, Witpoort, Pk. Schapensrust, Brakpan	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkers-unie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
2319/50	Petrus Willem Jacobus Coetzer, skrynwerker, van Eendrachtstraat 5, Braamfontein, Johannesburg	30 dae....	(Mev.) A. J. Coetzer, Eendrachtstraat 5, Braamfontein, Johannesburg	Transvaal.
3142/50	Clara Elizabeth Holden, widow, housewife, of 1 Eighth Street, Randfontein	30 days...	J. P. van Heerden, "Amalinda", Pioneer Road, Irene, Transvaal	Transvaal.
3001/49	Susanna Lasia Brits (gebore Dreyer), weduwee, huisvrou, van Pretoria	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoe-gebou 21 Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
3002/50	Charles Paul George Hornstein-Palmer, 'n boer, en nagelate eggenote Sophy Mary Jane Hornstein-Palmer (gebore Hornstein), van Wildebeesthoek, Pk. Rosslyn	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoe-gebou 21 Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
2824/50	Nicolaas Willem Smit, afgetredene, en nagelate eggenote Helena Elizabeth Smit (gebore de Klerk), van Indragstraat 76, Mayfair-Wes, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk, De Vries, Malan & Steyn, Volkskas-gebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1811/50	Henry John Davis, clerk, of 24 Married Quarters, Grootvlei Proprietary Mines, Ltd., P.O. Box 445, Springs	21 days...	Magdalena Dorothea Davis, 24 Married Quarters, Grootvlei Proprietary Mines, Ltd., P.O. Box 445, Springs	Transvaal.
2802/50	Judith Cornelia Etresia Wolmarans, weduwee, huisvrou	31 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2845/50	Aleck Davis, furniture manufacturer, of 4 Clarendon Court, Louis Botha Avenue, Hillbrow, Johannesburg, formerly of 24 Oldhill Street, London, W 16, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2545/50	Brechtje Johanna Aletta Bergh (gebore Venter), huisvrou, van Witpoort, Distrik Wolmaransstad, en nagelate eggenoot Adriaan Vincent Bergh	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3139/50	Jacobus Willem van Gelder.....	30 days...	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
3150/50	Giovanni Ramella, retired.....	30 days...	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
5916/49	Percy Boyden, company director.....	30 days...	H. Heilmann & Maasdorp, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3116/50	Jane Nicol Small (born McKenzie), housewife, married in community to Herbert Alfred Small, of 159 Malan Street, Pretoria	30 days...	Herbert Alfred Small, Executor Testamentary, P.O. Box 105, Umtata	Transvaal.
2543/50	Abraham Jacobus van Wyk, of Bloemhof....	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
3108/50	Nicolaas Christoffel Booysen, boer, en nagelate eggenote Aletta Isabella Booysen (gebore van Vuren), van Elizabeth, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.....	Transvaal.
2907/50	Petrus Jacobus Meintjies, motorbestuurder, en nagelate eggenote Elsie Susanna Meintjies (gebore Maree), van Rhodeslaan 83, Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Loumer Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
1880/50	Jacobus Paulus Viviers, voorman, en nagelate eggenote Cornelia Dorothea Viviers (gebore le Roux), van Kliprivier Dorp, Pk. Kookrus, Distrik Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Loumer Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
1603/50	Marthinus Lourens Erasmus, boer' en nagelate eggenote, Maria Elizabetha Cornelia Erasmus (gebore Bronkhorst)	30 dae....	M. E. C. Erasmus, p/a J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, oor Cullinan	Transvaal.
2459/50	Daniel Jacobus Crous, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Marittha Maria Crous (gebore Erasmus)	30 dae....	M. M. Crous, p/a J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, oor Cullinan	Transvaal.
3045/50	James Wevell, retired farmer.....	30 days...	Nimrod, Smit & Teichmann, P.O. Box 47, Bethal	Transvaal.
2721/50	Herbert William Upton Marshall, retired farmer, of Pretoria	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Transvaal.
3042/50	Gerhardus Dirk Vorster.....	30 dae....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
273/50	Gysbert Cornelis Carl Dekker, skilder.....	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3124/50	Coenraad Adolph Gouws, huurmotoreienaar, en nagelaten eggenote Hester Sophia Johanna Gouws (gebore van den Berg)	30 dae....	J. P. Conradie, Melvillestraat 36B, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekutrisse	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie, Wat Province.
2388/50	Robert Aitken Neil, engineer, and surviving spouse, Stella Marie Neil	30 days...	Stella Marie Neil, P.O. Olifantsfontein, Transvaal	Transvaal.
2422/50	Johanna Sophia Moolman (gebore Pyper), weduwe, huisvrou, van Klerksdorp	30 dae....	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Couzyn's-geboue, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2910/50	Wilfred Christopher Norden, stores accountant, of 125 Kerk Street, Nigel	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel	Transvaal.
3130/50	Alice Maud Theunissen (born Jeffery), widow..	30 days...	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executor, Poles Buildings, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
1635/50	Maria Magdalena Elizabeth Potgieter (gebore Greyling), en nagelate eggenoot Cornelis Jakobus Potgieter, slagter, van Rand Collieries, Distrik Brakpan	30 dae....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trust-gebou, Brakpan	Transvaal.
3144/50	Eardley Lawrence Kieck, police sergeant, S.A. Police, Krugersdorp	30 days...	J. B. Hugo & Cronjé, Attorneys for Executrix Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
3118/50	Andries Louis Swart, boer, van Kookfontein, Distrik Marico	30 dae....	Minchin & Kelly, Posbus 26, Mafeking, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.

NATAL.

1202/50	Avice Ola Henderson, of Hilton, Hilton Road, Natal	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for the Executor, 225 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
1421/50	Frances May Banfield, retired, formerly teacher, of 46 Vause Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
608/50	Alfred Abbott Dickens, sugar planter, of farm Needmore, P.O. Empangeni	30 days...	A. M. Haviland & Howson, Agents for Executrix Testamentary, 343 Smith Street, Durban	Natal.
1078/50	Herbert Frank Norris, director.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
1087/50	Madge Sandeman (born Reid, also known as Madge Reid), housewife, of Hale, Cheshire, England	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
1422/50	Christian Frederick Hermanus Crouse, retired police officer, of Lambton Road, Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith....	Natal.
1414/50	Florence Sinenengu Mzelemu, unexempted Native woman, of Forest Hill, Hlokozi, Highflats, Natal	30 days...	Clark & Robbins, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1416/50	Kate Fleming Clifton.....	30 days...	Smythe & Co., Attorneys to Executors, P.O. Box 104, Pietermaritzburg	Natal.
1137/50	Habeeb Khan, carpenter, and surviving spouse, Saram Bee	14 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
712/50	Winifred Margaret Bell, widow, housewife, of 32 Silver Oak Avenue, Durban	21 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
1249/50	Agnes Bouverie Leys (also known as Agnes Bouverie Hamilton Leys), widow, of Nyalazi River Zululand	30 days...	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Agents for Executor	Natal.
802/50	Francis Xavier Martin, of Nazareth House, Durban	21 days...	P. I. A. Letellier, Executor Testamentary, 270 Vause Road, Durban	Natal.
803/49	William Mavimbela, storekeeper.....	30 days...	J. L. Greene, c/o Bale & Greene, P.O. Box 126, Pietermaritzburg	Natal.
1293/50	Gert Stefanus Maritz, fitter, S.A.R., and surviving spouse, Hester Aletha Maritz, of 2 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg	21 days...	Hester Aletha Maritz, 2 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg	Natal.
1193/50	William Thomson, retired railwayman.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
3970/7/50	Coopsamy Reddy, No. 107522/107523, gardener, of Cavendish, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
3957/7/50	Aotar, No. 70046, labourer, of Dassenhoek, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1400/50	Dorothy Letitia Dougall, housewife, and surviving spouse, Norman Clairmont Dougall	30 days..	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1404/50	Jessie Ann Davidson, of 252 Retief Street, Pietermaritzburg	30 days...	J. Fraser & Co., 229 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1198/50	Bryan Alexander Bird, pilot, S.A. Air Force, of 222 Sydenham Road, Durban	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, 25/36 Permanent Buildings, 312 Smith Street, corner Mercury Lane, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1021/50	Sewsanker, Birth Register No. 5650/1928, who died on 17th April, 1950, at Durban, bachelor	21 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban. J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary	Natal.
9/50	Munniama Ramasamy Pather, housewife, of 41 Derby Street, Durban	30 days...	Gerald Arthur McLoughlin, c/o Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Dative	Natal.
1436/50	William Thomas, estate agent, of 469 Manning Road, Durban	30 days...	Clark & Robbins, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1215/50	Cyril Eugene Maitin-Casalis, farmer, of Alvalin, Greytown	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors for the Estate	Natal.
338/50	Intestate Estate Kurpooran Moorgas Joseph, colonial-born Indian, Birth Register No. 710/1901 (also known as J. M. Kurpooram, described on Marriage Certificate as Kurpooram Moorgas Joseph, schoolmaster, of 392 Bellair Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Rose Anna Mary Joseph	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
479/58	Intestate Estate Palakdhari, Indian immigrant No. 49681, retired, of Umzinto, in the Province of Natal	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LXIII

Boedel No. Estate No	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
259/50	Intestate Estate Karuppanen, colonial-born Indian, No. 49974/19698/21782, labourer, of 10 Ridley Park Road, Malvern, and surviving spouse, Mariamah, colonial-born Indian woman, No. 145275/42087/50469	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
2432/49	Intestate Estate Ramroop, colonial-born Indian, No. 7177/11106/27676/51950, laundry-worker, of 117 Horseshoe Road, Clairwood, Durban, and surviving spouse, Lilmathee, colonial-born Indian woman, No. 60432/11181/18673	14 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
1377/50	Mahomed Suleman Olgar (also known as Mahomed Suleman Cadwa Olgar), storekeeper, of Ngabeni, Natal	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executors Testamentary, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
683/50	Joseph Robert Walker, clerk, of 43 Payne Road, Durban	14 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executrix Testamentary, 35/39 Field Street, Durban	Natal.
580/49	Abdool Hamid, a public trader, of 663 Booth Road, Cato Manor, Durban, and surviving spouse, Gurjhan	30 days...	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executor Dative, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
1334/50	George Clark Carr, engineer, of Abadan, Iran..	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1415/50	John William Carey, retired, of North Shepstone, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2709/49	Muniammal, passenger Indian woman (born Nagand Naidoo), widow, of Clairwood	30 days...	N. S. Gounden, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
1257/50	Walter Peed Smith, pensioner, of 16 Bourke Street, Pietermaritzburg	30 days...	M. F. Smith, 16 Bourke Street, Pietermaritzburg	Natal.
1017/50	Willem Jacobus Marthinus Prinsloo, widower, farmer, of Munster, Natal	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executors Testamentary, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
1386/50	Johannes Petrus Izak (ook bekend as Isak, of Izaak) Potgieter, S.A.S.-amptenaar, van Cellestraat 44, Glencoe, Natal, en nagelate eggenote Jacomina Elizabeth Johanna Potgieter (gebore Oberholster)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg	Natal.
2008	Percival Everett Field.....	30 days...	C. H. Hills, Attorney for the Executor Dative, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
36958	Herbert Stanley Field.....	30 days...	C. H. Hills, Attorney for the Executor Dative, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
126/51	Benjamin Everett Field.....	30 days...	C. H. Hills, Attorney for the Executor Dative, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
331/50	Chengamma, colonial-born Indian, No. 26256/26216, household duties, and surviving spouse, Kasavalu, No. 50488/50487, of 18 Aloe Grove, Mayville	1 month....	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor, 86 Victoria Street, Durban	Natal.
1337/50	Frederick Charles Mottram, retired attorney, of Mottramdale Road, Westville, Natal	21 days...	S. H. Mottram, Executor Testamentary, P.O. Box 1932, Durban	Natal.
2260/48	Narainsamy, farmer.....	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Dative, Dales Buildings, 10 Crompton Street, Pinetown	Natal.
1012/50	Frederick Alger Loveless, carpenter.....	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executrix Dative, Dales Buildings, 10 Crompton Street, Pinetown	Natal.
825/50	Clive Heath Gordon Lewis Dumayne, scholar..	14 days...	Joseph Sidney Dumayne, 14 Erskine Terrace, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

475/50	Jeremia Mokhethi Papachana, plaasarbeider, en nagelate eggenote Attalina Papachana (gebore Setlaba), van Skurwepoort, Distrik Koppies	21 dae....	Jac. J. C. Basson, Prokureur, ens., Posbus 80, Koppies	Oranje-Vrystaat.
587/50	Christiaan Johannes Barnard, messelaar, en nagelate eggenote Hendrina Magdalena Barnard (gebore Marais), van Zastron	21 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
627/50	Christiaan Albertus Hattingh, rustende boer, van Philipstraat 21, Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
681/50	Hendrik Petrus Daniel van Wyk, klerk, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth van Wyk (gebore Davel), van Frankfort, O.V.S.	30 dae....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, q.q. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
462/50	Hermanus Lucas Smith, plaasassistent, van Die Nywerheidskool, Pk. Meadows, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp.....	Oranje-Vrystaat.
618/50	Andries Jacobus Stephanus Kruger, pensionaris, van Koning Eduardweg 17, Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
674/50	Frederik Christiaan Els, afgetrede ploegbaas, S.A.S., en nagelate eggenote Hendrina Francina Barendina Els (gebore Coetzee), van Oranjestraat 28, Bethulie	30 dae....	De Klerk & Louw, Posbus 27, Bethulie, Prokureurs van Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
536/50	Solomon Glass, storekeeper.....	30 days...	Victor Kotze, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 48, Winburg	Orange Free State.
662/50	Gideon Albertyn Beyers, medical practitioner, of Kroonstad, and surviving spouse, Grace Rosalie Beyers (born Midgley), of Wilgenhof, Kroonstad	30 days...	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad....	Orange Free State.
316/50	Gesamentlike Boedel Hendrik Laurens van der Westhuizen, rustende boer, en oorblywende eggenote Charlotte Johanna Jacoba van der Westhuizen (voorheen Coetzee, gebore Venter), van Japan, Distrik Brandfort	21 dae....	Donald Murray & Kie., Agente vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
669/50	Ignatius Michael van Rooyen, veldwag, en nage-late eggenote Sarah Maria van Rooyen (gebore Henn), van Visserstraat, Ficksburg	30 dae....	Tennent & Van der Merwe, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Ficksburg	Oranje-Vry-staat.
656/50	Isaac Kaplan, general dealer, of Church Street, Jacobsdal, O.F.S.	30 days...	B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for Executor Testamentary, 103-7 Sheffreel House, P.O. Box 134, Prince George Avenue, Brakpan, Transvaal	Orange Free State.
670/50	Michiel Casparus Eksteen Schimper, boer, en nagelate eggenote Anna Margaretha Schimper (gebore Scholtz), van Jaskraal, Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vry-staat.
673/50	Erich Andree, retired jeweller, and surviving spouse, Anna Adelheid Andree (born Voigt, also known as Vocht), of 6 Senekal Road, Bethlehem, spouses who were married in community of property	30 days...	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.....	Orange Free State.
664/50	Willem Renier Alexander Botha, boer, van Elizabeth, Distrik Harrismith, O.V.S., en nage-late eggenote, Elizabeth Maria Botha (gebore Saayman)	30 dae....	F. Stewart King, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Warden	Oranje-Vry-staat.
646/50	James George McCusker (or MacCusker), and surviving spouse, Aletta Johanna McCusker (or MacCusker) (born Olivier), of Oranjeville, District Heilbron	30 days...	Ernest Ilsley, q.q. Executrix Testamentary.....	Orange Free State.
599/50	Annie Amalia Bishoff Botha (born du Toit), housewife, and surviving spouse, Petrus Jacobus Stefanus Botha, of 111 Grey Street, Bloemfontein	30 days...	Reitz, Barry & Berning, Attorneys for Executor Testamentary, Barclays Bank Buildings, 94 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
308/50	Frederik Johannes Labuschagne, railway employee, of 6 Hermanus Street, Bloemfontein	30 days...	Reitz, Barry & Berning, P.O. Box 320, Bloemfontein, q.q. Executrix Dative	Orange Free State.
666/50	Carolina Petronella Fredrika Lessing (gebore van Graan) en Jacobus Paulus Lessing, rustende boer	30 dae....	Chris. de Wet & Seun, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein	Oranje-Vry-staat.
484/50	Susanna Maria Groenewald (gebore Kloppe), huisvrou, van Mara, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof....	Oranje-Vry-staat.
671/50	Diederick Johannes Troskie, rustende, en oorblywende eggenote Christina Johanna Elizabeth Troskie (gebore van Vuuren), van Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand....	Oranje-Vry-staat.
675/50	Willem Abram Fourie, boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Fourie (gebore Louw), van Eden, Distrik Faresmih	30 dae....	J. P. Preiss, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg	Oranje-Vry-staat.
633/50	Johannes Christiaan van der Merwe, retired farmer, of Schuinsvlakte, District Delareyville, and surviving spouse, Wilhelmina Petronella van der Merwe	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
639/50	Johannes Jurgens Swanepoel, wewenaar, rustende boer, van Smithfield, Distrik Smithfield	30 dae....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vry-staat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1—FORM NO. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
9211	Nicolaas Johannes Albertus Slabber, a farmer, of Uitkyk, near Hopefield, in the District of Malmesbury	1/7/50, Cape of Good Hope Provincial	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk.
C. 22713	Marthinus Jacobus Morgan, a building contractor, of 572 Thirty-second Avenue, Villieria, Pretoria	6/7/50, Transvaal Provincial....	Pretoria Metal Industries, Ltd.
C. 22711	Maurice Gadeley and Jack Abromovitch, trading together in co-partnership under the style or firm of Colonial Diamond Cutting Works, of Maasco House, Smal Street, Johannesburg	4/7/50, Witwatersrand Local....	Ben Schwartz.
C. 22712	Christiaan Frederik Roux, a farm manager, of Henley-on-Klip, District of Vereeniging	6/7/50, Transvaal Provincial....	Johannes David van Aswegen.

GOVERNMENT GAZETTE, 14 JULY 1950

LXV

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
C. 22709	Maurice Gadeley, trading in co-partnership with Jack Abromovitch, under the style or firm of Colonial Diamond Cutting Works, of Maasco House, Smal Street, Johannesburg	4/7/50, Witwatersrand Local....	Ben Schwartz.
C. 22710	Jack Abromovitch, trading in co-partnership with Maurice Gadeley, under the style or firm of Colonial Diamond Cutting Works, of Maasco House, Smal Street, Johannesburg	4/7/50, Witwatersrand Local....	Ben Schwartz.
C. 22706	Samson Ntshingila, a general dealer, of Luipaardsvlei Location, Krugersdorp	4/7/50, Witwatersrand Local....	Helman & Michel.
C. 22707	Dan Croneen, a manufacturer, of Durban House, 50 Durban Street, Johannesburg	4/7/50, Witwatersrand Local....	Hymie Joffe.
C. 22708	Alf James, a boxing instructor, of 11 James Street, Sandringham, Johannesburg	4/7/50, Witwatersrand Local....	Harry Symons.
3786	Kazimierz Armin, trading as Precision Casting Company, of 15 Plowright Lane, Durban	29/6/50, Durban and Coast Local	Pieter Dirbsen.
3783	Essop Ahmed Patel, carrying on business under the style or firm of Central Tailoring Depot, at 36b Murchison Street, Newcastle, Natal	30/3/50, Natal Provincial.....	Benjamin Harris and Peter Theodore Gansler.
3787	Mabel Russel Mason-Ueckerman (born Chalmers), hotel-keeper and farmer, at Stanford Park, Bergville, Natal, on the farm Klein Waterval No. 1227	4/7/50, Durban and Coast Local	Enid Grace Foster.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 2—FORM NO. 2.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
C. 22691	Stephen Reginald Liddiard, carrying on business in co-partnership with Frank Allan Logan and Leonard Charles Stevens, under the style of Reliance Engineering Works, at Predry Street, Germiston	4/7/50, Witwatersrand Local..	Fri., 28/7/50, 9.30 a.m., Germiston.
C. 22689	Frank Allan Logan, trading in co-partnership with Leonard Charles Stevens and Stephen Reginald Liddiard, under the style of Reliance Engineering Works, at Predry Street, Germiston	4/7/50, Witwatersrand Local..	Fri., 28/7/50, 9.30 a.m., Germiston
C. 22688	A. C. Flemmer, an insurance agent, of 33 Second Street, Linden, Johannesburg	4/7/50, Witwatersrand Local..	Wed., 2/8/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22684	Bartholomeus Petrus Botha, of 19 Paul Kruger Street, Dalview, Brakpan	4/7/50 Witwatersrand Local..	Wed. 2/8/50 10 a.m. Brakpan.
C. 22692	Frank Allan Logan and Stephen Reginald Liddiard, carrying on business in co-partnership under the style of Reliance Engineering Works at Predry Street, Germiston	4/7/50 Witwatersrand Local..	Fri. 28/7/50 9.30 a.m. Germiston.
C. 22682	Johannes Lodewikus Bothma, a farmer and milk depot, at Coetzee and Sand Streets, Carolina, Transvaal	13/6/50, Transvaal Provincial..	Wed., 2/8/50, 9.30 a.m., Carolina.
9189	Ahmed Dawood Mohamed (also known as Ahmed Dawood), a general dealer, of Koeberg Road, Rugby, Cape Province	5/7/50 Cape of Good Hope Provincial	Fri. 28/7/50 10 a.m. Cape Town.
9202	Max Mair, carrying on business under the style or firm of Mair Upholstery Works, Beach Road, Woodstock, Cape Province	5/7/50, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town.
9212	Charles Joseph Rosensteiner [married out of community of property to Lilian Maud Rosensteiner (born Watson)], a hairdresser, trading as Charles Hairdressers, at Victoria Buildings, York Road, Muizenberg, Cape	5/7/50, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
9201	Hester Aletta Jacoba Meyer (born Landman), widow, of Uitenhage, Cape Province	29/6/50, Eastern Districts Local	Wed., 26/7/50, 10 a.m., Uitenhage.
3782	Victor Herman Mason-Ueckermann, hotel-keeper and farmer, at Stanford Park, Bergville	7/6/50, Natal Provincial.....	Thurs., 27/7/50, 10 a.m., Bergville.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-vyfzig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
C. 22571	Insolvent Estate Sharbanoo Vally, trading as Cassim Ally & Sons, 249 Lutitig Street, Pretoria	—	Felix Toubkin, 614/5 Alris Buildings, cor. Albert and Rissik Streets, P.O. Box 6693, Johannesburg	Fri., 28/7/50, 10 a.m.,	Forthwith.
C. 22536	Insolvent Estate J. P. Beneke and J. Klinger, trading at 7 Hippos Road, Springfield, Johannesburg, as Klinger Displays and Shop-fitters	—	Michael H. Kam, 31 Quebec House, President and Smal Streets, P.O. Box 3995, Johannesburg	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6109	Insolvente Boedel Daniel Johannes Theunissen, 'n algemene handelaar, van Jacobstraat, Boshof	—	T. D. Potgieter, p/a Daniel & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein	Woens., 9/8/50, 11 vm., Bloemfontein	Onmiddellik.
9182	Willem Johannes van Heerden, a cartage contractor, of 167 Cathcart Road, Queenstown	—	D. G. Middleton, c/o Queens-town Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown	Wed., 26/7/50, 11 a.m., Queenstown	Forthwith.
9164	Phillipus Albertus de Villiers, farmer, previously of Sunland, District of Uitenhage, Cape Province (* See footnote)	—	Leonard Hirsch Bendelstein, 58 Adderley Street, Port Elizabeth	Wed., 26/7/50, 10 a.m., Uitenhage	Forthwith.
C. 22630	Insolvent Estate Peter Francois Theron, a building contractor, residing at 28 South Road, The Hill, Johannesburg	—	I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, P.O. Box 4803, Johannesburg	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 1123	E. J. Z. Holdings (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Kalie Sandler, 148 St. George's Street, Cape Town and John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9166	Insolvent Estate Margaret Roede (born Dent), a divorcee, carrying on business as Ladies' Outfitter and Dress Designer, at Main Street, Hermanus, Cape	—	Kenneth White, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9147	Insolvent Estate Joan Stevens (born Hall Yates), widow, carrying on business under the name or style of the Black Tulip, Main Road, Lakeside, Cape	—	Kenneth White, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 22483	Insolvent Estate Jerome Kennedy Hartwell Grantham, trading as Transvaal Meubels, Delareyville and Lichtenburg	—	Albert Ruskin, 101-105 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	Thurs., 3/8/50, 10 a.m., Delareyville	Forthwith.

* For consideration of an offer of composition of 20s. in the £ to concurrent creditors, payable in terms of the notice sent by registered post to all creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.
In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.
Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 4—FORM NO. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. <i>Whether Assigned or Sequestrated.</i>	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. <i>Day, Date, Hour and Place of Meeting.</i>	Doel van Byeenkoms. <i>Purpose of Meeting.</i>
X. 5995	Bernard Francis Asbury.....	Sequestrated	Wed., 26/7/50, 10.30 a.m., Bloemfontein	Proof of claim.
C. 22515	Insolvent Estate W. de Jong, a building contractor, of 24 Fjord Road, Valhalla, Pretoria	—	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
3638	Bob Soodayal, trading as Michael Rae Transport	Sequestrated	Thurs., 27/7/50, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3747	Insolvent Estate R. Wilkinson.....	Sequestrated	Thurs., 27/7/50, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
K.I. 1/50	Insolvent Estate Frederik Gysbert Nel, trading as Voortrekker Bazaar, Warrenton	Sequestrated	Wed., 26/7/50, 10 a.m., Kimberley	Proof of debt.
C.A. 4632	Mademoiselle (Proprietary), Limited (in Liquidation), of 62 Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg	—	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 612	The Dominion Timber Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	In Liquidation	Thurs., 3/8/50, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3674	Insolvent Estate J. W. Davis.....	Sequestrated	Thurs., 27/7/50, 10 a.m., Durban	Further proof of claim.
3664	S. C. Moodley, trading as Greenwood Park Supply Store, Greenwood Park	Sequestrated	Thurs., 27/7/50, 10 a.m., Durban	Proof of claim.
3750	Insolvent Estate M. K. Diack, trading as Wallaces Tea Room, Longmarket Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	To prove claims.
3696	Haripersad Kanhayee, general dealer, of Indian Market and Bond Street, Durban	Sequestrated	Thurs., 27/7/50, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
C. 1098	Mellocreme (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 22425	Insolvent Estate S. Hees, trading as Eves	Sequestrated	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22484	Insolvent Estate Pieter Gabriel van Zyl	—	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Vereeniging	Further proof of claims.
3756	Insolvent Estate Henry Grant.....	Sequestrated	Mon., 31/7/50, 10 a.m., Ladysmith	Further proof of claims.
C. 22292	Insolvent Estate John Michael Lewis, trading as North Sea Fisheries, at 73 Church Street, Mayfair, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 2/8/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
3729	Nadarajan Saravana Perumal, estate agent, of Durban	Sequestrated	Thurs., 20/7/50, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
9168	Insolvent Estate Omar Jaffer Hargey, formerly a general dealer, of Eighth Avenue, Windermere, Cape Province, and at present of no occupation, residing at 142 Cook Street, Vasco, Cape Province	Sequestrated	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town	Further proof of claims.
9169	Insolvent Estate Shaik Allie Shaik Mohamed Patel, a landed proprietor, of Tenth Avenue, Crawford, Cape	—	Fri., 28/7/50, 10 a.m., Cape Town	Further proof of claims.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
9111	Insolvent Estate Solomon Kupferberg, who for the three months prior to the 19th October, 1949 has resided at Elgin Hotel, Plein Street, Johannesburg, Transvaal	Harry Tarley and Harry Baker, 15/12/49	15/6/50	Six months, Master, Cape Town.
C.A. 4729	New Era Brickworks (Pty.), Limited (in Liquidation)	M. H. Kaplan, 8/10/49.....	8/4/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4621	Consolidated Construction Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 13/6/49.....	13/6/50	Twelve months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, sub-artikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C. 22502	Insolvent Estate Henry George Small, trading as Texas Fruiterers, of 127A De Korte Street, Wanderers View, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 14/7/50	—
C.A. 4424	Amalgamated Hosiery and Textiles (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Rietfontein, District of Germiston	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/7/50	—
C. 22054	Insolvent Estate Frank Lakier.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/7/50	—
C. 22138	Insolvent Estate James Alexander, school teacher	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/7/50	—
3708	M. S. Moosa, trading as Durbar Trading Company, of Umgeni Road, Durban	Amended First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/7/50	—
C. 22065	Lambertus van Gyn, Junior, formerly a building contractor, now employed at Kennard and Irons (Pty.), Ltd., Pretoria	First Liquidation.....	Pretoria, 10/7/50.....	—
C. 21306	Louis Nel, a skipman, employed on the West Rand Consolidated Gold Mine, Krugersdorp, and residing at 37 Van Breda Street, Krugersdorp	Tenth Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp.....	—
C. 22466	Insolvent Estate Samuel Leon Rappoport, trading as United Mattress and Furnishing Company, of 1 Compound Road, Springfield, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 14/7/50	—
9101	Insolvent Estate Shaik Abdullah, of 79 Breda Street, Paarl, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl, 17/7/50.....	—
1108/48-62	Insolvent Estate Late Alfredo Castaldi, building contractor, of Durban	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/7/50	—
C. 1044	Price Brothers & Barnes, Limited (in members voluntary winding-up)	Third Liquidation and Distribution	Cape Town, Queenstown, 17/7/50	—
C. 1085	Radio Records & Cafe Trading Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 14/7/50.....	—
9022	Insolvent Estate Jack Stone, trading as Jeffrey's Furnishers, of Main Road, Sea Point, Cape Town	Second Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/7/50.....	—
3664/86	Insolvent Estate S. C. Moodley, trading as Greenwood Park Supply Stores	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/7/50	—
C.A. 620	Coedmore Quarries, Limited, Durban (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/7/50	—
C.A. 528	C. S. Vawda & Co. (Pty.), Ltd., trading as Cassims Store, of Dannhauser	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Dannhauser, 14/7/50	—
C.A. 4538	Far East Rand Wholesalers, Limited (in Liquidation), a company carrying on business at 11 First Avenue, Springs	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 14/7/50.....	—
9097	Maurice John Anderson, guest-house proprietor, of Port Elizabeth	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town, Port Elizabeth, 19/7/50	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
X. 6059	Insolvent Estate Willem Christiaan Nel, a bricklayer, of Theunissen, Orange Free State	28/6/50	Dividend being paid	S. P. Strydom, P.O. Box 34, Theunissen.
C. 21306	Louis Nel, a skipman, employed on the West Rand Consolidated Gold Mine, Krugersdorp, and residing at 37 Van Breda Street, Krugersdorp	10/2/49	Dividend paid.....	Maurice Meltzer, Morrania House, Monument Street, P.O. Box 188, Krugersdorp.
C. 21916	Insolvent Estate H. G. Moody, trading as Keen Stores, Benoni	4/7/50	Dividend being paid	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg and Victor Toker, P.O. Box 535, Benoni.
C. 22003	Insolvent Estate Jacobus Marthinus Grainger, a building contractor, of 58 President Street, Krugersdorp	27/6/50	Payment in full to secured creditors and contribution payable by concurrent creditor	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C. 22193	Lawton Lewis.....	4/7/50	Dividend is being paid	C. J. R. Poulton, Greenwood, Poulton, Maxwell & Co., 1001 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
C.A. 4528	Lowveld Mining and Exploration Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	1/7/50	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101-105 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
14024	Jacobus Johannes Badenhorst, a mineworker, of 769 Voortrekker Road, Brakpan	14/11/29	Tues., 29/8/50, 10 a.m., Witwatersrand Local	One Account confirmed on 8/5/30.
C. 20376	Jacobus Johannes Badenhorst, a mineworker, of 769 Voortrekker Road, Brakpan	18/7/39	Tues., 29/8/50, 10 a.m., Witwatersrand Local	Three Accounts confirmed on 20/11/40, 31/12/40 and 6/4/41.
C. 21731	Christiaan Dirk Maree, of Witrand, District of Carolina	2/1/48	Thurs., 31/8/50, 10 a.m., Transvaal Provincial	Certificate obtained under Section 119 of the Act.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge Artikel 119 (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to Section 119 (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasië geplaas is.
Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. <i>No. of Company.</i>	Naam en Beskrywing van Maatskappy. <i>Name and Description of Company.</i>	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. <i>Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.</i>		Op Aansoek van. <i>Upon the Application of.</i>
		Datum van Order. <i>Date of Order.</i>	Afdeling van Hof. <i>Division of Court.</i>	
C. 1133	Stellenbosch Brickfields (Proprietary), Limited	5/7/50	Cape of Good Hope Provincial..	The members of the company.
C. 1132	United Investment and Development Corporation, Limited	29/6/50	Eastern Districts Local.....	Alexander Rudolph Whiteley.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. <i>Name.</i>	Beroep. <i>Occupation.</i>	Woonadres. <i>Residential Address.</i>
Sarah Abramowitz (weduwee/ <i>widow</i>)	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	Abro Lodge, Derrystraat/ <i>Street</i> , Vredehoek, Kaapstad/ <i>Cape Town</i> , Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i>
Arthur Oskar Stolz.....	Banketbakker/ <i>Confectioner</i>	Strydfontein No. 55, Pretoria Distrik/ <i>District</i> , Transvaal
Hedwig Rothschild.....	Winkel-bediende/ <i>Shop Assistant</i>	16 Beitsstraat/ <i>Street</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Luigi Bisogno.....	Handelsreisiger/ <i>Commercial Traveller</i>	C13 Sallray Mansions, High Level-weg/ <i>Road</i> , Seepunt/ <i>Sea Point</i> , Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .
Giovanni Manganelli.....	Boer/ <i>Farmer</i>	Kleinkoopmanskloof Plaas/ <i>Farm</i> , Bottelary, Distrik/ <i>District of Koelenhof</i> , Stellenbosch, Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .
James Rockas.....	Winkelier/ <i>Storekeeper</i>	8 Brightstraat/ <i>Street</i> , Benoni, Transvaal.
Leslie Kraut.....	Slagter/ <i>Butcher</i>	1 Markstraat/ <i>Market Street</i> , Grahamstad/ <i>Grahamstown</i> , Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .
Herbert Liegner.....	Publisher.....	"Brianheathe", Meadows, Camps Bay, Cape.
Fany Sneider.....	Housewife.....	181c Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Berolsky.....	Direkteur van Maatskappye/ <i>Director of Companies</i>	5 Kelnor Woonstelle/ <i>Flats</i> , Hoek van/ <i>Cor. Victoria en/and Koninginweg/Queen's Roads</i> , Seepunt/ <i>Sea Point</i> , Kaapstad/ <i>Cape Town</i> , Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .
Josephina Diepold.....	Onderwyseres/ <i>Teacher</i>	St. Scholastica, Distrik/ <i>District of Zoutpansberg</i> , Transvaal.
Xaverina Heiss.....	Onderwyseres/ <i>Teacher</i>	Klipspruit No. 49, Kliptown, oor/ <i>via</i> Johannesburg, Transvaal.
Francina Magdeline Kley.....	Onderwyseres/ <i>Teacher</i>	St. Scholastica, Distrik/ <i>District of Zoutpansberg</i> , Transvaal.
Sam Sheftz.....	Vervoerkontraakteur/ <i>Cartage Contractor</i>	24 Nengendelaan/ <i>Ninth Avenue</i> , Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Solomon Taviansky.....	Algemene Handelaar/ <i>General Dealer</i>	3 Langhamweg/ <i>Road</i> , Maitland, Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .
Sylvia Taviansky (gebore/ <i>born</i> Scheftz)	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	3 Langhamweg/ <i>Road</i> , Maitland, Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .
Erika Howe.....	Huishoudster/ <i>Housekeeper</i>	Nev-Otjiltambi, Post Outjo, Suidwes-Afrika/ <i>South West Africa</i> .
Juan Manuel Lapuente.....	Fabrieksbestuurder/ <i>Factory Manager</i>	52 Wandelstraat/ <i>Street</i> , Tuine/ <i>Garden</i> , Kaapstad/ <i>Cape Town</i> , Die Kaap/ <i>The Cape</i> .
Izrailas Levitas.....	Slagter/ <i>Butcher</i>	35 Sewentiendestraat/ <i>Seventeenth Street</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Dora Levitas.....	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	35 Sewentiendestraat/ <i>Seventeenth Street</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Gita Schlosberg.....	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	41 Sewentiendestraat/ <i>Seventeenth Street</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Rachmil Schlosberg.....	Winkelier/ <i>Shopkeeper</i>	41 Sewentiendestraat/ <i>Seventeenth Street</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Max Smerkowitz.....	Klerk/ <i>Clerk</i>	67 Armadalestraat/ <i>Street</i> , Sydenham, Johannesburg, Transvaal.
Edide Smith.....	Skryner/ <i>Cabinet-maker</i>	26 Hoopstraat/ <i>Hope Street</i> , Tuine/ <i>Gardens</i> , Kaapstad/ <i>Cape Town</i> , Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .
Otto Schür.....	Passer/ <i>Fitter</i>	488 Soutterstraat/ <i>Street</i> , Wes-Einde/ <i>West End</i> , Pretoria, Transvaal.
Jack Restein.....	Direkteur van Maatskappye/ <i>Director of Companies</i>	138 Rustenburgweg/ <i>Road</i> , Greenside, Johannesburg, Transvaal.
Solomon Weinstock.....	Algemene Handelaar/ <i>General Dealer</i>	3 Bergstraat/ <i>Street</i> , Rustenburg, Transvaal.
Simon Lidsky.....	Maatskappy-direkteur/ <i>Company Director</i>	"Negev", Bellairweg/ <i>Road</i> , Vredehoek, Kaapstad/ <i>Cape Town</i> , Die Kaap/ <i>The Cape</i> .
Nikola Borovac.....	Slagter/ <i>Butcher</i>	159 Tweedestraat/ <i>Second Street</i> , Springs, Transvaal.
Abraham Pass.....	Juwelier/ <i>Jeweller</i>	10 Milrita Court, Schoonderstraat/ <i>Street</i> , Tuine/ <i>Gardens</i> , Kaapstad/ <i>Cape Town</i> , Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope</i> .

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Erna Okolowitz.....	Verpleegster/ <i>Nurse</i>	Rehoboth, Distrik/ <i>District of Rehoboth, Suidwes-Afrika/South West Africa.</i>
Isaac Finestone.....	Slagter/ <i>Butcher</i>	6 Barbara Court, Liddlestraat/ <i>Street</i> , Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Harald Karl Walter von Finckenstein	Plaasbestuurder/ <i>Farm Manager</i>	Plaas/ <i>Farm</i> Nomtsas, Maltahohe, Suidwes-Afrika/ <i>South West Africa.</i>
Harold Milner (voorheen bekend as/ <i>formerly known as</i> Elijaras-Beras Milneras)	Leerling-snyer/ <i>Learner Cutter</i>	7 Gordonstraat/ <i>Street</i> , Kaapstad/ <i>Cape Town</i> , Kaap die Goeie Hoop/ <i>Cape of Good Hope.</i>
Raphael Joffe.....	Algemene Handelaar en Varsprodukte Handelaar/ <i>General Dealer and Fresh Produce Dealer</i>	127 Von Geusaustraat/ <i>Street</i> , Nigel, Transvaal.
Manucha Schmukler.....	Opsigter/ <i>Supervisor</i>	12 Dorisstraat/ <i>Street</i> , Berea, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Glazer.....	Slagter/ <i>Butcher</i>	5 Oaklaan/ <i>Avenue</i> , Kempton Park, Transvaal.
Rosie Mazansky.....	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	50 Vierdestraat/ <i>Fourth Street</i> , Observatory Curve, Johannesburg, Transvaal.
Philip Konrad Buining.....	Engineer.....	187A Westlake, Retreat, Cape of Good Hope.
Krimhilde Maria Venter (gebore/ <i>born</i> Malarz)	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	Piet Retief, Transvaal.
Sam Rumbak.....	Afslaer/ <i>Auctioneer</i>	32 Jacmar Court, Cavendishweg/ <i>Road</i> , Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Jchiel Carmi.....	Hoedemaker/ <i>Hat Manufacturer</i>	118 Francesstraat/ <i>Street</i> , Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Nathan Shoshani.....	Fabrikant/ <i>Manufacturer</i>	46 Saunderstraat/ <i>Street</i> , Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Michael Berolsky (voorheen/ <i>formerly</i> Michelis Berolskis)	Droogskoonmaker/ <i>Drycleaner</i>	88 Derbyweg/ <i>Road</i> , Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Morris Glass (ook bekend as/ <i>also known as</i> Kliacius)	Snyer/ <i>Cutter</i>	64 Agtstelaan/ <i>Eighth Avenue</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Leba Slome (ook bekend as/ <i>also known as</i> Leba Sliomavic)	Tandarts/ <i>Dental Surgeon</i>	609 Connaught Mansions, Breestraat/ <i>Street</i> , Johannesburg, Transvaal.
Abe Libes.....	Slagter/ <i>Butcher</i>	2 Lorma Court, 66 Bereaweg/ <i>Road</i> , Judiths Paarl, Johannesburg, Transvaal.

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYS- LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria
en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria
and Cape Town

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

In die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA